





Canadian International
Trade Tribunal

Tribunal canadien du
commerce extérieur

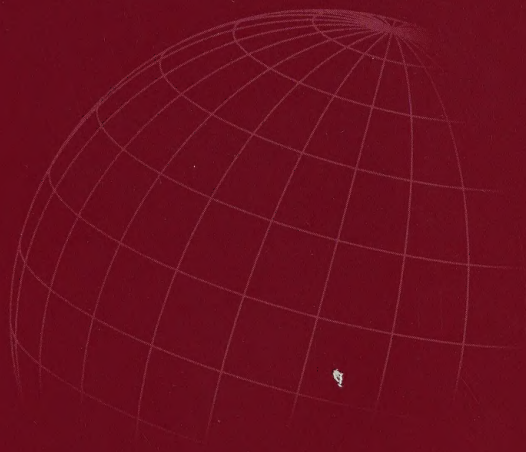
Government
Publications

25


CA1
FN100
-A56

CANADIAN
INTERNATIONAL
TRADE TRIBUNAL

Annual Report 2005-2006



Canada



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115545121>

For the fiscal year ending March 31, 2006

Report of the Board of Directors

Report of the Management

Report of the Audit Committee

Report of the Internal Audit

Report of the External Audit

The Board of Directors of the Corporation has reviewed the financial statements and the accompanying notes and has determined that the financial statements present fairly the financial position of the Corporation as at the end of the fiscal year and the results of its operations and its cash flows for the year ended March 31, 2006.

ANNUAL REPORT

FOR THE FISCAL YEAR ENDING
MARCH 31, 2006





© Minister of Public Works and Government Services Canada 2006

Cat. No. F40-2006
ISBN 0-662-49239-0
ISSN 0846-6629

Accessible on the Tribunal's Web site at www.citt-tcce.gc.ca
Exemplaires en français aussi disponibles



TABLE OF CONTENTS

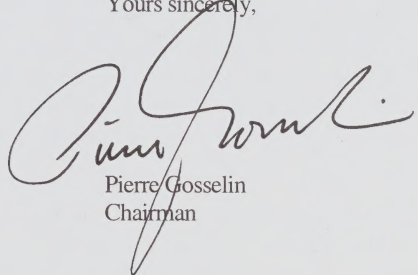
June 7, 2006

The Honourable Jim Flaherty, P.C., M.P.
Minister of Finance
House of Commons
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Dear Minister:

I have the honour of transmitting to you, for tabling in the House of Commons, pursuant to section 41 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, the Tribunal's annual report for the fiscal year ending March 31, 2006.

Yours sincerely,



Pierre Gosselin
Chairman

TABLE OF CONTENTS

Chapter I—Highlights 1

Chapter II—Mandate, Organization and Activities7

Chapter III—Dumping and Subsidizing Injury Inquiries and Reviews11

Chapter IV—Safeguards.....21

Chapter V—Appeals25

Chapter VI—Procurement Review31

Chapter VII—Economic, Trade and Tariff References37

Chapter VIII—Standing Textile Reference39

CHAPTER I

HIGHLIGHTS

Members

On October 24, 2005, Ms. Elaine Feldman was appointed Vice-chairperson of the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal). Prior to her appointment, she served as Associate Assistant Deputy Minister, Trade Policy and Negotiations, with the Department of International Trade. During her time in this position, she served as chief negotiator for Canada for the establishment of the Free Trade Area of the Americas. She was also responsible for the management of the Canada-United States softwood lumber dispute. Prior to this, she held a number of senior positions in the Department of Foreign Affairs and International Trade, including Minister and Deputy Permanent Representative of Canada to the World Trade Organization (WTO) from 1995 to 2000 and Director General of the Export and Import Controls Bureau from 2001 to 2003.

On January 31, 2006, Mr. Serge Fréchette was appointed Vice-chairperson of the Tribunal. He is a lawyer who specializes in international trade and regulatory affairs. A former senior official with the departments of Justice and Foreign Affairs and International Trade, Mr. Fréchette was involved in negotiations of various international trade agreements, including the *North American Free Trade Agreement (NAFTA)* and the *Agreement Establishing the World Trade Organization*. He represented Canada and other parties in several matters before the WTO. He has also served as an adjunct professor of law at the University of Ottawa, and he operated his own law firm that specialized in international trade matters prior to his appointment.

During the fiscal year, the terms of Dr. Patricia M. Close and Mr. Richard Lafontaine expired. The Tribunal would like to take this opportunity to recognize the valuable contribution that these former vice-chairpersons made to the Tribunal's work. They brought considerable expertise, handled a large number of cases and were innovative in their approaches. As vice-chairpersons, their experiences, their thoroughness and their leadership will be missed.

Dumping and Subsidizing Inquiries and Reviews

In the fiscal year, the Tribunal issued one preliminary determination of injury under subsection 37.1(1) of the *Special Import Measures Act (SIMA)*. The Tribunal also issued one injury finding following an inquiry under section 42. The Tribunal issued one order following an interim review pursuant to section 76.01. The Tribunal issued seven orders following reviews under section 76.03. At the end of the fiscal year, one inquiry and two expiry reviews were in progress.

Safeguards Inquiries

Since its establishment, the Tribunal has received few safeguard complaints. This year, however, it received three such complaints. Following the receipt of two global safeguard complaints filed by the Canadian Bicycle Manufacturers Association (CBMA) and the referral by the Governor in Council for a

remedy proposal, the Tribunal joined the two complaints and completed a global safeguard inquiry, issued a determination and made a remedy recommendation to the Government. The Tribunal also commenced a global safeguard inquiry into the importation of unmanufactured bright Virginia flue-cured tobacco. It was terminated upon receipt of a notice from the producers that they would no longer be participating in the inquiry.

As part of its protocol of accession to the WTO in 2001, the People's Republic of China (China) agreed to the establishment of a special safeguard mechanism to deal with instances of market disruption and trade diversion. In 2002, the *Canadian International Trade Tribunal Act (CITT Act)* was amended to incorporate these provisions into Canadian law. The Tribunal received three safeguard complaints with respect to imports from China during the fiscal year. The Tribunal completed a safeguard inquiry into one case, barbeques, and made a remedy recommendation to the Government in accordance with the referral from the Governor in Council. The Tribunal also determined that the complaint concerning residential furniture failed to comply with the content requirements of the *CITT Act* and that, accordingly, it would not proceed to the stage of determining whether an inquiry should be initiated. The third complaint, with respect to apparel products, was still under consideration at the end of the fiscal year.

Appeals

The Tribunal issued decisions on 47 appeals from decisions of the Canada Border Services Agency (CBSA), the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) (now the CBSA) and the Minister of National Revenue made under the *Customs Act* and the *Excise Tax Act*.

Procurement Review

In 1994, following the implementation of *NAFTA*, the Government mandated the Tribunal as its reviewing body for bid challenges. The mandate was expanded with inclusion of a bid challenge mechanism in both the *WTO Agreement on Government Procurement (AGP)* and Canada's own *Agreement on Internal Trade (AIT)*.

As Canada moves into the eighteenth year of procurement review, it is important to emphasize some key principles. Truly competitive procurement processes require open bidding, clear procedures and transparent criteria for selection. By so doing, the process enhances the integrity of the procurement system in Canada, invigorates the delivery of government services and translates into savings for the taxpayer.

One of the intended purposes of the recently introduced *Federal Accountability Act* is to ensure that the bidding process for government contracts be fair, open and transparent. Along the same lines, the *Canada-United States Free Trade Agreement*, and its successor, *NAFTA*, required that Canada adopt and maintain bid challenge procedures for procurement in order to promote fair, open and impartial procurement procedures.

The formal process of procurement review at the Tribunal allows Canada to meet these obligations, as well as similar ones under the *AGP* and the *AIT*. For procurements covered by these agreements, the Tribunal, in line with the objectives of the new *Federal Accountability Act*, has provided suppliers with an effective means of redress whenever they felt procurement actions were not conducted in a fair, open and transparent manner.

The Tribunal received 58 complaints during the fiscal year. The Tribunal issued 14 determinations of its findings and recommendations. Five of these determinations related to cases that were in progress at the end of fiscal year 2004-2005. One determination was remanded to the Tribunal.

In 2005-2006, the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) alone issued approximately 20,250 contracts valued at between \$25,000 and \$100 million, for a total value of \$8.928 billion. The 58 complaints received in the fiscal year pertained to 57 different contracts, representing less than 1 percent of the total number of contracts issued by PWGSC in 2005-2006.

Economic, Trade and Tariff References

The Tribunal completed one tariff reference during the fiscal year, and one was in progress at year-end. On January 10, 2005, the Tribunal was directed by the Minister of Finance to inquire into and report on the availability of fibres and yarns produced by Canadian manufacturers and on the availability of fabrics produced by Canadian manufacturers for use in the production of apparel contained in Chapters 39, 40, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60 and 70. The Tribunal published its report on June 30, 2005, proposing a tariff structure that would result in the elimination of duties on 341 tariff items, with an estimated value of \$690 million during the two-year period of investigation. Two hundred and fifty tariff items remained dutiable.

On October 27, 2005, the Tribunal was directed by the Minister of Finance to inquire into and report on the availability from Canadian production of apparel fabrics classified under certain tariff items in the *Customs Tariff*. In his letter, the Minister of Finance noted that, in its previous inquiry, the Tribunal did not receive sufficiently detailed production information to enable it to make tariff relief recommendations on a number of tariff items that contain a wide variety of products. For 12 of these tariff items, the Minister of Finance asked the Tribunal to carry out additional inquiry.

On November 23, 2005, the Minister of Finance further directed the Tribunal, where appropriate, in identifying new eight-digit tariff items, to ensure that the scope of the product descriptions reflects market realities by considering the nature of the competition between products in the marketplace and the imminent production of any fabric.

The Tribunal completed the preliminary information-gathering phase of the inquiry on February 2, 2006, and plans to issue its report by April 27, 2006.

Textile Reference

In 1994, the Minister of Finance established a standing reference that mandated the Tribunal to investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for use in their manufacturing operations and to make recommendations to the Minister of Finance. During the fiscal year, the Tribunal issued one report to the Minister of Finance concerning one request for tariff relief. There were no cases outstanding at the end of the fiscal year.

Access to Tribunal Notices, Decisions and Publications

The Tribunal's Web site provides an exhaustive repository of all Tribunal notices, decisions and publications, as well as other information relating to the Tribunal's current activities. The Tribunal offers a

subscriber alert service that notifies subscribers of each new posting on the Tribunal's Web site. Subscribers can choose their areas of interest. This service is available without charge.

Tribunal notices and decisions are also published in the *Canada Gazette*. Those relating to procurement complaints are also published on MERX (Canada's electronic tendering service).

Meeting Statutory Deadlines (Timeliness)

All the Tribunal's inquiries were completed on time, and decisions were issued within the statutory deadlines. For appeals of customs and excise decisions that are not subject to statutory deadlines, the Tribunal usually issues, within 120 days of the hearing, a decision on the matter in dispute, including the reasons for its decision.

Caseload

	Cases Brought Forward from Previous Fiscal Year	Cases Received in Fiscal Year	Total	Decisions/ Reports Issued	Cases Withdrawn/ Not Initiated/ Dismissed	Cases Outstanding (March 31, 2006)
SIMA Activities						
Preliminary Injury Inquiries	-	2	2	1	-	1
Inquiries	1	1	2	1	-	1
Public Interest Inquiries	-	-	-	-	-	-
Requests for Interim Reviews	3	2	5	1	4	-
Expiries	-	-	-	-	-	-
Expiry Reviews	7	2	9	7	-	2
Safeguards						
Global	2	1	3	1*	1	-
Imports from China	-	3	3	1	1	1
Appeals						
Extensions of Time						
<i>Customs Act</i>	-	6	6	2	1	3
<i>Excise Tax Act</i>	1	37	38	31	7	-
Appeals						
<i>Customs Act</i>	71	37	108	44	14	50
<i>Excise Tax Act</i>	66	16	82	3	12	67
<i>SIMA</i>	-	-	-	-	-	-
Economic, Trade, Tariff References and Standing Textile Reference						
Economic, Trade and Tariff References	1	1	2	1	-	1
Standing Textile Reference						
Requests for Tariff Relief	1	-	1	1	-	-
Expiries	-	-	-	-	-	-
Reviews	-	-	-	-	-	-
Requests for Reconsideration	-	-	-	-	-	-
Procurement Review Activities						
Complaints	8	59**	67	14	46	7
<p>*The Tribunal combined the proceedings with respect to two complaints and published one report.</p> <p>**Includes one case that was remanded by the Federal Court of Appeal.</p> <p>Note: The number of appeals brought forward in this fiscal year is not the same as the number outstanding at the end of fiscal year 2004-2005 because of a reporting error in previous fiscal years.</p>						

CHAPTER II

MANDATE, ORGANIZATION AND ACTIVITIES

Introduction

The Tribunal is an administrative tribunal operating within Canada's trade remedies system. It is an independent quasi-judicial body that carries out its statutory responsibilities in an autonomous and impartial manner and reports to Parliament through the Minister of Finance.

The main legislation governing the work of the Tribunal is the *CITT Act*, *SIMA*, the *Customs Act*, the *Excise Tax Act*, the *Canadian International Trade Tribunal Regulations*, the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations* and the *Canadian International Trade Tribunal Rules (Rules)*.

Mandate

The Tribunal's primary mandate is to:

- inquire into whether dumped or subsidized imports have caused, or are threatening to cause, injury to a domestic industry;
- inquire into complaints by domestic producers that increased imports from all sources are causing, or threatening to cause, serious injury to domestic producers;
- conduct safeguard inquiries with respect to increased imports from China;
- hear appeals from decisions of the CBSA made under the *Customs Act* and *SIMA* or of the Minister of National Revenue under the *Excise Tax Act*;
- inquire into complaints by potential suppliers concerning federal government procurement that is covered by *NAFTA*, the *AIT* and the *AGP*;
- investigate requests from Canadian producers for tariff relief on imported textile inputs used in production operations and to make recommendations to the Minister of Finance on the relative benefits to Canada of the requests; and
- inquire into and provide advice on such economic, trade and tariff issues as are referred to the Tribunal by the Governor in Council or the Minister of Finance.

Section	Authority
<i>CIIT Act</i>	
18	Inquiries on economic, trade or commercial interests of Canada by reference from the Governor in Council
19	Inquiries into tariff-related matters by reference from the Minister of Finance
19.01	Safeguard inquiries concerning goods imported from the United States and Mexico
19.02	Mid-term reviews of safeguard measures and report
20	Safeguard inquiries concerning goods imported into Canada and inquiries into the provision, by persons normally resident outside Canada, of services in Canada
23	Safeguard complaints by domestic producers
23(1.01) and (1.02)	Safeguard complaints by domestic producers concerning goods imported from the United States and Mexico
30.08 and 30.09	Safeguard measures
30.11	Complaints by potential suppliers in respect of designated contracts
30.21 to 30.26	Safeguard inquiries concerning market disruption, trade diversion and market disruption extension regarding goods originating in China at the request of either the government or a domestic producer
<i>SIMA</i>	
33 and 37	Advice regarding reference to the Tribunal
34(2) and 35(3)	Preliminary injury inquiry
37.1	Preliminary determination of injury
42	Inquiries with respect to injury caused by the dumping and subsidizing of goods
43	Findings of the Tribunal concerning injury
44	Recommendation of inquiry (on remand from the Federal Court of Appeal or a binational panel)
45	Public interest
46	Advice to the CBSA
61	Appeals of re-determinations of the CBSA made pursuant to section 59 concerning whether imported goods are goods of the same description as goods to which a Tribunal finding applies, normal values and export prices or subsidies
76	Reviews of findings of injury initiated by the Tribunal or at the request of the CBSA or other interested persons
76.01	Interim reviews of orders by the Tribunal
76.02	Reviews of orders by the Tribunal on referral back and re-hearing
76.03	Expiry reviews
76.1	Reviews of findings of injury initiated at the request of the Minister of Finance
89	Rulings on who is the importer
<i>Customs Act</i>	
60.2	Application for an extension of time to request a re-determination or a further re-determination
67	Appeals of decisions of the CBSA concerning value for duty and origin and classification of imported goods
67.1	Requests for time extension to file notices of appeal
68	Appeals to the Federal Court of Appeal
70	References of the CBSA relating to the tariff classification or value for duty of goods
<i>Excise Tax Act</i>	
81.19, 81.21, 81.22, 81.23, 81.25 and 81.33	Appeals of assessments and determinations of the Minister of National Revenue
81.32	Requests for extension of time for objection or appeal
<i>Energy Administration Act</i>	
13	Declarations concerning the amount of oil export charge

Method of Operation

In carrying out most of its inquiry responsibilities, the Tribunal conducts hearings that are open to the public. These are normally held at the Tribunal's offices in Ottawa, Ontario, although hearings may also

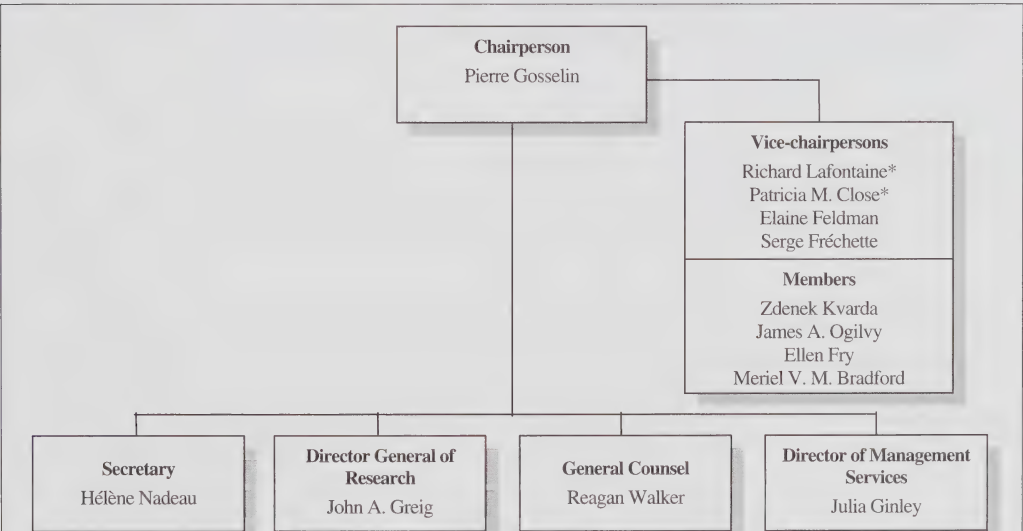
be held elsewhere in Canada, in person or through videoconferencing. The Tribunal has rules and procedures similar to those of a court of law; however, to facilitate access, these are not as formal or strict. The *CITT Act* states that hearings, generally conducted by a panel of three members, should be carried out as “informally and expeditiously” as the circumstances and considerations of fairness permit. The Tribunal has the power to subpoena witnesses and require parties to submit information. The *CITT Act* contains provisions for the protection of confidential information. Only independent counsel who have filed declarations and confidentiality undertakings may have access to confidential information. Protecting commercially sensitive information against unauthorized disclosure has been, and continues to be, of paramount importance to the Tribunal.

Membership

The Tribunal may be composed of nine full-time members, including a Chairperson and two Vice-chairpersons, who are appointed by the Governor in Council for a term of up to five years that is renewable once. The Chairperson is the Chief Executive Officer responsible for the assignment of members and for the management of the Tribunal’s work. Members come from a variety of educational backgrounds, careers and regions of the country.

Organization

There are currently 7 Tribunal members assisted by a permanent staff of 87 persons. Its principal officers are the Secretary, responsible for relations with the public and parties, and the court registry functions of the Tribunal; the Director General of Research, responsible for the investigative portion of inquiries, for the economic and financial analysis of firms and industries and for other fact finding required for Tribunal inquiries; the General Counsel, responsible for the provision of legal services; and the Director of Management Services, responsible for corporate management.



*Term expired during the fiscal year.

Consultations

Through the Bench and Bar Committee (Tribunal-Canadian Bar Association), the Tribunal provides a forum to promote discussion with the bar on issues of importance. The committee also includes representatives from the trade consulting community. The Tribunal consults with bar associations, representatives of industries and others that appear or are likely to appear before the Tribunal to exchange views on new procedures being considered by the Tribunal prior to their distribution as guidelines or practice notices. The Tribunal also briefs federal government departments and trade associations on its procedures.

Judicial Reviews and Appeals to the Federal Court of Appeal

Any person affected by Tribunal findings or orders under section 43, 44 or 76 of *SIMA* can request a judicial review by the Federal Court of Appeal, for instance, on grounds of alleged denial of natural justice and error of fact or law. Similarly, any person affected by Tribunal procurement orders or determinations under the *CITT Act* can request a judicial review by the Federal Court of Appeal. Lastly, Tribunal appeal orders and decisions, under the *Customs Act*, *SIMA* or the *Excise Tax Act*, can be appealed to the Federal Court of Appeal or the Federal Court.

Judicial Review by NAFTA Binational Panel

Tribunal findings or orders under section 43, 44 or 76 of *SIMA* involving goods from the United States and Mexico may be reviewed by a *NAFTA* binational panel.

WTO Dispute Resolution

Governments that are members of the WTO may challenge Tribunal injury findings or orders in dumping and countervailing duty cases before the WTO dispute settlement bodies. This is initiated by intergovernmental consultations.

CHAPTER III

DUMPING AND SUBSIDIZING INJURY INQUIRIES AND REVIEWS

Process

Under *SIMA*, the CBSA may impose anti-dumping and countervailing duties if domestic producers are injured by imports of goods into Canada:

- at prices lower than sales in the home market or lower than the cost of production (dumping), or
- that have benefited from certain types of government grants or other assistance (subsidizing).

The determination of dumping and subsidizing is the responsibility of the CBSA. The Tribunal determines whether such dumping or subsidizing has caused “injury” or “retardation” or is threatening to cause injury to a domestic industry.

Preliminary Injury Inquiries

A Canadian producer or an association of Canadian producers begins the process of seeking relief from alleged injurious dumping or subsidizing by making a complaint to the CBSA. If the CBSA initiates a dumping or subsidizing investigation, the Tribunal initiates a preliminary injury inquiry under subsection 34(2) of *SIMA*. The Tribunal seeks to make all interested parties aware of the inquiry. It issues a notice of commencement of preliminary injury inquiry that is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested persons.

In the inquiry, the Tribunal determines whether the evidence discloses a “reasonable indication” that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury. The primary evidence is the information received from the CBSA and submissions from parties. The Tribunal seeks the views of parties on what are the like goods and which domestic producers comprise the domestic industry. In most cases, it does not issue questionnaires or hold a public hearing. The Tribunal completes its inquiry within 60 days.

If the Tribunal finds that there is a reasonable indication that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury, it makes a determination to that effect, and the CBSA continues the dumping or subsidizing investigation. If there is no reasonable indication that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury, the Tribunal terminates the inquiry, and the CBSA terminates the dumping or subsidizing investigation. The Tribunal issues reasons no later than 15 days after its determination.

Preliminary Injury Inquiries Completed in the Fiscal Year

The Tribunal completed one preliminary injury inquiry in the fiscal year. The following table summarizes the Tribunal's preliminary injury inquiry activities during the fiscal year.

Preliminary Injury Inquiry No.	Product	Country	Date of Determination	Determination
PI-2005-001	Grain Corn	United States	November 15, 2005	Injury
PI-2005-002	Cross-linked Polyethylene Tubing	United States		In progress

Advice Given Under Section 37 of SIMA

When the CBSA decides not to initiate an investigation because the evidence does not disclose a reasonable indication that the dumping or subsidizing of the goods has caused injury or retardation, or threatens to cause injury, the CBSA or the complainant may, under section 33 of *SIMA*, refer the matter to the Tribunal for an opinion as to whether or not the evidence before the CBSA discloses a reasonable indication that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation or is threatening to cause injury to a domestic industry.

Section 37 of *SIMA* requires the Tribunal to render its advice within 30 days. The Tribunal makes its decision, without holding a public hearing, on the basis of the information before the CBSA when the decision regarding initiation was reached.

There were no references under section 33 of *SIMA* during the fiscal year.

Final Injury Inquiries

If the CBSA makes a preliminary determination of dumping or subsidizing, the Tribunal commences a final injury inquiry under section 42 of *SIMA*. The CBSA may levy provisional duties on imports from the date of the preliminary determination. The CBSA continues its investigation to a final determination of dumping or subsidizing.

As in a preliminary injury inquiry, the Tribunal seeks to make all interested parties aware of its inquiry. It issues a notice of commencement of inquiry that is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested parties.

In conducting final injury inquiries, the Tribunal requests information from interested parties, receives representations and holds public hearings. The Tribunal's staff carries out extensive research for each inquiry. The Tribunal sends questionnaires to domestic producers, importers, purchasers and foreign producers. Based primarily on questionnaire responses, the Tribunal's staff prepares a report that focuses on the factors that the Tribunal considers in arriving at decisions regarding injury or retardation or threat of injury to a domestic industry. The report becomes part of the case record and is made available to counsel and parties.

Parties participating in the proceedings may conduct their own cases or be represented by counsel. Confidential or business-sensitive information is protected in accordance with provisions of the *CITT Act*.

The *Special Import Measures Regulations* prescribe factors that the Tribunal may consider in its determination of whether the dumping or subsidizing of goods has caused injury or retardation or is threatening to cause injury to a domestic industry. These factors include, among others, the volume of dumped or subsidized goods, the effects of the dumped or subsidized goods on prices and the impact of the dumped or subsidized goods on production, sales, market shares, profits, employment and utilization of production capacity.

The Tribunal holds a public hearing about 90 days after the commencement of the inquiry, usually starting once the CBSA has made a final determination of dumping or subsidizing. At the public hearing, domestic producers attempt to persuade the Tribunal that the dumping or subsidizing of goods has caused injury or retardation or is threatening to cause injury to a domestic industry. Importers and exporters challenge the domestic producers' case. After cross-examination by parties and questioning by the Tribunal, each side has an opportunity to respond to the other's case and to summarize its own. In many inquiries, the Tribunal calls witnesses who are knowledgeable about the industry and market in question. Under certain circumstances, parties may seek exclusions from the effects of a Tribunal finding.

The Tribunal must issue its finding within 120 days from the date of the preliminary determination of dumping and/or subsidizing by the CBSA. It has an additional 15 days to issue a statement of reasons supporting its finding. A Tribunal finding of injury or retardation or threat of injury to a domestic industry is the legal authority for the CBSA to impose anti-dumping or countervailing duties.

Final Injury Inquiries Completed in the Fiscal Year

The Tribunal completed one final injury inquiry in the fiscal year. It concerned *Laminate Flooring* (NQ-2004-006). In 2004, the estimated value of the Canadian market for laminate flooring was \$375 million.

NQ-2004-006—Laminate Flooring

This inquiry concerned dumped imports from Austria, Belgium, France, Germany and Poland and dumped and subsidized imports from China. In the CBSA's final determination of dumping and subsidizing, it terminated its dumping investigation regarding imports from Austria, Belgium, Germany and Poland due to insignificant margins of dumping. Uniboard Surfaces Inc. constituted the domestic industry.

The Tribunal found that the domestic industry was materially injured in terms of lost sales volumes and the postponement of a major investment as a result of the growing volume of low-priced dumped imports from China and France and subsidized imports from China that entered the Canadian market during the period of inquiry.

Final Injury Inquiries in Progress at the End of the Fiscal Year

There was one inquiry in progress at the end of the fiscal year, *Grain Corn* (NQ-2005-001). This inquiry concerns dumped and subsidized imports from the United States.

The following table summarizes the Tribunal's final injury inquiry activities during the fiscal year.

Inquiry No.	Product	Country	Date of Finding	Finding
NQ-2004-006	Laminate Flooring	Austria, Belgium, China, France, Germany and Poland	June 16, 2005	Injury with regard to China and France
NQ-2005-001	Grain Corn	United States		In progress

Public Interest Inquiry Under Section 45 of SIMA

Following a finding of injury, the Tribunal notifies all interested parties that any submissions requesting a public interest inquiry must be filed within 45 days. It may initiate, either after a request from an interested person or on its own initiative, a public interest inquiry following a finding of injury caused by dumped or subsidized imports. It may decide that there are reasonable grounds to consider that the imposition of part or all of the duties may not be in the public interest. It then conducts a public interest inquiry pursuant to section 45 of *SIMA*. The result of this inquiry may be a report to the Minister of Finance recommending that the duties be reduced and by how much.

The Tribunal received no requests for a public interest inquiry during the fiscal year.

Importer Ruling

Under section 89 of *SIMA*, the CBSA may request the Tribunal to rule on the question as to which of two or more persons is the importer of goods on which anti-dumping or countervailing duties are payable. If the Tribunal identifies as the importer a person other than the one specified by the CBSA, it may reconsider its original finding of injury under section 91.

There were no requests for an importer ruling in the fiscal year.

Requests for Interim Reviews

The Tribunal may review its findings of injury or orders at any time, on its own initiative or at the request of the Minister of Finance, the CBSA or any other person or government (section 76.01 of *SIMA*). It commences an interim review where one is warranted and determines if the finding or order (or any aspect of it) should be rescinded or continued to its expiry date, with or without amendment.

An interim review may be warranted where there is a reasonable indication that new facts have arisen or that there has been a change in the circumstances that led to the finding or order. For example, since the finding or order, the domestic industry may have ceased production of like goods or foreign subsidies may have been terminated. An interim review may also be warranted where there are facts that, although in existence, were not put into evidence during the previous review or inquiry and were not discoverable by the exercise of reasonable diligence at that time.

Interim Reviews Completed in the Fiscal Year

The Tribunal ruled on five requests for interim reviews, two of which were received in the fiscal year. Regarding Requests for Interim Review Nos. RD-2004-009, *Fasteners*, RD-2004-010, *Dishwashers and Dryers*, RD-2005-001, *Leather Footwear With Metal Toe Caps*, and RD-2005-002, *Concrete Reinforcing Bar*, the Tribunal determined that interim reviews were not warranted.

On February 8, 2005, the Tribunal received a request for an interim review of its order made on October 18, 2002, in Expiry Review No. RR-2001-005 concerning waterproof rubber footwear. The applicant, Tracktion Canada Inc., requested the review for the exclusion of steel-studded over-the-shoe rubbers. On June 27, 2005, the Tribunal determined that an interim review was warranted. On August 18, 2005, it amended the order to exclude the product for which the exclusion had been requested.

Interim Reviews in Progress at the End of the Fiscal Year

There were no interim reviews in progress and no requests for interim reviews under consideration at the end of the fiscal year.

The following table summarizes the Tribunal's interim review activities during the fiscal year.

Request No.	Product	Country	Date of Order	Order
RD-2004-008	Waterproof Rubber Footwear	China	August 18, 2005	Order amended
RD-2004-009	Fasteners	China and Chinese Taipei	April 20, 2005	No review
RD-2004-010	Dishwashers and Dryers	United States	April 25, 2005	No review
RD-2005-001	Leather Footwear With Metal Toe Caps	China	November 25, 2005	No review
RD-2005-002	Concrete Reinforcing Bar	Indonesia, Japan, Latvia, Moldova, Poland, Chinese Taipei and Ukraine	November 9, 2005	No review

Expiry Reviews

Subsection 76.03(1) of *SIMA* provides that a finding or order expires after five years, unless an expiry review has been initiated. No later than 10 months before the expiry date of the order or finding, the Secretary publishes a notice of expiry in the *Canada Gazette*. The notice invites persons and governments to submit their views on whether the order or finding should be reviewed and gives direction on the issues that should be addressed in the submissions. The Tribunal initiates a review of the order or finding, as requested, if it determines that such a review is warranted. It then issues a notice of review and notifies the CBSA of its decision. The notice of expiry review is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested parties.

During the fiscal year, the Tribunal issued five notices of expiry: LE-2005-001 (*Garlic*); LE-2005-002 (*Concrete Reinforcing Bar*); LE-2005-003 (*Carbon Steel Welded Pipe*); LE-2005-004 (*Flat Hot-rolled Carbon and Alloy Steel Sheet and Strip*); and LE-2005-005 (*Leather Footwear*).

In Expiry No. LE-2005-002, *Concrete Reinforcing Bar*, the Tribunal received no request for a review of its finding made on June 1, 2001, in Inquiry No. NQ-2000-007. The Tribunal decided that a review of its finding was not warranted. The finding is scheduled to expire on May 31, 2006.

In Expiry No. LE-2005-003, *Carbon Steel Welded Pipe*, the Tribunal received no request for a review of its order made on July 24, 2001, in Review No. RR-2000-002, continuing, with amendment, its order made on July 25, 1996, in Review No. RR-95-002, continuing, without amendment, its finding made on July 26, 1991, in Inquiry No. NQ-90-005, and its finding made on January 23, 1992, in Inquiry No. NQ-91-003. The Tribunal decided that a review of its order was not warranted. The order is scheduled to expire on July 23, 2006.

The purpose of an expiry review is to determine whether anti-dumping or countervailing duties remain necessary. There are two phases in an expiry review. The first phase is the investigation by the CBSA to determine whether there is a likelihood of resumed or continued dumping or subsidizing if the finding or order expires. If the CBSA determines that such likelihood exists with respect to any of the goods, the second phase is the Tribunal's inquiry into the likelihood of injury or retardation. If the CBSA determines that such likelihood does not exist for any of the goods, the Tribunal does not consider those goods in its subsequent determination of the likelihood of injury and issues an order rescinding the order or finding with respect to those goods.

The Tribunal's procedures in expiry reviews are similar to those in final injury inquiries.

Upon completion of an expiry review, the Tribunal issues an order with reasons, rescinding or continuing a finding or order, with or without amendment. If a finding or order is continued, it remains in force for a further five years, unless an interim review has been initiated and the finding or order is rescinded. If the finding or order is rescinded, imports are no longer subject to anti-dumping or countervailing duties.

Expiry Reviews Completed in the Fiscal Year

In the fiscal year, the Tribunal completed seven expiry reviews, all of which had been commenced in the previous fiscal year.

On April 29, 2005, the Tribunal rescinded its order in *Women's Boots* (RR-2004-002) respecting dumped imports from China.

On June 3, 2005, the Tribunal rescinded its order in *Carbon Steel Welded Pipe* (RR-2004-003) respecting dumped imports from the Republic of Korea (Korea).

On June 27, 2005, the Tribunal rescinded its finding in *Hot-rolled Carbon Steel Plate* (RR-2004-004) respecting dumped imports from Brazil, Finland and Ukraine, and dumped and subsidized imports from India, Indonesia and Thailand.

On July 29, 2005, following the CBSA's determination that the expiry of the findings would unlikely result in a continuation or resumption of dumping, the Tribunal rescinded its findings in *Dishwashers and Dryers* (RR-2004-005) respecting dumped imports from the United States.

On September 12, 2005, the Tribunal continued its order in *Whole Potatoes* (RR-2004-006) respecting dumped imports from the United States, with an amendment to exclude red potatoes, yellow potatoes and the exotic potato varieties, regardless of packaging, and white and russet potatoes imported in 50-lb. cartons in the following count sizes: 40, 50, 60, 70 and 80.

On November 2, 2005, the Tribunal continued its orders in *Refined Sugar* (RR-2004-007) respecting dumped imports from Denmark, Germany, the Netherlands, the United Kingdom and the United States and subsidized imports from the European Union, with an amendment to exclude individually wrapped rectangular cane sugar tablets.

On December 7, 2005, the Tribunal continued its finding in *Waterproof Footwear and Bottoms* (RR-2004-008) respecting dumped imports from China.

Expiry Reviews in Progress at the End of the Fiscal Year

There were two expiry reviews in progress at the end of the fiscal year.

On January 25, 2006, the Tribunal issued a notice of determination (RR-2005-001) with respect to the expiry of the finding respecting the dumping of fresh garlic from Vietnam and frozen garlic from China and Vietnam in Inquiry No. NQ-2000-006 and the order respecting the dumping of fresh garlic from China in Expiry Review No. RR-2001-001. The Tribunal determined, in view of the facts that no parties were participating and that no information had been filed on the factors to be considered by the Tribunal in an

expiry review, that the expiry of the finding and order was unlikely to result in injury. The Tribunal will issue orders, with reasons, rescinding the finding and order when they expire on May 1, 2006, and March 19, 2007, respectively.

Expiry Review No. RR-2005-002 is a review of the finding in *Flat Hot-rolled Carbon and Alloy Steel Sheet and Strip* respecting dumped imports from Brazil, Bulgaria, China, Chinese Taipei, the former Yugoslav Republic of Macedonia, Serbia and Montenegro, South Africa and Ukraine, and dumped and subsidized imports from India.

The following table summarizes the Tribunal's expiry review activities during the fiscal year.

Review No.	Product	Country	Date of Order	Order
RR-2004-002	Women's Boots	China	April 29, 2005	Order rescinded
RR-2004-003	Carbon Steel Welded Pipe	Korea	June 3, 2005	Order rescinded
RR-2004-004	Hot-rolled Carbon Steel Plate	Brazil, Finland, India, Indonesia, Thailand and Ukraine	June 27, 2005	Finding rescinded
RR-2004-005	Dishwashers and Dryers	United States	July 29, 2005	Findings rescinded
RR-2004-006	Whole Potatoes	United States	September 12, 2005	Order continued
RR-2004-007	Refined Sugar	United States, Denmark, Germany, Netherlands, United Kingdom and European Union	November 2, 2005	Orders continued
RR-2004-008	Waterproof Footwear and Bottoms	China	December 7, 2005	Finding continued
RR-2005-001	Garlic	China and Vietnam		In progress
RR-2005-002	Flat Hot-rolled Carbon and Alloy Steel Sheet and Strip	Brazil, Bulgaria, China, Chinese Taipei, India, former Yugoslav Republic of Macedonia, Serbia and Montenegro, South Africa and Ukraine		In progress

Judicial or Panel Review of SIMA Decisions

The following table lists the Tribunal's decisions under section 43, 44 or 76 of *SIMA* that were before the Federal Court of Appeal in the fiscal year.

Case No.	Product	Country of Origin	File No./Status
NQ-2004-002	Fuel Tanks	China and Chinese Taipei	A—527—04
NQ-2004-005	Fasteners	China and Chinese Taipei	A—46—05 Application discontinued (October 13, 2005) A—47—05 Application dismissed (March 31, 2006) A—48—05 Application allowed in part (March 21, 2006) A—49—05 Application dismissed (March 21, 2006) A—50—05 Application dismissed (March 21, 2006)

WTO Dispute Resolution

There are no Tribunal findings or orders before the dispute settlement bodies of the WTO.

International Assistance

As a major player in Canada's trade remedies system, the Tribunal is often called upon to provide assistance to countries seeking to establish trade remedy systems or to countries negotiating to become members of the WTO. The Tribunal also participates in technical exchange meetings with other anti-dumping authorities. In 2005-2006, the Tribunal hosted delegations from China, Indonesia, Australia, South Africa and Russia. In addition, Tribunal staff provided training programs in Korea, Morocco, Vietnam and Germany.

SIMA Findings and Orders in Force as of March 31, 2006

Review No. or Inquiry No.	Date of Decision	Product	Country	Related Decision No. and Date
NQ-99-003	May 1, 2000	Iodinated Contrast Media	United States (including the Commonwealth of Puerto Rico)	
NQ-2000-006	May 2, 2001	Garlic, Fresh or Frozen	China and Vietnam	
NQ-2000-007	June 1, 2001	Concrete Reinforcing Bar	Indonesia, Japan, Latvia, Republic of Moldova, Poland, Chinese Taipei and Ukraine	
RR-2000-002	July 24, 2001	Carbon Steel Welded Pipe	Argentina, India, Romania, Chinese Taipei, Thailand and Brazil	RR-95-002 (July 25, 1996) NQ-91-003 (January 23, 1992) NQ-90-005 (July 26, 1991)
NQ-2001-001	August 17, 2001	Flat Hot-rolled Steel Sheet and Strip	Brazil, Bulgaria, China, Chinese Taipei, India, Macedonia, South Africa, Ukraine and Yugoslavia	
NQ-2001-003	December 27, 2001	Leather Footwear with Metal Toe Caps	China	
RR-2001-001	March 20, 2002	Fresh Garlic	China	NQ-96-002 (March 21, 1997)
RR-2001-005	October 18, 2002	Waterproof Rubber Footwear	China	RR-97-001 (October 20, 1997) RR-92-001 (October 21, 1992) R-7-87 (October 22, 1987) ADT-2-82 (April 23, 1982) ADT-4-79 (May 25, 1979)
RR-2001-006	January 10, 2003	Hot-rolled Carbon Steel Plate	Mexico, China, South Africa and Russian Federation	NQ-97-001 (October 27, 1997)
RR-2002-001	December 9, 2002	Bicycles and Frames	Chinese Taipei and China	RR-97-003 (December 10, 1997) NQ-92-002 (December 11, 1992)

SIMA Findings and Orders in Force as of March 31, 2006 (cont'd)

Review No. or Inquiry No.	Date of Decision	Product	Country	Related Decision No. and Date
RR-2004-006	September 12, 2005	Whole Potatoes	United States	RR-99-005 (September 13, 2000) RR-94-007 (September 14, 1995) RR-89-010 (September 14, 1990) CIT-16-85 (April 18, 1986) ADT-4-84 (June 4, 1984)
RR-2004-007	November 2, 2005	Refined Sugar	United States, Denmark, Germany, Netherlands, United Kingdom and European Union	RR-99-006 (November 3, 2000) NQ-95-002 (November 6, 1995)
RR-2004-008	December 7, 2005	Waterproof Footwear and Bottoms	China	NQ-2000-004 (December 8, 2000)
NQ-2002-003	March 4, 2003	Xanthates	China	
NQ-2002-004	July 16, 2003	Carbon Steel Pipe Nipples, Threaded Couplings and Adaptor Fittings	China	
NQ-2003-001	December 23, 2003	Structural Tubing	Korea, South Africa and Turkey	
NQ-2003-002	January 9, 2004	Hot-rolled Carbon Steel Plate and High-strength Low-alloy Steel Plate	Bulgaria, Czech Republic and Romania	
NQ-2003-003	June 18, 2004	Wood Venetian Blinds and Slats	China and Mexico	
NQ-2004-001	July 30, 2004	Stainless Steel Wire	Korea, Switzerland, United States and India	
NQ-2004-005	January 7, 2005	Fasteners	China and Chinese Taipei	
NQ-2004-006	June 16, 2005	Laminate Flooring	China and France	

Note: For complete product descriptions, refer to the most recent finding or order.

CHAPTER IV

SAFEGUARDS

Global Safeguard Inquiries

The Tribunal conducts inquiries to determine if Canadian producers are being seriously injured by increased imports of goods into Canada. The Tribunal may initiate import safeguard inquiries following a complaint by domestic producers. The Government may also direct the Tribunal to conduct import safeguard inquiries. Pursuant to an inquiry where the Tribunal determines that increased imports of the goods have caused, or are threatening to cause, serious injury to Canadian producers of like or directly competitive goods, the Government may apply import safeguard measures to assist those domestic producers.

The Government may also direct the Tribunal to conduct inquiries to determine if the provision, by persons normally resident outside Canada, of services in Canada is causing or threatens to cause injury to, or retards, the provision of any services in Canada by persons normally resident in Canada.

Inquiry Completed in the Fiscal Year

GS-2004-001—Bicycles

GS-2004-002—Finished Painted Bicycle Frames

On February 10, 2005, following a complaint filed by the CBMA, the Tribunal commenced a global safeguard inquiry into the importation of bicycles and bicycle frames. On March 24, 2005, following a second complaint filed by the CBMA, the Tribunal commenced a global safeguard inquiry into the importation of finished painted bicycle frames. Also on March 24, 2005, the Tribunal decided to combine the proceedings with respect to the two complaints. On May 10, 2005, the Government directed the Tribunal to determine whether an affirmative injury determination would remain the same if goods imported from a *NAFTA* country, Israel or another beneficiary of the *Canada-Israel Free Trade Agreement*, or Chile were excluded and to recommend the most appropriate remedy to address any injury.

Fifty parties filed notices with the Tribunal indicating that they wished to participate in the global safeguard inquiry. The Tribunal held a nine-day public hearing from June 20 to 24 and June 27 to 30, 2005.

The Tribunal found that there had been a recent, sharp, sudden and significant increase in imports of bicycles, both in absolute terms and relative to the production in Canada of like or directly competitive goods. The Tribunal determined that the increased imports were a principal cause of serious injury to domestic producers of bicycles in the form of a serious deterioration in production, capacity utilization, sales volume, market share, sales revenue, cash flow, employment, and ability to invest. The Tribunal examined several other factors alleged to have caused injury to domestic producers and found that none was a principal cause of the injury.

With respect to Canada's obligations under the *General Agreement on Tariffs and Trade 1994* (*GATT 1994*), the Tribunal found that the significant increase in imports of bicycles was due to unforeseen

developments and resulted from the effect of the obligations incurred by Canada under *GATT 1994*. The Tribunal determined that the quantity of bicycles imported from each of Canada's free trade partners did not account for a substantial share of total imports. The Tribunal also determined that its finding was not changed by the exclusion of imports from these countries.

The Tribunal considered that the most appropriate remedy was a surtax set at 30 percent in the first year of application, 25 percent in the second year and 20 percent in the third year, applied to imports of bicycles, assembled or unassembled, with a wheel diameter greater than 38.1 centimetres (15 inches) with an FOB value of \$225 or less (equivalent to \$400 retail). It recommended that certain types of bicycles for which it had received requests for product exclusions should not be subject to the remedy, as should imports from Canada's free trade partners and certain developing countries.

The Tribunal found that there had been a recent, sharp, sudden and significant increase in imports of finished painted bicycle frames in absolute terms and relative to the production in Canada of like or directly competitive goods. The CBMA did not allege serious injury to the production of finished painted bicycle frames, nor did the evidence indicate that such injury had occurred. After deducting imports by domestic producers, the Tribunal determined that the remaining volume and increase in imported finished painted bicycle frames were insufficient to threaten serious injury to domestic producers of finished painted bicycle frames.

Inquiry Terminated in the Fiscal Year

GS-2005-001—Tobacco

On October 17, 2005, the Ontario Flue-Cured Tobacco Growers Marketing Board (the Board) submitted a complaint to the Tribunal requesting that it initiate a global safeguard inquiry into the importation of unmanufactured bright Virginia flue-cured tobacco (flue-cured tobacco).

On November 29, 2005, following consideration of the complaint and the additional information provided by the Board, the Tribunal determined that the complaint was properly documented.

On December 29, 2005, the Tribunal commenced a global safeguard inquiry. In its statement of reasons, the Tribunal found that the evidence demonstrated that there was a significant increase in the subject imports from 2001 to 2005 and that there was decreased domestic production and market share, reduced revenues, and price suppression during the same period. Accordingly, the Tribunal was satisfied that there was a reasonable indication that the subject goods were being imported in such increased quantities and under such conditions as to cause or threaten to cause serious injury to domestic producers of like or directly competitive goods.

On February 14, 2006, the Board notified the Tribunal that its members no longer wished to participate in the inquiry and would not submit evidence to support their complaint.

On February 16, 2006, the Tribunal terminated its inquiry into the complaint.

Safeguard Inquiries—Imports from China

The Tribunal may conduct inquiries to determine if increased imports of goods from China are causing or threatening to cause market disruption to domestic producers. It may also conduct inquiries to determine if any action affecting imports of goods from China into the market of another WTO country causes, or threatens to cause, a significant diversion of trade into Canada. It may initiate market disruption or

trade diversion inquiries following a complaint by domestic producers. The Government may also direct the Tribunal to conduct market disruption or trade diversion inquiries. Pursuant to an inquiry where the Tribunal makes determinations of market disruption or trade diversion, the Government may apply import safeguard measures to assist domestic producers.

Inquiry Completed in the Fiscal Year

CS-2005-001—Barbeques

On May 30, 2005, the Tribunal received a complaint asking it to initiate a safeguard inquiry to determine if increased imports of barbeques originating in China were causing or threatening to cause market disruption to domestic producers of barbeques. On July 11, 2005, the Tribunal determined that the complaint was properly documented and that the conditions listed in subsection 30.22(3) of the *CITT Act* were satisfied. Therefore, on July 11, 2005, the Tribunal commenced an inquiry into the complaint. On August 10, 2005, the Government asked the Tribunal to recommend a remedy to deal with the market disruption in the event that it made an affirmative determination, directing that the remedy be in accordance with Canada's rights and obligations under international trade agreements.

Twenty-two parties filed notices with the Tribunal indicating that they wished to participate in the safeguard inquiry. The Tribunal held a three-day public hearing from September 7 to 9, 2005.

As a preliminary matter, the Tribunal determined that it did not need to resort to international agreements, including the *WTO Agreement on Safeguards*, the Protocol on the Accession of China to the WTO (the Protocol) and Article XIX of *GATT 1994*, in its determination of market disruption because the *CITT Act* and the *Canadian International Trade Tribunal Regulations* are unambiguous and free of gaps. However, the Tribunal determined that it was bound to consider the provisions of the Protocol with respect to its remedy recommendation, by virtue of the express language found in the Government's referral order.

The Tribunal found that there had been a rapid increase in imports of barbeques from China, both in absolute terms and relative to the production in Canada of like or directly competitive goods. In arriving at its decision with respect to whether domestic producers had suffered injury, the Tribunal applied the same injury threshold and considered similar indicators as in dumping and subsidizing inquiries under *SIMA*. Based on the evidence provided, the Tribunal concluded that domestic producers had suffered injury in the form of lower sales volume and market share, as well as lower sales revenues and profits. In the Tribunal's view, the poor financial performance of domestic producers negatively affected their cash flow and their ability to recoup the investments that they had made in their businesses. The Tribunal reviewed other factors that may have had an impact on the performance of the domestic industry. However, it did not consider that there was evidence that any of these factors was pervasive or of such magnitude as to explain the loss of market share.

The Tribunal determined that barbeques from China were being imported in such increased quantities or under such conditions as to be a significant cause of market disruption to domestic producers of like or directly competitive goods. Furthermore, it found that no exclusions were warranted. It recommended that the Government impose a surtax of 15 percent for a period of three years on imports of barbeques from China.

Inquiry Terminated in the Fiscal Year

CS-2005-003—Residential Furniture

On October 28, 2005, the Canadian Council of Furniture Manufacturers (CCFM) and its constituent members submitted a complaint to the Tribunal requesting that it initiate a safeguard inquiry into the market disruption caused by the importation of residential furniture from China.

On December 5, 2005, the Tribunal requested additional information from the CCFM in the form of a request for information divided along the lines of eight distinct product groupings of like or directly competitive goods. The CCFM responded to that request in February 2006.

On March 15, 2006, the Tribunal notified the CCFM of its decision that the complaint failed to comply with the requirements of subsection 30.22(2) of the *CITT Act* and that the Tribunal would not proceed to the stage of determining whether an inquiry should be initiated. The Tribunal’s letter of March 15, 2006, was published on the Tribunal’s Web site.

Inquiry in Progress at Year-end

CS-2005-002—Apparel

On July 7, 2005, UNITE HERE Canada, Ms. Radika Quansoon, Mr. Carlos Costa and Ms. Christina Ling (UHC) submitted two complaints to the Tribunal requesting that it initiate a safeguard inquiry into market disruption and trade diversion caused by the importation of certain apparel products from China.

On September 14, 2005, the Tribunal received additional information provided by UHC and four companies that expressed their support for the complaints, but determined that information on employment was not a surrogate for information on production and that it did not have sufficient data to assess the domestic production of like goods in order to determine whether the complaints were properly documented.

On October 14, 2005, the Tribunal requested that production data for each of the nine product categories be provided. At year-end, these data had not been provided.

Safeguard Cases Before the Federal Court of Appeal

The following table lists the Tribunal’s safeguard cases that were before the Federal Court of Appeal in the fiscal year.

Case No.	Product	Country of Origin	File No./Status
GS-2004-001 and GS-2004-002	Bicycles and Frames	All countries	A—439—05
			A—440—05
			Application discontinued (January 3, 2006)
			A—448—05
CS-2005-001	Barbeques	China	A—532—05
			A—534—05
			A—537—05
			A—539—05

CHAPTER V

APPEALS

Introduction

The Tribunal hears appeals from decisions of the CBSA under the *Customs Act* and *SIMA* or of the Minister of National Revenue under the *Excise Tax Act*. It hears appeals relating to the tariff classification and value for duty of goods imported into Canada and relating to the origin of goods imported from the United States, Mexico and Chile under the *Customs Act*. It also hears and decides appeals concerning the application, to imported goods, of a Tribunal finding or order concerning dumping or subsidizing and the normal value or export price or subsidy of imported goods under *SIMA*. Under the *Excise Tax Act*, a person may appeal the Minister of National Revenue's decision about an assessment or determination of federal sales tax or excise tax.

The Tribunal strives to be informal and accessible. However, there are certain procedures and time constraints that are imposed by law and by the Tribunal. For example, the appeal process is set in motion with a notice (or letter) of appeal, in writing, sent to the Secretary of the Tribunal within the time limit specified in the act under which the appeal is made.

Rules

Under the *Rules*, the person launching the appeal (the appellant) normally has 60 days to submit to the Tribunal a document called a "brief". Generally, the brief states under which act the appeal is launched, gives a description of the goods in issue and an indication of the points at issue between the appellant and the Minister of National Revenue or the CBSA (the respondent), and states why the appellant believes that the respondent's decision is incorrect. A copy of the brief must also be given to the respondent.

The respondent must also comply with time and procedural constraints. Normally, within 60 days after having received the appellant's brief, the respondent must provide the Tribunal and the appellant with a brief setting forth the respondent's position. The Secretary of the Tribunal then contacts both parties in order to schedule a hearing. Hearings are generally conducted before Tribunal members in public. The Tribunal publishes a notice of the hearing in the *Canada Gazette* to allow other interested persons to attend. Depending on the complexity and precedential nature of the matter at issue, appeals will be heard by a panel of one or three members. Persons may intervene in an appeal by specifying the nature of their interest in the appeal and by indicating the reason for intervening and how they may assist the Tribunal in the resolution of the appeal.

Hearings

An individual may present a case before the Tribunal in person, or be represented by legal counsel or by any other representative. The respondent is generally represented by counsel from the Department of Justice.

Hearing procedures are designed to ensure that the appellant and the respondent are given a full opportunity to make their cases. They also enable the Tribunal to have the best information possible to make a decision. As in a court, the appellant and the respondent can call witnesses, and these witnesses are questioned under oath or affirmation by the opposing parties, as well as by Tribunal members, in order to test the validity of their evidence. When all the evidence is gathered, parties may present arguments in support of their respective positions.

The Tribunal, on its own initiative or at the request of the appellant or the respondent, may decide to hold a hearing by way of written submissions. In that case, it publishes a notice of the hearing in the *Canada Gazette* to allow other interested persons to participate. In the notice, the Tribunal establishes the manner and timing for filing the submissions and the requirement, if appropriate, for the parties to file an agreed statement of facts.

Usually, within 120 days of the hearing, the Tribunal issues a decision on the matters in dispute, including the reasons for its decision.

If the appellant, the respondent or an intervener disagrees with the Tribunal’s decision, the decision can be appealed to the Federal Court of Appeal or the Federal Court.

Extensions of Time

Under section 60.2 of the *Customs Act*, a person may apply to the Tribunal for an extension of time to file a request for a re-determination or a further re-determination with the President of the CBSA. Such an application may be granted by the Tribunal after either the President has refused an application under section 60.1 or 90 days have elapsed after the application was made and the person has not been notified of the President’s decision. Under section 67.1, a person may make an application to the Tribunal for an extension of time within which to file a notice of appeal with the Tribunal. During the fiscal year, the Tribunal issued two orders under the *Customs Act*, both of which granted extensions of time. One request was closed, and three requests were outstanding at the end of the fiscal year.

Under section 81.32 of the *Excise Tax Act*, a person may apply to the Tribunal for an extension of time to serve a notice of objection with the Minister of Finance under section 81.15 or 81.17 or to file a notice of appeal with the Tribunal under section 81.19. During the fiscal year, the Tribunal issued 31 orders; 23 orders granted extensions of time, and 8 denied extensions of time. Seven requests were withdrawn or closed. There were no requests under the *Excise Tax Act* that were outstanding at the end of the fiscal year.

Appeals Considered

During the fiscal year, the Tribunal heard 44 appeals, of which 37 related to the *Customs Act* and 7 to the *Excise Tax Act* as shown in the following table.

Act	Allowed	Allowed in Part	Dismissed	Total
<i>Customs Act</i>	26	8	10	44
<i>Excise Tax Act</i>	1	-	2	3

The following table lists the appeal decisions rendered in the fiscal year.

Appeal No.	Appellant	Date of Decision	Decision
<i>Customs Act</i>			
AP-2004-013	Diversco Supply Inc.	August 12, 2005	Appeal dismissed
AP-2004-018	Gladu Tools Inc.	September 7, 2005	Appeal allowed
AP-2004-011	Decolin Inc.	September 13, 2005	Appeal allowed
AP-2004-009	Cherry Stix Ltd.	October 6, 2005	Appeal dismissed
AP-2004-007	Romain L. Klaasen	October 18, 2005	Appeal dismissed
AP-2002-027, AP-2002-029 to AP-2002-033 and AP-2002-108	Asea Brown Boveri Inc.	October 18, 2005	Appeal allowed in part
AP-2004-012	McAsphalt Industries Limited	November 9, 2005	Appeal allowed
AP-2004-016	Innovak DIY Products Inc.	December 20, 2005	Appeal dismissed
AP-2005-005, AP-2005-010, AP-2005-011 and AP-2005-020	Arctic Cat Sales Inc.	January 20, 2006	Appeals dismissed
AP-2003-036	Roche Vitamins Canada Inc.	January 26, 2006	Appeal allowed in part
AP-2004-024 to AP-2004-046	Mammoet Canada Eastern Ltd. and Mammoet Canada Western Ltd.	February 14, 2006	Appeals allowed
AP-2005-006	Jam Industries Ltd.	March 20, 2006	Appeal dismissed
AP-2004-017	3319067 Canada Inc. (Universal Lites)	March 23, 2006	Appeal dismissed
<i>Excise Tax Act</i>			
AP-2002-012	Quay Developments Ltd.	December 21, 2005	Appeal allowed
AP-2004-051	Transport Gilles Perrault Inc.	March 28, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-027	Les Huiles Thuot et Beauchemin Inc.	March 29, 2006	Appeal dismissed

Summary of Selected Decisions

Of the many cases heard by the Tribunal in carrying out its appeal functions, several decisions stand out, either because of the particular nature of the product in issue or because of the legal significance of the case. Brief summaries of a representative sample of such appeals follow, one of which was heard under the *Customs Act* and the other under the *Excise Tax Act*. These summaries have been prepared for general information purposes only and have no legal status.

AP-2004-009—Cherry Stix Ltd. v. President of the Canada Border Services Agency

This was an appeal under subsection 67(1) of the *Customs Act* from a decision of the President of the CBSA. This appeal concerned the value for duty of clothes imported from Asia by Cherry Stix Ltd. (Cherry Stix) of New York. The valuation turned on whether Cherry Stix had agreed to sell the clothes to Wal-Mart Canada Corporation (Wal-Mart) before it purchased the clothes from manufacturers in Asia. If Cherry Stix was able to show that no such agreements had been in place, it would have been entitled to a more favourable valuation as a “purchaser in Canada” under the *Customs Act*. Applying common law contract principles, Ontario’s *Sale of Goods Act* and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, 1980, the Tribunal determined that, prior to ordering the clothes from its Asian suppliers, Cherry Stix had in fact entered into agreements with Wal-Mart to sell the clothes to Wal-Mart, notwithstanding subsequent changes in price and quantity. Accordingly, the appeal was dismissed.

AP-2002-012—Quay Developments Ltd v. M.N.R.

This was an appeal under section 81.19 of the *Excise Tax Act* from a decision of the Minister of National Revenue. The issue in this appeal was whether Quay Developments Ltd. (Quay) was entitled to receive a federal sales tax new housing rebate under paragraph 121(3)(b) of the *Excise Tax Act*.

Quay was the developer of the Renaissance Development, which consisted of two phases, the Lido and the Rialto. Quay applied for and received a rebate under paragraph 121(3)(b) of the *Excise Tax Act* for the first phase, the Lido. This appeal dealt with the application for a rebate for the second phase, the Rialto. Quay requested a rebate for the entire development (i.e. both the Lido and the Rialto), assessed as a single “condominium complex”, for the difference between the rebate granted for the Lido, on its own, and the rebate that it claimed that it ought to have received for the Lido and the Rialto, assessed together. In the alternative, Quay requested a rebate for the Rialto alone.

The Tribunal found that the Renaissance Development, which included both the Lido and the Rialto, constituted a single “building” for the purposes of the *Excise Tax Act*. It found that, by reviewing the architectural design of the project, it became apparent that the Renaissance Development was, in fact, a complex which consisted of two towers sitting on a single foundation with common services and shared property developments. Furthermore, the evidence also indicated that both the Lido and the Rialto shared common basement walls, parking facilities, waterfront and other amenities. On this basis, the Tribunal found that the Lido and the Rialto, together, constituted a “condominium complex” for the purposes of the *Excise Tax Act*. The Tribunal therefore returned this matter to the Minister of National Revenue for reconsideration of Quay’s application for a rebate in a manner consistent with the above determination.

Appeal Cases Before the Federal Court of Appeal or the Federal Court

Appeal No.	Appellant	File No./Status
AP-90-117	Artec Design Inc.	T—1556—92 Appeal discontinued (December 20, 2001)
AP-99-062	Barney Printing Limited	T—1627—01
AP-2000-034	Scott Paper Limited	T—1270—02 Appeal dismissed (October 3, 2005)
AP-2002-005	P.L.B. Graphique Inc.	T—1331—03 Appeal discontinued (December 8, 2005)
AP-2002-006	Gray O’Rourke Sussmann Advertising Inc.	T—1334—03 Appeal discontinued (December 8, 2005)
AP-2002-007	King West Communications Inc.	T—1335—03
AP-2002-008	The Russo Group Inc.	T—1332—03
AP-2002-010	Corlab Inc.	T—1333—03 Appeal discontinued (December 8, 2005)
AP-2002-034 to AP-2002-037	Pierre Roy et Associés Inc. for Lithochrome (1974) Inc. (in Bankruptcy), Le Groupe Lithochrome Inc. (in Bankruptcy), Filmographie P.F. Inc. (in Bankruptcy) and Opticouleur Inc. (in Bankruptcy)	T—1134—05
AP-2002-097	Pièces d’auto usagées RTA (1986) Inc.	T—816—04 Appeal allowed (May 31, 2005)

Appeal Cases Before the Federal Court of Appeal or the Federal Court (cont'd)

Appeal No.	Appellant	File No./Status
AP-2002-113	Excelsior Foods Inc.	A—675—04 Appeal dismissed (November 9, 2005)
AP-2002-116	Black & Decker Canada Inc.	A—33—05 Appeal dismissed (November 15, 2005)
AP-2003-008	PartyLite Gifts Ltd.	A—252—04 Appeal dismissed (May 3, 2005)
AP-2003-010	Agri-Pack	A—34—05 Appeal dismissed (December 12, 2005)
AP-2003-035	713460 Ontario Ltd. o/a Heirloom Clock Company	T—2203—04 Appeal allowed (February 24, 2006)
AP-2003-040	Les Produits Laitiers Advidia Inc.	A—214—05 Appeal dismissed (January 31, 2006) A—255—05 Appeal dismissed (January 31, 2006) A—256—05 Appeal discontinued (June 28, 2005)
AP-2004-009	Cherry Stix Ltd.	A—607—05
AP-2004-011	Decolin Inc.	A—608—05
AP-2004-015	Magnum Transport Inc.	A—239—05 Appeal dismissed (March 30, 2006)
AP-2004-016	Innovak DIY Products Inc.	A—6—06 Appeal discontinued (February 22, 2006)
AP-2004-018	Outils Gladu Ltée	A—594—05

Note: The Tribunal has made reasonable efforts to ensure that the information listed is complete. However, since the Tribunal does not always participate in appeals to the Federal Court of Appeal or the Federal Court, it is unable to confirm that the list contains all appeals or decisions rendered that were before the Federal Court of Appeal and the Federal Court.

CHAPTER VI

PROCUREMENT REVIEW

Introduction

Suppliers may challenge federal government procurement decisions that they believe have not been made in accordance with the requirements of the following agreements: Chapter Ten of *NAFTA*, Chapter Five of the *AIT* or the *AGP*. The bid challenge portions of these agreements came into force on January 1, 1994, July 1, 1995, and January 1, 1996, respectively.

Any potential suppliers who believe that they may have been unfairly treated during the solicitation or evaluation of bids, or in the awarding of contracts on a designated procurement, may lodge a formal complaint with the Tribunal. A potential supplier with an objection is encouraged to attempt to resolve the issue first with the government institution responsible for the procurement. If this process is not successful or a supplier wishes to deal directly with the Tribunal, the complainant may ask the Tribunal to consider the case by filing a complaint within the prescribed time limit. Complainants may utilize the on-line procurement complaint form that can be found on the Tribunal's Web site.

When the Tribunal receives a complaint, it reviews the submission against the criteria for filing. If there are deficiencies, the complainant is given an opportunity to correct these within the specified time limit. If the Tribunal decides to conduct an inquiry, the government institution and all other interested parties are sent a formal notification of the complaint and a copy of the complaint itself. An official notice of the complaint is also published on MERX and in the *Canada Gazette*. If the contract in question has not been awarded, the Tribunal may order the government institution to postpone awarding any contract pending the disposition of the complaint by the Tribunal.

After receipt of its copy of the complaint, the government institution responsible for the procurement files a response called the Government Institution Report. The complainant and any intervener are sent a copy of the response and then have the opportunity to submit comments. Any comments made are forwarded to the government institution and other parties to the inquiry.

Copies of any other submissions or reports prepared for the inquiry are also circulated to all parties for their comments. Once this phase of the inquiry is completed, the Tribunal reviews the information collected and decides if a public hearing is necessary or if the case can be decided on the basis of the information on the record.

The Tribunal then determines whether the complaint is valid. If the complaint is found to be valid, the Tribunal may make recommendations to the government institution (such as re-tendering, re-evaluating or providing compensation). The government institution, as well as all other parties and interested persons, is notified of the Tribunal's decision. Recommendations made by the Tribunal in its determination are, by statute, to be implemented to the greatest extent possible.

The Tribunal may also award reasonable costs to the complainant or the responding government institution depending on the nature and circumstances of the case. The Tribunal publishes, on its Web site, a guideline for further streamlining the review process by recommending standard complaint costs to be awarded to either side, depending on the relative complexity of the case.

Procurement Complaints

Summary of Activities

	2004-2005	2005-2006
Number of Complaints		
Carried Over from Previous Fiscal Year	11	8
Received in Fiscal Year	62	58
Remanded	1	1
Total	74	67
Cases Resolved		
Withdrawn or Resolved by the Parties	6	4
Abandoned While Filing	3	2
Subtotal	9	6
Inquiries Not Initiated		
Lack of Jurisdiction	2	3
Late or Improper Filing	16	14
No Valid Basis/No Reasonable Indication of a Breach/Premature	20	20
Subtotal	38	37
Inquiry Results		
Complaints Dismissed	-	3
Complaints Not Valid	6	4
Complaints Valid or Valid in Part	10	10
Remand Decisions	3	-
Subtotal	19	17
Outstanding at End of Fiscal Year	8	7

In 2005-2006, PWGSC alone issued approximately 20,250 contracts valued at between \$25,000 and \$100 million, for a total value of \$8.928 billion. The 58 complaints received in the fiscal year pertained to 57 different contracts, representing less than 1 percent of the total number of contracts issued by PWGSC in 2005-2006.

Summary of Selected Determinations

During the fiscal year, the Tribunal issued 14 determinations of its findings and recommendations. In 10 of the 14 determinations, the complaints were determined to be valid or valid in part. Five cases were in progress or being filed at year-end. The table at the end of this chapter summarizes these activities.

Of the cases investigated by the Tribunal in carrying out its procurement review functions, certain decisions stand out because of the legal significance of the cases. Brief summaries of a representative sample of such cases have been prepared for general information purposes only and have no legal status.

PR-2005-004—Northern Lights Aerobatic Team, Inc.

This was a complaint filed by Northern Lights Aerobatic Team, Inc. (Northern Lights) concerning a procurement by PWGSC on behalf of the Department of National Defence (DND) for the provision of airborne training services. Northern Lights submitted that PWGSC incorrectly declared its proposals

non-compliant with the Contract Program Manager requirement and the ejection seat requirement and incorrectly found Top Aces Consulting Inc.'s proposal compliant with the aircraft's cold start capability requirement.

As the Tribunal did not believe that the written submissions would be adequate to address Northern Lights' third ground of complaint regarding the cold start capability, it held a hearing on August 10 and 11, 2005.

Having examined the evidence presented by the parties and considered the provisions of the *AIT* and *NAFTA*, the Tribunal determined that the complaint was not valid.

The Tribunal awarded PWGSC costs in the amount of \$4,100 for responding to the complaint.

Northern Lights has applied for judicial review of the Tribunal's decision.

PR-2005-017—Radiation Detection Service

In a complaint filed by Radiation Detection Service (RDS), RDS alleged that PWGSC, when procuring power supplies on behalf of the Royal Canadian Mounted Police, did not include the criteria for contract award and that PWGSC improperly awarded the contract to a higher-priced bidder. More specifically, RDS claimed that it submitted the lowest-priced, technically compliant bid in accordance with the terms of the RFP and that, had it known that PWGSC was going to award the contract using a different methodology, it would have structured its proposal differently. RDS requested, as a remedy, that the Tribunal award it the contract or its lost profit for having been denied the contract. It also requested that the Tribunal award it its bid preparation costs and the costs that it incurred in bringing the complaint to the Tribunal.

Having examined the evidence presented by the parties, notably that PWGSC acknowledged that the contract award criteria were not present in the RFP, and in consideration of the provisions of the *AIT* and *NAFTA*, the Tribunal determined that the complaint was valid.

The Tribunal, taking into account PWGSC's admission and the fact that there were four bidders evaluated as being technically compliant and, therefore, equally affected by PWGSC's breach, recommended that PWGSC compensate RDS by an amount that represented one quarter of the profit that RDS would have earned, had it been awarded the contract.

The Tribunal also awarded RDS \$1,000 for the costs that it incurred in bringing the complaint before the Tribunal.

PR-2005-020—C2 Logistics Incorporated

Regarding a DND procurement for air charter services, C2 Logistics Incorporated (C2) alleged that DND: (1) failed to provide suppliers with a reasonable period of time to submit bids; (2) failed to clearly identify the evaluation criteria; (3) biased the technical specifications against the services offered by C2; and (4) failed to ensure that the procurement was conducted in a manner that ensured equal access to all suppliers.

Having examined the evidence presented by the parties, and in consideration of the provisions of the *AIT*, the Tribunal determined that the complaint was valid in part.

The Tribunal determined that the four days that DND had allowed for suppliers to submit bids was not reasonable, even taking into account both industry practice and the particular circumstances of the procurement at issue. The Tribunal also found that DND, despite its argument that its contracting policy was publicly available, had breached the *AIT* by not clearly identifying the criteria that it would use in the evaluation of bids and the methods of weighting and evaluating the criteria. The Tribunal was not convinced however that DND had biased its technical specification for or against any bidder. Regarding the final allegation, the Tribunal noted that the *AIT* provision alleged to have been breached is the purpose clause for Chapter 5 of the *AIT* and, as such, does not give rise to a ground of complaint that requires separate treatment.

The Tribunal considered that C2 should be compensated for its lost opportunity to profit from the contract. Given that DND had established a list of eight pre-qualified suppliers and that they all might have submitted proposals, had they been given more time, the Tribunal estimated the opportunity lost by C2 to be successful to be one chance in eight and that it should be compensated by an amount equal to one eighth of the profit that it would have earned, had it been the successful bidder.

The Tribunal also awarded C2 \$2,400 for the costs that it occurred in bringing the complaint before the Tribunal.

Judicial Review of Procurement Decisions

The following table lists the procurement decisions that were appealed to and/or decided by the Federal Court of Appeal during the fiscal year.

File No.	Complainant at the Tribunal	Applicant before the Federal Court of Appeal	File No./Status
PR-2003-070	CSI Consulting Inc.	Attorney General of Canada	A—299—04 Application dismissed (September 6, 2005)
PR-2003-073	Canadyne Technologies Inc.	Attorney General of Canada	A—267—04 Application dismissed (September 13, 2005)
PR-2004-013	Flag Connection Inc.	Flag Connection Inc.	A—358—04 Application dismissed (May 12, 2005)
PR-2004-037	Ville Marie Holding Limited	F.-M. Marcotte Inc.	A—684—04 Application discontinued (February 2, 2005)
PR-2004-050	Med-Emerg International Inc.	Med-Emerg International Inc.	A—330—05 A—365—05
PR-2004-054	Envoy Relocation Services	Envoy Relocation Services	A—134—05 Application dismissed (November 2, 2005)
PR-2004-054	Envoy Relocation Services	Attorney General of Canada	A—286—05 Application allowed Remanded to the Tribunal (January 11, 2006)
PR-2004-058 and PR-2004-059	Trust Business Systems	Attorney General of Canada	A—278—05
PR-2004-061	MTS Allstream Inc., Call-Net Enterprises and TELUS Communications Inc.	Bell Canada	A—377—05 Application discontinued (November 29, 2005)
PR-2005-004	Northern Lights Aerobatic Team, Inc.	Northern Lights Aerobatic Team, Inc.	A—465—05

Disposition of Procurement Complaints

File No.	Complainant	Status/Decision
PR-2004-054R	Envoy Relocation Services	Remanded to the Tribunal
PR-2004-050	Med-Emerg International Inc.	Decision rendered on June 15, 2005 Complaint valid in part
PR-2004-051	ProSpect Scientific	Complaint withdrawn
PR-2004-052	Everest VIT, Inc.	Complaint dismissed
PR-2004-054	Envoy Relocation Services	Decision rendered on May 16, 2005 Complaint valid
PR-2004-058	Trust Business Systems	Decision rendered on May 13, 2005 Complaint valid
PR-2004-059	Trust Business Systems	Decision rendered on May 13, 2005 Complaint valid
PR-2004-061	MTS All Stream Inc., Call Net Enterprises Inc. and Telus Communications Inc.	Decision rendered on August 5, 2005 Complaint valid
PR-2004-062	Albatross Aviation Services	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-001	Cindy's Cleaning Co.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-002	Antian	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-003	Joint Venture of Rosemary Trehearne and Associates and Bud Long and Associates Inc.	Not accepted for inquiry, no jurisdiction
PR-2005-004	Northern Lights Aerobatic Team, Inc.	Decision rendered on September 7, 2005 Complaint not valid
PR-2005-005	Allen Systems Group	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-006	Joint Venture of Rosemary Trehearne and Associates and Bud Long and Associates Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-007	1590459 Ontario Inc., o/a Trillium Construction Services	Not accepted for inquiry, not a designated contract
PR-2005-008	Connors Basics Office Products Ltd.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-009	Envoy Relocation Services	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-010	SNC Technologies Inc.	Decision rendered on September 16, 2005 Complaint not valid
PR-2005-011	Canadian Bonded Credits Limited	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-012	The Corporate Research Group	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-013	Corporate Renaissance Group	Abandoned while filing
PR-2005-014	Spectral Systems Ltd.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-015	Ville Marie Holding	Decision rendered on November 21, 2005 Complaint valid in part
PR-2005-016	The Masha Krupp Translation Group Ltd.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-017	Radiation Detection Service	Decision rendered on December 12, 2005 Complaint valid
PR-2005-018	MAXXAM Analytics Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-019	Vita-Tech Laboratories Ltd.	Decision rendered on January 18, 2006 Complaint not valid
PR-2005-020	C2 Logistics Incorporated	Decision rendered on January 27, 2006 Complaint valid in part
PR-2005-021	Titan Tactical Incorporated	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-022	MTS Allstream Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-023	Landcruisers Property Maintenance	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-024	MAXXAM Analytics Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-025	CDI Education Corporation	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-026	P&L Communications Inc.	Decision rendered on December 22, 2005 Complaint valid in part

Disposition of Procurement Complaints (cont'd)

File No.	Complainant	Status/Decision
PR-2005-027	Trust Business Systems	Not accepted for inquiry, not a designated contract
PR-2005-028	Joncas Postexperts, a Division of Quebecor World Inc., on behalf of the consortium composed of Joncas Postexperts, Enveloppe Concept Inc. and The Data Group of Companies	Complaint dismissed
PR-2005-029	Privasoft Corporation	Complaint withdrawn
PR-2005-030	Boiler Inspection and Insurance Company of Canada	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-031	International Infrared Camera Sales and Leasing Ltd.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-032	L-3 Communications Electronic Systems Inc.	Complaint dismissed
PR-2005-033	Data Device Corporation	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-034	Raymond Arseneault Consultants Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-035	Averna Technologies Inc.	Decision rendered on February 13, 2006 Complaint valid
PR-2005-036	Valcom Consulting Group Inc.	Complaint withdrawn
PR-2005-037	Biz-Pro Ltd.	Decision rendered on February 16, 2006 Complaint not valid
PR-2005-038	Western Marine Community Association	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-039	PSC Ltd.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-040	Market Research Ltd.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-041	Raymond Arseneault Consultants	Not accepted for inquiry, premature
PR-2005-042	Raymond Arseneault Consultants	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2005-043	Société Gamma	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-044	Deloitte & Touche LLP	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2005-045	Promaxis System	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-046	Neptune Military Husbanding	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-047	OYE! Canada	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-048	Superior Safety – Helon Safety Division	Abandoned while filing
PR-2005-049	BMCi Consulting Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-050	The Impact Group	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2005-051	Cisco Systems	Complaint withdrawn
PR-2005-052	Les Systèmes Equinox	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-053	DigiDyne	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-054	Entreprise aérogologique Rafale O Nord	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2005-055	Bell Canada	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2005-056	P & L Communications Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2005-057	Basil Corporate Solutions Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2005-058	Excel HR (operating as excel ITR)	Being filed

CHAPTER VII

ECONOMIC, TRADE AND TARIFF REFERENCES

Economic, Trade and Tariff References

The *CITT Act* contains broad provisions under which the Government or the Minister of Finance may ask the Tribunal to conduct an inquiry on any economic, trade or tariff matter. In an inquiry, the Tribunal acts in an advisory capacity, with powers to conduct research, receive submissions and representations, find facts, hold public hearings and report, with recommendations as required, to the Government or the Minister of Finance.

Tariff References Completed in the Fiscal Year or in Progress at Year-end

The Tribunal completed one tariff reference during the fiscal year, and one was in progress at year-end.

MN-2004-002—Production in Canada of Certain Fibres, Yarns and Apparel Fabrics

On January 10, 2005, the Tribunal was directed by the Minister of Finance to inquire into and report on the availability of fibres, yarns and apparel fabrics (the textile inputs) produced by Canadian manufacturers and to propose a new tariff structure based on that availability.

In the course of its inquiry, the Tribunal reviewed 591 textile tariff items covered by Chapters 39, 40, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60 or 70 of the *Customs Tariff*. The preliminary information-gathering and analysis phase of the inquiry was based on a survey of known manufacturers of the textile inputs. The Tribunal sent out questionnaires to 185 domestic textile manufacturers. Forty-eight firms reported domestic sales or production for internal processing of the textile inputs. On March 31, 2005, the Tribunal issued a report entitled “Staff Analysis of Textile Industry Questionnaire Replies”, which included a draft tariff structure. This tariff structure was based strictly on evidence of actual or imminent production and did not take into account issues raised by questionnaire respondents on competing or substitutable products.

Seventy-one submissions were received from companies in the textile and apparel industries and by the Canadian Textiles Institute and the Canadian Apparel Federation in response to the findings contained in the staff report. Generally, the textile manufacturers submitted that the Tribunal’s period of inquiry had been too short to include all production capabilities and that failure to retain protection for what they considered to be different but competitive products, under any revised tariff structure, was putting the survival of the textile industry at risk. On the other hand, users of textile inputs submitted that there was a need for significantly more tariff-free items because, in their view, a number of dutiable tariff items were too broadly defined and that tariff protection should be limited to actual or imminent production.

On the basis of the information gathered, the Tribunal published a report on June 30, 2005, in which it proposed a tariff structure that would result in the elimination of duties on 341 tariff items, with 250 tariff

items remaining dutiable. The proposed tariff structure was based on evidence of actual or imminent production for sale in Canada or abroad. Greige fabrics produced by integrated knitters and weavers, dyed fabrics when the greige equivalent is produced and printed fabrics when the greige or dyed fabric equivalent is produced retained tariff protection, as these products are part of the chain of production. On the whole, the information submitted was not detailed enough to allow the Tribunal to provide tariff relief for particular imports when there was production reported under the same tariff item, nor retain tariff protection on competitive products when there was no production. Had this tariff structure been in place for the two-year period of inquiry (i.e. 2003-2004), an estimated \$690 million of imports would not have been subject to duties on entering the country. Domestic production amounting to \$915.1 million, over the same period, retained tariff protection.

MN-2005-001—Availability of Fabrics Produced in Canada

On October 27, 2005, the Tribunal was directed by the Minister of Finance to inquire into and report on the availability from Canadian production of apparel fabrics classified under certain tariff items in the *Customs Tariff*. In his letter, the Minister of Finance noted that, on June 30, 2005, the Tribunal released its *Report on the Production in Canada of Certain Fibres, Yarns and Apparel Fabrics* and that the Tribunal did not receive sufficiently detailed production information during the course of that inquiry to enable it to make tariff relief recommendations on a number of tariff items that contain a wide variety of products. For 12 of these tariff items, the Minister of Finance asked the Tribunal to carry out additional inquiry.

On November 23, 2005, the Minister of Finance further directed the Tribunal, where appropriate, in identifying new eight-digit tariff items, to ensure that the scope of the product descriptions reflects market realities by considering the nature of the competition between products in the marketplace and the imminent production of any fabric.

The Tribunal completed the preliminary information-gathering phase of the inquiry on February 2, 2006, and plans to issue its report by April 27, 2006.

CHAPTER VIII

STANDING TEXTILE REFERENCE

Pursuant to a reference from the Minister of Finance dated July 6, 1994, as last amended on October 27, 2005, the Tribunal is directed to investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for use in their manufacturing operations and to make recommendations, in respect of those requests to the Minister of Finance, that would maximize net economic gains to Canada.

The terms of reference call for the Tribunal to report annually to the Minister of Finance on the investigation process. This chapter reports on the Tribunal's activities under the textile reference.

Scope of the Reference

A domestic producer may apply for tariff relief on an imported textile input used, or proposed to be used, in its manufacturing operations. The textile inputs on which tariff relief may be requested are the fibres, yarns and fabrics of Chapters 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 and 60; certain monofilaments or strips and textile and plastic combinations of Chapter 39; rubber thread and textile and rubber combinations of Chapter 40; and products of textile glass fibres of Chapter 70 of the schedule to the *Customs Tariff*. The following yarns are not included in the textile reference:

Knitting yarns, solely of cotton or solely of cotton and polyester staple fibres, measuring more than 190 decitex, of Chapter 52 or subheading No. 5509.53 other than those used to make sweaters, having a horizontal self-starting finished edge and the outer surfaces of which are constructed essentially with 9 or fewer stitches per 2 centimetres (12 or fewer stitches per inch) measured in the horizontal direction.

Types of Relief Available

The tariff relief that may be recommended by the Tribunal to the Minister of Finance ranges from the removal or reduction of tariffs on one or several, partial or complete, tariff lines, textile- and/or end-use-specific tariff provisions. Except in exceptional circumstances, recommendations are not to include a gender-specific "end use". The recommendation could be for tariff relief for either a specific or an indeterminate period of time.

Process

Domestic producers seeking tariff relief must file a request with the Tribunal. Along with their request, producers must file either samples of the textile input for which tariff relief is being sought or a National Customs Ruling from the CBSA covering the input. If the Tribunal determines that the request is properly documented, it will conduct an investigation to determine if it should recommend tariff relief.

Filing and Notification of a Request

Upon receipt of a request for tariff relief, and before commencement of an investigation, the Tribunal issues a brief electronic notice on its Web site announcing the request. The minimum period of time for the notification of a request before the start of an investigation is 30 days.

This notification is designed to increase transparency, identify potential deficiencies in the request, avoid unnecessary investigations, provide an opportunity for the domestic textile industry to contact the requester and agree on a reasonable domestic source of supply, inform other users of identical or substitutable textile inputs, prepare the domestic industry to respond to subsequent investigation questionnaires and give associations advance time for planning and consultation with their members.

Investigations

When the Tribunal is satisfied that a request is properly documented, it commences an investigation. A notice of commencement of investigation is sent to the requester, all known interested parties and any appropriate government department or agency, such as the Department of International Trade, the Department of Industry, the Department of Finance and the CBSA. The notice is also published in the *Canada Gazette*.

Interested parties include all persons whose rights or pecuniary interests may be affected by the Tribunal's recommendations. Interested parties are given notice of the request and can participate in the investigation.

To prepare a staff investigation report, the Tribunal's staff gathers information through such means as questionnaires and plant visits. Information is obtained from the requester and interested parties to determine whether the tariff relief sought will maximize net economic gains for Canada.

In most cases, a public hearing is not required, and the Tribunal will dispose of the matter on the basis of the full written record, including the request, the staff investigation report and all submissions and evidence filed with the Tribunal. In cases where the written record is not sufficient to dispose of the matter, a public hearing is held.

The procedures for the conduct of the Tribunal's investigation envisage the full participation of the requester and all interested parties. A party, other than the requester, may file submissions, including evidence, in response to the properly documented request, the staff investigation report and any information provided by a government department or agency. The requester may subsequently file submissions with the Tribunal in response to the staff investigation report and any information provided by a government department, agency or other party.

Recommendations to the Minister of Finance

The Tribunal will normally issue its recommendations, with reasons, to the Minister of Finance within 120 days from the date of commencement of the investigation. In exceptional cases, where the Tribunal determines that critical circumstances exist, it will issue its recommendations within an earlier specified time frame.

Request for Review

Where the Minister of Finance has made an order for tariff relief pursuant to a recommendation of the Tribunal, certain domestic producers may ask the Tribunal to commence an investigation for the purpose of recommending the renewal, amendment or termination of the order. A request for the amendment or termination of the order should specify what changed circumstances justify the request.

Review on Expiry

Where the Minister of Finance has made an order for tariff relief subject to a scheduled expiry date, the Tribunal will, before the expiry date, issue a formal notice that the tariff relief provided by the order will expire unless the Tribunal issues a recommendation that tariff relief should be continued and the Minister of Finance implements the recommendation. The notice invites interested parties to file submissions for or against continuation of tariff relief.

Summary of Activities

New Requests

	2004-2005	2005-2006
Requests		
Received	1	0
Withdrawn	1	0
Awaiting Initiation of Investigation	1	0
Investigations Completed During the Year	3	1
Investigations in Progress at Year-end	0	0
Recommendations to Minister of Finance		
Tariff Relief	3	1
No Tariff Relief	0	0
Reports to Minister of Finance	3	1
Cumulative Totals (since 1994)		
Requests Received	175	175
Recommendations to Minister of Finance		
Tariff Relief	104	105
No Tariff Relief	49	49

During the fiscal year, the Tribunal issued one report to the Minister of Finance that related to one request for tariff relief. The following table summarizes this activity.

Request No.	Requester	Textile Input	Date of Disposition	Status/Recommendations
TR-2004-001	Tricotis Liesse (1983) Inc.	Yarn	January 9, 2006	Indeterminate Tariff Relief

Effects

The implementation of Tribunal recommendations is made by adding new tariff items to the *Customs Tariff* or, occasionally, by issuing specific customs duty remission orders. The table at the end of this chapter provides a summary of recommendations currently implemented by the Government. During the period from January 1 to December 31, 2005, the Tribunal estimates that these tariff items covered imports worth about \$184 million and provided tariff relief worth about \$24 million; for the comparable period in 2004, these amounts were about \$205 million and about \$26 million respectively. It should be noted that, on November 21, 2005, as part of its implementation of the recommendations made by the Tribunal in Reference No. MN-2004-002, the Government put in place a new tariff structure that created a number of duty-free tariff items. In instances where these broader duty-free tariff items covered products that were already provided duty-free treatment by individual tariff items implemented under the standing textile reference, the latter individual tariff items were deleted from the *Customs Tariff*. The table at the end of this chapter also provides a list of tariff items that, as of November 21, 2005, provide duty-free treatment as a result of recommendations made by the Tribunal under the authority of the standing textile reference.

As stated earlier, textile inputs on which tariff relief may be requested are limited to 12 chapters of the *Customs Tariff*. From January 1 to December 31, 2005, tariff relief principally affected textile inputs falling in 2 chapters: Chapter 51 (“Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric”); and Chapter 52 (“Cotton”). The percentage of total imports accounted for by the imports benefiting from tariff relief, falling in these 12 chapters, ranged from 0 to 20 percent. Overall, slightly less than 1 percent of total imports falling in the 12 chapters benefit from tariff relief. The following table provides, for calendar year 2005, a distribution of the imports benefiting from tariff relief, by *Customs Tariff* chapter.

Distribution of Imports by Customs Tariff Chapter

	Percentage
Chapter 39	0.0
Chapter 40	0.0
Chapter 51	27.7
Chapter 52	10.0
Chapter 53	2.4
Chapter 54	4.2
Chapter 55	4.3
Chapter 56	0.4
Chapter 58	1.7
Chapter 59	4.2
Chapter 60	1.5
Chapter 70	0.1
Weighted Average	<u>0.7</u>

Source: Statistics Canada.

Summary of Selected Recommendations

A summary of the Tribunal recommendation issued during the fiscal year follows.

TR-2004-001—Tricots Liesse (1983) Inc.

The Tribunal recommended to the Minister of Finance that tariff relief be granted, for an indeterminate period of time, on importations from all countries of synthetic filament yarn, solely of nylon, textured, measuring per single yarn 75 decitex or more but not exceeding 200 decitex, of subheading No. 5402.31, for use in the manufacture of swimwear fabrics; and synthetic filament yarn, solely of polyester, textured, measuring per single yarn 150 decitex or more but not exceeding 200 decitex, of subheading No. 5402.33, for use in the manufacture of swimwear fabrics.

Tricots Liesse (1983) Inc. (Liesse) requested the tariff relief. Two yarn producers, Bermatex Inc. (Bermatex) and Canatex Industries (Canatex), and one yarn importer and distributor, Texturon Inc. (Texturon), opposed the request. The Tribunal noted that Bermatex sold significant volumes of yarns to Liesse, including yarns similar to the subject yarns, during the 1999-2003 period and had recently sold a certain amount of yarns to other companies for use in the manufacture of swimwear fabrics. The Tribunal also noted that Canatex provided some yarns to Liesse for testing, but that the latter found them unacceptable. Furthermore, Canatex provided some information in seeking to demonstrate that, by making minor adjustments to its texturing machines, it was capable of producing yarns similar to those purchased by Liesse from Unifi. This led the Tribunal to believe that Bermatex and Canatex had the ability to serve the needs of Canadian downstream industries in the general marketplace.

The Tribunal concluded that yarns produced by Bermatex and Canatex were, in general, similar to the subject yarns. However, the evidence was unclear as to whether Canadian yarns could be used by Liesse in the manufacture of swimwear fabrics if Bermatex or Canatex were given sufficient opportunity to develop acceptable yarns. In any event, faced with strong competition for its swimwear fabrics in the United States, its principal market, it was the Tribunal's view that Liesse must source the subject yarns at the most competitive prices possible. On the basis of the evidence, it was clear that potential benefits to Liesse outweighed any potential costs to domestic producers of yarns. Moreover, given that such tariff relief, as recommended, centred only on fabrics used in the manufacture of swimwear fabrics, Bermatex could potentially serve the needs of Liesse for other end uses.

Based on information provided by Liesse, the Tribunal estimated that tariff relief would represent significant direct net gains of over \$500,000.

Tariff Relief Recommendations in Place

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. to November 20, 2005	Tariff Item No. from November 21, 2005/Order in Council
TR-94-001		Canatex Industries (Division of Richelieu Knitting Inc.)	5402.41.12	5402.41.00*
TR-94-004		Woods Canada Limited	5208.52.10	5208.52.10
TR-94-010		Palliser Furniture Ltd.	5806.20.10	5806.20.10
TR-94-012		Peerless Clothing Inc.	5309.29.20	5309.29.30*
TR-94-013 and TR-94-016		MWG Apparel Corp.	5208.42.20 5208.43.20 5208.49.20 5513.31.10 5513.32.10 5513.33.10	5208.42.91* 5208.43.70* 5208.49.94* 5513.31.20* 5513.32.20* 5513.33.20*
TR-94-017 and TR-94-018		Elite Counter & Supplies	9943.00.00	9943.00.00
TR-95-003		Landes Canada Inc.	5603.11.20 5603.12.20 5603.13.20 5603.14.20 5603.91.20 5603.92.20 5603.93.20 5603.94.20	5603.11.20 5603.12.20 5603.13.20 5603.14.20 5603.91.20 5603.92.20 5603.93.20 5603.94.20
TR-95-004		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5208.12.20 5208.52.20	5208.12.20 5208.52.20
TR-95-005		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5513.11.10 5513.41.10	5513.11.91* 5513.41.10
TR-95-009		Peerless Clothing Inc.	5408.21.10 5408.21.20 5408.22.21 5408.22.30	5408.21.40* 5408.21.40* 5408.22.23* 5408.22.91*
TR-95-010 and TR-95-034		Freed & Freed International Ltd. and Fen-nelli Fashions Inc.	5111.19.10 5111.19.20	5111.19.10 5111.19.20
TR-95-011		Louben Sportswear Inc.	5408.31.10 5408.32.20	5408.31.40* 5408.32.60*
TR-95-012		Perfect Dyeing Canada Inc.	5509.32.10	5509.32.10
TR-95-013A		Doubletex	5208.11.30 5208.12.40 5208.13.20 5208.19.30 5208.21.40 5208.22.20 5208.23.10 5208.29.20 5209.11.30 5209.12.20 5209.19.30 5209.21.20 5209.22.10 5209.29.20	5208.11.30 5208.12.40 5208.13.20 5208.19.30 5208.21.40 5208.22.20 5208.23.10 5208.29.20 5209.11.30 5209.12.20 5209.19.30 5209.21.20 5209.22.10 5209.29.20
TR-95-036		Canadian Mill Supply Co. Ltd.	5208.21.20	5208.21.20
TR-95-037		Paris Star Knitting Mills Inc.	5408.24.11 5408.24.91 5408.34.10 5516.14.10 5516.24.10	5408.24.12* 5408.24.92* 5408.34.30* 5516.14.20* 5516.24.10

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. to November 20, 2005	Tariff Item No. from November 21, 2005/Order in Council
TR-95-051		Camp Mate Limited	5407.41.10 5407.42.10 5407.42.20 5903.20.22	5407.41.10 5407.42.10 5407.42.20 5903.20.22
TR-95-053 and TR-95-059		Majestic Industries (Canada) Ltd. and Caulfeild Apparel Group Ltd.	5802.11.10 5802.19.10 5802.19.20	5802.11.20* 5802.19.40* 5802.19.40*
TR-95-056		Sealy Canada Ltd.	3921.19.20 5407.69.10 5407.73.10 5407.94.10 5516.23.10 5903.90.21 6005.34.20	3921.19.20 5407.69.10 5407.73.10 5407.94.10 5516.23.10 5903.90.21 6005.34.20
TR-95-057 and TR-95-058		Doubletex	5407.51.10 5407.61.95 5407.61.96 5407.69.10 5515.11.10 5516.21.10 5516.91.10	5407.51.10 5407.61.95 5407.61.96 5407.69.10 5515.11.10 5516.21.10 5516.91.10
TR-95-060		Triple M Fiberglass Mfg. Ltd.	7019.59.10	7019.59.10
TR-95-061		Camp Mate Limited	6005.31.20 6005.32.20 6005.33.20 6005.34.30	6005.31.20 6005.32.20 6005.33.20 6005.34.30
TR-95-064 and TR-95-065		Lady Americana Sleep Products Inc. and el ran Furniture Ltd.	6005.34.60 6005.44.20	6005.34.60 6005.44.20
TR-96-003		Venture III Industries Inc.	5407.61.95 5407.61.96	5407.61.95 5407.61.96
TR-96-004		Acton International Inc.	5906.99.21	5906.99.21
TR-97-001		Jones Apparel Group Canada Inc.	5407.91.10 5407.92.20 5407.93.10 5408.21.30 5408.22.40 5408.23.20 5408.31.30 5408.32.40 5408.33.10	5407.91.10 5407.92.20 5407.93.10 5408.21.40* 5408.22.91* 5408.23.91* 5408.31.40* 5408.32.60* 5408.33.30*
TR-97-002 and TR-97-003		Universal Manufacturing Inc.	5208.43.30 5513.41.20	5208.43.70* 5513.41.20
TR-97-006		Peerless Clothing Inc.	5407.51.30 5903.90.22 5903.90.23 5903.90.24 6005.31.30 6005.31.40 6005.32.30 6005.32.40 6005.33.30 6005.33.40 6005.34.40 6005.34.50	5407.51.30 5903.92.22 5903.90.23 5903.90.24 6005.31.30 6005.31.40 6005.32.30 6005.32.40 6005.33.91* 6005.33.91* 6005.34.40 6005.34.50
TR-97-004, TR-97-007, TR-97-008 and TR-97-010		Blue Bird Dress of Toronto Ltd.	5407.51.20 5407.52.20 5407.61.94 5407.69.20	5407.51.20 5407.52.20 5407.61.94 5407.69.20

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. to November 20, 2005	Tariff Item No. from November 21, 2005/Order in Council
TR-97-011		Australian Outback Collection (Canada) Ltd.	5209.31.20 5907.00.16	5209.31.20 5907.00.16
TR-97-012		Ballin Inc.	5407.93.30 5516.23.20	5407.93.30 5516.23.20
TR-97-014		Lenrod Industries Ltd.	5603.93.40	5603.93.40
TR-97-015, TR-97-016 and TR-97-020		Helly Hansen Canada Ltd.	5903.20.24	5903.20.24
TR-98-001		Cambridge Industries	5608.19.20	5608.19.20
TR-98-002		Distex Inc.	6006.23.10	6006.23.10
TR-98-004, TR-98-005 and TR-98-006		Ladcal Investments Ltd., O/A Pintar Manufacturing Nour Trading House and T.S. Simms and Company Limited	5806.10.20	5806.10.20
TR-98-007		Caulfeild Apparel Group Ltd.	5208.43.30	5208.43.70*
TR-98-016		Peerless Clothing Inc.	5407.93.20	5407.93.20
TR-98-017		Jones Apparel Group Canada Inc.	5408.32.50 5408.33.20 5408.34.20	5408.32.60* 5408.33.30* 5408.34.30*
TR-98-019		Tribal Sportswear Inc.	5209.12.30 5209.22.20 5209.32.10	5209.12.10* 5209.22.40* 5209.32.10
TR-99-002		Albany International Canada Inc.	5404.10.20	5404.10.00*
TR-99-003/003A		Western Glove Works Ltd.	5209.31.30 5209.32.30	5209.31.30 5209.32.30
TR-99-004		Peerless Clothing Inc.	5112.11.20 5112.11.30 5112.19.20 5112.19.30	5112.11.50* 5112.11.50* 5112.19.20 5112.19.30
TR-99-005		Distex Inc.	6006.22.20	6006.22.20
TR-99-006		Coloridé Inc.	5402.41.15	5402.41.00*
TR-99-008		JMJ Fashions Inc.	5407.61.20	5407.61.20
TR-2000-001		Peerless Clothing Inc.	5408.22.22	5408.22.23*
TR-2000-002		Majestic Industries (Canada) Ltd.	5802.19.30	5802.19.40*
TR-2000-003		Tantalum Mining Corporation of Canada Limited	5911.40.10	5911.40.10
TR-2000-004		Ballin Inc.	5516.23.30 5516.93.20	5516.23.30 5516.93.20
TR-2000-005		Peerless Clothing Inc.	5112.11.40 5112.19.40	5112.11.50* 5112.19.40
TR-2000-006		Doubletex	5512.11.30 5512.19.20 5513.11.20 5513.12.10 5513.13.10 5513.19.10 5514.11.10 5514.12.10 5514.13.10 5514.19.10 9997.00.00	5512.11.30 P.C. 2002-1266 5513.11.20 5513.12.10 5513.13.10 P.C. 2002-1266 5514.11.10 5514.12.10 5514.13.10 P.C. 2002-1266 9997.00.00
TR-2000-007 and TR-2000-008		Scapa Tapes North America Ltd.	5208.21.50 5208.31.20	5208.21.50 5208.31.20
TR-2001-001		Gibson Textile Dyers	5512.29.10	5512.29.10
TR-2001-002		Beco Industries Ltd.	5513.41.30	5513.41.30

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. to November 20, 2005	Tariff Item No. from November 21, 2005/Order in Council
TR-2002-001		Richlu Manufacturing Ltd.	5209.39.10	5209.39.10
TR-2002-002		Peerless Clothing Inc.	5602.10.20	5602.10.20
TR-2002-006		C.S. Brooks Inc.	5407.91.20 5513.11.30	5407.91.20 5513.11.30
TR-2002-007		Peerless Clothing Inc.	5408.22.50 5408.23.30	5408.22.91* 5408.23.91*
TR-2002-008		Tribal Sportswear Inc.	5515.11.20	5515.11.20
TR-2002-010/010A		Ballin Inc.	5516.22.10 5516.23.40	5516.22.10 5516.23.40
TR-2003-001		Tribal Sportswear Inc.	5208.39.20 5209.32.40 5209.39.20 5209.52.10 5209.59.10	5208.39.20 5209.32.40 5209.39.20 5209.52.10 5209.59.10
TR-2003-002		Sunshine Mills Inc.	5205.24.30 5205.26.30 5205.27.30	5205.24.30 5205.26.30 5205.27.30
TR-2003-003		Peerless Clothing Inc.	5603.92.40	5603.92.40
TR-2003-004		Peerless Clothing Inc.	5903.90.23	5903.90.23
TA-98-001	TE-97-004 (TR-95-009)	Dyed woven fabrics of rayon and polyester	5408.31.20 5408.32.30	5408.31.40* 5408.32.60*
TA-98-002	TE-97-003 (TR-94-009)	Vinex FR-9B fabric	5512.99.10	5512.99.10
TA-98-003	TE-98-001 (TR-95-014)	Woven cut warp pile fabrics	5801.35.10	5801.35.10
TA-2003-001	TE-2003-001 TE-2001-001 TE-98-002 (TR-94-002 and TR-94-002A)	Ring-spun yarns	5205.14.20 5205.15.20 5205.24.20 5205.26.20 5205.27.20 5205.28.20 5205.35.20 5205.46.20 5205.47.20 5205.48.20 5206.14.10 5206.15.10 5206.24.10 5206.25.10 5509.53.10 5509.53.20 5509.53.30 5509.53.40	5205.14.20 5205.15.00* 5205.24.20 5205.26.00* 5205.27.00* 5205.28.00* 5205.35.00* 5205.46.00* 5205.47.00* 5205.48.00* 5206.14.00* 5206.15.00* 5206.24.10 5206.25.00* 5509.53.10 5509.53.20 5509.53.30 5509.53.40
*These tariff items encompass more goods than those covered in the original request.				

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n°/ réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire jusqu'au 20 novembre 2005	Numéro tarifaire à partir du 21 novembre 2005/décet
TR-2002-006	C.S. Brooks Inc.	5407.91.20	5407.91.20	5413.11.30
TR-2002-007	Vêtements Peerless Inc.	5408.22.50	5408.22.50	5408.23.91*
TR-2002-008	Les vêtements de sports Tribal Inc.	5515.11.20	5515.11.20	5516.22.10
TR-2002-010/010A	Ballin Inc.	5516.22.10	5516.22.10	5516.23.40
TR-2003-001	Les vêtements de sports Tribal Inc.	5208.39.20	5209.32.40	5209.39.20
TR-2003-002	Sunshine Mills Inc.	5205.24.30	5209.52.10	5209.59.10
TR-2003-003	Vêtements Peerless Inc.	5603.92.40	5205.26.30	5205.27.30
TR-2003-004	Vêtements Peerless Inc.	5903.90.23	5205.27.30	5603.92.40
TA-98-001	TF-97-004 (TR-95-009)	Tissus teints de rayonne et de polyester	5408.32.30	5408.31.40*
TA-98-002	TF-97-003 (TR-94-009)	Tissu Vindex FR-9B	5512.99.10	5512.99.10
TA-98-003	TF-98-001 (TR-95-014)	Velours par la chaîne tissés coupés	5801.35.10	5801.35.10
TA-2003-001	TF-2003-001 (TR-94-002A) TF-98-002 (TR-94-002 et TF-2001-001)	Fils produits par filature à anneaux	5205.14.20	5205.14.20
			5205.15.20	5205.15.00*
			5205.26.00*	5205.24.20
			5205.27.20	5205.26.00*
			5205.28.20	5205.28.00*
			5205.35.20	5205.35.00*
			5205.46.20	5205.46.00*
			5205.47.20	5205.47.00*
			5205.48.20	5205.48.00*
			5206.14.10	5206.14.00*
			5206.15.10	5206.15.00*
			5206.24.10	5206.24.10
			5206.25.10	5206.25.00*
			5509.53.10	5509.53.10
			5509.53.20	5509.53.20
			5509.53.30	5509.53.30
			5509.53.40	5509.53.40

*Ces numéros tarifaires incluent plus de marchandises que celles contenues dans la demande originale.

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n°/réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire jusqu'au 20 novembre 2005	Numéro tarifaire à partir du 21 novembre 2005/décret
TR-97-014		Les Industries Lerrod Ltée	5603,93.40	5603,93.40
TR-97-015, TR-97-016 et TR-97-020		Helly Hansen Canada Ltd.	5903,20.24	5903,20.24
TR-98-001		Cambridge Industries	5608,19.20	5608,19.20
TR-98-002		Distex Inc.	6006,23.10	6006,23.10
TR-98-004, TR-98-005 et TR-98-006		Ladecal Investments Ltd., s/n Pinar Manufacturing	5806,10.20	5806,10.20
TR-98-017		Jones Apparel Group Canada Inc.	5408,33.20 5408,34.20 5408,33.30*	5408,33.20 5408,34.20 5408,33.30*
TR-98-019		Les vêtements de sports Tribal Inc.	5209,12.30 5209,22.20 5209,32.10	5209,12.30 5209,22.40* 5209,32.10
TR-99-002		Albany International Canada Inc.	5404,10.20	5404,10.00*
TR-99-003/003A		Western Glove Works Ltd.	5209,31.30	5209,31.30
TR-99-004		Vêtements Peerless Inc.	5112,11.20	5112,11.50*
TR-99-005		Distex Inc.	6006,22.20 5112,19.30 5112,19.20 5112,11.50*	6006,22.20 5112,19.30 5112,19.20 5112,11.50*
TR-99-006		Colordé Inc.	5402,41.15	5402,41.00*
TR-99-008		JMI Fashions Inc.	5407,61.20	5407,61.20
TR-2000-001		Vêtements Peerless Inc.	5408,22.22	5408,22.23*
TR-2000-002		Les Industries Majestic (Canada) Ltée	5802,19.30	5802,19.40*
TR-2000-003		Tantalum Mining Corporation of Canada Limited	5911,40.10	5911,40.10
TR-2000-004		Ballin Inc.	5516,23.30	5516,23.30
TR-2000-005		Vêtements Peerless Inc.	5112,11.40 5112,19.40 5112,11.50*	5112,11.40 5112,19.40 5112,11.50*
TR-2000-006		Doubletex	5512,11.30 5513,11.20 5513,12.10 5513,13.10 5513,13.10 5514,11.10 5514,12.10 5514,13.10 5514,19.10	5512,11.30 5513,11.20 5513,12.10 5513,13.10 5513,13.10 5514,11.10 5514,12.10 5514,13.10 5514,19.10
TR-2000-007 et TR-2000-008		Scapa Tapes North America Ltd.	5208,21.50 5208,31.20 5208,21.50 5208,31.20 5208,21.50 5208,31.20	5208,21.50 5208,31.20 5208,21.50 5208,31.20 5208,21.50 5208,31.20
TR-2001-001		Gibson Textile Dyers	5512,29.10	5512,29.10
TR-2001-002		Beco Industries Ltd.	5513,41.30	5513,41.30
TR-2002-001		Richu Manufacturing Ltd.	5209,39.10	5209,39.10
TR-2002-002		Vêtements Peerless Inc.	5602,10.20	5602,10.20

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n° examen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire jusqu'au 20 novembre 2005	Numéro tarifaire à partir du 21 novembre 2005/décet
TR-95-053 et TR-95-059	Les Industries Majestic (Canada) Ltée et Cauffield Apparel Group Ltd.	5802.11.10 5802.19.10 5802.19.20 3921.19.20 5407.69.10 5407.73.10 5407.73.10 5407.94.10 5516.23.10 5903.90.21 6005.34.20 5407.51.10 5407.61.95 5407.61.96 5407.69.10 5515.11.10 5516.21.10 5516.91.10	7019.59.10 6005.31.20 6005.32.20 6005.33.20 6005.34.60 6005.34.30 6005.34.20 5407.51.10 5407.61.95 5407.61.96 5407.69.10 5515.11.10 5516.21.10 5516.91.10	5802.11.20* 5802.19.40* 5802.19.20 3921.19.20 5407.69.10 5407.73.10 5407.73.10 5407.94.10 5516.23.10 5903.90.21 6005.34.20 5407.51.10 5407.61.95 5407.61.96 5407.69.10 5515.11.10 5516.21.10 5516.91.10
TR-95-056	Triple M Fiberglass Mfg. Ltd.	7019.59.10	7019.59.10	7019.59.10
TR-95-061	Camp Maie Limited	6005.31.20	6005.31.20	6005.31.20
TR-95-065	Lady Americana Sleep Products Inc. et Amueblement el ran Ltée	6005.34.60 6005.33.20 6005.33.20 6005.34.30	6005.34.60 6005.33.20 6005.33.20 6005.34.30	6005.34.60 6005.33.20 6005.33.20 6005.34.30
TR-96-003	Venture III Industries Inc.	5407.61.95	5407.61.95	5407.61.95
TR-96-004	Action International Inc.	5407.61.96	5407.61.96	5407.61.96
TR-97-001	Jones Apparel Group Canada Inc.	5407.91.10 5407.92.20	5407.91.10 5407.92.20	5407.91.10 5407.92.20
TR-97-002 et TR-97-003	Manufacture Universelle Inc.	5208.43.30 5408.33.10 5408.32.40 5408.31.30 5408.23.20 5408.22.40 5408.21.30 5407.93.10 5407.92.20 5407.91.10 5906.99.21	5208.43.30 5408.33.10 5408.32.40 5408.31.30 5408.23.20 5408.22.40 5408.21.30 5407.93.10 5407.92.20 5407.91.10 5906.99.21	5208.43.70* 5408.33.30* 5408.32.60* 5408.31.40* 5408.23.91* 5408.22.91* 5408.21.40* 5407.93.10 5407.92.20 5407.91.10 5906.99.21
TR-97-006	Vêtements Peerless Inc.	5407.51.30 5513.41.20	5407.51.30 5513.41.20	5407.51.30 5513.41.20
TR-97-007, TR-97-008 et TR-97-010	Blue Bird Dress of Toronto Ltd.	6005.34.50 6005.34.40 6005.33.40 6005.33.30 6005.32.40 6005.32.30 6005.31.40 6005.31.30 5903.90.24 5903.90.23 5903.90.22 5407.51.30	6005.34.50 6005.34.40 6005.33.40 6005.33.30 6005.32.40 6005.32.30 6005.31.40 6005.31.30 5903.90.24 5903.90.23 5903.90.22 5407.51.30	6005.34.50 6005.34.40 6005.33.91* 6005.33.91* 6005.32.40 6005.32.30 6005.31.40 6005.31.30 5903.90.24 5903.90.23 5903.92.22 5407.51.30
TR-97-011	Australian Outback Collection (Canada) Ltd.	5209.31.20 5407.69.20 5407.61.94 5407.52.20 5407.51.20	5209.31.20 5407.69.20 5407.61.94 5407.52.20 5407.51.20	5209.31.20 5407.69.20 5407.61.94 5407.52.20 5407.51.20
TR-97-012	Ballin Inc.	5407.93.30	5407.93.30	5407.93.30

Recommandations d'allègement tarifaire en vignueur

Demande n°/ réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/Intrant textile	Numéro tarifaire jusqu'au 20 novembre 2005	Numéro tarifaire à partir du 21 novembre 2005/décret
TR-94-001		Les Industries Canalex (division de Tricot Richelieu Inc.)	5402.41.12	5402.41.00*
TR-94-004		Woods Canada Limited	5208.52.10	5208.52.10
TR-94-010		Palliser Furniture Ltd.	5806.20.10	5806.20.10
TR-94-012		Vêtements Peerless Inc.	5309.29.20	5309.29.30*
TR-94-013 et TR-94-016		MWG Apparel Corp.	5208.42.20	5208.42.91*
			5208.43.20	5208.43.70*
			5208.49.20	5208.49.94*
			5513.31.10	5513.31.20*
			5513.32.10	5513.32.20*
			5513.33.10	5513.33.20*
TR-94-017 et TR-94-018		Elite Counter & Supplies	9943.00.00	9943.00.00
TR-95-003		Landes Canada Inc.	5603.11.20	5603.11.20
			5603.12.20	5603.12.20
			5603.13.20	5603.13.20
			5603.14.20	5603.14.20
			5603.91.20	5603.91.20
			5603.92.20	5603.92.20
			5603.93.20	5603.93.20
			5603.94.20	5603.94.20
TR-95-004		Lingette Bright Sleepwear (1991) Inc.	5208.12.20	5208.12.20
TR-95-005		Lingette Bright Sleepwear (1991) Inc.	5513.11.10	5513.11.91*
			5513.41.10	5513.41.10
TR-95-009		Vêtements Peerless Inc.	5408.21.10	5408.21.40*
			5408.22.21	5408.22.23*
			5408.22.30	5408.22.91*
TR-95-010 et TR-95-034		Freed & Freed International Ltd. et Fen-nelli Fashions Inc.	5111.19.10	5111.19.10
TR-95-011		Louben Sportswear Inc.	5408.31.10	5408.31.40*
TR-95-012		Tennivertie Perfect Canada Inc.	5509.32.10	5509.32.10
TR-95-013A		Doubletex	5208.11.30	5208.11.30
			5208.12.40	5208.12.40
			5208.13.20	5208.13.20
			5208.19.30	5208.19.30
			5208.21.40	5208.21.40
			5208.22.20	5208.22.20
			5208.23.10	5208.23.10
			5208.29.20	5208.29.20
			5209.11.30	5209.11.30
			5209.12.20	5209.12.20
			5209.19.30	5209.19.30
			5209.21.20	5209.21.20
			5209.22.10	5209.22.10
			5209.29.20	5209.29.20
TR-95-036		Canadian Mill Supply Co. Ltd.	5208.21.20	5208.21.20
TR-95-037		Bonneetierie Paris Star Inc.	5408.24.11	5408.24.12*
			5408.24.91	5408.24.92*
			5408.34.10	5408.34.30*
			5516.14.10	5516.14.20*
			5516.24.10	5516.24.10
TR-95-051		Camp Mate Limited	5407.41.10	5407.41.10
			5407.42.10	5407.42.10
			5407.42.20	5407.42.20
			5903.20.22	5903.20.22

Sommaires de quelques recommandations

Un sommaire de la recommandation que le Tribunal a publiée au cours de l'exercice suit.

TR-2004-001 — Tricots Lisse (1983) Inc.

Le Tribunal a recommandé au ministre des Finances d'accorder l'allègement tarifaire, pour une période indéterminée, sur les importations, en provenance de tous les pays de fils de filaments synthétiques, uniquement de nylon, tressés, titrant en fils simples 75 décitex ou plus mais n'excédant pas 200 décitex, de la sous-position n° 5402.31, devant servir à la fabrication de tissus pour maillots de bain; et de fils de filaments synthétiques, uniquement de polyester, tressés, titrant en fils simples 150 décitex ou plus mais n'excédant pas 200 décitex, de la sous-position n° 5402.33, devant servir à la fabrication de tissus pour maillots de bain.

Tricots Lisse (1983) Inc. (Lisse) a demandé l'allègement tarifaire. Deux fabricants de fils, Bernatex Inc. (Bernatex) et Les Industries Canatex (Canatex), et un importateur-distributeur de fils, Texturon Inc. (Texturon), se sont opposés à la demande. Le Tribunal a remarqué que Bernatex avait vendu des volumes considérables de fils à Lisse, y compris des fils semblables aux fils en question, durant la période de 1999 à 2003 et avait récemment vendu, à d'autres sociétés, une certaine quantité de fils devant servir à la fabrication de tissus pour maillots de bain. Le Tribunal a également remarqué que Canatex avait fourni certains fils à Lisse, pour fins d'essai, mais que cette dernière les avait jugés inacceptables. De plus, Canatex a fourni certains renseignements pour tenter de faire la preuve que, en apportant certaines modifications d'ordre mineur à ses machines de texturation, elle pouvait produire des fils semblables aux fils que Lisse achetait d'Unifi. Ceci amenait le Tribunal à croire que Bernatex et Canatex étaient capables de répondre aux besoins des entreprises canadiennes en aval sur le marché en général.

Le Tribunal a conclu que les fils produits par Bernatex et Canatex étaient, d'une manière générale, semblables aux fils en question. Cependant, les éléments de preuve n'établissaient pas clairement que Lisse pourrait se servir de fils canadiens dans la fabrication de tissus pour maillots de bain si une occasion suffisante était donnée à Bernatex ou à Canatex de développer des fils acceptables. De toute façon, confrontée à une vive concurrence dans le segment des tissus pour maillots de bain aux États-Unis, son principal marché, Lisse devait se procurer les fils en question au prix le plus compétitif possible. À la lumière des éléments de preuve, il était manifeste que les avantages potentiels pour Lisse l'emportaient sur les coûts potentiels pour les producteurs nationaux de fils. De plus, puisqu'un tel allègement tarifaire, tel qu'il était recommandé, ne ciblait que les tissus devant servir à la fabrication de maillots de bain, Bernatex pourrait à l'avenir répondre aux besoins de Lisse liés à d'autres utilisations finales.

À la lumière des renseignements présentés par Lisse, le Tribunal a estimé que l'allègement tarifaire entraînerait des gains nets directs importants de plus de 500 000 \$.

Effets

La mise en œuvre de recommandations du Tribunal est effectuée en ajoutant des nouveaux numéros tarifaires au *Tarif des douanes* ou parfois en prenant des décrets spécifiques sur la remise de droits de douane. Le tableau qui figure à la fin du présent chapitre résume les recommandations mises en œuvre à ce jour par le gouvernement. Pendant la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2005, le Tribunal estime que ces numéros tarifaires ont visé des importations d'une valeur d'environ 184 millions de dollars et ont permis un allègement tarifaire d'une valeur d'environ 24 millions de dollars; pour la période comparable en 2004, ces montants étaient d'une valeur d'environ 205 millions de dollars et d'une valeur d'environ 26 millions de dollars respectivement. Il y a lieu de noter que, le 21 novembre 2005, aux fins de la mise en œuvre des recommandations du Tribunal dans le cadre de la saisine n° MN-2004-002, le gouvernement a mis en place une nouvelle structure tarifaire qui a créé un nombre de numéros tarifaires en franchise. Lorsque ces numéros tarifaires se rapportaient à des produits qui bénéficiaient déjà d'un traitement en franchise par suite de la mise en œuvre de numéros tarifaires individuels en vertu de la saisine permanente sur les textiles, ces derniers numéros tarifaires individuels ont été supprimés du *Tarif des douanes*. Le tableau qui figure à la fin du présent chapitre fournit également une liste des numéros tarifaires qui, au 21 novembre 2005, prévoient un traitement en franchise par suite des recommandations du Tribunal en vertu de l'autorité de la saisine permanente sur les textiles.

Distribution d'importations selon le chapitre du Tarif des douanes

Source : Statistique Canada.	
Moyenne pondérée	Pourcentage
Chapitre 39	0,0
Chapitre 40	0,0
Chapitre 51	27,7
Chapitre 52	10,0
Chapitre 53	2,4
Chapitre 54	4,2
Chapitre 55	4,3
Chapitre 56	0,4
Chapitre 58	1,7
Chapitre 59	4,2
Chapitre 60	1,5
Chapitre 70	0,1
Moyenne pondérée	0,7

Lorsque le ministre des Finances a rendu un décret sur un allègement tarifaire pour une période déterminée, le Tribunal publie, avant la date d'expiration, un avis officiel selon lequel l'allègement tarifaire prévu par le décret ne sera plus en vigueur à moins que le Tribunal ne fasse une recommandation de prorogation de l'allègement tarifaire et que le ministre des Finances ne mette cette dernière en œuvre. L'avis invite les parties intéressées à déposer des exposés pour ou contre la prorogation de l'allègement tarifaire.

Lorsque le ministre des Finances a rendu un décret sur un allègement tarifaire conformément à une recommandation du Tribunal, certains producteurs nationaux peuvent demander au Tribunal d'ouvrir une enquête afin de recommander le renouvellement, la modification ou l'annulation du décret. Une demande de modification ou d'annulation du décret doit préciser en quoi les circonstances justifiant la demande ont changé.

Demande de réexamen

Examen relatif à l'expiration

Sommaire des activités

Nouvelles demandes

Demandes		2004-2005	2005-2006
Demandes reçues	Demandes retirées	1	0
	En instance d'ouverture d'une enquête	1	0
	Enquêtes menées à terme pendant l'année	3	1
	Enquêtes en cours à la fin de l'exercice	0	0
	Recommandations au ministre des Finances	3	1
Rapports au ministre des Finances	Aucun allègement tarifaire	0	0
	Totaux cumulés (depuis 1994)	3	1
Recommandations au ministre des Finances	Demandes reçues	175	175
	Allègement tarifaire	104	105
Aucun allègement tarifaire	Allègement tarifaire	49	49

Au cours de l'exercice, le Tribunal a transmis un rapport au ministre des Finances concernant une demande d'allègement tarifaire. Le tableau suivant résume cette activité.

Demande n°	Demanderesse	Intrant textille	Date du règlement	État/recommandations
TR-2004-001	Tricols Lasse (1983) Inc.	Fil	9 janvier 2006	Allègement tarifaire pour une période indéterminée

Dépôt et notification d'une demande

Sur réception d'une demande d'allègement tarifaire, et avant de procéder à l'ouverture d'une enquête, le Tribunal fait paraître, sur son site Web, un bref avis de réception de la demande. La notification d'une demande doit être faite au moins 30 jours avant l'ouverture de l'enquête.

Une telle façon de faire est conçue pour augmenter la transparence, permettre de déceler l'existence de lacunes dans la demande, éviter les enquêtes inutiles, donner à l'industrie textile nationale l'occasion de communiquer avec la demanderesse et de convenir d'une source nationale raisonnable d'approvisionnement, informer les autres utilisateurs d'intrants textiles identiques ou substituables, préparer les producteurs nationaux à répondre aux questionnaires d'enquête éventuels et donner aux associations un délai préalable de planification et de consultation de leurs membres.

Enquêtes

Lorsque le Tribunal estime que le dossier de la demande est complet, il ouvre une enquête. Un avis d'ouverture d'enquête est envoyé à la demanderesse, à toutes les parties intéressées connues et à tout ministère ou organisme gouvernemental compétent, comme le ministère du Commerce international, le ministère de l'Industrie, le ministère des Finances et l'ASFC. L'avis est aussi publié dans la *Gazette du Canada*.

Les parties intéressées comprennent toute personne pour qui les recommandations du Tribunal peuvent avoir une incidence sur les droits ou les intérêts financiers. Les parties intéressées sont avisées de la demande et peuvent participer à l'enquête.

Pour préparer un rapport d'enquête du personnel, le personnel du Tribunal recueille de l'information au moyen de questionnaires et de visites des installations. Des renseignements sont obtenus de la demanderesse et des parties intéressées afin de déterminer si l'allègement tarifaire demandé assurera des gains économiques nets maximaux au Canada.

Dans la majorité des cas, une audience publique n'est pas nécessaire, et le Tribunal statue sur l'affaire sur la foi du dossier complet, y compris la demande, le rapport d'enquête du personnel et tous les exposés et éléments de preuve déposés auprès du Tribunal. Quand la quantité des renseignements au dossier est insuffisante pour résoudre la question, une audience publique est tenue.

La procédure élaborée pour le déroulement des enquêtes du Tribunal prévoit la pleine participation de la demanderesse et de toutes les parties intéressées. Une partie, autre que la demanderesse, peut déposer des observations, y compris des éléments de preuve, en réponse au dossier complet de la demande, au rapport d'enquête du personnel et à tout renseignement fourni par un ministère ou un organisme gouvernemental. La demanderesse peut ensuite déposer des observations auprès du Tribunal en réponse au rapport d'enquête du personnel et à tout renseignement fourni par un ministère gouvernemental, un organisme ou par toute autre partie.

Recommandations au ministre des Finances

Le Tribunal présente habituellement ses recommandations motivées au ministre des Finances dans les 120 jours suivant la date de l'ouverture de l'enquête. Dans les cas exceptionnels, lorsque le Tribunal détermine qu'il est en présence d'une situation d'urgence, il présente ses recommandations dans un délai plus bref.

CHAPITRE VIII

SAISINE PERMANENTE SUR LES TEXTILES

Conformément au mandat que lui a confié le ministre des Finances le 6 juillet 1994, et qui a été modifié la dernière fois le 27 octobre 2005, le Tribunal doit enquêter sur les demandes présentées par les producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés dans le cadre de leurs activités de fabrication, puis formuler des recommandations, qui assureraient des gains économiques nets maximaux au Canada, au ministre des Finances concernant ces demandes.

En vertu de son mandat, le Tribunal doit faire rapport, tous les ans, au ministre des Finances sur les processus d'enquête. Le présent chapitre fait rapport des activités du Tribunal en vertu de la saisine sur les textiles.

Portée de la saisine

Un producteur national peut demander un allègement tarifaire sur un intrant textile importé qu'il utilise, ou qu'il compte utiliser, dans ses activités de production. Les intrants textiles pour lesquels un allègement tarifaire peut être demandé sont les fibres, les fils et les tissus visés aux Chapitres 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 et 60; certains monofilaments ou bandes et les combinaisons de textile et de plastique visés au Chapitre 39; les fils de caoutchouc et les combinaisons de textile et de caoutchouc visés au Chapitre 40; les produits textiles de fibres de verre visés au Chapitre 70 de l'annexe du *Tarif des douanes*. Les fils suivants sont exclus de la portée de la saisine sur les textiles :

Fils à tricoter, constitués uniquement de fibres de coton ou uniquement de fibres discontinues de coton et de polyester, étant plus de 190 décitex, du Chapitre 52 ou de la sous-position n° 5509.53, autres que ceux utilisés pour confectionner des chandails, présentant une lisière finie horizontale non cousue et dont les surfaces extérieures sont essentiellement constituées de 9 mailles ou moins par 2 cm (12 mailles ou moins par pouce) dans le sens horizontal.

Types d'allègement possibles

L'allègement tarifaire que le Tribunal peut recommander au ministre des Finances varie de l'élimination ou de la réduction des tarifs sur une ou plusieurs lignes tarifaires, totales ou partielles, à des dispositions tarifaires applicables à un textile ou à une utilisation finale déterminée. Sauf en cas exceptionnels, les recommandations ne doivent pas inclure une « utilisation finale » spécifique au sexe. La recommandation peut porter sur un allègement tarifaire soit pour une période spécifique, soit pour une période indéterminée.

Procédure

Les producteurs nationaux qui demandent un allègement tarifaire doivent déposer une demande auprès du Tribunal. Les producteurs doivent déposer, avec leur demande d'allègement tarifaire, des échantillons de l'intrant textile visé ou une décision nationale des douanes de l'ASFC sur l'intrant. Si le Tribunal détermine que le dossier de la demande est complet, il effectue une enquête afin de déterminer s'il doit recommander un allègement tarifaire.

conclusions figurant dans le rapport du personnel. D'une façon générale, les fabricants de textiles ont soutenu que la période visée par l'enquête du Tribunal était trop brève pour traiter toute la capacité de la production et que le défaut d'inclure une protection pour les produits qu'ils considéraient différents mais concurrents, en vertu de toute structure tarifaire révisée, mettrait en péril la survie de l'industrie du textile. D'autre part, les utilisateurs d'intrants textiles ont soutenu qu'un nombre considérablement supérieur de numéros assortis d'une entrée en franchise était nécessaire, car la portée de la définition de plusieurs numéros tarifaires passibles de droits de douane était trop vaste, et que la protection tarifaire devrait uniquement correspondre à la production actuelle ou imminente.

En se fondant sur les renseignements reçus, le Tribunal a publié un rapport le 30 juin 2005, dans lequel il proposait une structure tarifaire assortissant un allègement tarifaire à 341 numéros tarifaires, avec 250 numéros tarifaires demeurant passibles de droits de douane. La structure tarifaire proposée était fondée sur les éléments de preuve de production actuelle ou imminente en vue de ventes au Canada ou à l'étranger. La protection tarifaire a été maintenue eu égard aux tissus grèges fabriqués par les entreprises intégrées de tricot et de tissage, aux tissus teints lorsqu'un tissu grège équivalait est produit et aux tissus imprimés lorsqu'il y a production de tissus grèges ou teints équivalents, étant donné que ces produits font partie de la chaîne de production. Dans l'ensemble, les renseignements mis à la disposition du Tribunal n'étaient pas suffisamment détaillés pour lui permettre de prévoir un allègement tarifaire à l'égard d'importations données en présence d'une production déclarée en ce qui a trait au même numéro tarifaire ou pour maintenir une protection tarifaire sur les produits concurrents en l'absence de production. Si cette structure tarifaire avait été en place durant la période d'enquête de deux ans (c.-à-d. 2003-2004), la valeur des importations qui n'auraient pas été passibles de droits de douane aurait été d'environ 690 millions de dollars. La production nationale d'une valeur de 915,1 millions de dollars, durant la même période, est demeurée passible de droits de douane.

MN-2005-001 — Disponibilité de tissus produits au Canada

Le 27 octobre 2005, le ministre des Finances a ordonné au Tribunal de mener une enquête et de faire rapport sur la disponibilité de tissus pour vêtements à partir de production canadienne et classés en vertu de certains numéros tarifaires figurant au *Tarif des douanes*. Dans sa lettre, le ministre des Finances a remarqué que, le 30 juin 2005, le Tribunal avait publié son *Rapport sur la production au Canada de certains fils et fibres et de certains tissus pour vêtements* et que, n'ayant pas reçu suffisamment de renseignements détaillés sur la production au cours de cette enquête, le Tribunal n'avait pu formuler de recommandations relatives à l'allègement tarifaire visant un certain nombre de numéros tarifaires contenant un vaste éventail de produits. En ce qui concerne 12 de ces numéros tarifaires, le ministre des Finances a demandé au Tribunal d'enquêter davantage.

Le 23 novembre 2005, le ministre des Finances a de plus ordonné au Tribunal, le cas échéant, pour le recensement de nouveaux numéros tarifaires de huit chiffres, de s'assurer que la portée des descriptions des produits reflète les réalités du marché en tenant compte de la nature de la concurrence entre des produits sur le marché et de la production imminente de tissus.

Le Tribunal a mené à bonne fin l'étape de collecte préliminaire des données de l'enquête le 2 février 2006 et prévoit publier son rapport au plus tard le 27 avril 2006.

CHAPITRE VII

SAISINES SUR DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES, COMMERCIALES ET TARIFAIRES

SAISINES SUR DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES, COMMERCIALES ET TARIFAIRES

La Loi sur le TCCE renferme des dispositions générales aux termes desquelles le gouvernement ou le ministre des Finances peut demander au Tribunal de faire enquête sur des questions économiques, commerciales ou tarifaires. Dans le cadre d'une enquête, le Tribunal agit à titre consultatif, avec le mandat de faire des recherches, de recevoir les exposés et les observations, de trouver les faits, de tenir des audiences publiques et de présenter un rapport au gouvernement ou au ministre des Finances accompagné, au besoin, de recommandations.

SAISINES SUR DES QUESTIONS TARIFAIRES MENÉES À BONE FIN AU COURS DE L'EXERCICE OU EN COURS À LA FIN DE L'EXERCICE

Le Tribunal a mené à bonne fin une saisine sur des questions tarifaires au cours de l'exercice, et il y en avait une en cours à la fin de l'exercice.

MMN-2004-002 — Production au Canada de certains fils et fibres et de certains tissus pour vêtements

Le 10 janvier 2005, le ministre des Finances a ordonné au Tribunal de mener une enquête et de faire rapport sur la disponibilité de fibres, de fils et de tissus pour vêtements (les intrants textiles) produits par des fabricants canadiens et de proposer une nouvelle structure tarifaire fondée sur cette disponibilité.

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a examiné 591 numéros tarifaires des chapitres 39, 40, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60 ou 70 du *Tarif des douanes*. L'étape de collecte et d'analyse préliminaires des données de l'enquête s'est faite à partir d'un sondage effectué auprès des fabricants connus des intrants textiles. Le Tribunal a envoyé un questionnaire à 185 fabricants nationaux de textiles. Quarante-huit entreprises ont déclaré des ventes nationales ou une production pour transformation à l'intérieur des intrants textiles. Le 31 mars 2005, le Tribunal a publié un rapport intitulé « Analyse par le personnel des réponses au questionnaire à l'intention de la branche de production des textiles », lequel comprenait un projet de structure tarifaire. Cette structure était strictement fondée sur la preuve de production actuelle ou imminente et n'intégrait pas les questions soulevées par des répondants au questionnaire concernant les produits concurrents ou substituables.

Soixante et onze exposés ont été reçus d'entreprises œuvrant dans les industries du textile et du vêtement, de l'Institut canadien des textiles et de la Fédération canadienne du vêtement en réponse aux

Règlement des plaintes concernant les marchés publics (suite)

Dossier n°	Partie plaignante	État/décision
PR-2005-027	Trust Business Systems	Refus d'enquête, ne vise pas un contrat spécifique
PR-2005-028	Joncas Postexperts, une division de Quebecor World Inc., au nom du consortium composé de Joncas Postexperts, Enveloppe Concept Inc. et The Data Group of Companies	Plainte rejetée
PR-2005-029	PrivateSoft Corporation	Plainte retirée
PR-2005-030	Boiler Inspection and Insurance Company of Canada	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2005-031	International Infrared Camera Sales and Leasing Ltd.	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2005-032	L-3 Communications Electronic Systems Inc.	Plainte rejetée
PR-2005-033	Data Device Corporation	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2005-034	Raymond Arsenault Consultants Inc.	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2005-035	Averna Technologies Inc.	Décision rendue le 13 février 2006
PR-2005-036	Valcom Consulting Group Inc.	Plainte retirée
PR-2005-037	Biz-Pro Ltd.	Décision rendue le 16 février 2006
PR-2005-038	Western Marine Community Association	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2005-039	PSC Ltd.	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2005-040	Market Research Ltd.	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2005-041	Raymond Arsenault Consultants	Refus d'enquête, plainte prématurée
PR-2005-042	Raymond Arsenault Consultants	Décision d'enquête, cause en cours
PR-2005-043	Société Gamma	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2005-044	Deloitte & Touche LLP	Décision d'enquête, cause en cours
PR-2005-045	Promaxis System	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2005-046	Neptune Military Husbanding	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2005-047	OYE! Canada	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2005-048	Superior Safety – Helon Safety Division	Plainte abandonnée pendant le dépôt
PR-2005-049	BMCI Consulting Inc.	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2005-050	The Impact Group	Décision d'enquête, cause en cours
PR-2005-051	Cisco Systems	Plainte retirée
PR-2005-052	Les Systèmes Equinox	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2005-053	DigiDyne	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2005-054	Entreprise aérologique Rafale O Nord	Décision d'enquête, cause en cours
PR-2005-055	Bell Canada	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2005-056	P & L Communications Inc.	Décision d'enquête, cause en cours
PR-2005-057	Basil Corporate Solutions Inc.	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2005-058	Excel HR (faisant affaire sous le nom de excel ITR)	En cours de dépôt

Règlement des plaintes concernant les marchés publics

Dossier n°	Partie plaignante	État/décision
PR-2004-054R	Envoy Relocation Services	Renvoyée au Tribunal
PR-2004-050	Med-Emerg International Inc.	Décision rendue le 15 juin 2005
PR-2004-051	ProSpect Scientific	Plainte retirée
PR-2004-052	Everest VTT, Inc.	Plainte rejetée
PR-2004-054	Envoy Relocation Services	Décision rendue le 16 mai 2005
PR-2004-058	Trust Business Systems	Plainte fondée
PR-2004-059	Trust Business Systems	Décision rendue le 13 mai 2005
PR-2004-061	MTS All Stream Inc., Call Net Enterprises Inc. et Telus Communications Inc.	Plainte fondée
PR-2004-062	Albatross Aviation Services	Décision rendue le 5 août 2005
PR-2005-001	Cindy's Cleaning Co.	Plainte fondée
PR-2005-002	Antban	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2005-003	Entreprise commune de Rosemary Trehearne and Associates et Bud Long and Associates Inc.	Refus d'enquêter, aucune compétence
PR-2005-004	Northern Lights Aerobatic Team, Inc.	Décision rendue le 7 septembre 2005
PR-2005-005	Allen Systems Group	Plainte non fondée
PR-2005-006	Entreprise commune Rosemary Trehearne and Associates et Bud Long and Associates Inc.	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2005-007	1590459 Ontario Inc., s/n Trillium Construction Services	Refus d'enquêter, ne vise pas un contrat spécifique
PR-2005-008	Connors Basics Office Products Ltd.	Refus d'enquêter, dépôt tardif
PR-2005-009	Envoy Relocation Services	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2005-010	SNC Technologies Inc.	Décision rendue le 16 septembre 2005
PR-2005-011	Canadian Bonded Credits Limited	Plainte non fondée
PR-2005-012	The Corporate Research Group	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2005-013	Corporate Renaissance Group	Plainte abandonnée pendant le dépôt
PR-2005-014	Spectral Systems Ltd.	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2005-015	Société de gestion Ville Marie	Décision rendue le 21 novembre 2005
PR-2005-016	The Mashba Krupp Translation Group Ltd.	Plainte fondée en partie
PR-2005-017	Radiation Detection Service	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2005-018	MAXXAM Analytics Inc.	Décision rendue le 12 décembre 2005
PR-2005-019	Vita-Tech Laboratories Ltd.	Plainte fondée
PR-2005-020	C2 Logistics Incorporated	Décision rendue le 27 janvier 2006
PR-2005-021	Titan Tactical Incorporated	Plainte non fondée
PR-2005-022	MTS Allstream Inc.	Décision rendue le 18 janvier 2006
PR-2005-023	Landemisers Property Maintenance	Refus d'enquêter, dépôt tardif
PR-2005-024	MAXXAM Analytics Inc.	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2005-025	CDI Education Corporation	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2005-026	P&L Communications Inc.	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
		Décision rendue le 22 décembre 2005
		Plainte fondée en partie

Le Tribunal a déterminé que la période de quatre jours que le MDN avait accordée aux soumissionnaires pour présenter leur soumission n'était pas raisonnable, même compte tenu des normes de l'industrie et des circonstances particulières du marché en cause. Le Tribunal a aussi conclu que le MDN, malgré son argumentation selon laquelle sa politique contractuelle était disponible au public, avait violé l'Act en n'indiquant pas clairement les critères qui seraient utilisés dans l'évaluation des soumissions et les méthodes de pondération et d'évaluation des critères. Le Tribunal n'était pas convaincu cependant que le MDN avait formulé sa spécification technique de façon à établir un biais pour ou contre un soumissionnaire quelconque. Concernant la dernière alléguation, le Tribunal a fait remarquer que la disposition de l'Act/ censement violée est celle de déclaration d'objet pour le Chapitre 5 de l'Act/ et, à ce titre, ne donne pas lieu à un motif de plainte exigeant un traitement indépendant.

Le Tribunal a conclu que C2 devrait être indemnisée pour l'occasion qu'elle avait perdue de tirer des profits si le contrat lui avait été adjugé. Étant donné que le MDN avait établi une liste de huit fournisseurs préqualifiés et qu'ils auraient tous pu présenter des soumissions si on leur avait donné plus de temps, le Tribunal a estimé que l'occasion perdue par C2 de se voir adjuger le contrat était d'une chance sur huit, et qu'elle devrait être indemnisée d'un montant égal au huitième des profits qu'elle aurait tirés si elle avait été l'adjudicataire.

Le Tribunal a aussi accordé 2 400 \$ à C2 pour les frais engagés pour la préparation et le traitement de la plainte.

Examen judiciaire des décisions concernant les marchés publics

Le tableau suivant dresse une liste des décisions concernant les marchés publics portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et/ou sur lesquelles elle a statué au cours de l'exercice.

Dossier n°	Partie plaignante au Tribunal	Demandeur devant la Cour d'appel fédérale	Dossier n°/état
PR-2003-070	CSI Consulting Inc.	Procureur général du Canada	A—299—04 Demande rejetée (6 septembre 2005)
PR-2003-073	Canadyme Technologies Inc.	Procureur général du Canada	A—267—04 Demande rejetée (13 septembre 2005)
PR-2004-013	Flag Connection Inc.	Flag Connection Inc.	A—358—04 Demande rejetée (12 mai 2005)
PR-2004-037	Ville Marie Holding Limited	F.-M. Marcotte Inc.	A—684—04 Demande abandonnée (2 février 2005)
PR-2004-050	Med-Emerg International Inc.	Med-Emerg International Inc.	A—330—05 A—365—05 A—134—05 Demande rejetée (2 novembre 2005)
PR-2004-054	Envoy Relocation Services	Envoy Relocation Services	A—286—05 Demande admise Renvoyée au Tribunal (11 janvier 2006)
PR-2004-058 et PR-2004-059	Trust Business Systems	Procureur général du Canada	A—278—05 A—377—05 Demande abandonnée (29 novembre 2005)
PR-2004-061	MTS Allstream Inc., Call-Net	Bell Canada	A—465—05 Northern Lights Aerobatic Team, Inc.
PR-2005-004	Communications Inc.	Enterprise et TELUS	

de l'entrepreneur et l'exigence relative au siège éjectable et avait incorrectement déclaré la proposition de Top Aces Consulting Inc. conforme à l'exigence relative à la capacité de débrayage à froid de l'aéronef.

Puisque le Tribunal n'était pas d'avis que les observations écrites suffiraient pour traiter du troisième motif de plainte de Northern Lights à l'égard de la capacité de débrayage à froid, il a tenu une audience les 10 et 11 août 2005.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties et tenu compte des dispositions de l'ACT et de l'ALÉNA, le Tribunal a décidé que la plainte n'était pas fondée.

Le Tribunal a accordé à TPSCGC une indemnisation de 4 100 \$ pour les frais engagés pour répondre à la plainte.

Northern Lights a demandé un examen judiciaire de la décision du Tribunal.

PR-2005-017 — Radiation Detection Service

Dans une plainte déposée par Radiation Detection Service (RDS), RDS a allégué que, dans le marché portant sur des redresseurs d'alimentation électrique au nom de la Gendarmerie royale du Canada, TPSCGC n'avait pas énoncé les critères régissant l'adjudication du contrat et qu'il avait incorrectement adjugé le contrat à un fournisseur dont la soumission était plus élevée. Plus précisément, RDS a soutenu qu'elle avait présenté la soumission techniquement conforme la plus basse selon les modalités de la DP et que, si elle avait su que TPSCGC allait adjuger le contrat en utilisant une méthodologie différente, elle aurait proposé un autre produit. À titre de mesure corrective, RDS a demandé que le Tribunal lui adjuge le contrat ou l'indemnise des profits qu'elle avait perdus parce que le contrat ne lui avait pas été adjugé. Elle a aussi demandé que le Tribunal lui accorde le remboursement des frais qu'elle avait engagés pour la préparation de sa soumission et le dépôt de sa plainte auprès du Tribunal.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties, notamment que TPSCGC avait reconnu que les critères régissant l'adjudication du contrat n'étaient pas énoncés dans la DP, et tenu compte des dispositions de l'ACT et de l'ALÉNA, le Tribunal a décidé que la plainte était fondée.

Compte tenu de la reconnaissance de TPSCGC et du fait qu'il y avait quatre soumissionnaires dont la proposition était techniquement conforme et, par conséquent, tous touchés par l'infraction de TPSCGC, le Tribunal a recommandé que TPSCGC indemnise RDS d'un montant égal au quart des profits qu'elle aurait raisonnablement tirés du contrat si elle avait été retenue comme adjudicataire.

Le Tribunal a aussi accordé 1 000 \$ à RDS à titre de frais liés à la plainte portée devant le Tribunal.

PR-2005-020 — C2 Logistics Incorporated

À l'égard d'un marché public du MDN pour la prestation de services d'affrètement aériens, C2 Logistics Incorporated (C2) a allégué que le MDN : 1) n'avait pas accordé aux fournisseurs un délai raisonnable pour déposer leur soumission; 2) n'avait pas indiqué clairement quels étaient les critères d'évaluation; 3) avait formulé les spécifications de façon à établir un biais contre les services offerts par C2; 4) n'avait pas fait en sorte que le marché se déroule de façon à assurer un accès égal à tous les fournisseurs.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties et tenu compte des dispositions de l'ACT, le Tribunal a décidé que la plainte était fondée en partie.

Plaintes portant sur un marché public

Sommaire des activités

Nombre de plaintes		2004-2005		2005-2006	
Reportées du dernier exercice	11	8	58	1	67
Reçues au cours de l'exercice	62	1	1	58	1
Total					
Plaintes réglées					
Retirées ou réglées entre les parties	6	4	2	6	4
Abandonnées pendant le dépôt	3	2	3	6	2
Total partiel					
Pas d'enquête					
Absence de compétence	2	3	16	20	37
Dépôts tardifs ou incorrects	16	20	14	20	37
Aucun fondement valable/Aucune indication d'une infraction/Plainte prématurée	20	38	14	20	37
Total partiel					
Résultats des enquêtes					
Plaintes rejetées	-	3	3	3	3
Plaintes non fondées	6	4	10	4	10
Plaintes fondées ou fondées en partie	10	3	10	4	10
Décisions renvoyées	3	17	-	17	-
Total partiel					
En suspens à la fin de l'exercice					

En 2005-2006, TPSGC à lui seul a adjugé environ 20 250 contrats ayant une valeur se situant entre 25 000 \$ et 100 millions de dollars, pour une valeur totale de 8,928 milliards de dollars. Les 58 plaintes reçues au cours de l'exercice visaient 57 contrats différents, ce qui représente moins de 1 p. 100 du nombre total des contrats adjugés par TPSGC en 2005-2006.

Sommaire de décisions choisies

Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu 14 décisions faisant état de ses conclusions et recommandations. En ce qui concerne 10 des 14 décisions, il a été déterminé que la plainte était fondée ou fondée en partie. Cinq plaintes étaient à l'étude ou en cours de dépôt à la fin de l'exercice. Ces activités sont résumées dans le tableau qui figure à la fin du présent chapitre.

Parmi les affaires qui ont fait l'objet d'enquêtes dans le cadre des fonctions du Tribunal relatives à l'examen des marchés publics, certaines décisions ont été marquant du fait de l'importance juridique des affaires. Des sommaires ont été préparés à titre d'information et n'ont aucun statut juridique.

PR-2005-004 — Northern Lights Aerobatic Team, Inc.

La plainte a été déposée par Northern Lights Aerobatic Team, Inc. (Northern Lights) à l'égard d'un marché public passé par TPSGC au nom du ministère de la Défense nationale (MDN) pour la prestation de services de formation pour les troupes aéroportées. Northern Lights a allégué que TPSGC avait incorrectement déclaré ses propositions non conformes à l'exigence relative au gestionnaire de programme

CHAPITRE VI

EXAMEN DES MARCHÉS PUBLICS

Introduction

Les fournisseurs peuvent contester les décisions concernant la passation des marchés publics du gouvernement fédéral qui n'a pas été faite conformément aux exigences du chapitre 10 de l'*ALÉNA*, du chapitre cinq de l'*ACI* ou de l'*AMP*. Les parties de ces accords qui traitent des contestations des offres sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 1994, le 1^{er} juillet 1995 et le 1^{er} janvier 1996 respectivement.

Les fournisseurs potentiels, qui estiment ne pas avoir été traités équitablement au cours de l'appel d'offres, de l'évaluation des soumissions ou de l'adjudication des contrats pour un marché spécifique, peuvent déposer une plainte officielle auprès du Tribunal. Un fournisseur potentiel est invité à soulever, dans un premier temps, son opposition auprès de l'institution fédérale compétente. Si le fournisseur n'est pas satisfait de la réponse reçue ou s'il préfère s'adresser directement au Tribunal, il peut alors déposer une plainte auprès de ce dernier dans le délai prescrit. Les parties plaignantes peuvent utiliser la formule de plainte concernant un marché public en ligne qui se trouve sur le site Web du Tribunal.

Une fois la plainte déposée, le Tribunal l'examine en fonction des critères établis à cet effet. Si la plainte présente des lacunes, la partie plaignante est invitée à les corriger dans le délai prescrit. Si le Tribunal décide d'effectuer une enquête, il envoie à l'institution fédérale et à toutes les autres parties intéressées un avis de plainte officiel et une copie de la plainte. L'avis officiel est également publié sur MEXX et dans la *Gazette du Canada*. Si le contrat en cause n'a pas encore été adjugé, le Tribunal peut ordonner à l'institution fédérale d'en reporter l'adjudication en attendant qu'il ait statué sur la plainte.

Après avoir reçu une copie de la plainte, l'institution fédérale compétente dépose une réponse intitulée le rapport de l'institution fédérale. Une copie de la réponse est envoyée à la partie plaignante et à tout intervenant, qui ont la possibilité de présenter leurs observations. Le Tribunal transmet ces observations à l'institution fédérale et aux autres parties à l'enquête.

Des copies de tout autre exposé ou rapport préparé aux fins de l'enquête sont également envoyées aux parties afin d'obtenir leurs commentaires. Lorsque cette étape de l'enquête est terminée, le Tribunal étudie les renseignements recueillis et décide s'il y a lieu de tenir une audience.

Le Tribunal décide ensuite si la plainte est fondée ou non. Si la plainte est jugée fondée, le Tribunal peut faire des recommandations à l'égard de l'institution fédérale (nouvel appel d'offres, réévaluation des soumissions ou versement d'une indemnité). L'institution fédérale, ainsi que les autres parties et personnes intéressées, est avisée de la décision du Tribunal. Les recommandations que le Tribunal fait dans sa décision doivent, en vertu de la loi, être mises en œuvre dans toute la mesure du possible.

Le Tribunal peut aussi rembourser à la partie plaignante ou à l'infinie les frais raisonnables engagés, selon la nature et les circonstances de l'affaire. Le Tribunal publie, sur son site Web, une ligne directrice afin de rationaliser le processus de réexamen en recommandant le remboursement aux parties de frais standards relatifs à la plainte, selon la complexité relative de l'affaire.

Causes concernant les appels devant la Cour d'appel fédérale ou la Cour fédérale (suite)

Appel n°	Appelante	Dossier n°/état
AP-2002-034 à AP-2002-037	Pierre Roy et Associés Inc. pour Lithochrome (1974) Inc. (en faillite), Le Groupe Lithochrome Inc. (en faillite), Filmographie P.F. Inc. (en faillite) et Opticouleur Inc. (en faillite)	T—1134—05
AP-2002-097	Pièces d'autos usagées RTA (1986) Inc.	T—816—04 Appel admis (31 mai 2005)
AP-2002-113	Excelsior Foods Inc.	A—675—04 Appel rejeté (9 novembre 2005)
AP-2002-116	Black & Decker Canada Inc.	A—33—05 Appel rejeté (15 novembre 2005)
AP-2003-008	PartyLite Gifts Ltd.	A—252—04 Appel rejeté (3 mai 2005)
AP-2003-010	Agri-Pack	A—34—05 Appel rejeté (12 décembre 2005)
AP-2003-035	713460 Ontario Ltd. s/n Heitloom Clock Company	T—2203—04 Appel admis
AP-2003-040	Les Produits Laitiers Advitia Inc.	A—214—05 Appel rejeté (31 janvier 2006)
AP-2004-009	Cherry Sixx Ltd.	A—255—05 Appel rejeté (28 juin 2005)
AP-2004-011	Decolm Inc.	A—607—05 Appel abandonné
AP-2004-015	Magnum Transport Inc.	A—608—05 Appel admis
AP-2004-016	Innovak DTV Products Inc.	A—239—05 Appel rejeté (31 janvier 2006)
AP-2004-018	Outils Gladiu Liée	A—6—06 Appel rejeté (22 février 2006)
		A—594—05

Nota : Le Tribunal a fait des efforts valables pour s'assurer que l'information indiquée ci-dessus était complète. Néanmoins, puisque le Tribunal ne participe pas toujours aux appels interjetés auprès de la Cour d'appel fédérale et de la Cour fédérale, il ne peut affirmer que la liste contient toutes les décisions du Tribunal portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et la Cour fédérale.

Appel n°	Appelante	Dossier n°/état
AP-90-117	Artex Design Inc.	T—1556—92 Appel abandonné (20 décembre 2001)
AP-99-062	Barney Printing Limited	T—1627—01 T—1270—02 Appel rejeté
AP-2000-034	Scott Paper Limited	(3 octobre 2005) Appel abandonné T—1331—03
AP-2002-005	P.L.B. Graphique Inc.	Appel abandonné (8 décembre 2005) T—1334—03
AP-2002-006	Gray O'Rourke Sussman Advertising Inc.	Appel abandonné (8 décembre 2005) T—1335—03
AP-2002-007	King West Communications Inc.	T—1332—03
AP-2002-008	The Russo Group Inc.	T—1333—03 Appel abandonné (8 décembre 2005)
AP-2002-010	Corlab Inc.	

Causes concernant les appels devant la Cour d'appel fédérale

Le Tribunal a conclu que le projet Renaissance Development, qui incluait le Lido et le Rialto, constituait un seul « bâtiment » aux fins de la *Loi sur la taxe d'accise*. À l'étude de la conception architecturale du projet, il était manifeste que le projet Renaissance Development était, en fait, un immeuble composé de deux tours reposant sur une même fondation et ayant en commun des services et des aménagements immobiliers. De plus, il ressortait des éléments de preuve que le Lido et le Rialto avaient en commun des murs de sous-sol, des installations de stationnement, un espace riverain et d'autres aires d'agrement. À ce motif, le Tribunal a conclu que le Lido et le Rialto, ensemble, constituaient un « immeuble d'habitation en copropriété » aux fins de la *Loi sur la taxe d'accise*. Par conséquent, le Tribunal a renvoyé la question au ministre du Revenu national pour qu'il réexamine la demande de remboursement de Quay en conformité avec la présente décision.

Quay était le promoteur immobilier du projet Renaissance Development, lequel comprenait deux phases, le Lido et le Rialto. Quay a demandé et reçu un remboursement aux termes de l'alinéa 121(3)(b) de la *Loi sur la taxe d'accise* relativement à la première phase, le Lido. Le présent appel traitait de la demande de remboursement portant sur la deuxième phase, le Rialto. Quay a demandé un remboursement relativement au projet complet (c.-à-d. pour le Lido et le Rialto), évalué en tant qu'un seul « immeuble d'habitation en copropriété », pour l'écart entre le remboursement accordé pour le Lido, considéré individuellement, et le remboursement auquel elle prétendait avoir droit pour le Lido et le Rialto, évalués ensemble. À titre de solution de rechange, Quay a demandé un remboursement pour le Rialto, considéré individuellement.

Il s'agissait d'un appel interjeté aux termes de l'article 81.19 de la *Loi sur la taxe d'accise* à l'égard d'une décision rendue par le ministre du Revenu national. La question en litige consistait à déterminer si Quay Developments Ltd. (Quay) avait droit au remboursement de la taxe de vente fédérale pour habitations neuves aux termes de l'alinéa 121(3)(b) de la *Loi sur la taxe d'accise*.

Il s'agissait d'un appel interjeté aux termes du paragraphe 67(1) de la *Loi sur les douanes* à l'égard d'une décision rendue par le président de l'ASFC. Le présent appel concernait la valeur en douane de vêtements importés de l'Asie par Cherry Stix Ltd. (Cherry Stix) de New York. L'évaluation dépendait de la question à savoir si Cherry Stix avait consenti de vendre les vêtements à Wal-Mart Canada Corporation (Wal-Mart) avant de les acheter auprès des fabricants en Asie. Si Cherry Stix pouvait montrer qu'il n'existait pas de tels accords, elle aurait pu bénéficier d'une évaluation plus favorable à titre d'« acheteur au Canada » aux termes de la *Loi sur les douanes*. Selon les principes du common law en matière de contrats, la *Loi sur la vente d'objets* de l'Ontario et la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (1980), le Tribunal a déterminé que, avant de commander les vêtements auprès de ses fournisseurs en Asie, Cherry Stix avait de fait conclu des ententes avec Wal-Mart afin de vendre les vêtements à Wal-Mart, même si le prix et la quantité changeaient ultérieurement. Par conséquent, l'appel a été rejeté.

AP-2004-009 — Cherry Stix Ltd. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Des nombreuses causes entendues par le Tribunal dans le cadre de ses fonctions d'appel, plusieurs décisions se distinguent, que ce soit par la nature particulière du produit en cause ou par la portée juridique de la cause. On trouvera ci-après des sommaires d'un échantillon représentatif de tels appels, un d'entre eux ayant été entendu aux termes de la *Loi sur les douanes* et l'autre, aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*. Ces sommaires ont été préparés uniquement à titre informatif et n'ont aucun statut juridique.

Sommaire de décisions choisies

Appel n°	Appelante	Date de la décision	Décision
<i>Loi sur les douanes</i>			
AP-2004-013	Diversco Supply Inc.	12 août 2005	Appel rejeté
AP-2004-018	Outils Gladu inc.	7 septembre 2005	Appel admis
AP-2004-011	Decolin Inc.	13 septembre 2005	Appel admis
AP-2004-009	Cherry Stix Ltd.	6 octobre 2005	Appel rejeté
AP-2004-007	Romain L. Klasiens	18 octobre 2005	Appel rejeté
AP-2002-027, AP-2002-029 à AP-2002-033 et AP-2002-108	Asca Brown Boven Inc.	18 octobre 2005	Appel admis en partie
AP-2004-012	McAsphalt Industries Limited	9 novembre 2005	Appel admis
AP-2004-016	Innovak DIY Products Inc.	20 décembre 2005	Appel rejeté
AP-2005-005, AP-2005-010, AP-2005-011 et AP-2005-020	Arctic Cat Sales Inc.	20 janvier 2006	Appels rejetés
AP-2003-036	Vitaminex Roche Canada Inc.	26 janvier 2006	Appel admis en partie
AP-2004-024 à AP-2004-046	Mammoet Canada Eastern Ltd. et Mammoet Canada Western Ltd.	14 février 2006	Appels admis
AP-2005-006	Les Industrielles Jam Lée	20 mars 2006	Appel rejeté
AP-2004-017	3319067 Canada Inc. (Universal Lites)	23 mars 2006	Appel rejeté
<i>Loi sur la taxe d'accise</i>			
AP-2002-012	Quay Developments Ltd.	21 décembre 2005	Appel admis
AP-2004-051	Transport Gillies Perrault Inc.	28 mars 2006	Appel rejeté
AP-2005-027	Les Huiles Thuon et Beauchemin Inc.	29 mars 2006	Appel rejeté

Le tableau suivant donne une liste des décisions relatives aux appels, rendues au cours de l'exercice.

Loi sur la taxe d'accise				
Loi	Admis	Admis en partie	Rejeté	Total
Loi sur les douanes	26	8	10	44
Loi sur la taxe d'accise	1	-	2	3

Au cours de l'exercice, le Tribunal a entendu 44 appels, dont 37 aux termes de la *Loi sur les douanes* et 7 aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise* comme il est indiqué dans le tableau suivant.

Causes examinées

Aux termes de l'article 81.32 de la *Loi sur la taxe d'accise*, une personne peut présenter au Tribunal une demande de prorogation du délai pour signifier un avis d'opposition au ministre des Finances en vertu de l'article 81.15 ou 81.17 ou pour interjeter appel auprès du Tribunal en vertu de l'article 81.19. Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu 31 ordonnances; 23 ordonnances ont accordé une prorogation, et 8 ont refusé une prorogation. Sept demandes ont été retirées ou closes. Aucune demande en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* n'était en suspens à la fin de l'exercice.

Aux termes de l'article 60.2 de la *Loi sur les douanes*, une personne peut présenter au Tribunal une demande de prorogation du délai de présentation d'une demande de réexamen ou de révision au président de l'ASFC. Le Tribunal peut faire droit à une telle demande soit après le rejet de la demande de réexamen en vertu de l'article 60.1 par le président, soit à l'expiration d'un délai de 90 jours suivant la présentation de la demande, si le président n'a pas avisé cette personne de sa décision. Aux termes de l'article 67.1, une personne peut présenter au Tribunal une demande de prorogation du délai pour interjeter appel auprès du Tribunal. Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu deux ordonnances en vertu de la *Loi sur les douanes*, dans lesquelles il a accordé une prorogation. Une demande a été close, et trois demandes étaient en suspens à la fin de l'exercice.

Prorogation de délais

Si l'appelante, l'intimé ou un intervenant n'est pas d'accord avec la décision du Tribunal, il peut porter celle-ci en appel devant la Cour d'appel fédérale ou la Cour fédérale.

Habituellement, le Tribunal rend une décision motivée sur les questions en litige dans les 120 jours suivant l'audience.

Le Tribunal, de sa propre initiative ou à la demande de l'appelante ou l'intimé, peut décider de tenir une audience sur la foi d'exposés écrits. Dans un tel cas, il publie un avis d'audience dans la *Gazette du Canada* afin de permettre aux autres personnes intéressées d'y participer. Dans l'avis, le Tribunal établit la façon de procéder et le délai pour le dépôt des exposés et le besoin, s'il y a lieu, des parties de déposer un exposé conjoint des faits.

La procédure à suivre au cours de l'audience a été établie de sorte que l'appelante et l'intimé puissent tous deux avoir l'occasion de présenter leurs arguments. Elle permet également au Tribunal d'obtenir les renseignements les plus justes pour prendre une décision. Tout comme dans une cour, l'appelante et l'intimé peuvent citer des témoins à comparaître, et ces témoins répondent, sous la foi du serment ou d'une affirmation solennelle, aux questions que leur pose la partie adverse ou les membres du Tribunal pour vérifier la validité de leur témoignage. Une fois tous les éléments de preuve présentés, les parties peuvent invoquer des arguments à l'appui de leur position respective.

CHAPITRE V

APPELS

Introduction

Le Tribunal entend les appels des décisions de l'ASFC aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *LMST* ou du ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*. Il entend des appels concernant l'origine de marchandises importées des États-Unis, du Mexique ou du Chili aux termes de la *Loi sur les douanes*. Le Tribunal entend et décide également des appels relatifs à l'application, à des marchandises importées, de conclusions ou d'une ordonnance du Tribunal concernant le dumping ou le subventionnement et la valeur normale ou le prix à l'exportation ou le subventionnement de marchandises importées aux termes de la *LMST*. Aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*, une personne peut faire appel d'une décision du ministre du Revenu national concernant une cotisation ou une détermination de la taxe de vente fédérale ou de la taxe d'accise.

Le Tribunal essaie d'être informel et accessible. Cependant, il existe certaines procédures et certains délais imposés par la loi et par le Tribunal. Par exemple, un appel est interjeté par le dépôt d'un avis par écrit ou d'une lettre d'appel auprès du secrétaire du Tribunal dans le délai prévu par la loi aux termes de laquelle l'appel est interjeté.

Règles

Conformément aux *Règles*, la personne qui interjette appel (l'appelante) dispose habituellement de 60 jours pour déposer auprès du Tribunal un document appelé « mémoire ». En règle générale, le mémoire indique la loi aux termes de laquelle l'appel est interjeté, décrit les marchandises en cause et les points en litige entre l'appelante et le ministre du Revenu national ou l'ASFC (l'intimé) et les motifs pour lesquels l'appelante croit que la décision de l'intimé est incorrecte. Une copie du mémoire doit également être remise à l'intimé.

L'intimé doit aussi respecter des délais et suivre une procédure établie. Habituellement, dans les 60 jours qui suivent la réception du mémoire de l'appelante, l'intimé doit remettre au Tribunal et à l'appelante un mémoire dans lequel la position de l'intimé est énoncée. Le secrétaire du Tribunal communique ensuite avec les deux parties pour fixer la date d'audience. Les audiences se déroulent habituellement en public, devant des membres du Tribunal. Le Tribunal fait paraître un avis d'audience dans la *Gazette du Canada* afin de permettre aux autres personnes intéressées d'y assister. Selon la complexité des questions en litige et du précédent susceptible d'en découler, les appels seront entendus par un ou trois membres. Des personnes peuvent intervenir dans un appel en indiquant la nature de leur intérêt dans l'appel et la raison pour l'intervention et comment elles peuvent aider le Tribunal à résoudre l'appel.

Audiences

Une personne peut défendre sa propre cause devant le Tribunal ou se faire représenter par un conseiller juridique ou par tout autre représentant. L'intimé est généralement représenté par un conseiller du ministère de la Justice.

Cause n°	Produit	Pays d'origine	Dossier n°/état
GS-2004-001 et GS-2004-002	Bicyclettes et cadres de bicyclettes	Tous les pays	A—439—05 A—440—05 Demande abandonnée (3 janvier 2006)
CS-2005-001	Barbecues	Chine	A—532—05 A—534—05 A—537—05 A—539—05

Le tableau suivant énumère les décisions de sauvegarde rendues par le Tribunal qui ont été soumises à la Cour d'appel fédérale au cours de l'exercice.

Causes de sauvegarde devant la Cour d'appel fédérale

Le 14 octobre 2005, le Tribunal a demandé que les données relatives à la production pour chacune des neuf catégories de produits lui soient fournies. À la fin de l'exercice, ces données n'avaient pas été fournies.

Le 14 septembre 2005, le Tribunal a reçu des renseignements supplémentaires provenant de UHC et quatre entreprises qui avaient appuyé les plaintes, mais a jugé que les renseignements sur l'emploi n'étaient pas un substitut pour des renseignements sur la production et qu'il ne disposait pas de données suffisantes pour évaluer la production nationale de marchandises similaires afin de déterminer si le dossier des plaintes était complet.

Le 14 septembre 2005, le Tribunal a reçu des renseignements supplémentaires provenant de UHC et certains produits vestimentaires provenant de la Chine.

Le 7 juillet 2005, UNITE HERB Canada, M^{me} Radika Quansoon, M. Carlos Costa et M^{me} Christina Ling (UHC) ont déposé deux plaintes auprès du Tribunal lui demandant d'ouvrir une enquête de sauvegarde concernant la désorganisation du marché et le détournement des échanges causés par l'importation de

CS-2005-002 — Vêtements

Enquête en cours à la fin de l'exercice

Le 15 mars 2006, le Tribunal a avisé le CCFM de sa décision selon laquelle la plainte ne satisfaisait pas aux exigences du paragraphe 30.22(2) de la *Loi sur le TCCF* et que le Tribunal ne rendrait pas de décision quant à l'ouverture d'une enquête. La lettre du Tribunal du 15 mars 2006 a été publiée sur le site Web du Tribunal.

Le 5 décembre 2005, le Tribunal a demandé au CCFM de lui fournir des renseignements supplémentaires sous forme de demande de renseignements subdivisée en huit groupes indépendants de produits similaires ou directement concurrents. Le CCFM a fourni sa réponse à cette demande en février 2006.

Le 28 octobre 2005, le Conseil canadien des fabricants de meubles (CCFM) et ses sociétés membres ont déposé une plainte auprès du Tribunal lui demandant d'ouvrir une enquête de sauvegarde concernant la désorganisation du marché causée par l'importation de mobilier d'habitation provenant de la Chine.

CS-2005-003 — Mobilier d'habitation

Enquête close au cours de l'exercice

Enquête menée à bonne fin au cours de l'exercice

CS-2005-001 — Barbecues

marché d'un autre pays membre de l'OMC, de marchandises en provenance de la Chine, a causé, ou peut mener une enquête sur la désorganisation du marché ou le détournement des échanges à la suite d'une plainte déposée par un producteur national. Le gouvernement peut aussi charger le Tribunal de mener une enquête sur la désorganisation du marché ou le détournement des échanges. À la suite d'une enquête où le Tribunal conclut qu'il y a eu désorganisation du marché ou détournement des échanges, le gouvernement peut appliquer des mesures de sauvegarde afin d'aider les producteurs nationaux.

Le 30 mai 2005, le Tribunal a reçu une plainte lui demandant d'ouvrir une enquête de sauvegarde afin de déterminer si l'importation accrue de barbecues originaires de la Chine causait ou menaçait de causer une désorganisation du marché pour les producteurs de barbecues. Le 11 juillet 2005, le Tribunal a conclu que le dossier de la plainte était complet et que les conditions énumérées au paragraphe 30.22(3) de la *Loi sur le TCCF* étaient remplies. Par conséquent, le 11 juillet 2005, le Tribunal a ouvert une enquête sur la plainte. Le 10 août 2005, le gouvernement a demandé au Tribunal de recommander la mesure corrective qui s'imposait en vue de corriger la désorganisation du marché s'il arrivait à une conclusion affirmative, eu égard aux droits et obligations du Canada dans le cadre d'accords sur le commerce international.

Vingt-deux parties ont notifié le Tribunal de leur intention de participer à l'enquête de sauvegarde. Le Tribunal a tenu une audience publique d'une durée de trois jours, soit du 7 au 9 septembre 2005.

Dans le cadre d'une question préliminaire, le Tribunal a conclu qu'il n'était pas nécessaire de recourir aux accords internationaux, y compris l'*Accord sur les sauvegardes* de l'OMC, le Protocole d'accession de la Chine à l'OMC (le Protocole) et l'article XIX du GATT de 1994, dans sa détermination de la question de désorganisation du marché puisque les dispositions de la *Loi sur le TCCF* et du *Règlement sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* sont sans lacune et sans ambiguïté. Cependant, le Tribunal a conclu qu'il devait tenir compte des dispositions du Protocole en ce qui concerne sa recommandation sur la mesure corrective, en vertu du libellé explicite du décret de saisine du gouvernement.

Le Tribunal a conclu qu'il y avait eu un accroissement rapide des importations de barbecues provenant de la Chine, à la fois en termes absolus et par rapport à la production de marchandises similaires ou directement concurrentes au Canada. Pour décider si les producteurs nationaux avaient subi un dommage, le Tribunal a appliqué le même seuil de dommage et a tenu compte d'indicateurs similaires il tient compte dans une enquête sur le dumping ou le subventionnement en vertu de la *LMSI*. À partir des éléments de preuve fournis, le Tribunal a conclu que les producteurs nationaux avaient subi un dommage sous forme de baisse de volume de ventes, de part du marché, de recettes tirées des ventes et de profits. De l'avis du Tribunal, le faible rendement financier des producteurs nationaux a eu un effet néfaste sur leurs liquidités et leur capacité de recouvrer le capital investi. Le Tribunal a examiné d'autres facteurs qui auraient pu avoir une incidence sur le rendement de la branche de production nationale. Cependant, d'après le Tribunal, ni la prépondérance ni l'importance de l'un ou l'autre de ces facteurs n'expliquait la perte de part du marché.

Le Tribunal a déterminé que les barbecues provenant de la Chine avaient été importés en quantité tellement accrue ou dans des conditions telles que leur importation constituait une cause importante de la désorganisation du marché pour les producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes. De plus, il a déterminé qu'aucune exclusion n'était justifiée. Il a recommandé au gouvernement l'assujettissement des barbecues originaires de la Chine à une surtaxe de 15 p. 100 sur une période de trois ans.

bicyclettes était attribuable à l'évolution imprévue des circonstances et découlait de l'effet des engagements assumés par le Canada en vertu du *GATT de 1994*. Le Tribunal a conclu que la quantité de bicyclettes importées des partenaires au libre-échange du Canada ne comptait pas pour une part substantielle des importations totales. Le Tribunal a également jugé que sa conclusion restait la même si l'on excluait les importations en provenance de ces pays.

Le Tribunal a estimé que la mesure corrective qui s'imposait était une surtaxe dont le taux serait de 30 p. 100 à la première année d'application, de 25 p. 100 à la deuxième année et de 20 p. 100 à la troisième année, appliquée sur les importations de bicyclettes, assemblées ou non assemblées, dont les roues ont un diamètre supérieur à 38,1 centimètres (15 pouces), d'une valeur F&B de 225 \$ ou moins (équivalant à un prix de détail de 400 \$). Il a recommandé que certains types de bicyclettes, pour lesquelles des demandes d'exclusion avaient été reçues, ne devraient pas être assujetties à la mesure corrective, y compris les importations en provenance des partenaires au libre-échange et de certains pays en développement.

Le Tribunal a conclu qu'il y avait eu une augmentation récente, marquée, subite et sensible des importations de cadres de bicyclettes peints et finis, en termes absolus et en fonction de la production au Canada de marchandises similaires ou directement concurrentes. La CBMA n'a pas allégué qu'un dommage grave avait été porté à la production de cadres de bicyclettes peints et finis, ni les éléments de preuve ont-ils montré que pareil dommage avait eu lieu. Une fois soustraites les importations faites par les producteurs nationaux, le Tribunal a conclu que la quantité restante et l'accroissement des importations de cadres de bicyclettes peints et finis ne suffisaient pas pour constituer une menace de dommage grave aux producteurs nationaux de cadres de bicyclettes peints et finis.

Enquête close au cours de l'exercice

GS-2005-001 — Tabac

Le 17 octobre 2005, l'Office de commercialisation des producteurs du tabac jaune de l'Ontario (l'Office) a déposé une plainte auprès du Tribunal comportant une demande d'ouvrir une enquête de sauvegarde globale concernant l'importation du tabac séché à l'air chaud jaune clair de Virginie brut (le tabac séché à l'air chaud).

Le 29 novembre 2005, après avoir examiné la plainte et les renseignements supplémentaires déposés par l'Office, le Tribunal a conclu que le dossier de la plainte était complet.

Le 29 décembre 2005, le Tribunal a ouvert une enquête de sauvegarde globale. Dans son exposé des motifs, le Tribunal a conclu que, selon les éléments de preuve, il y avait eu une augmentation importante des importations en question de 2001 à 2005 et il y avait eu une baisse de la production nationale, de la part de marchands et des recettes ainsi qu'une compression des prix au cours de la même période. Par conséquent, le Tribunal était convaincu que les renseignements indiquaient, de façon raisonnable, que l'importation des marchandises en question se faisait en quantité tellement accrue et à des conditions telles qu'elle causait ou menaçait de causer un dommage grave aux producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes.

Le 14 février 2006, l'Office a avisé le Tribunal que ses membres ne désiraient plus participer à l'enquête et qu'ils ne déposeraient pas d'éléments de preuve à l'appui de leur plainte.

Le 16 février 2006, le Tribunal a mis fin à son enquête sur la plainte.

Enquêtes de sauvegarde — Importations en provenance de la Chine

Le Tribunal peut mener des enquêtes afin de déterminer si l'importation accrue de marchandises en provenance de la Chine a causé, ou menacé de causer, une désorganisation du marché pour les producteurs nationaux. Il peut aussi mener des enquêtes afin de déterminer si toute mesure visant l'importation, sur le

CHAPITRE IV

MESURES DE SAUVEGARDE

Enquêtes de sauvegarde globales

Le Tribunal mène des enquêtes pour déterminer si les producteurs canadiens subissent un dommage grave en raison d'importations en quantité accrue de marchandises au Canada. Le Tribunal peut ouvrir une enquête de sauvegarde contre des importations à la suite d'une plainte des producteurs nationaux. Le gouvernement peut aussi ordonner au Tribunal de mener des enquêtes de sauvegarde contre des importations. À la suite d'une enquête où le Tribunal a déterminé que les importations accrues de marchandises ont causé, ou menacent de causer, un dommage grave aux producteurs canadiens de marchandises similaires ou directement concurrentes, le gouvernement peut mettre en œuvre des mesures de sauvegarde contre les importations pour aider ces producteurs nationaux.

Le gouvernement peut aussi ordonner au Tribunal de mener des enquêtes afin de déterminer si la prestation de services au Canada, par des personnes n'y résidant pas habituellement, cause ou menace de causer un dommage à la prestation de tout service par des personnes y résidant habituellement, ou la retarder.

Enquête menée à bonne fin au cours de l'exercice

GS-2004-001 — Bicyclettes
GS-2004-002 — Cadres de bicyclettes peints et finis

Le 10 février 2005, après avoir reçu une plainte de la CBMA, le Tribunal a ouvert une enquête de sauvegarde globale concernant l'importation de bicyclettes et de cadres de bicyclettes. Le 24 mars 2005, après avoir reçu une deuxième plainte de la CBMA, le Tribunal a ouvert une enquête de sauvegarde globale concernant l'importation de cadres de bicyclettes peints et finis. En outre, le 24 mars 2005, le Tribunal a décidé de joindre les procédures afférentes aux deux plaintes. Le 10 mai 2005, le gouvernement a ordonné au Tribunal de conclure si une décision affirmative de dommage resterait la même si l'on devait faire abstraction des marchandises importées d'un pays partie à l'*ALÉNA*, d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'*Accord de libre-échange Canada-Israel*, ou du Chili et de recommander la mesure qui s'imposait en vue de corriger tout dommage.

Cinquante parties ont déposé des avis auprès du Tribunal indiquant qu'elles voulaient participer à l'enquête de sauvegarde globale. Une audience publique d'une durée de neuf jours a eu lieu du 20 au 24 juin et du 27 au 30 juin 2005.

Le Tribunal a conclu qu'il y avait eu une augmentation récente, marquée, subite et sensible des importations de bicyclettes, à la fois en termes absolus et en fonction de la production au Canada de marchandises similaires ou directement concurrentes. Le Tribunal a conclu que les importations accrues étaient une cause principale du dommage subi par les producteurs nationaux de bicyclettes manifesté par une dégradation grave de la production, de l'utilisation de la capacité, du volume des ventes, de la part du marché, des recettes tirées des ventes, des liquidités, de l'emploi et de la capacité d'investir. Le Tribunal a étudié plusieurs autres facteurs qui avaient censément causé un dommage aux producteurs nationaux et a conclu qu'aucun de ces facteurs ne constituait une cause principale du dommage.

Pour ce qui est des obligations du Canada en vertu de l'*Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (GATT de 1994)*, le Tribunal a conclu que l'augmentation sensible des importations de

Conclusions et ordonnances aux termes de la LMSI en vigueur au 31 mars 2006 (suite)

Réexamen n° ou enquête n°	Date de la décision	Produit	Pays	Numéro de la décision connexe et date
RR-2004-006	12 septembre 2005	Pommes de terre entières	Etats-Unis	RR-99-005 (13 septembre 2000) RR-94-007 (14 septembre 1995) RR-89-010 (14 septembre 1990) CTT-16-85 (18 avril 1986) ADT-4-84 (4 juin 1984) RR-99-006 (3 novembre 2000) NQ-95-002 (6 novembre 1995) NQ-2000-004 (8 décembre 2000)
RR-2004-007	2 novembre 2005	Sucre raffiné	Etats-Unis, Danemark, Allemagne, Pays-Bas, Royaume-Uni et Union européenne	
RR-2004-008	7 décembre 2005	Chaussures et semelles extérieures étanches	Chine	
NQ-2002-003	4 mars 2003	Xanthates	Chine	
NQ-2002-004	16 juillet 2003	Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone, manchons filetés et raccords d'adaptateur	Chine	
NQ-2003-001	23 décembre 2003	Tubes structuraux	Coree, Afrique du Sud et Turquie	
NQ-2003-002	9 janvier 2004	Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud	Bulgarie, République tchèque et Roumanie	
NQ-2003-003	18 juin 2004	Stores vénitiens et lamelles en bois	Chine et Mexique	
NQ-2004-001	30 juillet 2004	Fils en acier inoxydable	Coree, Suisse, Etats-Unis et Inde	
NQ-2004-005	7 janvier 2005	Pieces d'attache	Chine et Taipei chinois	
NQ-2004-006	16 juin 2005	Planchers laminés	Chine et France	

Nota : Pour obtenir la description précise d'un produit, se reporter aux conclusions ou à l'ordonnance les plus récentes.

Puisqu'il fait partie des mécanismes de recours commerciaux du Canada, le Tribunal fournit souvent de l'aide à des pays qui cherchent à établir des systèmes de recours commerciaux ou à des pays qui négocient en vue de devenir membres de l'OMC. Le Tribunal participe aussi à des échanges techniques avec d'autres organismes antidumping. En 2005-2006, le Tribunal a accueilli des représentants de la Chine, de l'Indonésie, de l'Australie, de l'Afrique du Sud et de la Russie. De plus, le personnel du Tribunal a donné de la formation en Corée, au Maroc, au Vietnam et en Allemagne.

Conclusions et ordonnances aux termes de la LMSI en vigueur au 31 mars 2006

Réexamen n° ou enquête n°	Date de la décision	Produit	Pays	Numéro de la décision connexe et date
NQ-99-003	1 ^{er} mai 2000	Opacifiants iodés	États-Unis (y compris le Commonwealth de Porto Rico)	
NQ-2000-006	2 mai 2001	Ail, frais ou congelé	Chine et Vietnam	
NQ-2000-007	1 ^{er} juin 2001	Barres d'armature pour béton	Indonésie, Japon, Lettonie, République de Moldova, Pologne, Taipei chinois et Ukraine	
RR-2000-002	24 juillet 2001	Tubes soudés en acier au carbone	Argentine, Inde, Roumanie, Taipei chinois, Thaïlande et Brésil	RR-95-002 (25 juillet 1996) NQ-91-003 (23 janvier 1992) NQ-90-005 (26 juillet 1991)
NQ-2001-001	17 août 2001	Feuillards et tôles plats en acier, laminés à chaud	Brésil, Bulgarie, Chine, Taipei chinois, Inde, Macédoine, Afrique du Sud, Ukraine et Yougoslavie	
NQ-2001-003	27 décembre 2001	Chaussures en cuir avec embout protecteur en métal	Chine	
RR-2001-001	20 mars 2002	Ail frais	Chine	NQ-96-002 (21 mars 1997)
RR-2001-005	18 octobre 2002	Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables	Chine	RR-97-001 (20 octobre 1997) RR-92-001 (21 octobre 1992) R-7-87 (22 octobre 1987) ADT-2-82 (23 avril 1982) ADT-4-79 (25 mai 1979)
RR-2001-006	10 janvier 2003	Tôles d'acier au carbone laminées à chaud	Mexique, Chine, Afrique du Sud et Fédération de Russie	NQ-97-001 (27 octobre 1997)
RR-2002-001	9 décembre 2002	Bicyclettes et cadres de bicyclettes	Taipei chinois et Chine	RR-97-003 (10 décembre 1997) NQ-92-002 (11 décembre 1992)

Les activités du Tribunal eu égard aux réexamens relatifs à l'expiration effectués au cours de l'exercice sont résumées au tableau suivant.

Réexamen n°	Produit	Pays	Date de l'ordonnance	Ordonnance
RR-2004-002	Bottes pour dames	Chine	29 avril 2005	Ordonnance annulée
RR-2004-003	Tubes soudés en acier au carbone	Corée	3 juin 2005	Ordonnance annulée
RR-2004-004	Tôles d'acier au carbone laminées à chaud	Bresil, Finlande, Inde, Indonésie, Thaïlande et Ukraine	27 juin 2005	Conclusions annulées
RR-2004-005	Lave-vaisselle et sècheuses	Etats-Unis	29 juillet 2005	Conclusions annulées
RR-2004-006	Pommes de terre entières	Etats-Unis	12 septembre 2005	Ordonnance prorogée
RR-2004-007	Sucre raffiné	Etats-Unis, Danemark, Allemagne, Pays-Bas, Royaume-Uni et Union européenne	2 novembre 2005	Ordonnances prorogées
RR-2004-008	Chaussures et semelles extérieures	Chine	7 décembre 2005	Conclusions prorogées
RR-2005-001	Ail	Chine et Vietnam		En cours
RR-2005-002	Feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud	Bresil, Bulgarie, Chine, Taipei chinois, Inde, ex-République yougoslave de Macédoine, Serbie et Monténégro, Afrique du Sud et Ukraine		En cours

Réexamen judiciaire ou révision par un groupe spécial des décisions rendues en vertu de la LMSI

Le tableau suivant énumère les décisions rendues par le Tribunal aux termes de l'article 43, 44 ou 76 de la LMSI qui ont fait l'objet d'un réexamen judiciaire à la Cour d'appel fédérale au cours de l'exercice.

Cause n°	Produit	Pays d'origine	Dossier n°/état
NQ-2004-002	Reservoirs d'essence	Chine et Taipei chinois	A—527—04
NQ-2004-005	Pièces d'attache	Chine et Taipei chinois	A—46—05
			Demande abandonnée (13 octobre 2005)
			A—47—05
			Demande rejetée (31 mars 2006)
			A—48—05
			Demande admise en partie (21 mars 2006)
			A—49—05
			Demande rejetée (21 mars 2006)
			A—50—05
			Demande rejetée (21 mars 2006)
			(21 mars 2006)

Règlement des différends selon l'OMC

Aucune conclusion ou ordonnance du Tribunal n'est présentement devant les instances d'appel de l'OMC.

Le 29 avril 2005, le Tribunal a annulé son ordonnance qu'il avait rendue dans *Boîtes pour dames* (RR-2004-002) concernant des importations sous-évaluées provenant de la Chine.

Le 3 juin 2005, le Tribunal a annulé son ordonnance dans *Tubes soudés en acier au carbone* (RR-2004-003) concernant des importations sous-évaluées provenant de la République de Corée (Corée).

Le 27 juin 2005, le Tribunal a annulé ses conclusions dans *Toiles d'acier au carbone laminées à chaud* (RR-2004-004) concernant des importations sous-évaluées provenant du Brésil, de la Finlande et de l'Ukraine, et des importations sous-évaluées et subventionnées provenant de l'Inde, de l'Indonésie et de la Thaïlande.

Le 29 juillet 2005, à la suite de la décision de l'ASFC selon laquelle l'expiration des conclusions n'entraînerait pas vraisemblablement une poursuite ou une reprise du dumping, le Tribunal a annulé ses conclusions dans *Lave-vaisselle et sècheuses* (RR-2004-005) concernant des importations sous-évaluées provenant des États-Unis.

Le 12 septembre 2005, the Tribunal a prorogé son ordonnance dans *Pommes de terre entières* (RR-2004-006) concernant des importations sous-évaluées provenant des États-Unis, avec une modification afin d'exclure les pommes de terre rouges, les pommes de terre jaunes et les pommes de terre de variétés exotiques, peu importe l'emballage, et les pommes de terre blanches et roussâtres importées dans des boîtes de 50 lb aux calibres suivants : 40, 50, 60, 70 et 80.

Le 2 novembre 2005, le Tribunal a prorogé ses ordonnances dans *Sucre raffiné* (RR-2004-007) concernant des importations sous-évaluées provenant du Danemark, de l'Allemagne, des Pays-Bas, du Royaume-Uni et des États-Unis, et des importations subventionnées provenant de l'Union européenne, avec une modification visant à exclure les tablettes de sucre de canne rectangulaires emballées séparément.

Le 7 décembre 2005, le Tribunal a prorogé ses conclusions dans *Chaussures et semelles extérieures en caoutchouc* (RR-2004-008) concernant des importations sous-évaluées provenant de la Chine.

Réexamens relatifs à l'expiration en cours à la fin de l'exercice

Deux réexamens relatifs à l'expiration étaient en cours à la fin de l'exercice.

Le 25 janvier 2006, le Tribunal a publié un avis de décision (RR-2005-001) concernant l'expiration des conclusions concernant le dumping de l'ail frais provenant du Vietnam et de l'ail congelé provenant de la Chine et du Vietnam dans le cadre de l'enquête n° NQ-2000-006 et de l'ordonnance concernant le dumping de l'ail frais provenant de la Chine dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration n° RR-2001-001. Le Tribunal a déterminé, étant donné qu'il n'y avait aucune partie à la procédure et qu'aucun renseignement n'avait été déposé relativement aux facteurs dont le Tribunal doit tenir compte dans le cadre d'un réexamen relatif à l'expiration, que l'expiration des conclusions et de l'ordonnance ne causerait vraisemblablement pas un dommage. Le Tribunal rendra des ordonnances motivées afin d'annuler les conclusions et l'ordonnance, au moment de leur expiration, soit le 1^{er} mai 2006 et le 19 mars 2007 respectivement.

Le réexamen relatif à l'expiration n° RR-2005-002 vise les conclusions rendues dans *Feuillards et toiles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud*, concernant des importations sous-évaluées provenant du Brésil, de la Bulgarie, de la Chine, du Taipei chinois, de l'ex-République yougoslave de Macédoine, de la Serbie et du Monténégro, de l'Afrique du Sud et de l'Ukraine, et des importations sous-évaluées et subventionnées provenant de l'Inde.

est présentée et que le Tribunal est convaincu de son bien-fondé, le Tribunal procède à un tel réexamen. Lorsqu'il décide de procéder au réexamen, il fait publier un avis de réexamen et avise l'ASFC de sa décision. L'avis de réexamen relatif à l'expiration est publié dans la *Gazette du Canada* et une copie est envoyée à toutes les parties intéressées connues.

Au cours de l'exercice, le Tribunal a publié cinq avis d'expiration : LE-2005-001 (A/I); LE-2005-002 (*Barres d'armature pour béton*); LE-2005-003 (*Tubes soudés en acier au carbone*); LE-2005-004 (*Feuillards et toles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud*); LE-2005-005 (*Chaussures en cuir*).

Dans le cadre de l'expiration n° LE-2005-002, *Barres d'armature pour béton*, le Tribunal n'a pas reçu de demande de réexamen de ses conclusions rendues le 1^{er} juin 2001 dans le cadre de l'enquête n° NQ-2000-007. Le Tribunal a décidé qu'un réexamen de ses conclusions n'était pas justifié. Les conclusions expireront le 31 mai 2006.

Dans le cadre de l'expiration n° LE-2005-003, *Tubes soudés en acier au carbone*, le Tribunal n'a pas reçu de demande de réexamen de son ordonnance rendue le 24 juillet 2001, dans le cadre du réexamen n° RR-2000-002, prorogéant, avec modification, son ordonnance rendue le 25 juillet 1996, dans le cadre du réexamen n° RR-95-002, prorogéant, sans modification, ses conclusions rendues le 26 juillet 1991, dans le cadre de l'enquête n° NQ-90-005, et ses conclusions rendues le 23 janvier 1992, dans le cadre de l'enquête n° NQ-91-003. Le Tribunal a décidé qu'un réexamen de son ordonnance n'était pas justifié. L'ordonnance expirera le 23 juillet 2006.

L'objet d'un réexamen relatif à l'expiration est de déterminer si les droits antidumping ou compensateurs sont toujours nécessaires. Le réexamen relatif à l'expiration comporte deux étapes. La première étape est l'enquête de l'ASFC pour décider si l'expiration de l'ordonnance ou des conclusions causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement. Si l'ASFC décide qu'une telle poursuite ou reprise est vraisemblable à l'égard de certaines marchandises, la deuxième étape commence, à savoir l'enquête du Tribunal pour décider si l'expiration des conclusions causera vraisemblablement un dommage ou un retard. Dans le cas où l'ASFC détermine, à l'égard de certaines marchandises, qu'un tel dommage ou retard ne sera vraisemblablement pas causé, le Tribunal ne tient pas compte de ces marchandises dans sa décision subséquente sur la probabilité d'un dommage et rend une ordonnance en vue d'annuler l'ordonnance ou les conclusions à leur égard.

La procédure du réexamen relatif à l'expiration est semblable à celle de l'enquête définitive de dommage.

À la fin du réexamen relatif à l'expiration, le Tribunal rend une ordonnance avec motifs à l'appui, annulant ou prorogéant l'ordonnance ou les conclusions avec ou sans modification. Dans le cas où le Tribunal les proroge, les conclusions ou l'ordonnance sont en vigueur pour une période supplémentaire de cinq ans, à moins qu'un réexamen intermédiaire ne soit entrepris et que les conclusions ou l'ordonnance ne soient annulées. Si les conclusions ou l'ordonnance sont annulées, les droits antidumping ou compensateurs ne sont plus prélevés sur les importations.

Réexamens relatifs à l'expiration menés à bonne fin au cours de l'exercice

Pendant l'exercice, le Tribunal a mené à bonne fin sept réexamens relatifs à l'expiration et tous avaient été entrepris au cours de l'exercice précédent.

Le réexamen intermédiaire peut être justifié lorsqu'il existe une indication raisonnable de l'existence de changements ou faits postérieurs au prononcé de l'ordonnance ou des conclusions ou d'un changement des circonstances qui ont mené à l'ordonnance ou aux conclusions initiales. Par exemple, depuis le prononcé de l'ordonnance ou des conclusions, la branche de production nationale peut avoir mis fin à la production de marchandises similaires ou des subventions étrangères peuvent avoir été éliminées. Le bien-fondé d'un réexamen intermédiaire peut aussi s'appuyer sur des faits qui, bien que réels, ne pouvaient être connus lors du prononcé de l'ordonnance ou des conclusions par l'exercice d'une diligence raisonnable.

Réexamens intermédiaires menés à bonne fin au cours de l'exercice

Le Tribunal a rendu une décision relative à cinq demandes de réexamen intermédiaire, dont deux ont été reçues au cours de l'exercice. En ce qui concerne les demandes de réexamen n^{os} RD-2004-009, *Pièces d'attache*, RD-2004-010, *Lave-vaisselle et sècheuses*, RD-2005-001, *Chaussures en cuir avec embout protecteur en métal*, et RD-2005-002, *Barres d'armature pour béton*, le Tribunal a déterminé qu'un réexamen intermédiaire n'était pas justifié.

Le 8 février 2005, le Tribunal a reçu une demande de réexamen intermédiaire de son ordonnance rendue le 18 octobre 2002 dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration n^o RR-2001-005 concernant les chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables. La requérante, Traktion Canada Inc., a demandé le réexamen visant l'exclusion des couvre-chaussures en caoutchouc à crampons en acier. Le 27 juin 2005, le Tribunal a déterminé qu'un réexamen intermédiaire était justifié. Le 18 août 2005, il a modifié l'ordonnance de façon à exclure le produit pour lequel une demande d'exclusion avait été présentée.

Réexamens intermédiaires en cours à la fin de l'exercice

Il n'y avait pas de réexamen intermédiaire en cours à la fin de l'exercice ni de demande de réexamen intermédiaire à l'étude. Les activités du Tribunal relatives aux réexamens intermédiaires qu'il a menés au cours de l'exercice sont résumées au tableau suivant.

Demande n ^o	Produit	Pays	Date de l'ordonnance	Ordonnance
RD-2004-008	Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables	Chine	18 août 2005	Ordonnance modifiée
RD-2004-009	Pièces d'attache	Chine et Taipei chinois	20 avril 2005	Aucun réexamen
RD-2004-010	Lave-vaisselle et sècheuses	États-Unis	25 avril 2005	Aucun réexamen
RD-2005-001	Chaussures en cuir avec embout protecteur en métal	Chine	25 novembre 2005	Aucun réexamen
RD-2005-002	Barres d'armature pour béton	Indonésie, Japon, Lettonie, Moldova, Pologne, Taipei chinois et Ukraine	9 novembre 2005	Aucun réexamen

Réexamens relatifs à l'expiration

Le paragraphe 76.03(1) de la *LMST* prévoit qu'une ordonnance ou des conclusions sont annulées après cinq ans, à moins qu'un réexamen relatif à l'expiration ne soit entrepris. Le secrétaire publie dans la *Gazette du Canada*, au plus tard 10 mois avant la date d'expiration de l'ordonnance ou des conclusions, un avis d'expiration. L'avis invite les personnes et les gouvernements à présenter des observations sur la question de savoir si l'ordonnance ou les conclusions doivent faire l'objet d'un réexamen et précise les

Le Tribunal peut, de sa propre initiative ou à la demande du ministre des Finances, de l'ASFC, de toute autre personne ou d'un gouvernement, procéder à un réexamen (article 76.01 de la *LMSI*). Il entreprend un réexamen intermédiaire lorsqu'il est convaincu de son bien-fondé et détermine si les conclusions ou l'ordonnance (ou un de leurs aspects) doivent être annulées ou prorogées jusqu'à leur date normale d'expiration, avec ou sans modifications.

Demandes de réexamens intermédiaires

Aux termes de l'article 89 de la *LMSI*, l'ASFC peut demander au Tribunal de rendre une décision sur la question de savoir laquelle de deux personnes ou plus est l'importateur des marchandises faisant l'objet de droits antidumping ou compensateurs. Dans les cas où la personne qu'il considère comme l'importateur n'est pas celle que l'ASFC avait désignée, le Tribunal peut réexaminer ses conclusions initiales de dommage en vertu de l'article 91.

Au cours de l'exercice, le Tribunal n'a pas reçu de demande de décision sur l'identité de l'importateur.

Décision sur l'identité de l'importateur

Le Tribunal n'a pas reçu de demande d'enquête d'intérêt public au cours de l'exercice.

À la suite de conclusions de dommage, le Tribunal avise toutes les parties intéressées que tout exposé présentant une demande d'enquête d'intérêt public doit être déposé dans les 45 jours. Il peut ouvrir, de sa propre initiative ou sur demande présentée par toute personne intéressée, une enquête d'intérêt public après avoir rendu des conclusions de dommage causé par des importations sous-évaluées ou subventionnées. Le Tribunal peut décider, en se fondant sur des motifs raisonnables, que l'assujettissement des marchandises en cause à une partie ou au plein montant des droits prévus pourrait être contraire à l'intérêt public. Le cas échéant, il tient une enquête d'intérêt public aux termes de l'article 45 de la *LMSI*. À l'issue de l'enquête, le Tribunal peut transmettre au ministre des Finances un rapport énonçant son avis que les droits devraient être réduits ainsi que le niveau de réduction qu'il recommande.

Le Tribunal n'a pas reçu de demande d'enquête d'intérêt public au cours de l'exercice.

Enquête d'intérêt public aux termes de l'article 45 de la LMSI

Enquête n°	Produit	Pays	Date des conclusions	Conclusions
NQ-2004-006	Planchers laminés	Autriche, Belgique, Chine, France, Allemagne et Pologne	16 juin 2005	Dompage à l'égard de la Chine et de la France
NQ-2005-001	Mais-grain	Etats-Unis		En cours

Les activités du Tribunal relatives aux enquêtes définitives de dommage qu'il a menées au cours de l'exercice sont résumées au tableau suivant.

Il y avait une enquête en cours à la fin de l'exercice, *Mais-grain* (NQ-2005-001). L'enquête concernait des importations sous-évaluées et subventionnées provenant des Etats-Unis.

Enquêtes définitives de dommage en cours à la fin de l'exercice

L'enquête.

Le Tribunal a conclu que la branche de production nationale avait subi un dommage en termes de pertes de volumes des ventes et de report d'un investissement important à la suite du volume croissant d'importations sous-évaluées à bas prix provenant de la Chine et de la France et d'importations subventionnées provenant de la Chine qui étaient entrées sur le marché canadien pendant la période de l'enquête.

l'accent sur les facteurs dont le Tribunal doit tenir compte pour rendre des décisions concernant le dommage ou le retard, ou la menace de dommage à une branche de production nationale. Ce rapport devient une partie du dossier et est mis à la disposition des conseillers et des parties.

Les parties à la procédure peuvent défendre leur propre cause ou se faire représenter par des conseillers. Les renseignements confidentiels ou délicats d'un point de vue commercial sont protégés conformément aux dispositions de la *Loi sur la TCE*.

Le Règlement sur les mesures spéciales d'importation prévoit des facteurs qui peuvent être examinés par le Tribunal lorsqu'il détermine si le dumping ou le subventionnement de marchandises a causé un dommage ou un retard, ou la menace de causer un dommage à une branche de production nationale. Ces facteurs comprennent, entre autres, le volume des marchandises qui font l'objet de dumping ou de subventionnement, les effets qu'ont ces marchandises sur les prix et l'incidence des marchandises qui font l'objet de dumping ou de subventionnement sur la production, les ventes, la part du marché, les bénéfices, les emplois et l'utilisation de la capacité de production.

Le Tribunal tient une audience publique environ 90 jours après l'ouverture de l'enquête, celle-ci débutant normalement une fois que l'ASFC a rendu une décision définitive de dumping ou de subventionnement. À l'audience publique, les producteurs nationaux essaient de convaincre le Tribunal que le dumping ou le subventionnement des marchandises a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale. La position des producteurs nationaux est alors contestée par les importateurs et les exportateurs. Après contre-interrogatoire par les parties et interrogation par le Tribunal, chaque partie a l'occasion de répondre aux arguments de l'autre partie et de résumer ses propres arguments. Dans de nombreuses enquêtes, le Tribunal convoque des témoins qui sont bien informés sur la branche de production et sur le marché en cause. Dans certaines circonstances, des parties peuvent chercher à obtenir des exclusions des conséquences des conclusions du Tribunal.

Le Tribunal doit rendre ses conclusions dans les 120 jours suivant la date de la décision provisoire de dumping ou de subventionnement de l'ASFC. Il dispose d'une période supplémentaire de 15 jours pour présenter un exposé des motifs à l'appui de ses conclusions. Les conclusions de dommage ou de retard, ou de menace de dommage à une branche de production nationale rendues par le Tribunal, représentent l'autorité légale pour l'imposition de droits antidumping ou compensateurs par l'ASFC.

Enquêtes définitives de dommage menées à bonne fin au cours de l'exercice

Le Tribunal a mené à bonne fin une enquête définitive de dommage au cours de l'exercice. Il s'agissait des *Planchers lamines* (NQ-2004-006). En 2004, le marché canadien pour ces produits était évalué à 375 millions de dollars.

NQ-2004-006 — Planchers lamines

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées provenant de l'Autriche, de la Belgique, de la France, de l'Allemagne et de la Pologne et des importations sous-évaluées et subventionnées provenant de la Chine. Dans sa décision définitive de dumping et de subventionnement, l'ASFC a clos l'enquête sur le dumping eu égard aux importations provenant de l'Autriche, de la Belgique, de l'Allemagne et de la Pologne car les marges de dumping étaient minimales. Uniboard Surfaces Inc. constituait la branche de production nationale.

CHAPITRE III

ENQUÊTES DE DOMMAGE ET RÉEXAMENS EN MATIÈRE DE DUMPING ET DE SUBVENTIONNEMENT

Processus

Aux termes de la *LMSI*, l'ASFC peut imposer des droits antidumping et compensateurs lorsqu'un dommage est causé aux producteurs nationaux par des marchandises importées au Canada, soit :

- à des prix inférieurs aux prix de vente sur le marché intérieur ou à des prix inférieurs au coût de production (dumping), ou
- qui ont été produites grâce à certains types de subventions gouvernementales ou à d'autres formes d'aide (subventionnement).

Les décisions concernant l'existence de dumping et de subventionnement relèvent de l'ASFC. Le Tribunal détermine si ce dumping ou ce subventionnement a causé un « dommage » ou un « retard », ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale.

Enquêtes préliminaires de dommage

Le processus débute lorsqu'un producteur canadien ou une association de producteurs canadiens demande redressement du prétendu dumping ou subventionnement dommageable en déposant une plainte auprès de l'ASFC. Si l'ASFC ouvre alors une enquête de dumping ou de subventionnement, le Tribunal procède à une enquête préliminaire de dommage aux termes du paragraphe 34(2) de la *LMSI*. Le Tribunal essaie de s'assurer que toutes les parties intéressées en sont informées. Il fait donc publier un avis d'ouverture d'enquête préliminaire de dommage dans la *Gazette du Canada* et en envoie une copie aux personnes qui, à sa connaissance, sont des parties intéressées.

Dans le cadre de l'enquête, le Tribunal détermine si les éléments de preuve indiquent, « de façon raisonnable », que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage. Il se fonde principalement sur les renseignements reçus de l'ASFC et les exposés reçus des parties. Le Tribunal tente d'obtenir l'opinion des parties sur la question de savoir quelles sont les marchandises similaires et quels sont les producteurs nationaux compris dans la branche de production nationale. Il ne distribue normalement pas de questionnaires et ne tient normalement pas d'audience et termine son enquête dans les 60 jours.

Si le Tribunal conclut que les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage, il rend sa décision en ce sens et l'ASFC continue l'enquête de dumping ou de subventionnement. Si les éléments de preuve n'indiquent pas, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage

Consultations

Par l'intermédiaire du Comité de la magistrature et du barreau (Tribunal-Association du Barreau canadien), le Tribunal fournit une tribune pour discuter des questions d'importance avec le Barreau, comité inclut également des experts-conseils en commerce. Le Tribunal tient des réunions avec des représentants d'associations d'avocats, des divers secteurs industriels et autres qui comparaissent ou qui peuvent comparaitre devant le Tribunal, et ce, afin d'échanger des opinions sur les nouvelles procédures considérées par le Tribunal avant qu'elles ne soient publiées sous forme de lignes directrices ou de notes de procédures. Le Tribunal tient aussi des séances d'information sur sa procédure à l'intention des ministères du gouvernement fédéral et des associations professionnelles.

Réexamens judiciaires et appels devant la Cour d'appel fédérale

Toute personne touchée par des conclusions ou des ordonnances du Tribunal aux termes de l'article 43, 44 ou 76 de la *LMST* peut demander un réexamen judiciaire devant la Cour d'appel fédérale, par exemple, pour des motifs de prétendus dénis de justice naturelle et erreurs de fait ou de droit. De façon similaire, toute personne touchée par des ordonnances ou des décisions du Tribunal concernant les marchés publics rendues aux termes de la *Loi sur le TCC* peut demander un réexamen judiciaire devant la Cour d'appel fédérale. Enfin, les décisions et les ordonnances du Tribunal concernant les appels, aux termes de la *Loi sur les douanes*, de la *LMST* ou de la *Loi sur la taxe d'accise*, peuvent être portées en appel devant la Cour d'appel fédérale ou la Cour fédérale.

Réexamen judiciaire devant un groupe binationnel formé en vertu de l'ALENA

Les conclusions ou les ordonnances du Tribunal rendues aux termes de l'article 43, 44 ou 76 de la *LMST* touchant les marchandises en provenance des États-Unis et du Mexique peuvent être réexaminées par un groupe binationnel formé en vertu de l'ALENA.

Règlement des différends selon l'OMC

Les gouvernements membres de l'OMC peuvent contester devant les instances d'appel de l'OMC les conclusions de dommage ou les ordonnances rendues par le Tribunal dans des causes de droits antidumping et compensateurs. Ce processus est amorcé par des consultations intergouvernementales.

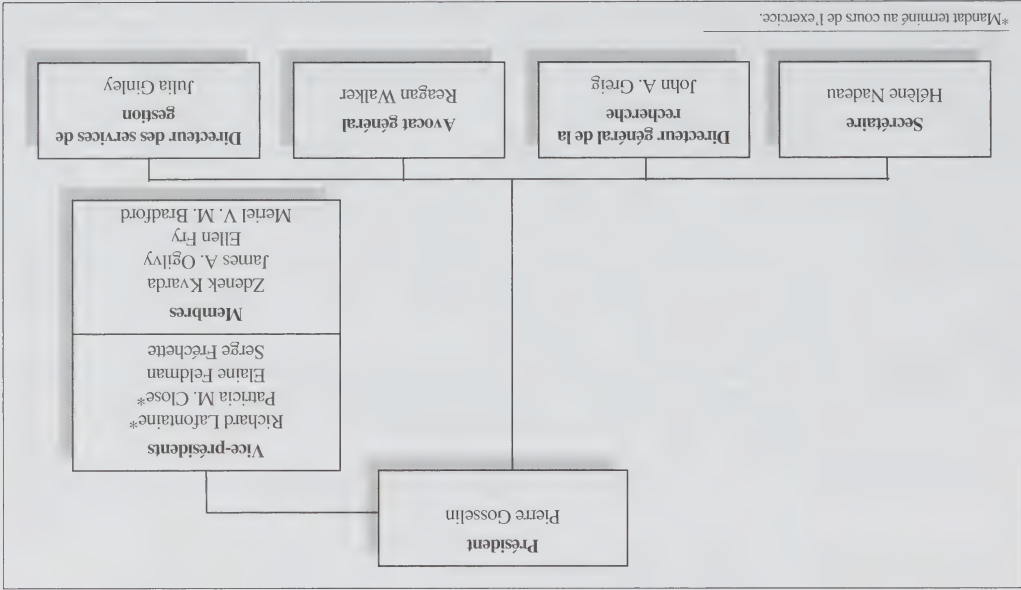
appliquée des règles et une procédure semblables à celles d'une cour de justice; cependant, afin de faciliter l'accès, celles-ci sont appliquées d'une façon plus souple. La *Loi sur le TCCF* prévoit que les causes sont entendues en général par trois membres, de la manière « la plus efficace, la plus équitable et la plus expéditive » dans les circonstances. Le Tribunal peut citer des témoins à comparaître et exiger des parties qu'elles produisent des renseignements. La *Loi sur le TCCF* renferme des dispositions qui protègent les renseignements confidentiels. Seuls les conseillers indépendants qui ont déposé un acte de déclaration de l'engagement de confidentialité peuvent avoir accès aux renseignements confidentiels. La protection de l'engagement de confidentialité peut avoir accès aux renseignements confidentiels. La protection de renseignements commercialement sensibles contre la divulgation non autorisée est, et continue d'être, d'une importance considérable pour le Tribunal.

Membres

Le Tribunal peut compter neuf membres à plein temps, dont un président et deux vice-présidents, nommés par le gouverneur en conseil pour un mandat d'au plus cinq ans, qui peut être renouvelé une fois. Le président est le premier dirigeant et est responsable de l'affectation des membres et de la gestion des travaux du Tribunal. Les membres viennent de diverses régions et leurs antécédents scolaires et professionnels sont des plus variés.

Organisation

Il y a présentement 7 membres du Tribunal qui peuvent compter sur l'appui d'un effectif de 87 employés permanents. Ses principaux agents sont le secrétaire, responsable des relations avec le public et les parties, ainsi que des fonctions de greffier du Tribunal; le directeur général de la recherche, chargé de l'analyse économique et financière des entreprises et des industries ainsi que de la recherche des faits exigée dans le cadre des enquêtes du Tribunal; l'avocat général, responsable de la prestation de services juridiques; et le directeur des services de gestion, responsable de la gestion intégrée.



Le Tribunal tient des audiences publiques dans le cadre de presque toutes les responsabilités d'enquête qu'il assume. Celles-ci ont habituellement lieu dans les locaux du Tribunal à Ottawa (Ontario), mais elles peuvent se tenir ailleurs au Canada, en personne ou par voie de vidéoconférence. Le Tribunal

Mode de fonctionnement

Article	Attributions
<i>Loi sur le TCCE</i>	
18	Enquêtes sur des questions touchant les intérêts économiques ou commerciaux du Canada sur saisine du gouverneur en conseil
19	Enquêtes sur les questions relatives aux tarifs douaniers sur saisine du ministre des Finances
19(1)	Enquêtes sur les mesures de sauvegarde concernant les marchandises importées des États-Unis et du Mexique
19(2)	Examens à mi-période des mesures de sauvegarde et rapport
20	Enquêtes sur les mesures de sauvegarde concernant l'importation au Canada de marchandises et enquêtes sur la prestation de services au Canada par des personnes n'y résidant pas habituellement
23	Plaintes des producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde
23(1.01) et (1.02)	Plaintes des producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde concernant les marchandises importées des États-Unis et du Mexique
30.08 et 30.09	Mesures de sauvegarde
30.11	Plaintes des fournisseurs potentiels visant des contrats spécifiques
30.21 à 30.26	Enquêtes de sauvegarde relatives à la désorganisation du marché, au détournement des échanges et à la prorogation en cas de désorganisation du marché concernant des marchandises en provenance de la Chine à la demande du gouvernement ou d'un producteur national
<i>LMST</i>	
33 et 37	Avis concernant une saisine du Tribunal
34(2) et 35(3)	Enquête préliminaire de dommage
37.1	Décision provisoire de dommage
42	Enquêtes concernant le dommage causé par le dumping et le subventionnement de marchandises
43	Conclusions du Tribunal concernant le dommage
44	Reprise de l'enquête (sur renvoi de la Cour d'appel fédérale ou d'un groupe spécial binationa)
45	Intérêt public
46	Avis donné à l'ASFC
61	Appels de réexamens de l'ASFC effectués en application de l'article 59 concernant la question de savoir si les marchandises importées sont de même description que les marchandises auxquelles s'appliquent les conclusions du Tribunal, les valeurs normales et les prix à l'exportation ou les subventions à l'exportation
76	Réexamens des conclusions de dommage entrepris par le Tribunal ou à la demande de l'ASFC ou d'autres personnes intéressées
76.01	Réexamens intermédiaires d'ordonnances du Tribunal
76.02	Réexamens sur renvoi d'ordonnances rendues par le Tribunal et nouvelles auditions
76.03	Réexamens relatifs à l'expiration
76.1	Réexamens des conclusions de dommage entrepris à la demande du ministre des Finances
89	Décisions sur l'identité de l'importateur
<i>Loi sur les douanes</i>	
60.2	Demande pour une prolongation du délai pour présenter une demande de réexamen
67	Appels de décisions de l'ASFC visant la valeur en douane et l'origine et le classement de marchandises importées
67.1	Demandes de prorogation du délai pour déposer des avis d'appel
68	Appels interjetés auprès de la Cour d'appel fédérale
70	Consultations demandées par l'ASFC relativement au classement tarifaire ou à la valeur en douane de marchandises
<i>Loi sur la taxe d'accise</i>	
81.19, 81.21, 81.22, 81.23, 81.25	Appels à l'égard de cotisations et de déterminations du ministre du Revenu national
81.32	Demandes de prolongation du délai pour opposition ou appel
<i>Loi sur l'administration de l'énergie</i>	
13	Déclarations des redevances d'exportation sur le pétrole

CHAPITRE II

MANDAT, ORGANISATION ET ACTIVITÉS

Introduction

Le Tribunal est un tribunal administratif qui fait partie des mécanismes de recours commerciaux du Canada. Il est un organisme quasi judiciaire et indépendant qui assume ses responsabilités législatives de façon impartiale et autonome et relève du Parlement par l'entremise du ministre des Finances.

Les principaux documents législatifs régissant les travaux du Tribunal sont la *Loi sur le TCCE*, la *LMSI*, la *Loi sur les douanes*, la *Loi sur la taxe d'accise*, le *Règlement sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur* sur les *marchés publics* et les *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur* (Règles).

Mandat

Le mandat principal du Tribunal est le suivant :

- enquêter afin de déterminer si l'importation de produits qui font l'objet de dumping ou de subventionnement a causé, ou menace de causer, un dommage à une branche de production nationale;
- enquêter sur des plaintes déposées par des producteurs nationaux qui soutiennent que l'augmentation des importations de toutes provenances leur cause, ou menace de leur causer, un dommage grave;
- mener des enquêtes sur les mesures de sauvegarde relativement aux importations accrues en provenance de la Chine;
- entendre les appels des décisions de l'ASFC aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *LMSI* ou du ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*;
- enquêter sur des plaintes déposées par des fournisseurs potentiels concernant les marchés publics fédéraux visés par l'*ALÉNA*, l'*ACI* et l'*AMP*;
- enquêter sur des demandes présentées par des producteurs canadiens qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur des intrants textiles importés aux fins de production et de faire des recommandations au ministre des Finances quant aux bénéfices relatifs qui en découleraient pour le Canada;
- enquêter et donner son avis sur des questions économiques, commerciales et tarifaires dont le gouverneur en conseil ou le ministre des Finances saisit le Tribunal.

Activités liées à la LMSI					Causas provenientes du dernier exercice		Causas recibidas pendant l'exercice		Total	Décisions rapports publiques	Causas retráidas/ entreprisas/ rejetadas	Causas en suspens (au 31 mars 2006)
Enquêtes préliminaires de dommage	2	-	1	2	1	1	2	2	1	1	-	1
Enquêtes	1	-	-	1	-	-	2	2	1	1	-	1
Enquêtes d'intérêt public	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Demandes de réexamens intermédiaires	3	3	2	5	1	4	-	-	-	-	-	2
Expirations	-	-	-	-	-	-	7	7	7	7	-	-
Réexamens relatifs à l'expiration	7	7	2	9	-	-	9	9	9	9	-	-
Mesures de sauvegarde	2	2	1	3	1*	1	3	3	3	1*	1	-
Portée globale	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Importations en provenance de la Chine	-	-	3	3	3	3	3	3	3	1	1	1
Appels	2	2	1	3	1*	1	3	3	3	1	1	-
Prorogations du délai	-	-	6	6	2	1	6	6	2	1	1	3
Loi sur les douanes	1	1	37	38	31	7	38	38	31	7	7	-
Loi sur la taxe d'accise	71	66	16	108	44	14	108	108	44	14	14	50
Loi sur la taxe d'accise	66	66	16	82	3	12	82	82	3	12	12	67
LMSI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saisines sur des questions économiques, commerciales et tarifaires, et saisine permanente sur les textiles	1	1	1	2	1	-	2	2	1	-	-	1
Saisine permanente sur les textiles	1	1	-	1	1	-	1	1	1	-	-	-
Demandes d'allègement tarifaire	1	1	-	1	1	-	1	1	1	-	-	-
Expirations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Réexamens	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Demandes de nouvel examen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Activités liées à l'examen des marchés publics	8	59**	67	14	46	7	67	67	14	46	46	7
Plaintes	8	59**	67	14	46	7	67	67	14	46	46	7

*Le Tribunal a joint la procédure afférente aux deux plaintes et a publié un seul rapport.

**Est incluse une cause qui a été renvoyée par la Cour d'appel fédérale.

Nota : Le nombre d'appels provenant du dernier exercice n'est pas le même que celui en suspens à la fin de l'exercice 2004-2005 à cause d'une erreur de déclaration dans des exercices précédents.

rapport au ministre des Finances concernant une demande d'allègement tarifaire. À la fin de l'exercice, aucune demande n'était en suspens.

Accès aux avis, décisions et publications du Tribunal

Le site Web du Tribunal constitue un service d'archives complet des avis, des décisions et des publications du Tribunal, de même que d'autres renseignements relatifs aux activités actuelles du Tribunal. Le Tribunal offre un service d'annonce pour aviser les abonnés de tout nouvel affichage sur le site Web du Tribunal. Les personnes inscrites peuvent choisir les domaines qui les intéressent. Ce service est gratuit.

Les avis et décisions du Tribunal sont aussi publiés dans la *Gazette du Canada*. Ceux qui concernent les plaintes relatives aux marchés publics sont également publiés sur MERX (le service électronique d'appel d'offres du Canada).

Respect des délais législatifs (publication en temps opportun)

Toutes les enquêtes du Tribunal ont été menées à bonne fin en temps opportun, et les décisions ont été rendues dans les délais prévus par la loi. En ce qui concerne les appels interjetés à l'égard de décisions en matière de douanes et d'accise pour lesquels aucun délai législatif n'est prévu, le Tribunal rend habituellement, dans les 120 jours suivant l'audience, une décision sur la question en litige, y compris les motifs de sa décision.

Le processus formel de réexamen des marchés publics du Tribunal permet au Canada de satisfaire à ces obligations, et à d'autres obligations semblables, en vertu de l'*AMPT* et de l'*ACT*. En ce qui concerne les marchés publics assujettis à ces accords, le Tribunal, selon les objectifs de la nouvelle *Loi fédérale sur l'imputabilité*, offre aux fournisseurs un moyen de recours efficace lorsque qu'ils sont d'avis qu'une mesure prise à l'égard d'un marché public n'a pas été juste, ouverte et transparente.

Le Tribunal a reçu 58 plaintes au cours de l'exercice. Le Tribunal a rendu 14 décisions affirmatives à ses conclusions et à ses recommandations. Cinq d'entre elles concernaient des causes qui étaient en cours à la fin de l'exercice 2004-2005. Une décision a été renvoyée au Tribunal.

En 2005-2006, le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) a lui seul adjudiqué environ 20 250 contrats ayant une valeur se situant entre 25 000 \$ et 100 millions de dollars, pour une valeur totale de 8,928 milliards de dollars. Les 58 plaintes reçues au cours de l'exercice visaient 57 contrats différents, ce qui représente moins de 1 p. 100 du nombre total des contrats adjudgés par TPSGC en 2005-2006.

Saisines sur les questions économiques, commerciales et tarifaires

Le Tribunal a mené à bonne fin une saisine tarifaire au cours de l'exercice, et une saisine était en cours à la fin de l'exercice. Le 10 janvier 2005, le ministre des Finances a ordonné au Tribunal de mener une enquête sur la disponibilité de fibres et de fils auprès de fabricants canadiens et sur la disponibilité de tissus auprès de fabricants canadiens et servant à la fabrication de vêtements contenus dans les chapitres 39, 40, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60 et 70, puis de faire rapport sur la question. Le Tribunal a publié son rapport le 30 juin 2005 dans lequel il proposait une structure tarifaire qui éliminerait des taux de douane pour 341 numéros tarifaires, avec une valeur d'environ 690 millions de dollars durant la période d'enquête de deux ans. Les taux de douane sont demeurés inchangés pour 250 numéros tarifaires.

Le 27 octobre 2005, le ministre des Finances a ordonné au Tribunal de mener une enquête et de faire rapport sur la disponibilité de tissus pour vêtements produits par des fabricants canadiens et classés dans des numéros tarifaires particuliers figurant au *Tarif des douanes*. Dans sa lettre, le ministre des Finances a remarqué que, dans son enquête précédente, le Tribunal n'avait pas reçu suffisamment de renseignements détaillés sur la production afin de pouvoir formuler des recommandations relatives à l'allègement tarifaire visant un certain nombre de numéros tarifaires contenant un vaste éventail de produits. En ce qui concerne 12 de ces numéros tarifaires, le ministre des Finances a demandé au Tribunal de mener une autre enquête.

Le 23 novembre 2005, le ministre des Finances a de plus ordonné au Tribunal, le cas échéant, concernant le recensement des nouveaux numéros tarifaires de huit chiffres, de s'assurer que la portée des descriptions des produits reflète les réalités du marché en tenant compte de la nature de la concurrence entre des produits sur le marché et de la production imminente de tissus.

Le Tribunal a mené à bonne fin le volet préliminaire de l'enquête, c.-à-d. la collecte de l'information, le 2 février 2006 et prévoit publier son rapport le 27 avril 2006.

Saisine sur les textiles

En 1994, le ministre des Finances a confié au Tribunal le mandat, sous forme de saisine permanente, d'enquêter sur les demandes présentées par les producteurs nationaux qui souhaitaient obtenir des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés dans le cadre de leurs activités de fabrication et de formuler des recommandations au ministre des Finances. Au cours de l'exercice, le Tribunal a remis un

Canadian Bicycle Manufacturers Association (CBMA) et de la saisine du gouverneur en conseil visant une enquête de sauvegarde globale, a publié une décision et a présenté des recommandations sur des mesures correctives au gouvernement. Le Tribunal a aussi ouvert une enquête de sauvegarde globale concernant l'importation du tabac séché à l'air chaud jaune clair de Virginie brut. Cette enquête a été close à la suite de la réception d'un avis dans lequel les producteurs avisaient le Tribunal qu'ils ne voulaient plus participer à l'enquête.

Dans le cadre de son protocole d'accèsion à l'OMC en 2001, la République populaire de Chine (Chine) a consenti à l'établissement d'un mécanisme spécial de sauvegarde pour traiter des cas de désorganisation du marché et le détournement des échanges. En 2002, la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi sur le TCEE)* a été modifiée pour incorporer ces dispositions dans les lois canadiennes. Le Tribunal a reçu trois plaintes de sauvegarde concernant des importations provenant de la Chine pendant l'exercice. Le Tribunal a mené à bonne fin une enquête de sauvegarde sur les barbecues et a présenté des recommandations sur des mesures correctives au gouvernement aux termes de la saisine du gouverneur en conseil. Le Tribunal a aussi conclu que la plainte concernant le mobilier d'habitation ne répondait pas aux exigences sur le contenu prévues dans la *Loi sur le TCEE* et que, par conséquent, il n'allait pas passer au stade suivant de prendre une décision quant à l'ouverture d'une enquête. La troisième plainte, visant des produits vestimentaires, était toujours à l'étude à la fin de l'exercice.

Appels

Le Tribunal a rendu des décisions concernant 47 appels interjetés à l'égard de décisions rendues par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) (maintenant l'ASFC) et le ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *Loi sur la taxe d'accise*.

Examen des marchés publics

En 1994, par suite de la mise en œuvre de l'ALÉNA, le gouvernement a donné au Tribunal le mandat d'agir à titre de son organisme d'examen pour les contestations des offres. Le mandat a été étendu en ajoutant un mécanisme de contestations des offres dans l'*Accord sur les marchés publics (AMP)* de l'OMC et l'*Accord sur le commerce intérieur (ACI)* du Canada.

Tandis que le Canada entreprend la dix-huitième année de son mandat en vertu duquel il examine les marchés publics, il est important de souligner quelques principes clés. Pour être véritablement concurrentiel, le processus de passation des marchés publics doit comporter des appels d'offres ouverts, des procédures claires et des critères de sélection transparents. De ce fait, le processus améliore l'intégrité du mécanisme de passation des marchés publics au Canada, favorise la livraison des services gouvernementaux et permet au contribuable de faire des économies.

Un des objectifs prévus de la *Loi fédérale sur l'imputabilité* récemment déposée est de faire en sorte que le processus de passation des marchés publics soit juste, ouvert et transparent. Dans le même sens, à titre de partie à l'*Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis*, et à l'accord qui l'a remplacé, l'ALÉNA, le Canada s'engageait à adopter et à maintenir des procédures de contestation des offres relativement aux marchés publics, afin de faire en sorte que les procédures de passation de ces marchés soient justes, ouvertes et impartiales.

CHAPITRE I

FAITS SAILLANTS

Membres

Le 24 octobre 2005, M^{me} Elaine Feldman a été nommée vice-président du Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal). Avant sa nomination, elle était sous-ministre adjointe associée, Politique commerciale et négociations, au ministère du Commerce international. Durant ce mandat, elle a été également chargée de la gestion du différend sur le bois d'œuvre entre le Canada et les États-Unis. Elle a occupé auparavant un certain nombre de postes supérieurs au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, notamment celui de ministre et représentant permanent adjoint du Canada auprès de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) de 1995 à 2000 et celui de directeur général de la Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation de 2001 à 2003.

Le 31 janvier 2006, M. Serge Fréchette a été nommé vice-président du Tribunal. Il est un avocat spécialisé en commerce international et en affaires réglementaires. Un ancien cadre supérieur au sein du ministère de la Justice et de celui des Affaires étrangères et du Commerce international, M. Fréchette a participé aux négociations de divers accords internationaux, notamment l'*Accord de libre-échange nord-américain (ALENA)* et l'*Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce*. Il a représenté le Canada et d'autres parties dans plusieurs dossiers devant l'OMC. Il a également été professeur auxiliaire de droit à l'Université d'Ottawa et il dirigeait son propre cabinet d'avocats spécialisé en commerce international avant sa nomination.

Au cours de l'exercice, M^{me} Patricia M. Close et M. Richard Lafontaine ont terminé leur mandat. Le Tribunal profite de l'occasion pour reconnaître l'importante contribution au travail du Tribunal de ces anciens vice-présidents. Ils ont apporté beaucoup d'expertise, ont traité un grand nombre de cas et ont démontré une approche novatrice. En tant que vice-présidents, leur expérience, leur minutie et leur leadership manqueront au Tribunal.

Enquêtes et réexamens en matière de dumping et de subventionnement

Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu une décision provisoire de dommage aux termes du paragraphe 37.1(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI)*. Le Tribunal a également rendu des conclusions de dommage à la suite d'une enquête aux termes de l'article 42. Le Tribunal a rendu sept ordonnances à la suite de réexamens intermédiaires aux termes de l'article 76.01. Le Tribunal a rendu sept ordonnances à la suite de réexamens aux termes de l'article 76.03. À la fin de l'exercice, une enquête et deux réexamens relatifs à l'expiration étaient en cours.

Enquêtes de sauvegarde

Depuis sa mise en place, le Tribunal a reçu peu de plaintes de sauvegarde. Cette année, cependant, il a reçu trois plaintes. À la suite de la réception de deux plaintes de sauvegarde globale déposées par la

TABLe DES MATIÈRES

Chapitre I — Faits saillants.....	1
Chapitre II — Mandat, organisation et activités.....	7
Chapitre III — Enquêtes de dommage et réexamens en matière de dumping et de subventionnement	11
Chapitre IV — Mesures de sauvegarde	21
Chapitre V — Appels.....	25
Chapitre VI — Examen des marchés publics.....	31
Chapitre VII — Saisines sur des questions économiques, commerciales et tarifaires.....	37
Chapitre VIII — Saisine permanente sur les textiles	39



Le 7 juin 2006

L'honorable Jim Flaherty, c.p., député
Ministre des Finances
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6
Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre, pour dépôt à la Chambre des communes, conformément à l'article 41 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le rapport annuel du Tribunal pour l'exercice se terminant le 31 mars 2006.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma considération distinguée.

Le président,

Pierre Gosselin

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2006

Cat. n° F40-2006

ISBN 0-662-49239-0

ISSN 0846-6629

Accessible au site Web du Tribunal au www.lcce-citt.gc.ca
English copies also available

**POUR L'EXERCICE SE TERMINANT
LE 31 MARS 2006**

RAPPORT ANNUEL

TRIBUNAL CANADIEN
DU COMMERCE
EXTÉRIEUR



Tribunal canadien du
commerce extérieur

Canadian International
Trade Tribunal

Rapport annuel 2005-2006



Canadian International
Trade Tribunal

Tribunal canadien du
commerce extérieur

Government
Publications / *DUP*

CA1
FN100
- A56

CANADIAN
INTERNATIONAL
TRADE TRIBUNAL

Annual Report 2006-2007



Canada

ANNUAL REPORT

**FOR THE FISCAL YEAR ENDING
MARCH 31, 2007**



© Minister of Public Works and Government Services Canada 2007

Cat. No. F40-2007

ISBN 978-0-662-69713-8

ISSN 0846-6629

Accessible on the Tribunal's Web site at www.citt-tcce.gc.ca

Exemplaires en français aussi disponibles



Canadian International
Trade Tribunal

Tribunal canadien du
commerce extérieur

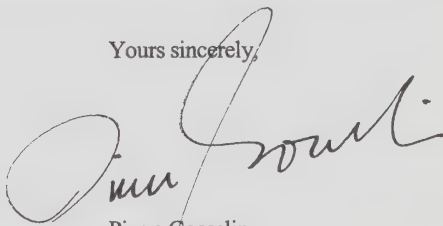
June 11, 2007

The Honourable Jim Flaherty, P.C., M.P.
Minister of Finance
House of Commons
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Dear Minister:

I have the honour of transmitting to you, for tabling in the House of Commons, pursuant to section 41 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, the Tribunal's annual report for the fiscal year ending March 31, 2007.

Yours sincerely,



Pierre Gosselin
Chairperson

TABLE OF CONTENTS

Chapter I—Highlights	1
Chapter II—Mandate, Organization and Activities	5
Chapter III—Dumping and Subsidizing Injury Inquiries and Reviews	9
Chapter IV—Appeals.....	19
Chapter V—Procurement Review	25
Chapter VI—Safeguards.....	33
Chapter VII—Economic, Trade and Tariff References.....	35
Chapter VIII—Standing Textile Reference	37

CHAPTER I

HIGHLIGHTS

Dumping and Subsidizing Inquiries and Reviews

In the fiscal year, the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) issued four preliminary determinations of injury under subsection 37.1(1) of the *Special Import Measures Act (SIMA)*. The Tribunal also issued four findings following injury inquiries under section 42 and one order following an interim review pursuant to section 76.01. The Tribunal issued two orders following expiry reviews under section 76.03. At the end of the fiscal year, one expiry review and one interim review were in progress. A public interest inquiry and a request for an interim review were also being considered.

Appeals

The Tribunal issued decisions on 36 appeals from decisions of the Canada Border Services Agency (CBSA) and the Minister of National Revenue made under the *Customs Act* and the *Excise Tax Act*. In addition, the Tribunal issued a decision that had been remanded to it.

Procurement Review

In 1994, following the implementation of the *North American Free Trade Agreement (NAFTA)*, the Government mandated the Tribunal as its reviewing body for bid challenges. The mandate was expanded with inclusion of a bid challenge mechanism in both the World Trade Organization (WTO) *Agreement on Government Procurement (AGP)* and Canada's own *Agreement on Internal Trade (AIT)*.

The *Canada-United States Free Trade Agreement*, and its successor, *NAFTA*, requires that Canada adopt and maintain bid challenge procedures for procurement in order to promote fair, open and impartial procurement procedures. The formal process of procurement review at the Tribunal allows Canada to meet these obligations, as well as similar ones under the *AGP* and the *AIT*. For procurements covered by these agreements, the Tribunal, in line with the objectives of the new *Federal Accountability Act*, has provided suppliers with an effective means of redress whenever they felt that procurement actions were not conducted in a fair, open and transparent manner.

The Tribunal received 53 procurement complaints during the fiscal year. The Tribunal issued 19 determinations of its findings and recommendations. Seven of these determinations related to cases that were in progress at the end of fiscal year 2005-2006. One determination was remanded to the Tribunal.

In 2006-2007, the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) alone issued approximately 20,903 contracts valued at between \$25,000 and \$300 million, for a total value of \$10.3 billion. The 53 complaints received in the fiscal year pertained to 51 different contracts, representing less than 1 percent of the total number of contracts issued by PWGSC in 2006-2007. Although complaints represent only a small percentage of the procurements performed by the federal government, that small number belies a significant impact on the integrity of government procurement through disciplinary and instructional effects of complaints found valid.

Safeguard Inquiries

The Tribunal terminated an inquiry into complaints with respect to apparel products, as it found that the complainants did not have the required standing under the *Canadian International Trade Tribunal Act (CITT Act)* and that it was therefore without jurisdiction to entertain or further assess the complaints.

Economic, Trade and Tariff References

The Tribunal completed one tariff reference during the fiscal year. On October 27, 2005, the Tribunal was directed by the Minister of Finance to inquire into and report on the availability from Canadian production of apparel fabrics classified under 12 tariff items in the *Customs Tariff*. On November 23, 2005, the Minister of Finance further directed the Tribunal, where appropriate, in identifying new eight-digit tariff items, to ensure that the scope of the product descriptions reflects market realities. In April 2006, the Tribunal recommended to the Minister of Finance that duties be eliminated on 4 of the 12 tariff items. There were no references in progress at year-end.

Textile Reference

In 1994, the Minister of Finance established a standing reference that mandated the Tribunal to investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for use in their manufacturing operations and to make recommendations to the Minister of Finance. During the fiscal year, the Tribunal issued one report to the Minister of Finance concerning one request for tariff relief. There was one case in progress at the end of the fiscal year.

Access to Tribunal Notices, Decisions and Publications

The Tribunal's Web site provides an exhaustive repository of all Tribunal notices, decisions and publications, as well as other information relating to the Tribunal's current activities. The Tribunal offers a subscriber alert service that notifies subscribers of each new posting on the Tribunal's Web site. Subscribers can choose their areas of interest. This service is available without charge.

Tribunal notices and decisions are also published in the *Canada Gazette*. Those relating to procurement complaints are also published on MERX (Canada's electronic tendering service).

Electronic Filing

In July 2006, the Tribunal launched a new **Secure E-filing Service**. The service allows parties to file electronically both public and confidential documents with the Tribunal. All transmitted documents using the service are encrypted to ensure their confidentiality. The **Secure E-filing Service** can be accessed on the Tribunal's Web site (www.citt-tcce.gc.ca). It utilizes the Government of Canada's epass system, which allows the secure transmission of business confidential information.

Meeting Statutory Deadlines (Timeliness)

All the Tribunal's inquiries were completed on time, and decisions were issued within the statutory deadlines. For appeals of customs and excise decisions that are not subject to statutory deadlines, the Tribunal usually issues, within 120 days of the hearing, a decision on the matter in dispute, including the reasons for its decision.

Caseload

	Cases Brought Forward From Previous Fiscal Year	Cases Received in Fiscal Year	Total	Decisions/ Reports Issued	Cases Withdrawn/ Not Initiated/ Dismissed	Cases Outstanding (March 31, 2007)
SIMA Activities						
Preliminary injury inquiries	1	3	4	4	-	-
Inquiries	1	4	5	4	-	1
Public interest inquiries	-	1	1	-	-	1
Requests for interim reviews	-	6	6	1	3	2
Expiries	-	2	2	2	-	-
Expiry reviews	2	1	3	2	-	1
Safeguards						
Global	-	-	-	-	-	-
Imports from China	1	-	1	1	-	-
Appeals						
Extensions of time						
<i>Customs Act</i>	3	3	6	5	1	-
<i>Excise Tax Act</i>	-	1	1	1	-	-
Appeals						
<i>Customs Act</i>	50	57	107	29*	15	63
<i>Excise Tax Act</i>	67	5	72	8	11	53
<i>SIMA</i>	-	1	1	-	1	-
Economic, Trade, Tariff References and Standing Textile Reference						
Economic, trade and tariff references	1	-	1	1	-	-
Standing textile reference						
Requests for tariff relief	-	2	2	1	-	1
Expiries	-	-	-	-	-	-
Reviews	-	-	-	-	-	-
Requests for reconsideration	-	-	-	-	-	-
Procurement Review Activities						
Complaints	7	54*	61	19*	33	9

*Includes one case that was remanded by the Federal Court of Appeal.

CHAPTER II

MANDATE, ORGANIZATION AND ACTIVITIES

Introduction

The Tribunal is an administrative tribunal operating within Canada's trade remedies system. It is an independent quasi-judicial body that carries out its statutory responsibilities in an autonomous and impartial manner and reports to Parliament through the Minister of Finance.

The main legislation governing the work of the Tribunal is the *CITT Act*, *SIMA*, the *Customs Act*, the *Excise Tax Act*, the *Canadian International Trade Tribunal Regulations*, the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations* and the *Canadian International Trade Tribunal Rules (Rules)*.

Mandate

The Tribunal's primary mandate is to:

- inquire into whether dumped or subsidized imports have caused, or are threatening to cause, injury to a domestic industry;
- hear appeals from decisions of the CBSA made under the *Customs Act* and *SIMA* or of the Minister of National Revenue under the *Excise Tax Act*;
- inquire into complaints by potential suppliers concerning federal government procurement that is covered by *NAFTA*, the *AIT* and the *AGP*;
- investigate requests from Canadian producers for tariff relief on imported textile inputs used in production operations and to make recommendations to the Minister of Finance on the relative benefits to Canada of the requests; and
- inquire into complaints by domestic producers that increased imports from all sources are causing, or threatening to cause, serious injury to domestic producers;
- conduct safeguard inquiries with respect to increased imports from China;
- inquire into and provide advice on such economic, trade and tariff issues as are referred to the Tribunal by the Governor in Council or the Minister of Finance.

Section	Authority
<i>CITT Act</i>	
18	Inquiries on economic, trade or commercial interests of Canada by reference from the Governor in Council
19	Inquiries into tariff-related matters by reference from the Minister of Finance
19.01	Safeguard inquiries concerning goods imported from the United States and Mexico
19.02	Mid-term reviews of safeguard measures and report
20	Safeguard inquiries concerning goods imported into Canada and inquiries into the provision, by persons normally resident outside Canada, of services in Canada
23	Safeguard complaints by domestic producers
23(1.01) and (1.02)	Safeguard complaints by domestic producers concerning goods imported from the United States and Mexico
30.08 and 30.09	Safeguard measures
30.11	Complaints by potential suppliers in respect of designated contracts
30.21 to 30.26	Safeguard inquiries concerning market disruption, trade diversion and market disruption extension regarding goods originating in China at the request of either the government or a domestic producer
<i>SIMA</i>	
33 and 37	Advice regarding reference to the Tribunal
34(2) and 35(3)	Preliminary injury inquiry
37.1	Preliminary determination of injury
42	Inquiries with respect to injury caused by the dumping and subsidizing of goods
43	Findings of the Tribunal concerning injury
44	Recommencement of inquiry (on remand from the Federal Court of Appeal or a binational panel)
45	Public interest
46	Advice to the CBSA
61	Appeals of re-determinations of the CBSA made pursuant to section 59 concerning whether imported goods are goods of the same description as goods to which a Tribunal finding applies, normal values and export prices or subsidies
76	Reviews of findings of injury initiated by the Tribunal or at the request of the CBSA or other interested persons
76.01	Interim reviews of orders by the Tribunal
76.02	Reviews of orders by the Tribunal on referral back and re-hearing
76.03	Expiry reviews
76.1	Reviews of findings of injury initiated at the request of the Minister of Finance
89	Rulings on who is the importer
<i>Customs Act</i>	
60.2	Application for an extension of time to request a re-determination or a further re-determination
67	Appeals of decisions of the CBSA concerning value for duty and origin and classification of imported goods
67.1	Requests for time extension to file notices of appeal
68	Appeals to the Federal Court of Appeal
70	References of the CBSA relating to the tariff classification or value for duty of goods
<i>Excise Tax Act</i>	
81.19, 81.21, 81.22, 81.23, 81.25 and 81.33	Appeals of assessments and determinations of the Minister of National Revenue
81.32	Requests for extension of time for objection or appeal
<i>Energy Administration Act</i>	
13	Declarations concerning the amount of oil export charge

Method of Operation

In carrying out most of its inquiry responsibilities, the Tribunal conducts hearings that are open to the public. These are normally held at the Tribunal's offices in Ottawa, Ontario, although hearings may also be held elsewhere in Canada, in person or through videoconferencing. The Tribunal has rules and

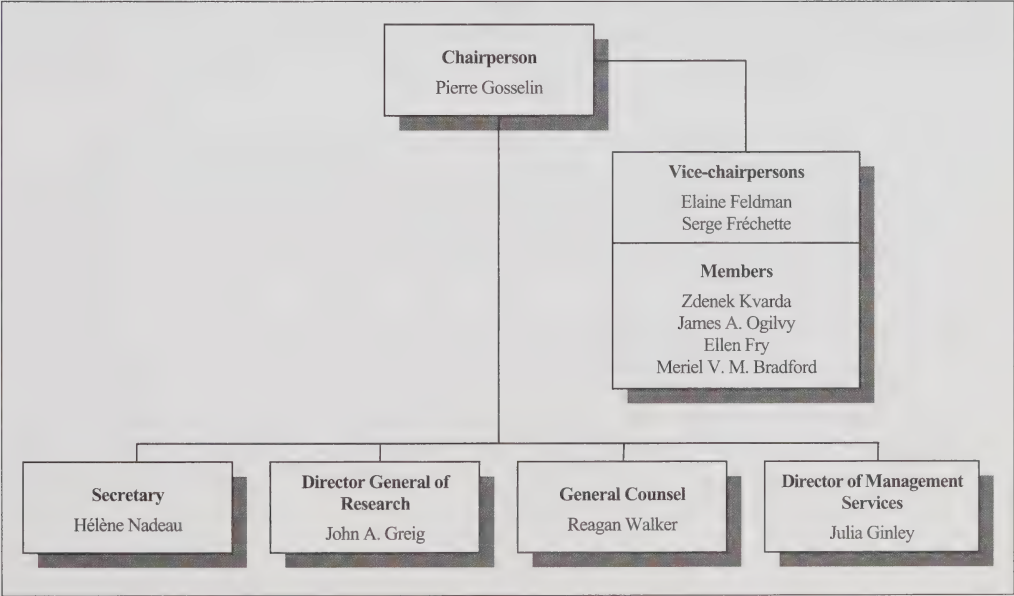
procedures similar to those of a court of law; however, to facilitate access, these are not as formal or strict. The *CITT Act* states that hearings, generally conducted by a panel of three members, should be carried out as “informally and expeditiously” as the circumstances and considerations of fairness permit. The Tribunal has the power to subpoena witnesses and require parties to submit information. The *CITT Act* contains provisions for the protection of confidential information. Only independent counsel who have filed declarations and confidentiality undertakings may have access to confidential information. Protecting commercially sensitive information against unauthorized disclosure has been, and continues to be, of paramount importance to the Tribunal.

Membership

The Tribunal may be composed of nine full-time members, including a Chairperson and two Vice-chairpersons. All are appointed by the Governor in Council for a term of up to five years that is renewable once. The Chairperson is the Chief Executive Officer responsible for the assignment of members and for the management of the Tribunal’s work. Members come from a variety of educational backgrounds, careers and regions of the country.

Organization

There are currently 7 Tribunal members assisted by a permanent staff of 87 persons. Its principal officers are the Secretary, responsible for relations with the public and parties, information management and the court registry functions of the Tribunal; the Director General of Research, responsible for the investigative portion of inquiries, for the economic and financial analysis of firms and industries and for other fact finding required for Tribunal inquiries; the General Counsel, responsible for the provision of legal services; and the Director of Management Services, responsible for corporate management.



Consultations

Through the Bench and Bar Committee, the Tribunal provides a forum to promote discussion on issues of importance. The committee includes representatives from the CBA and the trade consulting community who appear before the Tribunal. The Tribunal also consults with counsel, representatives of industries and others that appear or are likely to appear before the Tribunal to exchange views on new procedures being considered by the Tribunal prior to their distribution as guidelines or practice notices. The Tribunal also briefs federal government departments and trade associations on its procedures.

Judicial Reviews and Appeals to the Federal Court of Appeal

Any person affected by Tribunal findings or orders under section 43, 44 or 76 of *SIMA* can request a judicial review by the Federal Court of Appeal, for instance, on grounds of alleged denial of natural justice and error of fact or law. Similarly, any person affected by Tribunal procurement orders or determinations under the *CITT Act* can request a judicial review by the Federal Court of Appeal. Lastly, Tribunal appeal orders and decisions, under the *Customs Act*, *SIMA* or the *Excise Tax Act*, can be appealed to the Federal Court of Appeal or the Federal Court.

Judicial Review by NAFTA Binational Panel

Tribunal findings or orders under section 43, 44 or 76 of *SIMA* involving goods from the United States and Mexico may be reviewed by a *NAFTA* binational panel.

WTO Dispute Resolution

Governments that are members of the WTO may challenge Tribunal injury findings or orders in dumping and countervailing duty cases before the WTO dispute settlement bodies. This is initiated by intergovernmental consultations.

CHAPTER III

DUMPING AND SUBSIDIZING INJURY INQUIRIES AND REVIEWS

Process

Under *SIMA*, the CBSA may impose anti-dumping and countervailing duties if domestic producers are injured by imports of goods into Canada:

- at prices lower than sales in the home market or lower than the cost of production (dumping), or
- that have benefited from certain types of government grants or other assistance (subsidizing).

The determination of dumping and subsidizing is the responsibility of the CBSA. The Tribunal determines whether such dumping or subsidizing has caused “injury” or “retardation” or is threatening to cause injury to a domestic industry.

Preliminary Injury Inquiries

A Canadian producer or an association of Canadian producers begins the process of seeking relief from alleged injurious dumping or subsidizing by making a complaint to the CBSA. If the CBSA initiates a dumping or subsidizing investigation, the Tribunal initiates a preliminary injury inquiry under subsection 34(2) of *SIMA*. The Tribunal seeks to make all interested parties aware of the inquiry. It issues a notice of commencement of preliminary injury inquiry that is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested persons.

In the inquiry, the Tribunal determines whether the evidence discloses a “reasonable indication” that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury. The primary evidence is the information received from the CBSA and submissions from parties. The Tribunal seeks the views of parties on what are the like goods and which domestic producers comprise the domestic industry. In most cases, it does not issue questionnaires or hold a public hearing. The Tribunal completes its inquiry within 60 days.

If the Tribunal finds that there is a reasonable indication that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury, it makes a determination to that effect, and the CBSA continues the dumping or subsidizing investigation. If there is no reasonable indication that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury, the Tribunal terminates the inquiry, and the CBSA terminates the dumping or subsidizing investigation. The Tribunal issues reasons no later than 15 days after its determination.

Preliminary Injury Inquiries Completed in the Fiscal Year

The Tribunal completed four preliminary injury inquiries in the fiscal year. There were no preliminary injury inquiries in progress at the end of the fiscal year. The following table summarizes the Tribunal's preliminary injury inquiry activities during the fiscal year.

Preliminary Injury Inquiry No.	Product	Country	Date of Determination	Determination
PI-2005-002	Cross-linked polyethylene tubing	United States	May 2, 2006	Injury
PI-2006-001	Copper pipe fittings	United States, Korea and China	August 8, 2006	Injury
PI-2006-002	Copper rod	Brazil and Russian Federation	October 30, 2006	Injury
PI-2006-003	Disposable adult incontinence briefs	France	January 22, 2007	Injury

Advice Given Under Section 37 of SIMA

When the CBSA decides not to initiate an investigation because the evidence does not disclose a reasonable indication that the dumping or subsidizing of the goods has caused injury or retardation, or threatens to cause injury, the CBSA or the complainant may, under section 33 of *SIMA*, refer the matter to the Tribunal for an opinion as to whether or not the evidence before the CBSA discloses a reasonable indication that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation or is threatening to cause injury to a domestic industry.

Section 37 of *SIMA* requires the Tribunal to render its advice within 30 days. The Tribunal makes its decision, without holding a public hearing, on the basis of the information before the CBSA when the decision regarding initiation was reached.

There were no references under section 33 of *SIMA* during the fiscal year.

Final Injury Inquiries

If the CBSA makes a preliminary determination of dumping or subsidizing, the Tribunal commences a final injury inquiry under section 42 of *SIMA*. The CBSA may levy provisional duties on imports from the date of the preliminary determination. The CBSA continues its investigation to a final determination of dumping or subsidizing.

As in a preliminary injury inquiry, the Tribunal seeks to make all interested parties aware of its inquiry. It issues a notice of commencement of inquiry that is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested parties.

In conducting final injury inquiries, the Tribunal requests information from interested parties, receives representations and holds public hearings. The Tribunal's staff carries out extensive research for each inquiry. The Tribunal sends questionnaires to domestic producers, importers, purchasers and foreign producers. Based primarily on questionnaire responses, the Tribunal's staff prepares a report that focuses on the factors that the Tribunal considers in arriving at decisions regarding injury or retardation or threat of injury to a domestic industry. The report becomes part of the case record and is made available to counsel and parties.

Parties participating in the proceedings may conduct their own cases or be represented by counsel. Confidential or business-sensitive information is protected in accordance with provisions of the *CITT Act*.

The *Special Import Measures Regulations* prescribe factors that the Tribunal may consider in its determination of whether the dumping or subsidizing of goods has caused injury or retardation or is threatening to cause injury to a domestic industry. These factors include, among others, the volume of dumped or subsidized goods, the effects of the dumped or subsidized goods on prices and the impact of the dumped or subsidized goods on production, sales, market shares, profits, employment and utilization of production capacity.

The Tribunal holds a public hearing about 90 days after the commencement of the inquiry, usually starting once the CBSA has made a final determination of dumping or subsidizing. At the public hearing, domestic producers attempt to persuade the Tribunal that the dumping or subsidizing of goods has caused injury or retardation or is threatening to cause injury to a domestic industry. Importers and exporters challenge the domestic producers' case. After cross-examination by parties and questioning by the Tribunal, each side has an opportunity to respond to the other's case and to summarize its own. In many inquiries, the Tribunal calls witnesses who are knowledgeable about the industry and market in question. Under certain circumstances, parties may seek exclusions from the effects of a Tribunal finding.

The Tribunal must issue its finding within 120 days from the date of the preliminary determination of dumping and/or subsidizing by the CBSA. It has an additional 15 days to issue a statement of reasons supporting its finding. A Tribunal finding of injury or retardation or threat of injury to a domestic industry is the legal authority for the CBSA to impose anti-dumping or countervailing duties.

Final Injury Inquiries Completed in the Fiscal Year

The Tribunal completed four final injury inquiries in the fiscal year. They concerned *Unprocessed Grain Corn* (NQ-2005-001), *Cross-linked Polyethylene Tubing* (NQ-2006-001), *Copper Pipe Fittings* (NQ-2006-002) and *Copper Rod* (NQ-2006-003). In 2005, the estimated values of the Canadian market for the former three goods were, respectively, \$921 million, \$25 million and \$32 million. The value of the market for copper rod cannot be disclosed because of confidentiality restrictions.

NQ-2005-001—Unprocessed Grain Corn

This inquiry concerned dumped and subsidized imports from the United States.

The Tribunal found that the domestic industry had not been materially injured by the dumped and subsidized goods, concluding that the decline in the selling prices of domestic grain corn was essentially attributable to the appreciation of the Canadian dollar and other factors unrelated to the imports of U.S. grain. As for the threat of injury, the Tribunal did not find that there would be increased imports of grain corn into Canada in the imminent and foreseeable future.

NQ-2006-001—Cross-linked Polyethylene (PEX) Tubing

This inquiry concerned dumped imports from the United States.

The Tribunal found that the domestic industry had not experienced any material injury, whether due to the dumped goods or to any other factors. The Tribunal also found that dumped goods were not threatening to cause material injury to the domestic industry and that there was no convincing evidence that the U.S. PEX tubing industry, in general, would experience significant pressure in the near term to increase exports to Canada.

NQ-2006-002—Copper Pipe Fittings

This inquiry concerned dumped imports from the United States and South Korea and dumped and subsidized imports from China.

The Tribunal found that the domestic industry was materially injured in terms of declines in production, sales from domestic production, market share, profitability, capacity utilization and employment by the dumped imports from the United States and South Korea, and the dumped and subsidized imports from China.

NQ-2006-003—Copper Rod

This inquiry concerned dumped and subsidized imports from Brazil and dumped imports from the Russian Federation.

The Tribunal found that the domestic industry had not been materially injured by the dumped and subsidized goods, even though it recognized that the dumped and subsidized goods had caused a certain level of price depression. With regard to threat of injury, the Tribunal found that the dumped and subsidized goods were not entering Canada at prices likely to have a negative effect on domestic prices and were not likely to stimulate demand for further imports of the subject goods.

Final Injury Inquiries in Progress at the End of the Fiscal Year

There was one inquiry in progress at the end of the fiscal year, *Disposable Adult Incontinence Briefs* (NQ-2006-004), which concerns dumped imports from France.

The following table summarizes the Tribunal's final injury inquiry activities during the fiscal year.

Inquiry No.	Product	Country	Date of Finding	Finding
NQ-2005-001	Unprocessed grain corn	United States	April 18, 2006	No injury
NQ-2006-001	Cross-linked polyethylene tubing	United States	September 29, 2006	No injury
NQ-2006-002	Copper pipe fittings	United States, Korea and China	February 19, 2007	Injury
NQ-2006-003	Copper rod	Brazil and Russian Federation	March 28, 2007	No injury
NQ-2006-004	Disposable adult incontinence briefs	France		In progress

Public Interest Inquiry Under Section 45 of SIMA

Following a finding of injury, the Tribunal notifies all interested parties that any submissions requesting a public interest inquiry must be filed within 45 days. It may initiate, either after a request from an interested person or on its own initiative, a public interest inquiry following a finding of injury caused by dumped or subsidized imports. It may decide that there are reasonable grounds to consider that the imposition of part or all of the duties may not be in the public interest. It then conducts a public interest inquiry pursuant to section 45 of *SIMA*. The result of this inquiry may be a report to the Minister of Finance recommending that the duties be reduced and by how much.

The Tribunal received one request for a public interest inquiry during the fiscal year following its finding in Inquiry No. NQ-2006-002, *Copper Pipe Fittings*. At the end of the fiscal year, the Tribunal had not determined whether to initiate a public interest inquiry in response to the request.

Importer Ruling

Under section 89 of *SIMA*, the CBSA may request the Tribunal to rule on the question as to which of two or more persons is the importer of goods on which anti-dumping or countervailing duties are payable. If the Tribunal identifies as the importer a person other than the one specified by the CBSA, it may reconsider its original finding of injury under section 91.

There were no requests for an importer ruling in the fiscal year.

Requests for Interim Reviews

The Tribunal may review its findings of injury or orders at any time, on its own initiative or at the request of the Minister of Finance, the CBSA or any other person or government (section 76.01 of *SIMA*). It commences an interim review where one is warranted and determines if the finding or order (or any aspect of it) should be rescinded or continued to its expiry date, with or without amendment.

An interim review may be warranted where there is a reasonable indication that new facts have arisen or that there has been a change in the circumstances that led to the finding or order. For example, since the finding or order, the domestic industry may have ceased production of like goods or foreign subsidies may have been terminated. An interim review may also be warranted where there are facts that, although in existence, were not put into evidence during the previous review or inquiry and were not discoverable by the exercise of reasonable diligence at that time.

Interim Reviews Completed in the Fiscal Year

The Tribunal received six requests for interim reviews during the fiscal year. Three requests were withdrawn.

The Tribunal ruled on two requests for interim reviews, both of which were received in the fiscal year. Regarding Interim Review No. RD-2006-003, *Stainless Steel Wire*, the Tribunal determined that an interim review was not warranted. Regarding Interim Review No. RD-2006-005, *Fasteners*, the Tribunal determined that an interim review was warranted.

Interim Reviews in Progress at the End of the Fiscal Year

There was one interim review in progress and one request for interim review under consideration at the end of the fiscal year.

The following table summarizes the Tribunal's interim review activities during the fiscal year.

Request No.	Product	Country	Date of Order	Order
RD-2006-001	Stainless steel wire	Korea, Switzerland, United States and India		Withdrawn
RD-2006-002	Stainless steel wire	Korea, Switzerland, United States and India		Withdrawn
RD-2006-003	Stainless steel wire	Korea, Switzerland, United States and India	December 20, 2006	No review
RD-2006-004	Xanthates	China		Withdrawn
RD-2006-005	Fasteners	China and Chinese Taipei		Review warranted/In progress
RD-2006-006	Nipples, couplings and fittings	China		Under consideration

Expiry Reviews

Subsection 76.03(1) of *SIMA* provides that a finding or order expires after five years, unless an expiry review has been initiated. No later than 10 months before the expiry date of the order or finding, the Secretary publishes a notice of expiry in the *Canada Gazette*. The notice invites persons and governments to submit their views on whether the order or finding should be reviewed and gives direction on the issues that should be addressed in the submissions. The Tribunal initiates a review of the order or finding, as requested, if it determines that such a review is warranted. It then issues a notice of review and notifies the CBSA of its decision. The notice of expiry review is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested parties.

During the fiscal year, the Tribunal issued three notices of expiry: LE-2006-001(*Waterproof Rubber Footwear*); LE-2006-002 (*Bicycles and Frames*); and LE-2006-003 (*Hot-rolled Carbon Steel Plate*).

In Expiry No. LE-2006-001, *Waterproof Rubber Footwear*, the Tribunal was not satisfied that a review was warranted of its order made on October 18, 2002, in Expiry Review No. RR-2001-005 (as amended by its order made on August 18, 2005, in Interim Review No. RD-2004-008), continuing, without amendment, its order made on October 20, 1997, in Review No. RR-97-001, continuing, with amendment, its order made on October 21, 1992, in Review No. RR-92-001, continuing, without amendment, the finding made by the Canadian Import Tribunal on October 22, 1987, in Review No. R-7-87, continuing, without amendment, the finding made by the Anti-dumping Tribunal on May 25, 1979, in Inquiry No. ADT-4-79, and the finding made by the Anti-dumping Tribunal on April 23, 1982, in Inquiry No. ADT-2-82. The order is scheduled to expire on October 17, 2007.

In Expiry No. LE-2005-005, *Leather Footwear*, which was commenced in the previous fiscal year, the Tribunal was not satisfied that a review of its finding made on December 27, 2001, in Inquiry No. NQ-2001-003 was warranted. The finding expired on December 26, 2006.

Expiry No. LE-2006-003, *Hot-rolled Carbon Steel Plate*, was in progress at the end of the fiscal year.

The purpose of an expiry review is to determine whether anti-dumping or countervailing duties remain necessary. There are two phases in an expiry review. The first phase is the investigation by the CBSA to determine whether there is a likelihood of resumed or continued dumping or subsidizing if the finding or order expires. If the CBSA determines that such likelihood exists with respect to any of the goods, the second phase is the Tribunal's inquiry into the likelihood of injury or retardation. If the CBSA determines that such likelihood does not exist for any of the goods, the Tribunal does not consider those goods in its subsequent determination of the likelihood of injury and issues an order rescinding the order or finding with respect to those goods.

The Tribunal's procedures in expiry reviews are similar to those in final injury inquiries.

Upon completion of an expiry review, the Tribunal issues an order with reasons, rescinding or continuing a finding or order, with or without amendment. If a finding or order is continued, it remains in force for a further five years, unless an interim review has been initiated and the finding or order is rescinded. If the finding or order is rescinded, imports are no longer subject to anti-dumping or countervailing duties.

Expiry Reviews Completed in the Fiscal Year

In the fiscal year, the Tribunal completed two expiry reviews, both of which had been commenced in the previous fiscal year.

On May 1, 2006, the Tribunal rescinded its finding in *Garlic* (RR-2005-001) respecting dumped imports of fresh or frozen garlic from China and Vietnam. On March 19, 2007, the Tribunal rescinded its order in *Garlic* (RR-2005-001) respecting dumped imports of fresh garlic from China.

On August 16, 2006, the Tribunal continued its finding in *Flat Hot-rolled Carbon and Alloy Steel Sheet and Strip* (RR-2005-002) respecting dumped imports from Brazil, China, Chinese Taipei, India, South Africa and Ukraine and subsidized imports from India. The Tribunal rescinded its finding respecting dumped imports from Bulgaria, the former Yugoslav Republic of Macedonia, and Serbia and Montenegro (formerly the Federal Republic of Yugoslavia).

Expiry Reviews in Progress at the End of the Fiscal Year

There was one expiry review in progress at the end of the fiscal year.

Expiry Review No. RR-2006-001 is a review of the order in *Bicycles and Frames* respecting dumped imports from China, the Tribunal having determined, in Expiry No. LE-2006-002, that an expiry review was warranted.

The following table summarizes the Tribunal's expiry review activities during the fiscal year.

Review No.	Product	Country	Date of Order	Order
RR-2005-001	Garlic	China and Vietnam	May 1, 2006 March 19, 2007	Finding rescinded Order rescinded
RR-2005-002	Flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip	Brazil, Bulgaria, China, Chinese Taipei, India, former Yugoslav Republic of Macedonia, Serbia and Montenegro (formerly the Federal Republic of Yugoslavia), South Africa and Ukraine	August 16, 2006	Finding continued for Brazil, China, Chinese Taipei, India, South Africa and Ukraine Finding rescinded for Bulgaria, former Yugoslav Republic of Macedonia, and Serbia and Montenegro (formerly the Federal Republic of Yugoslavia)
LE-2005-005	Leather footwear	China	April 12, 2006	Review not warranted
LE-2006-001	Waterproof rubber footwear	China	January 31, 2007	Review not warranted
RR-2006-001	Bicycles and frames	Chinese Taipei and China		In progress

Judicial or Panel Review of SIMA Decisions

On March 21, 2006, the Federal Court of Appeal remanded the Tribunal's decision to deny the requests for product exclusions for patented stainless steel screws submitted by GRK Fasteners in Inquiry No. NQ-2004-005. On September 26, 2006, the Tribunal concluded that granting the exclusions would threaten to cause injury to the domestic industry and, therefore, denied the requests.

The following table lists the Tribunal's decisions under section 43, 44 or 76 of *SIMA* that were before the Federal Court of Appeal in the fiscal year.

Case No.	Product	Country of Origin	File No./Status
NQ-2004-002	Fuel tanks	China and Chinese Taipei	A—527—04 Application dismissed (May 24, 2006)
NQ-2004-005R	Fasteners	China and Chinese Taipei	A—468—06
NQ-2005-001	Unprocessed grain corn	United States	A—267—06

WTO Dispute Resolution

There are no Tribunal findings or orders before the dispute settlement bodies of the WTO.

International Assistance

As a major player in Canada's trade remedies system, the Tribunal is often called upon to provide assistance to countries seeking to establish trade remedy systems or to countries negotiating to become members of the WTO. The Tribunal also participates in technical exchange meetings with other anti-dumping authorities. In 2006-2007, the Tribunal hosted delegations from Morocco, the United States and the European Union. In addition, Tribunal staff provided training in Morocco and participated in a technical exchange in Australia.

SIMA Findings and Orders in Force as of March 31, 2007

Review No. or Inquiry No.	Date of Decision	Product	Country	Related Decision No. and Date
NQ-2002-003	March 4, 2003	Xanthates	China	
NQ-2002-004	July 16, 2003	Carbon steel pipe nipples, threaded couplings and adaptor fittings	China	
NQ-2003-001	December 23, 2003	Structural tubing	Korea, South Africa and Turkey	
NQ-2003-002	January 9, 2004	Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate	Bulgaria, Czech Republic and Romania	
NQ-2003-003	June 18, 2004	Wood venetian blinds and slats	China and Mexico	
NQ-2004-001	July 30, 2004	Stainless steel wire	Korea, Switzerland, United States and India	
NQ-2004-005	January 7, 2005	Fasteners	China and Chinese Taipei	
NQ-2004-006	June 16, 2005	Laminate flooring	China and France	
NQ-2006-002	February 19, 2007	Copper Pipe Fittings	United States, Korea and China	
RR-2001-005	October 18, 2002	Waterproof rubber footwear	China	RR-97-001 (October 20, 1997) RR-92-001 (October 21, 1992) R-7-87 (October 22, 1987) ADT-2-82 (April 23, 1982) ADT-4-79 (May 25, 1979)
RR-2001-006	January 10, 2003	Hot-rolled carbon steel plate	China, South Africa and Russian Federation	NQ-97-001 (October 27, 1997)
RR-2002-001	December 9, 2002	Bicycles and frames	Chinese Taipei and China	RR-97-003 (December 10, 1997) NQ-92-002 (December 11, 1992)
RR-2004-006	September 12, 2005	Whole potatoes	United States	RR-99-005 (September 13, 2000) RR-94-007 (September 14, 1995) RR-89-010 (September 14, 1990) CIT-16-85 (April 18, 1986) ADT-4-84 (June 4, 1984)
RR-2004-007	November 2, 2005	Refined sugar	United States, Denmark, Germany, Netherlands, United Kingdom and European Union	RR-99-006 (November 3, 2000) NQ-95-002 (November 6, 1995)
RR-2004-008	December 7, 2005	Waterproof footwear and bottoms	China	NQ-2000-004 (December 8, 2000)
RR-2005-002	August 16, 2006	Flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip	Brazil, China, Chinese Taipei, India, South Africa and Ukraine	NQ-2001-001 (August 17, 2001)

Note: For complete product descriptions, refer to the most recent finding or order.

CHAPTER IV

APPEALS

Introduction

The Tribunal hears appeals from decisions of the CBSA under the *Customs Act* and *SIMA* or of the Minister of National Revenue under the *Excise Tax Act*. Appeals under the *Customs Act* relate to the origin, tariff classification, value for duty or marking of goods imported into Canada. Appeals under *SIMA* concern the application, to imported goods, of a Tribunal finding or order concerning dumping or subsidizing and the normal value, export price or subsidy of imported goods. Under the *Excise Tax Act*, a person may appeal the Minister of National Revenue's decision about an assessment or determination of federal sales tax or excise tax.

The Tribunal strives to be informal and accessible. However, there are certain procedures and time constraints that are imposed by law and by the Tribunal. For example, the appeal process is set in motion with a notice (or letter) of appeal, in writing, sent to the Secretary of the Tribunal within the time limit specified in the act under which the appeal is made.

Rules

Under the *Rules*, the person launching the appeal (the appellant) normally has 60 days to submit to the Tribunal a document called a "brief". Generally, the brief states under which act the appeal is launched, gives a description of the goods in issue and an indication of the points at issue between the appellant and the Minister of National Revenue or the CBSA (the respondent), and states why the appellant believes that the respondent's decision is incorrect. A copy of the brief must also be given to the respondent.

The respondent must also comply with time and procedural constraints. Normally, within 60 days after having received the appellant's brief, the respondent must provide the Tribunal and the appellant with a brief setting forth the respondent's position. The Secretary of the Tribunal then contacts both parties in order to schedule a hearing. Hearings are generally conducted before Tribunal members in public. The Tribunal publishes a notice of the hearing in the *Canada Gazette* to allow other interested persons to attend. Depending on the complexity and precedential nature of the matter at issue, appeals will be heard by a panel of one or three members. Persons may intervene in an appeal by specifying the nature of their interest in the appeal and by indicating the reason for intervening and how they may assist the Tribunal in the resolution of the appeal.

Hearings

An individual may present a case before the Tribunal in person, or be represented by counsel. The respondent is generally represented by counsel from the Department of Justice.

Hearing procedures are designed to ensure that the appellant and the respondent are given a full opportunity to make their cases. They also enable the Tribunal to have the best information possible to make a decision. As in a court, the appellant and the respondent can call witnesses, and these witnesses are

questioned under oath or affirmation by the opposing parties, as well as by Tribunal members, in order to test the validity of their evidence. When all the evidence is gathered, parties may present arguments in support of their respective positions.

The Tribunal, on its own initiative or at the request of the appellant or the respondent, may decide to hold a hearing by way of written submissions. In that case, it publishes a notice of the hearing in the *Canada Gazette* to allow other interested persons to participate.

Usually, within 120 days of the hearing, the Tribunal issues a decision on the matters in dispute, including the reasons for its decision.

If the appellant, the respondent or an intervener disagrees with the Tribunal's decision, the decision can be appealed to the Federal Court of Appeal or the Federal Court.

Extensions of Time

Under section 60.2 of the *Customs Act*, a person may apply to the Tribunal for an extension of time to file a request for a re-determination or a further re-determination with the President of the CBSA. Such an application may be granted by the Tribunal after either the President has refused an application under section 60.1 or 90 days have elapsed after the application was made and the person has not been notified of the President's decision. Under section 67.1, a person may make an application to the Tribunal for an extension of time within which to file a notice of appeal with the Tribunal. During the fiscal year, the Tribunal issued five orders under the *Customs Act*, three of which granted extensions of time. Two requests were denied, and one request was closed. There were no requests under the *Customs Act* that were outstanding at the end of the fiscal year.

Under section 81.32 of the *Excise Tax Act*, a person may apply to the Tribunal for an extension of time to serve a notice of objection with the Minister of National Revenue under section 81.15 or 81.17 or to file a notice of appeal with the Tribunal under section 81.19. During the fiscal year, the Tribunal issued one order under the *Excise Tax Act* granting an extension of time. There were no requests under the *Excise Tax Act* that were outstanding at the end of the fiscal year.

Appeals Considered

During the fiscal year, the Tribunal heard 30 appeals, of which 27 related to the *Customs Act* and 3 to the *Excise Tax Act*. Decisions were issued in 37 cases, which included a decision that had been remanded to the Tribunal.

Act	Allowed	Allowed in Part	Dismissed	Total
<i>Customs Act</i>	4	4	21	29
<i>Excise Tax Act</i>	-	-	8	8

The following table lists the appeal decisions rendered in the fiscal year.

Appeal No.	Appellant	Date of Decision	Decision
<i>Customs Act</i>			
AP-2003-045	Norsk Fitness Products Inc.	April 6, 2006	Appeal allowed in part
AP-2003-010R	Agri-Pack	May 15, 2006	Appeal allowed in part
AP-2005-009	Gordon Schebek	May 18, 2006	Appeal allowed
AP-2005-019	Bauer Nike Hockey Inc.	May 18, 2006	Appeal allowed
AP-2004-061	Franklin Mint Inc.	June 13, 2006	Appeal allowed in part
AP-2000-014	Asia Pacific Enterprises Corporation	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2001-075	MilArm Co. Ltd.	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2002-003	Bill Rampton	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2002-014	Robert Koy	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2002-102	Stanley T. Wong	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2002-114	MilArm Co. Ltd.	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2003-009	Jencon Bits of Pieces	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2003-018	Tom Pak	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2003-044	Digital Canoe Inc.	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2003-054	Kenneth Lee	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2004-047	Digital Canoe Inc.	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-036	Ka Wong	July 18, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-015	S.C. Johnson & Son, Limited	July 19, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-017	Editions Gallery Ltd.	July 26, 2006	Appeal allowed in part
AP-2004-057	Canadian Tire Corporation Limited	August 2, 2006	Appeal allowed
AP-2005-040	John Draganiuk	September 27, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-029	Fritz Marketing Inc.	November 2, 2006	Appeal dismissed
AP-2006-009	Innovak DIY Products Inc.	November 16, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-046	Duhamel & Dewar Inc.	February 8, 2007	Appeal dismissed
AP-2005-053	Ferragamo U.S.A. Inc.	March 2, 2007	Appeal allowed
AP-2006-012	Serge Poirier	March 8, 2007	Appeal dismissed
AP-2005-039	Morris National Inc.	March 9, 2007	Appeal dismissed
AP-2006-013	Jonathan and Nicolette Ross	March 13, 2007	Appeal dismissed
AP-2005-028	Renelle Furniture Inc.	March 23, 2007	Appeal dismissed
<i>Excise Tax Act</i>			
AP-2005-001	2544-7343 Québec Inc.	May 10, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-002	2758-4747 Québec Inc.	May 10, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-003 and AP-2005-004	Les Opérations JTC (Richelieu) Inc.	May 10, 2006	Appeals dismissed
AP-2004-001	Holste Transport Limited	July 14, 2006	Appeal dismissed
AP-2004-019	Diamond Conversions Inc.	September 21, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-022 and AP-2005-023	Les Entreprises O. Dubé Enr. and 3669602 Canada Inc.	March 21, 2007	Appeals dismissed

Summary of Selected Decisions

Of the many cases heard by the Tribunal in carrying out its appeal functions, several decisions stand out, either because of the particular nature of the product in issue or because of the legal significance of the case. Brief summaries of a representative sample of such appeals follow, two having been heard under the *Customs Act* and one under the *Excise Tax Act*. These summaries have been prepared for general information purposes only and have no legal status.

AP-2005-003 and AP-2005-004—*Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. v. Minister of National Revenue*

These were appeals under section 81.19 of the *Excise Tax Act* from two decisions of the Minister of National Revenue. The issue in these appeals was whether Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. was entitled to a refund of excise tax paid on the portion of diesel fuel purchased in Canada and transported outside of Canada in the fuel tank of a vehicle, but consumed in the United States, for the periods from January 1 to December 31, 2001, and from January 1 to December 31, 2002.

Following the decision of the Federal Court of Appeal in *Penner International Inc. v. Canada*, the Government announced in the Federal Budget of February 18, 2003, its intention to amend Part VII of the *Excise Tax Act* to clarify that diesel fuel taken out of the country in the fuel tank of a vehicle does not qualify as an export and that no rebate of tax is payable in respect of that fuel. It also announced that the amendment would apply to rebate applications received after February 17, 2003.

The Tribunal noted that Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. admitted having mailed its application to the Minister of National Revenue after February 17, 2003. Accordingly, it found that the refund application was received after February 17, 2003, and that, therefore, Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. was ineligible for a refund pursuant to subsection 63(2) of the *Budget Implementation Act*, 2003. Accordingly, the appeals were dismissed.

AP-2003-045—*Norsk Fitness Products Inc. v. President of the Canada Border Services Agency*

This was an appeal under subsection 67 of the *Customs Act* from decisions of the Commissioner of the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) (now the President of the CBSA). The first issue in this appeal was whether the magnetic insoles were properly classified under tariff item No. 6406.99.90 of the schedule to the *Customs Tariff* as other parts of footwear of other materials, as determined by the CCRA, or should have been classified under tariff item No. 8506.19.90 as other permanent magnets, as claimed by Norsk Fitness Products Inc. The second issue was whether the magnetic support articles were properly classified under tariff item No. 6307.90.99 as other made up articles of other textile materials, as determined by the CCRA, or should have been classified under item No. 8505.19.90 as other permanent magnets, as claimed by Norsk Fitness Products Inc.

In the Tribunal's opinion, the magnetic insoles were correctly classified under tariff item No. 6406.99.90. Note I(B) of the *Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System* to heading No. 64.06 explains that the heading covers removable insoles of any material other than asbestos. The Tribunal found that the goods were marketed and sold as magnetic *insoles*, and there was no evidence that they were anything but insoles. According to the Tribunal, the fact that they were made of magnetic material was not enough to remove them from the heading, since only if they were made of asbestos would they be classified elsewhere. Therefore, the Tribunal concluded that the magnetic insoles

were classifiable in the above heading under Rule 1 of the *General Rules for the Interpretation of the Harmonized System*.

As for the magnetic support articles, although superficially similar to rehabilitative braces and other orthotic devices used in physiotherapy, the Tribunal found that they were different in several important ways, as they contain magnets, are less elastic and are marketed differently. The Tribunal determined that the magnetic support articles were purchased for the therapeutic effect of the magnets and not as simple wraps, which was evidenced by the significant difference in price between the magnetic support articles and ordinary orthotic supports. The Tribunal found that the magnetic support articles should be classified under tariff item No. 8505.11.00 as permanent magnets of metal. Accordingly, the appeal was allowed in part.

AP-2005-019—*Bauer Nike Hockey Inc. v. President of the Canada Border Services Agency*

This was an appeal under subsection 67(1) of the *Customs Act* from a decision of the President of the Canada Border Services Agency. The issue in this appeal was whether the goalie pads that were imported by Bauer Nike Hockey Inc. (Bauer Nike) were properly classified under tariff item No. 9506.99.50 of the schedule to the *Customs Tariff* as shin-guards or waist, thigh and hip protective equipment, as determined by the Canada Border Services Agency, or should have been classified under tariff item No. 9506.99.90 as other sports equipment or under tariff item No. 9506.99.40 as leg pads for cricket, as claimed by Bauer Nike.

The Tribunal found that, based on their physical characteristics, the goalie pads and shin-guards could not reasonably be seen as interchangeable. It found that the marketing literature submitted by Bauer Nike clearly distinguished between the two items, that the price of the two items differed considerably and that the rules governing hockey treated the items separately. The Tribunal also relied upon the expert testimony of hockey equipment designers and upon the distinct terminology used by the hockey community. The Tribunal found that the goalie pads were covered by tariff item No. 9506.99.90 as the classification description associated with tariff item No. 9506.99.50 was too specific to cover the goalie pads. To fall under that tariff item, the classification description would have had to read “or similar items” or have other such language, but in this case, it was tariff item No. 9506.99.90 that expressly covered “Other” items. Accordingly, the appeal was allowed.

Appeal Cases Before the Federal Court of Appeal or the Federal Court

Appeal No.	Appellant	File No./Status
AP-99-062	Barney Printing Limited	T—1627—01 Appeal discontinued (December 1, 2006)
AP-2000-014	Asia Pacific Enterprises Corporation	A—436—06
AP-2000-034	Scott Paper Limited	A—513—05 Appeal dismissed (November 17, 2006)
AP-2002-007	King West Communications Inc.	T—1335—03
AP-2002-008	The Russo Group Inc.	T—1332—03
AP-2002-034 to AP-2002-037	Pierre Roy et Associés Inc. for Lithochrome (1974) Inc. (in Bankruptcy), Le Groupe Lithochrome Inc. (in Bankruptcy), Filmographie P.F. Inc. (in Bankruptcy) and Opticouleur Inc. (in Bankruptcy)	T—1134—05
AP-2003-010R	Agri-Pack	A—273—06 Appeal dismissed (March 21, 2007)
AP-2004-009	Cherry Stix Ltd.	A—607—05
AP-2004-011	Decolin Inc.	A—608—05 Appeal dismissed (December 21, 2006)
AP-2004-017	3319067 Canada Inc. (Universal Lites)	A—264—06
AP-2004-018	Outils Gladu Ltée	A—594—05
AP-2005-005, AP-2005-010, AP-2005-011 and AP-2005-020	Arctic Cat Sales Inc.	A—166—06
AP-2005-006	Jam Industries Ltd.	A—245—06
AP-2005-017	Editions Gallery Ltd.	A—457—06 Appeal discontinued (November 10, 2006)
AP-2005-027	Les Huiles Thuot et Beauchemin Inc.	T—618—06
AP-2006-009	Innovak DIY Products Inc.	A—31—07
<p>Note: The Tribunal has made reasonable efforts to ensure that the information listed is complete. However, since the Tribunal does not always participate in appeals to the Federal Court of Appeal or the Federal Court, it is unable to confirm that the list contains all appeals or decisions rendered that were before the Federal Court of Appeal and the Federal Court.</p>		

CHAPTER V

PROCUREMENT REVIEW

Introduction

Suppliers may challenge federal government procurement decisions that they believe have not been made in accordance with the requirements of the following agreements: Chapter Ten of *NAFTA*, Chapter Five of the *AIT* or the *AGP*. The bid challenge portions of these agreements came into force on January 1, 1994, July 1, 1995, and January 1, 1996, respectively.

Any potential suppliers who believe that they may have been unfairly treated during the solicitation or evaluation of bids, or in the awarding of contracts on a designated procurement, may lodge a formal complaint with the Tribunal. A potential supplier with an objection is encouraged to attempt to resolve the issue first with the government institution responsible for the procurement. If this process is not successful or a supplier wishes to deal directly with the Tribunal, the complainant may ask the Tribunal to consider the case by filing a complaint within the prescribed time limit. Complainants may utilize the on-line procurement complaint form that can be found on the Tribunal's Web site.

When the Tribunal receives a complaint, it reviews the submission against the criteria for filing. If there are deficiencies, the complainant is given an opportunity to correct these within the specified time limit. If the Tribunal decides to conduct an inquiry, the government institution and all other interested parties are sent a formal notification of the complaint and a copy of the complaint itself. An official notice of the complaint is also published on MERX and in the *Canada Gazette*. If the contract in question has not been awarded, the Tribunal may order the government institution to postpone awarding any contract pending the disposition of the complaint by the Tribunal.

After receipt of its copy of the complaint, the government institution responsible for the procurement files a response called the Government Institution Report. The complainant and any intervener are sent a copy of the response and then have the opportunity to submit comments. Any comments made are forwarded to the government institution and other parties to the inquiry.

Copies of any other submissions or reports prepared for the inquiry are also circulated to all parties for their comments. Once this phase of the inquiry is completed, the Tribunal reviews the information collected and decides if a public hearing is necessary or if the case can be decided on the basis of the information on the record.

The Tribunal then determines whether the complaint is valid. If the complaint is found to be valid, the Tribunal may make recommendations to the government institution (such as re-tendering, re-evaluating or providing compensation). The government institution, as well as all other parties and interested persons, is notified of the Tribunal's decision. Recommendations made by the Tribunal in its determination are, by statute, to be implemented to the greatest extent possible.

The Tribunal may also award reasonable costs to the complainant or the responding government institution depending on the nature and circumstances of the case. The Tribunal publishes, on its Web site, a guideline for further streamlining the review process by recommending standard complaint costs to be awarded to either side, depending on the relative complexity of the case.

Procurement Complaints

Summary of Activities

	2005-2006	2006-2007
Number of Complaints		
Carried over from previous fiscal year	8	7
Received in fiscal year	58	53
Remanded	1	1
Total	67	61
Cases Resolved		
Withdrawn or resolved by the parties	4	3
Abandoned while filing	2	-
Subtotal	6	3
Inquiries Not Initiated		
Lack of jurisdiction	3	6
Late or improper filing	14	7
No valid basis/no reasonable indication of a breach/premature	20	14
Subtotal	37	27
Inquiry Results		
Complaints dismissed	3	3
Complaints not valid	4	6
Complaints valid or valid in part	10	12
Remand decisions	-	1
Subtotal	17	22
Outstanding at End of Fiscal Year	7	9

In 2006-2007, PWGSC alone issued approximately 20,900 contracts valued at between \$25,000 and \$300 million, for a total value of \$10.3 billion. The 53 complaints received in the fiscal year pertained to 51 different contracts, representing less than 1 percent of the total number of contracts issued by PWGSC in 2006-2007.

Summary of Selected Determinations

During the fiscal year, the Tribunal issued 19 determinations of its findings and recommendations. In 12 of the 19 determinations, the complaints were determined to be valid or valid in part. Nine cases were in progress at year-end. The table at the end of this chapter summarizes these activities.

Of the cases investigated by the Tribunal in carrying out its procurement review functions, certain decisions stand out because of the legal significance of the cases. Brief summaries of a representative sample of such cases have been prepared for general information purposes only and have no legal status.

PR-2006-003—Alliance agricole internationale

This was a complaint filed by the Alliance agricole internationale, made up of the Centre canadien d'étude et de coopération internationale, the Société de coopération pour le développement international and L'Union des producteurs agricoles—Développement international (collectively the Alliance), concerning a procurement by the Canadian International Development Agency (CIDA) for the provision of services for a project in support of the Support for the Development of Agricultural Productions in Mali project, for which a consortium, formed by the Alliance and Tecsalt Inc. (Tecsult), submitted a proposal. The Alliance alleged that, contrary to CIDA's directives and without the knowledge of the other bidders, an internal review and appeal procedure had been initiated during the tendering process, aimed at reversing CIDA's initial decision regarding the ineligibility of the proposal of a consortium formed by SNC-Lavalin Inc., Géomar International inc. and the Fédération des Agriculteurs et Agricultrices Francophones du Nouveau-Brunswick.

The Alliance did not file its complaint on behalf of the consortium and never claimed to have had Tecsalt's support. As such, the Tribunal determined that the Alliance was not a prospective bidder according to the definition of "potential supplier" in the *CITT Act*. Therefore, the Tribunal dismissed the complaint because it found that it did not have jurisdiction to proceed with its inquiry (one member dissenting).

The Tribunal awarded costs to CIDA in the amount of \$1,700 for responding to the complaint.

The dissenting member was of the opinion that, nothing in the *CITT Act* requires the participation of all members of the consortium in order for one of its members, in this case the Alliance, to have sufficient interest to file the complaint in question. The concept of "bidder or prospective bidder" inherently includes the concept of sufficient interest that is at the very root of the processes for triggering judicial and quasi-judicial proceedings in Canada. The member agreed with the Alliance, namely, that it was one of the parties that made a bid and, in that sense, it was a "bidder" and, therefore, had the standing of "bidder or prospective bidder" required to file a complaint pursuant to section 30.11 of the *CITT Act*.

Consequently, the dissenting member was of the opinion that the Tribunal had jurisdiction to conduct an inquiry into this complaint.

PR-2006-016—Canyon Contracting

This was a complaint filed by Canyon Contracting (Canyon) that concerned a procurement by the Parks Canada Agency (Parks Canada) for the installation of signs in various locations throughout Riding Mountain National Park. Canyon alleged that Parks Canada improperly made changes to the technical specifications after the contract was awarded.

The Tribunal found that, because the changes that were made to the requirement were substantial and completely contradicted the original specifications, Parks Canada effectively negotiated a sole source contract for a different requirement. Accordingly, the Tribunal found that Parks Canada breached the *AIT*.

The Tribunal recommended that Parks Canada compensate Canyon for its lost opportunity by an amount equal to half of 10 percent of the value of the winning tender or \$6,050. The Tribunal also awarded Canyon costs for preparing and proceeding with the complaint in the amount of \$1,000.

This was a complaint filed by Calian Ltd. (Calian) that concerned the procurement of driver wheeled training services by PWGSC on behalf the Department of National Defence (DND). Calian alleged that Valcom Consulting Group Inc. (Valcom), a competitor of Calian, improperly used serving Canadian Forces (CF) members attached to the unit that developed the Statement of Work (SOW) for the subject solicitation to serve as its recruiters and to screen résumés relating to the subject solicitation. Calian alleged that the CF members actively attempted to convince prospective employees not to work with Calian and that Valcom received information not available to other bidders as a result of this relationship. Calian also alleged that, as a result, there was a clear conflict of interest and a reasonable apprehension of bias in respect of the procurement process.

The Tribunal found that PWGSC and DND, in allowing Valcom to hire and/or obtain the services of the two named serving CF members, employees of DND while Valcom was actively trying to obtain a contract with DND, violated both the spirit and the letter of the applicable trade agreements. However, the Tribunal noted that the two named serving CF members were not involved in the evaluation of the proposals. Consequently, the circumstances surrounding this matter did not give rise to a reasonable apprehension of bias in the sense of having had an influence on the evaluation committee.

The Tribunal decided that a conflict of interest or, at minimum, an appearance of conflict of interest, existed when active CF members entered into a relationship with a potential supplier to DND. Such activities, even though they appeared to be permitted under DND practices, provided an advantage to Valcom over Calian.

Due to the circumstances of this case, the Tribunal decided not to recommend the immediate cancellation of the contract, but instead recommended that the contract not be extended with respect to the option years and, should DND wish to proceed in those years, that it carry out a new procurement process.

Judicial Review of Procurement Decisions

The following table lists the procurement decisions that were appealed to and/or decided by the Federal Court of Appeal during the fiscal year.

File No.	Complainant at the Tribunal	Applicant before the Federal Court of Appeal	File No./Status
PR-2004-050	Med-Emerg International Inc.	Med-Emerg International Inc.	A—330—05 Application dismissed (April 25, 2006) A—365—05 Application dismissed (April 25, 2006)
PR-2004-054R	Envoy Relocation Services	Attorney General of Canada	A—243—06
PR-2004-058 and PR-2004-059	Trust Business Systems	Attorney General of Canada	A—278—05 Application allowed (March 8, 2007)
PR-2005-004	Northern Lights Aerobatic Team, Inc.	Northern Lights Aerobatic Team, Inc.	A—465—05 Application withdrawn (May 29, 2006)
PR-2005-035	Averna Technologies Inc.	Department of Public Works and Government Services	A—481—06 Application withdrawn (January 11, 2007)
PR-2006-003	Canadian International Development Agency	The Alliance agricole internationale, made up of the Centre canadien d'étude et de coopération internationale, the Société de coopération pour le développement international and L'Union des producteurs agricoles—Développement international	A—393—06 Application discontinued (December 20, 2006)
PR-2006-026	Canadian North Inc.	Attorney General of Canada	A—520—06 Motion dismissed (December 4, 2006) Application allowed (March 6, 2007)
		Bradley Air Services Limited (carrying on business under the trade name of First Air)	A—532—06 Application allowed (March 6, 2007) A—110—07
		Canada Post Corporation	A—565—06 Application allowed (March 6, 2007)
		Canadian North Inc.	A—95—07
		Attorney General of Canada	A—106—07
PR-2006-039	Europe Displays, Inc.	Europe Displays, Inc.	A—88—07
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Les Systèmes Equinox Inc.	A—128—07

Disposition of Procurement Complaints

File No.	Complainant	Status/Decision
PR-2006-026R	Canadian North Inc.	Remanded to the Tribunal
PR-2004-054R	Envoy Relocation Services	Decision rendered on April 26, 2006 Complaint valid
PR-2005-042	Raymond Arseneault Consultants	Decision rendered on April 18, 2006 Complaint not valid
PR-2005-044	Deloitte & Touche LLP	Decision rendered on May 11, 2006 Complaint valid
PR-2005-050	The Impact Group	Decision rendered on June 14, 2006 Complaint valid in part
PR-2005-054	Entreprise aérologique Rafale O Nord	Decision rendered on May 23, 2006 Complaint valid
PR-2005-056	P & L Communications Inc.	Decision rendered on June 6, 2006 Complaint valid
PR-2005-058	Excel HR (operating as excel ITR)	Decision rendered on August 25, 2006 Complaint not valid
PR-2006-001	Trust Business System	Complaint withdrawn
PR-2006-002	CNW Group Ltd.	Not accepted for inquiry, no jurisdiction
PR-2006-003	Alliance agricole internationale, made up of the Centre canadien d'étude et de coopération internationale, the Société de coopération pour le développement international and L'Union des producteurs agricoles—Développement international	Complaint dismissed
PR-2006-004	Mircom Technologies Ltd.	Decision rendered on July 11, 2006 Complaint not valid
PR-2006-005	Basil Corporate Solutions Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-006	EF Johnson	Not accepted for inquiry, no jurisdiction
PR-2006-007	International Safety Research Inc.	Complaint dismissed
PR-2006-008	Calian Ltd.	Decision rendered on July 21, 2006 Complaint valid
PR-2006-009	Vantage Point International Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-010	CGI Information Systems and Management Consultants Inc.	Decision rendered on August 14, 2006 Complaint not valid
PR-2006-011	Flag Connection Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-012	Info-Electronics H P Systems Inc.	Decision rendered on August 2, 2006 Complaint not valid
PR-2006-013	HITT Holland Institute of Traffic Technology B.V.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-014	Chessen Group Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-015	Partnering & Procurement Inc.	Decision rendered on August 22, 2006 Complaint valid
PR-2006-016	Canyon Contracting	Decision rendered on September 19, 2006 Complaint valid
PR-2006-017	CPI Canada Inc.	Not accepted for inquiry, no jurisdiction
PR-2006-018	Marathon Management Company	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-019	Pelican Products, Inc. (Canada)	Decision rendered on October 17, 2006 Complaint not valid
PR-2006-020	Canadian Beaver Information Technology Inc.	Decision rendered on November 28, 2006 Complaint valid
PR-2006-021	Digidyne Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-022	Lengkeek Vessel Engineering Incorporated	Decision rendered on November 2, 2006 Complaint valid in part
PR-2006-023	Computer Label Worldwide Co. Ltd.	Not accepted for inquiry, not a potential supplier

Disposition of Procurement Complaints (cont'd)

File No.	Complainant	Status/Decision
PR-2006-024	Antian Professional Services Inc.	Decision rendered on December 20, 2006 Complaint valid in part
PR-2006-025	Nedco, a division of Rexel Canada Electrical Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-026	Canadian North Inc.	Decision rendered on February 5, 2007 Complaint valid
PR-2006-027	The Access Information Agency Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-028	The Language Studio Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-029	Kerr Norton (1021076 Ontario Inc.)	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-030	Ready John Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-031	The Access Information Agency Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-032	Columbia Avionics, Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-033	Irving Shipbuilding Inc.	Complaint withdrawn
PR-2006-034	Paradise Company	Decision rendered on March 6, 2007 Complaint valid
PR-2006-035	Zenix Engineering Ltd.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-036	West Atlantic Systems	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-037	Comtrex Communications Inc.	Complaint dismissed
PR-2006-038	Tankatek	Not accepted for inquiry, no jurisdiction
PR-2006-039	Europe Displays Inc.	Not accepted for inquiry, no jurisdiction
PR-2006-040	Marathon Management Company	Complaint withdrawn
PR-2006-041	Marathon Management Company	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-042	EDS Canada Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-043	Secor Consulting Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-044	Chaussures Régence	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-046	Acron Capability Engineering Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-047	Qualicum Corporation	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-048	Ecosfera Inc.	Not accepted for inquiry, premature
PR-2006-049	BDMK Consultants Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-050	TPG Technology Consulting Ltd.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-051	Evripos Jamitorial Services Limited	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-052	Human Resource Systems Group Ltd.	Not accepted for inquiry, no jurisdiction
PR-2006-053	PowerWright Atlantic	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach

CHAPTER VI

SAFEGUARDS

Global Safeguard Inquiries

The Tribunal conducts inquiries to determine whether increased imports of certain goods into Canada are causing or threatening to cause injury to Canadian producers of like goods. The Tribunal may initiate import safeguard inquiries at the direction of the Government or following a complaint by domestic producers. Pursuant to an inquiry where the Tribunal determines that increased imports of the goods have caused, or are threatening to cause, serious injury to Canadian producers of like or directly competitive goods, the Government may ask the Tribunal to propose measures to remedy the injury.

The Government may also direct the Tribunal to conduct inquiries to determine whether the provision, by persons normally resident outside Canada, of services in Canada is causing or threatens to cause injury to, or retards, the provision of any services in Canada by persons normally resident in Canada.

Inquiry Completed in the Fiscal Year

No global safeguard inquiry was completed in the fiscal year.

Inquiry Terminated in the Fiscal Year

No global safeguard inquiry was terminated in the fiscal year.

Safeguard Inquiries—Imports from China

The Tribunal may conduct inquiries to determine whether increased imports of certain goods from China are causing or threatening to cause market disruption to domestic producers of like goods. It may also conduct inquiries to determine if any action affecting imports of goods from China into the market of another WTO country causes, or threatens to cause, a significant diversion of trade into Canada. It may initiate market disruption or trade diversion inquiries following a complaint by domestic producers. The Government may also direct the Tribunal to conduct market disruption or trade diversion inquiries. Pursuant to an inquiry where the Tribunal makes determinations of market disruption or trade diversion, the Government may apply import safeguard measures to assist domestic producers.

Inquiry Completed in the Fiscal Year

No safeguard inquiry with respect to China was completed in the fiscal year.

Inquiry Terminated in the Fiscal Year

On July 7, 2005, UNITE HERE Canada, on its own behalf, on behalf of its members and on behalf of Ms. Radika Quansoon, Mr. Carlos Costa and Ms. Christina Ling (collectively the complainants) submitted two complaints to the Tribunal requesting that it initiate a safeguard inquiry into market disruption and trade diversion caused by the importation of textile and apparel goods from China. According to the complainants, the Canadian producers of the textile and apparel goods from China included the complainants and the firms engaged in the production of like or directly competitive goods.

On October 6, 2006, the Tribunal found that the complainants did not have the required standing to file a complaint pursuant to subsections 30.22(1) and 30.23(1) of the *CITT Act* and that, therefore, the Tribunal was without jurisdiction to entertain or further assess the complaints.

Inquiry in Progress at Year-end

There was no inquiry in progress at year-end.

Safeguard Cases Before the Federal Court of Appeal

The following table lists the Tribunal's safeguard cases that were before the Federal Court of Appeal in the fiscal year.

Case No.	Product	Country of Origin	File No./Status
GS-2004-001 and GS-2004-002	Bicycles and frames	All countries	A—439—05 Application discontinued (December 7, 2006) A—448—05 Application discontinued (September 28, 2006)
CS-2005-001	Barbeques	China	A—532—05 Application discontinued (September 13, 2006) A—534—05 Application discontinued (June 12, 2006) A—537—05 Application discontinued (June 12, 2006) A—539—05 Application discontinued (April 11, 2006)

CHAPTER VII

ECONOMIC, TRADE AND TARIFF REFERENCES

Economic, Trade and Tariff References

The *CITT Act* contains broad provisions under which the Government or the Minister of Finance may ask the Tribunal to conduct an inquiry on any economic, trade or tariff matter. In an inquiry, the Tribunal acts in an advisory capacity, with powers to conduct research, receive submissions and representations, find facts, hold public hearings and report, with recommendations as required, to the Government or the Minister of Finance.

Tariff References Completed in the Fiscal Year or in Progress at Year-end

The Tribunal completed one tariff reference during the fiscal year. There were no references in progress at year-end.

MN-2005-001—Availability of Fabrics Produced in Canada

On October 27, 2005, the Tribunal was directed by the Minister of Finance to inquire into and report on the availability from Canadian production of apparel fabrics classified under certain tariff items in the *Customs Tariff*. In his letter, the Minister of Finance noted that, on June 30, 2005, the Tribunal released its *Report on the Production in Canada of Certain Fibres, Yarns and Apparel Fabrics* and that the Tribunal did not receive sufficiently detailed production information during the course of that inquiry to enable it to make tariff relief recommendations on a number of tariff items that contain a wide variety of products. For 12 of these tariff items, the Minister of Finance asked the Tribunal to carry out additional inquiry.

On November 23, 2005, the Minister of Finance further directed the Tribunal, where appropriate, in identifying new eight-digit tariff items, to ensure that the scope of the product descriptions reflected market realities by considering the nature of the competition between products in the marketplace and the imminent production of any fabric.

During the inquiry, the Tribunal sent questionnaires to 31 potential domestic textile manufacturers. In total, 21 firms reported domestic sales and/or imminent production of the apparel fabrics under consideration. The Tribunal completed the preliminary information-gathering phase of the inquiry on February 2, 2006 with the issuance of a staff report.

After carefully considering the evidence, the Tribunal came to the conclusion that it could not recommend new eight-digit dutiable tariff items for apparel fabrics without adversely affecting textile manufacturers by undermining existing duty protection on domestically produced apparel fabrics. Accordingly, the Tribunal decided to proceed with recommendations either to eliminate or to retain duties on each of the 12 tariff items covered by the inquiry.

The Tribunal recommended that duties be eliminated on 4 of the 12 tariff items. Duties paid by apparel producers on imports of fabrics under the four tariff items amounted to approximately \$5 million between January 1, 2003, and September 30, 2005. Domestic sales of fabrics reported by textile manufacturers for these four tariff items were less than \$1 million over the same period.

Under the eight tariff items where the Tribunal recommended retention of duties, domestic sales of fabrics amounted to more than \$134 million between January 1, 2003, and September 30, 2005. Over the same period, duties paid by apparel producers on imports of these fabrics were \$19 million.

CHAPTER VIII

STANDING TEXTILE REFERENCE

Pursuant to a reference from the Minister of Finance dated July 6, 1994, as last amended on October 27, 2005, the Tribunal is directed to investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for use in their manufacturing operations and to make recommendations, in respect of those requests to the Minister of Finance, that would maximize net economic gains to Canada.

The terms of reference call for the Tribunal to report annually to the Minister of Finance on the investigation process. This chapter reports on the Tribunal's activities under the textile reference.

Scope of the Reference

A domestic producer may apply for tariff relief on an imported textile input used, or proposed to be used, in its manufacturing operations. The textile inputs on which tariff relief may be requested are the fibres, yarns and fabrics of Chapters 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 and 60; certain monofilaments or strips and textile and plastic combinations of Chapter 39; rubber thread and textile and rubber combinations of Chapter 40; and products of textile glass fibres of Chapter 70 of the schedule to the *Customs Tariff*. The following yarns are not included in the textile reference:

Knitting yarns, solely of cotton or solely of cotton and polyester staple fibres, measuring more than 190 decitex, of Chapter 52 or subheading No. 5509.53 other than those used to make sweaters, having a horizontal self-starting finished edge and the outer surfaces of which are constructed essentially with 9 or fewer stitches per 2 centimetres (12 or fewer stitches per inch) measured in the horizontal direction.

Types of Relief Available

The tariff relief that may be recommended by the Tribunal to the Minister of Finance ranges from the removal or reduction of tariffs on one or several, partial or complete, tariff lines, textile- and/or end-use-specific tariff provisions. Except in exceptional circumstances, recommendations are not to include a gender-specific "end use". The recommendation could be for tariff relief for either a specific or an indeterminate period of time.

Process

Domestic producers seeking tariff relief must file a request with the Tribunal. Along with their request, producers must file either samples of the textile input for which tariff relief is being sought or a National Customs Ruling from the CBSA covering the input. If the Tribunal determines that the request is properly documented, it will conduct an investigation to determine if it should recommend tariff relief.

Filing and Notification of a Request

Upon receipt of a request for tariff relief, and before commencement of an investigation, the Tribunal issues a brief electronic notice on its Web site announcing the request. The minimum period of time for the notification of a request before the start of an investigation is 30 days.

This notification is designed to increase transparency, identify potential deficiencies in the request, avoid unnecessary investigations, provide an opportunity for the domestic textile industry to contact the requester and agree on a reasonable domestic source of supply, inform other users of identical or substitutable textile inputs, prepare the domestic industry to respond to subsequent investigation questionnaires and give associations advance time for planning and consultation with their members.

Investigations

When the Tribunal is satisfied that a request is properly documented, it commences an investigation. A notice of commencement of investigation is sent to the requester, all known interested parties and any appropriate government department or agency, such as the Department of International Trade, the Department of Industry, the Department of Finance and the CBSA. The notice is also published in the *Canada Gazette*.

Interested parties include all persons whose rights or pecuniary interests may be affected by the Tribunal's recommendations. Interested parties are given notice of the request and can participate in the investigation.

To prepare a staff investigation report, the Tribunal's staff gathers information through such means as questionnaires and plant visits. Information is obtained from the requester and interested parties to determine whether the tariff relief sought will maximize net economic gains for Canada.

In most cases, a public hearing is not required, and the Tribunal will dispose of the matter on the basis of the full written record, including the request, the staff investigation report and all submissions and evidence filed with the Tribunal. In cases where the written record is not sufficient to dispose of the matter, a public hearing is held.

The procedures for the conduct of the Tribunal's investigation envisage the full participation of the requester and all interested parties. A party, other than the requester, may file submissions, including evidence, in response to the properly documented request, the staff investigation report and any information provided by a government department or agency. The requester may subsequently file submissions with the Tribunal in response to the staff investigation report and any information provided by a government department, agency or other party.

Recommendations to the Minister of Finance

The Tribunal will normally issue its recommendations, with reasons, to the Minister of Finance within 120 days from the date of commencement of the investigation. In exceptional cases, where the Tribunal determines that critical circumstances exist, it will issue its recommendations within an earlier specified time frame.

Request for Review

Where the Minister of Finance has made an order for tariff relief pursuant to a recommendation of the Tribunal, certain domestic producers may ask the Tribunal to commence an investigation for the purpose of recommending the renewal, amendment or termination of the order. A request for the amendment or termination of the order should specify what changed circumstances justify the request.

Review on Expiry

Where the Minister of Finance has made an order for tariff relief subject to a scheduled expiry date, the Tribunal will, before the expiry date, issue a formal notice that the tariff relief provided by the order will expire unless the Tribunal issues a recommendation that tariff relief should be continued and the Minister of Finance implements the recommendation. The notice invites interested parties to file submissions for or against continuation of tariff relief.

Summary of Activities

New Requests

	2005-2006	2006-2007
Requests		
Received	0	2
Withdrawn	0	0
Awaiting initiation of investigation	0	0
Investigations completed during the year	1	1
Investigations in progress at year-end	0	1
Recommendations to Minister of Finance		
Tariff relief	1	1
No tariff relief	0	0
Reports to Minister of Finance	1	1
Cumulative Totals (since 1994)		
Requests received	175	177
Recommendations to Minister of Finance		
Tariff relief	105	106
No tariff relief	49	49

During the fiscal year, the Tribunal issued one report to the Minister of Finance that related to one request for tariff relief and initiated one request. The following table summarizes this activity.

Request No.	Requester	Textile Input	Date of Disposition	Status/Recommendations
TR-2006-001	Peerless Clothing Inc.	Fabric	October 17, 2006	Indeterminate tariff relief
TR-2006-002	Tricots Liesse (1983) Inc.	Yarn		In progress

Effects

The implementation of Tribunal recommendations is made by adding new tariff items to the *Customs Tariff* or, occasionally, by issuing specific customs duty remission orders. The table at the end of this chapter provides a list of the recommendations implemented by the Government as of December 31, 2006.

It should be noted that some of the tariff items in the list differ from the tariff items as they were originally enacted to give effect to the Tribunal's recommendations under the standing textile reference. First, on November 21, 2005, as part of its implementation of the recommendations made by the Tribunal in Reference No. MN-2004-002, the Government put in place a new tariff structure that created a number of

duty-free tariff items. In instances where these broader duty-free tariff items covered products that were already provided duty-free treatment by individual tariff items implemented under the standing textile reference, the latter individual tariff items were deleted from the *Customs Tariff*. Second, on December 13, 2006, at the same time as it implemented the Tribunal's recommendations in Reference No. MN-2005-001, the Government further modified the tariff structure to eliminate additional tariff items and to amend the existing wording to remove additional gender-specific or product-specific end use requirements.

During the period from January 1 to December 31, 2006, the Tribunal estimates that the tariff items as listed in the table at the end of this chapter covered imports worth about \$283 million and provided tariff relief worth about \$28.5 million; for the comparable period in 2005, these amounts were about \$184 million and about \$24 million respectively. The increase in the value of tariff relief in 2006 is reflective of the changes in the tariff structure described above.

As stated earlier, textile inputs on which tariff relief may be requested are limited to 12 chapters of the *Customs Tariff*. From January 1 to December 31, 2006, tariff relief principally affected textile inputs falling in three chapters: Chapter 51 ("Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric"); Chapter 52 ("Cotton") and Chapter 54 ("Man-made filaments"). The percentage of total imports accounted for by the imports benefiting from tariff relief, falling in these 12 chapters, ranged from 0 to 52.3 percent. Overall, slightly more than 1 percent of total imports falling in the 12 chapters benefit from tariff relief. The following table provides, for calendar year 2006, a distribution of the imports benefiting from tariff relief, by *Customs Tariff* chapter.

Distribution of Imports by Customs Tariff Chapter

Chapter	Percentage
39	0.0
40	0.0
51	52.3
52	12.9
53	6.1
54	12.8
55	6.2
56	0.3
58	1.7
59	5.0
60	1.1
70	<u>0.2</u>
Weighted Average	<u>1.14</u>

Source: Statistics Canada.

Summary of Recommendation

A summary of the Tribunal recommendation issued during the fiscal year follows.

TR-2006-001—Peerless Clothing Inc.

The Tribunal recommended to the Minister of Finance that tariff relief be granted, for an indeterminate period of time, on importations from all countries of woven fabrics, plain weave, consisting solely of non-textured polyester filaments mixed with elastomeric filaments, having the elastomeric yarn only in the weft, of a weight of less than 90 g/m², of tariff item No. 5407.61.99, for use as lining in the manufacture of suits, vests (waistcoats), jackets (sportcoats and blazers) and trousers.

Peerless Clothing Inc. requested the tariff relief. The Tribunal noted that no textile producer opposed the request other than Consoltex, which expressed concerns regarding the broad generic end-use provision “for use as lining in the manufacture of apparel” contained in the notice of commencement of investigation. Consoltex stated that it produces identical or substitutable fabrics for outerwear apparel (e.g. ski wear and active wear), as well as for uniforms and workwear apparel. The Tribunal was of the view that Consoltex could suffer as a result of tariff relief on the basis of a generic end-use provision and, therefore, recommended that tariff relief be limited to a more restricted end use, i.e. “for use as lining in the manufacture of suits, vests (waistcoats), jackets (sportcoats and blazers) and trousers”.

The Tribunal concluded that tariff relief would result in yearly benefits to users of these fabrics in excess of \$350,000.

Tariff Relief Recommendations in Place

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2006
TR-94-001		Canatex Industries (Division of Richelieu Knitting Inc.)	5402.41.00*
TR-94-004		Woods Canada Limited	5208.52.10
TR-94-010		Palliser Furniture Ltd.	5806.20.10
TR-94-012		Peerless Clothing Inc.	5309.29.30*
TR-94-013 and TR-94-016		MWG Apparel Corp.	5208.42.91* 5208.43.70* 5208.49.91* 5513.31.20* 5513.32.20* 5513.33.20*
TR-94-017 and TR-94-018		Elite Counter & Supplies	9943.00.00
TR-95-003		Landes Canada Inc.	5603.11.20 5603.12.20 5603.13.20 5603.14.20 5603.91.20 5603.92.20 5603.93.20 5603.94.20
TR-95-004		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5208.12.20** 5208.52.20**
TR-95-005		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5513.11.91* 5513.41.10**

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2006
TR-95-009		Peerless Clothing Inc.	5408.21.40* 5408.21.40* 5408.22.23* 5408.22.91*
TR-95-010 and TR-95-034		Freed & Freed International Ltd. and Fen-nelli Fashions Inc.	5111.19.10 5111.19.20
TR-95-011		Louben Sportswear Inc.	5408.31.40* 5408.32.60*
TR-95-012		Perfect Dyeing Canada Inc.	5509.32.10
TR-95-013A		Doubletex	5208.11.00* 5208.12.40 5208.13.20 5208.19.30 5208.21.40 5208.22.20 5208.23.10 5208.29.20 5209.11.30 5209.12.20 5209.19.30 5209.21.20 5209.22.10 5209.29.20
TR-95-036		Canadian Mill Supply Co. Ltd.	5208.21.20
TR-95-037		Paris Star Knitting Mills Inc.	5408.24.12* 5408.24.92* 5408.34.30* 5516.14.20* 5516.24.10**
TR-95-051		Camp Mate Limited	5407.41.10 5407.42.10 5407.42.20 5903.20.22
TR-95-053 and TR-95-059		Majestic Industries (Canada) Ltd. and Caulfeild Apparel Group Ltd.	5802.11.20* 5802.19.40* 5802.19.40*
TR-95-056		Sealy Canada Ltd.	3921.19.20 5407.69.30 5407.73.10 5407.94.10 5516.23.10 5903.90.21 6005.34.20
TR-95-057 and TR-95-058		Doubletex	5407.51.10 5407.61.96 5407.69.10 5515.11.10 5516.21.10 5516.91.10
TR-95-060		Triple M Fiberglass Mfg. Ltd.	7019.59.10
TR-95-061		Camp Mate Limited	6005.31.20 6005.32.20 6005.33.20 6005.34.30
TR-95-064 and TR-95-065		Lady Americana Sleep Products Inc. and el ran Furniture Ltd.	6005.34.60 6005.44.20
TR-96-003		Venture III Industries Inc.	5407.61.95**
TR-96-004		Acton International Inc.	5906.99.21

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2006
TR-97-001		Jones Apparel Group Canada Inc.	5407.91.10** 5407.92.20** 5407.93.10** 5408.21.40* 5408.22.91* 5408.23.91* 5408.31.40* 5408.32.60* 5408.33.30*
TR-97-002 and TR-97-003		Universal Manufacturing Inc.	5208.43.70* 5513.41.20**
TR-97-006		Peerless Clothing Inc.	5407.51.30** 5903.90.22** 5903.90.23** 5903.90.24** 6005.31.30** 6005.31.40** 6005.32.30** 6005.32.40** 6005.33.91* 6005.33.91* 6005.34.40** 6005.34.50**
TR-97-004, TR-97-007, TR-97-008 and TR-97-010		Blue Bird Dress of Toronto Ltd.	5407.51.20 5407.52.20 5407.61.94 5407.69.20
TR-97-011		Australian Outback Collection (Canada) Ltd.	5209.31.20 5907.00.16
TR-97-012		Ballin Inc.	5407.93.30 5516.23.91**
TR-97-014		Lenrod Industries Ltd.	5603.93.40
TR-97-015, TR-97-016 and TR-97-020		Helly Hansen Canada Ltd.	5903.20.24
TR-98-001		Cambridge Industries	5608.19.20
TR-98-002		Distex Inc.	6006.23.10
TR-98-004, TR-98-005 and TR-98-006		Ladcal Investments Ltd., O/A Pintar Manufacturing Nour Trading House and T.S. Simms and Company Limited	5806.10.20
TR-98-007		Caulfeild Apparel Group Ltd.	5208.43.70*
TR-98-016		Peerless Clothing Inc.	5407.93.20**
TR-98-017		Jones Apparel Group Canada Inc.	5408.32.60* 5408.33.30* 5408.34.30*
TR-98-019		Tribal Sportswear Inc.	5209.12.10* 5209.22.40* 5209.32.10**
TR-99-002		Albany International Canada Inc.	5404.10.00*
TR-99-003/003A		Western Glove Works Ltd.	5209.31.30 5209.32.30
TR-99-004		Peerless Clothing Inc.	5112.11.50* 5112.11.50* 5112.19.20** 5112.19.30**
TR-99-005		Distex Inc.	6006.22.20
TR-99-006		Coloridé Inc.	5402.41.00*

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2006
TR-99-008		JMJ Fashions Inc.	5407.61.20**
TR-2000-001		Peerless Clothing Inc.	5408.22.23*
TR-2000-002		Majestic Industries (Canada) Ltd.	5802.19.40*
TR-2000-003		Tantalum Mining Corporation of Canada Limited	5911.40.10
TR-2000-004		Ballin Inc.	5516.23.91** 5516.93.00**
TR-2000-005		Peerless Clothing Inc.	5112.11.50* 5112.19.40**
TR-2000-006		Doubletex	5512.11.30 P.C. 2002-1266 5513.11.20 5513.12.10 5513.13.10 P.C. 2002-1266 5514.11.10 5514.12.10 5514.13.10 P.C. 2002-1266 9997.00.00
TR-2000-007 and TR-2000-008		Scapa Tapes North America Ltd.	5208.21.50 5208.31.20
TR-2001-001		Gibson Textile Dyers	5512.29.10
TR-2001-002		Beco Industries Ltd.	5513.41.30
TR-2002-001		Richlu Manufacturing Ltd.	5209.39.10**
TR-2002-002		Peerless Clothing Inc.	5602.10.20**
TR-2002-006		C.S. Brooks Inc.	5407.91.20 5513.11.30
TR-2002-007		Peerless Clothing Inc.	5408.22.91* 5408.23.91*
TR-2002-008		Tribal Sportswear Inc.	5515.11.20**
TR-2002-010/010A		Ballin Inc.	5516.22.10 5516.23.91**
TR-2003-001		Tribal Sportswear Inc.	5208.39.30* 5209.32.40** 5209.39.20** 5209.52.10** 5209.59.10**
TR-2003-002		Sunshine Mills Inc.	5205.24.30 5205.26.00* 5205.27.00*
TR-2003-003		Peerless Clothing Inc.	5603.92.91**
TR-2003-004		Peerless Clothing Inc.	5903.90.23**
TR-2004-001		Tricots Liesse (1983) Inc	5402.31.10
TR-2006-001		Peerless Clothing Inc.	5407.61.97
TA-98-001	TE-97-004 (TR-95-009)	Dyed woven fabrics of rayon and polyester	5408.31.40* 5408.32.60*
TA-98-002	TE-97-003 (TR-94-009)	Vinex FR-9B fabric	5512.99.10
TA-98-003	TE-98-001 (TR-95-014)	Woven cut warp pile fabrics	5801.35.10

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2006
TA-2003-001	TE-2003-001	Ring-spun yarns	5205.14.20
	TE-2001-001		5205.15.00*
	TE-98-002		5205.24.20
	(TR-94-002 and		5205.26.00*
	TR-94-002A)		5205.27.00*
			5205.28.00*
			5205.35.00*
			5205.46.00*
			5205.47.00*
			5205.48.00*
			5206.14.00*
			5206.15.00*
			5206.24.00**
			5206.25.00*
			5509.53.10
			5509.53.20**
			5509.53.30**
			5509.53.40**

*Tariff item encompasses goods not covered in the original request as a result of the November 21, 2005, Order in Council.

** Tariff item encompasses goods not covered in the original request as a result of the December 13, 2006, Order in Council.

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n°/réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/Intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2006
TR-2002-008	Les vêtements de sports Tribal Inc.	Les vêtements de sports	5515.11.20**
TR-2002-010/010A	Ballin Inc.		5516.22.10
TR-2003-001	Les vêtements de sports Tribal Inc.		5208.39.30* 5209.32.40** 5209.39.20** 5209.52.10** 5209.59.10**
TR-2003-002	Sunshine Mills Inc.		5205.24.30 5205.26.00* 5205.27.00*
TR-2003-003	Vêtements Peertess Inc.		5603.92.91**
TR-2003-004	Vêtements Peertess Inc.		5903.90.23**
TR-2004-001	Tricots Liesse (1983) Inc.		5402.31.10
TR-2006-001	Vêtements Peertess Inc.		5407.61.97
TA-98-001	TF-97-004 (TR-95-009) TF-97-003 (TR-94-009)	Tissus teints de rayonne et de polyester	5408.32.60* 5408.31.40*
TA-98-002	TF-97-003 (TR-94-009)	Tissu Vinex FR-9B	5512.99.10
TA-98-003	TF-98-001 (TR-95-014)	Velours par la chaîne tissés coupés	5801.35.10
TA-2003-001	TF-2003-001 TF-2001-001 TF-98-002 (TR-94-002A)	Fils produits par filature à anneaux	5205.14.20 5205.15.00* 5205.24.20 5205.26.00* 5205.27.00* 5205.28.00* 5205.35.00* 5205.46.00* 5205.47.00* 5205.48.00* 5206.14.00* 5206.15.00* 5206.24.00** 5206.25.00* 5509.53.10 5509.53.20** 5509.53.30** 5509.53.40**

*Numéro tarifaire inclue des marchandises non visées par la demande originale par suite du décret du 21 novembre 2006.
 **Numéro tarifaire inclue des marchandises non visées par la demande originale par suite du décret du 13 décembre 2006.

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n°/ réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2006
TR-97-015, TR-97-016 et TR-97-020		Helly Hansen Canada Ltd.	5903.20.24
TR-98-001		Cambridge Industries	5608.19.20
TR-98-002		Distex Inc.	6006.23.10
TR-98-004, TR-98-005 et TR-98-006		Ladacal Investments Ltd., s/n Pintar Manufacturing Nour Trading House et T.S. Sirmas and Company Limited	5806.10.20
TR-98-007		Caultield Apparel Group Ltd.	5208.43.70*
TR-98-016		Vêtements Peerless Inc.	5407.93.20**
TR-98-017		Jones Apparel Group Canada Inc.	5408.32.60*
			5408.33.30*
			5408.34.30*
TR-98-019		Les vêtements de sports Tribal Inc.	5209.12.10*
			5209.32.40*
TR-99-002		Albany International Canada Inc.	5404.10.00*
TR-99-003/003A		Western Glove Works Ltd.	5209.31.30
TR-99-004		Vêtements Peerless Inc.	5112.11.50*
			5112.19.20**
			5112.19.30**
TR-99-005		Distex Inc.	6006.22.20
TR-99-006		Coloide Inc.	5402.41.00*
TR-99-008		JMJ Fashions Inc.	5407.61.20**
TR-2000-001		Vêtements Peerless Inc.	5408.22.23*
TR-2000-002		Les Industries Majestic (Canada) Ltée	5802.19.40*
TR-2000-003		Tantalum Mining Corporation of Canada Limited	5911.40.10
TR-2000-004		Ballin Inc.	5516.23.91**
TR-2000-005		Vêtements Peerless Inc.	5112.11.50*
			5112.19.40**
TR-2000-006		Doubletex	5512.11.30
			P.C. 2002-1266
			5513.11.20
			5513.12.10
			5513.13.10
			P.C. 2002-1266
			5514.11.10
			5514.12.10
			5514.13.10
			P.C. 2002-1266
TR-2000-007 et TR-2000-008		Scapa Tapes North America Ltd.	5208.21.50
			5208.31.20
TR-2001-001		Gibson Textile Dyers	5512.29.10
TR-2001-002		Becco Industries Ltd.	5513.41.30
TR-2002-001		Richu Manufacturing Ltd.	5209.39.10**
TR-2002-002		Vêtements Peerless Inc.	5602.10.20**
TR-2002-006		C.S. Brooks Inc.	5407.91.20
TR-2002-007		Vêtements Peerless Inc.	5513.11.30
			5408.22.91*
			5408.23.91*

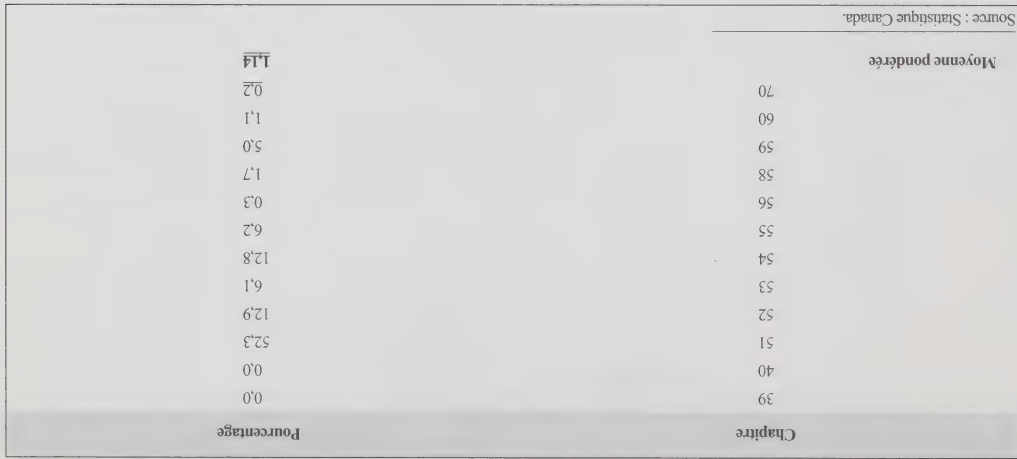
Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n° / réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/Intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2006
TR-95-053 et TR-95-059	Les Industries Majestic (Canada) Ltée et Caulteild Apparel Group Ltd.	5802.11.20* 5802.19.40* 3921.19.20 5407.69.30 5407.73.10 5407.94.10 5516.23.10 5903.90.21 6005.34.20 5407.51.10 5407.61.96 5407.69.10 5515.11.10 5516.21.10 5516.91.10 7019.59.10 6005.31.20 6005.33.20 6005.34.30 6005.34.60 6005.44.20 5407.61.95**	
TR-95-056	Triple M Fiberglass Mfg. Ltd.	7019.59.10 6005.31.20 6005.33.20 6005.34.30 6005.34.60 6005.44.20	
TR-95-057 et TR-95-058	Doubletex	5407.51.10 5407.61.96 5407.69.10 5515.11.10 5516.21.10 5516.91.10	
TR-95-060		7019.59.10 6005.31.20 6005.33.20 6005.34.30 6005.34.60 6005.44.20	
TR-96-003	Venture III Industries Inc.	5407.61.95**	
TR-96-004	Action International Inc.	5906.99.21	
TR-97-001	Jones Apparel Group Canada Inc.	5407.91.10** 5407.92.20** 5408.21.40* 5408.22.91* 5408.23.91* 5408.31.40* 5408.32.60* 5408.33.30* 5408.43.70* 5513.41.20**	
TR-97-002 et TR-97-003	Manufacture Universelle Inc.	5407.51.30** 5903.90.22** 5903.90.23** 5903.90.24** 6005.31.30** 6005.31.40** 6005.32.30** 6005.32.40** 6005.33.91* 6005.33.91* 6005.34.40** 6005.34.50**	
TR-97-006	Vêtements Peerless Inc.	5407.51.30** 5903.90.22** 5903.90.23** 5903.90.24** 6005.31.30** 6005.31.40** 6005.32.30** 6005.32.40** 6005.33.91* 6005.33.91* 6005.34.40** 6005.34.50**	
TR-97-004, TR-97-007, TR-97-008 et TR-97-010	Blue Bird Dress of Toronto Ltd.	5407.51.20 5407.52.20 5407.61.94 5407.69.20 5209.31.20 5907.00.16	
TR-97-011	Australian Outback Collection (Canada) Ltd.	5209.31.20 5907.00.16	
TR-97-012	Bailin Inc.	5407.93.30 5516.23.91**	
TR-97-014	Les Industries Lennod Ltée	5603.93.40	

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur

Demande n° réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2006
TR-94-001		Les Industries Canatex (division de Thicot Richelieu Inc.)	5402.41.00*
TR-94-004		Woods Canada Limited	5208.22.10
TR-94-010		Palliser Furniture Ltd.	5806.20.10
TR-94-012		Vêtements Peerless Inc.	5309.29.30*
TR-94-013 et TR-94-016		MWG Apparel Corp.	5208.42.91*
			5208.43.70*
			5208.49.91*
			5513.31.20*
			5513.32.20*
			5513.33.20*
TR-94-017 et TR-94-018		Elite Counter & Supplies	9943.00.00
		Landes Canada Inc.	5603.12.20
			5603.13.20
			5603.14.20
			5603.91.20
			5603.92.20
			5603.93.20
			5603.94.20
TR-95-004		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5208.12.20**
			5208.52.20**
TR-95-005		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5513.11.91*
			5513.41.10**
TR-95-009		Vêtements Peerless Inc.	5408.21.40*
			5408.21.40*
			5408.21.40*
			5408.22.23*
			5408.22.91*
TR-95-010 et TR-95-034		Freed & Freed International Ltd. et Fen-nelli Fashions Inc.	5111.19.10
			5111.19.20
TR-95-011		Louben Sportswear Inc.	5408.31.40*
			5408.32.60*
TR-95-012		Tinturerie Perfect Canada Inc.	5509.32.10
TR-95-013A		Doubletex	5208.12.40*
			5208.12.40
			5208.13.20
			5208.13.30
			5208.19.30
			5208.21.40
			5208.22.20
			5208.23.10
			5208.29.20
			5209.11.30
			5209.12.20
			5209.19.30
			5209.21.20
			5209.22.10
TR-95-036		Canadian Mill Supply Co. Ltd.	5209.29.20
			5208.21.20
TR-95-037		Bonnefite Paris Star Inc.	5408.24.12*
			5408.24.92*
			5408.34.30*
			5516.14.20*
			5516.24.10**
TR-95-051		Camp Male Limited	5407.41.10
			5407.42.10
			5407.42.20
			5903.20.22

Distribution d'importations selon le chapitre du Tarif des douanes



Sommaire de la recommandation

Un sommaire de la recommandation que le Tribunal a publiée au cours de l'exercice suit.

TR-2006-001 — Vêtements Peerless Inc.

Le Tribunal a recommandé au ministre des Finances d'accorder l'allègement tarifaire, pour une période indéterminée, sur les importations, en provenance de tous les pays, de tissus à armure toile, faits uniquement d'un mélange de filaments de polyesters non texturés et de filaments élastomériques, le fil élastomérique étant utilisé dans la tresse seulement, d'un poids de moins de 90 g/m², du numéro tarifaire 5407.61.99, devant servir de doublure dans la fabrication de complets, de vestes (gilets), de vestons (de sport et blazers) et de pantalons.

Vêtements Peerless Inc. demandait l'allègement tarifaire. Le Tribunal a remarqué que Consoltex était le seul producteur de textiles qui s'était opposé à la demande, lequel a exprimé des préoccupations quant à la plus grande portée d'application de la disposition concernant l'utilisation finale « devant servir de doublure dans la fabrication de vêtements » incluse dans l'avis d'ouverture d'enquête. Consoltex a déclaré qu'elle fabrique des tissus identiques ou substituables pour les vêtements d'extérieur (p. ex. vêtements de ski et vêtements tout-aller), de même que pour les uniformes et les vêtements de travail. Le Tribunal était d'avis que Consoltex pourrait subir un certain dommage si l'allègement tarifaire était appliqué en se fondant sur une disposition d'utilisation finale générale et, par conséquent, a recommandé que l'allègement tarifaire s'applique à une utilisation finale plus restreinte, c.-à-d. « devant servir de doublure dans la fabrication de complets, de vestes (gilets), de vestons (de sport et blazers) et de pantalons ».

Le Tribunal a conclu que l'allègement tarifaire entraînerait pour les utilisateurs de ces tissus des avantages annuels d'une valeur dépassant 350 000 \$.

Effets

TR-2006-001	Vêtements Peerless Inc.	Tissu	17 octobre 2006	Allegement tarifaire pour une période indéterminée	À l'étude
TR-2006-002	Thcoils Lisse (1983) Inc.	Fil			

Au cours de l'exercice, le Tribunal a transmis un rapport au ministre des Finances concernant une demande d'allègement tarifaire et a ouvert une enquête dans le cadre d'une demande. Le tableau suivant résume cette activité.

La mise en œuvre de recommandations du Tribunal est effectuée en ajoutant des nouveaux numéros tarifaires au *Tarif des douanes* ou parfois en prenant des décrets spécifiques sur la remise de droits de douane. Le tableau qui figure à la fin du présent chapitre donne une liste des recommandations mises en œuvre par le gouvernement en date du 31 décembre 2006.

Il y a lieu de noter que certains numéros tarifaires dans la liste diffèrent des numéros tarifaires qui étaient prévus à l'origine afin de mettre en œuvre les recommandations du Tribunal aux termes de la saisine permanente sur les textiles. En premier lieu, le 21 novembre 2005, aux fins de la mise en œuvre des recommandations du Tribunal dans le cadre de la saisine n° MN-2004-002, le gouvernement a mis en place une nouvelle structure tarifaire qui a créé un nombre de numéros tarifaires en franchise. Lorsque ces numéros tarifaires se rapportaient à des produits qui bénéficiaient déjà d'un traitement en franchise par suite de la mise en œuvre de numéros tarifaires individuels en vertu de la saisine permanente sur les textiles, ces derniers numéros tarifaires individuels ont été supprimés du *Tarif des douanes*. En deuxième lieu, le 13 décembre 2006, au moment où il a mis en œuvre les recommandations du Tribunal dans le cadre de la saisine n° MN-2005-001, le gouvernement a apporté des modifications subséquentes à la structure tarifaire afin d'éliminer des numéros tarifaires additionnels et de modifier le libellé existant pour enlever les exigences additionnelles d'utilisation finale ventilées par sexe ou par produit.

Pendant la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006, le Tribunal estime que les numéros tarifaires énumérés au tableau à la fin du présent chapitre ont visé des importations d'une valeur d'environ 283 millions de dollars et ont permis un allègement tarifaire d'une valeur d'environ 184 millions de dollars; pour la période comparable en 2005, ces montants étaient d'une valeur d'environ 184 millions de dollars et d'une valeur d'environ 24 millions de dollars respectivement. La valeur augmentée de l'allègement tarifaire en 2006 reflète les modifications à la structure tarifaire décrite ci-dessus.

Tel qu'il est mentionné ci-dessus, les intrants textiles pour lesquels on peut demander un allègement tarifaire sont limités à 12 chapitres du *Tarif des douanes*. Du 1^{er} janvier au 31 décembre 2005, l'allègement tarifaire a touché principalement les intrants textiles de trois chapitres : Chapitre 51 (« Laine, poils fins ou grossiers, fils et tissus de crin »; Chapitre 52 (« Coton »); Chapitre 54 (« Filaments synthétiques ou artificiels »). Le pourcentage des importations totales qui représentaient les importations bénéficiant d'un allègement tarifaire, de ces 12 chapitres, était de 0 à 52,3 p. 100. Dans l'ensemble, un peu plus de 1 p. 100 des importations totales des 12 chapitres bénéficiaient d'un allègement tarifaire. Le tableau suivant fournit, pour l'année civile 2006, une distribution des importations bénéficiant d'un allègement tarifaire, selon le chapitre du *Tarif des douanes*.

Recommandations au ministre des Finances

Le Tribunal présente habituellement ses recommandations motivées au ministre des Finances dans les 120 jours suivant la date de l'ouverture de l'enquête. Dans les cas exceptionnels, lorsque le Tribunal détermine qu'il est en présence d'une situation d'urgence, il présente ses recommandations dans un délai plus bref.

Demande de réexamen

Lorsque le ministre des Finances a rendu un décret sur un allègement tarifaire conformément à une recommandation du Tribunal, certains producteurs nationaux peuvent demander au Tribunal d'ouvrir une enquête afin de recommander le renouvellement, la modification ou l'annulation du décret. Une demande de modification ou d'annulation du décret doit préciser en quoi les circonstances justifiant la demande ont changé.

Examen relatif à l'expiration

Lorsque le ministre des Finances a rendu un décret sur un allègement tarifaire pour une période déterminée, le Tribunal publiera, avant la date d'expiration, un avis officiel selon lequel l'allègement tarifaire prévu par le décret ne sera plus en vigueur à moins que le Tribunal ne fasse une recommandation de prorogation de l'allègement tarifaire et que le ministre des Finances ne mette cette dernière en œuvre. L'avis invite les parties intéressées à déposer des exposés pour ou contre la prorogation de l'allègement tarifaire.

Sommaire des activités

Nouvelles demandes

Demandes			
Demandes reçues	0	2	
Demandes retirées	0	0	
En instance d'ouverture d'une enquête	0	0	
Enquêtes menées à terme pendant l'année	1	1	
Enquêtes en cours à la fin de l'exercice	0	1	
Recommandations au ministre des Finances	1	1	
Allègement tarifaire	1	1	
Aucun allègement tarifaire	0	0	
Rapports au ministre des Finances	1	1	
Totaux cumulés (depuis 1994)	175	177	
Demandes reçues	105	106	
Allègement tarifaire	49	49	
Aucun allègement tarifaire			

Dépôt et notification d'une demande

Sur réception d'une demande d'allègement tarifaire, et avant de procéder à l'ouverture d'une enquête, le Tribunal fait paraître, sur son site Web, un bref avis de réception de la demande. La notification d'une demande doit être faite au moins 30 jours avant l'ouverture de l'enquête.

Une telle façon de faire est conçue pour augmenter la transparence, permettre de déceler l'existence de lacunes dans la demande, éviter les enquêtes inutiles, donner à l'industrie textile nationale l'occasion de communiquer avec la demanderesse et de convenir d'une source nationale raisonnable d'approvisionnement, informer les autres utilisateurs d'intrants textiles identiques ou substituables, préparer les producteurs nationaux à répondre aux questionnaires d'enquête éventuels et donner aux associations un délai préalable de planification et de consultation de leurs membres.

Enquêtes

Lorsque le Tribunal estime que le dossier de la demande est complet, il ouvre une enquête. Un avis d'ouverture d'enquête est envoyé à la demanderesse, à toutes les parties intéressées connues et à tout ministère ou organisme gouvernemental compétent, comme le ministère du Commerce international, le ministère de l'Industrie, le ministère des Finances et l'ASFC. L'avis est aussi publié dans la *Gazette du Canada*.

Les parties intéressées comprennent toute personne pour qui les recommandations du Tribunal peuvent avoir une incidence sur les droits ou les intérêts financiers. Les parties intéressées sont avisées de la demande et peuvent participer à l'enquête.

Pour préparer un rapport d'enquête du personnel, le personnel du Tribunal recueille de l'information au moyen de questionnaires et de visites des installations. Des renseignements sont obtenus de la demanderesse et des parties intéressées afin de déterminer si l'allègement tarifaire demandé assurera des gains économiques nets maximaux au Canada.

Dans la majorité des cas, une audience publique n'est pas nécessaire, et le Tribunal statue sur l'affaire sur la foi du dossier complet, y compris la demande, le rapport d'enquête du personnel et tous les exposés et éléments de preuve déposés auprès du Tribunal. Quand la quantité des renseignements au dossier est insuffisante pour résoudre la question, une audience publique est tenue.

La procédure élaborée pour le déroulement des enquêtes du Tribunal prévoit la pleine participation de la demanderesse et de toutes les parties intéressées. Une partie, autre que la demanderesse, peut déposer des observations, y compris des éléments de preuve, en réponse au dossier complet de la demande, au rapport d'enquête du personnel et à tout renseignement fourni par un ministère ou un organisme gouvernemental. La demanderesse peut ensuite déposer des observations auprès du Tribunal en réponse au rapport d'enquête du personnel et à tout renseignement fourni par un ministère gouvernemental, un organisme ou par toute autre partie.

CHAPITRE VIII

SAISINE PERMANENTE SUR LES

TEXTILES

Conformément au mandat que lui a confié le ministre des Finances le 6 juillet 1994, et qui a été modifié la dernière fois le 27 octobre 2005, le Tribunal doit enquêter sur les demandes présentées par les producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés dans le cadre de leurs activités de fabrication, puis formuler des recommandations, qui assureraient des gains économiques nets maximaux au Canada, au ministre des Finances concernant ces demandes.

En vertu de son mandat, le Tribunal doit faire rapport, tous les ans, au ministre des Finances sur le processus d'enquête. Le présent chapitre fait rapport des activités du Tribunal en vertu de la saisine sur les textiles.

Portée de la saisine

Un producteur national peut demander un allègement tarifaire sur un intrant textile importé qu'il utilise, ou qu'il compte utiliser, dans ses activités de production. Les intrants textiles pour lesquels un allègement tarifaire peut être demandé sont les fibres, les fils et les tissus visés aux Chapitres 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 et 60; certains monofilaments ou bandes et les combinaisons de textile et de plastique visés au Chapitre 39; les fils de caoutchouc et les combinaisons de textile et de caoutchouc visés au Chapitre 40; les produits textiles de fibres de verre visés au Chapitre 70 de l'annexe du *Tarif des douanes*. Les fils suivants sont exclus de la portée de la saisine sur les textiles :

Fils à tricoter, constitués uniquement de fibres de coton ou uniquement de fibres discontinues de coton et de polyester, titrant plus de 190 décitex, du Chapitre 52 ou de la sous-position n° 5509.53, autres que ceux utilisés pour confectionner des chandails, présentant une lisière finie horizontale non cousue et dont les surfaces extérieures sont essentiellement constituées de 9 mailles ou moins par 2 cm (12 mailles ou moins par pouce) dans le sens horizontal.

Types d'allègement possibles

L'allègement tarifaire que le Tribunal peut recommander au ministre des Finances varie de l'élimination ou de la réduction des tarifs sur une ou plusieurs lignes tarifaires, totales ou partielles, à des dispositions tarifaires applicables à un textile ou à une utilisation finale déterminée. Sauf en cas exceptionnels, les recommandations ne doivent pas inclure une « utilisation finale » spécifique au sexe. La recommandation peut porter sur un allègement tarifaire soit pour une période spécifique, soit pour une période indéterminée.

Procédure

Les producteurs nationaux qui demandent un allègement tarifaire doivent déposer une demande auprès du Tribunal. Les producteurs doivent déposer, avec leur demande d'allègement tarifaire, des échantillons de l'intrant textile visé ou une décision nationale des douanes de l'ASFC sur l'intrant. Si le Tribunal détermine que le dossier de la demande est complet, il effectue une enquête afin de déterminer s'il doit recommander un allègement tarifaire.

Après avoir soigneusement examiné les éléments de preuve, le Tribunal a conclu qu'il ne pouvait pas recommander de nouveaux numéros tarifaires de huit chiffres assortis de droits de douane pour les tissus pour vêtements sans nuire aux fabricants de textiles en minant la protection tarifaire accordée présentement aux tissus pour vêtements de production nationale. Par conséquent, le Tribunal a décidé de recommander soit l'élimination soit le maintien des droits à l'égard de chacun des 12 numéros tarifaires visés par l'enquête.

The Tribunal a recommandé que les droits soient supprimés par rapport à 4 des 12 numéros tarifaires. Le montant des droits payés entre le 1^{er} janvier 2003 et le 30 septembre 2005 par les fabricants de vêtements sur les importations de tissus compris dans les quatre numéros tarifaires était d'environ 5 millions de dollars. La valeur des ventes nationales de tissus déclarées par les fabricants de textiles à l'égard de ces quatre numéros tarifaires était inférieure à 1 million de dollars durant la même période.

Quant aux tissus classés dans les huit numéros tarifaires pour lesquels le Tribunal recommande le maintien des droits de douane, la valeur des ventes nationales dépassait 134 millions de dollars entre le 1^{er} janvier 2003 et le 30 septembre 2005. Pendant la même période, le montant des droits payés par les fabricants de vêtements sur les importations de tels tissus était de 19 millions de dollars.

CHAPITRE VII

SAISINES SUR DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES, COMMERCIALES ET TARIFAIRES

Saisines sur des questions économiques, commerciales et tarifaires

La Loi sur le TCCE renferme des dispositions générales aux termes desquelles le gouvernement ou le ministre des Finances peut demander au Tribunal de faire enquête sur des questions économiques, commerciales ou tarifaires. Dans le cadre d'une enquête, le Tribunal agit à titre consultatif, avec le mandat de faire des recherches, de recevoir les exposés et les observations, de trouver les faits, de tenir des audiences publiques et de présenter un rapport au gouvernement ou au ministre des Finances accompagné, au besoin, de recommandations.

Saisines sur des questions tarifaires menées à bonne fin au cours de l'exercice ou en cours à la fin de l'exercice

Le Tribunal a mené à bonne fin une saisine tarifaire pendant l'exercice. Aucune saisine n'était en cours à la fin de l'exercice.

MN-2005-001 — Disponibilité de tissus produits au Canada

Le 27 octobre 2005, le ministre des Finances a ordonné au Tribunal de mener une enquête et de faire rapport sur la disponibilité de tissus pour vêtements à partir de production canadienne et classés en vertu de certains numéros tarifaires figurant au *Tarif des douanes*. Dans sa lettre, le ministre des Finances a remarqué que, le 30 juin 2005, le Tribunal avait publié son *Rapport sur la production au Canada de certains fils et fibres et de certains tissus pour vêtements* et que, n'ayant pas reçu suffisamment de renseignements détaillés sur la production au cours de cette enquête, le Tribunal n'avait pu formuler de recommandations relatives à l'allègement tarifaire visant un certain nombre de numéros tarifaires contenant un vaste éventail de produits. En ce qui concerne 12 de ces numéros tarifaires, le ministre des Finances a demandé au Tribunal d'enquêter davantage.

Le 23 novembre 2005, le ministre des Finances a de plus ordonné au Tribunal, le cas échéant, de s'assurer lors du recensement de nouveaux numéros tarifaires de huit chiffres, que la portée des descriptions de produits reflétait les réalités du marché en tenant compte de la nature de la concurrence entre des produits sur le marché et de la production imminente de tissus.

Dans le cadre de l'enquête, le Tribunal a envoyé des questionnaires à 31 fabricants de textiles nationaux potentiels. Au total, 21 entreprises ont déclaré des ventes nationales et/ou une production imminente de tissus pour vêtements à l'étude. Le Tribunal a mené à bonne fin l'étape de collecte préliminaire des données de l'enquête le 2 février 2006 et a publié un rapport du personnel.

Cause n°	Produit	Pays d'origine	Dossier n°/état
GS-2004-001 et GS-2004-002	Bicyclettes et cadres de bicyclettes	Tous les pays	A—439—05 Demande abandonnée (7 décembre 2006) A—448—05 Demande abandonnée (28 septembre 2006) A—532—05 Demande abandonnée (13 septembre 2006) A—534—05 Demande abandonnée (12 juin 2006) A—537—05 Demande abandonnée (12 juin 2006) A—539—05 Demande abandonnée (11 avril 2006)
CS-2005-001	Barbecues	Chine	

Le tableau suivant énumère les décisions de sauvegarde rendues par le Tribunal qui ont été soumises à la Cour d'appel fédérale au cours de l'exercice.

Causes de sauvegarde devant la Cour d'appel fédérale

Aucune enquête n'était en cours à la fin de l'exercice.

Enquête en cours à la fin de l'exercice

Le 6 octobre 2006, le Tribunal a déterminé que les parties plaignantes n'avaient pas la qualité pour agir voulue pour déposer une plainte aux termes des paragraphes 30.22(1) et 30.23(1) de la *Loi sur le TCEE* et que, par conséquent, le Tribunal n'avait pas compétence pour connaître des plaintes.

Le 7 juillet 2005, UNITE HERE Canada, en son propre nom, au nom de ses membres et au nom de Mme Radika Quansoon, de M. Carlos Costa et de Mme Christina Ling (collectivement appelés les parties plaignantes) ont présenté deux plaintes au Tribunal dans lesquelles elle demande au Tribunal d'ouvrir une enquête de sauvegarde sur la question du désorganisation du marché et du détournement des échanges causés par l'importation de produits textiles et vêtements provenant de la Chine. Selon les parties plaignantes, les producteurs canadiens des produits textiles et vêtements provenant de la Chine comprennent les parties plaignantes et les sociétés qui produisent des marchandises similaires ou directement concurrentes.

Enquête close au cours de l'exercice

Enquêtes de sauvegarde globales

Le Tribunal mène des enquêtes pour déterminer si des importations en quantité accrue de certaines marchandises au Canada causent ou menacent de causer un dommage aux producteurs canadiens de marchandises similaires. Le Tribunal peut ouvrir une enquête de sauvegarde contre des importations à la suite d'une ordonnance du gouvernement ou à la suite d'une plainte des producteurs nationaux. À la suite d'une enquête où le Tribunal a déterminé que les importations accrues de marchandises ont causé, ou menacent de causer, un dommage grave aux producteurs canadiens de marchandises similaires ou directement concurrentes, le gouvernement peut demander au Tribunal de suggérer des mesures pour remédier au dommage.

Le gouvernement peut aussi ordonner au Tribunal de mener des enquêtes afin de déterminer si la prestation de services au Canada, par des personnes n'y résidant pas habituellement, cause ou menace de causer un dommage à la prestation de tout service par des personnes y résidant habituellement, ou la retarde.

Enquête menée à bonne fin au cours de l'exercice

Aucune enquête de sauvegarde globale n'a été menée à bonne fin au cours de l'exercice.

Enquête close au cours de l'exercice

Aucune enquête de sauvegarde globale n'a été close au cours de l'exercice.

Enquêtes de sauvegarde — Importations en provenance de la Chine

Le Tribunal peut mener des enquêtes afin de déterminer si l'importation accrue de certaines marchandises en provenance de la Chine a causé, ou menace de causer, une désorganisation du marché pour les producteurs nationaux de marchandises similaires. Il peut aussi mener des enquêtes afin de déterminer si toute mesure visant l'importation, sur le marché d'un autre pays membre de l'OMC, de marchandises en provenance de la Chine, a causé, ou menace de causer, un important détournement des échanges vers le marché intérieur du Canada. Le Tribunal peut mener une enquête sur la désorganisation du marché ou le détournement des échanges à la suite d'une plainte déposée par un producteur national. Le gouvernement peut aussi charger le Tribunal de mener une enquête sur la désorganisation du marché ou le détournement des échanges. À la suite d'une enquête où le Tribunal conclut qu'il y a eu désorganisation du marché ou détournement des échanges, le gouvernement peut appliquer des mesures de sauvegarde afin d'aider les producteurs nationaux.

Enquête menée à bonne fin au cours de l'exercice

Aucune enquête de sauvegarde concernant la Chine n'a été menée à bonne fin au cours de l'exercice.

Règlement des plaintes concernant les marchés publics (suite)

Dossier n°	Partie plaignante	État/décision
PR-2006-024	Antian Professional Services Inc.	Décision rendue le 20 décembre 2006
PR-2006-025	Nedco, une division of Rexel Canada Electrical Inc.	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2006-026	Canadian North North Inc.	Décision rendue le 5 février 2007
PR-2006-027	The Access Information Agency Inc.	Plainte fondée
PR-2006-028	The Language Studio Inc.	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2006-029	Kerr Norton (1021076 Ontario Inc.)	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2006-030	Ready John Inc.	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2006-031	The Access Information Agency Inc.	Décision d'enquête, cause en cours
PR-2006-032	Columbia Avionics, Inc.	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2006-033	Irving Shipbuilding Inc.	Plainte retirée
PR-2006-034	Paradise Company	Décision rendue le 6 mars 2007
PR-2006-035	Zenix Engineering Ltd.	Décision d'enquête, cause en cours
PR-2006-036	West Atlantic Systems	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2006-037	Comtrex Communications Inc.	Plainte rejetée
PR-2006-038	Tankatek	Refus d'enquête, aucune compétence
PR-2006-039	Europe Displays Inc.	Refus d'enquête, aucune compétence
PR-2006-040	Marathon Management Company	Plainte retirée
PR-2006-041	Marathon Management Company	Décision d'enquête, cause en cours
PR-2006-042	EDS Canada Inc.	Décision d'enquête, cause en cours
PR-2006-043	Secor Consulting Inc.	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2006-044	Caussures Régence	Décision d'enquête, cause en cours
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Décision d'enquête, cause en cours
PR-2006-046	Acrom Capability Engineering Inc.	Décision d'enquête, cause en cours
PR-2006-047	Qualicum Corporation	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2006-048	Ecostera Inc.	Refus d'enquête, plainte prématurée
PR-2006-049	BDMK Consultants Inc.	Décision d'enquête, cause en cours
PR-2006-050	TPG Technology Consulting Ltd.	Refus d'enquête, dépôt tardif
PR-2006-051	Envpos Jamitorial Services Limited	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2006-052	Human Resource Systems Group Ltd.	Refus d'enquête, aucune compétence
PR-2006-053	PowerWright Atlantic	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction

Règlement des plaintes concernant les marchés publics

Dossier n°	Partie plaignante	État/décision
PR-2006-026R	Canadian North Inc.	Renvoyée au Tribunal
PR-2004-054R	Envoy Relocation Services	Décision rendue le 26 avril 2006
PR-2005-042	Raymond Arsenault Consultants	Plainte fondée Décision rendue le 18 avril 2006
PR-2005-044	Deloitte & Touche LLP	Plainte non fondée Décision rendue le 11 mai 2006
PR-2005-050	The Impact Group	Plainte fondée Décision rendue le 14 juin 2006
PR-2005-054	Entreprise aérogéologique Katla O Nord	Plaint fondée en partie Décision rendue le 23 mai 2006
PR-2005-056	P & L Communications Inc.	Plainte fondée Décision rendue le 6 juin 2006
PR-2005-058	Excel HR (faisant affaire sous le nom de excel ITR)	Plainte fondée Décision rendue le 25 août 2006
PR-2006-001	Trust Business System	Plainte rectifiée Plainte non fondée
PR-2006-002	CNW Group Ltd.	Refus d'enquête, aucune compétence
PR-2006-003	Alliance agricole internationale, regroupant le Centre canadien d'étude et de coopération internationale, la Société de coopération pour le développement international et L'Union des producteurs agricoles — Développement international	Plainte rejetée
PR-2006-004	Mircom Technologies Ltd.	Décision rendue le 11 juillet 2006
PR-2006-005	Basil Corporate Solutions Inc.	Refus d'enquête, aucune compétence
PR-2006-006	EF Johnson	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2006-007	International Safety Research Inc.	Plainte rejetée
PR-2006-008	Callian Ltd.	Décision rendue le 21 juillet 2006
PR-2006-009	Vantage Point International Inc.	Plainte fondée
PR-2006-010	CGI Information Systems and Management Consultants Inc.	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction Décision rendue le 14 août 2006
PR-2006-011	Flag Connection Inc.	Plainte non fondée
PR-2006-012	Info-Electronics H P Systems Inc.	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction Décision rendue le 2 août 2006
PR-2006-013	HTT Holland Institute of Traffic Technology B.V.	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction Plainte non fondée
PR-2006-014	Chesssen Group Inc.	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction
PR-2006-015	Partnering & Procurement Inc.	Décision rendue le 22 août 2006
PR-2006-016	Canyon Contracting	Plainte fondée
PR-2006-017	CPI Canada Inc.	Décision rendue le 19 septembre 2006
PR-2006-018	Marathon Management Company	Plainte fondée
PR-2006-019	Pelican Products, Inc. (Canada)	Refus d'enquête, aucune indication d'une infraction Décision rendue le 17 octobre 2006
PR-2006-020	Canadian Beaver Information Technology Inc.	Plainte non fondée Décision rendue le 28 novembre 2006
PR-2006-021	Digityne Inc.	Plainte fondée
PR-2006-022	Leagkeek Vessel Engineering Incorporated	Refus d'enquête, dépôt tardif Décision rendue le 2 novembre 2006
PR-2006-023	Computer Label Worldwide Co. Ltd.	Plainte fondée en partie Refus d'enquête, pas un fournisseur potentiel

Examen judiciaire des décisions concernant les marchés publics

Le tableau suivant dresse une liste des décisions concernant les marchés publics portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et/ou sur lesquelles elle a statué au cours de l'exercice.

Dossier n°	Partie plaignante au Tribunal	Demandeur devant la Cour d'appel fédérale	Dossier n°/état
PR-2004-050	Med-Emrg International Inc.	Med-Emrg International Inc.	A—330—05 Demande rejetée (25 avril 2006) A—365—05 Demande rejetée (25 avril 2006)
PR-2004-054R	Envoy Relocation Services	Procureur général du Canada	A—243—06 Demande admise (8 mars 2007) A—278—05
PR-2004-058 et PR-2004-059	Trust Business Systems	Procureur général du Canada	A—465—05 Demande admise (29 mai 2006) A—481—06 Demande retirée (11 janvier 2007)
PR-2005-035	Averna Technologies Inc.	Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux	A—393—06 Demande retirée (20 décembre 2006)
PR-2006-003	Agence canadienne de développement international	Alliance agricole internationale, regroupant le Centre canadien d'étude et de coopération internationale, la Société de coopération pour le développement international et l'Union des producteurs agricoles — Développement international	A—520—06 Requête rejetée (4 décembre 2006) Demande admise (6 mars 2007) A—532—06 Bradley Air Services Limited (faisant affaire sous le nom commercial de First Air) Demande admise (6 mars 2007) A—110—07 Société canadienne des postes Demande admise (6 mars 2007) A—565—06 Canadian North Inc. Procureur général du Canada A—95—07 A—106—07 Europe Displays, Inc. A—88—07 Les Systèmes Equinox Inc. A—128—07
PR-2006-039	Europe Displays, Inc.	Procureur général du Canada	
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Les Systèmes Equinox Inc.	

Il s'agissait d'une plainte déposée par Callian Ltd. (Callian) à l'égard d'un marché public pour la prestation de services d'instruction sur la conduite de véhicules à roues passé par TPSCG pour le ministère de la Défense nationale (MDN). Callian a allégué que Valcom Consulting Group Inc. (Valcom), un des concurrents de Callian, avait incorrectement utilisé des membres actifs du personnel des Forces canadiennes (FC) rattachés à l'unité qui avait mis au point l'énoncé de travail (ET) associé à l'invitation en question pour qu'ils agissent en son nom, à titre de recruteurs et de responsables de l'examen des curriculum vitae dans le cadre de l'invitation en question. Callian a allégué que ces membres des FC avaient activement tenté de convaincre les employés éventuels de ne pas travailler avec Callian et que, en raison de cette relation, Valcom avait obtenu des renseignements auxquels les autres soumissionnaires n'avaient pas accès. Callian a allégué qu'il y avait donc nettement conflit d'intérêts et qu'il était raisonnable d'avoir des doutes quant à l'impartialité de la procédure de passation du marché public.

Le Tribunal a conclu que TPSCG et le MDN, en permettant à Valcom d'embaucher deux membres actifs désignés des FC, employés du MDN, ou de retenir leurs services, pendant que Valcom tentait activement d'obtenir un contrat du MDN, ont violé l'esprit et la lettre des accords commerciaux pertinents. Cependant, le Tribunal a remarqué que les deux membres actifs désignés des FC n'avaient pas participé à l'évaluation des propositions. Par conséquent, il n'a pas conclu que les circonstances entourant l'affaire ont donné naissance à une crainte raisonnable de partialité, en ce sens qu'elles auraient eu une influence sur le comité d'évaluation.

Le Tribunal était d'avis qu'il y avait conflit d'intérêts, ou tout au moins il semblait y avoir conflit d'intérêts, lorsque des membres actifs des FC ont noué une relation avec un fournisseur potentiel du MDN. Ces activités, bien qu'elles semblent permises par les pratiques actuelles du MDN, ont donné à Valcom un avantage par rapport à Callian.

À cause des circonstances de la présente cause, le Tribunal a décidé de ne pas recommander la résiliation immédiate du contrat, mais plutôt que celui-ci ne soit pas prolongé pendant les années de renouvellement facultatif et que, si le MDN veut poursuivre le service pendant ces années-là, il doit avoir recours à une nouvelle procédure de passation de marché public.

(ACDI) pour la prestation de services pour le projet d'Appui aux filières agricoles au Mali dans le cadre d'un consortium, formé de l'Alliance et de Tecult Inc. (Tecult), avait présenté une proposition. L'Alliance alléguait qu'une procédure interne de révision et d'appel avait été entamée durant le processus d'appel d'offres, afin de renverser la décision initiale de l'ACDI quant à l'irrecevabilité de la proposition d'un consortium formé de SNC-Lavalin Inc., Géomar International Inc. et la Fédération des Agriculteurs et Agricultrices Francophones du Nouveau-Brunswick, et ce, en contravention des directives de l'ACDI et à l'insu des autres soumissionnaires.

L'Alliance n'avait pas déposé sa plainte au nom du consortium et n'avait jamais prétendu avoir obtenu l'appui de Tecult. À ce titre, le Tribunal a conclu que l'Alliance n'était pas un soumissionnaire potentiel tel que le prévoit la définition de « fournisseur potentiel » dans la *Loi sur le TCCE*. Par conséquent, la majorité du Tribunal a rejeté la plainte parce qu'elle a conclu qu'elle n'avait pas compétence pour continuer son enquête (opinion dissidente d'un membre).

Le Tribunal a accordé à ACDI une indemnisation de 1 700 \$ pour avoir répondu à la plainte.

Le membre dissident était d'avis que rien dans la *Loi sur le TCCE* n'exige la participation de l'ensemble des membres du consortium afin qu'un membre de celui-ci, en l'occurrence l'Alliance, ait l'intérêt suffisant pour déposer la plainte en question. Le concept de « soumissionnaire — même potentiel » comporte de manière inhérente la notion d'intérêt suffisant qui est à la base même des mécanismes d'enclenchement de procédures judiciaires et quasi judiciaires canadiens. Le membre était du même avis que l'Alliance, c.-à-d. qu'elle était l'une des parties qui avaient présenté une soumission et, en ce sens, elle était « soumissionnaire » et, par conséquent, possédait la qualité de « soumissionnaire — même potentiel » requise pour déposer une plainte en vertu de l'article 30.11 de la *Loi sur le TCCE*.

Conséquemment, le membre dissident a jugé que le Tribunal avait compétence pour enquêter sur la plainte.

PR-2006-016 — Canyon Contracting

Il s'agissait d'une plainte déposée par Canyon Contracting (Canyon) à l'égard d'un marché public passé par l'Agence Parcs Canada (Parcs Canada) pour l'installation de panneaux à divers endroits dans le parc national du Mont-Riding. Canyon alléguait que Parcs Canada avait, de façon inappropriée, apporté des modifications aux spécifications techniques après l'adjudication du contrat.

Le Tribunal a conclu que, puisque les modifications apportées à l'exigence étaient importantes et contredisaient carrément les spécifications originales, Parcs Canada avait en fait négocié un contrat à fournisseur unique portant sur un besoin différent. Par conséquent, le Tribunal a conclu que Parcs Canada avait contrevenu à l'*ACT*.

Le Tribunal a recommandé Parcs Canada verse à Canyon, en reconnaissance de l'occasion qu'elle avait perdue, une indemnisation d'un montant correspondant à la moitié de 10 p. 100 de la valeur de la soumission retenue ou 6 050 \$. Le Tribunal a aussi accordé à Canyon le remboursement des frais qu'elle avait engagés pour la préparation et le traitement de la plainte, c.-à-d. de 1 000 \$.

Plaintes portant sur un marché public

Sommaire des activités

Nombre de plaintes		2005-2006		2006-2007	
Reportées du dernier exercice	8	58	7		
Reçues au cours de l'exercice	58	53			
Décisions renvoyées	1	1			
Total	67	61			
Plaintes réglées					
Retirées ou réglées entre les parties	4	3			
Abandonnées pendant le dépôt	2	-			
Total partiel	6	3			
Pas d'enquête					
Absence de compétence	3	6			
Dépôts tardifs ou incorrects	14	7			
Aucun fondement valable/Aucune indication d'une infraction/Plainte prématurée	20	14			
Total partiel	37	27			
Résultats des enquêtes					
Plaintes rejetées	3	3			
Plaintes non fondées	4	6			
Plaintes fondées ou fondées en partie	10	12			
Décisions renvoyées	-	1			
Total partiel	17	22			
En suspens à la fin de l'exercice	7	9			

En 2006-2007, TPSCGC a lui seul adjudgé environ 20 900 contrats ayant une valeur se situant entre 25 000 \$ et 300 millions de dollars, pour une valeur totale de 10,3 milliards de dollars. Les 53 plaintes reçues au cours de l'exercice visaient 51 contrats différents, ce qui représente moins de 1 p. 100 du nombre total des contrats adjudgés par TPSCGC en 2006-2007.

Sommaire de décisions choisies

Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu 19 décisions faisant état de ses conclusions et recommandations. En ce qui concerne 12 des 19 décisions, il a été déterminé que la plainte était fondée ou fondée en partie. Neuf plaintes étaient à l'étude à la fin de l'exercice. Ces activités sont résumées dans le tableau qui figure à la fin du présent chapitre.

Parmi les affaires qui ont fait l'objet d'enquêtes dans le cadre des fonctions du Tribunal relatives à l'examen des marchés publics, certaines décisions ont été marquées du fait de l'importance juridique des affaires. Des sommaires ont été préparés à titre d'information et n'ont aucun statut juridique.

PR-2006-003 — Alliance agricole internationale

Il s'agissait d'une plainte déposée par l'Alliance agricole internationale, regroupant le Centre canadien d'étude et de coopération internationale, la Société de coopération pour le développement international et l'Union des producteurs agricoles — Développement international (collectivement l'Alliance), à l'égard d'un marché public passé par l'Agence canadienne de développement international

EXAMEN DES MARCHÉS PUBLICS

Introduction

Les fournisseurs peuvent contester les décisions concernant la passation des marchés publics du gouvernement fédéral qui n'ont pas été faites conformément aux exigences du chapitre 10 de l'*ALTA*, du chapitre cinq de l'*ACT* ou de l'*AMP*. Les parties de ces accords qui traitent des contestations des offres sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 1994, le 1^{er} juillet 1995 et le 1^{er} janvier 1996 respectivement.

Les fournisseurs potentiels, qui estiment ne pas avoir été traités équitablement au cours de l'appel d'offres, de l'évaluation des soumissions ou de l'adjudication des contrats pour un marché spécifique, peuvent déposer une plainte officielle auprès du Tribunal. Un fournisseur potentiel est invité à soulever, dans un premier temps, son opposition auprès de l'institution fédérale compétente. Si le fournisseur n'est pas satisfait de la réponse reçue ou s'il préfère s'adresser directement au Tribunal, il peut alors déposer une plainte auprès de ce dernier dans le délai prescrit. Les parties plaignantes peuvent utiliser la formule de plainte concernant un marché public en ligne qui se trouve sur le site Web du Tribunal.

Une fois la plainte déposée, le Tribunal l'examine en fonction des critères établis à cet effet. Si la plainte présente des lacunes, la partie plaignante est invitée à les corriger dans le délai prescrit. Si le Tribunal décide d'effectuer une enquête, il envoie à l'institution fédérale et à toutes les autres parties intéressées un avis de plainte officiel et une copie de la plainte. L'avis officiel est également publié sur MEBX et dans la *Gazette du Canada*. Si le contrat en cause n'a pas encore été adjugé, le Tribunal peut ordonner à l'institution fédérale d'en reporter l'adjudication en attendant qu'il ait statué sur la plainte.

Après avoir reçu une copie de la plainte, l'institution fédérale compétente dépose une réponse intitulée le rapport de l'institution fédérale. Une copie de la réponse est envoyée à la partie plaignante et à tout intervenant, qui ont la possibilité de présenter leurs observations. Le Tribunal transmet ces observations à l'institution fédérale et aux autres parties à l'enquête.

Des copies de tout autre exposé ou rapport préparé aux fins de l'enquête sont également envoyées aux parties afin d'obtenir leurs commentaires. Lorsque cette étape de l'enquête est terminée, le Tribunal étudie les renseignements recueillis et décide s'il y a lieu de tenir une audience.

Le Tribunal décide ensuite si la plainte est fondée ou non. Si la plainte est jugée fondée, le Tribunal peut faire des recommandations à l'égard de l'institution fédérale (nouvel appel d'offres, réévaluation des soumissions ou versement d'une indemnité). L'institution fédérale, ainsi que les autres parties et personnes intéressées, est avisée de la décision du Tribunal. Les recommandations que le Tribunal fait dans sa décision doivent, en vertu de la loi, être mises en œuvre dans toute la mesure du possible.

Le Tribunal peut aussi rembourser à la partie plaignante ou à l'intimé les frais raisonnables engagés, selon la nature et les circonstances de l'affaire. Le Tribunal publie, sur son site Web, une ligne directrice afin de rationaliser le processus de réexamen en recommandant le remboursement aux parties de frais standards relatifs à la plainte, selon la complexité relative de l'affaire.

Causes concernant les appels devant la Cour d'appel fédérale ou la Cour fédérale

Appel n°	Appelante	Dossier n°/état
AP-99-062	Barney Printing Limited	T—1627—01
AP-2000-014	Asia Pacific Enterprises Corporation	A—436—06
AP-2000-034	Scott Paper Limited	A—513—05
AP-2002-007	King West Communications Inc.	T—1335—03
AP-2002-008	The Russo Group Inc.	T—1332—03
AP-2002-034 à AP-2002-037	Pierre Roy et Associés Inc. pour Lithochrome (1974) Inc. (en faillite), Le Groupe Lithochrome Inc. (en faillite), Filmographie P.F. Inc. (en faillite) et Opticouleur Inc. (en faillite)	T—1134—05
AP-2003-010R	Agri-Pack	A—273—06
AP-2004-009	Cherry Six Ltd.	A—607—05
AP-2004-011	Decolin Inc.	A—608—05
AP-2004-017	3319067 Canada Inc. (Universal Lites)	A—264—06
AP-2004-018	Outils Gladu Ltée	A—594—05
AP-2005-005, AP-2005-010, AP-2005-011 et AP-2005-020	Arctic Cat Sales Inc.	A—166—06
AP-2005-006	Les Industries Jarm Ltée	A—245—06
AP-2005-017	Editions Gallery Ltd.	A—457—06
AP-2005-027	Les Huiles Thuot et Beauchemin Inc.	T—618—06
AP-2006-009	Innovak DIY Products Inc.	A—31—07

Nota : Le Tribunal a fait des efforts valables pour s'assurer que l'information indiquée ci-dessus était complète. Néanmoins, puisque le Tribunal ne participe pas toujours aux appels interjetés auprès de la Cour d'appel fédérale et de la Cour fédérale, il ne peut affirmer que la liste contient toutes les décisions du Tribunal portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et la Cour fédérale.

intérieures amovibles en toutes matières à l'exception de l'amiante. Le Tribunal a conclu que les marchandises avaient été commercialisées et vendues en tant que *semelles intérieures magnétiques*, et aucun élément de preuve n'a été produit pour établir qu'elles étaient autre chose que des semelles intérieures. De l'avis du Tribunal, le fait qu'elles avaient été fabriquées en matière magnétique ne suffisait pas à les soustraire de la position, puisque ce n'était que si elles avaient été en amiante qu'elles seraient classées ailleurs. Par conséquent, le Tribunal conclut que les semelles intérieures magnétiques pouvaient être classées dans la position susmentionnée en vertu de la Règle 1 des *Règles générales pour l'interprétation du*

Système harmonisé.

En ce qui concerne les bandages magnétiques, même s'ils étaient superficiellement semblables aux appareils de réadaptation et à d'autres appareils orthopédiques utilisés en physiothérapie, le Tribunal a conclu qu'ils étaient différents à certains importants égards, puisqu'ils contenaient des aimants, leur élasticité était moins grande et leurs méthodes de commercialisation étaient différentes. Le Tribunal a déterminé que les bandages magnétiques avaient été achetés pour l'effet thérapeutique des aimants et non pas en tant que simples bandages, ce qui avait été corroboré par l'important écart de prix entre les bandages magnétiques et les bandages orthopédiques ordinaires. Le Tribunal a conclu que les bandages magnétiques devaient être classés dans le numéro tarifaire 8505.11.00 à titre d'aimants permanents en métal. Par conséquent, l'appel a été admis en partie.

AP-2005-019 — *Bauer Nike Hockey Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada*

Le présent appel était interjeté aux termes du paragraphe 67(1) de la *Loi sur les douanes* à l'égard de décisions rendues par le président de l'Agence des services frontaliers du Canada. La question en litige dans le présent appel consistait à déterminer si les jambières de gardien de but importées par Bauer Nike Hockey Inc. (Bauer Nike) avaient été correctement classées dans le numéro tarifaire 9506.99.50 de l'annexe du *Tarif des douanes* à titre de protège-tibias ou protecteurs pour taille-cuissesses-hanches, comme l'avait déterminé l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles devaient être classées dans le numéro tarifaire 9506.99.90 à titre d'autre matériel pour le sport ou dans le numéro tarifaire 9506.99.40 à titre de jambières pour le cricket, comme l'avait soutenu Bauer Nike.

Le Tribunal a conclu que, d'après leurs caractéristiques physiques, les jambières de gardien de but et les protège-tibias ne pouvaient être, raisonnablement, considérés comme interchangeables. Il a conclu que la documentation publicitaire produite par Bauer Nike établissait clairement la distinction entre ces deux articles, que le prix des deux articles était très différent et que les règles régissant la pratique du hockey traitaient ces articles séparément. Le Tribunal a aussi considéré le témoignage d'expert de concepteurs d'équipement de hockey et la terminologie distincte en usage dans le domaine du hockey. Le Tribunal a conclu que les jambières de gardien de but étaient dénommées dans le numéro tarifaire 9506.99.90 puisque la dénomination des marchandises classées dans le numéro tarifaire 9506.99.50 était trop spécifique pour comprendre les jambières de gardien de but. Pour être dénommées dans ce numéro tarifaire, il aurait fallu que la dénomination des marchandises comprenne les termes « ou objets similaires » ou des termes de ce genre, mais en l'espèce, c'était le numéro tarifaire 9506.99.90 qui comprenait expressément les « autres » articles. Par conséquent, l'appel a été admis.

Sommaire de décisions choisies

Des nombreuses causes entendues par le Tribunal dans le cadre de ses fonctions d'appel, plusieurs décisions se distinguent, que ce soit par la nature particulière du produit en cause ou par la portée juridique de la cause. On trouvera ci-après des sommaires d'un échantillon représentatif de tels appels, deux ayant été entendus aux termes de la *Loi sur les douanes* et l'autre aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*. Ces sommaires ont été préparés uniquement à titre informatif et n'ont aucun statut juridique.

AP-2005-003 and AP-2005-004 — *Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. c. Ministre du Revenu national*

Les présents appels ont été interjetés aux termes de l'article 81, 19 de la *Loi sur la taxe d'accise* à l'égard de deux décisions rendues par le ministre du Revenu national. La question en litige dans les présents appels consistait à déterminer si Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. avait droit au remboursement de la taxe d'accise payée sur la partie du combustible diesel acheté au Canada et transporté à l'extérieur du Canada dans le réservoir à combustible d'un véhicule, mais consommé aux États-Unis, durant les périodes du 1^{er} janvier au 31 décembre 2001 et du 1^{er} janvier au 31 décembre 2002.

À la suite de la décision de la Cour d'appel fédérale rendue dans *Penner International Inc. c. Canada*, le gouvernement a annoncé, dans le budget fédéral du 18 février 2003, son intention de modifier la partie VII de la *Loi* pour préciser que le combustible diesel transporté en dehors du Canada dans le réservoir à combustible d'un véhicule ne constitue pas une exportation et ne donne pas droit à un remboursement de la taxe à payer sur ce combustible. Il a également annoncé que la modification s'appliquerait à toute demande de paiement reçue après le 17 février 2003.

Le Tribunal a fait observer que Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. avait admis avoir posé sa demande de remboursement au ministre du Revenu national après le 17 février 2003. Par conséquent, il a conclu que la demande de remboursement avait été reçue après le 17 février 2003 et que Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. n'avait donc pas droit au remboursement en vertu du paragraphe 63(2) de la *Loi d'exécution du budget de 2003*. Par conséquent, les appels ont été rejetés.

AP-2003-045 — *Norsk Fitness Products Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada*

Le présent appel a été interjeté aux termes de l'article 67 de la *Loi sur les douanes* à l'égard de décisions rendues par le commissaire de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) (maintenant le président de l'ASFC). La première question en litige dans le présent appel consistait à déterminer si les semelles intérieures magnétiques étaient correctement classées dans le numéro tarifaire 6406.99.90 de l'annexe du *Tarif des douanes* à titre d'autres parties de chaussures en autres matières, comme l'avait déterminé l'ADRC, ou si elles devaient être classées dans le numéro tarifaire 8505.19.90 à titre d'autres aimants permanents, comme l'avait soutenu Norsk Fitness Products Inc. La deuxième question en litige consistait à déterminer si les bandages magnétiques étaient correctement classés dans le numéro tarifaire 6307.90.99 à titre d'autres articles confectionnés d'autres matières textiles, comme l'avait déterminé l'ADRC, ou s'ils devaient être classés dans le numéro tarifaire 8505.19.90 à titre d'autres aimants permanents, comme l'a soutenu Norsk Fitness Products Inc.

Selon le Tribunal, les semelles intérieures magnétiques étaient correctement classées dans le numéro tarifaire 6406.99.90. La Note I B) des *Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises* de la position n° 64.06 explique que la position comprend les semelles

Le tableau suivant donne une liste des décisions relatives aux appels, rendues au cours de l'exercice.

Appel n°	Appelante	Date de la décision	Décision
<i>Lot sur les douanes</i>			
AP-2003-045	Norsk Fitness Products Inc.	6 avril 2006	Appel admis en partie
AP-2003-010R	Agri-Pack	15 mai 2006	Appel admis en partie
AP-2005-009	Gordon Schebek	18 mai 2006	Appel admis
AP-2005-019	Bauer Nike Hockey Inc.	18 mai 2006	Appel admis
AP-2004-061	Franklin Mint Inc.	13 juin 2006	Appel admis en partie
AP-2000-014	Asia Pacific Enterprises Corporation	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2001-075	Millarm Co. Ltd.	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2002-003	Bill Rampton	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2002-014	Robert Koy	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2002-102	Stanley T. Wong	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2002-114	Millarm Co. Ltd.	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2003-009	Jencon Bits of Pieces	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2003-018	Tom Pak	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2003-044	Digital Canoe Inc.	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2003-054	Kenneth Lee	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2004-047	Digital Canoe Inc.	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2005-036	Ka Wong	18 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2005-015	S.C. Johnson et Fils, Limitée	19 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2005-017	Editions Gallery Ltd.	26 juillet 2006	Appel admis en partie
AP-2004-057	Société Canadian Tire Limitée	2 août 2006	Appel admis
AP-2005-040	John Draganulak	27 septembre 2006	Appel rejeté
AP-2005-029	Fritz Marketing Inc.	2 novembre 2006	Appel rejeté
AP-2006-009	Innovak DTV Products Inc.	16 novembre 2006	Appel rejeté
AP-2005-046	Dufamel & Dewar Inc.	8 février 2007	Appel rejeté
AP-2005-053	Ferragamo U.S.A. Inc.	2 mars 2007	Appel admis
AP-2006-012	Serge Poirier	8 mars 2007	Appel rejeté
AP-2005-039	Morris National Inc.	9 mars 2007	Appel rejeté
AP-2006-013	Jonathan and Nicolette Ross	13 mars 2007	Appel rejeté
AP-2005-028	Renelle Furniture Inc.	23 mars 2007	Appel rejeté
<i>Lot sur la taxe d'accise</i>			
AP-2005-001	2544-7343 Québec Inc.	10 mai 2006	Appel rejeté
AP-2005-002	2758-4747 Québec Inc.	10 mai 2006	Appel rejeté
AP-2005-003 et AP-2005-004	Les Opérations JTC (Richelieu) Inc.	10 mai 2006	Appels rejetés
AP-2004-001	Holste Transport Limited	14 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2004-019	Diamond Conversions Inc.	21 septembre 2006	Appel rejeté
AP-2005-022 et AP-2005-023	Les Entreprises O. Dubé Enr. et 3669602 Canada Inc.	21 mars 2007	Appels rejetés

Loi	Admis	Admis en partie	Rejeté	Total
Loi sur les douanes	4	4	21	29
Loi sur la taxe d'accise	-	-	8	8

Au cours de l'exercice, le Tribunal a entendu 30 appels, dont 27 aux termes de la *Loi sur les douanes* et 3 aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*. Des décisions relatives à 37 causes ont été publiées, dont une décision qui avait été renvoyée au Tribunal.

Causes examinées

Aux termes de l'article 81.32 de la *Loi sur la taxe d'accise*, une personne peut présenter au Tribunal une demande de prorogation du délai pour signifier un avis d'opposition au ministre du Revenu national en vertu de l'article 81.15 ou 81.17 ou pour interjeter appel auprès du Tribunal en vertu de l'article 81.19. Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu une ordonnance en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* accordant une prorogation. Aucune demande en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* n'était en suspens à la fin de l'exercice.

Aux termes de l'article 60.2 de la *Loi sur les douanes*, une personne peut présenter au Tribunal une demande de prorogation du délai de révision ou de réexamen ou de réévaluation de l'ASFC. Le Tribunal peut faire droit à une telle demande soit après le rejet de la demande de réexamen en vertu de l'article 60.1 par le président, soit à l'expiration d'un délai de 90 jours suivant la présentation de la demande, si le président n'a pas avisé cette personne de sa décision. Aux termes de l'article 67.1, une personne peut présenter au Tribunal une demande de prorogation du délai pour interjeter appel après du Tribunal. Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu cinq ordonnances en vertu de la *Loi sur les douanes*, dans trois desquelles il a accordé une prorogation. Deux demandes ont été rejetées et une demande a été close. Aucune demande en vertu de la *Loi sur les douanes* n'était en suspens à la fin de l'exercice.

Prorogation de délais

Si l'appelante, l'intimé ou un intervenant n'est pas d'accord avec la décision du Tribunal, il peut porter celle-ci en appel devant la Cour d'appel fédérale ou la Cour fédérale.

Habituellement, le Tribunal rend une décision motivée sur les questions en litige dans les 120 jours suivant l'audience.

Le Tribunal, de sa propre initiative ou à la demande de l'appelante ou l'intimé, peut décider de tenir une audience sur la foi d'exposés écrits. Dans un tel cas, il publie un avis d'audience dans la *Gazette du Canada* afin de permettre aux autres personnes intéressées d'y participer.

La procédure à suivre au cours de l'audience a été établie de sorte que l'appelante et l'intimé puissent tous deux avoir l'occasion de présenter leurs arguments. Elle permet également au Tribunal d'obtenir les renseignements les plus justes pour prendre une décision. Tout comme dans une cour, l'appelante et l'intimé peuvent citer des témoins à comparaître, et ces témoins répondent, sous la foi du serment ou d'une affirmation solennelle, aux questions que leur pose la partie adverse ou les membres du Tribunal pour vérifier la validité de leur témoignage. Une fois tous les éléments de preuve présentés, les parties peuvent invoquer des arguments à l'appui de leur position respective.

CHAPITRE IV APPELS

Introduction

Le Tribunal entend les appels des décisions de l'ASFC aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *LMST* ou du ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*. Les appels aux termes de la *Loi sur les douanes* concernent l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et le marquage de marchandises importées, de conclusions ou d'une ordonnance du Tribunal concernant le dumping ou le subventionnement et la valeur normale ou le prix à l'exportation ou le subventionnement de marchandises importées. Aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*, une personne peut faire appel d'une décision du ministre du Revenu national concernant une cotisation ou une détermination de la taxe de vente fédérale ou de la taxe d'accise.

Le Tribunal essaie d'être informel et accessible. Cependant, il existe certaines procédures et certains délais imposés par la loi et par le Tribunal. Par exemple, un appel est interjeté par le dépôt d'un avis par écrit ou d'une lettre d'appel auprès du secrétaire du Tribunal dans le délai prévu par la loi aux termes de laquelle l'appel est interjeté.

Règles

Conformément aux *Règles*, la personne qui interjette appel (l'appelante) dispose habituellement de 60 jours pour déposer auprès du Tribunal un document appelé « mémoire ». En règle générale, le mémoire indique la loi aux termes de laquelle l'appel est interjeté, décrit les marchandises en cause et les points en litige entre l'appelante et le ministre du Revenu national ou l'ASFC (l'intimé) et les motifs pour lesquels l'appelante croit que la décision de l'intimé est incorrecte. Une copie du mémoire doit également être remise à l'intimé.

L'intimé doit aussi respecter des délais et suivre une procédure établie. Habituellement, dans les 60 jours qui suivent la réception du mémoire de l'appelante, l'intimé doit remettre au Tribunal et à l'appelante un mémoire dans lequel la position de l'intimé est énoncée. Le secrétaire du Tribunal communique ensuite avec les deux parties pour fixer la date d'audience. Les audiences se déroulent habituellement en public, devant des membres du Tribunal. Le Tribunal fait paraître un avis d'audience dans la *Gazette du Canada* afin de permettre aux autres personnes intéressées d'y assister. Selon la complexité des questions en litige et du précédent susceptible d'en découler, les appels seront entendus par un ou trois membres. Des personnes peuvent intervenir dans un appel en indiquant la nature de leur intérêt dans l'appel et la raison pour l'intervention et comment elles peuvent aider le Tribunal à résoudre l'appel.

Audiences

Une personne peut défendre sa propre cause devant le Tribunal ou se faire représenter par un conseiller. L'intimé est généralement représenté par un conseiller du ministère de la Justice.

Conclusions et ordonnances aux termes de la LMSI en vigueur au 31 mars 2007

Réexamen n° ou enquête n°	Date de la décision	Produit	Pays	Numéro de la décision connexe et date
NQ-2002-003	4 mars 2003	Xanthinates	Chine	
NQ-2002-004	16 juillet 2003	Raccords filets de tuyaux en acier au carbone, manchons filets et raccords d'adaptateur	Chine	
NQ-2003-001	23 décembre 2003	Tubes structuraux	Corée, Afrique du Sud et Turquie	
NQ-2003-002	9 janvier 2004	Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud	Bulgarie, République tchèque et Roumanie	
NQ-2003-003	18 juin 2004	Stores vénitiens et lamelles en bois	Chine et Mexique	
NQ-2004-001	30 juillet 2004	Fils en acier inoxydable	Corée, Suisse, États-Unis et Inde	
NQ-2004-005	7 janvier 2005	Pièces d'attache	Chine et Taipei chinois	
NQ-2004-006	16 juin 2005	Planchers laminés	Chine et France	
NQ-2006-002	19 février 2007	Raccords de tuyauterie en cuivre	États-Unis, Corée et Chine	
RR-2001-005	18 octobre 2002	Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables	Chine	RR-97-001 (20 octobre 1997) RR-92-001 (21 octobre 1992) R-7-87 (22 octobre 1987) A.D.T-2-82 (23 avril 1982) A.D.T-4-79 (25 mai 1979)
RR-2001-006	10 janvier 2003	Tôles d'acier au carbone laminées à chaud	Chine, Afrique du Sud et Fédération de Russie	RR-97-001 (27 octobre 1997) RR-97-003 (10 décembre 1997) NQ-92-002 (11 décembre 1992)
RR-2002-001	9 décembre 2002	Bicyclettes et cadres de bicyclettes	Taipei chinois et Chine	RR-97-003 (14 septembre 1995) RR-89-010 (14 septembre 1990) CTT-16-85 (18 avril 1986) A.D.T-4-84 (4 juin 1984)
RR-2004-006	12 septembre 2005	Pommes de terre entières	États-Unis	RR-99-005 (13 septembre 2000) RR-94-007 (14 septembre 1995) RR-89-010 (14 septembre 1990)
RR-2004-007	2 novembre 2005	Sucre raffiné	États-Unis, Danemark, Allemagne, Pays-Bas, Royaume-Uni et Union européenne	RR-99-006 (3 novembre 2000) NQ-95-002 (6 novembre 1995) NQ-2000-004 (8 décembre 2000)
RR-2004-008	7 décembre 2005	Chaussures et semelles extérieures etanches	Chine	
RR-2005-002	16 août 2006	Feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud	Bésil, Chine, Taipei chinois, Inde, Afrique du sud et Ukraine	NQ-2001-001 (17 août 2001)

Nota : Pour obtenir la description précise d'un produit, se reporter aux conclusions ou à l'ordonnance les plus récentes.

Règlement des différends selon l'OMC

Aucune conclusion ou ordonnance du Tribunal n'est présentement devant les instances d'appel de l'OMC.

Aide internationale

Puisqu'il fait partie des mécanismes de recours commerciaux du Canada, le Tribunal fournit souvent de l'aide à des pays qui cherchent à établir des systèmes de recours commerciaux ou à des pays qui négocient en vue de devenir membres de l'OMC. Le Tribunal participe aussi à des échanges techniques avec d'autres organismes antidumping. En 2006-2007, le Tribunal a accueilli des délégations du Maroc, des États-Unis et de l'Union européenne. De plus, le personnel du Tribunal a offert des programmes Maroc et a participé à des échanges techniques en Australie.

Cause n°	Produit	Pays d'origine	Dossier n°/état
NQ-2004-002	Réservoirs d'essence	Chine et Taipei chinois	A—527—04 Demande rejetée (24 mai 2006)
NQ-2004-005R	Pièces d'attache	Chine et Taipei chinois	A—468—06
NQ-2005-001	Mais-grain à l'état brut	États-Unis	A—267—06

Le 21 mars 2006, la Cour d'appel fédérale a renvoyé au Tribunal sa décision de rejeter les demandes d'exclusion de vis brevetées en acier inoxydable présentées par GRK Fasteners dans le cadre de l'enquête n° NQ-2004-005. Le 26 septembre 2006, le Tribunal a conclu qu'accorder ces exclusions menacerait de causer un dommage à la branche de production nationale et a donc rejeté les demandes.

Le tableau suivant énumère les décisions rendues par le Tribunal aux termes de l'article 43, 44 ou 76 de la *LMSI* qui ont fait l'objet d'un réexamen judiciaire à la Cour d'appel fédérale au cours de l'exercice.

Réexamen judiciaire ou révision par un groupe spécial des décisions rendues en vertu de la LMSI

Réexamen n°	Produit	Pays	Date de l'ordonnance	Ordonnance
RR-2005-001	All	Chine et Vietnam	1 ^{er} mai 2006	Conclusions annulées
RR-2005-002	Feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud	Brésil, Bulgarie, Chine, Taipei chinois, Inde, ex-République yougoslave de Macédoine, Serbie et Monténégro (auparavant la République fédérale de Yougoslavie), Afrique du Sud et Ukraine	16 août 2006	Conclusions prorogées pour Brésil, Chine, Taipei chinois, Inde, Afrique du Sud et Ukraine
LB-2005-005	Chaussures en cuir	Chine	12 avril 2006	Conclusions annulées pour Serbie et Monténégro (auparavant la République fédérale de Yougoslavie)
LB-2006-001	Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables	Chine	31 janvier 2007	Réexamen non justifié
RR-2006-001	Bicyclettes et cadres de bicyclettes	Taipei chinois et Chine	-	En cours

Les activités du Tribunal eu égard aux réexamens relatifs à l'expiration effectués au cours de l'exercice sont résumées au tableau suivant.

Le réexamen relatif à l'expiration n° RR-2006-001 concerne l'ordonnance rendue dans *Bicyclettes et cadres de bicyclettes* concernant les importations sous-évaluées en provenance de la Chine, le Tribunal ayant conclu, dans le cadre de l'expiration n° LB-2006-002, qu'un réexamen relatif à l'expiration était justifié.

Un réexamen relatif à l'expiration était en cours à la fin de l'exercice.

Réexamens relatifs à l'expiration en cours à la fin de l'exercice

Le 16 août 2006, le Tribunal a prorogé les conclusions qu'il avait rendues dans *Feuillards et toiles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud* (RR-2005-002) concernant des importations sous-évaluées provenant du Brésil, de la Chine, du Taipei chinois, de l'Inde, de l'Afrique du Sud et de l'Ukraine et des importations subventionnées provenant de l'Inde. Le Tribunal a annulé ses conclusions concernant des importations sous-évaluées provenant de la Bulgarie, de l'ex-République yougoslave de Macédoine, et de la Serbie et Monténégro (auparavant la République fédérale de Yougoslavie).

Le 1^{er} mai 2006, le Tribunal a annulé les conclusions qu'il avait rendues dans *Ail* (RR-2005-001) concernant des importations sous-évaluées d'ail frais ou congelé provenant de la Chine et du Vietnam. Le 19 mars 2007, le Tribunal a annulé l'ordonnance qu'il avait rendue dans *Ail* (RR-2005-001) concernant des importations sous-évaluées d'ail frais provenant de la Chine.

Pendant l'exercice, le Tribunal a mené à bonne fin deux réexamens relatifs à l'expiration et les deux avaient été entrepris au cours de l'exercice précédent.

Réexamens relatifs à l'expiration menés à bonne fin au cours de l'exercice

À la fin du réexamen relatif à l'expiration, le Tribunal rend une ordonnance avec motifs à l'appui, annulant ou prorogeant l'ordonnance ou les conclusions avec ou sans modification. Dans le cas où le Tribunal les proroge, les conclusions ou l'ordonnance sont en vigueur pour une période supplémentaire de cinq ans, à moins qu'un réexamen intermédiaire ne soit entrepris et que les conclusions ou l'ordonnance ne soient annulées. Si les conclusions ou l'ordonnance sont annulées, les droits antidumping ou compensateurs ne sont plus prélevés sur les importations.

La procédure du réexamen relatif à l'expiration est semblable à celle de l'enquête définitive de dommage.

L'objet d'un réexamen relatif à l'expiration est de déterminer si les droits antidumping ou compensateurs sont toujours nécessaires. Le réexamen relatif à l'expiration comporte deux étapes. La première étape est l'enquête de l'ASFC pour décider si l'expiration de l'ordonnance ou des conclusions causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement. Si l'ASFC décide qu'une telle poursuite ou reprise est vraisemblable à l'égard de certaines marchandises, la deuxième étape commence, à savoir l'enquête du Tribunal pour décider si l'expiration des conclusions causera vraisemblablement un dommage ou un retard. Dans le cas où l'ASFC détermine, à l'égard de certaines marchandises, qu'un tel dommage ou retard ne sera vraisemblablement pas causé, le Tribunal ne tient pas compte de ces marchandises dans sa décision subséquente sur la probabilité d'un dommage et rend une ordonnance en vue d'annuler l'ordonnance ou les conclusions à leur égard.

Dans le cadre de l'expiration n° LE-2006-003, *Toiles d'acier au carbone laminées à chaud*, le processus était en cours à la fin de l'exercice.

Dans le cadre de l'expiration n° LE-2005-005, *Chaussures en cuir*, qui a été entrepris au cours de l'exercice précédent, le Tribunal n'était pas convaincu du bien-fondé de procéder à un réexamen de ses conclusions rendues le 27 décembre 2001 dans le cadre de l'enquête n° NQ-2001-003. Les conclusions ont expiré le 26 décembre 2006.

Le cadre de l'enquête n° ADT-2-82. L'ordonnance expirera le 17 octobre 2007. L'enquête n° ADT-4-79, et les conclusions rendues par le Tribunal antidumping le 25 mai 1979, dans le cadre de modification, les conclusions rendues le 22 octobre 1987, dans le cadre du réexamen n° R-7-87, prorogeant, sans

Le Tribunal a rendu deux décisions relatives à des demandes de réexamen intermédiaire, les deux étant reçues au cours de l'exercice. En ce qui concerne le réexamen intermédiaire n° RD-2006-003, *Fils en acier inoxydable*, le Tribunal a déterminé qu'un réexamen intermédiaire n'était pas justifié. En ce qui concerne le réexamen intermédiaire n° RD-2006-005, *Pièces d'attache*, le Tribunal a déterminé qu'un réexamen intermédiaire était justifié.

Réexamens intermédiaires en cours à la fin de l'exercice

Il y avait un réexamen intermédiaire en cours à la fin de l'exercice et une demande de réexamen intermédiaire à l'étude.

Les activités du Tribunal relatives aux réexamens intermédiaires qu'il a menés au cours de l'exercice sont résumées au tableau suivant.

Demande n°	Produit	Pays	Date de l'ordonnance	Ordonnance
RD-2006-001	Fils en acier inoxydable	Corée, Suisse, États-Unis et Inde		Demande retirée
RD-2006-002	Fils en acier inoxydable	Corée, Suisse, États-Unis et Inde		Demande retirée
RD-2006-003	Fils en acier inoxydable	Corée, Suisse, États-Unis et Inde	20 décembre 2006	Aucun réexamen
RD-2006-004	Xanthates	Chine		Demande retirée
RD-2006-005	Pièces d'attache	Chine et Taïpei chinois		Réexamen justifié/En cours
RD-2006-006	Raccords filets de tuyaux, manchons filets et raccords d'adaptateur	Chine		Demande à l'étude

Réexamens relatifs à l'expiration

Le paragraphe 76.03(1) de la *LMSI* prévoit qu'une ordonnance ou des conclusions sont annulées après cinq ans, à moins qu'un réexamen relatif à l'expiration ne soit entrepris. Le secrétaire publie dans la *Gazette du Canada*, au plus tard 10 mois avant la date d'expiration de l'ordonnance ou des conclusions, un avis d'expiration. L'avis invite les personnes et les gouvernements à présenter des observations sur la question de savoir si l'ordonnance ou les conclusions doivent faire l'objet d'un réexamen et précise les points sur lesquels les renseignements fournis dans le mémoire doivent porter. Si une demande de réexamen est présentée et que le Tribunal est convaincu de son bien-fondé, le Tribunal procède à un tel réexamen. Lorsqu'il décide de procéder au réexamen, il fait publier un avis de réexamen et avise l'ASFC de sa décision. L'avis de réexamen relatif à l'expiration est publié dans la *Gazette du Canada* et une copie est envoyée à toutes les parties intéressées connues.

Au cours de l'exercice, le Tribunal a publié trois avis d'expiration : LE-2006-001(*Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables*); LE-2006-002 (*Bicyclettes et cadres de bicyclettes*); LE-2006-003 (*Tôles d'acier au carbone laminées à chaud*).

Dans le cadre de l'expiration n° LE-2006-001, *Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables*, le Tribunal n'était pas convaincu du bien-fondé de procéder à un réexamen de son ordonnance rendue le 18 octobre 2002, dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration n° RR-2001-005 (modifiée par son ordonnance rendue le 18 août 2005 dans le cadre du réexamen intermédiaire n° RD-2004-008), prorogant, sans modification, son ordonnance rendue le 20 octobre 1997, dans le cadre du réexamen n° RR-97-001, prorogant, avec modification, son ordonnance rendue le 21 octobre 1992, dans le cadre du réexamen n° RR-92-001, prorogant, sans modification, les conclusions rendues par le Tribunal

Enquête d'intérêt public aux termes de l'article 45 de la LMSI

À la suite de conclusions de dommage, le Tribunal avise toutes les parties intéressées que tout exposé présentant une demande d'enquête d'intérêt public doit être déposé dans les 45 jours. Il peut ouvrir, de sa propre initiative ou sur demande présentée par toute personne intéressée, une enquête d'intérêt public après avoir rendu des conclusions de dommage causé par des importations sous-évaluées ou subventionnées. Le Tribunal peut décider, en se fondant sur des motifs raisonnables, que l'assujettissement des marchandises en cause à une partie ou au plein montant des droits prévus pourrait être contraire à l'intérêt public. Le cas échéant, il tient une enquête d'intérêt public aux termes de l'article 45 de la LMSI. À l'issue de l'enquête, le Tribunal peut transmettre au ministre des Finances un rapport énonçant son avis que les droits devraient être réduits ainsi que le niveau de réduction qu'il recommande.

Le Tribunal a reçu une demande pour une enquête d'intérêt public pendant l'exercice à la suite de ses conclusions dans le cadre de l'enquête n° NQ-2006-002, *Raccords de nyantien en cuivre*. À la fin de l'exercice, le Tribunal n'avait pas encore décidé s'il allait ouvrir une enquête d'intérêt public par suite de la demande.

Décision sur l'identité de l'importateur

Aux termes de l'article 89 de la LMSI, l'ASFC peut demander au Tribunal de rendre une décision sur la question de savoir laquelle de deux personnes ou plus est l'importateur des marchandises faisant l'objet de droits antidumping ou compensateurs. Dans les cas où la personne qu'il considère comme l'importateur n'est pas celle que l'ASFC avait désignée, le Tribunal peut réexaminer ses conclusions initiales de dommage en vertu de l'article 91.

Au cours de l'exercice, le Tribunal n'a pas reçu de demande de décision sur l'identité de l'importateur.

Demandes de réexamens intermédiaires

Le Tribunal peut, de sa propre initiative ou à la demande du ministre des Finances, de l'ASFC, de toute autre personne ou d'un gouvernement, procéder à un réexamen (article 76.01 de la LMSI). Il entreprend un réexamen intermédiaire lorsqu'il est convaincu de son bien-fondé et détermine si les conclusions ou l'ordonnance (ou un de leurs aspects) doivent être annulées ou prorogées jusqu'à leur date normale d'expiration, avec ou sans modifications.

Le réexamen intermédiaire peut être justifié lorsqu'il existe une indication raisonnable de l'existence de changements ou faits postérieurs au prononcé de l'ordonnance ou des conclusions ou d'un changement des circonstances qui ont mené à l'ordonnance ou aux conclusions initiales. Par exemple, depuis le prononcé de l'ordonnance ou des conclusions, la branche de production nationale peut avoir mis fin à la production de marchandises similaires ou des subventions étrangères peuvent avoir été éliminées. Le bien-fondé d'un réexamen intermédiaire peut aussi s'appuyer sur des faits qui, bien que réels, ne pouvaient être connus lors du prononcé de l'ordonnance ou des conclusions par l'exercice d'une diligence raisonnable.

Réexamens intermédiaires menés à bonne fin au cours de l'exercice

Le Tribunal a reçu six demandes de réexamens intermédiaires pendant l'exercice. Trois demandes ont été retirées.

Enquête n°	Produit	Pays	Date des conclusions	Conclusions
NQ-2005-001	Mais-grain à l'état brut	Etats-Unis	18 avril 2006	Aucun dommage
NQ-2006-001	Tuyaux en polyéthylène réticulé	Etats-Unis	29 septembre 2006	Aucun dommage
NQ-2006-002	Raccords de tuyauterie en cuivre	Etats-Unis, Corée et Chine	19 février 2007	Domage
NQ-2006-003	Fils machine de cuire	Bresil et Fédération de Russie	28 mars 2007	Aucun dommage
NQ-2006-004	Culottes jetables pour incontinence pour adulte	France		En cours

Il y avait une enquête en cours à la fin de l'exercice, *Culottes jetables pour incontinence pour adulte* (NQ-2006-004). L'enquête concerne des importations sous-évaluées provenant de la France. Les activités du Tribunal relatives aux enquêtes définitives de dommage qu'il a menées au cours de l'exercice sont résumées au tableau suivant.

Enquêtes définitives de dommage en cours à la fin de l'exercice

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées et subventionnées provenant du Brésil et des importations sous-évaluées provenant de la Fédération de Russie. Le Tribunal a conclu que la branche de production nationale n'avait pas subi de dommage sensible causé par les marchandises sous-évaluées et subventionnées, même s'il avait constaté que les marchandises sous-évaluées et subventionnées avaient causé une certaine compression des prix. En ce qui concerne une menace de dommage, le Tribunal a conclu que les marchandises sous-évaluées et subventionnées n'entraient pas au Canada à des prix qui étaient susceptibles d'avoir une incidence négative sur les prix nationaux et n'étaient pas susceptibles de favoriser une demande pour des importations ultérieures des marchandises en question.

NQ-2006-003 — Fils machine de cuire

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées et subventionnées en provenance de la Chine. Le Tribunal a conclu que la branche de production nationale avait subi un dommage sensible par rapport à des baisses de production, de ventes à partir de la production nationale, de la part du marché, de la rentabilité, de l'utilisation de la capacité et de l'emploi causé par les importations sous-évaluées en provenance des Etats-Unis et de la Corée du Sud, et les importations sous-évaluées et subventionnées en provenance de la Chine.

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées et subventionnées provenant des Etats-Unis et de la Corée du Sud et des importations sous-évaluées et subventionnées provenant de la Chine.

NQ-2006-002 — Raccords de tuyauterie en cuivre

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées provenant des Etats-Unis. Le Tribunal a conclu que la branche de production nationale n'avait subi aucun dommage sensible soit attribuable aux marchandises sous-évaluées soit à tout autre facteur. Le Tribunal a aussi conclu que les marchandises sous-évaluées ne menaçaient pas de causer un dommage sensible à la branche de production nationale et qu'il n'y avait pas d'éléments de preuve convaincants qui permettaient d'affirmer que la production de tuyaux PER des Etats-Unis en général subirait à court terme une forte pression pour augmenter ses exportations vers le Canada.

NQ-2006-001 — Tuyaux en polyéthylène réticulé (PER)

Enquêtes préliminaires de dommage menées à bonne fin au cours de l'exercice

Le Tribunal a mené à bonne fin quatre enquêtes préliminaires de dommage au cours de l'exercice. Il n'y avait pas d'enquêtes préliminaires de dommage en cours à la fin de l'exercice. Les activités du Tribunal relatives aux enquêtes préliminaires de dommage qu'il a menées au cours de l'exercice sont résumées au tableau suivant.

Enquête préliminaire de dommage n°	Produit	Pays	Date de la décision	Décision
PI-2005-002	Tuyaux en polyéthylène réticulé	États-Unis	2 mai 2006	Dommage
PI-2006-001	Raccords de tuyauterie en cuivre	États-Unis, Corée et Chine	8 août 2006	Dommage
PI-2006-002	Fils machine de cuivre	Bresil et Fédération de Russie	30 octobre 2006	Dommage
PI-2006-003	Cultures jetables pour incontinence pour adulte	France	22 janvier 2007	Dommage

Avis donné aux termes de l'article 37 de la LMSI

Lorsque l'ASFC décide de ne pas faire ouvrir d'enquête parce que les éléments de preuve n'indiquent pas, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement des marchandises a causé un dommage ou un retard ou menace de causer un dommage, l'ASFC ou la partie plaignante peut, aux termes de l'article 33 de la LMSI, demander au Tribunal de se prononcer sur la question de savoir si les éléments de preuve dont dispose l'ASFC indiquent, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale.

L'article 37 de la LMSI exige que le Tribunal donne son avis sur la question dans les 30 jours. Le Tribunal rend sa décision, sans tenir d'audience publique, en se fondant sur les renseignements dont disposait l'ASFC lorsque la décision concernant l'ouverture a été rendue.

Le Tribunal n'a pas reçu de demande d'avis aux termes de l'article 33 de la LMSI au cours de l'exercice.

Enquêtes définitives de dommage

Lorsque l'ASFC rend une décision provisoire de dumping ou de subventionnement, le Tribunal fait ouvrir une enquête définitive de dommage aux termes de l'article 42 de la LMSI. L'ASFC peut imposer des droits provisoires sur les importations à compter de la date de la décision provisoire. L'ASFC poursuit son enquête jusqu'à ce qu'une décision définitive soit rendue à l'égard du dumping ou du subventionnement.

Comme pour une enquête préliminaire de dommage, le Tribunal essaie de s'assurer que toutes les parties intéressées sont informées de l'ouverture de l'enquête. Il fait donc publier un avis d'ouverture d'enquête dans la *Gazette du Canada* et en envoie une copie aux personnes qui, à sa connaissance, sont des parties intéressées.

Lorsqu'il mène une enquête définitive de dommage, le Tribunal demande des renseignements aux parties intéressées, reçoit des observations et tient des audiences publiques. Le personnel du Tribunal effectue des recherches poussées pour chacune des enquêtes. Le Tribunal envoie des questionnaires aux producteurs nationaux, aux importateurs, aux acheteurs et aux producteurs étrangers. Les données provenant des réponses aux questionnaires servent de fondement aux rapports du personnel, ces derniers mettent l'accent sur les facteurs dont le Tribunal doit tenir compte pour rendre des décisions concernant le dommage ou le retard, ou la menace de dommage à une branche de production nationale. Ce rapport devient une partie du dossier et est mis à la disposition des conseillers et des parties.

CHAPITRE III

ENQUÊTES DE DOMMAGE ET RÉEXAMENS EN MATIÈRE DE DUMPING ET DE SUBVENTIONNEMENT

Processus

Aux termes de la *L/MSI*, l'ASFC peut imposer des droits antidumping et compensateurs lorsqu'un dommage est causé aux producteurs nationaux par des marchandises importées au Canada, soit :

- à des prix inférieurs aux prix de vente sur le marché intérieur ou à des prix inférieurs au coût de production (dumping), ou
- qui ont été produites grâce à certains types de subventions gouvernementales ou à d'autres formes d'aide (subventionnement).

Les décisions concernant l'existence de dumping et de subventionnement relèvent de l'ASFC. Le Tribunal détermine si ce dumping ou ce subventionnement a causé un « dommage » ou un « retard », ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale.

Enquêtes préliminaires de dommage

Le processus débute lorsqu'un producteur canadien ou une association de producteurs canadiens demande redressement du prétendu dumping ou subventionnement dommageable en déposant une plainte auprès de l'ASFC. Si l'ASFC ouvre alors une enquête de dumping ou de subventionnement, le Tribunal procède à une enquête préliminaire de dommage aux termes du paragraphe 34(2) de la *L/MSI*. Le Tribunal essaie de s'assurer que toutes les parties intéressées en sont informées. Il fait donc publier un avis d'ouverture d'enquête préliminaire de dommage dans la *Gazette du Canada* et en envoie une copie aux personnes qui, à sa connaissance, sont des parties intéressées.

Dans le cadre de l'enquête, le Tribunal détermine si les éléments de preuve indiquent, « de façon raisonnable », que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage. Il se fonde principalement sur les renseignements reçus de l'ASFC et les exposés reçus des parties. Le Tribunal tente d'obtenir l'opinion des parties sur la question de savoir quelles sont les marchandises similaires et quels sont les producteurs nationaux compris dans la branche de production nationale. Il ne distribue normalement pas de questionnaires et ne tient normalement pas d'audience et termine son enquête dans les 60 jours.

Si le Tribunal conclut que les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage, il rend sa décision en ce sens et l'ASFC continue l'enquête de dumping ou de subventionnement. Si les éléments de preuve n'indiquent pas, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage, le Tribunal fait alors clore l'enquête et l'ASFC met fin à l'enquête de dumping ou de subventionnement. Le Tribunal publie ses motifs dans les 15 jours suivant sa décision.

Consultations

Par l'intermédiaire du Comité de la magistrature et du barreau, le Tribunal fournit une tribune pour discuter des questions d'importance. Le comité inclut des représentants de l'ABC et des experts-conseils en commerce qui comparaisissent devant le Tribunal. Le Tribunal tient également des réunions avec des avocats, des représentants des divers secteurs industriels et autres qui comparaisissent ou qui peuvent comparaître devant le Tribunal, et ce, afin d'échanger des opinions sur les nouvelles procédures considérées par le Tribunal avant qu'elles ne soient publiées sous forme de lignes directrices ou de notes de procédures. Le Tribunal tient aussi des séances d'information sur sa procédure à l'intention des ministères du gouvernement fédéral et des associations professionnelles.

Réexamens judiciaires et appels devant la Cour d'appel fédérale

Toute personne touchée par des conclusions ou des ordonnances du Tribunal aux termes de l'article 43, 44 ou 76 de la *LMST* peut demander un réexamen judiciaire devant la Cour d'appel fédérale, par exemple, pour des motifs de préjudice de justice naturelle et erreurs de fait ou de droit. De façon similaire, toute personne touchée par des ordonnances ou des décisions du Tribunal concernant les marchés publics rendues aux termes de la *Loi sur le TCEE* peut demander un réexamen judiciaire devant la Cour d'appel fédérale. Enfin, les décisions et les ordonnances du Tribunal concernant les appels, aux termes de la *Loi sur les douanes*, de la *LMST* ou de la *Loi sur la taxe d'accise*, peuvent être portées en appel devant la Cour d'appel fédérale ou la Cour fédérale.

Réexamen judiciaire devant un groupe binational formé en vertu de l'ALENA

Les conclusions ou les ordonnances du Tribunal rendues aux termes de l'article 43, 44 ou 76 de la *LMST* touchant les marchandises en provenance des États-Unis et du Mexique peuvent être réexaminées par un groupe binational formé en vertu de l'*ALENA*.

Règlement des différends selon l'OMC

Les gouvernements membres de l'OMC peuvent contester devant les instances d'appel de l'OMC les conclusions de dommage ou les ordonnances rendues par le Tribunal dans des causes de droits antidumping et compensateurs. Ce processus est amorcé par des consultations intergouvernementales.

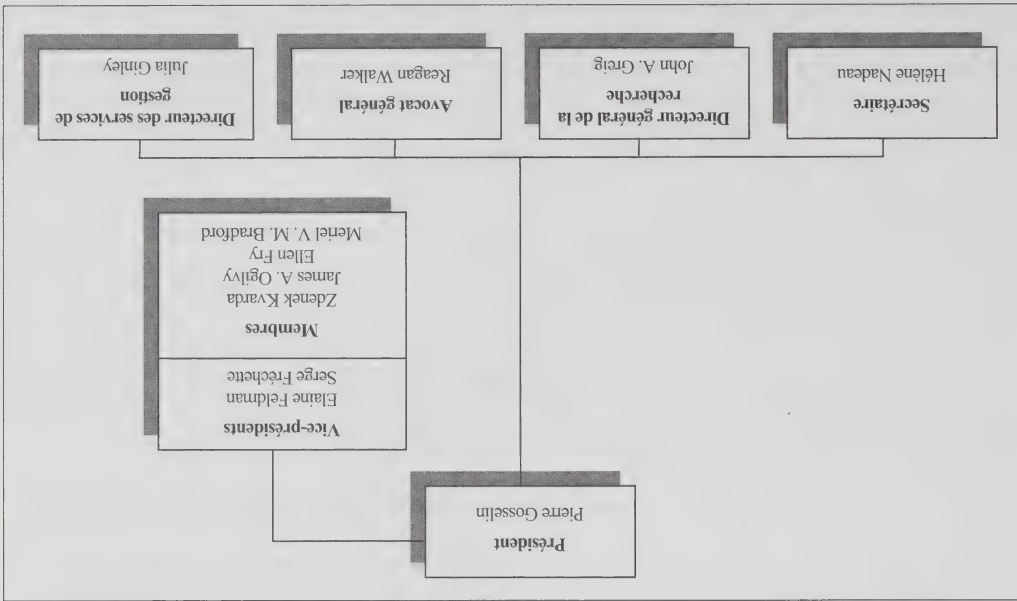
appliquée des règles et une procédure semblables à celles d'une cour de justice; cependant, afin de faciliter l'accès, celles-ci sont appliquées d'une façon plus souple. La *Loi sur le TCFE* prévoit que les causes sont entendues en général par trois membres, de la manière « la plus efficace, la plus équitable et la plus expéditive » dans les circonstances. Le Tribunal peut citer des témoins à comparaître et exiger des parties qu'elles produisent des renseignements. La *Loi sur le TCFE* renferme des dispositions qui protègent les renseignements confidentiels. Seuls les conseillers indépendants qui ont déposé un acte de déclaration et d'engagement de confidentialité peuvent avoir accès aux renseignements confidentiels. La protection de renseignements commercialement sensibles contre la divulgation non autorisée est, et continue d'être, d'une importance considérable pour le Tribunal.

Membres

Le Tribunal peut compter neuf membres à plein temps, dont un président et deux vice-présidents. Tous sont nommés par le gouverneur en conseil pour un mandat d'au plus cinq ans, qui peut être renouvelé une fois. Le président est le premier dirigeant et est responsable de l'affectation des membres et de la gestion des travaux du Tribunal. Les membres viennent de diverses régions et leurs antécédents scolaires et professionnels sont des plus variés.

Organisation

Il y a présentement 7 membres du Tribunal qui peuvent compter sur l'appui d'un effectif de 87 employés permanents. Ses principaux agents sont le secrétaire, responsable des relations avec le public et les parties, de la gestion de l'information, ainsi que des fonctions de greffier du Tribunal; le directeur général de la recherche, chargé de l'analyse économique et financière des entreprises et des industries ainsi que de la recherche des faits exigée dans le cadre des enquêtes du Tribunal; l'avocat général, responsable de la prestation de services juridiques; et le directeur des services de gestion, responsable de la gestion intégrée.



Mode de fonctionnement

Le Tribunal tient des audiences publiques dans le cadre de presque toutes les responsabilités d'enquête qu'il assume. Celles-ci ont habituellement lieu dans les locaux du Tribunal à Ottawa (Ontario), mais elles peuvent se tenir ailleurs au Canada, en personne ou par voie de vidéoconférence. Le Tribunal

Article	Attributions
18	Enquêtes sur des questions touchant les intérêts économiques ou commerciaux du Canada sur saisine du gouvernement en conseil
19	Enquêtes sur les questions relatives aux tarifs douaniers sur saisine du ministre des Finances
19,01	Enquêtes sur les mesures de sauvegarde concernant les marchandises importées des États-Unis et du Mexique
19,02	Examens à mi-période des mesures de sauvegarde et rapport
20	Enquêtes sur les mesures de sauvegarde concernant l'importation au Canada de marchandises et enquêtes sur la prestation de services au Canada par des personnes n'y résidant pas habituellement
23	Plaintes des producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde
23(1,01) et 1(02)	Plaintes des producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde concernant les marchandises importées des États-Unis et du Mexique
30,08 et 30,09	Mesures de sauvegarde
30,11	Plaintes des fournisseurs potentiels visant des contrats spécifiques
30,21 à 30,26	Enquêtes de sauvegarde relatives à la désorganisation du marché, au détournement des échanges et à la prorogation en cas de désorganisation du marché concernant des marchandises en provenance de la Chine à la demande du gouvernement ou d'un producteur national
33 et 37	Avis concernant une saisine du Tribunal
34(2) et 35(3)	Enquête préliminaire de dommage
37,1	Décision provisoire de dommage
42	Enquêtes concernant le dommage causé par le dumping et le subventionnement de marchandises
43	Conclusions du Tribunal concernant le dommage
44	Reprise de l'enquête (sur renvoi de la Cour d'appel fédérale ou d'un groupe spécial binationnel)
45	Intérêt public
46	Avis donné à l'ASFC
61	Applis de réexamens de l'ASFC effectués en application de l'article 59 concernant la question de savoir si les marchandises importées sont de même description que les marchandises auxquelles s'appliquent les conclusions du Tribunal, les valeurs normales et les prix à l'exportation ou les subventions à l'exportation
76	Intéressées
76,01	Réexamens intermédiaires d'ordonnances du Tribunal
76,02	Réexamens sur renvoi d'ordonnances rendues par le Tribunal et nouvelles auditions
76,03	Réexamens relatifs à l'expiration
76,1	Réexamens des conclusions de dommage entrepris à la demande du ministre des Finances
89	Décisions sur l'identité de l'importateur
60,2	Demande pour une prolongation du délai pour présenter une demande de réexamen
67	Appels de décisions de l'ASFC visant la valeur en douane et l'origine et le classement de marchandises importées
67,1	Demandes de prorogation du délai pour déposer des avis d'appel
68	Appels interjetés auprès de la Cour d'appel fédérale
70	Consultations demandées par l'ASFC relativement au classement tarifaire ou à la valeur en douane de marchandises
Loi sur la taxe d'accise	
81,19, 81,21, 81,22, 81,23, 81,25	Appels à l'égard de cotisations et de déterminations du ministre du Revenu national
81,32 et 81,33	Demandes de prolongation du délai pour opposition ou appel
Loi sur l'administration de l'énergie	
13	Déclarations des redevances d'exportation sur le pétrole

CHAPITRE II

MANDAT, ORGANISATION ET ACTIVITÉS

Introduction

Le Tribunal est un tribunal administratif qui fait partie des mécanismes de recours commerciaux du Canada. Il est un organisme quasi judiciaire et indépendant qui assume ses responsabilités législatives de façon impartiale et autonome et relève du Parlement par l'entremise du ministre des Finances.

Les principaux documents législatifs régissant les travaux du Tribunal sont la *Loi sur le TCCE*, la *LMSI*, la *Loi sur les douanes*, la *Loi sur la taxe d'accise*, le *Règlement sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur* sur les *marchés publics* et les *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur (Règles)*.

Mandat

Le mandat principal du Tribunal est le suivant :

- enquêter afin de déterminer si l'importation de produits qui font l'objet de dumping ou de subventionnement a causé, ou menace de causer, un dommage à une branche de production nationale;
- entendre les appels des décisions de l'ASFC aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *LMSI* ou du ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*;
- enquêter sur des plaintes déposées par des fournisseurs potentiels concernant les marchés publics fédéraux visés par l'*ALÉNA*, l'*ACI* et l'*AMP*;
- enquêter sur des demandes présentées par des producteurs canadiens qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur des intrants textiles importés aux fins de production et de faire des recommandations au ministre des Finances quant aux bénéfices relatifs qui en découleraient pour le Canada;
- enquêter sur des plaintes déposées par des producteurs nationaux qui soutiennent que l'augmentation des importations de toutes provenances leur cause, ou menace de leur causer, un dommage grave;
- mener des enquêtes sur les mesures de sauvegarde relativement aux importations accrues en provenance de la Chine;
- enquêter et donner son avis sur des questions économiques, commerciales et tarifaires dont le gouvernement en conseil ou le ministre des Finances saisit le Tribunal.

confidentielle. L'accès au **Service de dépôt électronique sécurisé** se fait à partir du site Web du Tribunal (www.icee-citi.gc.ca). Le service utilise le système epass du gouvernement du Canada, lequel permet la transmission sécurisée de renseignements commerciaux de nature confidentielle.

Respect des délais législatifs (publication en temps opportun)

Toutes les enquêtes du Tribunal ont été menées à bonne fin en temps opportun, et les décisions ont été rendues dans les délais prévus par la loi. En ce qui concerne les appels interjetés à l'égard de décisions en matière de douanes et d'accise pour lesquels aucun délai législatif n'est prévu, le Tribunal rend habituellement, dans les 120 jours suivant l'audience, une décision sur la question en litige, y compris les motifs de sa décision.

Charge de travail

Activités liées à la LMSI					
Causes provenant du dernier exercice	Causes reçues pendant l'exercice	Total	Décisions rendues/rapports publics	Causes retirées/non rejetées	Causes en suspens (au 31 mars 2007)
Enquêtes préliminaires de dommage	3	4	4	-	-
Enquêtes	1	4	5	4	1
Enquêtes d'intérêt public	-	1	-	-	1
Demandes de réexamens intermédiaires	-	6	1	3	2
Expirations	-	2	2	-	-
Réexamens relatifs à l'expiration	2	1	3	2	1
Mesures de sauvegarde	-	-	-	-	-
Portée globale	-	-	-	-	-
Importations en provenance de la Chine	1	1	1	-	-
Appels					
Prorogations du délai	3	6	5	1	-
Loi sur les douanes	-	1	-	-	-
Loi sur la taxe d'accise	-	1	1	-	-
Appels	50	57	107	29*	63
Loi sur les douanes	67	5	72	8	53
Loi sur la taxe d'accise	-	1	1	-	-
LMSI	-	1	1	-	-
Saisines sur des questions économiques, commerciales et tarifaires, et saisie permanente sur les textiles	1	-	1	1	-
Saisines sur des questions économiques, commerciales et tarifaires	-	-	-	-	-
Saisine permanente sur les textiles	-	2	2	1	1
Demandes d'allègement tarifaire	-	-	-	-	-
Expirations	-	-	-	-	-
Réexamens	-	-	-	-	-
Demandes de nouvel examen	-	-	-	-	-
Activités liées à l'examen des marchés publics	7	54*	61	19*	33
Plaintes	-	-	-	-	9

*Est incluse une cause qui a été renvoyée par la Cour d'appel fédérale.

En juillet 2006, le Tribunal a annoncé un nouveau **Service de dépôt électronique sécurisé**. Le service permet aux parties de déposer par voie électronique des documents publics et confidentiels auprès du Tribunal. Tous les documents transmis au moyen du service sont chiffrés afin d'assurer leur nature

Dépôt électronique

Les avis et décisions du Tribunal sont aussi publiés dans la *Gazette du Canada*. Ceux qui concernent les plaintes relatives aux marchés publics sont également publiés sur MERX (le service électronique d'appel d'offres du Canada).

Le site Web du Tribunal constitue un service d'archives complet des avis, des décisions et des publications du Tribunal, de même que d'autres renseignements relatifs aux activités actuelles du Tribunal. Le Tribunal offre un service d'annonce pour aviser les abonnés de tout nouvel affichage sur le site Web du Tribunal. Les personnes inscrites peuvent choisir les domaines qui les intéressent. Ce service est gratuit.

Accès aux avis, décisions et publications du Tribunal

En 1994, le ministre des Finances a confié au Tribunal le mandat, sous forme de saisine permanente, d'enquêter sur les demandes présentées par les producteurs nationaux qui souhaitaient obtenir des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés dans le cadre de leurs activités de fabrication et de formuler des recommandations au ministre des Finances. Au cours de l'exercice, le Tribunal a remis un rapport au ministre des Finances concernant une demande d'allègement tarifaire. À la fin de l'exercice, une demande était en cours.

Saisine sur les textiles

Le Tribunal a mené à bonne fin une saisine tarifaire pendant l'exercice. Le 27 octobre 2005, le ministre des Finances a ordonné au Tribunal de mener une enquête et de faire rapport sur la disponibilité de tissus pour vêtements à partir de production canadienne et classés en vertu de certains numéros tarifaires figurant au *Tarif des douanes*. Le 23 novembre 2005, le ministre des Finances a de plus ordonné au Tribunal, le cas échéant, pour le recensement de nouveaux numéros tarifaires de huit chiffres, de s'assurer que la portée des descriptions des produits reflète les réalités du marché. En avril 2006, le Tribunal a recommandé au ministre des Finances que les droits soient supprimés eu égard à 4 des 12 numéros tarifaires. Aucune saisine n'était en cours à la fin de l'exercice.

Saisines sur les questions économiques, commerciales et tarifaires

Le Tribunal a clos une enquête relative à des plaintes concernant des produits textiles, puisqu'il avait conclu que les parties plaignantes n'avaient pas la qualité requise pour agir aux termes de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi sur le TCCE)* et qu'il n'avait donc pas compétence pour connaître les plaintes.

Enquêtes de sauvegarde

51 contrats différents, ce qui représente moins de 1 p. 100 du nombre total des contrats adjugés par TPSCGC en 2006-2007. Ces plaintes ne représentaient qu'un faible pourcentage des marchés publics passés par le gouvernement fédéral, ce qui va à l'encontre de l'effet marqué sur l'intégrité des marchés publics qui découle des mesures disciplinaires et des leçons apprises à la suite de décisions selon lesquelles des plaintes sont jugées fondées.

CHAPITRE I

FAITS SAILLANTS

Enquêtes et réexamens en matière de dumping et de subventionnement

Au cours de l'exercice, le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a rendu quatre décisions provisoires de dompage aux termes du paragraphe 37.1(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI)*. Le Tribunal a également rendu des conclusions de dompage à la suite de quatre enquêtes aux termes de l'article 42 et une ordonnance à la suite d'un réexamen intermédiaire aux termes de l'article 76.01. Le Tribunal a rendu deux ordonnances à la suite de réexamens relatifs à l'expiration aux termes de l'article 76.03. À la fin de l'exercice, un réexamen relatif à l'expiration et un réexamen intermédiaire étaient en cours. Une enquête d'intérêt public et une demande de réexamen intermédiaire étaient aussi à l'étude.

Appels

Le Tribunal a rendu des décisions concernant 36 appels interjetés à l'égard de décisions rendues par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) et le ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *Loi sur la taxe d'accise*. De plus, le Tribunal a publié une décision qui lui avait été renvoyée.

Examen des marchés publics

En 1994, par suite de la mise en œuvre de l'*Accord de libre-échange nord-américain (ALENA)*, le gouvernement a donné au Tribunal le mandat d'agir à titre de son organisme d'examen pour les contestations des offres. Le mandat a été étendu en ajoutant un mécanisme de contestations des offres dans l'*Accord sur les marchés publics (AMP)* de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et l'*Accord sur le commerce intérieur (ACI)* du Canada.

À titre de partie à l'*Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis*, et à l'accord qui l'a remplacé, l'*ALENA*, le Canada s'engage à adopter et à maintenir des procédures de contestation des offres relativement aux marchés publics, afin de faire en sorte que les procédures de passation de ces marchés soient justes, ouvertes et impartiales. Le processus formel de réexamen des marchés publics du Tribunal permet au Canada de satisfaire à ces obligations, et à d'autres obligations semblables, en vertu de l'*AMP* et de l'*ACI*. En ce qui concerne les marchés publics assujettis à ces accords, le Tribunal, selon les objectifs de la nouvelle *Loi fédérale sur la responsabilité*, offre aux fournisseurs un moyen de recours efficace lorsque qu'ils sont d'avis qu'une mesure prise à l'égard d'un marché public n'a pas été juste, ouverte et transparente.

Le Tribunal a reçu 53 plaintes relatives aux marchés publics au cours de l'exercice. Le Tribunal a rendu 19 décisions afférentes à ses conclusions et à ses recommandations. Sept d'entre elles concernaient des causes qui étaient en cours à la fin de l'exercice 2005-2006. Une décision a été renvoyée au Tribunal.

En 2006-2007, le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) a lui seul adjudgé environ 20 903 contrats ayant une valeur se situant entre 25 000 \$ et 300 millions de dollars, pour une valeur totale de 10,3 milliards de dollars. Les 53 plaintes reçues au cours de l'exercice visaient

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre I — Faits saillants.....	1
Chapitre II — Mandat, organisation et activités.....	5
Chapitre III — Enquêtes de dommage et réexamens en matière de dumping et de subventionnement.....	9
Chapitre IV — Appels.....	19
Chapitre V — Examen des marchés publics.....	25
Chapitre VI — Mesures de sauvegarde.....	33
Chapitre VII — Saisines sur des questions économiques, commerciales et tarifaires.....	35
Chapitre VIII — Saisine permanente sur les textiles.....	37

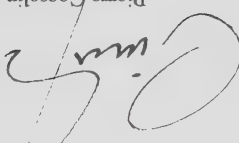


Le 11 juin 2007

L'honorable Jim Flaherty, c.p., député
Ministre des Finances
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6
Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre, pour dépôt à la Chambre des communes, conformément à l'article 41 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le rapport annuel du Tribunal pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma considération distinguée.

Le président,

Pierre Gosselin

333 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0G7
Tel.: (613) 990-2452
Fax.: (613) 990-2439
www.citit-icce.gc.ca

333, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0G7
Tél. : (613) 990-2452
Télé. : (613) 990-2439
www.icce-citit.gc.ca

© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2007

Cat. n° F40-2007

ISBN 978-0-662-69713-8

ISSN 0846-6629

Accessible au site Web du Tribunal au www.tc.gc.ca
English copies also available

POUR L'EXERCICE SE TERMINANT
LE 31 MARS 2007

RAPPORT ANNUEL

Rapport annuel 2006-2007

TRIBUNAL CANADIEN
DU COMMERCE
EXTÉRIEUR



Tribunal canadien du
commerce extérieur

Canadian International
Trade Tribunal



Canadian International
Trade Tribunal

Tribunal canadien du
commerce extérieur

Government
Publications

CA1
FN100
A56

CANADIAN
INTERNATIONAL
TRADE TRIBUNAL

Annual Report 2007-2008

Canada



ANNUAL REPORT

**FOR THE FISCAL YEAR ENDING
MARCH 31, 2008**

© Minister of Public Works and Government Services Canada 2008

Cat. No. F40-2008

ISBN 978-0-662-05491-7

ISSN 0846-6629

Accessible on the Tribunal's Web site at www.citt-tcce.gc.ca

Exemplaires en français aussi disponibles



Canadian International
Trade Tribunal

Tribunal canadien du
commerce extérieur

June 6, 2008

The Honourable Jim Flaherty, P.C., M.P.
Minister of Finance
House of Commons
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Dear Minister:

I have the honour of transmitting to you, for tabling in the House of Commons, pursuant to section 41 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, the Tribunal's Annual Report for the fiscal year ending March 31, 2008.

Yours sincerely,

André F. Scott
Chairperson

Foreword

Departure of Mr. Pierre Gosselin

In December 2007, the second term of Mr. Gosselin's appointment as Chairperson of the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) came to an end. The Tribunal would like to take this opportunity to recognize Mr. Gosselin's important contribution to the work of the Tribunal over the past 10 years. He brought extensive experience in the area of international trade to the Tribunal upon his arrival and also provided strong managerial leadership to Tribunal members and staff throughout his two terms of appointment. For example, under his guidance, the Tribunal undertook major initiatives in the area of electronic case management, which placed the Tribunal at the forefront in this area. He also took measures to strengthen the Tribunal's management services capacity so as to be able to respond to the greater accountability required by the Government's central agencies during his term in office.

Mr. Gosselin personally presided over many important cases, most notably the 2002 *Safeguard Inquiry Into the Importation of Certain Steel Goods*. His innovative approach to the logistical challenges of the inquiry and the leadership that he showed while serving as presiding member of the panel assigned to the case ensured that the Tribunal delivered its report within the time lines established by the Government, despite the daunting length and complexity of the inquiry.

TABLE OF CONTENTS

Chapter I	— Highlights	1
Chapter II	— Mandate, Organization and Activities	5
Chapter III	— Dumping and Subsidizing Injury Inquiries and Reviews	9
Chapter IV	— Procurement Review	19
Chapter V	— Appeals	27
Chapter VI	— Standing Textile Reference	33

CHAPTER I

HIGHLIGHTS

Members

On February 29, 2008, Mr. André F. Scott was appointed Chairperson of the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal). He replaced Mr. Pierre Gosselin whose second term expired on December 15, 2007. On September 25, 2007, Ms. Diane Vincent was appointed Vice-chairperson of the Tribunal. On March 10, 2008, Mr. Pasquale Michael Saroli was appointed Member of the Tribunal.

During the fiscal year, Ms. Elaine Feldman resigned as Member of the Tribunal. In addition, the terms of Ms. Meriel V. M. Bradford and Mr. Zdenek Kvarda expired. The Tribunal would like to acknowledge the excellent work of these members.

Dumping and Subsidizing Inquiries and Reviews

In the fiscal year, the Tribunal issued two preliminary determinations of injury under subsection 37.1(1) of the *Special Import Measures Act (SIMA)*. The Tribunal also issued two findings, following injury inquiries, under section 43 and two orders following interim reviews pursuant to section 76.01. The Tribunal issued three orders following expiry reviews under section 76.03. At the end of the fiscal year, there was one expiry review in progress.

Procurement Review

In 1994, pursuant to the *North American Free Trade Agreement (NAFTA)*, the Government mandated the Tribunal as its reviewing body for bid challenges relating to procurement contracts. The mandate was expanded to include the bid challenge mechanism under both the World Trade Organization (WTO) *Agreement on Government Procurement (AGP)* and Canada's *Agreement on Internal Trade (AIT)*.

For procurements covered by these agreements, the Tribunal, in line with the objectives of the new *Federal Accountability Act*, provides suppliers with an effective means of redress whenever they feel that procurement actions are not conducted in a fair, open and transparent manner.

The Tribunal received 95 procurement complaints during the fiscal year. The Tribunal issued 23 determinations of its findings and recommendations. Eight of these determinations related to cases that were in progress at the end of fiscal year 2006-2007. One determination was remanded to the Tribunal.

In 2007-2008, the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) alone issued, approximately 17,200 contracts valued at between \$25,000 and \$400 million, for a total value of \$8.8 billion. The 95 complaints received in the fiscal year pertained to 91 different contracts, representing about 0.6 percent of the total number of contracts issued by PWGSC in 2007-2008. Although complaints represent only a small percentage of the procurements performed by the federal government, that small number belies a significant impact on the integrity of government procurement through disciplinary and instructional effects of complaints found valid.

Appeals

The Tribunal issued decisions on 22 appeals from decisions of the President of the Canada Border Services Agency (CBSA) and the Minister of National Revenue made under the *Customs Act* and the *Excise Tax Act*. In addition, the Tribunal issued a decision on remand further to a judgment by the Federal Court of Appeal.

Standing Textile Reference

In 1994, the Minister of Finance established a standing reference that mandated the Tribunal to investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for use in their manufacturing operations and to make recommendations to the Minister of Finance. During the fiscal year, the Tribunal issued four reports to the Minister of Finance concerning four requests for tariff relief. One request was withdrawn. At the end of the fiscal year, one case was in progress, and two requests had not yet been initiated.

Access to Tribunal Notices, Decisions and Publications

The Tribunal's Web site provides an exhaustive repository of all Tribunal notices, decisions and publications, as well as other information relating to the Tribunal's current activities. The Tribunal offers a subscriber alert service that notifies subscribers of each new posting on its Web site. Subscribers can choose their areas of interest. This service is available without charge.

Tribunal notices and decisions are published in the *Canada Gazette*. Those relating to procurement complaints are also published on MERX (Canada's electronic tendering service).

Electronic Filing

The Tribunal offers a Secure E-filing Service. The service allows parties to file electronically both public and confidential documents with the Tribunal. All transmitted documents using the service are encrypted to ensure their confidentiality. The Secure E-filing Service can be accessed on the Tribunal's Web site (www.citt-tcce.gc.ca). It utilizes the Government of Canada's epass system, which allows the secure transmission of business confidential information.

Meeting Statutory Deadlines

All the Tribunal's inquiries were completed on time, and decisions were issued within the statutory deadlines. For appeals of customs and excise decisions, which are not subject to statutory deadlines, the Tribunal usually issues, within 120 days of the hearing, a decision on the matter in dispute, including the reasons for its decision.

Improved Reporting

Beginning with this annual report, the Tribunal is reporting selected statistics relating to decisions that it rendered in the fiscal year, such as those relating to directions and administrative rulings. Those statistics, set out in the following table, complement the caseload statistics table.

Caseload

	Cases Brought Forward From Previous Fiscal Year	Cases Received in Fiscal Year	Total	Decisions/ Reports Issued	Decisions Not to Initiate	Cases Withdrawn/ Closed	Cases Outstanding (March 31, 2008)
SIMA activities							
Preliminary injury inquiries	-	2	2	2	-	-	-
Inquiries	1	1	2	2	-	-	-
Public interest inquiries	1	-	1	-	1	-	-
Interim reviews	2	-	2	2	-	-	-
Expiries	1 ¹	4	5	3	-	-	2
Expiry reviews	1	3	4	3	-	-	1
TOTAL	6	10	16	12	1	-	3
Procurement review activities							
Complaints	8 ²	96 ³	104	23 ³	58	5	18
Appeals							
Extensions of time							
<i>Customs Act</i>	-	4	4	4	-	-	-
<i>Excise Tax Act</i>	-	1	1	1	-	-	-
TOTAL	-	5	5	5	-	-	-
Appeals							
<i>Customs Act</i>	59 ²	27 ³	86	21 ³	-	39	26
<i>Excise Tax Act</i>	53	1	54	2	-	8	44
<i>SIMA</i>	-	1	1	-	-	1	-
TOTAL	112	29	141	23³	-	48⁴	70
Standing textile reference							
Requests for tariff relief	1	7	8	4	-	1	3
^{1.} Number changed due to new method of reporting expiries. ^{2.} Number changed due to reporting error in 2006-2007 annual report. ^{3.} Includes one case that was remanded by the Federal Court of Appeal. ^{4.} Includes a procedural dismissal order.							

Statistics Relating to Decisions Rendered in the Fiscal Year

	<i>SIMA</i> Activities	Procurement Review Activities	Appeals	Standing Textile Reference	TOTAL
Orders					
Disclosure order	18	-	-	-	18
Cost award order	-	13	-	-	13
Compensation order	-	2	-	-	2
Production order	-	2	-	-	2
Postponement of award order	-	6	-	-	6
Rescission of postponement of award order	-	4	-	-	4
Directions/administrative rulings					
Requests for information	95	-	-	-	95
Like goods	2	-	-	-	2
Motions	-	6	-	-	6
Subpoenas	1	3	-	-	4
Other statistics					
Public hearing days	17	1	11	-	29
File hearings ¹	8	81	6	4	99
Witnesses	53	7	19	-	79
Participants	80	116	48	12	92
Questionnaire respondents ²	166	-	-	18	184
Exhibits ³	1,740	1,524	672	156	4,092
Pages of official records ³	66,289	N/A	N/A	932	67,221

1. A file hearing occurs where the Tribunal renders a decision on the basis of written submissions, without holding a public hearing.
2. Includes those that replied that they do not import or produce the goods subject to the inquiry or expiry review, and unsolicited replies.
3. Estimate.
N/A = Not available

CHAPTER II

MANDATE, ORGANIZATION AND ACTIVITIES

Introduction

The Tribunal is an administrative tribunal operating within Canada's trade remedies system. It is an independent quasi-judicial body that carries out its statutory responsibilities in an autonomous and impartial manner and reports to Parliament through the Minister of Finance.

The main legislation governing the work of the Tribunal is the *Canadian International Trade Tribunal Act (CITT Act)*, *SIMA*, the *Customs Act*, the *Excise Tax Act*, the *Canadian International Trade Tribunal Regulations*, the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations* and the *Canadian International Trade Tribunal Rules (Rules)*.

Mandate

The Tribunal's primary mandate is to:

- inquire into whether dumped or subsidized imports have caused, or are threatening to cause, injury to a domestic industry;
- inquire into complaints by potential suppliers concerning federal government procurement that is covered by *NAFTA*, the *AIT* and the *AGP*;
- hear appeals from decisions of the CBSA made under the *Customs Act* and *SIMA* or of the Minister of National Revenue under the *Excise Tax Act*;
- investigate requests from Canadian producers for tariff relief on imported textile inputs used in production operations and to make recommendations to the Minister of Finance on the relative benefits to Canada of the requests; and
- inquire into complaints by domestic producers that increased imports from all sources are causing, or threatening to cause, serious injury to domestic producers;
- conduct safeguard inquiries with respect to increased imports from the People's Republic of China (China);
- inquire into and provide advice on such economic, trade and tariff issues as are referred to the Tribunal by the Governor in Council or the Minister of Finance.

Governing Legislation

Section	Authority
<i>CITT Act</i>	
18	Inquiries on economic, trade or commercial interests of Canada by reference from the Governor in Council
19	Inquiries into tariff-related matters by reference from the Minister of Finance
19.01	Safeguard inquiries concerning goods imported from the United States and Mexico
19.02	Mid-term reviews of safeguard measures and report
20	Safeguard inquiries concerning goods imported into Canada and inquiries into the provision, by persons normally resident outside Canada, of services in Canada
23	Safeguard complaints by domestic producers
23(1.01) and (1.02)	Safeguard complaints by domestic producers concerning goods imported from the United States and Mexico
30.08 and 30.09	Safeguard measures
30.11	Complaints by potential suppliers in respect of designated contracts
30.21 to 30.26	Safeguard inquiries concerning market disruption, trade diversion and market disruption extension regarding goods originating in China at the request of either the government or a domestic producer
<i>SIMA</i>	
33 and 37	Advice regarding reference to the Tribunal
34(2) and 35(3)	Preliminary injury inquiry
37.1	Preliminary determination of injury
42	Inquiries with respect to injury caused by the dumping and subsidizing of goods
43	Findings of the Tribunal concerning injury
44	Recommencement of inquiry (on remand from the Federal Court of Appeal or a binational panel)
45	Public interest
46	Advice to the CBSA
61	Appeals of re-determinations of the CBSA made pursuant to section 59 concerning whether imported goods are goods of the same description as goods to which a Tribunal finding applies, normal values and export prices or subsidies
76	Reviews of findings of injury initiated by the Tribunal or at the request of the CBSA or other interested persons
76.01	Interim reviews of orders by the Tribunal
76.02	Reviews of orders by the Tribunal on referral back and re-hearing
76.03	Expiry reviews
76.1	Reviews of findings of injury initiated at the request of the Minister of Finance
89	Rulings on who is the importer
<i>Customs Act</i>	
60.2	Application for an extension of time to request a re-determination or a further re-determination
67	Appeals of decisions of the CBSA concerning value for duty and origin and classification of imported goods
67.1	Requests for time extension to file notices of appeal
68	Appeals to the Federal Court of Appeal
70	References of the CBSA relating to the tariff classification or value for duty of goods
<i>Excise Tax Act</i>	
81.19, 81.21, 81.22, 81.23, 81.25 and 81.33	Appeals of assessments and determinations of the Minister of National Revenue
81.32	Requests for extension of time for objection or appeal
<i>Energy Administration Act</i>	
13	Declarations concerning the amount of oil export charge

Method of Operation

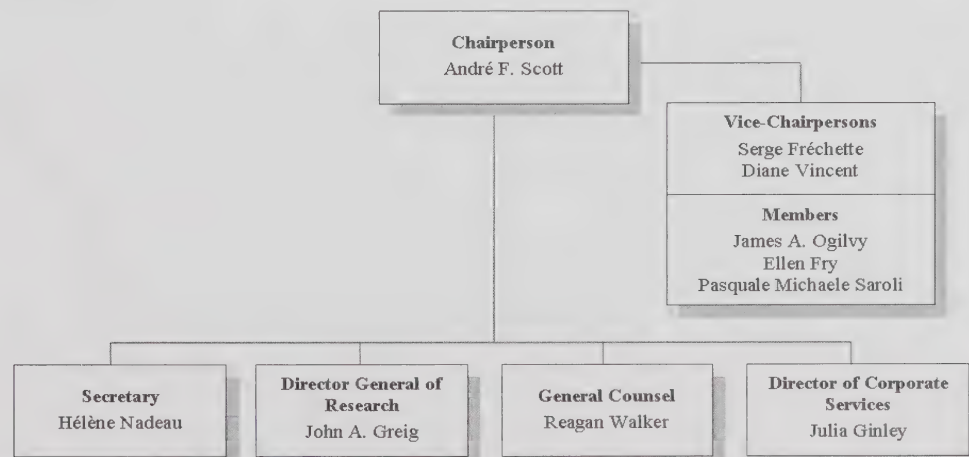
In carrying out most of its inquiry responsibilities, the Tribunal conducts hearings that are open to the public. These are ordinarily held at the Tribunal’s offices in Ottawa, Ontario, although hearings may also be held elsewhere in Canada, either in person or through videoconferencing. The Tribunal follows rules and procedures similar to those of a court of law; however, in order to facilitate greater access, they are not as formal or strict. The *CITT Act* states that hearings, generally conducted by a panel of three members, should be carried out as “informally and expeditiously” as the circumstances and considerations of fairness permit. The Tribunal has the power to subpoena witnesses and require parties to submit information. The *CITT Act* contains provisions for the protection of confidential information. Only independent counsel who have filed declarations and confidentiality undertakings may have access to confidential information. Protecting commercially sensitive information against unauthorized disclosure has been, and continues to be, of paramount importance to the Tribunal.

Membership

The Tribunal may be composed of nine full-time members, including a Chairperson and two Vice-Chairpersons. All are appointed by the Governor in Council for a term of up to five years that is renewable once. The Chairperson is the Chief Executive Officer and is responsible for the assignment of members to cases and for the management of the Tribunal’s work. Members come from a variety of educational backgrounds, careers and regions of the country.

Organization

There are currently 6 Tribunal members assisted by a permanent staff of 71 persons. Its principal officers are the Secretary, responsible for relations with the public and parties and the court registry functions of the Tribunal; the Director General of Research, responsible for the investigative portion of inquiries, including fact-finding related to trade, economic, commercial and tariff matters; the General Counsel, responsible for the provision of legal services; and the Director of Corporate Services, responsible for management services.



Consultations

Through the Bench and Bar Committee, the Tribunal provides a forum to promote discussion on issues of procedure. The committee includes representatives from the Canadian Bar Association, counsel at the Department of Justice and the trade consulting community who appear before the Tribunal. The Tribunal also consults with counsel, representatives of industries and others who appear or are likely to appear before the Tribunal to exchange views on new procedures being considered by the Tribunal prior to their distribution as guidelines or practice notices. The Tribunal also briefs federal government departments and trade associations on its procedures.

Judicial Review and Appeal to the Federal Court of Appeal

Any person affected by Tribunal findings or orders under section 43, 44 or 76 of *SIMA* can request judicial review by the Federal Court of Appeal, for instance, on grounds of alleged denial of natural justice or error of fact or law. Similarly, any person affected by Tribunal procurement findings and recommendations under the *CITT Act* can similarly request judicial review by the Federal Court of Appeal. Lastly, Tribunal appeal orders and decisions, under the *Customs Act*, can be appealed to the Federal Court of Appeal or, under the *Excise Tax Act*, to the Federal Court.

Judicial Review by NAFTA Binational Panel

Tribunal findings or orders under sections 43, 44 or 76 of *SIMA* involving goods from the United States and Mexico may be reviewed by a *NAFTA* binational panel.

WTO Dispute Resolution

Governments that are members of the WTO may challenge Tribunal injury findings or orders in dumping and countervailing duty cases before the WTO dispute settlement body. This is initiated by intergovernmental consultations under the WTO Dispute Settlement Understanding.

CHAPTER III

DUMPING AND SUBSIDIZING INJURY INQUIRIES AND REVIEWS

Process

Under *SIMA*, the CBSA may impose anti-dumping and countervailing duties if domestic producers are injured by imports of goods into Canada:

- sold at prices lower than sales in the home market or lower than the cost of production (dumping), or
- that have benefited from certain types of government grants or other assistance (subsidizing).

The determination of dumping and subsidizing is the responsibility of the CBSA. The Tribunal determines whether such dumping or subsidizing has caused “injury” or “retardation” or is threatening to cause injury to a domestic industry.

Preliminary Injury Inquiries

A Canadian producer or an association of Canadian producers begins the process of seeking relief from alleged injurious dumping or subsidizing by making a complaint to the CBSA. If the CBSA initiates a dumping or subsidizing investigation, the Tribunal initiates a preliminary injury inquiry under subsection 34(2) of *SIMA*. The Tribunal seeks to make all interested parties aware of the inquiry. It issues a notice of commencement of preliminary injury inquiry that is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested persons.

In a preliminary injury inquiry, the Tribunal determines whether the evidence discloses a “reasonable indication” that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury. The primary evidence is the information received from the CBSA and submissions from parties. The Tribunal seeks the views of parties on what are the like goods and which domestic producers comprise the domestic industry. In most cases, it does not issue questionnaires or hold a public hearing. The Tribunal completes its inquiry within 60 days.

If the Tribunal finds that there is a reasonable indication that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury, it makes a determination to that effect, and the CBSA continues the dumping or subsidizing investigation. If there is no reasonable indication that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury, the Tribunal terminates the inquiry, and the CBSA terminates the dumping or subsidizing investigation. The Tribunal issues reasons for its decision no later than 15 days after its determination.

Preliminary Injury Inquiry Activities

Preliminary injury inquiry no.	PI-2007-001	PI-2007-002
Product	Seamless carbon or alloy steel oil and gas well casing	Carbon steel welded pipe
Country	China	China
Date of determination	October 12, 2007	March 25, 2008
Determination	Injury	Injury
Participants	10	4
Pages of official record	4,953	4,993

Preliminary Injury Inquiries Completed in the Fiscal Year

The Tribunal completed two preliminary injury inquiries in the fiscal year. There were no preliminary injury inquiries in progress at the end of the fiscal year.

Final Injury Inquiries

If the CBSA makes a preliminary determination of dumping or subsidizing, the Tribunal commences a final injury inquiry under section 42 of *SIMA*. The CBSA may levy provisional duties on imports from the date of the preliminary determination. The CBSA continues its investigation to a final determination of dumping or subsidizing.

As in a preliminary injury inquiry, the Tribunal seeks to make all interested parties aware of its inquiry. It issues a notice of commencement of inquiry that is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested parties.

In conducting final injury inquiries, the Tribunal requests information from interested parties, receives representations and holds public hearings. The Tribunal's staff carries out extensive research for each inquiry. The Tribunal sends questionnaires to domestic producers, importers, purchasers and foreign producers. Based primarily on questionnaire responses, the Tribunal's staff prepares a report that focuses on the factors that the Tribunal considers in arriving at decisions regarding injury or retardation or threat of injury to a domestic industry. The report becomes part of the case record and is made available to counsel and parties.

Parties participating in the proceedings may conduct their own cases or be represented by counsel. Confidential or business-sensitive information is protected in accordance with provisions of the *CITT Act*.

The *Special Import Measures Regulations* prescribe factors that the Tribunal may consider in its determination of whether the dumping or subsidizing of goods has caused injury or retardation or is threatening to cause injury to a domestic industry. These factors include, among others, the volume of dumped or subsidized goods, the effects of the dumped or subsidized goods on prices and the impact of the dumped or subsidized goods on production, sales, market shares, profits, employment and utilization of production capacity.

The Tribunal holds a public hearing about 90 days after the commencement of the inquiry, usually starting once the CBSA has made a final determination of dumping or subsidizing. At the public hearing, domestic producers attempt to persuade the Tribunal that the dumping or subsidizing of goods has caused injury or retardation or is threatening to cause injury to a domestic industry. Importers and exporters challenge the domestic producers' case. After cross-examination by parties and questioning by the Tribunal,

each side has an opportunity to respond to the other's case and to summarize its own. In many inquiries, the Tribunal calls witnesses who are knowledgeable about the industry and market in question. Under certain circumstances, parties may seek the exclusion of certain goods from the effects of a Tribunal finding.

The Tribunal must issue its finding within 120 days from the date of the preliminary determination of dumping and/or subsidizing by the CBSA. It has an additional 15 days to issue a statement of reasons supporting its finding. A Tribunal finding of injury or retardation or threat of injury to a domestic industry is the legal authority for the CBSA to impose anti-dumping or countervailing duties.

Final Injury Inquiry Activities

Inquiry no.	NQ-2006-004	NQ-2007-001
Product	Disposable adult incontinence briefs	Seamless carbon or alloy steel oil and gas well casing
Country	France	China
Date of finding	June 20, 2007	March 10, 2008
Finding	No injury	Threat of injury
Questionnaires sent	52	58
Questionnaire responses received	46	49
Participants	6	14
Exhibits	300	432
Pages of official record	5,623	13,288
Public hearing days	3	5
Witnesses	7	16

Final Injury Inquiries Completed in the Fiscal Year

The Tribunal completed two final injury inquiries in the fiscal year. They concerned *Disposable Adult Incontinence Briefs* (NQ-2006-004) and *Seamless Carbon or Alloy Steel Oil and Gas Well Casing* (NQ-2007-001). In 2006, the estimated values of the Canadian market for these goods were, respectively, \$90 million and \$1.5 billion. The following summaries were prepared for general information purposes and have no legal status.

NQ-2006-004—Disposable Adult Incontinence Briefs

This inquiry concerned dumped imports from France.

In its investigation, the Tribunal sent detailed questionnaires to the sole known domestic producer, 16 of the largest importers, 4 foreign manufacturers of the subject goods in the named country and 31 purchasers of disposable adult incontinence briefs. Of the 52 questionnaires sent, 46 responses were received. There were 6 parties to the inquiry, with 7 witnesses appearing before the Tribunal during 3 days of public hearing. The official record consisted of 300 exhibits, totalling 5,623 pages of documents.

The Tribunal found that the subject goods had caused some injury to the domestic industry in the form of price depression and lost sales revenue. However, when assessed against total domestic production, as required by *SIMA*, and in view of the Tribunal's analysis of other relevant factors, any injury suffered by the domestic industry from the subject imports failed to meet the threshold of materiality. As for the threat of injury, the Tribunal found that, although imports had increased significantly in 2006 on a percentage basis, the volume was so small as to not constitute a threat. Moreover, the Tribunal did not find that the subject imports could sustain this rate of increase, given the limited excess capacity of the exporter in

France. Furthermore, the prices at which the subject goods were entering the Canadian market were not likely to have a significant depressing or suppressing effect on the prices of the like goods in the future. Therefore, the Tribunal concluded that the evidence did not indicate that the dumped goods posed a clearly foreseen and imminent threat of injury to the domestic industry.

NQ-2007-001—Seamless Carbon or Alloy Steel Oil and Gas Well Casing

This inquiry concerned dumped and subsidized imports from China.

In its investigation, the Tribunal sent detailed questionnaires to the 5 known domestic producers, 17 of the largest importers, 11 foreign manufacturers of the subject goods in the named country and 25 purchasers of seamless carbon or alloy steel oil and gas well casing. Of the 58 questionnaires sent, 49 responses were received. There were 14 parties to the inquiry, with 16 witnesses appearing before the Tribunal during 5 days of public hearing. The official record consisted of 432 exhibits, totalling 13,288 pages of documents.

The Tribunal first determined that electric resistance welded (ERW) oil and gas well casing was like goods to seamless oil and gas well casing. The Tribunal conducted its injury analysis on the basis that the domestically produced like goods included seamless and ERW oil and gas well casing.

The Tribunal found that the domestic industry had not suffered injury from 2004 to 2006, but had suffered injury during the January to September period of 2007, the last period covered by the Tribunal's period of inquiry. However, the injury suffered during that period was attributable to a decline in the apparent market and was not caused by the subject imports.

The Tribunal next considered whether the subject imports were threatening to cause injury. In the Tribunal's view, as the Canadian market for oil and gas well casing improved over the following 18 to 24 months, it would be an attractive destination for increasing volumes of the subject goods, which had already proven to be an acceptable alternative to domestic sources of supply. The expected increase in the volume of subject imports, combined with the evidence of price undercutting by the dumped and subsidized imports during 2006 and 2007, convinced the Tribunal that, in the absence of anti-dumping and countervailing duties, the subject imports would cause injury to the domestic industry. Consequently, the Tribunal found that the dumping and subsidizing of the subject goods were threatening to cause injury to the domestic industry.

Public Interest Inquiry Under Section 45 of SIMA

Following a finding of injury, the Tribunal notifies all interested parties that any submissions requesting a public interest inquiry must be filed within 45 days. It may initiate, either after a request from an interested person or on its own initiative, a public interest inquiry following a finding of injury caused by dumped or subsidized imports. It may decide that there are reasonable grounds to consider that the imposition of part or all of the duties may not be in the public interest. It then conducts a public interest inquiry pursuant to section 45 of *SIMA*. The result of this inquiry may be a report to the Minister of Finance recommending that the duties be reduced and by how much.

In Public Interest Inquiry No. PB-2006-001, *Copper Pipe Fittings*, following its injury finding of February 19, 2007 in Inquiry No. NQ-2006-002, the Tribunal, on May 14, 2007, issued its opinion that there were no reasonable grounds to consider that the imposition of an anti-dumping or countervailing duty, or the imposition of such a duty in the full amount, would not or might not be in the public interest. Accordingly, the Tribunal did not initiate a public interest inquiry into this matter.

Interim Reviews

The Tribunal may review its findings of injury or orders at any time, on its own initiative or at the request of the Minister of Finance, the CBSA or any other person or government (section 76.01 of *SIMA*). It commences an interim review where one is warranted and determines if the finding or order (or any aspect of it) should be rescinded or continued to its expiry date, with or without amendment.

An interim review may be warranted where there is a reasonable indication that new facts have arisen or that there has been a change in the circumstances that led to the finding or order. For example, since the finding or order, the domestic industry may have ceased production of like goods or foreign subsidies may have been terminated. An interim review may also be warranted where there are facts that, although in existence, were not put into evidence during the previous review or inquiry and were not discoverable by the exercise of reasonable diligence at that time.

Interim Review Activities

Interim review no.	RD-2006-005	RD-2006-006
Product	Fasteners	Carbon steel pipe nipples, threaded couplings and adaptor fittings
Country	China and Chinese Taipei	China
Date of order	May 11, 2007	June 8, 2007
Order	Findings continued	Finding amended
Participants	7	3
Exhibits	61	36
Pages of official record	473	284

Interim Reviews Completed in the Fiscal Year

The Tribunal completed two interim reviews in the fiscal year.

In Interim Review No. RD-2006-005, *Fasteners*, there were 7 parties. The official record consisted of 61 exhibits, totalling 473 pages of documents.

At issue in the interim review was a request to exclude certain screws. On May 11, 2007, the Tribunal determined that the exclusion of the screws in question would cause injury to the domestic industry. Therefore, the exclusion was not granted.

In Interim Review No. RD-2006-006, *Carbon Steel Pipe Nipples, Threaded Couplings and Adaptor Fittings*, there were 3 parties. The official record consisted of 36 exhibits, totalling 284 pages of documents.

At issue in the interim review was a request seeking the rescission of the finding as it related to pipe nipples and threaded couplings. On May 3, 2007, the Tribunal determined that an interim review was not warranted with respect to pipe nipples but that an interim review was warranted with respect to threaded couplings. On June 8, 2007, the Tribunal determined that, in the absence of domestic production of threaded couplings, the exclusion for threaded couplings could be granted without causing injury. The Tribunal amended its finding, made on July 16, 2003 in Inquiry No. NQ-2002-004, to exclude threaded couplings.

Expiries

Subsection 76.03(1) of *SIMA* provides that a finding or order expires after five years, unless an expiry review has been initiated. No later than 10 months before the expiry date of the order or finding, the Secretary publishes a notice of expiry in the *Canada Gazette*. The notice invites persons and governments to submit their views on whether the order or finding should be reviewed and gives direction on the issues that should be addressed in the submissions.

Expiry Activities

Expiry no.	LE-2006-003	LE-2007-001	LE-2007-002	LE-2007-003	LE-2007-004
Product	Hot-rolled carbon steel plate	Xanthates	Carbon steel pipe nipples and adaptor fittings	Structural tubing	Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate
Country	China, South Africa and Russia	China	China	Korea, South Africa and Turkey	Bulgaria, Czech Republic and Romania
Date of order/notice of expiry review	April 25, 2007	June 20, 2007	October 31, 2007		
Decision	Expiry review initiated	Expiry review initiated	Expiry review initiated	In progress	In progress
Participants	7	3	1		
Pages of official record	329	696	108		

In 2007-2008, the Tribunal decided to commence expiry reviews in three cases.

On the basis of submissions from interested parties, the Tribunal was of the view that expiry reviews were warranted and initiated Expiry Review No. RR-2007-001 respecting *Hot-rolled Carbon Steel Plate*, Expiry Review No. RR-2007-002 respecting *Xanthates* and Expiry Review No. RR-2007-003 respecting *Carbon Steel Pipe Nipples and Adaptor Fittings*.

Consideration of Expiry No. LE-2007-003, *Structural Tubing*, and Expiry No. LE-2007-004, *Hot-rolled Carbon Steel Plate and High-strength Low-alloy Steel Plate*, was in progress at the end of the fiscal year.

Expiry Reviews

The Tribunal initiates a review of an order or finding, as requested, if it determines that such a review is warranted. It then issues a notice of review and notifies the CBSA of its decision. The notice of expiry review is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested parties. If the Tribunal determines that an expiry review is not warranted, it will issue an order with reasons for its decision.

The purpose of an expiry review is to determine whether anti-dumping or countervailing duties remain necessary. There are two phases in an expiry review. The first phase is the investigation by the CBSA to determine whether there is a likelihood of resumed or continued dumping or subsidizing if the finding or order expires. If the CBSA determines that such likelihood exists with respect to any of the goods, the second phase is the Tribunal's inquiry into the likelihood of injury or retardation. If the CBSA determines that such likelihood does not exist for any of the goods, the Tribunal does not consider those goods in its subsequent determination of the likelihood of injury and issues an order rescinding the order or finding with respect to those goods.

The Tribunal's procedures in expiry reviews are similar to those in final injury inquiries.

Upon completion of an expiry review, the Tribunal issues an order with reasons, rescinding or continuing a finding or order, with or without amendment. If a finding or order is continued, it remains in force for a further five years, unless an interim review has been initiated and the finding or order is rescinded. If the finding or order is rescinded, imports are no longer subject to anti-dumping or countervailing duties.

Expiry Review Activities

Review no.	RR-2006-001	RR-2007-001	RR-2007-002	RR-2007-003
Product	Bicycles and frames	Hot-rolled carbon steel plate	Xanthates	Carbon steel pipe nipples and adaptor fittings
Country	Chinese Taipei and China	China, South Africa and Russia	China	China
Date of order	December 10, 2007	January 9, 2008	March 3, 2008	
Order	Order continued for bicycles Order rescinded for bicycle frames	Order continued for China Order rescinded for South Africa and Russia	Finding rescinded	In progress
Questionnaires sent¹	334	61	56	
Questionnaire responses received²	47	14	10	
Participants	12	4	3	
Exhibits	495	247	158	
Pages of official record	22,358	9,892	3,130	
Public hearing days	4	3	2	
Witnesses	15	7	8	

1. Expiry review questionnaires are sent to companies based on a comprehensive list of known domestic producers and to all potential importers and exporters for use by the CBSA and the Tribunal.
2. As in the case of final injury inquiries, the Tribunal focuses its questionnaire response follow-up on all known domestic producers and the largest importers that generally account for 80 percent or more of the subject imports during the period of review.

Expiry Reviews Completed in the Fiscal Year

In the fiscal year, the Tribunal completed three expiry reviews.

RR-2006-001—Bicycles and Frames

In its investigation, the Tribunal sent detailed questionnaires to the 8 known domestic producers, 167 of the largest importers and 159 foreign manufacturers of the subject goods in the named countries. Of the 334 questionnaires sent, 47 responses were received. There were 12 parties to the inquiry, with 15 witnesses appearing before the Tribunal during 4 days of public hearing. The official record consisted of 495 exhibits, totalling 22,358 pages of documents.

On December 10, 2007, the Tribunal continued its order made on December 9, 2002 in Expiry Review No. RR-2002-001 concerning bicycles, assembled or unassembled, with wheel diameters of 16 inches (40.64 cm) and greater, originating in or exported from Chinese Taipei and China, excluding bicycles with an FOB Chinese Taipei or China selling price exceeding CAN\$225 and excluding bicycles with foldable frames and stems, and rescinded its order concerning all bicycle frames originating in or exported from Chinese Taipei and China.

RR-2007-001—Hot-rolled Carbon Steel Plate

In its investigation, the Tribunal sent detailed questionnaires to the 2 known domestic producers, 13 of the largest importers and 46 foreign manufacturers of the subject goods in the named countries. Of the 61 questionnaires sent, 14 responses were received. There were 4 parties to the inquiry, with 7 witnesses appearing before the Tribunal during 3 days of public hearing. The official record consisted of 247 exhibits, totalling 9,892 pages of documents.

On January 9, 2008, the Tribunal continued its order made on January 10, 2003 in Expiry Review No. RR-2001-006 in respect of hot-rolled carbon steel plate originating in or exported from China and rescinded its order in respect of hot-rolled carbon steel plate originating in or exported from South Africa and Russia.

RR-2007-002—Xanthates

In its investigation, the Tribunal sent detailed questionnaires to the single known domestic producer, 17 of the largest importers and 38 foreign manufacturers of the subject goods in the named country. Of the 56 questionnaires sent, 10 responses were received. There were 3 parties to the inquiry, with 8 witnesses appearing before the Tribunal during 2 days of public hearing. The official record consisted of 158 exhibits, totalling 3,130 pages of documents.

On March 3, 2008, the Tribunal rescinded its finding made on March 4, 2003 in Inquiry No. NQ-2002-003 respecting dumped xanthates from China.

Expiry Reviews in Progress at the End of the Fiscal Year

There was one expiry review in progress at the end of the fiscal year.

RR-2007-003—Carbon Steel Pipe Nipples and Adaptor Fittings

This is a review of the finding made on July 16, 2003 in Inquiry No. NQ-2002-004, as amended on June 8, 2007 in Interim Review No. RD-2006-006, concerning carbon steel pipe nipples and adaptor fittings.

Judicial or Panel Review of SIMA Decisions

Regarding Inquiry No. NQ-2004-005, *Fasteners*, on March 21, 2006, the Federal Court of Appeal remanded the Tribunal's decision to deny the requests for product exclusions for patented stainless steel screws submitted by GRK Fasteners. On September 26, 2006, in Inquiry No. NQ-2004-005R, the Tribunal concluded that granting the exclusions would threaten to cause injury to the domestic industry and, therefore, denied the requests. On October 25, 2006, GRK Fasteners filed an appeal of the Tribunal's determination in Inquiry No. NQ-2004-005R before the Federal Court of Appeal.

Regarding Inquiry No. NQ-2005-001, *Unprocessed Grain Corn*, on June 5, 2007, the Federal Court of Appeal dismissed the application filed by the Ontario Corn Producers' Association, the Federation of Quebec Producers of Cash Crops and the Manitoba Corn Growers Association, Inc.

Tribunal Decisions Under Section 43, 44 or 76 of *SIMA* Before the Federal Court of Appeal

Case No.	Product	Country of Origin	File No./Status
NQ-2004-005R	Fasteners	China and Chinese Taipei	A—468—06
NQ-2005-001	Unprocessed grain corn	United States	A—267—06 Application dismissed (June 5, 2007)

Note: The Tribunal has made reasonable efforts to ensure that the information listed is complete. However, since the Tribunal does not always participate in appeals to the Federal Court of Appeal or the Federal Court, it is unable to confirm that the list contains all appeals or decisions rendered that were before the Federal Court of Appeal and the Federal Court.

International Assistance

As a major player in Canada's trade remedies system, the Tribunal is often called upon to provide assistance to countries seeking to establish trade remedy systems or to countries negotiating to become members of the WTO. The Tribunal also participates in technical exchange meetings with other anti-dumping authorities. In 2007-2008, the Tribunal hosted a delegation from China. In addition, Tribunal members and staff provided training in China.

Presentations and Technical Exchanges by Members and Staff

Tribunal members and staff are also called upon to make presentations to various international, legal and administrative bodies. In 2007-2008, members and staff made presentations to the Canadian Bar Association, the annual conference of the Foundation of Administrative Justice, the Government Accountability Office in the United States, the Seoul International Forum on Trade Remedies, the WTO (Technical Group meetings) and students of the University of Ottawa's MBA Program.

SIMA Findings and Orders in Force as of March 31, 2008

Review No. or Inquiry No.	Date of Decision	Product	Country	Related Decision No. and Date
NQ-2002-004	July 16, 2003	Carbon steel pipe nipples, threaded couplings and adaptor fittings	China	
NQ-2003-001	December 23, 2003	Structural tubing	Korea, South Africa and Turkey	
NQ-2003-002	January 9, 2004	Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate	Bulgaria, Czech Republic and Romania	
NQ-2003-003	June 18, 2004	Wood venetian blinds and slats	China and Mexico	
NQ-2004-001	July 30, 2004	Stainless steel wire	Korea, Switzerland, United States and India	
NQ-2004-005	January 7, 2005	Fasteners	China and Chinese Taipei	
NQ-2004-006	June 16, 2005	Laminate flooring	China and France	
NQ-2006-002	February 19, 2007	Copper pipe fittings	United States, Korea and China	
NQ-2007-001	March 10, 2008	Seamless carbon or alloy steel oil and gas well casing	China	
RR-2004-006	September 12, 2005	Whole potatoes	United States	RR-99-005 (September 13, 2000) RR-94-007 (September 14, 1995) RR-89-010 (September 14, 1990) CIT-16-85 (April 18, 1986) ADT-4-84 (June 4, 1984)
RR-2004-007	November 2, 2005	Refined sugar	United States, Denmark, Germany, Netherlands, United Kingdom and European Union	RR-99-006 (November 3, 2000) NQ-95-002 (November 6, 1995)
RR-2004-008	December 7, 2005	Waterproof footwear and bottoms	China	NQ-2000-004 (December 8, 2000)
RR-2005-002	August 16, 2006	Flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip	Brazil, China, Chinese Taipei, India, South Africa and Ukraine	NQ-2001-001 (August 17, 2001)
RR-2006-001	December 10, 2007	Bicycles and frames	Chinese Taipei and China	RR-2002-001 (December 9, 2002) RR-97-003 (December 10, 1997) NQ-92-002 (December 11, 1992)
RR-2007-001	January 9, 2008	Hot-rolled carbon steel plate	China, South Africa and Russia	RR-2001-006 (January 10, 2003) NQ-97-001 (October 27, 1997)

Note: For complete product descriptions, refer to the most recent finding or order available at www.citt-tcce.gc.ca.

CHAPTER IV

PROCUREMENT REVIEW

Introduction

Potential suppliers that believe that they may have been unfairly treated during a solicitation covered by one or all of *NAFTA*, the *AIT* or the *AGP* may file a formal complaint with the Tribunal. They are encouraged however to first attempt to resolve the issue with the government institution responsible for the procurement.

The Tribunal's role is to determine whether the government institution responsible for the procurement has observed the procurement procedures and other requirements specified in *NAFTA*, the *AIT* and the *AGP*.

When the Tribunal receives a complaint, it reviews the submission against the criteria for filing. If there are deficiencies, the complainant is given an opportunity to correct these within the specified time limit. If the Tribunal decides to conduct an inquiry, the government institution and all other interested parties are sent a formal notification of the complaint and a copy of the complaint itself. An official notice of the complaint is also published on MERX and in the *Canada Gazette*. If the contract in question has not been awarded, the Tribunal may order the government institution to postpone awarding any contract pending the disposition of the complaint by the Tribunal.

After receipt of its copy of the complaint, the government institution responsible for the procurement files a response called the Government Institution Report. The complainant and any intervener are sent a copy of the response and then have the opportunity to submit comments. Any comments made are forwarded to the government institution and other parties to the inquiry.

Copies of any other submissions or reports prepared for the inquiry are also circulated to all parties for their comments. Once this phase of the inquiry is completed, the Tribunal reviews the information collected and decides if a public hearing is necessary or if the case can be decided on the basis of the information on the record.

The Tribunal then determines whether the complaint is valid. If the complaint is found to be valid, the Tribunal may make recommendations for remedies, such as re-tendering, re-evaluating or providing compensation. The government institution, as well as all other parties and interested persons, is notified of the Tribunal's decision. Recommendations made by the Tribunal in its determination are, by statute, to be implemented to the greatest extent possible. The Tribunal may also award reasonable costs to the complainant or the responding government institution depending on the nature and circumstances of the case.

Procurement Complaints

Summary of Activities

	2006-2007	2007-2008
Number of Complaints		
Carried over from previous fiscal year	7	8
Received in fiscal year	53	95
Remanded	1	1
Total	61	104
Cases Resolved		
Withdrawn or resolved by the parties	3	4
Abandoned while filing	-	1
Subtotal	3	5
Inquiries Not Initiated		
Lack of jurisdiction	6	3
Late or improper filing	7	10
No valid basis/no reasonable indication of a breach/premature	14	45
Subtotal	27	58
Inquiry Results		
Complaints dismissed	3	2
Complaints not valid	6	6
Complaints valid or valid in part	13 ¹	13
Remand decisions	1	1
Inquiries ceased	0	1
Subtotal	23¹	23
Outstanding at End of Fiscal Year	8¹	18

1. Numbers changed due to reporting error in the 2006-2007 annual report.

In 2007-2008, PWGSC issued approximately 17,200 contracts valued at between \$25,000 and \$400 million, for a total value of \$8.8 billion. The 95 complaints received in the fiscal year pertained to 91 different contracts, representing about 0.6 percent of the total number of contracts issued by PWGSC in 2007-2008.

Summary of Selected Determinations

During the fiscal year, the Tribunal issued 23 determinations of its findings and recommendations. In 13 of the 23 determinations, the complaints were determined to be valid or valid in part. Eighteen cases were still in progress at year-end. The table at the end of this chapter summarizes these activities.

Of the cases investigated by the Tribunal in carrying out its procurement review functions, certain decisions stand out because of their legal significance. Brief summaries of a representative sample of these cases are included below. These summaries have been prepared for general information purposes only and are of no legal effect.

PR-2007-009—Information Builders (Canada) Inc.

The Tribunal considered this case on the basis of written submissions. There were 3 parties to the inquiry. The official record consisted of 42 exhibits.

This was a complaint filed by Information Builders (Canada) Inc. (IBI) concerning a procurement by PWGSC on behalf of the Department of Indian Affairs and Northern Development for the provision of business intelligence software. IBI alleged that the use of limited tendering was a violation of the trade agreements. IBI submitted that PWGSC incorrectly dismissed information that it provided when it challenged the Advance Contract Award Notice.

The Tribunal was satisfied that, in the first instance, PWGSC gave some consideration to IBI's challenge, as it acknowledged the challenge and engaged in an exchange with the supplier. However, in the Tribunal's view, this exchange was ultimately inadequate and resulted in the denial of due process to IBI. Given that valid grounds for the government institution to utilize limited tendering procedures are narrowly defined in the trade agreements, the Tribunal considered that threshold for success in a challenge of this nature should be relatively low.

The Tribunal found that IBI's claim of being able to offer an alternative solution was sufficiently compelling to require that it be given consideration in a competitive environment. As such, the Tribunal determined that IBI's complaint was valid and recommended that PWGSC conduct a competitive procurement process, in accordance with the applicable trade agreements, for the requirement that was the subject of this complaint. The Tribunal also recommended that, should the competitive process result in a supplier other than Cognos Inc. prevailing, the current contract with Cognos Inc. be terminated and a new contract be awarded. Costs were awarded to IBI.

PR-2007-011—Surespan Construction Ltd.

The Tribunal considered this case on the basis of written submissions. The official record consisted of four exhibits.

This was a complaint filed by Surespan Construction Ltd. (Surespan) concerning a procurement by PWGSC for construction services. Surespan alleged that PWGSC improperly rejected its proposal because the front page of the Invitation to Tender was not signed. Surespan submitted that the requirement was not a mandatory condition or, if it was, the failure to sign was an insignificant omission of form that did not render its proposal non-compliant.

The Tribunal reviewed Surespan's submission and found no reasonable indication that the requirement was not mandatory or that Surespan met the substance of the obligation in another part of its proposal. Thus, the Tribunal was of the opinion that the complaint did not show that PWGSC failed to properly follow the terms of the Invitation to Tender when it declared Surespan's proposal non-compliant. As such, the Tribunal found that Surespan's complaint did not disclose a reasonable indication that the procurement was not conducted in accordance with the applicable trade agreements and decided not to conduct an inquiry.

The Tribunal's decision was challenged before the Federal Court of Appeal. That challenge was dismissed.

PR-2007-053 and PR-2007-054—Serco Facilities Management Inc.

The Tribunal considered these cases on the basis of written submissions. There were 2 parties to the inquiry. The official record consisted of 42 exhibits.

These were two complaints filed by Serco Facilities Management Inc. (Serco) that concerned the procurement by Defence Construction Canada (DCC) of construction services on behalf of the Department of National Defence. Serco submitted that its proposal was rejected by DCC's application of after-the-fact criteria that were not published in the solicitation materials.

The Tribunal considered that, since Serco had participated in the preparation of the solicitations in question and was expected to have an oversight role in the administration the contracts, this was enough to have allowed DCC to eliminate Serco as a potential bidder, as it would have created, at a minimum, a reasonable apprehension of bias on the part of DCC in relation to its evaluation of the bids. However, DCC did not follow the correct procedure to do this, in that the solicitation documents contained no specific provisions to indicate that a company in Serco's position could not be the successful bidder. As a government entity subject to the *AIT*, DCC is required to conduct itself in compliance with the requirements of the *AIT* relative to all bidders, including Serco.

The Tribunal found that DCC's decision to disqualify Serco was based on criteria that were not clearly identified in the solicitation documents and, therefore, that the complaints were valid.

The Tribunal awarded Serco its costs for filing the complaint, but did not recommend any further remedy. The Tribunal's decision has been challenged by DCC before the Federal Court of Appeal. A decision in that case is still pending.

Judicial Review of Procurement Decisions

Decisions Appealed to and/or Decided by the Federal Court of Appeal

File No.	Complainant at the Tribunal	Applicant before the Federal Court of Appeal	File No./Status
PR-2004-054R	Envoy Relocation Services	Attorney General of Canada	A—243—06 Application dismissed (May 3, 2007)
		Envoy Relocation Services	A—246—06 Application dismissed (May 3, 2007)
PR-2006-026	Canadian North Inc.	Bradley Air Services Limited (carrying on business under the trade name of First Air)	A—110—07 Application discontinued (October 5, 2007)
		Canadian North Inc.	A—95—07 Application discontinued (September 26, 2007)
		Attorney General of Canada	A—106—07 Application dismissed (November 20, 2007)
PR-2006-031	The Access to Information Agency Inc.	The Access to Information Agency Inc.	A—184—07 Application dismissed (January 18, 2008)
PR-2006-035	Zenix Engineering Ltd.	Defence Construction Canada	A—238—07 Application dismissed (March 31, 2008)

Decisions Appealed to and/or Decided by the Federal Court of Appeal (cont'd)

File No.	Complainant at the Tribunal	Applicant before the Federal Court of Appeal	File No./Status
PR-2006-039	Europe Displays, Inc.	Europe Displays, Inc.	A—88—07 Application dismissed (December 12, 2007)
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Les Systèmes Equinox Inc.	A—128—07 Application allowed (January 29, 2008)
		Attorney General of Canada	A—336—07
PR-2006-050	TPG Technology Consulting Ltd.	TPG Technology Consulting Ltd.	A—343—07
			A—193—07 Application allowed (September 18, 2007)
PR-2007-003	Ready John Inc.	Ready John Inc.	A—247—07 Application discontinued (October 1, 2007)
PR-2007-008	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Attorney General of Canada	A—310—07
	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Attorney General of Canada	A—398—07
	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Lockheed Martin Corporation	A—418—07
	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	A—424—07
PR-2007-010 and PR-2007-012	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique Jean-Marc Bergevin	A—455—07 A—553—07 Application dismissed (March 19, 2008)
PR-2007-011	Surespan Construction Ltd.	Surespan Construction Ltd.	A—258—07 Application dismissed (February 12, 2008)
PR-2007-025	TPG Technology Consulting Limited	TPG Technology Consulting Limited	A—518—07 Application discontinued (March 7, 2008)
		CGI Group Inc.	A—551—07 Application discontinued (March 13, 2008)
PR-2007-053 and PR-2007-054	Serco Facilities Management Inc.	Defence Construction Canada	A—32—08
PR-2007-060	TPG Technology Consulting Limited	CGI Group Inc.	A—506—07 Application discontinued (March 13, 2008)
PR-2007-070	Davis Pontiac Buick GMC (Medicine Hat) Ltd.	Attorney General of Canada	A—102—08
Note: The Tribunal has made reasonable efforts to ensure that the information listed is complete. However, since the Tribunal does not always participate in appeals to the Federal Court of Appeal or the Federal Court, it is unable to confirm that the list contains all appeals or decisions rendered that were before the Federal Court of Appeal and the Federal Court.			

Disposition of Procurement Complaints

File No.	Complainant	Status/Decision
PR-2006-026R	Canadian North Inc.	Complaint dismissed
PR-2006-045R	Les Systèmes Equinox Inc.	Remanded to the Tribunal
PR-2006-031	The Access Information Agency Inc.	Decision rendered on March 16, 2007 Complaint valid
PR-2006-035	Zenix Engineering Ltd.	Decision rendered on April 20, 2007 Complaint valid
PR-2006-041	Marathon Management Company	Decision rendered on April 26, 2007 Complaint not valid
PR-2006-042	EDS Canada Inc.	Decision rendered on May 1, 2007 Complaint dismissed
PR-2006-044	Chaussures Régence	Decision rendered on April 26, 2007 Complaint not valid
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Decision rendered on June 20, 2007 Complaint valid
PR-2006-046	Acron Capability Engineering Inc.	Decision rendered on July 10, 2007 Complaint valid
PR-2006-049	BDMK Consultants Inc.	Decision rendered on June 11, 2007 Complaint valid
PR-2007-001	Chaussures Régence inc.	Decision not to conduct an inquiry, no jurisdiction
PR-2007-002	BSI Management Systems Canada Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-003	Ready John Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-004	Ecosfera Inc.	Decision rendered on July 11, 2007 Complaint valid
PR-2007-005	ArchiDATA Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-006	PSC The Public Sector Company Limited	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-007	Valcom Consulting Group Inc.	Decision rendered on June 20, 2007 Complaint not valid
PR-2007-008	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Decision rendered on August 30, 2007 Complaint valid in part
PR-2007-009	Information Builders (Canada) Inc.	Decision rendered on July 16, 2007 Complaint valid
PR-2007-010	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	Decision rendered on September 5, 2007 Complaint valid
PR-2007-011	Surespan Construction Ltd.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-012	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	Decision rendered on September 5, 2007 Complaint valid
PR-2007-013	Helicopter Engineers and Pilots Association, Canada	Decision not to conduct an inquiry, no jurisdiction
PR-2007-014	Script Services Corporation	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2007-015	Papp Plastics & Distributing Ltd.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-016	GlaxoSmithKline Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-017	Maxxam Analytics Inc.	Decision rendered on September 20, 2007 Complaint not valid
PR-2007-018	Intersources (9107-6364 Québec inc.)	Complaint withdrawn
PR-2007-019	Inforex Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach

Disposition of Procurement Complaints (cont'd)

File No.	Complainant	Status/Decision
PR-2007-020	TPG Technology Consulting Ltd.	Decision rendered on August 30, 2007 Inquiry ceased
PR-2007-021	Trust Business Systems	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-022	Mega-Technical Holdings Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-023	Quantum Marine Ltd.	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2007-024	Les logiciels Lingua Technologies Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-025	TPG Technology Consulting Limited	Decision rendered on November 2, 2007 Complaint valid
PR-2007-026	1075773 Ontario Inc. operating as etc TrainCanada	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2007-027	Mega-Technical Holdings Ltd.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-028	Papp Plastics & Distribution Limited	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-029	Quantum Marine Ltd.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-030	Serco Facilities Management Inc.	Decision not to conduct an inquiry, premature
PR-2007-031	GHK Group	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-032	Canadian Boat Works	Decision not to conduct an inquiry, no jurisdiction
PR-2007-033	TPG Technology Consulting Ltd.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-034	Trust Business Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-035	Trust Business Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-036	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-037	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-038	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-039	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-040	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-041	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-042	Trust Business Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-043	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-044	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-045	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-046	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-047	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-048	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-049	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-050	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-051	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-052	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-053	Serco Facilities Management Inc.	Decision rendered on December 18, 2007 Complaint valid
PR-2007-054	Serco Facilities Management Inc.	Decision rendered on December 18, 2007 Complaint valid
PR-2007-055	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-056	IPSS Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach

Disposition of Procurement Complaints (cont'd)

File No.	Complainant	Status/Decision
PR-2007-057	Barer Engineering International	Complaint withdrawn
PR-2007-058	Solartech Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-059	Gear Up Motors	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-060	TPG Technology Consulting Limited	Decision rendered on December 20, 2007 Complaint not valid
PR-2007-061	Tenaquip Limited	Decision rendered on December 18, 2007 Complaint not valid
PR-2007-062	CB Richard Ellis Quebec Ltd. c/o CBRE Ottawa in association with CBRE (Global)	Complaint withdrawn
PR-2007-063	West Atlantic Systems	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2007-064	Trust Business Systems	Decision not to conduct an inquiry, not a potential supplier
PR-2007-065	CB Richard Ellis Quebec Ltd. c/o CBRE Ottawa in association with CBRE (Global)	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2007-066	CB Richard Ellis Quebec Ltd. c/o CBRE Ottawa in association with CBRE (Global)	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-067	CMI Interlangues Inc.	Decision rendered on February 13, 2008 Complaint valid
PR-2007-068	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-069	ABCE Language School Inc.	Complaint withdrawn
PR-2007-070	Davis Pontiac Buick GMC (Medicine Hat) Ltd.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-071	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2007-072	OrthoCanada Medical Products (SVM) Orthopedic Solutions Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2007-073	Siva & Associates Inc.	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2007-074	Marathon Management Company	Abandoned after filing
PR-2007-075	NETGEAR, Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-076	NETGEAR, Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-077	NETGEAR, Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-078	NETGEAR, Inc.	Complaint dismissed
PR-2007-079	Immeubles Yvan Dumais Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-080	NETGEAR, Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-081	NETGEAR, Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-082	NETGEAR, Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-083	NETGEAR, Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-084	Cifelli Systems Corporation	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-085	Sandman Signature Hotel Toronto Airport	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2007-086	Electric Services Grand Centre Ltd.	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2007-087	Canadian Bio Services	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-088	NETGEAR, Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-089	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2007-090	NETGEAR, Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-091	NETGEAR, Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-092	NETGEAR, Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-093	NETGEAR, Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-094	NETGEAR, Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2007-095	Competition Composites Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach

CHAPTER V

APPEALS

Introduction

The Tribunal hears appeals from decisions of the CBSA under the *Customs Act* and *SIMA* or of the Minister of National Revenue under the *Excise Tax Act*. Appeals under the *Customs Act* relate to the origin, tariff classification, value for duty or marking of goods imported into Canada. Appeals under *SIMA* concern the application, to imported goods, of a Tribunal finding or order concerning dumping or subsidizing and the normal value, export price or subsidy of imported goods. Under the *Excise Tax Act*, a person may appeal the Minister of National Revenue's decision about an assessment or determination of federal sales tax or excise tax.

The Tribunal strives to be informal and accessible. However, there are certain procedures and time constraints that are imposed by law and by the *Rules*. For example, the appeal process is set in motion with a notice (or letter) of appeal, in writing, sent to the Secretary of the Tribunal within the time limit specified in the act under which the appeal is made.

Rules

Under the *Rules*, the person launching the appeal (the appellant) normally has 60 days to submit to the Tribunal a document called a "brief". Generally, the brief states under which act the appeal is launched, gives a description of the goods in issue and an indication of the points at issue between the appellant and the Minister of National Revenue or the CBSA (the respondent), and states why the appellant believes that the respondent's decision is incorrect. A copy of the brief must also be given to the respondent.

The respondent must also comply with time and procedural constraints. Normally, within 60 days after having received the appellant's brief, the respondent must provide the Tribunal and the appellant with a brief setting forth the respondent's position. The Secretary of the Tribunal then contacts both parties in order to schedule a hearing. Hearings are generally conducted before Tribunal members in public. The Tribunal publishes a notice of the hearing in the *Canada Gazette* to allow other interested persons to attend. Depending on the complexity and precedential nature of the matter at issue, appeals will be heard by a panel of one or three members. Persons may intervene in an appeal by specifying the nature of their interest in the appeal and by indicating the reason for intervening and how they may assist the Tribunal in the resolution of the appeal.

Hearings

An individual may present a case before the Tribunal in person, or be represented by counsel. The respondent is generally represented by counsel from the Department of Justice.

Hearing procedures are designed to ensure that the appellant and the respondent are given a full opportunity to make their cases. They also enable the Tribunal to have the best information possible to make a decision. As in a court, the appellant and the respondent can call witnesses, and these witnesses are questioned under oath or affirmation by the opposing parties, as well as by Tribunal members, in order to test the validity of their evidence. When all the evidence is gathered, parties may present arguments in support of their respective positions.

The Tribunal, on its own initiative or at the request of the appellant or the respondent, may decide to hold a hearing by way of written submissions. In that case, it publishes a notice of the hearing in the *Canada Gazette* to allow other interested persons to participate.

Usually, within 120 days of the hearing, the Tribunal issues a decision on the matters in dispute, including the reasons for its decision.

If the appellant, the respondent or an intervener disagrees with the Tribunal's decision, the decision can be appealed to the Federal Court of Appeal or the Federal Court.

Extensions of Time

Under section 60.2 of the *Customs Act*, a person may apply to the Tribunal for an extension of time to file a request for a re-determination or a further re-determination with the President of the CBSA. Such an application may be granted by the Tribunal after either the President has refused an application under section 60.1 or 90 days have elapsed after the application was made and the person has not been notified of the President's decision. Under section 67.1, a person may make an application to the Tribunal for an extension of time within which to file a notice of appeal with the Tribunal. During the fiscal year, the Tribunal issued four orders under the *Customs Act*, all of which granted extensions of time. There were no requests under the *Customs Act* that were outstanding at the end of the fiscal year.

Under section 81.32 of the *Excise Tax Act*, a person may apply to the Tribunal for an extension of time to serve a notice of objection with the Minister of National Revenue under section 81.15 or 81.17 or to file a notice of appeal with the Tribunal under section 81.19. During the fiscal year, the Tribunal issued one order under the *Excise Tax Act* granting an extension of time. There were no requests under the *Excise Tax Act* that were outstanding at the end of the fiscal year.

Appeals Considered

During the fiscal year, the Tribunal heard 25 appeals, of which 23 related to the *Customs Act* and 2 to the *Excise Tax Act*.

Decisions were issued in 23 cases, which included a decision that had been remanded to the Tribunal by the Federal Court of Appeal.

Disposition of Cases

Act	Allowed	Allowed in Part	Dismissed	Total
<i>Customs Act</i>	7	1	13	21
<i>Excise Tax Act</i>	-	-	2	2

Appeal Decisions Rendered in Fiscal Year

Appeal No.	Appellant	Date of Decision	Decision
<i>Customs Act</i>			
AP-2006-002	Western RV Coach Inc.	April 23, 2007	Appeal dismissed
AP-2006-022	N.C. Carneron & Sons Ltd.	June 14, 2007	Appeal dismissed
AP-2005-041	IPSCO Inc.	June 21, 2007	Appeal dismissed
AP-2006-034	Tai Lung (Canada) Ltd.	July 25, 2007	Appeal allowed
AP-2006-042	New Asia (Brampton) Food Centre (2002) Inc.	July 31, 2007	Appeal allowed
AP-2006-035	Tiffany Woodworth	September 11, 2007	Appeal dismissed
AP-2006-050	Eric Shenker	September 17, 2007	Appeal dismissed
AP-2006-005	MRP Retail Inc.	September 27, 2007	Appeal allowed
AP-2006-016 and AP-2006-018	Pelco Worldwide Headquarters	September 27, 2007	Appeals dismissed
AP-2005-035	Panasonic Canada Inc.	October 19, 2007	Appeal dismissed
AP-2006-038	Canadian Tire Corporation Limited	November 2, 2007	Appeal allowed
AP-2006-004	Groupe Cabico Inc.	November 21, 2007	Appeal allowed
AP-2006-041	Canadian Tire Corporation Limited	November 29, 2007	Appeal dismissed
AP-2006-052	Scott Arthur	January 30, 2008	Appeal dismissed
AP-2006-057	Allen Zerr	January 30, 2008	Appeal dismissed
AP-2006-059	Terry Shannon	January 30, 2008	Appeal dismissed
AP-2004-018R	Gladu Tools Inc.	February 12, 2008	Appeal allowed in part
AP-2006-048	The Pampered Chef, Canada Corporation	February 13, 2008	Appeal allowed
AP-2006-033	Rona Corporation Inc.	February 29, 2008	Appeal allowed
AP-2006-053	Spectra/Premium Industries Inc.	March 26, 2008	Appeal dismissed
<i>Excise Tax Act</i>			
AP-2006-036 and AP-2006-037	Location Robert Ltée and Transport Robert (1973) Ltée	February 13, 2008	Appeals dismissed

Summary of Selected Decisions

Of the many cases heard by the Tribunal in carrying out its appeal functions, several decisions stand out, either because of the particular nature of the product in issue or because of the legal significance of the case. Brief summaries of a representative sample of such decisions follow, two appeals having been heard under the *Customs Act* and one under the *Excise Tax Act*. These summaries have been prepared for general information purposes only and are of no legal effect.

AP-2006-002—Western RV Coach Inc. v. President of the Canada Border Services Agency

As part of its appeal process, the Tribunal held a one-day public hearing. There were 2 parties to the appeal, and one witness appeared before the Tribunal. The official record consisted of 49 exhibits.

This was an appeal under subsection 67(1) of the *Customs Act* from a decision of the CBSA. The two issues in this appeal were whether a used 1995 Royale Coach motor home (the good in issue), imported by Western RV Coach Inc. (Western) from the United States, was entitled to preferential tariff treatment under *NAFTA* and whether the legislation implementing *NAFTA*'s preferential tariff provisions violated the rights conferred by section 7, 11 or 12 or subsection 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and, if it did, whether the violation was justified under section 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

The Tribunal noted that, in order for the good in issue to be imported into Canada at the preferential tariff rate, the importer had to satisfy certain requirements, one of which was that component parts and traced materials had to meet the proof-of-origin requirement in the *NAFTA Rules of Origin Regulations*. In this appeal, the producer refused to certify the good in issue and declined to submit supporting documentation for the preferential treatment. Due to inadequate evidence, the Tribunal was therefore not satisfied that Western met the prescribed conditions stipulated in section 15 of the *NAFTA Rules of Origin Regulations* or that reliance might be placed on similar goods, and it therefore concluded that the good in issue did not meet the statutory proof-of-origin requirement for preferential tariff treatment.

The Tribunal found that the rights recognized in sections 7 and 12 and subsection 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* applied only to individuals, not corporations. The Tribunal noted that the protection guaranteed by paragraph 11d) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* applied only where a person had been charged with an offence. It was clear to the Tribunal that neither Western nor its principals had been charged with an offence, and this argument therefore also failed. Hence, there was no need for the Tribunal to consider whether any alleged limitations imposed by the legislation were justifiable under section 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. The Tribunal therefore determined that the *NAFTA* implementation legislation did not violate any right under the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Accordingly, the appeal was dismissed.

AP-2006-048—The Pampered Chef, Canada Corporation v. President of the Canada Border Services Agency

As part of its appeal process, the Tribunal held a two-day public hearing. There were 2 parties to the appeal, and three witnesses appeared before the Tribunal. The official record consisted of 43 exhibits.

This was an appeal under section 67 of the *Customs Act* from a decision of the CBSA, pursuant to subsection 60(4), concerning the value for duty of goods imported by The Pampered Chef, Canada Corporation (Pampered Chef Canada) from The Pampered Chef, Ltd. (Pampered Chef U.S.A.) under a national customs ruling. The first issue was the determination of which transaction constituted the sale for export within the meaning of subsection 48(1). The second issue was whether commissions paid to the consultants should be added to the pre-adjustment value, under subsection 48(5).

The Tribunal was convinced that the sale for export was the sale from Pampered Chef U.S.A. to Pampered Chef Canada and that Pampered Chef Canada met the test of a purchaser in Canada. However, the role played by the consultant was that of a facilitator, for which he or she was paid a commission, not that of one who bought the imported goods on his or her own account and then later resold them for a profit. Pampered Chef Canada sold goods to customers in Canada, as evidenced by order forms used at the parties and by payments that were either sent to Pampered Chef Canada directly or deposited by the consultant in an account to which the company had access, thereby satisfying the “carrying on business in Canada” test established by the Federal Court of Appeal.

In the Tribunal’s opinion, the commissions paid to the consultant should not have been added to the invoiced value of the goods because the context of subsection 48(5) of the *Customs Act* makes clear that this requirement related to the sale for export, i.e. the related-company transfer, not some subsequent sale within Canada. Accordingly, the appeal was allowed.

AP-2006-036 and AP-2006-037—Location Robert Ltée and Transport Robert (1973) Ltée v. Minister of National Revenue

As part of its appeal process, the Tribunal held a one-day public hearing. There were 3 parties to the appeal, and three witnesses appeared before the Tribunal. The official record consisted of 27 exhibits (AP-2006-036) and 28 exhibits (AP-2006-037).

These were appeals under section 81.19 of the *Excise Tax Act* from decisions of the Minister of National Revenue (the Minister). The issue in these appeals was whether the appellants were entitled to a refund of excise tax paid on the portion of diesel fuel purchased in Canada but used in vehicles for the transportation of goods outside the country, despite the fact that the applications were not submitted to the Minister within two years of the export of the diesel fuel, as prescribed in subsection 68.1(1) of the *Excise Tax Act*, and on or before the deadline of February 17, 2003, as prescribed in subsection 63(2) of the *Budget Implementation Act, 2003*.

The Tribunal relied upon a number of previous cases of the Supreme Court of Canada in which the court confirmed that the presumption against retroactivity or interference with vested rights could be rebutted by the express words of the statute or by necessary implication. According to the Tribunal, the *Budget Implementation Act, 2003* expressly amended section 68.1 of the *Excise Tax Act* and explicitly stated that the amendment applied “. . . in respect of any application for a payment under section 68.1 of the Act received by the Minister of National Revenue after February 17, 2003”. As such, the Tribunal held that the legislator intended the *Budget Implementation Act, 2003* to be retroactive to the date of the Budget announcement and to affect expectations (or rights) to a refund if the application was received by the Minister after the deadline of February 17, 2003. In the Tribunal’s opinion, it was clear that this date was an implementation date rather than a limitation period, as suggested by the appellants.

The Tribunal therefore found that subsection 63(2) of the *Budget Implementation Act, 2003* had the effect of extinguishing any right to a refund that might have existed on or before February 17, 2003 and that, by this simple fact, the Canada Revenue Agency had no authority to grant the refund requested by the appellants. Accordingly, the appeals were dismissed.

Appeal Cases Before the Federal Court of Appeal or the Federal Court

Appeal No.	Appellant at the Tribunal	Appellant before the Court	File No./Status
AP-2000-014	Asia Pacific Enterprises Corporation	Asia Pacific Enterprises Corporation	A—436—06 Appeal discontinued (June 15, 2007)
AP-2002-007	King West Communications Inc.	King West Communications Inc.	T—1335—03
AP-2002-008	The Russo Group Inc.	The Russo Group Inc.	T—1332—03
AP-2002-034 to AP-2002-037	Pierre Roy et Associés Inc. for Lithochrome (1974) Inc. (in Bankruptcy), Le Groupe Lithochrome Inc. (in Bankruptcy), Filmographie P.F. Inc. (in Bankruptcy) and Opticouleur Inc. (in Bankruptcy)	Pierre Roy et Associés Inc. for Lithochrome (1974) Inc. (in Bankruptcy), Le Groupe Lithochrome Inc. (in Bankruptcy), Filmographie P.F. Inc. (in Bankruptcy) and Opticouleur Inc. (in Bankruptcy)	T—1134—05
AP-2004-009	Cherry Stix Ltd.	Cherry Stix Ltd.	A—607—05 Appeal dismissed (September 4, 2007)
AP-2004-017	3319067 Canada Inc. (Universal Lites)	3319067 Canada Inc. (Universal Lites)	A—264—06 Appeal dismissed (June 21, 2007)
AP-2004-018	Outils Gladu Ltée	President of the Canada Border Services Agency	A—594—05 Appeal allowed (May 31, 2007)
AP-2005-005, AP-2005-010, AP-2005-011 and AP-2005-020	Arctic Cat Sales Inc.	Arctic Cat Sales Inc.	A—166—06 Appeal dismissed (September 5, 2007)
AP-2005-006	Jam Industries Ltd.	Jam Industries Ltd.	A—245—06 Appeal dismissed (May 31, 2007)
AP-2005-027	Les Huiles Thuot et Beauchemin Inc.	Les Huiles Thuot et Beauchemin Inc.	T—618—06
AP-2005-035	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	A—571—07
AP-2005-053	Ferragamo U.S.A. Ltd.	President of the Canada Border Services Agency	A—268—07 Appeal discontinued (October 26, 2007)
AP-2006-009	Innovak DIY Products Inc.	Innovak DIY Products Inc.	A—31—07 Appeal dismissed (December 14, 2007)
AP-2006-018	Pelco Worldwide Headquarters	Pelco Worldwide Headquarters	A—572—07
AP-2006-041	Canadian Tire Corporation Limited	Canadian Tire Corporation Limited	A—570—07
Note: The Tribunal has made reasonable efforts to ensure that the information listed is complete. However, since the Tribunal does not always participate in appeals to the Federal Court of Appeal or the Federal Court, it is unable to confirm that the list contains all appeals or decisions rendered that were before the Federal Court of Appeal and the Federal Court.			

CHAPTER VI

STANDING TEXTILE REFERENCE

Pursuant to a reference from the Minister of Finance dated July 6, 1994, as last amended on October 27, 2005, the Tribunal is directed to investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for use in their manufacturing operations and to make recommendations, in respect of those requests to the Minister of Finance, that would maximize net economic gains to Canada.

The terms of reference call for the Tribunal to report annually to the Minister of Finance on the investigation process. This chapter reports on the Tribunal's activities under the textile reference.

Scope of the Reference

A domestic producer may apply for tariff relief on an imported textile input used, or proposed to be used, in its manufacturing operations. The textile inputs on which tariff relief may be requested are the fibres, yarns and fabrics of Chapters 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 and 60; certain monofilaments or strips and textile and plastic combinations of Chapter 39; rubber thread and textile and rubber combinations of Chapter 40; and products of textile glass fibres of Chapter 70 of the schedule to the *Customs Tariff*. The following yarns are not included in the textile reference:

Knitting yarns, solely of cotton or solely of cotton and polyester staple fibres, measuring more than 190 decitex, of Chapter 52 or subheading No. 5509.53 other than those used to make sweaters, having a horizontal self-starting finished edge and the outer surfaces of which are constructed essentially with 9 or fewer stitches per 2 centimetres (12 or fewer stitches per inch) measured in the horizontal direction.

Types of Relief Available

The tariff relief that may be recommended by the Tribunal to the Minister of Finance ranges from the removal or reduction of tariffs on one or several, partial or complete, tariff lines, textile- and/or end-use-specific tariff provisions. Except in exceptional circumstances, recommendations are not to include a gender-specific "end use". The recommendation could be for tariff relief for either a specific or an indeterminate period of time.

Process

Domestic producers seeking tariff relief must file a request with the Tribunal. Along with their request, producers must file either samples of the textile input for which tariff relief is being sought or a National Customs Ruling from the CBSA covering the input. If the Tribunal determines that the request is properly documented, it will conduct an investigation to determine if it should recommend tariff relief.

Filing and Notification of a Request

Upon receipt of a request for tariff relief, and before commencement of an investigation, the Tribunal issues a brief electronic notice on its Web site announcing the request. The minimum period of time for the notification of a request before the start of an investigation is 30 days.

This notification is designed to increase transparency, identify potential deficiencies in the request, avoid unnecessary investigations, provide an opportunity for the domestic textile industry to contact the requester and agree on a reasonable domestic source of supply, inform other users of identical or substitutable textile inputs, prepare the domestic industry to respond to subsequent investigation questionnaires and give associations advance time for planning and consultation with their members.

Investigations

When the Tribunal is satisfied that a request is properly documented, it commences an investigation. A notice of commencement of investigation is sent to the requester, all known interested parties and any appropriate government department or agency, such as the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Department of Industry, the Department of Finance and the CBSA. The notice is also published in the *Canada Gazette*.

Interested parties include all persons whose rights or pecuniary interests may be affected by the Tribunal's recommendations. Interested parties are given notice of the request and can participate in the investigation.

To prepare a staff investigation report, the Tribunal's staff gathers information through such means as questionnaires and plant visits. Information is obtained from the requester and interested parties to determine whether the tariff relief sought will maximize net economic gains for Canada.

In most cases, a public hearing is not required, and the Tribunal will dispose of the matter on the basis of the written submissions, including the request, the staff investigation report and all submissions and evidence filed with the Tribunal. In cases where the written record is not sufficient to dispose of the matter, a public hearing is held.

The procedures for the conduct of the Tribunal's investigation envisage the full participation of the requester and all interested parties. A party, other than the requester, may file submissions, including evidence, in response to the properly documented request, the staff investigation report and any information provided by a government department or agency. The requester may subsequently file submissions with the Tribunal in response to the staff investigation report and any information provided by a government department, agency or other party.

Recommendations to the Minister of Finance

The Tribunal will normally issue its recommendations, with reasons, to the Minister of Finance within 120 days from the date of commencement of the investigation. In exceptional cases, where the Tribunal determines that critical circumstances exist, it will issue its recommendations within an earlier specified time frame.

Request for Review

Where the Minister of Finance has made an order for tariff relief pursuant to a recommendation of the Tribunal, certain domestic producers may ask the Tribunal to commence an investigation for the purpose of recommending the renewal, amendment or termination of the order. A request for the amendment or termination of the order should specify what changed circumstances justify the request.

Review on Expiry

Where the Minister of Finance has made an order for tariff relief subject to a scheduled expiry date, the Tribunal will, before the expiry date, issue a formal notice that the tariff relief provided by the order will expire unless the Tribunal issues a recommendation that tariff relief should be continued and the Minister of Finance implements the recommendation. The notice invites interested parties to file submissions for or against continuation of tariff relief.

Summary of Activities

New Requests

	2006-2007	2007-2008
Requests		
Received	2	7
Withdrawn	0	1
Awaiting initiation of investigation	0	2
Investigations completed during the year	1	4
Investigations in progress at year-end	1	1
Recommendations to Minister of Finance		
Tariff relief	1	4
No tariff relief	0	0
Reports to Minister of Finance	1	4
Cumulative totals (since 1994)		
Requests received	177	184
Recommendations to Minister of Finance		
Tariff relief	106	110
No tariff relief	49	49

During the fiscal year, the Tribunal received seven requests for tariff relief and initiated three investigations. One request was withdrawn. The Tribunal issued four reports to the Minister of Finance, one of which dealt with an investigation that was initiated in the previous fiscal year. One investigation was in progress at the end of the fiscal year, and two requests were under investigation.

Disposition of Requests

Request No.	Requester	Textile Input	Date of Disposition	Status/Recommendations
TR-2006-002	Tricots Liesse (1983) Inc.	Yarn	August 27, 2007	Indeterminate tariff relief
TR-2007-001	Peerless Clothing Inc.	Nonwoven	November 6, 2007	Indeterminate tariff relief
TR-2007-002	Korhani Manufacture Inc.	Yarn	February 25, 2008	Indeterminate tariff relief
TR-2007-003	Peerless Clothing Inc.	Fabric	February 5, 2008	Indeterminate tariff relief
TR-2007-004	St. Geneve	Fabric	February 18, 2008	Request withdrawn
TR-2007-005	Canadian Association of Technical Outerwear Manufacturers	Fabric		In progress
TR-2007-006	Peerless Clothing Inc.	Fabric		Under consideration
TR-2007-007	Le Château	Fabric		Under consideration

Effects

The implementation of Tribunal recommendations is made by adding new tariff items to the *Customs Tariff* or, occasionally, by issuing specific customs duty remission orders. The table at the end of this chapter provides a list of the recommendations implemented by the Government as of December 31, 2007.

It should be noted that some of the tariff items in the list differ from the tariff items as they were originally enacted to give effect to the Tribunal's recommendations under the standing textile reference. First, on November 21, 2005, as part of its implementation of the recommendations made by the Tribunal in Reference No. MN-2004-002, the Government put in place a new tariff structure that created a number of duty-free tariff items. In instances where these broader duty-free tariff items covered products that were already provided duty-free treatment by individual tariff items implemented under the standing textile reference, the latter individual tariff items were deleted from the *Customs Tariff*. Second, on December 13, 2006, at the same time as it implemented the Tribunal's recommendations in Reference No. MN-2005-001, the Government further modified the tariff structure to eliminate additional tariff items and to amend the existing wording to remove additional gender-specific or product-specific end use requirements. Third, amendments to the *Customs Tariff* came into effect on January 1, 2007 to implement updates to the *Harmonized Commodity Description and Coding System* by the World Customs Organization.

For the period from January 1 to December 31, 2007, the Tribunal estimates that the tariff items listed in the table at the end of this chapter covered imports worth about \$248 million and provided tariff relief worth about \$25.4 million. For the comparable period in 2006, these amounts were about \$283 million and about \$28.5 million respectively. The decrease in the value of tariff relief in 2007 is reflective of the smaller value of imports.

As stated earlier, textile inputs on which tariff relief may be requested are limited to 12 chapters of the *Customs Tariff*. From January 1 to December 31, 2007, tariff relief principally affected textile inputs falling in three chapters: Chapter 51 ("Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric"); Chapter 52 ("Cotton") and Chapter 54 ("Man-made filaments"). The percentage of total imports accounted for by the imports benefiting from tariff relief, falling in these 12 chapters, ranged from 0 to 50.3 percent. Overall, approximately 1 percent of total imports falling in the 12 chapters benefit from tariff relief. The following table provides, for calendar year 2007, a distribution of the imports benefiting from tariff relief, by *Customs Tariff* chapter.

Percentage of Imports Benefiting from Tariff Relief by Customs Tariff Chapter

Chapter	Description	Percentage
39	Plastic and articles thereof	0.0
40	Rubber and articles thereof	0.0
51	Wool, fine or course animal hair	50.3
52	Cotton	13.8
53	Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn	6.7
54	Man-made filaments	12.4
55	Man-made staple fibres	6.2
56	Wadding, felt and nonwovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof	1.0
58	Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery	1.5
59	Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use	4.2
60	Knitted or crocheted fabrics	1.3
70	Glass and glassware	0.1
Weighted average		<u>1.03</u>

Source: Statistics Canada.

Summary of Recommendations

A summary of the Tribunal's recommendations issued during the fiscal year follows.

TR-2006-002—Tricots Liesse (1983) Inc.

In its investigation, the Tribunal sent 11 questionnaires to domestic producers and users and/or importers of the subject textile input. Of the 11 questionnaires sent, 6 responses were received. The Tribunal held a file hearing, and there were 4 parties to the investigation. The official record consisted of 56 exhibits, totalling 712 pages of documents.

The Tribunal recommended to the Minister of Finance that tariff relief be granted, for an indeterminate period of time, on importations from all countries of single yarn solely of artificial staple fibres other than acetate fibres, or mixed solely with 15 percent or less by weight of any natural fibre, measuring less than 210 decitex, of subheading No. 5510.11, and single yarn containing 50 percent or more by weight of artificial staple fibres other than acetate fibres, mixed solely with cotton fibres, measuring less than 210 decitex, of subheading No. 5510.30, for use in the manufacture of circular knitted apparel fabrics (the subject yarn).

Tricots Liesse (1983) Inc. (Liesse) requested the tariff relief. Two yarn producers, FilSpec Inc. (FilSpec) and Régitex Inc. (Régitex) opposed the request. Two other yarn producers, Atlantic Yarns Inc. and Atlantic Fine Yarns Inc. (Atlantic), objected to the request for tariff relief on the subject yarn on the basis of the breadth of coverage of subheading Nos. 5510.11 and 5510.30, but did not object to the granting of relief for the specific yarns listed in request and imported during the inquiry period.

The Tribunal concluded that Régitex and Atlantic had not demonstrated that they would be able, in the foreseeable future, to supply Liesse and other potential buyers with yarns that were identical to or substitutable for the subject yarn.

The Tribunal noted that FilSpec had sold certain quantities of yarn to Liesse. However, the Tribunal was of the view that, even in the absence of tariff relief, Liesse would not shift more of its purchases to FilSpec unless FilSpec were able to offer yarns at competitive prices. The Tribunal also noted that FilSpec's sales of alleged identical or substitutable yarns did not represent a significant portion of its total company sales of yarn. Furthermore, these sales included sales of yarn to companies not involved in circular knitting. Therefore, the Tribunal was of the view that any potential risk to FilSpec was minimal.

The Tribunal concluded that tariff relief would result in yearly benefits to users of these yarns in excess of \$125,000.

TR-2007-001—Peerless Clothing Inc.

In its investigation, the Tribunal sent 19 questionnaires to domestic producers and users and/or importers of the subject textile input. Of the 19 questionnaires sent, 6 responses were received. The Tribunal held a file hearing, and there were 4 parties to the investigation. The official record consisted of 46 exhibits, totalling 707 pages of documents.

The Tribunal recommended to the Minister of Finance that tariff relief be granted, for an indeterminate period of time, on importations from all countries of nonwovens of polyester staple fibres mixed solely with viscose rayon staple fibres, impregnated with a bonding agent of acrylic polymer, weighing more than 70 g/m² but not more than 100 g/m², of tariff item No. 5603.93.90, for use in the manufacture of shoulder pads used in the manufacture of suit jackets, jackets (sportcoats) and blazers (the subject nonwovens).

Peerless Clothing Inc. (Peerless) requested the tariff relief. Two domestic producers of nonwovens, Fybon Industries Ltd. (Fybon) and Matador Converters Co., Ltd. (Matador), opposed the request. A third producer of nonwovens, Texel Inc. (Texel), opposed the request with respect to the subject nonwovens weighing more than 100 g/m².

The Tribunal noted that the sample provided by Fybon failed to meet the definition of the subject nonwovens, in that it was composed of different fibres and had a different coating. Fybon failed to provide any additional information to convince the Tribunal that it had the capability to produce identical or substitutable nonwovens and to sell them to apparel producers.

Although Matador opposed Peerless's request, it provided no evidence that it had the capability to produce identical or substitutable nonwovens.

Since Texel did not oppose Peerless's request with respect to the subject nonwovens weighing less than 100 g/m², the Tribunal concluded that Texel did not produce an identical or substitutable product in that weight range. However, the Tribunal accepted Texel's view that tariff relief on importations of the subject nonwovens weighing more than 100 g/m² would put its sales at risk.

The Tribunal concluded that tariff relief would result in yearly benefits to users of the subject nonwovens in excess of \$50,000.

TR-2007-002—Korhani Manufacture Inc.

In its investigation, the Tribunal sent 10 questionnaires to domestic producers and users and/or importers of the subject textile input. Of the 10 questionnaires sent, 2 responses were received. The Tribunal held a file hearing, and there were 3 parties to the investigation. The official record consisted of 46 exhibits, totalling 411 pages of documents.

The Tribunal recommended to the Minister of Finance that tariff relief be granted for an indeterminate period of time, on importations from all countries of multifilament single yarn, solely of polypropylene, textured, fully drawn, with an “S” twist exceeding 50 turns per metre, measuring 1,680 decitex or more but not exceeding 3,215 decitex, of tariff item No. 5402.34.00, for use in the manufacture of area rugs (the subject yarn).

Korhani Manufacture Inc. (Korhani) requested the tariff relief. Seaway Yarns Inc. (Seaway), a domestic yarn producer, submitted that it did not object to tariff relief for what it described as the “input (base or single)” yarn. Seaway requested three changes to the description of the subject yarn. First, Seaway requested that the term “textured” be removed and replaced with the name of the specific type of texturing process used to produce the subject yarn. Second, Seaway requested that the term “heat-set” be included. Finally, Seaway submitted that including only the single yarn size was insufficient.

The Tribunal noted that none of the samples submitted by Seaway met the description of the subject yarn, with two of the samples being of a different fibre. Seaway provided no other evidence to support its submission that it could produce a virtually identical yarn, and the Tribunal concluded that Seaway did not produce a yarn identical to or substitutable for the subject yarn.

The Tribunal noted that the term “heat-set” had been excluded from the definition of the subject yarn because the CBSA had indicated that it was not aware of any test that could determine if yarn had been heat-set. Likewise, the CBSA indicated that it would be difficult to conduct tests to differentiate among texturing processes.

However, the Tribunal accepted Seaway’s request to restrict the subject yarn to multifilament single yarn. The Tribunal considered that describing the subject yarn as “multifilament single yarn” was more consistent with the products described and submitted for review by Korhani, which were single yarns.

The Tribunal concluded that tariff relief would result in yearly benefits to users of the subject yarn in excess of \$25,000.

TR-2007-003—Peerless Clothing Inc.

In its investigation, the Tribunal sent 16 questionnaires to domestic producers and users and/or importers of the subject textile input. Of the 16 questionnaires sent, 2 responses were received. The Tribunal held a file hearing, and 1 party participated in the investigation. The official record consisted of 30 exhibits, totalling 366 pages of documents.

The Tribunal recommended to the Minister of Finance that tariff relief be granted for an indeterminate period of time, on importations from all countries of woven fabrics, with or without backing, solely of yarns of textured polyester filaments, of a weight not exceeding 225 g/m², of tariff item No. 5407.52.90, for use as facing or braids in the manufacture of tuxedos.

Peerless requested the tariff relief. No domestic fabric producers contested Peerless's claim that there was no domestic production of identical or substitutable fabrics.

The Tribunal concluded that tariff relief would result in yearly benefits to users of these fabrics in excess of \$25,000.

Tariff Relief Recommendations in Place

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2007
TR-94-001		Canatex Industries (Division of Richelieu Knitting Inc.)	5402.45.00 ³
TR-94-004		Woods Canada Limited	5208.52.10
TR-94-010		Palliser Furniture Ltd.	5806.20.10
TR-94-012		Peerless Clothing Inc.	5309.29.30 ¹
TR-94-013 and TR-94-016		MWG Apparel Corp.	5208.42.91 ¹ 5208.43.70 ¹ 5208.49.91 ¹ 5513.31.20 ¹ 5513.39.11 ³ 5513.33.20 ¹
TR-94-017 and TR-94-018		Elite Counter & Supplies	9943.00.00
TR-95-003		Landes Canada Inc.	5603.11.20 5603.12.20 5603.13.20 5603.14.20 5603.91.20 5603.92.20 5603.93.20 5603.94.20
TR-95-004		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5208.12.20 ² 5208.52.20 ²
TR-95-005		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5513.11.91 ¹ 5513.41.10 ²
TR-95-009		Peerless Clothing Inc.	5408.21.40 ¹ 5408.22.23 ¹ 5408.22.91 ¹
TR-95-010 and TR-95-034		Freed & Freed International Ltd. and Fen-nelli Fashions Inc.	5111.19.10 5111.19.20
TR-95-011		Louben Sportswear Inc.	5408.31.40 ¹ 5408.32.60 ¹
TR-95-012		Perfect Dyeing Canada Inc.	5509.32.10
TR-95-013A		Doubletex	5208.11.00 ¹ 5208.12.40 5208.13.20 5208.19.30 5208.21.40 5208.22.20 5208.23.10 5208.29.20 5209.11.30 5209.12.20 5209.19.30 5209.21.20 5209.22.10 5209.29.20
TR-95-036		Canadian Mill Supply Co. Ltd.	5208.21.20

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2007
TR-95-037		Paris Star Knitting Mills Inc.	5408.24.12 ¹ 5408.24.92 ¹ 5408.34.30 ¹ 5516.14.20 ¹ 5516.24.10 ²
TR-95-051		Camp Mate Limited	5407.41.10 5407.42.10 5407.42.20 5903.20.22
TR-95-053 and TR-95-059		Majestic Industries (Canada) Ltd. and Caulfeild Apparel Group Ltd.	5802.11.20 ¹ 5802.19.40 ¹
TR-95-056		Sealy Canada Ltd.	3921.19.20 5407.69.30 5407.73.10 5407.94.10 5516.23.10 5903.90.21 6005.34.20
TR-95-057 and TR-95-058		Doubletex	5407.51.10 5407.61.96 5407.69.10 5515.11.10 5516.21.10 5516.91.10
TR-95-060		Triple M Fiberglass Mfg. Ltd.	7019.59.10
TR-95-061		Camp Mate Limited	6005.31.20 6005.32.20 6005.33.20 6005.34.30
TR-95-064 and TR-95-065		Lady Americana Sleep Products Inc. and el ran Furniture Ltd.	6005.34.60 6005.44.20
TR-96-003		Venture III Industries Inc.	5407.61.95 ²
TR-96-004		Acton International Inc.	5906.99.21
TR-97-001		Jones Apparel Group Canada Inc.	5407.91.10 ² 5407.92.20 ² 5407.93.10 ² 5408.21.40 ¹ 5408.22.91 ¹ 5408.23.91 ¹ 5408.31.40 ¹ 5408.32.60 ¹ 5408.33.30 ¹
TR-97-002 and TR-97-003		Universal Manufacturing Inc.	5208.43.70 ¹ 5513.41.20 ²
TR-97-006		Peerless Clothing Inc.	5407.51.30 ² 5903.90.22 ² 5903.90.23 ² 5903.90.24 ² 6005.31.30 ² 6005.31.40 ² 6005.32.30 ² 6005.32.40 ² 6005.33.91 ¹ 6005.34.40 ² 6005.34.50 ²

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2007
TR-97-004, TR-97-007, TR-97-008 and TR-97-010		Blue Bird Dress of Toronto Ltd.	5407.51.20 5407.52.20 5407.61.94 5407.69.20
TR-97-011		Australian Outback Collection (Canada) Ltd.	5209.31.20 5907.00.16
TR-97-012		Ballin Inc.	5407.93.30 5516.23.91 ²
TR-97-014		Lenrod Industries Ltd.	5603.93.40
TR-97-015, TR-97-016 and TR-97-020		Helly Hansen Canada Ltd.	5903.20.24
TR-98-001		Cambridge Industries	5608.19.20
TR-98-002		Distex Inc.	6006.23.10
TR-98-004, TR-98-005 and TR-98-006		Ladcal Investments Ltd., O/A Pintar Manufacturing Nour Trading House and T.S. Simms and Company Limited	5806.10.20
TR-98-007		Caulfeild Apparel Group Ltd.	5208.43.70 ¹
TR-98-016		Peerless Clothing Inc.	5407.93.20 ²
TR-98-017		Jones Apparel Group Canada Inc.	5408.32.60 ¹ 5408.33.30 ¹ 5408.34.30 ¹
TR-98-019		Tribal Sportswear Inc.	5209.12.10 ¹ 5209.22.40 ¹ 5209.32.10 ²
TR-99-002		Albany International Canada Inc.	5404.19.00 ³
TR-99-003/003A		Western Glove Works Ltd.	5209.31.30 5209.32.30
TR-99-004		Peerless Clothing Inc.	5112.11.50 ¹ 5112.19.20 ² 5112.19.30 ²
TR-99-005		Distex Inc.	6006.22.20
TR-99-006		Coloridé Inc.	5402.45.00 ³
TR-99-008		JMJ Fashions Inc.	5407.61.20 ²
TR-2000-001		Peerless Clothing Inc.	5408.22.23 ¹
TR-2000-002		Majestic Industries (Canada) Ltd.	5802.19.40 ¹
TR-2000-003		Tantalum Mining Corporation of Canada Limited	5911.40.10
TR-2000-004		Ballin Inc.	5516.23.91 ² 5516.93.00 ²
TR-2000-005		Peerless Clothing Inc.	5112.11.50 ¹ 5112.19.40 ²
TR-2000-006		Doubletex	5512.11.30 5513.11.20 5513.12.10 5513.13.10 5514.11.10 5514.12.10 5514.19.10 ³ 9997.00.00
TR-2000-007 and TR-2000-008		Scapa Tapes North America Ltd.	5208.21.50 5208.31.20
TR-2001-001		Gibson Textile Dyers	5512.29.10

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2007
TR-2001-002		Beco Industries Ltd.	5513.41.30
TR-2002-001		Richlu Manufacturing Ltd.	5209.39.10 ²
TR-2002-002		Peerless Clothing Inc.	5602.10.20 ²
TR-2002-006		C.S. Brooks Inc.	5407.91.20 5513.11.30
TR-2002-007		Peerless Clothing Inc.	5408.22.91 ¹ 5408.23.91 ¹
TR-2002-008		Tribal Sportswear Inc.	5515.11.20 ²
TR-2002-010/010A		Ballin Inc.	5516.22.10 5516.23.91 ²
TR-2003-001		Tribal Sportswear Inc.	5208.39.30 ¹ 5209.32.40 ² 5209.39.20 ² 5209.52.10 ² 5209.59.10 ²
TR-2003-002		Sunshine Mills Inc.	5205.24.30 5205.26.00 ¹ 5205.27.00 ¹
TR-2003-003		Peerless Clothing Inc.	5603.92.91 ²
TR-2003-004		Peerless Clothing Inc.	5903.90.23 ²
TR-2004-001		Tricots Liesse (1983) Inc	5402.31.10
TR-2006-001		Peerless Clothing Inc.	5407.61.97
TR-2006-002		Tricots Liesse (1983) Inc.	5510.11.10 5510.30.10
TA-98-001	TE-97-004 (TR-95-009)	Dyed woven fabrics of rayon and polyester	5408.31.40 ¹ 5408.32.60 ¹
TA-98-002	TE-97-003 (TR-94-009)	Vinex FR-9B fabric	5512.99.10
TA-98-003	TE-98-001 (TR-95-014)	Woven cut warp pile fabrics	5801.35.10
TA-2003-001	TE-2003-001 TE-2001-001 TE-98-002 (TR-94-002 and TR-94-002A)	Ring-spun yarns	5205.14.20 5205.15.00 ¹ 5205.24.20 5205.26.00 ¹ 5205.27.00 ¹ 5205.28.00 ¹ 5205.35.00 ¹ 5205.46.00 ¹ 5205.47.00 ¹ 5205.48.00 ¹ 5206.14.00 ¹ 5206.15.00 ¹ 5206.24.00 ² 5206.25.00 ¹ 5509.53.10 5509.53.20 ² 5509.53.30 ² 5509.53.40 ²
1. Tariff item encompasses goods not covered in the original request as a result of the November 21, 2005, Order in Council.			
2. Tariff item encompasses goods not covered in the original request as a result of the December 13, 2006, Order in Council.			
3. Tariff item encompasses goods not covered in the original request as a result of the June 23, 2006, Order in Council, which came into effect on January 1, 2007.			

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n°/ réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2007
TR-2001-002	Beco Industries Ltd.	5513.41.30	5209.39.10 ²
TR-2002-001	Richu Manufacturing Ltd.	5602.10.20 ²	5407.91.20
TR-2002-006	C.S. Brooks Inc.	5513.11.30	5408.22.91 ¹
TR-2002-007	Vêtements Peerless Inc.	5408.23.91 ¹	5515.11.20 ²
TR-2002-008	Les vêtements de sports	Trbal Inc.	5516.22.10
TR-2003-001	Les vêtements de sports	Trbal Inc.	5208.39.30 ¹
		Trbal Inc.	5209.32.40 ²
			5209.39.20 ²
			5209.52.10 ²
		Sunshine Mills Inc.	5205.24.30
			5205.26.00 ¹
			5205.27.00 ¹
TR-2003-003	Vêtements Peerless Inc.	5603.92.91 ²	5903.90.23 ²
TR-2003-004	Vêtements Peerless Inc.	Tricots Liesse (1983) Inc.	5402.31.10
TR-2004-001	Tricots Liesse (1983) Inc.	Vêtements Peerless Inc.	5407.61.97
TR-2006-001	Vêtements Peerless Inc.	Tricots Liesse (1983) Inc.	5510.11.10
TR-2006-002			5510.30.10
TA-98-001	TE-97-004 (TR-95-009)	Tissus teints de rayonne et de polyester	5408.31.40 ¹
TA-98-002	TE-97-003 (TR-94-009)	Tissu Virex FR-9B	5512.99.10
TA-98-003	TE-98-001 (TR-95-014)	Velours par la chaîne tissés coupés	5801.35.10
TA-2003-001	TE-2003-001 TE-2001-001 TE-98-002 (TR-94-002 et TR-94-002A)	Fils produits par filature à anneaux	5205.14.20
			5205.15.00 ¹
			5205.24.20
			5205.26.00 ¹
			5205.27.00 ¹
			5205.28.00 ¹
			5205.35.00 ¹
			5205.46.00 ¹
			5205.47.00 ¹
			5205.48.00 ¹
			5206.14.00 ¹
			5206.15.00 ¹
			5206.24.00 ²
			5206.25.00 ¹
			5509.53.10
			5509.53.20 ²
			5509.53.30 ²
			5509.53.40 ²

1. Numéro tarifaire inclut des marchandises non visées par la demande originale par suite du décret du 21 novembre 2005.
2. Numéro tarifaire inclut des marchandises non visées par la demande originale par suite du décret du 13 décembre 2006.
3. Numéro tarifaire inclut des marchandises non visées par la demande originale par suite du décret du 23 juin 2006, lequel est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

1. Numéro tarifaire inclut des marchandises non visées par la demande originale par suite du décret du 21 novembre 2005.
2. Numéro tarifaire inclut des marchandises non visées par la demande originale par suite du décret du 13 décembre 2006.
3. Numéro tarifaire inclut des marchandises non visées par la demande originale par suite du décret du 23 juin 2006, lequel est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n°/examen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2007
TR-97-004, TR-97-007, TR-97-008 et TR-97-010	Blue Bird Dress of Toronto Ltd.	5407,51.20 5407,52.20 5407,61.94 5407,69.20 5209,31.20 5907,00.16	
TR-97-011	Australian Outback Collection (Canada) Ltd.	5209,31.20	
TR-97-012	Ballin Inc.	5407,93.30 5516,23.91 ²	
TR-97-014	Les Industries Léonrod Liée	5603,93.40 5903,20.24	
et TR-97-015, TR-97-016	Helly Hansen Canada Ltd.		
TR-98-001	Cambridge Industries	5608,19.20	
TR-98-002	Distex Inc.	6006,23.10	
TR-98-004, TR-98-005	Ladcal Investments Ltd., s/n Pinlar Manufacturing	5806,10.20	
et TR-98-006	Nour Trading House et T.S. Simms and Company Limited		
TR-98-007	Caultield Apparel Group Ltd.	5208,43.70 ¹	
TR-98-016	Vêtements Peerless Inc.	5407,93.20 ²	
TR-98-017	Jones Apparel Group Canada Inc.	5408,32.60 ¹ 5408,33.30 ¹ 5408,34.30 ¹	
TR-98-019	Les vêtements de sports Tribal Inc.	5209,12.10 ¹ 5209,22.40 ¹ 5209,32.10 ²	
TR-99-002	Albany International Canada Inc.	5404,19.00 ²	
TR-99-003/003A	Western Glove Works Ltd.	5209,31.30	
TR-99-004	Vêtements Peerless Inc.	5112,11.50 ¹ 5112,19.20 ² 5112,19.30 ²	
TR-99-005	Distex Inc.	6006,22.20	
TR-99-006	Colordé Inc.	5402,45.00 ¹	
TR-99-008	JMJ Fashions Inc.	5407,61.20 ²	
TR-2000-001	Vêtements Peerless Inc.	5408,22.23 ¹	
TR-2000-002	Les Industries Majestic (Canada) Liée	5802,19.40 ¹	
TR-2000-003	Tantalum Mining Corporation of Canada Limited	5911,40.10	
TR-2000-004	Ballin Inc.	5516,23.91 ²	
TR-2000-005	Vêtements Peerless Inc.	5112,11.50 ¹ 5112,19.40 ²	
TR-2000-006	Doubletex	5512,11.30 5513,11.20 5513,12.10 5513,13.10 5514,11.10 5514,12.10 5514,19.10 ¹ 9997,00.00	
TR-2000-007 et TR-2000-008	Scapa Tapes North America Ltd.	5208,21.50 5208,31.20	
TR-2001-001	Gibson Textile Dyers	5512,29.10	

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n° réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2007
TR-95-037		Bonneterie Paris Star Inc.	5408 24.12° 5408 24.92° 5408 34.30° 5516 14.20° 5516 24.10°
TR-95-051		Camp Male Limited	5407 41.10° 5407 42.10° 5407 42.20° 5903 20.22° 5802 11.20°
TR-95-053 et TR-95-059		Les Industries Majestic (Canada) Ltée et Caulfield Apparel Group Ltd.	5802 19.40° 3921.19.20°
TR-95-056		Sealy Canada Ltd.	5407 69.30° 5407 73.10° 5407 94.10° 5516 23.10° 5903 90.21° 6005 34.20°
TR-95-057 et TR-95-058		Doubletex	5407 51.10° 5407 61.96° 5407 69.10° 5515 11.10° 5516 21.10° 5516 91.10°
TR-95-060		Triple M Fiberglass Mfg. Ltd.	7019.59.10°
TR-95-061		Camp Male Limited	6005 31.20° 6005 32.20° 6005 33.20° 6005 34.30°
TR-95-064 et TR-95-065		Lady Americana Sleep Products Inc. et Ameublement elran Ltée	6005 34.60° 6005 44.20° 5407 61.95°
TR-96-003		Venture III Industries Inc.	
TR-96-004		Acton International Inc.	
TR-97-001		Jones Apparel Group Canada Inc.	5407 91.10° 5407 92.20° 5407 93.10° 5408 21.40° 5408 22.91° 5408 23.91° 5408 31.40° 5408 32.60° 5408 33.30°
TR-97-002 et TR-97-003		Manufacture Universelle Inc.	5208 43.70° 5513 41.20°
TR-97-006		Vêtements Peerless Inc.	5407 51.30° 5903 90.22° 5903 90.23° 5903 90.24° 6005 31.30° 6005 31.40° 6005 32.30° 6005 32.40° 6005 33.91° 6005 34.40° 6005 34.50°

Peelless demandait l'allègement tarifaire. Aucun producteur de tissus nationaux ne s'opposait à la réclamation de Peelless selon laquelle il n'existait pas de production nationale de tissus identiques ou substituables.

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur

Demande n°	réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Número tarifaire en date du 31 décembre 2007
TR-94-001			Les Industries Canatex (division de Tricot Richelieu Inc.)	\$402,45,00 ^f
TR-94-004			Woods Canada Limited	\$208,52,10
TR-94-010			Palliser Furniture Ltd.	\$806,20,10
TR-94-012			Vêtements Peerless Inc.	\$309,29,30 ^f
TR-94-013 et TR-94-016			MVG Apparel Corp.	\$208,42,91 ^f \$208,43,70 ^f \$208,49,91 ^f \$513,31,20 ^f \$513,39,11 ^f \$513,33,20 ^f
TR-94-017 et TR-94-018			Elite Counter & Supplies	9943,00,00 \$603,11,20 \$603,12,20 \$603,13,20 \$603,14,20 \$603,91,20 \$603,92,20 \$603,93,20 \$603,94,20
TR-95-003			Landes Canada Inc.	\$603,11,20 \$603,12,20 \$603,13,20 \$603,14,20 \$603,91,20 \$603,92,20 \$603,93,20 \$603,94,20
TR-95-004		Lingene Bright Sleepwear (1991) Inc.		\$208,12,20 ^f \$208,52,20 ^f
TR-95-005		Lingene Bright Sleepwear (1991) Inc.		\$513,41,10 ^f \$513,13,19 ^f
TR-95-009		Vêtements Peerless Inc.		\$408,21,40 ^f \$408,22,23 ^f \$408,22,91 ^f
TR-95-010 et TR-95-034		Freed & Freed International Ltd. et Fen-nelli Fashions Inc.		\$111,19,10 \$111,19,20 \$408,31,40 ^f \$408,32,60 ^f
TR-95-011		Louben Sportswear Inc.		\$509,32,10 \$5208,11,00 ^f
TR-95-012		Tributerie Perfect Canada Inc.		\$5208,12,40 \$5208,13,20 \$5208,19,30 \$5208,22,20 \$5208,23,10 \$5208,29,20 \$5209,11,30 \$5209,12,20 \$5209,19,30 \$5209,21,20 \$5209,22,10 \$5209,29,20
TR-95-013A		Doubletex		\$208,21,40 ^f
TR-95-036		Canadian Mill Supply Co. Ltd.		

Le Tribunal a conclu que l'allègement tarifaire entraînerait pour les utilisateurs des montissés en question des bénéfices annuels de plus de 50 000 \$.

TR-2007-002 — Korchani Manufacture Inc.

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir 10 questionnaires aux producteurs nationaux et aux utilisateurs ou importateurs de l'intrant textile en question. Des 10 questionnaires envoyés, l'enquête. Le dossier officiel comprenait 46 pièces, pour un total de 411 pages de documents.

Le Tribunal a recommandé au ministre des Finances d'accorder un allègement tarifaire, pour une période indéterminée, sur les importations, en provenance de tous les pays, du fil simple multifilament, uniquement de polypropylène, texture, complètement lité, à torsion « S » excédant 50 tours par mètre, titrant au moins 1 680 décitex mais n'excédant pas 3 215 décitex, du numéro tarifaire 5402.34.00, devant servir à la fabrication de carpettes (le fil en question).

Korchani Manufacture Inc. (Korchani) demandait l'allègement tarifaire. Seaway Yarns Inc. (Seaway), un producteur national de fil, indiquait qu'elle ne s'opposait pas à un allègement tarifaire concernant ce qu'elle qualifiait de fil « d'intrant (de fond ou simple) ». Seaway a demandé que trois changements soient faits à la description du fil en question. Premièrement, Seaway demandait que le terme « texture » soit enlevé de la description du fil en question et qu'il soit remplacé par le nom du type particulier de procédé de texuration utilisé dans la production du fil en question. Deuxièmement, Seaway demandait que le terme « thermofixé » soit inclus dans la description du fil en question. Enfin, Seaway soutenait qu'il était insuffisant d'indiquer seulement la taille du fil simple.

Le Tribunal a souligné qu'aucun des échantillons soumis par Seaway ne correspondait à la description du fil en question, deux des échantillons étant d'une fibre différente. Seaway n'a fourni aucun autre élément de preuve à l'appui de sa prétention qu'elle pouvait produire un fil pratiquement identique et le Tribunal a conclu que Seaway ne produisait pas un fil identique ou substituable au fil en question.

Le Tribunal a souligné que le terme « thermofixé » avait été exclu de la définition du fil en question car l'ASFC avait indiqué qu'elle ne connaissait aucun test susceptible d'établir si le fil avait été thermofixé. De même, l'ASFC a indiqué qu'il serait difficile d'effectuer des tests pour distinguer les procédés de texuration.

Toutefois, le Tribunal a accepté la demande de Seaway de restreindre le fil en question au fil simple multifilament. Le Tribunal estimait que la description du fil en question comme un « fil simple multifilament » était plus compatible avec les produits décrits et présentés pour réexamen par Korchani, qui étaient des fils simples.

Le Tribunal a conclu que l'allègement tarifaire entraînerait pour les utilisateurs du fil en question des bénéfices annuels de plus de 25 000 \$.

TR-2007-003 — Vêtements Peerless Inc.

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir 16 questionnaires aux producteurs nationaux et aux utilisateurs ou importateurs de l'intrant textile en question. Des 16 questionnaires envoyés, 2 questionnaires remplis ont été retournés. Le Tribunal a tenu une audience sur pièces et 1 partie a participé à l'enquête. Le dossier officiel comprenait 30 pièces, pour un total de 366 pages de documents.

Le Tribunal a recommandé au ministre des Finances d'accorder un allègement tarifaire, pour une période indéterminée, sur les importations, en provenance de tous les pays, de tissus, avec ou sans renforcement, uniquement de fils de filaments de polyester textures, d'un poids n'excédant pas 225 g/m², du numéro tarifaire 5407.52.90, devant servir de parementure ou de tresses dans la confection de smoking.

Tricots Lisse (1983) Inc. (Lisse) demandait l'allègement tarifaire. Deux producteurs de fils, FilSpec Inc. (FilSpec) et RégiteX Inc. (RégiteX), s'opposaient à la demande. Deux autres producteurs de fils, Atlantic Yarns Inc. et Atlantic Fine Yarns Inc. (Atlantic), s'opposaient à la demande d'allègement tarifaire sur les fils en question au motif de l'étendue de la portée des sous-positions n^{os} 5510.11 et 5510.30, mais disaient ne pas s'opposer à un allègement tarifaire sur les fils expressément décrits dans la demande et importés durant la période visée par l'enquête.

Le Tribunal a conclu que RégiteX et Atlantic n'avaient pas prouvé qu'elles puissent, dans un avenir proche, fournir à Lisse et à d'autres acheteurs potentiels des fils identiques ou substituables aux fils en question.

Le Tribunal a observé que FilSpec avait vendu certaines quantités de fil à Lisse. Cependant, le Tribunal était d'avis que, même en l'absence d'allègement tarifaire, Lisse n'effectuerait pas une plus grande partie de ses achats chez FilSpec, à moins que FilSpec ne puisse offrir des fils à des prix concurrentiels. Le Tribunal a aussi observé que les ventes de fils que FilSpec a allégué être identiques ou substituables ne représentaient pas une portion importante des ventes totales de cette entreprise. De plus, ces ventes incluaient les ventes de fil à des sociétés qui ne produisaient pas de tricot circulaires. Par conséquent, le Tribunal était d'avis que le risque éventuel pour FilSpec était minime.

Le Tribunal a conclu que l'allègement tarifaire entraînerait des avantages annuels de plus de 125 000 \$ pour les utilisateurs de ces fils.

TR-2007-001 — Vêtements Peerless Inc.

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir 19 questionnaires aux producteurs nationaux et aux utilisateurs ou importateurs de l'intrant textile en question. Des 19 questionnaires envoyés, 6 questionnaires remplis ont été retournés. Le Tribunal a tenu une audience sur pièces et il y avait 4 parties à l'enquête. Le dossier officiel comprenait 46 pièces, pour un total de 707 pages de documents.

Le Tribunal a recommandé au ministre des Finances d'accorder un allègement tarifaire, pour une période indéterminée, sur les importations, en provenance de tous les pays, de nonissés de fibres discontinues de polyester mélangées uniquement à des fibres discontinues de rayonne viscose, imprégnés de polymère acrylique comme liant, d'un poids supérieur à 70 g/m² mais n'excédant pas 100 g/m², devant servir dans la fabrication d'épaulières utilisées dans la confection de vestons de complet, de vestons (de sport) et de blazers, du numéro tarifaire 5603.93.90 (les nonissés en question).

Vêtements Peerless Inc. (Peerless) demandait l'allègement tarifaire. Deux producteurs nationaux de nonissés, Fybon Industries Ltd. (Fybon) et Matador Converters Co., Ltd. (Matador), s'opposaient à la demande. Un troisième producteur de nonissés, Texel Inc. (Texel), s'opposait à la demande relativement aux nonissés en question d'un poids supérieur à 100 g/m².

Le Tribunal a souligné que l'échantillon fourni par Fybon n'était pas conforme à la définition des nonissés en question, en ce qu'il était composé de fibres différentes et avait un revêtement différent. Fybon n'a fourni aucun renseignement supplémentaire susceptible de convaincre le Tribunal qu'elle avait la capacité de produire des nonissés identiques ou substituables et de les vendre aux producteurs de vêtements.

Même si Matador s'opposait à la demande de Peerless, elle n'a fourni aucun élément de preuve à l'appui de son argument selon lequel elle avait la capacité de produire des nonissés identiques ou substituables.

Puisque Texel ne s'opposait pas à la demande d'allègement tarifaire de Peerless relativement aux nonissés en question d'un poids inférieur à 100 g/m², le Tribunal a conclu que Texel ne fabriquait aucun produit identique ou substituable dans cette échelle de poids. Cependant, le Tribunal a souligné l'argument de Texel selon lequel un allègement tarifaire sur les importations des nonissés en question d'un poids supérieur à 100 g/m² mettrait en péril ses ventes.

grosiers; fils et tissus de crin»; Chapitre 52 («Coton»); Chapitre 54 («Filaments synthétiques ou artificiels»). Les importations qui bénéficiaient d'un allègement tarifaire et qui étaient classées dans l'un de ces 12 chapitres représentaient entre 0 et 50,3 p. 100 des importations totales. Dans l'ensemble, environ 1 p. 100 des importations totales des 12 chapitres bénéficiaient d'un allègement tarifaire. Le tableau suivant fournit, pour l'année civile 2007, une distribution des importations bénéficiant d'un allègement tarifaire, selon le chapitre du *Tarif des douanes*.

Pourcentage des importations qui bénéficiaient d'un allègement tarifaire selon le chapitre du Tarif des douanes

Chapitre	Description	Pourcentage
39	Matières plastiques et ouvrages en ces matières	0,0
40	Caoutchouc et ouvrages en caoutchouc	0,0
51	Laine, poils fins ou grossiers; fils et tissus de crin	50,3
52	Coton	13,8
53	Autres fibres textiles végétales; fils de papier et tissus de fils de papier	6,7
54	Filaments synthétiques ou artificiels	12,4
55	Fibres synthétiques ou artificielles discontinues	6,2
56	Cuates, feutres et non tissés; fils spéciaux; ficelles, cordes et cordages; articles de corderie	1,0
58	Tissus spéciaux; surfaces textiles soufflées; dentelles; tapisseries; passementeries; broderies	1,5
59	Tissus imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés; articles techniques en matières textiles	4,2
60	Etoffes de bonneterie	1,3
70	Verre et ouvrages en verre	0,1
Moyenne pondérée		10,3

Source : Statistique Canada.

Sommaire des recommandations

Un sommaire des recommandations du Tribunal pour l'exercice suit.

TR-2006-002 — Tricots Lisse (1983) Inc.

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir 11 questionnaires aux producteurs nationaux et aux utilisateurs de l'intrant textile en question. Des 11 questionnaires envoyés, 6 questionnaires remplis ont été retournés. Le Tribunal a tenu une audience sur pièces et il y avait 4 parties à l'enquête. Le dossier officiel comprenait 56 pièces, pour un total de 712 pages de documents.

Le Tribunal a recommandé au ministre des Finances d'accorder un allègement tarifaire, pour une période indéterminée, sur les importations, en provenance de tous les pays, de fils simples faits uniquement de fibres artificielles discontinues, autres que les fibres d'acétate, ou mélangés uniquement avec au plus 15 p. 100 en poids de toute fibre naturelle, titrant moins de 210 décitex, de la sous-position n° 5510.11, et de fils simples contenant au moins 50 p. 100 en poids de fibres artificielles discontinues autres que les fibres d'acétate, mélangés uniquement avec des fibres de coton, titrant moins de 210 décitex, de la sous-position n° 5510.30, destinés à la confection de tricots circulaires pour vêtements (les fils en question).

Tel qu'il est mentionné ci-dessus, les intrants textiles pour lesquels on peut demander un allègement tarifaire sont limités à 12 chapitres du *Tarif des douanes*. Du 1^{er} janvier au 31 décembre 2007, l'allègement tarifaire a touché principalement les intrants textiles de trois chapitres : Chapitre 51 (« Laine, poils fins ou

Pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2007, le Tribunal estime que les numéros tarifaires énumérés au tableau à la fin du présent chapitre ont visé des importations d'une valeur d'environ 248 millions de dollars et ont permis un allègement tarifaire d'une valeur d'environ 28,5 millions de dollars. Pour la période comparable en 2006, ces montants étaient d'une valeur d'environ 283 millions de dollars et d'une valeur d'environ 28,5 millions de dollars respectivement. La valeur diminuée de l'allègement tarifaire en 2007 reflète la valeur plus petite des importations.

Il y a lieu de noter que certains numéros tarifaires dans la liste diffèrent des numéros tarifaires qui, à l'origine, avait été prévus à l'origine afin de mettre en œuvre les recommandations du Tribunal aux termes de la saisine permanente sur les textiles. En premier lieu, le 21 novembre 2005, aux fins de la mise en œuvre des recommandations du Tribunal dans le cadre de la saisine n° MN-2004-002, le gouvernement a mis en place une nouvelle structure tarifaire qui a créé un nombre de numéros tarifaires en franchise. Lorsque ces numéros tarifaires se rapportaient à des produits qui bénéficiaient déjà d'un traitement en franchise par suite de la mise en œuvre de numéros tarifaires individuels en vertu de la saisine permanente sur les textiles, ces derniers numéros tarifaires individuels étaient supprimés du *Tarif des douanes*. En deuxième lieu, le 13 décembre 2006, au moment où il a mis en œuvre les recommandations du Tribunal dans le cadre de la saisine n° MN-2005-001, le gouvernement a apporté des modifications subséquentes à la structure tarifaire afin d'éliminer des numéros tarifaires additionnels et de modifier le libellé existant pour enlever les exigences additionnelles d'utilisation finale ventilées par sexe ou par produit. En troisième lieu, des modifications au *Tarif des douanes* sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2007 afin de mettre en œuvre des mises à jour du *Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises* apportées par l'Organisation mondiale des douanes.

La mise en œuvre de recommandations du Tribunal est effectuée en ajoutant des nouveaux numéros tarifaires au *Tarif des douanes* ou parfois en prenant des décrets spécifiques sur la remise de droits de douane. Le tableau qui figure à la fin du présent chapitre donne une liste des recommandations mises en œuvre par le gouvernement en date du 31 décembre 2007.

Effets

Demande n°	Demanderesse	Intrant textile	Date du règlement	État/recommandations
TR-2006-002	Tricois Lisse (1983) Inc.	Fil	27 août 2007	Allègement tarifaire pour une période indéterminée
TR-2007-001	Vêtements Peerless Inc.	Nonissé	6 novembre 2007	Allègement tarifaire pour une période indéterminée
TR-2007-002	Korhant Manufacturing Inc.	Fil	25 février 2008	Allègement tarifaire pour une période indéterminée
TR-2007-003	Vêtements Peerless Inc.	Tissu	5 février 2008	Allègement tarifaire pour une période indéterminée
TR-2007-004	St. Geneve	Tissu	18 février 2008	Demande retirée
TR-2007-005	Canadian Association of Technical Outerwear Manufacturers	Tissu		En cours
TR-2007-006	Vêtements Peerless Inc.	Tissu		À l'étude
TR-2007-007	Le Château	Tissu		À l'étude

Règlement des demandes

Recommandations au ministre des Finances

Le Tribunal présente habituellement ses recommandations et ses motifs au ministre des Finances dans les 120 jours suivant la date de l'ouverture de l'enquête. Dans les cas exceptionnels, lorsque le Tribunal détermine qu'il est en présence d'une situation d'urgence, il présente ses recommandations dans un délai plus bref.

Demande de réexamen

Lorsque le ministre des Finances a rendu un décret sur un allègement tarifaire à la suite d'une recommandation du Tribunal, certains producteurs nationaux peuvent demander au Tribunal d'ouvrir une enquête afin de recommander le renouvellement, la modification ou l'annulation du décret. Une demande de modification ou d'annulation du décret doit préciser en quoi les circonstances justifiant la demande ont changé.

Examen relatif à l'expiration

Lorsque le ministre des Finances a rendu un décret sur un allègement tarifaire pour une période déterminée, le Tribunal publiera, avant la date d'expiration, un avis officiel selon lequel l'allègement tarifaire prévu par le décret ne sera plus en vigueur à moins que le Tribunal ne fasse une recommandation de prorogation de l'allègement tarifaire et que le ministre des Finances ne mette cette dernière en œuvre. L'avis invite les parties intéressées à déposer des exposés pour ou contre la prorogation de l'allègement tarifaire.

Sommaire des activités

Nouvelles demandes

Demandes		2006-2007	2007-2008
Demandes reçues	2	7	
Demandes retirées	0	1	
En instance d'ouverture d'une enquête	0	2	
Enquêtes menées à terme pendant l'année	1	4	
Enquêtes en cours à la fin de l'exercice	1	1	
Recommandations au ministre des Finances	1	4	
Aligèment tarifaire			
Aucun allègement tarifaire	0	0	
Rapports au ministre des Finances	1	4	
Totaux cumulés (depuis 1994)			
Demandes reçues	177	184	
Recommandations au ministre des Finances	106	110	
Aligèment tarifaire			
Aucun allègement tarifaire	49	49	

Au cours de l'exercice, le Tribunal a reçu sept demandes d'allègement tarifaire et a ouvert trois enquêtes. Une demande a été retirée. Le Tribunal a transmis quatre rapports au ministre des Finances, dont un portait sur une enquête qui avait été ouverte au cours de l'exercice précédent. Une enquête était en cours à la fin de l'exercice et des enquêtes liées à deux demandes n'avaient pas encore été ouvertes.

Procédure

Les producteurs nationaux qui demandent un allègement tarifaire doivent déposer une demande auprès du Tribunal. Les producteurs doivent déposer, avec leur demande d'allègement tarifaire, des échantillons de l'intrant textile visé ou une décision nationale des douanes de l'ASFC sur l'intrant. Si le Tribunal détermine que le dossier de la demande est complet, il effectue une enquête afin de déterminer s'il doit recommander un allègement tarifaire.

Dépôt et notification d'une demande

Sur réception d'une demande d'allègement tarifaire, et avant de procéder à l'ouverture d'une enquête, le Tribunal fait paraître, sur son site Web, un bref avis de réception de la demande. La notification d'une demande doit être faite au moins 30 jours avant l'ouverture de l'enquête.

Une telle façon de faire est conçue pour augmenter la transparence, permettre de déceler l'existence de lacunes dans la demande, éviter les enquêtes inutiles, donner à l'industrie textile nationale l'occasion de communiquer avec la demanderesse et de convenir d'une source nationale raisonnable d'approvisionnement, informer les autres utilisateurs d'intrants textiles identiques ou substituables, préparer les producteurs nationaux à répondre aux questionnaires d'enquête éventuels et donner aux associations un délai préalable de planification et de consultation de leurs membres.

Enquêtes

Lorsque le Tribunal estime que le dossier de la demande est complet, il ouvre une enquête. Un avis d'ouverture d'enquête est envoyé à la demanderesse, à toutes les parties intéressées connues et à tout ministère ou organisme gouvernemental compétent, comme le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le ministère de l'Industrie, le ministère des Finances et l'ASFC. L'avis est aussi publié dans la *Gazette du Canada*.

Les parties intéressées comprennent toute personne pour qui les recommandations du Tribunal peuvent avoir une incidence sur les droits ou les intérêts financiers. Les parties intéressées sont avisées de la demande et peuvent participer à l'enquête.

Pour préparer un rapport d'enquête du personnel, le personnel du Tribunal recueille de l'information au moyen de questionnaires et de visites des usines. Des renseignements sont obtenus de la demanderesse et des parties intéressées afin de déterminer si l'allègement tarifaire demandé assurera des gains économiques nets maximaux au Canada.

Dans la majorité des cas, une audience publique n'est pas nécessaire, et le Tribunal statue sur l'affaire sur la foi des exposés écrits, y compris la demande, le rapport d'enquête du personnel et tous les exposés et éléments de preuve déposés auprès du Tribunal. Quand la quantité des renseignements au dossier est insuffisante pour résoudre la question, une audience publique est tenue.

La procédure élaborée pour le déroulement des enquêtes du Tribunal prévoit la pleine participation de la demanderesse et de toutes les parties intéressées. Une partie, autre que la demanderesse, peut déposer des observations, y compris des éléments de preuve, en réponse au dossier complet de la demande, au rapport d'enquête du personnel et à tout renseignement fourni par un ministère ou un organisme gouvernemental. La demanderesse peut ensuite déposer des observations auprès du Tribunal en réponse au rapport d'enquête du personnel et à tout renseignement fourni par un ministère gouvernemental, un organisme ou par toute autre partie.

SAISINE PERMANENTE SUR LES
TEXTILES

Conformément au mandat que lui a confié le ministre des Finances le 6 juillet 1994, et qui a été modifié la dernière fois le 27 octobre 2005, le Tribunal doit enquêter sur les demandes présentées par les producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés dans le cadre de leurs activités de fabrication, puis formuler des recommandations, qui assureraient des gains économiques nets maximaux au Canada, au ministre des Finances concernant ces demandes.

En vertu de son mandat, le Tribunal doit faire rapport, tous les ans, au ministre des Finances sur les processus d'enquête. Le présent chapitre fait rapport des activités du Tribunal en vertu de la saisine sur les textiles.

Portée de la saisine

Un producteur national peut demander un allègement tarifaire sur un intrant textile importé qu'il utilise, ou qu'il compte utiliser, dans ses activités de production. Les intrants textiles pour lesquels un allègement tarifaire peut être demandé sont les fibres, les fils et les tissus visés aux Chapitres 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 et 60; certains monofilaments ou bandes et les combinaisons de textile et de plastique visés au Chapitre 39; les fils de caoutchouc et les combinaisons de textile et de caoutchouc visés au Chapitre 40; les produits textiles de fibres de verre visés au Chapitre 70 de l'annexe du *Tarif des douanes*. Les fils suivants sont exclus de la portée de la saisine sur les textiles :

Fils à tricoter, constitués uniquement de fibres de coton ou uniquement de fibres discontinues de coton et de polyester, titrant plus de 190 décitex, du Chapitre 52 ou de la sous-position n° 5509.53, autres que ceux utilisés pour confectionner des chandails, présentant une lisière finie horizontale non cousue et dont les surfaces extérieures sont essentiellement constituées de 9 mailles ou moins par 2 cm (12 mailles ou moins par pouce) dans le sens horizontal.

Types d'allègement possibles

L'allègement tarifaire que le Tribunal peut recommander au ministre des Finances varie de l'élimination ou de la réduction des tarifs sur une ou plusieurs lignes tarifaires, totales ou partielles, à des dispositions tarifaires applicables à un textile ou à une utilisation finale déterminée. Sauf en cas exceptionnels, les recommandations ne doivent pas inclure une « utilisation finale » spécifique au sexe. La recommandation peut porter sur un allègement tarifaire soit pour une période spécifique, soit pour une période indéterminée.

Causes concernant les appels devant la Cour d'appel fédérale ou la Cour fédérale

Appel n°	Appelante au Tribunal	Demandeur devant la Cour	Dossier n°/état
AP-2000-014	Asia Pacific Enterprises Corporation	Asia Pacific Enterprises Corporation	A-436-06 Appel retiré (15 juin 2007)
AP-2002-007	King West Communications Inc.	King West Communications Inc.	T-1335-03
AP-2002-008	The Russo Group Inc.	The Russo Group Inc.	T-1332-03
AP-2002-034 à AP-2002-037	Pierre Roy et Associés Inc. pour Lithochrome (1974) Inc. (en faillite), Le Groupe Lithochrome Inc. (en faillite), Filmographie P.F. Inc. (en faillite) et Opticouleur Inc. (en faillite)	Pierre Roy et Associés Inc. pour Lithochrome (1974) Inc. (en faillite), Le Groupe Lithochrome Inc. (en faillite), Filmographie P.F. Inc. (en faillite) et Opticouleur Inc. (en faillite)	T-1134-05
AP-2004-009	Cherry Six Ltd.	Cherry Six Ltd.	A-607-05 Appel retiré (4 septembre 2007)
AP-2004-017	3319067 Canada Inc. (Universal Lites)	3319067 Canada Inc. (Universal Lites)	A-264-06 Appel retiré (21 juin 2007)
AP-2004-018	Outils Gladu Ltée	Président de l'Agence des services frontaliers du Canada	A-594-05 Appel admis (31 mai 2007)
AP-2005-005, AP-2005-010, AP-2005-011 et AP-2005-020	Arctic Cat Sales Inc.	Arctic Cat Sales Inc.	A-166-06 Appel retiré (5 septembre 2007)
AP-2005-006	Les Industries Jarm Ltée	Les Industries Jarm Ltée	A-245-06
AP-2005-027	Les Huiles Thuot et Beauchemin Inc.	Les Huiles Thuot et Beauchemin Inc.	T-618-06 Appel retiré (31 mai 2007)
AP-2005-035	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	A-571-07
AP-2005-053	Ferragamo U.S.A. Ltd.	Président de l'Agence des services frontaliers du Canada	A-268-07 Appel retiré (26 octobre 2007)
AP-2006-009	Innovak DIY Products Inc.	Innovak DIY Products Inc.	A-31-07 Appel retiré (14 décembre 2007)
AP-2006-018	Pelco Worldwide Headquarters	Pelco Worldwide Headquarters	A-572-07
AP-2006-041	La Société Canadian Tire Limitée	La Société Canadian Tire Limitée	A-570-07

Nota : Le Tribunal a fait des efforts valables pour s'assurer que l'information indiquée ci-dessus était complète. Néanmoins, puisque le Tribunal ne participe pas toujours aux appels interjetés auprès de la Cour d'appel fédérale et de la Cour fédérale, il ne peut affirmer que la liste contient toutes les décisions du Tribunal portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et la Cour fédérale.

Selon le Tribunal, la commission versée au conseiller ne devait pas être ajoutée à la valeur facturée des marchandises parce que le contexte du paragraphe 48(5) de la *Loi sur les douanes* indiquait clairement que cette exigence avait trait à la vente pour exportation, c'est-à-dire au transfert entre sociétés liées et non à une vente postérieure au Canada. Par conséquent, l'appel a été admis.

AP-2006-036 et AP-2006-037 — Location Robert Liée et Transport Robert (1973) Liée c. Ministre du Revenu national

Dans le cadre de son processus d'appel, le Tribunal a tenu une audience publique d'un jour. Il y avait 3 parties à l'appel et trois témoins ont comparu devant le Tribunal. Le dossier officiel comprenait 27 pièces (AP-2006-036) et 28 pièces (AP-2006-037).

Les présents appels ont été interjetés aux termes de l'article 81.19 de la *Loi sur la taxe d'accise* à l'égard de décisions rendues par le ministre du Revenu national (le ministre). La question en litige dans les présents appels consiste à déterminer si les appelantes avaient droit au remboursement de la taxe d'accise payée sur la partie du combustible diesel acheté au Canada mais utilisé par les véhicules dans le transport de marchandises à l'extérieur du pays, en dépit du fait que les demandes n'avaient pas été présentées au ministre dans les deux ans suivant l'exportation du combustible diesel, tel qu'il est prévu au paragraphe 68.1(1) de la *Loi sur la taxe d'accise*, et au plus tard à la date limite du 17 février 2003, tel qu'il est prévu au paragraphe 63(2) de la *Loi d'exécution du budget de 2003*.

Le Tribunal a invoqué plusieurs causes antérieures de la Cour suprême du Canada dans lesquelles la cour a confirmé que la présomption d'absence d'effet rétroactif ou d'atteinte aux droits acquis était une présomption réfutable si le texte de loi le décreta expressément ou exige implicitement une telle interprétation. Selon le Tribunal, la *Loi d'exécution du budget de 2003* a expressément modifié l'article 68.1 de la *Loi sur la taxe d'accise* et explicitement énoncé que la modification s'appliquait « [...] à toute demande de paiement, prévue à l'article 68.1 de la même loi, reçue par le ministre du Revenu national après le 17 février 2003 ». Ainsi, le Tribunal a conclu que l'intention du législateur était que la *Loi d'exécution du budget de 2003* ait un effet rétroactif à la date de l'annonce du budget et modifie les attentes (ou les droits) visant l'obtention d'un remboursement si la demande était reçue par le ministre après la date butoir du 17 février 2003. D'après le Tribunal, il était clair que cette date était une date de mise en œuvre et non un délai de prescription tel que suggéré par les appelantes.

Le Tribunal a donc conclu que le paragraphe 63(2) de la *Loi d'exécution du budget de 2003* avait pour effet d'étendre tout droit à un remboursement qui pouvait exister le 17 février 2003 et que, de ce simple fait, l'Agence du revenu du Canada n'avait aucun pouvoir lui permettant de donner droit au remboursement demandé par les appelantes. Par conséquent, les appels ont été rejetés.

de mise en œuvre de l'*ALÉNA* concernant le tarif de préférence portent atteinte aux droits conférés par les articles 7, 11 ou 12 ou le paragraphe 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés* et, le cas échéant, si une telle restriction se trouvait justifiée en vertu de l'article 1 de la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Selon le Tribunal, pour que la marchandise en cause puisse être importée au Canada au taux du tarif préférentiel, l'importateur devait satisfaire à certaines exigences, dont une était que les parties constitutives et les matières retracées devaient répondre à l'exigence concernant la preuve de l'origine du *Règlement sur les règles d'origine* (ALÉNA). Dans le présent appel, le producteur a refusé d'attester le produit en cause et de soumettre les documents à l'appui d'un traitement tarifaire préférentiel. À cause d'éléments de preuve insuffisants, le Tribunal n'était donc pas convaincu que Western satisfaisait aux conditions énoncées à l'article 15 du *Règlement sur les règles d'origine* (ALÉNA) ou qu'on puisse prendre en compte des produits similaires et il a donc conclu que la marchandise en cause ne répondait pas aux exigences réglementaires concernant la preuve de l'origine pour obtenir le traitement tarifaire préférentiel.

Le Tribunal a conclu que les droits garantis aux articles 7 et 12 et au paragraphe 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés* ne s'appliquaient qu'aux personnes physiques et non aux personnes morales. Le Tribunal a fait observer que la protection garantie par l'alinéa 11d) de la *Charte canadienne des droits et libertés* ne s'appliquait qu'à la personne inculpée et cet argument a donc été rejeté. Par conséquent, il n'était pas nécessaire que le Tribunal examine la question de savoir si les présumées restrictions imposées par les mesures législatives se trouvaient justifiées en vertu de l'article 1 de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Le Tribunal a donc déterminé que les mesures législatives de mise en œuvre de l'*ALÉNA* ne portaient pas atteinte à un droit garanti par la *Charte canadienne des droits et libertés*. Par conséquent, l'appel a été rejeté.

AP-2006-048 — *The Pampered Chef, Canada Corporation c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada*

Dans le cadre de son processus d'appel, le Tribunal a tenu une audience publique de deux jours. Il y avait 2 parties à l'appel et trois témoins ont comparu devant le Tribunal. Le dossier officiel comprenait 43 pièces.

Le présent appel a été interjeté aux termes de l'article 67 de la *Loi sur les douanes* à l'égard d'une décision rendue par l'ASFC, aux termes du paragraphe 60(4), concernant la valeur en douane de marchandises importées par The Pampered Chef, Canada Corporation (Pampered Chef Canada) de The Pampered Chef, Ltd. (Pampered Chef États-Unis) aux termes d'une décision nationale des douanes. La première question en litige était de déterminer quelle transaction constituait la vente pour exportation au sens du paragraphe 48(1). La deuxième question en litige consistait à savoir si les commissions versées aux conseillers devaient être ajoutées à la valeur avant ajustement, aux termes du paragraphe 48(5).

Le Tribunal était convaincu que la vente pour exportation était la vente faite par Pampered Chef États-Unis à Pampered Chef Canada et que Pampered Chef Canada répondait aux critères d'acheteur au Canada. Cependant, le conseiller jouait un rôle de facilitateur, pour lequel il recevait une commission, et non le rôle de celui qui achetait les marchandises importées pour son propre compte et les revendait par la suite à profit. Pampered Chef Canada vendait des marchandises à des clients au Canada, comme le démontrent les bons de commande utilisés aux présentations et le fait que les paiements étaient envoyés directement à Pampered Chef Canada ou déposés par le conseiller dans un compte auquel la société avait accès, répondant ainsi au critère applicable à « l'exercice d'activités » au Canada énoncé par la Cour d'appel fédérale.

Décisions relatives aux appels rendues au cours de l'exercice

Appel n°	Appelante	Date de la décision	Décision
<i>Loi sur les douanes</i>			
AP-2006-002	Western RV Coach Inc.	23 avril 2007	Appel rejeté
AP-2006-022	N.C. Camron & Sons Ltd.	14 juin 2007	Appel rejeté
AP-2005-041	IPSCO Inc.	21 juin 2007	Appel rejeté
AP-2006-034	Tai Lung (Canada) Ltd.	25 juillet 2007	Appel admis
AP-2006-042	New Asia (Brampton) Food Centre (2002) Inc.	31 juillet 2007	Appel admis
AP-2006-035	Tiffany Woodworth	11 septembre 2007	Appel rejeté
AP-2006-050	Eric Shenker	17 septembre 2007	Appel rejeté
AP-2006-005	MIRP Retail Inc.	27 septembre 2007	Appel admis
AP-2006-016 et AP-2006-018	Pelco Worldwide Headquarters	27 septembre 2007	Appels rejetés
AP-2005-035	Panasonic Canada Inc.	19 octobre 2007	Appel rejeté
AP-2006-038	La Société Canadian Tire Limitée	2 novembre 2007	Appel admis
AP-2006-004	Groupe Cabico Inc.	21 novembre 2007	Appel admis
AP-2006-041	La Société Canadian Tire Limitée	29 novembre 2007	Appel rejeté
AP-2006-022	Scott Arthur	30 janvier 2008	Appel rejeté
AP-2006-057	Allen Zerr	30 janvier 2008	Appel rejeté
AP-2006-059	Terry Shannon	30 janvier 2008	Appel rejeté
AP-2004-018R	Outis Gladu Inc.	12 février 2008	Appel admis en partie
AP-2006-048	The Pampered Chef, Canada Corporation	13 février 2008	Appel admis
AP-2006-033	Kona Corporation Inc.	29 février 2008	Appel admis
AP-2006-053	Les Industries Spectra/Premium Inc.	26 mars 2008	Appel rejeté
<i>Loi sur la taxe d'accise</i>			
AP-2006-036 et AP-2006-037	Location Robert Lité et Transport Robert (1973) Lité	13 février 2008	Appels rejetés

Sommaire de décisions choisies

Des nombreuses causes entendues par le Tribunal dans le cadre de ses fonctions d'appel, plusieurs décisions se distinguent, que ce soit par la nature particulière du produit en cause ou par la portée juridique de la cause. On trouvera ci-après des sommaires d'un échantillon représentatif de telles décisions, deux appels ayant été entendus aux termes de la *Loi sur les douanes* et l'autre aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*. Ces sommaires ont été préparés uniquement à titre informatif et n'ont aucun statut juridique.

AP-2006-002 — *Western RV Coach Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada*

Dans le cadre de son processus d'appel, le Tribunal a tenu une audience publique d'un jour. Il y avait 2 parties à l'appel et un témoin a comparu devant le Tribunal. Le dossier officiel comprenait 49 pièces.

Le présent appel a été interjeté aux termes du paragraphe 67(1) de la *Loi sur les douanes* à l'égard d'une décision rendue par le président de l'Agence des services frontaliers du Canada. Les deux questions en litige dans le présent appel consistaient à déterminer si une autocaravane Royale Coach 1995 d'occasion (la marchandise en cause), importée par Western RV Coach Inc. (Western) en provenance des États-Unis, avait droit au traitement tarifaire préférentiel en vertu de l'*ALÉNA* et à déterminer si les mesures législatives

CHAPITRE V

APPELS

Introduction

Le Tribunal entend les appels des décisions de l'ASFC aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *LMSI* ou du ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*. Les appels aux termes de la *Loi sur les douanes* concernent l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et le marquage de marchandises importées au Canada. Les appels aux termes de la *LMSI* concernent l'application, à des marchandises importées, de conclusions ou d'une ordonnance du Tribunal concernant le dumping ou le subventionnement et la valeur normale ou le prix à l'exportation ou le prix à l'importation. Aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*, une personne peut faire appel d'une décision du ministre du Revenu national concernant une cotisation ou une détermination de la taxe de vente fédérale ou de la taxe d'accise.

Le Tribunal essaie d'être informel et accessible. Cependant, il existe certaines procédures et certains délais imposés par la loi et par les *Règles*. Par exemple, un appel est interjeté par le dépôt d'un avis par écrit ou d'une lettre d'appel auprès du secrétaire du Tribunal dans le délai prévu par la loi aux termes de laquelle l'appel est interjeté.

Règles

Conformément aux *Règles*, la personne qui interjette appel (l'appelante) dispose habituellement de 60 jours pour déposer auprès du Tribunal un document appelé « mémoire ». En règle générale, le mémoire indique la loi aux termes de laquelle l'appel est interjeté, décrit les marchandises en cause et les points en litige entre l'appelante et le ministre du Revenu national ou l'ASFC (l'intimé) et les motifs pour lesquels l'appelante croit que la décision de l'intimé est incorrecte. Une copie du mémoire doit également être remise à l'intimé.

L'intimé doit aussi respecter des délais et suivre une procédure établie. Habituellement, dans les 60 jours qui suivent la réception du mémoire de l'appelante, l'intimé doit remettre au Tribunal et à l'appelante un mémoire dans lequel la position de l'intimé est énoncée. Le secrétaire du Tribunal communique ensuite avec les deux parties pour fixer la date d'audience. Les audiences se déroulent habituellement en public, devant des membres du Tribunal. Le Tribunal fait paraître un avis d'audience dans la *Gazette du Canada* afin de permettre aux autres personnes intéressées d'y assister. Selon la complexité des questions en litige et du précédent susceptible d'en découler, les appels seront entendus par un ou trois membres. Des personnes peuvent intervenir dans un appel en indiquant la nature de leur intérêt dans l'appel et la raison pour l'intervention et comment elles peuvent aider le Tribunal à résoudre l'appel.

Audiences

Une personne peut défendre sa propre cause devant le Tribunal ou se faire représenter par un conseiller juridique. L'intimé est généralement représenté par un conseiller juridique du ministère de la Justice.

Règlement des plaintes concernant les marchés publics (suite)

Dossier n°	Partie plaignante	État/décision
PR-2007-064	Trust Business Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-065	CB Richard Ellis Québec Ltd a/s de CBRE Ottawa en association avec CBRE (Global)	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2007-066	CB Richard Ellis Québec Ltd a/s de CBRE Ottawa en association avec CBRE (Global)	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-067	CMI Interlangues Inc.	Décision rendue le 13 février 2008
PR-2007-068	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-069	École de langues ABCE inc.	Plainte retirée
PR-2007-070	Davis Pontiac Buick GMC (Médecine Hat) Ltd.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-071	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2007-072	OrthoCanada Medical Products (SVM) Orthopedic Solutions Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-073	Siva & Associates Inc.	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2007-074	Marathon Management Company	Abandonnée après le dépôt
PR-2007-075	NETGEAR, Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-076	NETGEAR, Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-077	NETGEAR, Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-078	NETGEAR, Inc.	Plainte rejetée
PR-2007-079	Immobibles Yvan Dumais Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-080	NETGEAR, Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-081	NETGEAR, Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-082	NETGEAR, Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-083	NETGEAR, Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-084	Citell Systems Corporation	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-085	Sandman Signature Hotel Toronto Airport	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2007-086	Electric Services Grand Centre Ltd.	Décision de ne pas enquêter, cause en cours
PR-2007-087	Canadian Bio Services	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-088	NETGEAR, Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-089	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2007-090	NETGEAR, Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-091	NETGEAR, Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-092	NETGEAR, Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-093	NETGEAR, Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-094	NETGEAR, Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2007-095	Competition Composites Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction

Règlement des plaintes concernant les marchés publics (suite)

Dossier n°	Partie plaignante	État/décision
PR-2007-024	Les logiciels Lingua Technologies Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-025	TPG Technology Consulting Limited	Décision rendue le 2 novembre 2007 Plainte fondée
PR-2007-026	1075773 Ontario Inc. faisant affaire sous le nom de ctc TrainCanada	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2007-027	Mega-Techmical Holdings Ltd.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-028	Papp Plastics & Distribution Limited	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-029	Quantum Marine Ltd.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-030	Serco Facilities Management Inc.	Décision de ne pas enquêter, plainte prématurée
PR-2007-031	CHK Group	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-032	Canadian Boat Works	Décision de ne pas enquêter, aucune compétence
PR-2007-033	TPG Technology Consulting Ltd.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-034	Trust Business Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-035	Trust Business Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-036	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-037	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-038	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-039	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-040	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-041	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-042	Trust Business Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-043	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-044	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-045	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-046	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-047	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-048	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-049	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-050	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-051	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-052	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-053	Serco Facilities Management Inc.	Décision rendue le 18 décembre 2007 Plainte fondée
PR-2007-054	Serco Facilities Management Inc.	Décision rendue le 18 décembre 2007 Plainte fondée
PR-2007-055	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, pas un fournisseur potentiel
PR-2007-056	IPSS Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-057	Baer Engineering International	Plainte retirée
PR-2007-058	Solaretech Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-059	Cear Up Motors	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-060	TPG Technology Consulting Limited	Décision rendue le 20 décembre 2007 Plainte non fondée
PR-2007-061	Tenagrup Limited	Décision rendue le 18 décembre 2007 Plainte non fondée
PR-2007-062	CB Richard Ellis Québec Ltd. a/s de CBRE Ottawa en association avec CBRE (Global)	Plainte retirée
PR-2007-063	West Atlantic Systems	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif

Règlement des plaintes concernant les marchés publics

Dossier n°	Partie plaignante	État/décision
PR-2006-026R	Canadian North Inc.	Plainte rejetée
PR-2006-045R	Les Systèmes Equinox Inc.	Renvoyé au Tribunal
PR-2006-031	The Access Information Agency Inc.	Décision rendue le 16 mars 2007
PR-2006-035	Zenith Engineering Ltd.	Décision rendue le 20 avril 2007
PR-2006-041	Marathon Management Company	Plainte fondée
PR-2006-041	Marathon Management Company	Décision rendue le 26 avril 2007
PR-2006-042	EDS Canada Inc.	Plainte non fondée
PR-2006-042	EDS Canada Inc.	Décision rendue le 1 ^{er} mai 2007
PR-2006-044	Chaussures Régence	Plainte rejetée
PR-2006-044	Chaussures Régence	Décision rendue le 26 avril 2007
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Plainte non fondée
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Décision rendue le 20 juin 2007
PR-2006-046	Acron Capability Engineering Inc.	Plainte fondée
PR-2006-046	Acron Capability Engineering Inc.	Décision rendue le 10 juillet 2007
PR-2006-049	BDMK Consultants Inc.	Plainte fondée
PR-2006-049	BDMK Consultants Inc.	Décision rendue le 11 juin 2007
PR-2007-001	Chaussures Régence Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune compétence
PR-2007-002	BSI Management Systems Canada Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-003	Ready John Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-004	Ecofiera Inc.	Décision rendue le 11 juillet 2007
PR-2007-005	ArchidATA Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-006	PSC The Public Sector Company Limited	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-007	Valcom Consulting Group Inc.	Décision rendue le 20 juin 2007
PR-2007-008	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Plainte non fondée
PR-2007-008	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Décision rendue le 30 août 2007
PR-2007-009	Information Builders (Canada) Inc.	Plainte fondée en partie
PR-2007-009	Information Builders (Canada) Inc.	Décision rendue le 16 juillet 2007
PR-2007-010	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	Plainte fondée
PR-2007-010	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	Décision rendue le 5 septembre 2007
PR-2007-011	Surespan Construction Ltd.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-012	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	Décision rendue le 5 septembre 2007
PR-2007-013	Helicopter Engineers and Pilots Association, Canada	Plainte fondée
PR-2007-013	Helicopter Engineers and Pilots Association, Canada	Décision de ne pas enquêter, aucune compétence
PR-2007-014	Script Services Corporation	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2007-015	Papp Plastics & Distributing Ltd.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-016	GlaxoSmithKline Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-017	Maxxam Analytics Inc.	Décision rendue le 20 septembre 2007
PR-2007-018	Intersearch (9107-6364 Québec Inc.)	Plainte non fondée
PR-2007-018	Intersearch (9107-6364 Québec Inc.)	Plainte retirée
PR-2007-019	Inforex Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-020	TPG Technology Consulting Ltd.	Décision rendue le 30 août 2007
PR-2007-021	Trust Business Systems	Enquête annulée
PR-2007-021	Trust Business Systems	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-022	Mega-Technical Holdings Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2007-023	Quantum Marine Ltd.	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif

Décisions portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et/ou sur lesquelles la Cour a statué (suite)

Dossier n°	Partie plaignante au Tribunal	Demandeur devant la Cour d'appel fédérale	Dossier n°/état
PR-2006-031	The Access to Information Agency Inc.	The Access to Information Agency Inc.	A—184—07 Demande rejetée (18 janvier 2008)
PR-2006-035	Zenith Engineering Ltd.	Construction de Défense Canada	A—238—07 Demande rejetée (31 mars 2008)
PR-2006-039	Europe Displays, Inc.	Europe Displays, Inc.	A—88—07 Demande rejetée (12 décembre 2007)
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Les Systèmes Equinox Inc.	A—128—07 Demande admise (29 janvier 2008)
PR-2006-050	TPG Technology Consulting Ltd.	TPG Technology Consulting Ltd.	A—343—07 Demande admise (9 janvier 2008)
PR-2007-003	Ready John Inc.	Ready John Inc.	A—193—07 Demande admise (18 septembre 2007)
PR-2007-008	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Procureur général du Canada	A—310—07 Demande abandonnée (1 ^{er} octobre 2007)
PR-2007-008	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Procureur général du Canada	A—398—07
PR-2007-008	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Lockheed Martin Corporation	A—418—07
PR-2007-008	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	A—424—07
PR-2007-010 et PR-2007-012	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	A—455—07
PR-2007-011	Surespan Construction Ltd.	Surespan Construction Ltd.	A—553—07 Demande rejetée (19 mars 2008)
PR-2007-025	TPG Technology Consulting Limited	TPG Technology Consulting Limited	A—258—07 Demande rejetée (12 février 2008)
PR-2007-025	TPG Technology Consulting Limited	CGI Group Inc.	A—518—07 Demande abandonnée (7 mars 2008)
PR-2007-025	TPG Technology Consulting Limited	CGI Group Inc.	A—551—07 Demande abandonnée (13 mars 2008)
PR-2007-053 et PR-2007-054	Servo Facilities Management Inc.	Construction de Défense Canada	A—32—08 Demande abandonnée (13 mars 2008)
PR-2007-060	TPG Technology Consulting Limited	CGI Group Inc.	A—506—07 Demande abandonnée (13 mars 2008)
PR-2007-070	Davis Pontiac Buick GMC (Medicine Hat) Ltd.	Procureur général du Canada	A—102—08

Nota : Le Tribunal a fait des efforts valables pour s'assurer que l'information indiquée ci-dessus était complète. Néanmoins, il ne peut affirmer que la liste contient toutes les décisions du Tribunal portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et de la Cour fédérale. Toujours aux appels interjetés auprès de la Cour d'appel fédérale et de la Cour fédérale, il ne peut affirmer que la liste contient toutes les décisions du Tribunal portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et la Cour fédérale.

Le Tribunal a étudié ces causes sur la foi des exposés écrits. Il y avait 2 parties à l'enquête. Le dossier officiel comprenait 42 pièces.

Il s'agissait de deux plaintes déposées par Sercio Facilities Management Inc. (Sercio) à l'égard de marchés publics passés par Construction de Défense Canada (CDC) pour la prestation de services de construction au nom du ministère de la Défense nationale. Sercio soutenait que sa proposition avait été rejetée car CDC avait appliqué après le fait des critères qui n'avaient pas été publiés dans les documents d'invitation.

Le Tribunal était d'avis que, puisque Sercio avait participé à la préparation des invitations en question et qu'on s'attendait qu'elle joue un rôle de supervision dans l'administration des contrats, CDC avait une raison fondée d'exclure Sercio à titre de soumissionnaire potentiel, car ceci aurait suscité, à tout le moins, une crainte raisonnable de partialité chez CDC au moment de l'évaluation des soumissions. Cependant, CDC ne s'était pas conformée à la bonne procédure pour ce faire, puisque les documents d'invitation ne renfermaient aucune disposition particulière précisant qu'une entreprse dans la situation de Sercio ne pouvait être le soumissionnaire retenu. Étant une entité gouvernementale assujettie à l'ACI, CDC est tenue de se conformer aux exigences de l'ACI à l'intention de tous les soumissionnaires, y compris Sercio.

Le Tribunal a conclu que la décision de CDC d'exclure Sercio était fondée sur des critères qui n'étaient pas clairement indiqués dans les documents d'invitation et, par conséquent, que les plaintes étaient fondées.

Le Tribunal a accordé à Sercio le remboursement de ses frais pour le dépôt de la plainte, mais n'a recommandé aucun autre recours. La décision du Tribunal a été contestée par CDC devant la Cour d'appel fédérale. Une décision est toujours en attente.

Examen judiciaire des décisions concernant les marchés publics

Décisions portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et/ou sur lesquelles la Cour a statué

Dossier n°	Partie plaignante au Tribunal	Demandeur devant la Cour	Dossier n°/état
PR-2004-054R	Envoy Relocation Services	Procureur général du Canada	A-243-06 Demande rejetée (3 mai 2007) A-246-06 Demande rejetée (3 mai 2007)
PR-2006-026	Canadian North Inc.	Bradley Air Services Limited (faisant affaire sous le nom commercial de First Air)	A-110-07 Demande abandonnée (5 octobre 2007) A-95-07 Demande abandonnée (26 septembre 2007) A-106-07 Demande rejetée (20 novembre 2007)
	Canadian North Inc.	Procureur général du Canada	

Le Tribunal a étudié cette cause sur la foi des exposés écrits. Il y avait 3 parties à l'enquête. Le dossier officiel comprenait 42 pièces.

Il s'agissait d'une plainte déposée par Information Builders (Canada) Inc. (IBI) à l'égard d'un marché passé par TPSCG au nom du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour la fourniture d'un logiciel d'exploitation des données. IBI alléguait que le recours à une procédure d'appel d'offres limitée avait enfreint les accords commerciaux. IBI a soutenu que TPSCG avait, d'une manière irrégulière, écarté des renseignements qu'elle avait fournis dans sa contestation du Préavis d'adjudication de contrat.

Le Tribunal était convaincu que TPSCG, dans un premier temps, avait pris en compte la contestation d'IBI, puisqu'il avait accusé réception de la contestation et avait amorcé un dialogue avec le fournisseur. Toutefois, selon le Tribunal, ce dialogue s'était révélé insuffisant en bout de ligne et avait mené à la violation du droit à l'équité procédurale à IBI. Étant donné que les motifs valables pour fonder le recours par l'Institution fédérale aux procédures d'appel d'offres limités sont étroitement définis dans les accords commerciaux, le Tribunal était d'avis que le seuil pour avoir gain de cause lors d'une contestation de ce genre devait être plutôt bas.

Le Tribunal a conclu que l'affirmation d'IBI selon laquelle elle pouvait offrir une solution de rechange était suffisamment convaincante pour exiger sa prise en considération dans un environnement de concurrence. À ce titre, le Tribunal a déterminé que la plainte d'IBI était fondée et a recommandé que TPSCG applique, conformément aux accords commerciaux pertinents, une procédure de marché public concurrentielle à l'égard du besoin visé par la présente plainte. Si, à la suite de la tenue d'une procédure de marché public concurrentielle, le contrat était accordé à un fournisseur autre que Cognos Inc., le Tribunal a aussi recommandé que le contrat de Cognos Inc. en vigueur soit résilié et qu'un nouveau contrat soit octroyé. Des frais ont été accordés à IBI.

PR-2007-011 — Surespan Construction Ltd.

Le Tribunal a étudié cette cause sur la foi des exposés écrits. Le dossier officiel comprenait quatre pièces. Il s'agissait d'une plainte déposée par Surespan Construction Ltd. (Surespan) à l'égard d'un marché passé par TPSCG pour la prestation de services de construction. Surespan alléguait que TPSCG avait, à tort, rejeté sa proposition car la page couverture de l'invitation à soumissionner n'avait pas été signée. Surespan soutenait que ce n'était pas un critère obligatoire ou, si ce l'était, que l'omission de signer était une omission sans importance qui ne rendait pas sa proposition non conforme.

Le Tribunal a examiné l'exposé de Surespan et n'y a trouvé aucune indication raisonnable que l'exigence n'était pas obligatoire ou que Surespan satisfaisait à cette exigence ailleurs dans sa proposition. Par conséquent, le Tribunal était d'avis que la plainte ne démontrait pas que TPSCG n'avait pas respecté les modalités de l'invitation à soumissionner lorsqu'il avait déclaré que la proposition de Surespan était non conforme. À ce titre, le Tribunal a conclu que la plainte de Surespan ne donnait aucune indication raisonnable que la passation du marché n'avait pas été faite conformément aux accords commerciaux et a décidé de ne pas enquêter sur la plainte.

La décision du Tribunal a été contestée devant la Cour d'appel fédérale. La contestation a été rejetée.

Plaintes portant sur un marché public

Sommaire des activités

Nombre de plaintes		
Reportées du dernier exercice	7	8
Reçues au cours de l'exercice	53	95
Décisions renvoyées	1	1
Total	61	104
Plaintes réglées		
Retirées ou réglées entre les parties	3	4
Abandonnées pendant le dépôt	-	1
Total partiel	3	5
Pas d'enquête		
Absence de compétence	6	3
Dépôts tardifs ou incorrects	7	10
Aucun fondement valable/aucune indication d'une infraction/plainte prématurée	14	45
Total partiel	27	58
Résultats des enquêtes		
Plaintes rejetées	3	2
Plaintes non fondées	6	6
Plaintes fondées ou fondées en partie	13 ¹	13
Décisions renvoyées	1	1
Enquêtes annulées	0	1
Total partiel	23¹	23
En suspens à la fin de l'exercice	8¹	18

1. Chiffres redressés à cause d'une erreur de déclaration dans le rapport annuel de 2006-2007.

Sommaire de décisions choisies

Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu 23 décisions présentant ses conclusions et recommandations. Dans 13 de ces 23 décisions, il a été déterminé que la plainte était fondée ou fondée en partie. Dix-huit plaintes étaient toujours à l'étude à la fin de l'exercice. Ces activités sont résumées dans le tableau qui figure à la fin du présent chapitre.

Parmi les affaires qui ont fait l'objet d'enquêtes dans le cadre des fonctions du Tribunal relatives à l'examen des marchés publics, certaines décisions ont été marquées du fait de leur importance juridique. Des sommaires de ces causes sont compris ci-dessous. Ces sommaires ont été préparés à titre d'information et n'ont aucun statut juridique.

CHAPITRE IV

EXAMEN DES MARCHÉS PUBLICS

Introduction

Les fournisseurs potentiels, qui estiment ne pas avoir été traités équitablement au cours d'un appel d'offres visé par l'*ALENA*, l'*ACI* ou l'*AMP*, peuvent déposer une plainte officielle auprès du Tribunal. Ils sont encouragés cependant à résoudre, dans un premier temps, la question avec l'institution fédérale responsable du marché.

Le rôle du Tribunal est de déterminer si l'institution fédérale responsable du marché a suivi la procédure de passation des marchés et les autres exigences énoncées dans l'*ALENA*, l'*ACI* et l'*AMP*.

Une fois la plainte déposée, le Tribunal l'examine en fonction des critères établis à cet effet. Si la plainte présente des lacunes, la partie plaignante est invitée à les corriger dans le délai prescrit. Si le Tribunal décide d'effectuer une enquête, il envoie à l'institution fédérale et à toutes les autres parties intéressées un avis de plainte officiel et une copie de la plainte. L'avis officiel est également publié sur MEXX et dans la *Gazette du Canada*. Si le contrat en cause n'a pas encore été adjugé, le Tribunal peut ordonner à l'institution fédérale d'en reporter l'adjudication en attendant qu'il ait statué sur la plainte.

Après avoir reçu une copie de la plainte, l'institution fédérale compétente dépose une réponse intitulée le Rapport de l'institution fédérale. Une copie de la réponse est envoyée à la partie plaignante et à tout intervenant, qui ont la possibilité de présenter leurs observations. Le Tribunal transmet ces observations à l'institution fédérale et aux autres parties à l'enquête.

Des copies de tout autre exposé ou rapport préparé aux fins de l'enquête sont également envoyées aux parties afin d'obtenir leurs commentaires. Lorsque cette étape de l'enquête est terminée, le Tribunal étudie les renseignements recueillis et décide s'il y a lieu de tenir une audience.

Le Tribunal décide ensuite si la plainte est fondée ou non. Si la plainte est jugée fondée, le Tribunal peut recommander des recours tels qu'un nouvel appel d'offres, une réévaluation des soumissions ou un versement d'une indemnité. L'institution fédérale, ainsi que les autres parties et personnes intéressées, est avisée de la décision du Tribunal. Les recommandations que le Tribunal fait dans sa décision doivent, en vertu de la loi, être mises en œuvre dans toute la mesure du possible. Le Tribunal peut aussi accorder à la partie plaignante ou à l'intimé le remboursement des frais raisonnables engagés, selon la nature et les circonstances de l'affaire.

Conclusions et ordonnances aux termes de la LMSI en vigueur au 31 mars 2008

Réexamen n° ou enquête n°	Date de la décision	Produit	Pays	Numéro de la décision connexe et date
NQ-2002-004	16 juillet 2003	Raccords filés de tuyaux en acier au carbone, manchons filetés et raccords d'adaptateur	Chine	
NQ-2003-001	23 décembre 2003	Tubes structuraux	Corée, Afrique du Sud et Turquie	
NQ-2003-002	9 janvier 2004	Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud	Bulgarie, République tchèque et Roumanie	
NQ-2003-003	18 juin 2004	Stores vénitiens et lamelles en bois	Chine et Mexique	
NQ-2004-001	30 juillet 2004	Fils en acier inoxydable	Corée, Suisse, États-Unis et Inde	
NQ-2004-005	7 janvier 2005	Pièces d'attache	Chine et Taipei chinois	
NQ-2004-006	16 juin 2005	Planchers laminés	Chine et France	
NQ-2006-002	19 février 2007	Raccords de tuyauterie en cuivre	États-Unis, Corée et Chine	
NQ-2007-001	10 mars 2008	Caissons sans soudure en acier au carbone ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz	Chine	
RR-2004-006	12 septembre 2005	Pommes de terre enfilées	États-Unis	RR-99-005 (13 septembre 2000) RR-94-007 (14 septembre 1995) RR-89-010 (14 septembre 1990) CTT-16-85 (18 avril 1986) ADT-4-84 (4 juin 1984) RR-99-006 (3 novembre 2000) ROYAUME-UNI et Union européenne (6 novembre 1995) NQ-2000-004 (8 décembre 2000) NQ-2001-001 (17 août 2001)
RR-2004-008	7 décembre 2005	Chaussures et semelles extérieures en caoutchouc	Chine	
RR-2005-002	16 août 2006	Feuillards et tôles plats en acier	Brésil, Chine, Taipei chinois, Inde, Afrique du Sud et Ukraine	
RR-2006-001	10 décembre 2007	Bicyclettes et cadres de bicyclettes	Taipei chinois et Chine	RR-2002-001 (9 décembre 2002) RR-97-003 (10 décembre 1997) NQ-92-002 (11 décembre 1992)
RR-2007-001	9 janvier 2008	Tôles d'acier au carbone laminées à chaud	Chine, Afrique du Sud et Russie	RR-2001-006 (10 janvier 2003) NQ-97-001 (27 octobre 1997)

Nota : Pour obtenir la description précise d'un produit, se reporter aux conclusions ou à l'ordonnance les plus récentes disponibles au www.icec-cit.gc.ca.

Réexamen judiciaire ou révision par un groupe spécial des décisions rendues en vertu de la LMSI

En ce qui concerne l'enquête n° NQ-2004-005, *Pièces d'attache*, le 21 mars 2006, la Cour d'appel fédérale a renvoyé la décision du Tribunal qui rejetait les demandes d'exclusion de produits présentées par GRK Fasteners relativement à des vis en acier inoxydable brevetés. Le 26 septembre 2006, dans le cadre de l'enquête n° NQ-2004-005R, le Tribunal a conclu qu'accorder les exclusions menacerait de causer un dommage à la branche de production nationale et, par conséquent, a rejeté les demandes. Le 25 octobre 2006, GRK Fasteners a interjeté appel de la décision du Tribunal dans le cadre de l'enquête n° NQ-2004-005R devant la Cour d'appel fédérale.

En ce qui concerne l'enquête n° NQ-2005-001, *Maïs-grain à l'état brut*, le 5 juin 2007, la Cour d'appel fédérale a rejeté la demande déposée par l'Association de producteurs de maïs de l'Ontario, la Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec et la Manitoba Corn Growers Association, Inc.

Décisions rendues par le Tribunal aux termes de l'article 43, 44 ou 76 de la LMSI qui ont fait l'objet d'un réexamen judiciaire à la Cour d'appel fédérale

Cause n°	Produit	Pays d'origine	Dossier n°/état
NQ-2004-005R	Pièces d'attache	Chine et Taïpei chinois	A-468-06
NQ-2005-001	Maïs-grain à l'état brut	États-Unis	A-267-06
Demande rejetée (5 juin 2007)			

Note : Le Tribunal a fait des efforts valables pour s'assurer que l'information indiquée ci-dessus était complète. Néanmoins, puisque le Tribunal ne participe pas toujours aux appels interjetés auprès de la Cour d'appel fédérale et de la Cour fédérale, il ne peut affirmer que la liste contient toutes les décisions du Tribunal portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et la Cour fédérale.

Aide internationale

Puisqu'il fait partie des mécanismes de recours commerciaux du Canada, le Tribunal fournit souvent de l'aide à des pays qui cherchent à établir des systèmes de recours commerciaux ou à des pays qui négocient en vue de devenir membres de l'OMC. Le Tribunal participe aussi à des échanges techniques avec d'autres organismes antidumping. En 2007-2008, le Tribunal a accueilli une délégation de la Chine. De plus, certains membres et employés du Tribunal ont offert de la formation en Chine.

Présentations et échanges techniques par les membres et le personnel

Les membres et le personnel du Tribunal sont aussi invités à faire des présentations devant divers organismes internationaux, juridiques et administratifs. En 2007-2008, certains membres et employés ont fait des présentations devant l'Association du Barreau canadien, lors du congrès annuel de la Fondation of Administrative Justice, devant le Government Accountability Office aux États-Unis, devant le Seoul International Forum on Trade Remedies, devant l'Organisation mondiale du commerce (réunions du Groupe technique) et devant des étudiants de l'Université d'Ottawa inscrits au programme de MBA.

Réexamens relatifs à l'expiration menés à terme au cours de l'exercice

Pendant l'exercice, le Tribunal a mené à terme trois réexamens relatifs à l'expiration.

RR-2006-001 — Bicyclettes et cadres de bicyclettes

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir des questionnaires détaillés aux 8 producteurs nationaux connus, à 167 des plus importants importateurs et à 159 producteurs étrangers des marchandises en question dans les pays visés. Des 334 questionnaires envoyés, 47 questionnaires remplis ont été retournés. Il y avait 12 e parties à l'enquête, au cours de laquelle 15 témoins ont comparu devant le Tribunal pendant 4 jours d'audience publique. Le dossier officiel comprenait 495 pièces, pour un total de 22 358 pages de documents.

Le 10 décembre 2007, le Tribunal a prorogé son ordonnance rendue le 9 décembre 2002 dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration n° RR-2002-001 concernant les bicyclettes assemblées ou démontées, avec des roues d'un diamètre de 16 pouces (40,64 cm) et plus, originaires ou exportées du Taipei chinois et de la Chine, à l'exclusion des bicyclettes dont le prix de vente FAB Taipei chinois ou Chine est supérieur à 225 \$CAN et à l'exclusion des bicyclettes avec cadres et potences pliables, et a annulé son ordonnance concernant tous les cadres de bicyclettes originaires ou exportés du Taipei chinois et de la Chine.

RR-2007-001 — Tôles d'acier au carbone laminées à chaud

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir des questionnaires détaillés aux 2 producteurs nationaux connus, à 13 des plus importants importateurs et à 46 producteurs étrangers des marchandises en question dans les pays visés. Des 61 questionnaires envoyés, 14 questionnaires remplis ont été retournés. Il y avait 4 parties à l'enquête, au cours de laquelle 7 témoins ont comparu devant le Tribunal pendant 3 jours d'audience publique. Le dossier officiel comprenait 247 pièces, pour un total de 9 892 pages de documents.

Le 9 janvier 2008, le Tribunal a prorogé son ordonnance rendue le 10 janvier 2003 dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration n° RR-2001-006 concernant les tôles d'acier au carbone laminées à chaud originaires ou exportées de la Chine et a annulé son ordonnance concernant les tôles d'acier au carbone laminées à chaud originaires ou exportées de l'Afrique du Sud et de la Russie.

RR-2007-002 — Xanthates

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir des questionnaires détaillés au seul producteur national connu, à 17 des plus importants importateurs et à 38 producteurs étrangers des marchandises en question dans les pays visés. Des 56 questionnaires envoyés, 10 questionnaires remplis ont été retournés. Il y avait 3 parties à l'enquête, au cours de laquelle 8 témoins ont comparu devant le Tribunal pendant 2 jours d'audience publique. Le dossier officiel comprenait 158 pièces, pour un total de 3 130 pages de documents.

Le 3 mars 2008, le Tribunal a annulé ses conclusions rendues le 4 mars 2003 dans le cadre de l'enquête n° NQ-2002-003 concernant les xanthates sous-évalués provenant de la Chine.

Réexamens relatifs à l'expiration en cours à la fin de l'exercice

Un réexamen relatif à l'expiration était en cours à la fin de l'exercice.

RR-2007-003 — Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur

Il s'agit d'un réexamen des conclusions rendues le 16 juillet 2003 dans le cadre de l'enquête n° NQ-2002-004, modifiées le 8 juin 2007 dans le cadre du réexamen intermédiaire n° RD-2006-006, concernant les raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur.

Réexamens relatifs à l'expiration

Si une demande de réexamen est présentée et que le Tribunal est convaincu de son bien-fondé, le Tribunal procède à un tel réexamen. Lorsqu'il décide de procéder au réexamen, il fait publier un avis de réexamen et avise l'ASFC de sa décision. L'avis de réexamen relatif à l'expiration est publié dans la *Gazette du Canada* et une copie est envoyée à toutes les parties intéressées connues. Si le Tribunal détermine qu'il n'est pas convaincu du bien-fondé de procéder à un réexamen relatif à l'expiration, il rendra une ordonnance et les motifs de sa décision.

L'objet d'un réexamen relatif à l'expiration est de déterminer si les droits antidumping ou compensateurs sont toujours nécessaires. Le réexamen relatif à l'expiration comporte deux étapes. La première étape est l'enquête de l'ASFC pour décider si l'expiration de l'ordonnance ou des conclusions causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement. Si l'ASFC décide qu'une telle poursuite ou reprise est vraisemblable à l'égard de certaines marchandises, la deuxième étape commence, à savoir l'enquête du Tribunal pour décider si l'expiration des conclusions causera vraisemblablement un dommage ou un retard. Dans le cas où l'ASFC détermine, à l'égard de certaines marchandises, qu'un tel dommage ou retard ne sera vraisemblablement pas causé, le Tribunal ne tient pas compte de ces marchandises dans sa décision subséquente sur la probabilité d'un dommage et rend une ordonnance en vue d'annuler l'ordonnance ou les conclusions à leur égard.

La procédure du réexamen relatif à l'expiration est semblable à celle de l'enquête définitive de dommage. À la fin du réexamen relatif à l'expiration, le Tribunal rend une ordonnance avec motifs à l'appui, annulant ou prorogeant l'ordonnance ou les conclusions avec ou sans modification. Dans le cas où le Tribunal les proroge, les conclusions ou l'ordonnance sont en vigueur pour une période supplémentaire de cinq ans, à moins qu'un réexamen intermédiaire ne soit entrepris et que les conclusions ou l'ordonnance ne soient annulées. Si les conclusions ou l'ordonnance sont annulées, les droits antidumping ou compensateurs ne sont plus prélevés sur les importations.

Activités relatives aux réexamens relatifs à l'expiration

Réexamen n°	Produit	Pays	Date de l'ordonnance	Ordonnance	Questionnaires envoyés ¹	Réponses aux questionnaires reçues ²	Participants	Pièces	Pages au dossier officiel	Jours d'audience publique	Témoins
RR-2006-001	Bicyclettes et cadres de bicyclettes	Taipei chinois et Chine	10 décembre 2007	Ordonnance prorogée à l'égard des bicyclettes	334	47	12	495	22 358	4	15
RR-2007-001	Tôles d'acier au carbone laminées à chaud	Chine, Afrique du Sud et Russie	9 janvier 2008	Ordonnance prorogée à l'égard de la Chine	61	14	4	247	9 892	3	7
RR-2007-002	Xanthates	Chine	3 mars 2008	Conclusions annulées	56	10	3	158	3 130	2	8
RR-2007-003	Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur	Chine		En cours							

1. Les questionnaires dans le cadre d'un réexamen relatif à l'expiration sont envoyés aux sociétés qui figurent sur une liste exhaustive des producteurs nationaux communs et à tous les importateurs et exportateurs éventuels et sont utilisés par l'ASFC et le Tribunal.

2. Comme pour les enquêtes définitives de dommage, le Tribunal assure le suivi des réponses aux questionnaires provenant de tous les producteurs nationaux communs et des plus importants importateurs qui, en général, représentent au moins 80 p. 100 des importations en question au cours de la période de réexamen.

Dans le cadre du réexamen intermédiaire n° RD-2006-006, *Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone, manchons filetés et raccords d'adaptateur*, il y avait 3 parties. Le dossier officiel comprenait 36 pièces, pour un total de 284 pages de documents.

Dans le cadre du réexamen intermédiaire, il s'agissait d'une demande d'annulation des conclusions concernant les raccords filetés de tuyaux et les manchons filetés. Le 3 mai 2007, le Tribunal a déterminé qu'un réexamen intermédiaire n'était pas justifié par rapport aux raccords filetés mais qu'un réexamen intermédiaire était justifié par rapport aux manchons filetés. Le 8 juin 2007, le Tribunal a déterminé que, en l'absence d'une production nationale de manchons filetés, la demande d'exclusion pour les manchons filetés pouvait être accueillie sans causer de dommage. Le Tribunal a modifié ses conclusions, rendues le 16 juillet 2003 dans le cadre de l'enquête n° NQ-2002-004, afin d'exclure les manchons filetés.

Expirations

Le paragraphe 76.03(1) de la *LMST* prévoit qu'une ordonnance ou des conclusions sont annulées après cinq ans, à moins qu'un réexamen relatif à l'expiration ne soit entrepris. Le secrétaire publie dans la *Gazette du Canada*, au plus tard 10 mois avant la date d'expiration de l'ordonnance ou des conclusions, un avis d'expiration. L'avis invite les personnes et les gouvernements à présenter des observations sur la question de savoir si l'ordonnance ou les conclusions doivent faire l'objet d'un réexamen et précise les points sur lesquels le mémoire doit porter.

Activités relatives aux expirations

Expiration n°	Produit	Pays	Date de l'ordonnance/avis de réexamen relatif à l'expiration	Décision	Participants	Pages au dossier officiel
LE-2006-003	Tôles d'acier au carbone laminées à chaud	Chine, Afrique du Sud et Russie	25 avril 2007	Réexamen relatif à l'expiration ouvert	7	329
LE-2007-001	Xanthates	Chine	20 juin 2007	Réexamen relatif à l'expiration ouvert	3	696
LE-2007-002	Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur	Chine	31 octobre 2007	Réexamen relatif à l'expiration ouvert	1	108
LE-2007-003	Tubes structuraux	Corée, Afrique du Sud, Bulgarie, République tchèque et Roumanie		En cours	En cours	
LE-2007-004	Tôles d'acier au carbone et toles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud					

En 2007-2008, le Tribunal a décidé qu'il y avait lieu d'ouvrir des réexamens relatifs à l'expiration dans trois causes.

Après examen des exposés de parties intéressées, le Tribunal était d'avis que des réexamens relatifs à l'expiration étaient justifiés et a ouvert le réexamen relatif à l'expiration n° RR-2007-001 concernant les *Tôles d'acier au carbone laminées à chaud*, le réexamen relatif à l'expiration n° RR-2007-002 concernant les *Xanthates* et le réexamen relatif à l'expiration n° RR-2007-003 concernant les *Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur*.

L'examen de l'expiration n° LE-2007-003, *Tubes structuraux*, et de l'expiration n° LE-2007-004, *Tôles d'acier au carbone et toles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud*, était en cours à la fin de l'exercice.

subventionnées. Le Tribunal peut décider, en se fondant sur des motifs raisonnables, que l'assujettissement des marchandises en cause à une partie ou au plein montant des droits prévus pourrait être contraire à l'intérêt public. Le cas échéant, il tient une enquête d'intérêt public aux termes de l'article 45 de la LMSI. À l'issue de l'enquête, le Tribunal peut transmettre au ministre des Finances un rapport énonçant son avis que les droits devraient être réduits ainsi que le niveau de réduction qu'il recommande.

Dans le cadre de l'enquête d'intérêt public n° PB-2006-001, *Raccords de tuyauterie en cuivre*, à la suite de ses conclusions de dommage du 19 février 2007 dans le cadre de l'enquête n° NQ-2006-002, le 14 mai 2007, le Tribunal a rendu sa décision selon laquelle il n'était pas d'avis, en se fondant sur des motifs raisonnables, que l'assujettissement des marchandises en question à des droits antidumping ou compensateurs ou au plein montant des droits prévus serait ou pourrait être contraire à l'intérêt public. Par conséquent, le Tribunal n'a pas entrepris une enquête d'intérêt public en la matière.

Réexamens intermédiaires

Le Tribunal peut, de sa propre initiative ou à la demande du ministre des Finances, de l'ASFC, de toute autre personne ou d'un gouvernement, procéder à un réexamen (article 76.01 de la LMSI). Il entreprend un réexamen intermédiaire lorsqu'il est convaincu de son bien-fondé et détermine si les conclusions ou l'ordonnance (ou un de leurs aspects) doivent être annulées ou prorogées jusqu'à leur date normale d'expiration, avec ou sans modifications.

Le réexamen intermédiaire peut être justifié lorsqu'il existe une indication raisonnable de l'existence de changements ou faits postérieurs au prononcé de l'ordonnance ou des conclusions ou d'un changement des circonstances qui ont mené à l'ordonnance ou aux conclusions initiales. Par exemple, depuis le prononcé de l'ordonnance ou des conclusions, la branche de production nationale peut avoir mis fin à la production de marchandises similaires ou des subventions étrangères peuvent avoir été éliminées. Le bien-fondé d'un réexamen intermédiaire peut aussi s'appuyer sur des faits qui, bien que réels, ne pouvaient être connus lors du prononcé de l'ordonnance ou des conclusions par l'exercice d'une diligence raisonnable.

Activités relatives aux réexamens intermédiaires

Réexamen intermédiaire n°	RD-2006-005	RD-2006-006
Produit	Pièces d'attache	Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone, manchons filetés et raccords d'adaptateur
Pays	Chine et Taipei chinois	Chine
Date de l'ordonnance	11 mai 2007	8 juin 2007
Ordonnance	Conclusions prorogées	Conclusions modifiées
Participants	7	3
Pièces	61	36
Pages au dossier officiel	473	284

Réexamens intermédiaires menés à terme au cours de l'exercice

Le Tribunal a mené à terme deux demandes de réexamens intermédiaires pendant l'exercice.

Dans le cadre du réexamen intermédiaire n° RD-2006-005, *Pièces d'attache*, il y avait 7 parties. Le dossier officiel comprenait 61 pièces, pour un total de 473 pages de documents.

Dans le cadre du réexamen intermédiaire, il s'agissait d'une demande d'exclusion de certaines vis. Le 11 mai 2007, le Tribunal a déterminé que l'exclusion des vis en question causerait un dommage à la branche de production nationale. Par conséquent, la demande d'exclusion n'a pas été accueillie.

compte tenu de l'analyse des autres facteurs pertinents menée par le Tribunal, tout dommage subi par la branche de production nationale causé par les importations n'avait pas atteint le seuil du caractère sensible. En ce qui concerne la menace de dommage, le Tribunal a conclu que, même si les importations, exprimées en pourcentage, avaient augmenté de façon importante en 2006, le volume était si petit qu'il ne constituait pas une menace. De plus, il n'était pas d'avis que les importations en question pouvaient maintenir ce taux d'augmentation, étant donné la capacité excédentaire limitée de l'exportateur en France. En outre, les prix auxquels les marchandises en question étaient importées sur le marché canadien n'auraient vraisemblablement pas eu pour effet de faire baisser ou de comprimer les prix de marchandises similaires de façon significative à l'avenir. Par conséquent, le Tribunal a conclu que les éléments de preuve n'indiquaient pas que les marchandises sous-évaluées menaçaient, d'une manière clairement prévue et imminente, de causer un dommage à la branche de production nationale.

NQ-2007-001 — Caissons sans soudure en acier ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées et subventionnées provenant de la Chine.

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir des questionnaires détaillés aux 5 producteurs nationaux connus, à 17 des plus importants importateurs, à 11 producteurs étrangers des marchandises en question dans le pays visé et à 25 acheteurs de caissons sans soudure en acier ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz. Des 58 questionnaires envoyés, 49 questionnaires remplis ont été retournés. Il y avait 14 parties à l'enquête, au cours de laquelle 16 témoins ont comparu devant le Tribunal pendant 5 jours d'audience publique. Le dossier officiel comprenait 432 pièces, pour un total de 13 288 pages de documents.

Le Tribunal a premièrement déterminé que les caissons pour puits de pétrole et de gaz soudés par résistance électrique (SRE) constituaient des marchandises similaires aux caissons sans soudure pour puits de pétrole et de gaz. Le Tribunal a procédé à son analyse de dommage à partir du fait que les marchandises similaires de production nationale comprennent les caissons sans soudure pour puits de pétrole et de gaz et les caissons pour puits de pétrole et de gaz SRE.

Le Tribunal a conclu que la branche de production nationale n'avait pas subi de dommage de 2004 à 2006, mais qu'elle avait subi un dommage au cours de la période de janvier à septembre 2007, la dernière période couverte par l'enquête du Tribunal. Toutefois, le dommage subi au cours de cette période était attribuable à un fléchissement du marché apparent et n'était pas causé par les importations visées.

Le Tribunal a ensuite examiné si les importations visées menaçaient de causer un dommage. De l'avis du Tribunal, comme le marché canadien des caissons pour puits de pétrole et de gaz s'était amélioré au cours des 18 à 24 mois suivants, celui-ci serait une destination attrayante pour des volumes croissants de marchandises en question, qui s'étaient déjà avérées être une solution de rechange acceptable aux sources nationales d'approvisionnement. L'accroissement prévu du volume des importations visées, combiné aux éléments de preuve de sous-cotation de prix due aux importations sous-évaluées et subventionnées au cours de 2006 et 2007, a convaincu le Tribunal que, en l'absence d'un droit antidumping et d'un droit compensateur, les importations visées causeraient un dommage à la branche de production nationale. Par conséquent, le Tribunal a conclu que le dumping et le subventionnement des marchandises en question menaçaient de causer un dommage à la branche de production nationale.

Enquête d'intérêt public aux termes de l'article 45 de la LMSI

À la suite de conclusions de dommage, le Tribunal avise toutes les parties intéressées que tout exposé présentant une demande d'enquête d'intérêt public doit être déposé dans les 45 jours. Il peut ouvrir, après avoir rendu des conclusions de dommage causé par des importations sous-évaluées ou

le dumping ou le subventionnement des marchandises a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale. La position des producteurs nationaux est alors contestée par les importateurs et les exportateurs. Après contre-interrogatoire par les parties et interrogation par le Tribunal, chaque partie a l'occasion de répondre aux arguments de l'autre partie et de résumer ses propres arguments. Dans de nombreuses enquêtes, le Tribunal convoque des témoins qui connaissent bien la branche de production et le marché en cause. Dans certaines circonstances, des parties peuvent demander que certaines marchandises soient exclues des effets des conclusions du Tribunal.

Le Tribunal doit rendre ses conclusions dans les 120 jours suivant la date de la décision provisoire de dumping ou de subventionnement de l'ASFC. Il dispose d'une période supplémentaire de 15 jours pour présenter un exposé des motifs à l'appui de ses conclusions. Les conclusions de dommage ou de retard, ou de menace de dommage à une branche de production nationale rendues par le Tribunal, représentent l'autorité légale pour l'imposition de droits antidumping ou compensateurs par l'ASFC.

Activités relatives aux enquêtes définitives de dommage

Enquête n°	Produit	Pays	Date des conclusions	Conclusions	Questions envoyées	Réponses aux questionnaires reçues	Participants	Pièces	Pages au dossier officiel	Jours d'audience publique	Témoins
NQ-2006-004	Culottes jetables pour incontinence pour adulte	France	20 juin 2007	Aucun dommage	52	46	6	300	5 623	3	7
NQ-2007-001	Caissons sans soudure en acier au carbone ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz	Chine	10 mars 2008	Menace de dommage	58	49	14	432	13 288	5	16

Enquêtes définitives de dommage menées à terme au cours de l'exercice

Le Tribunal a mené à terme deux enquêtes définitives de dommage au cours de l'exercice. Il s'agissait des *Culottes jetables pour incontinence pour adulte* (NQ-2006-004) et des *Caissons sans soudure en acier ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz* (NQ-2007-001). En 2006, le marché canadien pour ces produits était évalué, respectivement, à 90 millions de dollars et 1,5 milliard de dollars. Les sommaires suivants ont été préparés à titre informatif et n'ont aucun statut juridique.

NQ-2006-004 — Culottes jetables pour incontinence pour adulte

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées provenant de la France.

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir des questionnaires détaillés au seul producteur national connu, à 16 des plus importants importateurs, à 4 producteurs étrangers des marchandises en question dans le pays visé et à 31 acheteurs de culottes jetables pour incontinence pour adulte. Des 52 questionnaires envoyés, 46 questionnaires remplis ont été retournés. Il y avait 6 parties à l'enquête, au cours de laquelle 7 témoins ont comparu devant le Tribunal pendant 3 jours d'audience publique. Le dossier officiel comprenait 300 pièces, pour un total de 5 623 pages de documents.

Le Tribunal a conclu que les marchandises en question avaient causé un certain dommage à la branche de production nationale sous la forme de baisse du prix et de perte de recettes de ventes. Cependant, lorsqu'il était évalué en fonction de l'ensemble de la production nationale, comme le prescrit la *LMSI*, et

Activités relatives aux enquêtes préliminaires de dommage

Enquête préliminaire de dommage n°		Produit	Pays	Date de la décision	Décision	Participants	Pages au dossier officiel
P1-2007-001	Caissons sans soudure en acier au carbone ou en acier allié	Tubes soudés en acier au carbone	Chine	12 octobre 2007	Dompage	10	4 953
P1-2007-002			Chine	25 mars 2008	Dompage	4	4 993

Enquêtes préliminaires de dommage menées à terme au cours de l'exercice

Le Tribunal a mené à terme deux enquêtes préliminaires de dommage au cours de l'exercice. Il n'y avait pas d'enquêtes préliminaires de dommage en cours à la fin de l'exercice.

Enquêtes définitives de dommage

Lorsque l'ASFC rend une décision provisoire de dumping ou de subventionnement, le Tribunal ouvre une enquête définitive de dommage aux termes de l'article 42 de la L/MSI. L'ASFC peut imposer des droits provisoires sur les importations à compter de la date de la décision provisoire. L'ASFC poursuit son enquête jusqu'à ce qu'une décision définitive soit rendue à l'égard du dumping ou du subventionnement.

Comme pour une enquête préliminaire de dommage, le Tribunal essaie de s'assurer que toutes les parties intéressées sont informées de l'ouverture de l'enquête. Il fait donc publier un avis d'ouverture d'enquête dans la *Gazette du Canada* et en envoie une copie aux personnes qui, à sa connaissance, sont des parties intéressées.

Lorsqu'il mène une enquête définitive de dommage, le Tribunal demande des renseignements aux parties intéressées, reçoit des observations et tient des audiences publiques. Le personnel du Tribunal effectue des recherches poussées pour chacune des enquêtes. Le Tribunal envoie des questionnaires aux producteurs nationaux, aux importateurs, aux acheteurs et aux producteurs étrangers. Les données provenant des réponses aux questionnaires servent de fondement aux rapports du personnel, ces derniers mettant l'accent sur les facteurs dont le Tribunal doit tenir compte pour rendre des décisions concernant le dommage ou le retard, ou la menace de dommage à une branche de production nationale. Ce rapport devient une partie du dossier et est mis à la disposition des conseillers juridiques et des parties.

Les parties à la procédure peuvent défendre leur propre cause ou se faire représenter par des conseillers. Les renseignements confidentiels ou délicats d'un point de vue commercial sont protégés conformément aux dispositions de la *Loi sur le TCE*.

Le Règlement sur les mesures spéciales d'importation prévoit des facteurs qui peuvent être examinés par le Tribunal lorsqu'il détermine si le dumping ou le subventionnement de marchandises a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale. Ces facteurs comprennent, entre autres, le volume des marchandises qui font l'objet de dumping ou de subventionnement, les effets qu'ont ces marchandises sur les prix et l'incidence des marchandises qui font l'objet de dumping ou de subventionnement sur la production, les ventes, la part du marché, les bénéfices, les emplois et l'utilisation de la capacité de production.

Le Tribunal tient une audience publique environ 90 jours après l'ouverture de l'enquête, celle-ci débutant normalement une fois que l'ASFC a rendu une décision définitive de dumping ou de subventionnement. À l'audience publique, les producteurs nationaux essaient de convaincre le Tribunal que

CHAPITRE III

ENQUÊTES DE DOMMAGE ET RÉEXAMENS EN MATIÈRE DE DUMPING ET DE SUBVENTIONNEMENT

Processus

Aux termes de la *LMSI*, l'ASFC peut imposer des droits antidumping et compensateurs lorsqu'un dommage est causé aux producteurs nationaux par des marchandises importées au Canada, soit :

- vendues à des prix inférieurs aux prix de vente sur le marché intérieur ou à des prix inférieurs au coût de production (dumping), ou
- qui ont été produites grâce à certains types de subventions gouvernementales ou à d'autres formes d'aide (subventionnement).

Les décisions concernant l'existence de dumping et de subventionnement relèvent de l'ASFC. Le Tribunal détermine si ce dumping ou ce subventionnement a causé un « dommage » ou un « retard », ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale.

Enquêtes préliminaires de dommage

Le processus débute lorsqu'un producteur canadien ou une association de producteurs canadiens demande redressement du prétendu dumping ou subventionnement dommageable en déposant une plainte auprès de l'ASFC. Si l'ASFC ouvre alors une enquête de dumping ou de subventionnement, le Tribunal procède à une enquête préliminaire de dommage aux termes du paragraphe 34(2) de la *LMSI*. Le Tribunal essaie de s'assurer que toutes les parties intéressées en sont informées. Il publie un avis d'ouverture d'enquête préliminaire de dommage dans la *Gazette du Canada* et en envoie une copie aux personnes qui, à sa connaissance, sont des parties intéressées.

Dans le cadre d'une enquête préliminaire de dommage, le Tribunal détermine si les éléments de preuve indiquent, « de façon raisonnable », que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage. Il se fonde principalement sur les renseignements reçus de l'ASFC et les exposés reçus des parties. Le Tribunal tente d'obtenir l'opinion des parties sur la question de savoir quelles sont les marchandises similaires et quels sont les producteurs nationaux compris dans la branche de production nationale. Il ne distribue normalement pas de questionnaires et ne tient normalement pas d'audience et termine son enquête dans les 60 jours.

Si le Tribunal conclut que les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage, il rend sa décision en ce sens et l'ASFC continue l'enquête de dumping ou de subventionnement. Si les éléments de preuve n'indiquent pas, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage, le Tribunal met alors fin à l'enquête et l'ASFC met fin à l'enquête de dumping ou de subventionnement. Le Tribunal publie des motifs de sa décision dans les 15 jours suivant sa décision.

Consultations

Par l'intermédiaire du Comité de la magistrature et du barreau, le Tribunal fournit un forum pour discuter des questions de procédure. Le comité inclut des représentants de l'Association du Barreau canadien, des conseillers du ministère de la Justice et des experts-conseils en commerce qui comparassent devant le Tribunal. Le Tribunal tient également des réunions avec des avocats, des représentants des divers secteurs industriels et autres qui comparassent ou qui peuvent comparaître devant le Tribunal, et ce, afin d'échanger des opinions sur les nouvelles procédures considérées par le Tribunal avant qu'elles ne soient publiées sous forme de lignes directrices ou de notes de procédures. Le Tribunal tient aussi des séances d'information sur sa procédure à l'intention des ministères du gouvernement fédéral et des associations professionnelles.

Réexamen judiciaire et appel devant la Cour d'appel fédérale

Toute personne touchée par des conclusions ou des ordonnances du Tribunal aux termes de l'article 43, 44 ou 76 de la *LMST* peut demander un réexamen judiciaire devant la Cour d'appel fédérale, par exemple, pour des motifs de prétendus dénis de justice naturelle ou erreurs de fait ou de droit. De façon similaire, toute personne touchée par des conclusions et des recommandations du Tribunal concernant les marchés publics rendues aux termes de la *Loi sur le TCCE* peut également demander un réexamen judiciaire devant la Cour d'appel fédérale. Enfin, les décisions et les ordonnances du Tribunal concernant les appels, aux termes de la *Loi sur les douanes*, peuvent être portées en appel devant la Cour d'appel fédérale ou, aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*, devant la Cour fédérale.

Réexamen judiciaire devant un groupe binationnel formé en vertu de l'ALENA

Les conclusions ou les ordonnances du Tribunal rendues aux termes des articles 43, 44 ou 76 de la *LMST* touchant les marchandises en provenance des États-Unis et du Mexique peuvent être réexaminées par un groupe binationnel formé en vertu de l'ALENA.

Règlement des différends selon l'OMC

Les gouvernements membres de l'OMC peuvent contester devant l'instance d'appel de l'OMC les conclusions de dommage ou les ordonnances rendues par le Tribunal dans des causes de droits antidumping et compensateurs. Ce processus est amorcé par des consultations intergouvernementales en vertu du Mémorandum d'accord sur le règlement des différends de l'OMC.

Mode de fonctionnement

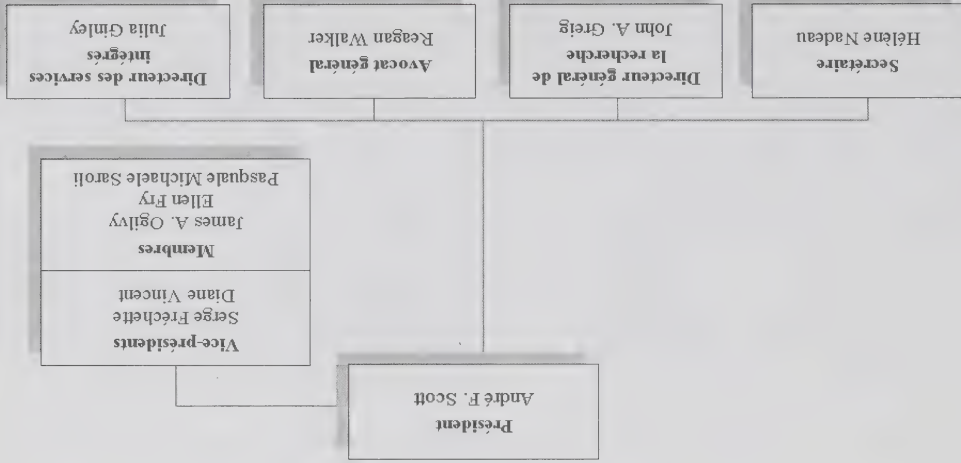
Le Tribunal tient des audiences publiques dans le cadre de presque toutes ses responsabilités d'enquête. Celles-ci se tiennent habituellement dans les locaux du Tribunal à Ottawa (Ontario), mais elles peuvent se tenir ailleurs au Canada, soit en personne soit par voie de vidéoconférence. Le Tribunal applique des règles et une procédure semblables à celles d'une cour de justice; cependant, afin de faciliter l'accès, elles sont appliquées d'une façon plus souple. La *Loi sur le TCCF* prévoit que les causes sont entendues en général par trois membres, de la manière « la plus efficace, la plus équitable et la plus expéditive » dans les circonstances. Le Tribunal peut citer des témoins à comparaitre et exiger des parties qu'elles produisent des renseignements. La *Loi sur le TCCF* renferme des dispositions qui protègent les renseignements confidentiels. Seuls les conseillers indépendants qui ont déposé un acte de déclaration et d'engagement de confidentialité peuvent avoir accès aux renseignements confidentiels. La protection de renseignements confidentiels peut avoir accès aux renseignements confidentiels. La protection de renseignements commerciaux peut être sensible contre la divulgation non autorisée est, et continue d'être, d'une importance considérable pour le Tribunal.

Membres

Le Tribunal peut compter neuf membres à plein temps, dont un président et deux vice-présidents. Tous sont nommés par le gouverneur en conseil pour un mandat d'au plus cinq ans, qui peut être renouvelé une fois. Le président est le premier dirigeant et est responsable de l'affectation des membres aux causes et de la gestion des travaux du Tribunal. Les membres viennent de diverses régions et leurs antécédents scolaires et professionnels sont des plus variés.

Organisation

Il y a présentement 6 membres du Tribunal qui peuvent compter sur l'appui d'un effectif de 71 employés permanents. Ses principaux administrateurs sont le secrétaire, responsable des relations avec le public et les parties ainsi que des fonctions de greffier du Tribunal; le directeur général de la recherche, chargé de la recherche dans le cadre des enquêtes, y compris la recherche des faits liés aux questions commerciales, économiques et tarifaires; l'avocat général, responsable de la prestation de services juridiques; et le directeur des services intégrés, responsable des services de gestion.



Article	Attributions
18	Enquêtes sur des questions touchant les intérêts économiques ou commerciaux du Canada sur saisine du gouvernement en conseil
19	Enquêtes sur les questions relatives aux tarifs douaniers sur saisine du ministre des Finances
19,01	Enquêtes sur les mesures de sauvegarde concernant les marchandises importées des États-Unis et du Mexique
19,02	Examens à mi-période des mesures de sauvegarde et rapport
20	Enquêtes sur les mesures de sauvegarde concernant l'importation au Canada de marchandises et enquêtes sur la prestation de services au Canada par des personnes n'y résidant pas habituellement
23	Plaintes des producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde
23(1,01) et (1,02)	Plaintes des producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde concernant les marchandises importées des États-Unis et du Mexique
30,08 et 30,09	Mesures de sauvegarde
30,11	Plaintes des fournisseurs potentiels visant des contrats spécifiques
30,21 à 30,26	Enquêtes de sauvegarde relatives à la désorganisation du marché, au détournement des échanges et à la prorogation en cas de désorganisation du marché concernant des marchandises en provenance de la Chine à la demande du gouvernement ou d'un producteur national
LMSI	
33 et 37	Avis concernant une saisine du Tribunal
34(2) et 35(3)	Enquête préliminaire de dommage
37,1	Décision provisoire de dommage
42	Enquêtes concernant le dommage causé par le dumping et le subventionnement de marchandises
43	Conclusions du Tribunal concernant le dommage
44	Reprises de l'enquête (sur renvoi de la Cour d'appel fédérale ou d'un groupe spécial binationnel)
45	Intérêt public
46	Avis donné à l'ASFC
61	Appels de réexamens de l'ASFC effectués en application de l'article 59 concernant la question de savoir si les marchandises importées sont de même description que les marchandises auxquelles s'appliquent les conclusions du Tribunal, les valeurs normales et les prix à l'exportation ou les subventions à l'exportation
76	Réexamens des conclusions de dommage entrepris par le Tribunal ou à la demande de l'ASFC ou d'autres personnes intéressées
76,01	Réexamens intermédiaires d'ordonnances du Tribunal
76,02	Réexamens sur renvoi d'ordonnances rendues par le Tribunal et nouvelles auditions
76,03	Réexamens relatifs à l'expiration
76,1	Réexamens des conclusions de dommage entrepris à la demande du ministre des Finances
89	Décisions sur l'identité de l'importateur
Loi sur les douanes	
60,2	Demande pour une prolongation du délai pour présenter une demande de réexamen
67	Appels de décisions de l'ASFC visant la valeur en douane et l'origine et le classement de marchandises importées
67,1	Demandes de prorogation du délai pour déposer des avis d'appel
68	Appels interjetés auprès de la Cour d'appel fédérale
70	Consultations demandées par l'ASFC relativement au classement tarifaire ou à la valeur en douane de marchandises
Loi sur la taxe d'accise	
81,19, 81,21, 81,22, 81,23, 81,25 et 81,33	Appels à l'égard de cotisations et de déterminations du ministre du Revenu national
81,32	Demandes de prolongation du délai pour opposition ou appel
Loi sur l'administration de l'énergie	
13	Déclarations des redevances d'exportation sur le pétrole

CHAPITRE II

MANDAT, ORGANISATION ET ACTIVITÉS

Introduction

Le Tribunal est un tribunal administratif qui exerce ses activités dans le cadre des mécanismes de recours commerciaux du Canada. Organisme quasi judiciaire et indépendant, il s'acquitte de ses responsabilités législatives de façon impartiale et autonome et relève du Parlement par l'entremise du ministre des Finances.

Les principaux documents législatifs qui régissent les travaux du Tribunal sont la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* (Loi sur le TCCE), la *LMSI*, la *Loi sur les douanes*, la *Loi sur la taxe d'accise*, le *Règlement sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur* sur les marchés publics et les *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur* (Règles).

Mandat

Le mandat principal du Tribunal est le suivant :

- enquêter afin de déterminer si l'importation de produits qui font l'objet de dumping ou de subventionnement a causé, ou menace de causer, un dommage à une branche de production nationale;
- enquêter sur des plaintes déposées par des fournisseurs potentiels concernant les marchés publics fédéraux visés par l'*ALENA*, l'*ACI* et l'*AMP*;
- entendre les appels des décisions de l'ASFC aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *LMSI* ou du ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*;
- enquêter sur des demandes présentées par des producteurs canadiens qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur des intrants textiles importés aux fins de production et de faire des recommandations au ministre des Finances quant aux bénéfices relatifs qui en découleraient pour le Canada;
- enquêter sur des plaintes déposées par des producteurs nationaux qui soutiennent que l'augmentation des importations de toutes provenances leur cause, ou menace de leur causer, un dommage grave;
- mener des enquêtes sur les mesures de sauvegarde relativement aux importations accrues en provenance de la République populaire de Chine (Chine);
- enquêter et donner son avis sur des questions économiques, commerciales et tarifaires dont le gouvernement en conseil ou le ministre des Finances saisit le Tribunal.

Statistiques relatives aux décisions rendues au cours de l'exercice

Ordonnances					
Ordonnance de divulgation	18	-	-	-	18
Ordonnance de remboursement de frais	-	13	-	-	13
Ordonnance d'indemnisation	-	2	-	-	2
Ordonnance de production	-	2	-	-	2
Ordonnance de report d'adjudication	-	6	-	-	6
Ordonnance d'annulation de report d'adjudication	-	4	-	-	4
Directives/décisions administratives					
Demandes de renseignements	95	-	-	-	95
Marchandises similaires	2	-	-	-	2
Requêtes	-	6	-	-	6
Assignations à comparaitre	1	3	-	-	4
Autres statistiques					
Jours d'audience publique	17	1	11	-	29
Audiences sur pièces ¹	8	81	6	4	99
Témoins	53	7	19	-	79
Participants	80	116	48	12	92
Répondants aux questionnaires ²	166	-	-	18	184
Pièces ³	1 740	1 524	672	156	4 092
Pages aux dossiers officiels ³	66 289	N/D	N/D	932	67 221

1. Il s'agit d'une audience sur pièces lorsque le Tribunal rend une décision en se fondant sur les renseignements au dossier, sans tenir d'audience publique.
2. Comprend ceux qui ont répondu qu'ils n'importent pas ou ne produisent pas les renseignements visés par l'enquête ou le réexamen relatif à l'expiration et ceux qui ont fourni des réponses non sollicitées.

3. Chiffre estimatif.

N/D = Non disponible

Activités liées à la LMSI						
Causes provenant du dernier exercice	Causes reçues pendant l'exercice	Total	Décisions rendues/rapports publics	Décisions de ne pas ouvrir d'enquête	Causes retirées/closes	Causes en suspens (au 31 mars 2008)
Enquêtes préliminaires de dommage	2	2	2	-	-	-
Enquêtes	1	1	2	-	-	-
Enquêtes d'intérêt public	1	-	-	1	-	-
Réexamens intermédiaires	2	-	2	-	-	-
Expirations	1 ¹	4	3	-	-	2
Réexamens relatifs à l'expiration	1	3	4	-	-	1
TOTAL	6	10	16	12	-	3
Activités liées à l'examen des marchés publics						
Plaines	8 ²	96 ³	104	23 ³	58	5
Appels						
Prorogations du délai	-	4	4	4	-	-
Loi sur les douanes	-	1	1	1	-	-
Loi sur la taxe d'accise	-	5	5	5	-	-
TOTAL	-	5	5	5	-	-
Appels						
Loi sur les douanes	59 ²	27 ³	86	21 ³	39	26
Loi sur la taxe d'accise	53	1	54	2	-	44
LMSI	-	1	1	-	1	-
TOTAL	112	29	141	23³	48⁴	70
Saisine permanente sur les textiles						
Demandes d'allègement tarifaire	1	7	8	4	-	3
1. Chiffre redressé à cause d'une nouvelle méthode de déclarer les expirations.						
2. Chiffre redressé à cause d'une erreur de déclaration dans le rapport annuel de 2006-2007.						
3. Est incluse une cause qui a été renvoyée par la Cour d'appel fédérale.						
4. Est incluse une ordonnance de rejet de procédure.						

Appels

Le Tribunal a rendu des décisions concernant 22 appels interjetés à l'égard de décisions rendues par le président de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) et le ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *Loi sur la taxe d'accise*. De plus, le Tribunal a rendu une décision à la suite d'un renvoi par la Cour d'appel fédérale.

Saisine permanente sur les textiles

En 1994, le ministre des Finances a confié au Tribunal le mandat, en vertu d'une saisine permanente, d'enquêter sur les demandes présentées par les producteurs nationaux qui souhaitaient obtenir des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés dans le cadre de leurs activités de fabrication et de formuler des recommandations au ministre des Finances. Au cours de l'exercice, le Tribunal a remis quatre rapports au ministre des Finances concernant quatre demandes d'allègement tarifaire. Une demande a été retirée. À la fin de l'exercice, une cause était en cours et deux demandes étaient à l'étude.

Accès aux avis, décisions et publications du Tribunal

Le site Web du Tribunal consiste en un répertoire complet des avis, des décisions et des publications du Tribunal, de même que d'autres renseignements relatifs aux activités courantes du Tribunal. Le Tribunal offre un service d'annonce permettant d'aviser les abonnés de tout nouvel affichage sur son site Web. Les personnes inscrites peuvent choisir les domaines qui les intéressent. Ce service est gratuit.

Les avis et décisions du Tribunal sont publiés dans la *Gazette du Canada*. Ceux qui concernent les plaintes relatives aux marchés publics sont également publiés sur MERX (le service électronique d'appel d'offres du Canada).

Dépôt électronique

Le Tribunal offre un Service de dépôt électronique sécurisé. Le service permet aux parties de déposer par voie électronique des documents publics et confidentiels auprès du Tribunal. Tous les documents transmis au moyen du service sont chiffrés afin d'assurer leur nature confidentielle. L'accès au Service de dépôt électronique sécurisé se fait à partir du site Web du Tribunal (www.itcc-cit.gc.ca). Le service utilise le système epass du gouvernement du Canada, lequel permet la transmission sécurisée de renseignements commerciaux de nature confidentielle.

Respect des délais législatifs

Toutes les enquêtes du Tribunal ont été menées à terme en temps opportun et les décisions ont été rendues dans les délais prévus par la loi. En ce qui concerne les appels interjetés à l'égard de décisions en matière de douanes et d'accise, pour lesquels aucun délai législatif n'est prévu, le Tribunal rend habituellement, dans les 120 jours suivant l'audience, une décision sur la question en litige, accompagnée d'un énoncé des motifs de sa décision.

Déclaration améliorée

Dans le présent rapport, le Tribunal présente pour la première fois diverses statistiques relatives aux décisions rendues au cours de l'exercice, telles que celles qui sont liées aux directives et aux décisions administratives. Ces statistiques, présentées dans le tableau qui suit, complètent le tableau de la charge de travail.

CHAPITRE I

FAITS SAILLANTS

Membres

Le 29 février 2008, M. André F. Scott a été nommé président du Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal). Il a remplacé M. Pierre Gosselin qui a terminé son deuxième mandat le 15 décembre 2007. Le 25 septembre 2007, M^{me} Diane Vincent a été nommée vice-président du Tribunal. Le 10 mars 2008, M. Pasquale Michaelae Saroli a été nommé membre du Tribunal.

Au cours de l'exercice, M^{me} Elaine Feldman a démissionné de son poste de membre du Tribunal. De plus, M^{me} Merteil V. M. Bradford et M. Zdenek Kvarda ont terminé leur mandat. Le Tribunal profite de l'occasion pour reconnaître l'excellent travail de ces membres.

Enquêtes et réexamens en matière de dumping et de subventionnement

Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu deux décisions provisoires de dommage aux termes du paragraphe 37.1(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI)*. Le Tribunal a également rendu des conclusions de dommage, à la suite de deux enquêtes, aux termes de l'article 43 et deux ordonnances à la suite de réexamens intermédiaires aux termes de l'article 76.01. Le Tribunal a rendu trois ordonnances à la suite de réexamens relatifs à l'expiration aux termes de l'article 76.03. À la fin de l'exercice, un réexamen relatif à l'expiration était en cours.

Examen des marchés publics

En 1994, en vertu de l'*Accord de libre-échange nord-américain (ALENA)*, le gouvernement a donné au Tribunal le mandat d'agir à titre d'organisme d'examen pour les contestations des offres relatives aux marchés publics. Le mandat a été étendu afin d'ajouter le mécanisme de contestations des offres aux termes de l'*Accord sur les marchés publics (AMP)* de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et de l'*Accord sur le commerce intérieur (ACI)* du Canada.

En ce qui concerne les marchés publics assujettis à ces accords, le Tribunal, conformément aux objectifs énoncés dans la nouvelle *Loi fédérale sur la responsabilité*, offre aux fournisseurs un moyen de recours efficace lorsque qu'ils sont d'avis qu'une mesure prise à l'égard d'un marché public n'est pas juste, ouverte et transparente.

Le Tribunal a reçu 95 plaintes relatives aux marchés publics au cours de l'exercice. Le Tribunal a rendu 23 décisions afférentes à ses conclusions et à ses recommandations. Huit d'entre elles concernaient des causes qui étaient en cours à la fin de l'exercice 2006-2007. Une décision a été renvoyée au Tribunal.

En 2007-2008, le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC), à lui seul, a adjugé environ 17 200 contrats ayant une valeur se situant entre 25 000 \$ et 400 millions de dollars, pour une valeur totale de 8,8 milliards de dollars. Les 95 plaintes reçues au cours de l'exercice visaient 91 contrats différents, ce qui représente environ 0,6 p. 100 du nombre total des contrats adjugés par TPSGC en 2007-2008. Bien que ces plaintes ne représentent qu'un faible pourcentage des marchés publics passés par le gouvernement fédéral, les plaintes jugées fondées ont eu un effet marqué sur l'intégrité des marchés publics étant donné le caractère disciplinaire des décisions et les leçons apprises.

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre I — Faits saillants	1
Chapitre II — Mandat, organisation et activités	5
Chapitre III — Enquêtes de dommage et réexamens en matière de dumping et de subventionnement	9
Chapitre IV — Examen des marchés publics	19
Chapitre V — Appels	27
Chapitre VI — Saisine permanente sur les textiles	33

Avant-propos

Départ de M. Pierre Gosselin

En décembre 2007, le deuxième mandat de M. Gosselin à titre de président du Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a pris fin. Le Tribunal aimerait profiter de l'occasion pour reconnaître l'importante contribution de M. Gosselin au travail du Tribunal au cours des 10 dernières années. Il est arrivé au Tribunal avec une vaste expérience dans le domaine du commerce international et a aussi permis aux membres et au personnel du Tribunal de bénéficier du leadership de gestion remarquable dont il a fait preuve tout au long de ses deux mandats. Par exemple, le Tribunal a entrepris, sous sa direction, d'importantes initiatives dans le domaine de la gestion électronique des dossiers, de sorte que le Tribunal s'est retrouvé au premier rang dans ce domaine. Il a aussi pris des mesures afin de renforcer la capacité des services de gestion du Tribunal afin d'être en mesure d'assurer la responsabilité accrue demandée par les agences centaux du gouvernement pendant son mandat.

M. Gosselin a lui-même dirigé plusieurs dossiers importants, plus particulièrement, l'*Enquête de sauvegarde sur l'importation de certaines marchandises de l'acier* de 2002. Son approche innovatrice face aux défis logistiques que présentait l'enquête et le leadership dont il a fait preuve à titre de membre présidant du panel formé lors de l'enquête ont fait en sorte que le Tribunal puisse livrer son rapport dans les délais établis par le gouvernement, malgré la longueur et la complexité apparentes de l'enquête.



Le 6 juin 2008

L'honorable Jim Flaherty, c.p., député
Ministre des Finances
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6
Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre, pour dépôt à la Chambre des communes, conformément à l'article 41 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le rapport annuel du Tribunal pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma considération distinguée.

Le président,

André F. Scott

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2008

Cat. n° F40-2008

ISBN 978-0-662-05491-7

ISSN 0846-6629

Accessible sur le site Web du Tribunal au www.lcce-citt.gc.ca
English copies also available

**POUR L'EXERCICE SE TERMINANT
LE 31 MARS 2008**

RAPPORT ANNUEL

TRIBUNAL CANADIEN
DU COMMERCE
EXTÉRIEUR

Rapport annuel

2007-2008





Canadian International
Trade Tribunal

Tribunal canadien du
commerce extérieur

Gouvernement
Publications

CA1
FN100
A56

CANADIAN
INTERNATIONAL
TRADE TRIBUNAL

Annual Report 2008-2009

Canada

ANNUAL REPORT



**FOR THE FISCAL YEAR ENDING
MARCH 31, 2009**

© Minister of Public Works and Government Services Canada 2009

Cat. No. F40-2009
ISBN 978-0-662-06685-9
ISSN 0846-6629
www.citt-tcce.gc.ca



June 8, 2009

The Honourable Jim Flaherty, P.C., M.P.
Minister of Finance
House of Commons
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Dear Minister:

I have the honour of transmitting to you, for tabling in the House of Commons, pursuant to section 41 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, the Tribunal's Annual Report for the fiscal year ending March 31, 2009.

Yours sincerely,

André F. Scott
Chairperson

TABLE OF CONTENTS

Chapter I — Highlights	1
Chapter II — Mandate, Organization and Activities	5
Chapter III — Dumping and Subsidizing Injury Inquiries and Reviews	9
Chapter IV — Procurement Review	21
Chapter V — Appeals	29
Chapter VI — Standing Textile Reference	35

CHAPTER I

HIGHLIGHTS

Fiscal year 2008-2009 was very busy for the Tribunal, particularly given the number and complexity of dumping and subsidizing cases filed.

In this fiscal year, the Tribunal issued two preliminary determinations of injury caused by unfairly traded imports and three findings of injury. The final injury inquiry concerning aluminum extrusions was very complex. The issues, the exclusion requests and the number of participants were such that they required twice the resources that a usual anti-dumping case requires, placing a significant burden on the Tribunal to ensure the disposition of the case in accordance with the statutory deadline.

The Tribunal also issued one order following an interim review of an existing injury finding and three orders on the five-year anniversary of cases following expiry reviews. At the end of the fiscal year, one preliminary injury inquiry and two expiry reviews were in progress.

Sixty-three procurement complaints were filed with the Tribunal by the end of the fiscal year. The Tribunal rendered decisions in 72 cases, which included 1 remand and 17 cases that were in progress at the end of fiscal year 2007-2008. Two decisions were remanded to the Tribunal by the Federal Court of Appeal.

The Tribunal issued decisions and orders on 20 appeals from decisions of the President of the Canada Border Services Agency (CBSA) and the Minister of National Revenue made under the *Customs Act* and the *Excise Tax Act*.

During the fiscal year, the Tribunal issued three reports concerning three requests for tariff relief under a standing reference from the Minister of Finance. One request was withdrawn. At the end of the fiscal year, one case was in progress, and one request had not yet been initiated.

All the Tribunal's inquiries were completed on time, and decisions that were subject to statutory deadlines were issued on time. For appeals of customs and excise decisions, which are not subject to statutory deadlines, the Tribunal usually issues a decision and reasons within 120 days of the hearing.

As a significant player in Canada's trade remedies system, the Tribunal is often called upon to provide assistance to countries seeking to establish trade remedy systems or to countries negotiating to become members of the World Trade Organization (WTO). The Tribunal also participates in technical exchange meetings with other anti-dumping authorities, which is why it is called upon to make presentations to various international, legal and administrative bodies. In 2008-2009, the Tribunal hosted delegations from Australia, the People's Republic of China (China), Mexico and the European Union. In addition, the Tribunal provided training in China and continued its technical exchange with Australia.

Staff made presentations to the APEC meeting of the Government Procurement Experts' Group in Peru, the International Public Procurement Conference in Amsterdam, the students of the University of Ottawa, the Canada School of the Public Service, and staff of administrative tribunals, commissions, boards and agencies.

During the fiscal year, the term of Dr. James Ogilvy expired. The Tribunal would like to recognize the excellent contribution of Dr. Ogilvy to the work of the Tribunal.

The Tribunal is continuing to report selected statistics relating to decisions that it rendered in the fiscal year, such as those relating to directions and administrative rulings. Those statistics complement the caseload statistics table, as they present a more complete picture of the complexity of the different cases considered by the Tribunal.

Caseload

	Cases Brought Forward From Previous Fiscal Year	Cases Received in Fiscal Year	Total	Decisions/ Reports Issued	Decisions Not to Initiate	Cases Withdrawn/ Closed	Cases Outstanding (March 31, 2009)
SIMA activities							
Preliminary injury inquiries	-	3	3	2	-	-	1
Inquiries	-	3	3	3	-	-	-
Public interest inquiries	-	1	1	-	1	-	-
Interim reviews	-	1	1	1	-	-	-
Expiries	2	3	5	4	-	-	1
Expiry reviews	1	4	5	3	-	-	2
TOTAL	3	15	18	13	1	-	4
Procurement review activities							
Complaints	18	65 ¹	83	31 ²	41	1	10
Appeals							
Extensions of time							
<i>Customs Act</i>	-	2	2	2	-	-	-
<i>Excise Tax Act</i>	-	1	1	1	-	-	-
TOTAL	-	3	3	3	-	-	-
Appeals							
<i>Customs Act</i>	26	30	56	19	-	15	22
<i>Excise Tax Act</i>	44	3	47	1	-	2	44
<i>SIMA</i>	-	2	2	-	-	-	2
TOTAL	70	35	105	20	-	17	68
Standing textile reference							
Requests for tariff relief	3	3	6	3	-	1	2

1. Includes two cases that were remanded to the Tribunal by the Federal Court of Appeal.

2. Includes a Tribunal decision on a case that was remanded by the Federal Court of Appeal.

Statistics Relating to Decisions Rendered in the Fiscal Year

	<i>SIMA</i> Activities	Procurement Review Activities	Appeals	Standing Textile Reference	TOTAL
Orders					
Disclosure order	12	-	-	-	12
Cost award order	N/A	25	N/A	N/A	25
Compensation order	N/A	2	N/A	N/A	2
Production order	5	-	-	-	5
Postponement of award order	N/A	16	N/A	N/A	16
Rescission of postponement of award order	N/A	14	N/A	N/A	14
Directions/administrative rulings					
Requests for information	153	-	-	4	157
Like goods/classes of goods	1	N/A	N/A	N/A	1
Motions	3	4	1	-	8
Subpoenas	7	-	-	-	7
Other statistics					
Public hearing days	20	-	22	-	42
File hearings ¹	5	67	4	4	80
Witnesses	68	-	39	-	107
Participants	149	102	71	9	331
Questionnaire respondents ²	274	-	-	9	283
Exhibits ³	2,962	1,301	887	230	5,380
Pages of official records ³	64,244	37,450	16,083	2,241	120,018

1. A file hearing occurs where the Tribunal renders a decision on the basis of written submissions, without holding a public hearing.
2. Includes those that replied that they do not import or produce the goods subject to the inquiry or expiry review, and unsolicited replies.
3. Estimated.

N/A = Not applicable

CHAPTER II

MANDATE, ORGANIZATION AND ACTIVITIES

Introduction

The Tribunal is an administrative tribunal operating within Canada's trade remedies system. It is an independent quasi-judicial body that carries out its statutory responsibilities in an autonomous and impartial manner and reports to Parliament through the Minister of Finance. Its central activity is the fair, timely and transparent disposition of all international trade cases, procurement cases and government-mandated inquiries within the Tribunal's jurisdiction.

The main legislation governing the work of the Tribunal is the *Canadian International Trade Tribunal Act (CITT Act)*, the *Special Import Measures Act (SIMA)*, the *Customs Act*, the *Excise Tax Act*, the *Canadian International Trade Tribunal Regulations*, the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations* and the *Canadian International Trade Tribunal Rules (Rules)*.

Mandate

The Tribunal's mandate is to:

- inquire into whether dumped or subsidized imports have caused, or are threatening to cause, injury to a domestic industry;
- inquire into complaints by potential suppliers concerning federal government procurement that is covered by the *North American Free Trade Agreement (NAFTA)*, the *Agreement on Internal Trade (AIT)*, the *Agreement on Government Procurement (AGP)* and the *Canada-Chile Free Trade Agreement (CCFTA)*;
- hear appeals from decisions of the CBSA made under the *Customs Act* and *SIMA* or of the Minister of National Revenue under the *Excise Tax Act*;
- under a standing reference from the Minister of Finance, investigate requests from Canadian producers for tariff relief on imported textile inputs used in their manufacturing operations and to make recommendations to the Minister of Finance on the relative benefits to Canada of the requests; and
- conduct safeguard inquiries under references from the Governor in Council or further to complaints by domestic producers that increased imports from all sources are causing, or threatening to cause, serious injury to domestic producers;
- conduct inquiries into complaints of market disruption or trade diversion with respect to increased imports from China;
- inquire into and provide advice on such economic, trade and commercial issues as are referred to the Tribunal by the Governor in Council;
- inquire into and report on such tariff-related matters as are referred to the Tribunal by the Minister of Finance.

Governing Legislation

Section	Authority
<i>CITT Act</i>	
18	Inquiries on economic, trade or commercial interests of Canada by reference from the Governor in Council
19	Inquiries into tariff-related matters by reference from the Minister of Finance
19.01	Safeguard inquiries concerning goods imported from the United States and Mexico by reference from the Governor in Council
19.011	Safeguard inquiries concerning goods imported from Israel by reference from the Governor in Council
19.012	Safeguard inquiries concerning goods imported from Chile by reference from the Governor in Council
19.013	Safeguard inquiries concerning goods imported from Costa Rica by reference from the Governor in Council
19.02	Mid-term reviews of safeguard measures and report
20	Global safeguard inquiries by reference from the Governor in Council
23(1)	Global safeguard complaints by domestic producers
23(1.01) and (1.03)	Safeguard complaints by domestic producers concerning goods imported from the United States
23(1.02) and (1.03)	Safeguard complaints by domestic producers concerning goods imported from Mexico
23(1.04)	Safeguard complaints by domestic producers concerning goods imported from Israel
23(1.05) and (1.06)	Safeguard complaints by domestic producers concerning goods imported from Chile
23 (1.07) and (1.08)	Safeguard complaints by domestic producers concerning goods imported from Costa Rica
30	Further safeguard inquiries by reference from the Governor in Council
30.01	Surge complaints regarding goods from NAFTA countries
30.011	Surge complaints regarding goods from Israel
30.012	Surge complaints regarding goods from Chile
30.08 and 30.09	Request for extension of safeguard measures
30.14	Complaints by potential suppliers in respect of government procurement for designated contracts
30.22	Complaints of market disruption in respect of goods originating in China
30.23	Complaints of trade diversion in respect of goods originating in China
30.24	Further inquiries into market disruption or trade diversion by reference from the Governor in Council
30.25	Expiry reviews of measures relating to market disruption or trade diversion in respect of goods originating in China
<i>SIMA</i>	
33 and 37	Advisory opinion on injury by reference from CBSA or further to a request by an affected party
34(2) and 35(3)	Preliminary injury inquiry
37.1	Preliminary determination of injury
42	Inquiries with respect to injury caused by the dumping and subsidizing of goods
43	Findings of the Tribunal concerning injury
44	Recommendation of inquiry (on remand from the Federal Court of Appeal or a binational panel)
45	Public interest inquiry
46	Advice to the CBSA regarding like goods
61	Appeals of re-determinations of the CBSA concerning normal values, export prices or subsidies or whether imported goods are goods of the same description as goods to which a Tribunal finding applies
76.01	Interim reviews of Tribunal orders and findings
76.02	Reviews resulting from CBSA's reconsideration of final determinations of dumping or subsidizing
76.03	Expiry reviews
76.1	Review at request of Minister of Finance as a result of ruling of WTO Dispute Settlement Body
89	Rulings on who is the importer for purposes of payment of anti-dumping or countervailing duties by request of CBSA
91	Reconsiderations of rulings on who is the importer

Section	Authority
<i>Customs Act</i>	
60.2	Application for an extension of time to request a re-determination or a further re-determination
67	Appeals of decisions of the CBSA concerning value for duty, origin and tariff classification of imported goods
67.1	Applications for orders extending time to file notices of appeal under section 67
70	References from CBSA for advisory opinions relating to the origin, tariff classification or value for duty of goods
<i>Excise Tax Act</i>	
81.19, 81.21, 81.22, 81.23, 81.25 and 81.33	Appeals of assessments and determinations of excise tax (on automobiles, air conditioners designed for use in automobiles, gasoline, aviation gasoline, diesel fuel and aviation fuel) made by the CRA
81.32	Application for extension of time for internal CRA objection procedure or for appeal to Tribunal
<i>Energy Administration Act</i>	
13	Declarations concerning liability for and the amount of any oil export charge that is payable where oil is transported by pipeline or other means to a point outside Canada

Method of Operation

In most areas of its jurisdiction, the Tribunal conducts public hearings. These are ordinarily held at the Tribunal's offices in Ottawa, Ontario, although hearings may also be held elsewhere in Canada, either in person or through videoconferencing. The Tribunal follows rules and procedures similar to those of a court of law; however, in order to facilitate greater access, they are not as formal or strict. The *CITT Act* states that hearings, generally conducted by a panel of three members, should be carried out as "informally and expeditiously" as the circumstances and considerations of fairness permit. The Tribunal has the power to subpoena witnesses and require parties to submit information. The *CITT Act* contains provisions for the protection of confidential information. Only independent counsel who have filed declarations and confidentiality undertakings may have access to confidential information. Protecting commercially sensitive information against unauthorized disclosure has been, and continues to be, of paramount importance to the Tribunal.

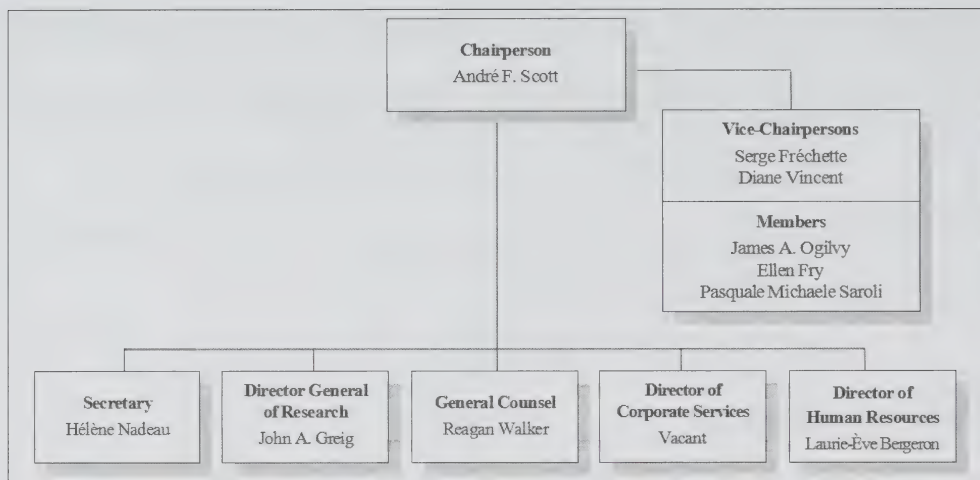
The Tribunal's Web site provides an exhaustive repository of all Tribunal notices, decisions and publications, as well as other information relating to the Tribunal's current activities. The Tribunal offers a notification service to inform subscribers of each new posting on its Web site. Subscribers can choose a specific category of interest. This service is free of charge.

Membership

The Tribunal may be composed of up to nine full-time members, including a Chairperson and two Vice-Chairpersons. All are appointed by the Governor in Council for a term of up to five years that is renewable once. The Chairperson is the Chief Executive Officer and is responsible for the assignment of members to cases and for the management of the Tribunal's work. Members come from a variety of educational backgrounds, careers and regions of the country.

Organization

There are currently 6 Tribunal members assisted by a permanent staff of 74 persons. Its principal officers are the Secretary, responsible for relations with the public and parties and the court registry functions of the Tribunal; the Director General of Research, responsible for the investigative portion of inquiries, including fact-finding related to trade, economic, commercial and tariff matters; the General Counsel, responsible for the provision of legal services; the Director of Corporate Services, responsible for management services; and the Director of Human Resources.



Consultations

Through the Bench and Bar Committee, the Tribunal provides a forum to promote discussion on issues of procedure. The committee includes representatives from the Canadian Bar Association, counsel at the Department of Justice and the trade consulting community who appear before the Tribunal. The Tribunal also consults with counsel, representatives of industries and others who appear or are likely to appear before the Tribunal to exchange views on new procedures being considered by the Tribunal prior to their distribution as guidelines or practice notices. The Tribunal also briefs federal government departments and trade associations on its procedures.

Judicial Review and Appeal to the Federal Court of Appeal

Any person affected by Tribunal findings or orders under section 43, 44, 76.01, 76.02 or 76.03 of *SIMA* can request judicial review by the Federal Court of Appeal, for instance, on grounds of alleged denial of natural justice or error of fact or law. Similarly, any person affected by Tribunal procurement findings and recommendations under the *CITT Act* can request judicial review by the Federal Court of Appeal. Lastly, Tribunal appeal orders and decisions, under the *Customs Act*, can be appealed to the Federal Court of Appeal or, under the *Excise Tax Act*, to the Federal Court.

Judicial Review by NAFTA Binational Panel

Tribunal findings or orders under section 43, 44, 76.01, 76.02 or 76.03 of *SIMA* involving goods from the United States and Mexico may be reviewed by a *NAFTA* binational panel.

WTO Dispute Resolution

Governments that are members of the WTO may challenge Tribunal injury findings or orders in dumping and countervailing duty cases before the WTO Dispute Settlement Body. This is initiated by intergovernmental consultations under the WTO Dispute Settlement Understanding.

CHAPTER III

DUMPING AND SUBSIDIZING INJURY INQUIRIES AND REVIEWS

Process

Under *SIMA*, the CBSA may impose anti-dumping and countervailing duties if Canadian producers are injured by imports of goods into Canada:

- sold at prices lower than sales in the home market or lower than the cost of production (dumping), or
- that have benefited from certain types of government grants or other assistance (subsidizing).

The determination of dumping and subsidizing is the responsibility of the CBSA. The Tribunal determines whether such dumping or subsidizing has caused “injury” or “retardation” or is threatening to cause injury to a domestic industry.

Preliminary Injury Inquiries

A Canadian producer or an association of Canadian producers begins the process of seeking relief from alleged injurious dumping or subsidizing by making a complaint to the CBSA. If the CBSA initiates a dumping or subsidizing investigation, the Tribunal initiates a preliminary injury inquiry under subsection 34(2) of *SIMA*. The Tribunal seeks to make all interested parties aware of the inquiry. It issues a notice of commencement of preliminary injury inquiry that is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested persons.

In a preliminary injury inquiry, the Tribunal determines whether the evidence discloses a “reasonable indication” that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury. The primary evidence is the information received from the CBSA and submissions from parties. The Tribunal seeks the views of parties on what are the like goods and which Canadian producers comprise the domestic industry. In most cases, it does not issue questionnaires or hold a public hearing. The Tribunal completes its inquiry and renders its determination within 60 days.

If the Tribunal finds that there is a reasonable indication that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury, it makes a determination to that effect, and the CBSA continues the dumping or subsidizing investigation. If there is no reasonable indication that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury, the Tribunal terminates the inquiry, and the CBSA terminates the dumping or subsidizing investigation. The Tribunal issues reasons for its decision not later than 15 days after its determination.

Preliminary Injury Inquiry Activities

Preliminary injury inquiry no.	PI-2008-001	PI-2008-002	PI-2008-003
Product	Thermoelectric containers	Aluminum extrusions	Waterproof footwear
Type/country	Dumping and subsidizing/China	Dumping and subsidizing/China	Dumping/China and Vietnam
Date of determination	July 14, 2008	October 17, 2008	In progress
Determination	Injury	Injury	
Participants	8	35	
Pages of official record	2,135	3,587	

Preliminary Injury Inquiries Completed in Fiscal Year and in Progress at the End of the Fiscal Year

The Tribunal completed two preliminary injury inquiries in the fiscal year. There was one preliminary injury inquiry in progress at the end of the fiscal year.

Final Injury Inquiries

If the CBSA makes a preliminary determination of dumping or subsidizing, the Tribunal commences a final injury inquiry under section 42 of *SIMA*. The CBSA may levy provisional duties on imports from the date of the preliminary determination. The CBSA continues its investigation to a final determination of dumping or subsidizing.

As in a preliminary injury inquiry, the Tribunal seeks to make all interested parties aware of its inquiry. It issues a notice of commencement of inquiry that is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested parties.

In conducting final injury inquiries, the Tribunal requests information from interested parties, receives representations and holds public hearings. The Tribunal's staff carries out extensive research for each inquiry. The Tribunal sends questionnaires to Canadian producers, importers, purchasers and foreign producers/exporters. Based primarily on questionnaire responses, the Tribunal's staff prepares a report that focuses on the factors that the Tribunal considers in arriving at decisions regarding injury or retardation or threat of injury to a domestic industry. The report becomes part of the case record and is made available to counsel and parties.

Parties participating in the proceedings may conduct their own cases or be represented by counsel. Confidential or business-sensitive information is protected in accordance with provisions of the *CITT Act*.

The *Special Import Measures Regulations* prescribe factors that the Tribunal may consider in its determination of whether the dumping or subsidizing of goods has caused injury or retardation or is threatening to cause injury to a domestic industry. These factors include, among others, the volume of dumped or subsidized goods, the effects of the dumped or subsidized goods on prices and the impact of the dumped or subsidized goods on domestic production, sales, market shares, profits, employment and utilization of domestic production capacity.

The Tribunal holds a public hearing about 90 days after the commencement of the inquiry, usually starting once the CBSA has made a final determination of dumping or subsidizing. At the public hearing, Canadian producers attempt to persuade the Tribunal that the dumping or subsidizing of goods has caused

injury or retardation or is threatening to cause injury to a domestic industry. Importers and foreign producers/exporters may challenge the Canadian producers' case. After cross-examination by parties and questioning by the Tribunal, each side has an opportunity to respond to the other's case and to summarize its own. In many inquiries, the Tribunal calls witnesses who are knowledgeable about the industry and market in question. Parties may also seek the exclusion of certain goods from the effects of a Tribunal finding.

The Tribunal must issue its finding within 120 days from the date of the preliminary determination of dumping and/or subsidizing by the CBSA. It has an additional 15 days to issue a statement of reasons supporting its finding. A Tribunal finding of injury or retardation or threat of injury to a domestic industry is the legal authority for the CBSA to impose anti-dumping or countervailing duties.

Final Injury Inquiry Activities

Inquiry no.	NQ-2008-001	NQ-2008-002	NQ-2008-003
Product	Carbon steel welded pipe	Thermoelectric containers	Aluminum extrusions
Type/country	Dumping and subsidizing/China	Dumping and subsidizing/China	Dumping and subsidizing/China
Date of finding	August 20, 2008	December 11, 2008	March 17, 2009
Finding	Injury	Injury	Injury
Questionnaires sent	75	89	141
Questionnaire responses received	50	35	100
Requests for exclusions	13	9	119 ¹
Requests for exclusions granted	3	0	6 ²
Participants	8	7	61
Exhibits	399	301	1,218
Pages of official record	8,805	5,084	25,332
Public hearing days	4	4	5
Witnesses	13	9	21

1. These requests for exclusions covered in excess of 2,000 products.
2. The requests for exclusions granted covered approximately 475 products.

Final Injury Inquiries Completed in the Fiscal Year

The Tribunal completed three final injury inquiries in the fiscal year. They concerned *Carbon Steel Welded Pipe* (NQ-2008-001), *Thermoelectric Containers* (NQ-2008-002) and *Aluminum Extrusions* (NQ-2008-003). In 2007, the estimated values of the Canadian market for these goods were, respectively, \$199 million, \$13 million and \$1.1 billion. The following summaries were prepared for general information purposes and have no legal status.

NQ-2008-001—Carbon Steel Welded Pipe

This inquiry concerned dumped and subsidized imports from China.

In its investigation, the Tribunal sent detailed questionnaires to 9 known domestic producers, 25 of the largest importers, 11 foreign producers/exporters of the subject goods in the named country and 30 purchasers of carbon steel welded pipe. Of the 75 questionnaires sent, 50 responses were received. There were 8 participants to the inquiry, with 13 witnesses appearing before the Tribunal during 4 days of public hearing. The official record consisted of 399 exhibits, totalling 8,805 pages of documents.

The Tribunal first determined that carbon steel welded pipe produced in Canada, including non-prime material derived from oil country tubular goods and line pipe production sold in the Canadian market and referred to as seconds, was like goods in relation to the subject goods. The Tribunal then concluded that only four domestic producers of carbon steel welded pipe, which accounted for well over three quarters of the total domestic production of like goods, constituted the domestic industry.

The Tribunal found that the domestic industry was materially injured by the significant increase in the volume of imports of the subject goods in terms of significant price undercutting, price depression and price suppression, significant unused capacity, reduced domestic production, lost domestic sales and market share, as well as diminished gross margins and net income.

With respect to other indicators of injury, while the Tribunal noted that performance indicia, such as employment, productivity and inventories, were positive or only marginally negative over the period of inquiry, it did not consider that these results negated the significant deterioration observed in the domestic industry's other performance indicia.

Regarding requests for exclusions, of the 11 requests for product exclusions and of the 2 for a regional exclusion, the Tribunal granted 3 requests for product exclusions and denied both requests for a regional exclusion.

NQ-2008-002—Thermoelectric Containers

This inquiry concerned dumped and subsidized imports from China.

In its investigation, the Tribunal sent detailed questionnaires to the 2 known domestic producers, 28 of the largest importers, 43 foreign producers/exporters of the subject goods in the named country and 16 purchasers of thermoelectric containers. Of the 89 questionnaires sent, 35 responses were received. There were 7 participants to the inquiry, with 9 witnesses appearing before the Tribunal during 4 days of public hearing. The official record consisted of 301 exhibits, totalling 5,084 pages of documents.

The Tribunal first determined that domestically produced thermoelectric containers were like goods in relation to the subject goods. The Tribunal then concluded that the like goods constituted a single class of goods.

The Tribunal found that the domestic industry was materially injured by the significant increase in the volume of imports of the subject goods in terms of price undercutting, price suppression, reduced domestic production and capacity utilization, declined employment, lost domestic sales and market share, as well as increased net losses.

With respect to factors other than the dumping and subsidizing, such as a domestic producer's production strategy and productivity, imports of the subject goods, the relationship with the largest seller of thermoelectric containers in the Canadian market and an inability to compete with low-cost goods, as well as competition from substitute products, the Tribunal was of the view that any injurious effect attributable to these factors did not negate its injury conclusion.

Regarding requests for exclusions, the Tribunal denied all eight requests for product exclusions and the request for a producer exclusion.

NQ-2008-003—Aluminum Extrusions

This inquiry concerned dumped and subsidized imports from China.

In its investigation, the Tribunal sent detailed questionnaires to the 12 known domestic producers, 50 of the largest importers, 29 foreign producers/exporters of the subject goods in the named country and 50 purchasers of thermoelectric containers. Of the 141 questionnaires sent, 100 responses were received. There were 61 participants to the inquiry, with 21 witnesses appearing before the Tribunal during 5 days of public hearing. The official record consisted of 1,218 exhibits, totalling 25,332 pages of documents.

The Tribunal first found that domestically produced aluminum extrusions, defined in the same manner as the subject goods, constituted like goods in relation to the subject goods. On the issue of classes of goods, the Tribunal determined that aluminum extrusion products produced in standard shapes and aluminum extrusion products produced in custom shapes constituted two separate classes of goods.

With respect to standard-shaped aluminum extrusions, the Tribunal concluded that imports of the subject goods had significantly increased and had severely undercut and, to a lesser degree, suppressed the prices of the like goods in the Canadian market. The Tribunal indicated that this resulted in material injury to the domestic industry in the form of lost market share, lost sales, declining financial performance, as well as a negative impact on investments, cash flow, growth and the ability to raise capital. The Tribunal added that, notwithstanding any of the losses or injury that might be attributable to other factors, including the level of integration regarding the range of services offered by the domestic industry, the competition from non-subject imports, export sales to the United States, the economic downturn, imports of the subject goods by some domestic producers, intra-industry competition, the exchange rate and the allocation of production to export markets, it was of the view that the injury caused by imports of the subject goods was, in and of itself, material.

With respect to custom-shaped aluminum extrusions, the Tribunal found that the domestic industry was materially injured by the significant increase in the volume of imports of the subject goods in the form of price undercutting, price suppression, decreasing production and capacity utilization, lost market share, lost sales, declining financial performance, reduced employment, as well as a negative impact on wages, return on investments, cash flow, growth and ability to raise capital. The Tribunal added that, notwithstanding any of the losses or injury that might be attributable to other factors, including the level of integration regarding the range of services offered by the domestic industry, the competition from non-subject imports, export sales to the United States, the contraction of demand, the economic downturn, imports of the subject goods by some domestic producers, intra-industry competition, the exchange rate and the allocation of production to export markets, it was of the view that the injury caused by imports of the subject goods was, in and of itself, material.

Regarding requests for exclusions, the Tribunal received 119 requests from 34 different requesters. Taken together, these requests covered in excess of 2,000 individual products. The Tribunal granted 6 requests for exclusions covering approximately 475 products.

Final Injury Inquiries in Progress at the End of the Fiscal Year

There were no final injury inquiries in progress at the end of the fiscal year.

Public Interest Inquiries Under Section 45 of SIMA

Following a finding of injury, the Tribunal notifies all interested parties that any submissions requesting a public interest inquiry must be filed within 45 days. It may initiate, either after a request from an interested person or on its own initiative, a public interest inquiry following a finding of injury caused by dumped or subsidized imports, if it is of the opinion that there are reasonable grounds to consider that the imposition of part or all of the duties may not be in the public interest. If it is of this view, it then conducts a public interest inquiry pursuant to section 45 of *SIMA*. The result of this inquiry may be a report to the Minister of Finance recommending that the duties be reduced and by how much.

Following its injury finding of August 20, 2008, in *Carbon Steel Welded Pipe* (NQ-2008-001), the Tribunal received two properly documented requests for a public interest inquiry, which argued that the imposition of duties significantly lessened competition in Western Canada and had caused damage to end users. As a result, the Tribunal notified all interested parties that it had received properly documented requests for a public interest inquiry and that they could, if they wished, file reply submissions. The Tribunal received reply submissions from five parties.

On December 19, 2008, the Tribunal decided not to initiate a public interest inquiry into this matter, as it was of the opinion that there were no reasonable grounds to consider that the imposition of an anti-dumping or countervailing duty, or the imposition of such a duty in the full amount, would not or might not be in the public interest. The Tribunal concluded that neither requester made a persuasive case with respect to the negative effects that the imposition of duties has had or might have on the public interest.

Interim Reviews

The Tribunal may review its findings of injury or orders at any time, on its own initiative or at the request of the Minister of Finance, the CBSA or any other person or government (section 76.01 of *SIMA*). It commences an interim review where one is warranted and determines if the finding or order (or any aspect of it) should be rescinded or continued to its expiry date, with or without amendment.

An interim review may be warranted where there is a reasonable indication that new facts have arisen or that there has been a change in the circumstances that led to the finding or order. For example, since the finding or order, the domestic industry may have ceased production of like goods or foreign subsidies may have been terminated. An interim review may also be warranted where there are facts that, although in existence, were not put into evidence during the previous review or inquiry and were not discoverable by the exercise of reasonable diligence at that time.

Interim Review Activities

Interim review no.	RD-2008-001
Product	Fasteners
Type/country	Dumping/China and Chinese Taipei Subsidizing/China
Date of order	October 24, 2008
Order	Findings continued
Participants	4
Exhibits	34
Pages of official record	300

Interim Reviews Completed in the Fiscal Year

The Tribunal completed one interim review in the fiscal year.

In Interim Review No. RD-2008-001, *Fasteners*, there were 4 participants. The official record consisted of 34 exhibits, totalling 300 pages of documents.

At issue in the interim review was a request dated April 15, 2008, and subsequent information received on May 1 and July 2, 2008, to exclude certain screws from the scope of the Tribunal's findings dated January 7, 2005. On October 24, 2008, the Tribunal determined that the exclusion of the screws in question would cause injury to the domestic industry and potentially restrict competition in the Canadian market. Therefore, the Tribunal made no amendment to its findings.

Expiries

Subsection 76.03(1) of *SIMA* provides that a finding or order expires after five years, unless an expiry review has been initiated. Not later than 10 months before the expiry date of the order or finding, the Secretary of the Tribunal publishes a notice of expiry in the *Canada Gazette*. The notice invites persons and governments to submit their views on whether the order or finding should be reviewed and gives direction on the issues that should be addressed in the submissions.

Expiry Activities

Expiry no.	LE-2007-003	LE-2007-004	LE-2008-001	LE-2008-002	LE-2008-003
Product	Structural tubing	Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate	Wood slats	Stainless steel wire	Fasteners
Type/country	Dumping/Korea, South Africa and Turkey	Dumping/Bulgaria, Czech Republic and Romania	Dumping/Mexico and China	Dumping/Korea, Switzerland and United States Subsidizing/India	Dumping/China and Chinese Taipei Subsidizing/China
Date of order/notice of expiry review	April 9, 2008	April 23, 2008	November 7, 2008	November 12, 2008	In progress
Decision	Expiry review initiated	Expiry review initiated	Expiry review initiated	Expiry review initiated	
Participants	3	2	2	3	
Pages of official record	175	149	250	500	

In fiscal year 2008-2009, the Tribunal decided to commence expiry reviews in four cases.

On the basis of submissions from interested parties, the Tribunal was of the view that expiry reviews were warranted and initiated Expiry Review No. RR-2008-001 respecting *Structural Tubing*, Expiry Review No. RR-2008-002 respecting *Hot-rolled Carbon Steel Plate and High-strength Low-alloy Steel Plate*, Expiry Review No. RR-2008-003 respecting *Wood Slats* and Expiry Review No. RR-2008-004 respecting *Stainless Steel Wire*.

Consideration of Expiry No. LE-2008-003, *Fasteners*, was in progress at the end of the fiscal year.

Expiry Reviews

The Tribunal initiates a review of an order or finding, as requested, if it determines that such a review is warranted. It then issues a notice of expiry review and notifies the CBSA of its decision. The notice of expiry review is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested parties. If the Tribunal determines that an expiry review is not warranted, it will issue an order with reasons for its decision.

The purpose of an expiry review is to determine whether anti-dumping or countervailing duties remain necessary. There are two phases in an expiry review. The first phase is the investigation by the CBSA to determine whether there is a likelihood of resumed or continued dumping or subsidizing if the finding or order expires. If the CBSA determines that such likelihood exists with respect to any of the goods, the second phase is the Tribunal's inquiry into the likelihood of injury or retardation. If the CBSA determines that such likelihood does not exist for any of the goods, the Tribunal does not consider those goods in its subsequent determination of the likelihood of injury and issues an order rescinding the order or finding with respect to those goods.

The Tribunal's procedures in expiry reviews are similar to those in final injury inquiries.

Upon completion of an expiry review, the Tribunal issues an order with reasons, rescinding or continuing a finding or order, with or without amendment. If a finding or order is continued, it remains in force for a further five years, unless an interim review has been initiated and the finding or order is rescinded. If the finding or order is rescinded, imports are no longer subject to anti-dumping or countervailing duties.

Expiry Review Activities

Review no.	RR-2007-003	RR-2008-001	RR-2008-002	RR-2008-003	RR-2008-004
Product	Carbon steel pipe nipples and adaptor fittings	Structural tubing	Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate	Wood slats	Stainless steel wire
Type/country	Dumping/China	Dumping/Korea, South Africa and Turkey	Dumping/Bulgaria, Czech Republic and Romania	Dumping/Mexico and China	Dumping/Korea, Switzerland and United States Subsidizing/India
Date of order	July 15, 2008	December 22, 2008	January 8, 2009		
Order	Finding continued	Finding continued	Finding continued	In progress	In progress
Questionnaires sent¹	65	112	97		
Questionnaire responses received²	15	42	32		
Participants	3	4	3		
Exhibits	313	268	299		
Pages of official record	4,797	4,784	8,346		
Public hearing days	3	2	2		
Witnesses	11	8	6		

1. Expiry review questionnaires are sent to companies based on a comprehensive list of known domestic producers and to all potential importers and exporters for use by the CBSA and the Tribunal.
2. As in the case of final injury inquiries, the Tribunal focuses its questionnaire response follow-up on all known domestic producers and the largest importers that generally account for 80 percent or more of the subject imports during the period of review.

Expiry Reviews Completed in the Fiscal Year

In the fiscal year, the Tribunal completed three expiry reviews.

RR-2007-003—Carbon Steel Pipe Nipples and Adaptor Fittings

In its investigation, the Tribunal sent detailed questionnaires to the 3 known domestic producers, 45 of the largest importers and 17 foreign manufacturers of the subject goods in the named country. Of the 65 questionnaires sent, 15 responses were received. There were 3 participants to the expiry review, with 11 witnesses appearing before the Tribunal during 3 days of public hearing. The official record consisted of 313 exhibits, totalling 4,797 pages of documents.

On July 15, 2008, the Tribunal continued its finding made on July 16, 2003, in Inquiry No. NQ-2002-004, as amended on June 8, 2007, in Interim Review No. RD-2006-006, concerning carbon steel pipe nipples and adaptor fittings, in nominal diameters up to and including 6 inches or the metric equivalents, originating in or exported from China.

RR-2008-001—Structural Tubing

In its investigation, the Tribunal sent detailed questionnaires to the 11 known domestic producers, 78 of the largest importers and 23 foreign manufacturers of the subject goods in the named countries. Of the 112 questionnaires sent, 42 responses were received. There were 4 participants to the expiry review, with 8 witnesses appearing before the Tribunal during 2 days of public hearing. The official record consisted of 268 exhibits, totalling 4,784 pages of documents.

On December 22, 2008, the Tribunal continued its finding made on December 23, 2003, in Inquiry No. NQ-2003-001 in respect of structural tubing known as hollow structural sections made of carbon and alloy steel, welded, in sizes up to and including 16 inches (406.4 mm) in outside diameter for round products and up to and including 48 inches (1,219.2 mm) in periphery for rectangular and square products, commonly but not exclusively made to ASTM A500, ASTM A513, CSA G.40.21-87-50W and comparable specifications, originating in or exported from Korea, South Africa and Turkey.

RR-2008-002—Hot-rolled Carbon Steel Plate and High-strength Low-alloy Plate

In its investigation, the Tribunal sent detailed questionnaires to the 3 known domestic producers, 77 of the largest importers and 17 foreign manufacturers of the subject goods in the named countries. Of the 97 questionnaires sent, 32 responses were received. There were 3 participants to the expiry review, with 6 witnesses appearing before the Tribunal during 2 days of public hearing. The official record consisted of 299 exhibits, totalling 8,346 pages of documents.

On January 8, 2009, the Tribunal continued its finding made on January 9, 2004, in Inquiry No. NQ-2003-002 respecting hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy plate not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, in cut lengths in widths from 24 inches (+/-610 mm) to 152 inches (+/-3,860 mm) inclusive and in thicknesses from 0.187 inch (+/-4.75 mm) to 4 inches (+/-101.6 mm) inclusive, originating in or exported from Bulgaria, the Czech Republic and Romania, excluding plate produced to American Society for Testing and Materials specifications A515 and A516M/A516 Grade 70 in thicknesses greater than 3.125 inches (+/-79.3 mm), universal mill plate, plate for use in the manufacture of pipe and plate having a rolled, raised figure at regular intervals on the surface (also known as floor plate).

Expiry Reviews in Progress at the End of the Fiscal Year

There were two expiry reviews in progress at the end of the fiscal year.

RR-2008-003—Wood Slats

This is a review of the findings made on June 18, 2004, in Inquiry No. NQ-2003-003 concerning wood slats originating in or exported from Mexico and China.

RR-2008-004—Stainless Steel Wire

This is a review of the findings made on July 30, 2004, in Inquiry No. NQ-2004-001 concerning the dumping of cold drawn and annealed stainless steel round wire, up to and including 0.3 inches (7.62 mm) in maximum solid cross-sectional dimension (stainless steel wire), originating in or exported from Korea, Switzerland and the United States, excluding various products, and the subsidizing of stainless steel wire originating in or exported from India, excluding various products.

Judicial or Panel Reviews of SIMA Decisions

The following table lists the Tribunal's decisions under section 43, 44 or 76 of *SIMA* that were before the Federal Court of Appeal in the fiscal year.

Case No.	Product	Country of Origin	File No.
NQ-2004-005R	Fasteners	China and Chinese Taipei	A—468—06 Application dismissed (April 17, 2008)
NQ-2007-001	Seamless carbon or alloy steel oil and gas well casing	China	A—164—08 Application discontinued (April 10, 2008)

Note: The Tribunal has made reasonable efforts to ensure that the information listed is complete. However, since the Tribunal does not always participate in appeals to the Federal Court of Appeal or the Federal Court, it is unable to confirm that the list contains all appeals or decisions rendered that were before the Federal Court of Appeal and the Federal Court.

WTO Dispute Resolutions

There were no Tribunal findings or orders before the WTO Dispute Settlement Body during the fiscal year.

SIMA Findings and Orders in Force as of March 31, 2009

Review No. or Inquiry No.	Date of Decision	Product	Type/Country	Related Decision No. and Date
NQ-2003-003	June 18, 2004	Wood slats	Dumping/Mexico and China	
NQ-2004-001	July 30, 2004	Stainless steel wire	Dumping/Korea, Switzerland and United States Subsidizing/India	
NQ-2004-005	January 7, 2005	Fasteners	Dumping/China and Chinese Taipei Subsidizing/China	
NQ-2004-006	June 16, 2005	Laminate flooring	Dumping/China and France Subsidizing/China	
NQ-2006-002	February 19, 2007	Copper pipe fittings	Dumping/United States, Korea and China Subsidizing/China	
NQ-2007-001	March 10, 2008	Seamless carbon or alloy steel oil and gas well casing	Dumping and subsidizing/China	
NQ-2008-001	August 20, 2008	Carbon steel welded pipe	Dumping and subsidizing/China	
NQ-2008-002	December 11, 2008	Thermoelectric containers	Dumping and subsidizing/China	
NQ-2008-003	March 17, 2009	Aluminum extrusions	Dumping and subsidizing/China	
RR-2004-006	September 12, 2005	Whole potatoes	Dumping/United States	RR-99-005 (September 13, 2000) RR-94-007 (September 14, 1995) RR-89-010 (September 14, 1990) CIT-16-85 (April 18, 1986) ADT-4-84 (June 4, 1984)
RR-2004-007	November 2, 2005	Refined sugar	Dumping/United States, Denmark, Germany, Netherlands and United Kingdom Subsidizing/European Union	RR-99-006 (November 3, 2000) NQ-95-002 (November 6, 1995)
RR-2004-008	December 7, 2005	Waterproof footwear and bottoms	Dumping/China	NQ-2000-004 (December 8, 2000)
RR-2005-002	August 16, 2006	Flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip	Dumping/Brazil, China, Chinese Taipei, India, South Africa and Ukraine Subsidizing/India	NQ-2001-001 (August 17, 2001)
RR-2006-001	December 10, 2007	Bicycles	Dumping/Chinese Taipei and China	RR-2002-001 (December 9, 2002) RR-97-003 (December 10, 1997) NQ-92-002 (December 11, 1992)
RR-2007-001	January 9, 2008	Hot-rolled carbon steel plate	Dumping/China	RR-2001-006 (January 10, 2003) NQ-97-001 (October 27, 1997)
RR-2007-003	July 15, 2008	Carbon steel pipe nipples and adaptor fittings	Dumping/China	RD-2006-006 (June 8, 2007) NQ-2002-004 (July 16, 2003)
RR-2008-001	December 22, 2008	Structural tubing	Dumping/Korea, South Africa and Turkey	NQ-2003-001 (December 23, 2003)
RR-2008-002	January 8, 2009	Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate	Dumping/Bulgaria, Czech Republic and Romania	NQ-2003-002 (January 9, 2004)

Note: For complete product descriptions, refer to the most recent finding or order available at www.citt-tcce.gc.ca.

CHAPTER IV

PROCUREMENT REVIEW

Introduction

Potential suppliers that believe that they may have been unfairly treated during a solicitation covered by one or all of *NAFTA*, the *AIT*, the *AGP* or the *CCFTA* may file a formal complaint with the Tribunal. They are encouraged however to first attempt to resolve the issue with the government institution responsible for the procurement.

The Tribunal's role is to determine whether the government institution responsible for the procurement has observed the procurement procedures and other requirements specified in *NAFTA*, the *AIT*, the *AGP* and the *CCFTA*.

When the Tribunal receives a complaint, it reviews the submission against the criteria for filing. If there are deficiencies, the complainant is given an opportunity to correct these within the specified time limit. If the Tribunal decides to conduct an inquiry, the government institution and all other interested parties are sent a formal notification of the complaint and a copy of the complaint itself. An official notice of the complaint is also published on MERX and in the *Canada Gazette*. If the contract in question has not been awarded, the Tribunal may order the government institution to postpone awarding any contract pending the disposition of the complaint by the Tribunal.

After receipt of its copy of the complaint, the government institution responsible for the procurement files a response called the Government Institution Report. The complainant and any intervenor are sent a copy of the response and then have the opportunity to submit comments. Any comments made are forwarded to the government institution and other parties to the inquiry.

Copies of any other submissions or reports prepared for the inquiry are also circulated to all parties for their comments. Once this phase of the inquiry is completed, the Tribunal reviews the information collected and decides if a public hearing is necessary or if the case can be decided on the basis of the information on the record.

The Tribunal then determines whether the complaint is valid. If so, the Tribunal may make recommendations for remedies, such as re-tendering, re-evaluating or providing compensation. The government institution, as well as all other parties and interested persons, is notified of the Tribunal's decision. Recommendations made by the Tribunal are, by statute, to be implemented to the greatest extent possible. The Tribunal may also award reasonable costs to the complainant or the responding government institution depending on the nature and circumstances of the case.

Procurement Complaints

Summary of Activities

	2007-2008	2008-2009
Number of Complaints		
Carried over from previous fiscal year	8	18
Received in fiscal year	95	63
Remanded	1	2
Total	104	83
Cases Resolved		
Withdrawn or resolved by the parties	4	1
Abandoned while filing	1	-
Subtotal	5	1
Inquiries Not Initiated		
Lack of jurisdiction	3	3
Late or improper filing	10	9
No valid basis/no reasonable indication of a breach/premature	45	29
Subtotal	58	41
Inquiry Results		
Complaints dismissed	2	3
Complaints not valid	6	17
Complaints valid or valid in part	13	10
Decisions on remand	1	1
Inquiries ceased	1	-
Subtotal	23	31
Outstanding at End of Fiscal Year	18	10

In 2008-2009, the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) issued approximately 17,360 contracts valued at between \$25,000 and \$610 million, for a total value of \$12.5 billion. The 63 complaints received in the fiscal year pertained to 60 different contracts, representing about 0.3 percent of the total number of contracts issued by PWGSC in 2008-2009.

Summary of Selected Determinations

During the fiscal year, the Tribunal rendered decisions in 72 cases. Ten cases were still in progress at the end of the fiscal year. The table at the end of this chapter summarizes these activities.

Of the cases investigated by the Tribunal in carrying out its procurement review functions, certain decisions stand out because of their legal significance. Brief summaries of a representative sample of these cases are included below. These summaries have been prepared for general information purposes only and are of no legal effect.

PR-2008-008 and PR-2008-009—Bell Mobility

The Tribunal considered these cases on the basis of written submissions. There were 4 participants in these inquiries. The official record consisted of 43 exhibits.

These were two complaints filed by Bell Mobility concerning a procurement by PWGSC for the provision of mobile wireless products and services. Bell Mobility alleged that PWGSC improperly amended two existing contracts pertaining to the provision of mobile wireless products and services to include the provision of new services, which had the effect of precluding competition.

The Tribunal found that the 30-MB-based aircard service called for under the original Request for Proposal (RFP) (as amended) and the new 1-GB-based service introduced by amendment to the existing contracts constituted separate service plans that differed in important respects. As such, the 1-GB-based line items added to the existing contracts substantially changed the mandatory specifications for aircard services, as set out in the original RFP (as amended). Therefore, the Tribunal found that, by proceeding in the manner in which it did, PWGSC effectively conducted a new procurement without competition.

The Tribunal believed that Bell Mobility would be afforded the opportunity to compete for the existing service and to bid on aircard service requirements in a new solicitation in the near future. Therefore, the Tribunal did not recommend compensation for lost profit or lost opportunity, nor did it recommend the immediate award of a parallel contract to Bell Mobility. The Tribunal was of the view that, although PWGSC breached the *AIT* by not tendering the 1-GB flat rate aircard service plan and that there was an effect on other suppliers, the breach was not considered an egregious error having regard to the small number of heavy users and operational considerations. Therefore, the Tribunal recommended that, with respect to the new service, PWGSC either not exercise the option to extend the existing contracts or conduct a separate solicitation for the new service should the existing contracts be extended.

PR-2008-017—Bluedrop Performance Learning Inc.

The Tribunal considered this case on the basis of written submissions. There were 2 participants in this inquiry. The official record consisted of 43 exhibits.

The complaint was filed by Bluedrop Performance Learning Inc. (Bluedrop) concerning a procurement by PWGSC on behalf of the Department of National Defence (DND) for Learning Management System—School Administration Services. Bluedrop alleged that PWGSC had failed to properly apply an express term of the RFP and disqualify a bidder that was in a clear conflict of interest position.

The RFP at issue was the second of two that had been tendered for the same requirement. The bid validity period for the first RFP (RFP-1) expired before PWGSC could award a contract, so a second RFP (RFP-2) was issued. RFP-2 was for the same requirement as RFP-1 and contained a clause stating that PWGSC could reject a bidder's proposal if that bidder, its subcontractors, employees or former employees were involved in any manner in the preparation of the bid solicitation. The clause also stated that, by submitting a proposal, the bidder represented that it was not in such a conflict position.

The Tribunal determined that the winning bidder had hired a person who would have been the DND technical authority for any contract that would have been awarded in relation to RFP-1, had maintained an overview of the RFP-1 project and provided technical advice for the preparation of RFP-1, and whose subordinates had had a direct role in drafting RFP-1. During the proceedings, PWGSC advised the Tribunal that, given the circumstances of the case, the other bidder should have been disqualified. Given the above, the Tribunal determined that the circumstances surrounding the successful bid proposal did in fact give rise to a conflict of interest and a well-founded apprehension of unfair advantage.

The Tribunal recommended that PWGSC cancel the contract and award it to Bluedrop and compensate Bluedrop for the profit that it lost in not being awarded the contract in the first instance. The Tribunal also recommended, for operational reasons, if PWGSC chose not to cancel the contract, that the requirement be re-competed and, in addition to compensating Bluedrop for the profits that it lost, that it be compensated for the loss of the incumbency advantage that it would have earned had it been properly awarded the RFP-2 contract.

PR-2008-033—MTS Allstream Inc.

The Tribunal considered this case on the basis of written submissions. There were 2 participants in this inquiry. The official record consisted of 27 exhibits.

This was a complaint filed by MTS Allstream Inc. (MTS) concerning a procurement by PWGSC on behalf of the Royal Canadian Mounted Police for portable and mobile radios. MTS alleged that PWGSC initially informed it that its proposal was compliant, but that the contract had been awarded to Motorola Canada Limited (Motorola) because Motorola had submitted a lower cost proposal. According to MTS, when it informed PWGSC that it should have been awarded the contract based on the scenarios for award listed in the RFP, PWGSC re-evaluated MTS's bid and improperly declared it non-compliant.

The Tribunal found that the terms of the RFP were clear in that bidders were required to submit proposals for "243 Motorola XTS5000 Model 3 Portable Radios 800 MHz" and "32 Motorola XTL5000 Dash Mount Mobile Radios 800MHz". The Tribunal also found that there was only one reasonable interpretation of the proposal submitted by MTS, that is, that MTS was offering the exact products being requested and that, by submitting its proposal, committed itself to providing those specific products. Therefore, the Tribunal found that PWGSC had violated the *AIT* by not properly applying the evaluation criteria and inappropriately declaring MTS's bid non-compliant.

The Tribunal recommended that PWGSC compensate MTS for the profit that it would have earned had it been awarded the contract.

Judicial Review of Procurement Decisions

Decisions Appealed to and/or Decided by the Federal Court of Appeal

File No.	Complainant Before the Tribunal	Applicant Before the Federal Court of Appeal	File No.
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Les Systèmes Equinox Inc.	A—336—07
		Attorney General of Canada	A—343—07
PR-2007-008	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Attorney General of Canada	A—310—07 Application allowed (May 22, 2008)*
	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Attorney General of Canada	A—398—07
	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Lockheed Martin Corporation	A—418—07
	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	A—424—07
PR-2007-010 and PR-2007-012	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	A—455—07 Application allowed (January 23, 2009)
PR-2007-053 and PR-2007-054	Serco Facilities Management Inc.	Defence Construction Canada	A—32—08 Application allowed (June 10, 2008)
PR-2007-070	Davis Pontiac Buick GMC (Medicine Hat) Ltd.	Attorney General of Canada	A—102—08 Application allowed (November 27, 2008)
	Davis Pontiac Buick GMC (Medicine Hat) Ltd.	Attorney General of Canada	A—223—08 Application allowed (November 27, 2008)
PR-2007-079	Immeubles Yvan Dumais Inc.	Attorney General of Canada	A—364—08
PR-2008-024	3788687 Canada Inc. affiliated with the Westcliff Group of Companies and 39006001 Canada Inc.	3788687 Canada Inc. affiliated with the Westcliff Group of Companies and 39006001 Canada Inc.	A—504—08 Application withdrawn (December 4, 2008)
PR-2008-047	L-3 Communications MAPPS Inc.	L-3 Communications MAPPS Inc.	A—133—09

* Leave to appeal the Federal Court of Canada's decision to the Supreme Court of Canada was granted.

Note: The Tribunal has made reasonable efforts to ensure that the information listed is complete. However, since the Tribunal does not always participate in appeals to the Federal Court of Appeal or the Federal Court, it is unable to confirm that the list contains all appeals or decisions rendered that were before the Federal Court of Appeal and the Federal Court.

Disposition of Procurement Complaints

File No.	Complainant	Status/Decision
PR-2006-045R	Les Systèmes Equinox Inc.	Decision rendered on March 12, 2009 Complaint valid
PR-2007-008R	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Remanded to the Tribunal
PR-2007-010R and PR-2007-012R	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	Remanded to the Tribunal
PR-2007-070	Davis Pontiac Buick GMC (Medicine Hat) Ltd.	Decision rendered on April 16, 2008 Complaint valid
PR-2007-075	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on May 15, 2008 Complaint not valid
PR-2007-076	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on May 15, 2008 Complaint not valid

Disposition of Procurement Complaints (cont'd)

File No.	Complainant	Status/Decision
PR-2007-077	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on May 15, 2008 Complaint valid in part
PR-2007-079	Immeubles Yvan Dumais Inc.	Decision rendered on June 10, 2008 Complaint valid
PR-2007-080	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on April 29, 2008 Complaint not valid
PR-2007-081	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on April 29, 2008 Complaint not valid
PR-2007-082	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on April 29, 2008 Complaint not valid
PR-2007-083	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on April 29, 2008 Complaint not valid
PR-2007-084	Cifelli Systems Corporation	Decision rendered on May 5, 2008 Complaint valid
PR-2007-087	Canadian Bio Services	Complaint dismissed
PR-2007-088	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on May 26, 2008 Complaint not valid
PR-2007-090	NETGEAR, Inc.	Complaint dismissed
PR-2007-091	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on June 17, 2008 Complaint not valid
PR-2007-092	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on June 17, 2008 Complaint not valid
PR-2007-093	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on June 17, 2008 Complaint not valid
PR-2007-094	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on June 17, 2008 Complaint not valid
PR-2008-001	Antian Professional Services Inc.	Decision rendered on July 2, 2008 Complaint not valid
PR-2008-002	Colley Motorships Ltd.	Decision rendered on August 5, 2008 Complaint valid
PR-2008-003	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on July 10, 2008 Complaint not valid
PR-2008-004	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on July 10, 2008 Complaint not valid
PR-2008-005	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on July 10, 2008 Complaint not valid
PR-2008-006	NETGEAR, Inc.	Decision rendered on July 10, 2008 Complaint not valid
PR-2008-007	Integrated Procurement Technologies, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-008	Bell Mobility	Decision rendered on July 14, 2008 Complaint valid
PR-2008-009	Bell Mobility	Decision rendered on July 14, 2008 Complaint valid
PR-2008-010	Trans-Sol Aviation Service Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-011	144314 Canada Inc./Nexys	Decision rendered on July 24, 2008 Complaint valid
PR-2008-012	Cisco Systems Canada Co.	Complaint dismissed
PR-2008-013	Siva & Associates Inc.	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2008-014	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach

Disposition of Procurement Complaints (cont'd)

File No.	Complainant	Status/Decision
PR-2008-015	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-016	Rescue 7 Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-017	Bluedrop Performance Learning Inc.	Decision rendered on September 25, 2008 Complaint valid
PR-2008-018	jmpconsultants	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-019	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2008-020	Interis Consulting Inc.	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2008-021	ComXel Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-022	Derouard Motor Products Ltd.	Decision not to conduct an inquiry, no jurisdiction
PR-2008-023	Joint Venture of BMT Fleet Technology Limited and NOTRA Inc.	Decision rendered on November 5, 2008 Complaint not valid
PR-2008-024	3788687 Canada Inc. affiliated with the Westcliff Group of Companies and 39006001 Canada Inc.	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2008-025	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, premature
PR-2008-026	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, premature
PR-2008-027	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, premature
PR-2008-028	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, premature
PR-2008-029	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, premature
PR-2008-030	POL-E-MAR Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-031	3340848 Canada Inc. – Place Victoria (Multivesco)	Decision not to conduct an inquiry, premature
PR-2008-032	Barer Engineering International	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2008-033	MTS Allstream Inc.	Decision rendered on February 3, 2009 Complaint valid
PR-2008-034	3340848 Canada Inc. – Place Victoria (Multivesco)	Decision not to conduct an inquiry, premature
PR-2008-035	Imaging Business Machines LLC	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-036	DDI Group Ltd.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-037	Imperial Parking Canada Corporation	Decision not to conduct an inquiry, no jurisdiction
PR-2008-038	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-039	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-040	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-041	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-042	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-043	NETGEAR, Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-044	Valley Associates Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-045	Siva & Associates Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach

Disposition of Procurement Complaints (cont'd)

File No.	Complainant	Status/Decision
PR-2008-046	David Anderson	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2008-047	L-3 Communications MAPPS Inc.	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2008-048	Almon Equipment Limited	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2008-049	ISE Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2008-050	Allseating Corporation	Decision not to conduct an inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2008-051	Doubletex Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2008-052	Global Upholstery Co. Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2008-053	Lavanett Inc.	Complaint withdrawn
PR-2008-054	Jules Gordon Agencies Ltd.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2008-055	Knoll North America Corporation	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2008-056	Canadyne Technologies Inc.	Decision not to conduct an inquiry, not a designated contract
PR-2008-057	Vision Media Work Productions	Decision not to conduct an inquiry, not a designated contract
PR-2008-058	Accenture Inc.	Decision not to conduct an inquiry, late filing
PR-2008-059	Mustang Survival Corp.	Decision not to conduct an inquiry, premature
PR-2008-060	Siva & Associates Inc.	Decision not to conduct an inquiry, no jurisdiction
PR-2008-061	Neosoft Technologies Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2008-062	Adélaré Soucy (1975) inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2008-063	Service d'entretien JDH Inc.	Accepted for inquiry, case in progress

CHAPTER V

APPEALS

Introduction

The Tribunal hears appeals from decisions of the CBSA under the *Customs Act* and *SIMA* or of the Minister of National Revenue under the *Excise Tax Act*. Appeals under the *Customs Act* relate to the origin, tariff classification, value for duty or marking of goods imported into Canada. Appeals under *SIMA* concern the application, to imported goods, of a Tribunal finding or order concerning dumping or subsidizing and the normal value, export price or subsidy of imported goods. Under the *Excise Tax Act*, a person may appeal the Minister of National Revenue's decision about an assessment or determination of federal sales tax or excise tax.

The Tribunal strives to be informal and accessible. However, there are certain procedures and time constraints that are imposed by law and by the *Rules*. For example, the appeal process is set in motion with a notice (or letter) of appeal, in writing, sent to the Secretary of the Tribunal within the time limit specified in the act under which the appeal is made.

Rules

Under the *Rules*, the person launching the appeal (the appellant) normally has 60 days to submit to the Tribunal a document called a "brief". Generally, the brief states under which act the appeal is launched, gives a description of the goods in issue and an indication of the points at issue between the appellant and the Minister of National Revenue or the CBSA (the respondent), and states why the appellant believes that the respondent's decision is incorrect. A copy of the brief must also be given to the respondent.

The respondent must also comply with time and procedural constraints. Normally, within 60 days after having received the appellant's brief, the respondent must file with the Tribunal a brief setting forth the respondent's position and provide a copy to the appellant. The Secretary of the Tribunal then contacts both parties in order to schedule a hearing. Hearings are generally conducted in public. The Tribunal publishes a notice of the hearing in the *Canada Gazette* to allow other interested persons to attend. Depending on the complexity and precedential nature of the matter at issue, appeals will be heard by a panel of one or three members. Persons may intervene in an appeal by specifying the nature of their interest in the appeal and by indicating the reason for intervening and how they may assist the Tribunal in the resolution of the appeal.

Hearings

An individual may present a case before the Tribunal in person, or be represented by counsel. The respondent is generally represented by counsel from the Department of Justice.

Hearing procedures are designed to ensure that the appellant and the respondent are given a full opportunity to make their cases. They also enable the Tribunal to have the best information possible to make a decision. As in a court, the appellant and the respondent can call witnesses, and these witnesses are questioned under oath or affirmation by the opposing parties, as well as by Tribunal members. When all the evidence is gathered, parties may present arguments in support of their respective positions.

The Tribunal, on its own initiative or at the request of the appellant or the respondent, may decide to hold a hearing by way of written submissions. In that case, it publishes a notice of the hearing in the *Canada Gazette* to allow other interested persons to participate.

Usually, within 120 days of the hearing, the Tribunal issues a decision on the matters in dispute, including the reasons for its decision.

If the appellant, the respondent or an intervener disagrees with the Tribunal's decision, the decision can be appealed to the Federal Court of Appeal or the Federal Court.

Extensions of Time

Under section 60.2 of the *Customs Act*, a person may apply to the Tribunal for an extension of time to file a request for a re-determination or a further re-determination with the President of the CBSA. Such an application may be granted by the Tribunal after either the President has refused an application under section 60.1 or 90 days have elapsed after the application was made and the person has not been notified of the President's decision. Under section 67.1, a person may make an application to the Tribunal for an extension of time within which to file a notice of appeal with the Tribunal. During the fiscal year, the Tribunal issued two orders under the *Customs Act*, both of which granted extensions of time. There were no requests under the *Customs Act* that were outstanding at the end of the fiscal year.

Under section 81.32 of the *Excise Tax Act*, a person may apply to the Tribunal for an extension of time to serve a notice of objection with the Minister of National Revenue under section 81.15 or 81.17 or to file a notice of appeal with the Tribunal under section 81.19. During the fiscal year, the Tribunal issued one order under the *Excise Tax Act* granting an extension of time. There were no requests under the *Excise Tax Act* that were outstanding at the end of the fiscal year.

Appeals Received and Heard

During the fiscal year, the Tribunal received 35 appeals. The Tribunal heard 15 appeals, of which 12 related to the *Customs Act*, 1 to the *Excise Tax Act* and 2 to *SIMA*. It issued decisions and/or orders on 20 appeals.

Appeal Decisions and/or Orders Issued in Fiscal Year

Appeal No.	Appellant	Date of Decision	Decision
<i>Customs Act</i>			
AP-2006-029	J. Walter Company Ltd.	May 30, 2008	Appeal allowed
AP-2006-040	Sy Marketing Inc.	June 2, 2008	Appeal dismissed
AP-2006-054	Helly Hansen Leisure Canada Inc.	June 2, 2008	Appeal dismissed
AP-2007-006	Clothes Line Apparel, Division of 2810221 Canada Inc.	July 14, 2008	Appeal dismissed
AP-2007-004	Scott H. Wu	July 29, 2008	Appeal dismissed
AP-2007-005	Viqar Hasan	July 29, 2008	Appeal dismissed
AP-2007-021	Jonathan Bell	August 5, 2008	Appeal allowed
AP-2007-014	Havi Global Solutions (Canada) Limited Partnership	October 10, 2008	Appeal allowed
AP-2007-011	Standard Products Inc.	October 28, 2008	Appeal dismissed
AP-2007-008	Korhani Canada Inc.	November 18, 2008	Appeal allowed
AP-2007-012	DSM Nutritional Products Canada Inc.	December 2, 2008	Appeal allowed
AP-2007-025	Andrew Taylor	December 3, 2008	Appeal dismissed
AP-2007-017	North American Tea & Coffee Inc.	February 11, 2009	Appeal dismissed
AP-2007-009	Sigvaris Corporation	February 23, 2009	Appeal allowed
AP-2008-014	Sean Turner	February 26, 2009	Appeal dismissed
AP-2008-013	Gordon Gee	February 27, 2009	Appeal dismissed
AP-2006-063	Fenwick Automotive Products Limited	March 11, 2009	Appeal dismissed
AP-2007-007	A & G Inc. d.b.a. Alstyle Apparel	March 12, 2009	Appeal allowed
AP-2005-043	Dynamic Furniture Corp.	March 31, 2009	Appeal dismissed
<i>Excise Tax Act</i>			
AP-2007-024	1068827 Ontario Inc. o/a Grace Motors	September 11, 2008	Appeal dismissed

Summary of Selected Decisions

Of the many cases heard by the Tribunal in carrying out its appeal functions, several decisions stand out, either because of the particular nature of the product in issue or because of the legal significance of the case. Brief summaries of a representative sample of such decisions follow, two appeals having been heard under the *Customs Act* and one under the *Excise Tax Act*. These summaries have been prepared for general information purposes only and are of no legal effect.

AP-2006-054—Helly Hansen Leisure Canada Inc. v. President of the Canada Border Services Agency

As part of its appeal process, the Tribunal held a one-day public hearing in Ottawa. There were 2 participants to the appeal, and 3 witnesses appeared before the Tribunal. The official record consisted of 37 exhibits.

This was an appeal under subsection 67(1) of the *Customs Act* from a decision of the CBSA, pursuant to subsection 60(4), concerning a request for review on an advance ruling. The issue in this appeal was whether two styles of women's jackets (the goods in issue), imported by Helly Hansen Leisure Canada Inc. (Helly Hansen), were properly classified under tariff item No. 6210.30.00 of the schedule to the *Customs Tariff* as other garments, made up of fabrics of heading No. 59.03 (textile fabrics, impregnated, coated, covered or laminated with plastics), of the type described in subheading Nos. 6202.11 to 6202.19, as determined by the CBSA, or should have been classified under tariff item No. 3926.20.95 as articles of apparel of plastics combined with uniformly dyed textile fabrics serving merely for reinforcing purposes, as claimed by Helly Hansen.

Based on an examination of the evidence and the terms of the tariff nomenclature, the Tribunal noted that the goods in issue were clearly made up of a material consisting of plastics combined with woven fabrics that were *prima facie* classifiable in either heading No. 39.26 or heading No. 59.03. Pursuant to the applicable rules of interpretation, in order to determine the proper tariff classification of the goods in issue, the Tribunal first had to determine if the textile fabric used in the goods in issue was present merely for reinforcing purposes, i.e. "unfigured" textile fabric.

After a thorough examination of all the evidence, arguments and physical exhibits presented, the Tribunal concluded that the fabric in the goods in issue was "figured", i.e. fabric with a pattern produced by the weave, which, by definition, does not serve merely for reinforcing purposes. The Tribunal also considered the textile fabric used in the goods in issue as a more elaborately worked textile and a special product. Consequently, it was the Tribunal's view that the fabric in the goods in issue should be regarded as having a function beyond that of mere reinforcement. Accordingly, the appeal was dismissed.

AP-2007-007—A & G Inc. d.b.a. Alstyle Apparel v. President of the Canada Border Services Agency

As part of its appeal process, the Tribunal held a one-day public hearing in Vancouver, British Columbia. There were 2 participants to the appeal, and 1 witness appeared before the Tribunal. The official record consisted of 56 exhibits.

This was an appeal under subsection 67(1) of the *Customs Act* from a decision of the CBSA, pursuant to subsection 60(4). The issue in this appeal was whether components of long- and short-sleeved, knitted, 100 percent cotton T-shirts (the goods in issue), produced and cut in the United States, and assembled in Mexico, were entitled to the benefit of the United States Tariff, as asserted by A & G Inc. d.b.a. Alstyle Apparel (A & G), or of the Mexico Tariff, as determined by the CBSA.

In order for the Tribunal to determine if the goods in issue were entitled to a tariff treatment other than the General Tariff, two conditions had to be met: (1) proof of origin of the goods had to be given in accordance with the *Customs Act*; and (2) the goods had to be entitled to that tariff treatment in accordance with the applicable regulations or order. Both parties agreed that the goods in issue were textile and apparel goods that were originating goods. However, they disagreed as to whether the goods were eligible to be marked as goods of the United States or of Mexico.

In order to determine if the goods in issue were entitled to the benefit of the United States Tariff or the Mexico Tariff, the Tribunal examined the rules of origin provided for in the *Determination of Country of Origin for the Purposes of Marking Goods (NAFTA Countries) Regulations (NAFTA Marking Regulations)*. The Tribunal found that sections 4 to 6 of the *NAFTA Marking Regulations* did not provide guidance for determining the origin of the goods in issue. With regard to section 7, the Tribunal found that the production

of the goods was by “simple assembly” because: (1) there were five parts to the goods in issue, namely, the body, two sleeves, the collar and the shoulder-seam ribbons; (2) the assembly of the foreign parts (all of U.S. origin) took place in Mexico; (3) the goods in issue were sewn; and (4) the fitting together of five or fewer parts by sewing constituted “simple assembly”. The Tribunal determined that the goods in issue met the requirements of paragraph 7(b) of the *NAFTA Marking Regulations*, which directed that the goods in issue originated in the United States, and, therefore, that they were entitled to the United States Tariff. Accordingly, the appeal was allowed.

AP-2007-024—1068827 Ontario Inc. o/a Grace Motors v. Minister of National Revenue

As part of its appeal process, the Tribunal held a one-day public hearing in Ottawa. There were 2 participants to the appeal, and 1 witness appeared before the Tribunal. The official record consisted of 13 exhibits.

This was an appeal under section 81.19 of the *Excise Tax Act* (the *Act*) from a decision of the Minister of National Revenue (the Minister), pursuant to section 81.17. The issue in this appeal was whether the excise tax imposed by the Minister, pursuant to the combined operation of subsections 23(1) and (2), and section 7 of Schedule I, was eligible on used motor vehicles with air conditioning units that were imported into Canada, as submitted by the Minister, or whether the excise tax was limited to importations of new motor vehicles equipped with air conditioning units, as submitted by 1068827 Ontario Inc. o/a Grace Motors (Grace Motors), pursuant to subsection 2(4.1).

The Tribunal agreed with the Minister’s reading of the legislation and, in this regard, was unable to find anything in the wording of the specific legislative provisions, or in their context, to support the interpretation of Grace Motors that air conditioning units installed in used vehicles were exempt from liability for excise tax. In this regard, the Tribunal noted that the relevant legislative provisions do not distinguish between new and used vehicles and that Grace Motors did not argue that the exemptions or exclusions applied in this case. Further, the Tribunal concluded that “new motor vehicles” were clearly a subset of “automobiles” generally, and that section 7 of Schedule I made the excise tax payable on air conditioning units installed in automobiles.

Also, the Tribunal found that subsection 2(4.1) of the *Act*, being a provision that deems a certain class of importers of new vehicles to be manufacturers or producers in Canada and the goods that they import to be goods manufactured or produced in Canada, merely deferred the imposition of excise tax from the time of importation to the time of delivery to the purchaser and, read in the context of the *Act*, did not operate to limit the application of the tax solely to air conditioning units installed in new vehicles. Accordingly, the appeal was dismissed.

Appeal Cases Before the Federal Court of Appeal or the Federal Court

Appeal No.	Appellant Before the Tribunal	Appellant Before the Court	File No.
AP-2002-007	King West Communications Inc.	King West Communications Inc.	T—1335—03
AP-2002-008	The Russo Group Inc.	The Russo Group Inc.	T—1332—03
AP-2002-034 to AP-2002-037	Pierre Roy et Associés Inc. for Lithochrome (1974) Inc. (in Bankruptcy), Le Groupe Lithochrome Inc. (in Bankruptcy), Filmographie P.F. Inc. (in Bankruptcy) and Opticouleur Inc. (in Bankruptcy)	Pierre Roy et Associés Inc. for Lithochrome (1974) Inc. (in Bankruptcy), Le Groupe Lithochrome Inc. (in Bankruptcy), Filmographie P.F. Inc. (in Bankruptcy) and Opticouleur Inc. (in Bankruptcy)	T—1134—05
AP-2004-018R	Gladu Tools Inc.	Gladu Tools Inc.	A—195—08
AP-2005-027	Les Huiles Thuot et Beauchemin Inc.	Les Huiles Thuot et Beauchemin Inc.	T—618—06
AP-2005-035	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	A—571—07 Appeal dismissed (February 5, 2009)
AP-2006-018	Pelco Worldwide Headquarters	Pelco Worldwide Headquarters	A—572—07
AP-2006-036	Location Robert Ltée	Location Robert Ltée	T—878—08
AP-2006-037	Transport Robert (1973) Ltée	Transport Robert (1973) Ltée	T—879—08
AP-2006-041	Canadian Tire Corporation Limited	Canadian Tire Corporation Limited	A—570—07 Appeal dismissed (March 10, 2009)
AP-2006-053	Spectra/Premium Industries Inc.	Spectra/Premium Industries Inc.	A—171—08 Appeal dismissed (March 11, 2009)
AP-2006-054	Helly Hansen Leisure Canada Inc.	Helly Hansen Leisure Canada Inc.	A—428—08
AP-2007-006	Clothes Line Apparel, Division of 2810221 Canada Inc.	Clothes Line Apparel, Division of 2810221 Canada Inc.	A—516—08
AP-2007-011	Standard Products Inc.	Standard Products Inc.	A—619—08
AP-2007-024	1068827 Ontario Inc. o/a Grace Motors	1068827 Ontario Inc. o/a Grace Motors	A—621—08
<p>Note: The Tribunal has made reasonable efforts to ensure that the information listed is complete. However, since the Tribunal does not always participate in appeals to the Federal Court of Appeal or the Federal Court, it is unable to confirm that the list contains all appeals or decisions rendered that were before the Federal Court of Appeal and the Federal Court.</p>			

CHAPTER VI

STANDING TEXTILE REFERENCE

Pursuant to a reference from the Minister of Finance dated July 6, 1994, as last amended on October 27, 2005, the Tribunal is directed to investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for use in their manufacturing operations and, in respect of those requests, to make recommendations to the Minister of Finance that would maximize net economic gains to Canada.

The terms of reference call for the Tribunal to report annually to the Minister of Finance on the investigation process. This chapter reports on the Tribunal's activities under the textile reference.

Scope of the Reference

A domestic producer may apply for tariff relief on an imported textile input used, or proposed to be used, in its manufacturing operations. The textile inputs on which tariff relief may be requested are the fibres, yarns and fabrics of Chapters 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 and 60 of the schedule to the *Customs Tariff*; certain monofilaments or strips and textile and plastic combinations of Chapter 39; rubber thread and textile and rubber combinations of Chapter 40; and products of textile glass fibres of Chapter 70. The following yarns are not included in the textile reference:

Knitting yarns, solely of cotton or solely of cotton and polyester staple fibres, measuring more than 190 decitex, of Chapter 52 or subheading No. 5509.53 other than those used to make sweaters, having a horizontal self-starting finished edge and the outer surfaces of which are constructed essentially with 9 or fewer stitches per 2 centimetres (12 or fewer stitches per inch) measured in the horizontal direction.

Types of Relief Available

The tariff relief that may be recommended by the Tribunal to the Minister of Finance ranges from the removal or reduction of tariffs on one or several partial or complete tariff lines, textile- and/or end-use-specific tariff provisions. Except for exceptional circumstances, recommendations are not to include a gender-specific "end use". The recommendation could be for tariff relief for either a specific or an indeterminate period of time.

Process

Domestic producers seeking tariff relief must file a request with the Tribunal. Along with their request, producers must file either samples of the textile input for which tariff relief is being sought or a National Customs Ruling from the CBSA covering the input. If the Tribunal determines that the request is properly documented, it will conduct an investigation to determine if it should recommend tariff relief.

Filing and Notification of a Request

Upon receipt of a request for tariff relief, and before commencement of an investigation, the Tribunal issues a brief electronic notice on its Web site announcing the request. The minimum period of time for the notification of a request before the start of an investigation is 30 days.

This notification is designed to increase transparency, identify potential deficiencies in the request, avoid unnecessary investigations, provide an opportunity for the domestic textile industry to contact the requester and agree on a reasonable domestic source of supply, inform other users of identical or substitutable textile inputs, prepare the domestic industry to respond to subsequent investigation questionnaires and give associations advance time for planning and consultation with their members.

Investigations

When the Tribunal is satisfied that a request is properly documented, it commences an investigation. A notice of commencement of investigation is sent to the requester, all known interested parties and any appropriate government department or agency, such as the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Department of Industry, the Department of Finance and the CBSA. The notice is also published in the *Canada Gazette*.

Interested parties include all persons whose rights or pecuniary interests may be affected by the Tribunal's recommendations. Interested parties are given notice of the request and can participate in the investigation.

To prepare a staff investigation report, the Tribunal's staff gathers information through such means as questionnaires and plant visits. Information is obtained from the requester and interested parties to determine whether the tariff relief sought will maximize net economic gains for Canada.

In most cases, a public hearing is not required and the Tribunal will dispose of the matter on the basis of written submissions, including the request, the staff investigation report and all submissions and evidence filed with the Tribunal. In cases where the written record is not sufficient to dispose of the matter, a public hearing is held.

The procedures for the conduct of the Tribunal's investigation envisage the full participation of the requester and all interested parties. A party, other than the requester, may file submissions, including evidence, in response to the properly documented request, the staff investigation report and any information provided by a government department or agency. The requester may subsequently file submissions with the Tribunal in response to the staff investigation report and any information provided by a government department, agency or other party.

Recommendations to the Minister of Finance

The Tribunal will normally issue its recommendations, with reasons, to the Minister of Finance within 100 days from the date of commencement of the investigation. In exceptional cases, where the Tribunal determines that critical circumstances exist, it will issue its recommendations within an earlier specified time frame.

Request for Review

Where the Minister of Finance has made an order for tariff relief pursuant to a recommendation of the Tribunal, certain domestic producers may ask the Tribunal to commence an investigation for the purpose of recommending the renewal, amendment or termination of the order. A request for the amendment or termination of the order should specify what changed circumstances justify the request.

Review on Expiry

Where the Minister of Finance has made an order for tariff relief subject to a scheduled expiry date, the Tribunal will, before the expiry date, issue a formal notice that the tariff relief provided by the order will expire unless the Tribunal issues a recommendation that tariff relief should be continued and the Minister of Finance implements the recommendation. The notice invites interested parties to file submissions for or against the continuation of tariff relief.

Summary of Activities

New Requests

	2007-2008	2008-2009
Requests		
Received	7	3
Withdrawn	1	1
Awaiting initiation of investigation	2	1
Investigations completed during the fiscal year	4	3
Investigations in progress at end of fiscal year	1	1
Recommendations to Minister of Finance		
Tariff relief	4	3
No tariff relief	0	0
Reports to Minister of Finance	4	3
Cumulative totals (since 1994)		
Requests received	184	187
Recommendations to Minister of Finance		
Tariff relief	110	113
No tariff relief	49	49

During the fiscal year, the Tribunal received three requests for tariff relief and initiated three investigations, two of which related to requests received in the previous fiscal year. One request was withdrawn. The Tribunal issued three reports to the Minister of Finance, one of which dealt with an investigation that was initiated in the previous fiscal year. One investigation was in progress at the end of the fiscal year, and one request was under consideration.

Disposition of Requests

Request No.	Requester	Textile Input	Date of Disposition	Status/Recommendations
TR-2007-005	Canadian Association of Technical Outerwear Manufacturers	Fabric	October 28, 2008	Indeterminate tariff relief
TR-2007-006	Peerless Clothing Inc.	Fabric	August 13, 2008	Indeterminate tariff relief
TR-2007-007	Le Château	Fabric	December 2, 2008	Indeterminate tariff relief
TR-2008-001	Reliable Hosiery Ltd.	Yarn	July 8, 2008	Request withdrawn
TR-2008-002	St. Geneve	Fabric		Request under consideration
TR-2008-003	Caskets Vic Royal, a Division of Victoriaville Funeral Supplies Inc.	Fabric		Investigation in progress

Effects

The implementation of Tribunal recommendations is made by adding new tariff items to the *Customs Tariff* or, occasionally, by issuing specific customs duty remission orders. The table at the end of this chapter provides a list of the recommendations implemented by the Government as of December 31, 2008.

It should be noted that some of the tariff items in the list differ from the tariff items as they were originally enacted to give effect to the Tribunal's recommendations under the standing textile reference. First, on November 21, 2005, as part of its implementation of the recommendations made by the Tribunal in Reference No. MN-2004-002, the Government put in place a new tariff structure that created a number of duty-free tariff items. In instances where these broader duty-free tariff items covered products that were already provided duty-free treatment by individual tariff items implemented under the standing textile reference, the latter individual tariff items were deleted from the *Customs Tariff*. Second, on December 13, 2006, at the same time as it implemented the Tribunal's recommendations in Reference No. MN-2005-001, the Government further modified the tariff structure to eliminate additional tariff items and to amend the existing wording to remove additional gender-specific or product-specific end-use requirements. Third, amendments to the *Customs Tariff* came into effect on January 1, 2007, to implement updates to the *Harmonized Commodity Description and Coding System* by the World Customs Organization.

For the period from January 1 to December 31, 2008, the Tribunal estimates that the tariff items listed in the table at the end of this chapter covered imports worth about \$198 million and provided tariff relief worth about \$20.1 million. For the comparable period in 2007, these amounts were about \$248 million and about \$25.4 million respectively. The decrease in the value of tariff relief in 2008 is reflective of the smaller value of imports.

As stated earlier, textile inputs on which tariff relief may be requested are limited to 12 chapters of the *Customs Tariff*. From January 1 to December 31, 2008, tariff relief principally affected textile inputs falling in three chapters: Chapter 51 ("Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric"); Chapter 52 ("Cotton") and Chapter 54 ("Man-made filaments"). The percentage of total imports accounted for by the imports benefiting from tariff relief, falling in these 12 chapters, ranged from 0 to 48.1 percent. Overall, approximately 0.8 percent of total imports falling in the 12 chapters benefit from tariff relief. The following table provides, for calendar year 2008, a distribution of the imports benefiting from tariff relief, by *Customs Tariff* chapter.

Percentage of Imports Benefiting from Tariff Relief by Customs Tariff Chapter

Chapter	Description	Percentage
39	Plastic and articles thereof	0.0
40	Rubber and articles thereof	0.0
51	Wool, fine or course animal hair	48.1
52	Cotton	12.4
53	Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn	5.2
54	Man-made filaments	11.3
55	Man-made staple fibres	5.6
56	Wadding, felt and nonwovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof	0.8
58	Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery	1.5
59	Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use	3.9
60	Knitted or crocheted fabrics	1.0
70	Glass and glassware	0.1
Weighted average		0.8

Source: Statistics Canada

Summary of Recommendations

A summary of the Tribunal's recommendations issued during the fiscal year follows.

TR-2007-005—Canadian Association of Technical Outerwear Manufacturers

In its investigation, the Tribunal sent 17 questionnaires to domestic producers and users and/or importers of the subject textile input. Of the 17 questionnaires sent, 9 responses were received. The Tribunal held a file hearing, and there were 6 participants to the investigation. The official record consisted of 183 exhibits, totalling 1,875 pages of documents.

The Tribunal recommended to the Minister of Finance that tariff relief be granted, for an indeterminate period of time, on importations from all countries of:

- three-layer fabric consisting of a middle layer of cellular polytetrafluoroethylene, having a woven nylon fabric with or without elastomeric yarns on one side and a knit pile fabric of polyester on the other side, of tariff item No. 6001.92.90, for use in the manufacture of water-resistant or waterproof, breathable recreational outerwear, including alpine hiking and climbing, skiing or mountaineering apparel;
- three-layer fabric consisting of a middle layer of cellular polytetrafluoroethylene, having a woven polyester or nylon fabric with or without elastomeric yarns on one side and a woven or knit fabric of polyester or nylon on the other side, of tariff item No. 5903.90.29, for use in the manufacture of water-resistant or waterproof, breathable recreational outerwear, including alpine hiking and climbing, skiing or mountaineering apparel;

- four-layer fabric consisting of a first layer of woven polyester or nylon fabric with or without elastomeric yarns, a second layer of cellular polytetrafluoroethylene, a third layer of non-cellular polyurethane and a fourth layer of woven or knit fabric of polyester or nylon, of tariff item No. 5903.90.29, for use in the manufacture of water-resistant or waterproof, breathable recreational outerwear, including alpine hiking and climbing, skiing or mountaineering apparel;
- four-layer fabric consisting of a first layer of woven polyester or nylon fabric with or without elastomeric yarns, a second layer of cellular polytetrafluoroethylene, a third layer of non-cellular polyurethane and a fourth layer of woven or knit fabric of polyester or nylon, of tariff item No. 5903.20.29, for use in the manufacture of water-resistant or waterproof, breathable recreational outerwear, including alpine hiking and climbing, skiing or mountaineering apparel; and
- four-layer fabric consisting of a first layer of woven nylon fabric with or without elastomeric yarns, a second layer of cellular polytetrafluoroethylene, a third layer of non-cellular polyurethane and a fourth layer of knit pile fabric of polyester, of tariff item No. 6001.92.90, for use in the manufacture of water-resistant or waterproof, breathable recreational outerwear, including alpine hiking and climbing, skiing or mountaineering apparel.

The Canadian Association of Technical Outerwear Manufacturers (CATOM) requested the tariff relief. CATOM members included Arc'teryx Equipment Inc. and Mountain Equipment Co-op. CATOM claimed that there was no domestic production of fabrics identical to or substitutable for the subject fabrics. Three fabric producers, Bennett Fleet Inc., Consoltex Inc. and Stedfast Inc. initially opposed the request. Subsequently, they reached an agreement with CATOM and withdrew their opposition to the request.

In response to a revised notice of product description circulated by the Tribunal following the agreement between CATOM and the three domestic producers, Doubletex, a textile convertor, opposed the request and requested to participate in the investigation. The Tribunal rejected the request stating that Doubletex had been aware of the investigation and had had ample opportunity to file a submission.

Also in response to the revised notice of product description, Oceanic Sportswear (1995) Ltd. (Oceanic) requested to join a request for tariff relief on three-layer fabrics having a middle layer of polyurethane with the current investigation. The Tribunal rejected the request stating that Oceanic had failed to explain how the revised fabric descriptions had changed its interest in the investigation.

The Tribunal concluded that tariff relief would result in yearly benefits to users of these fabrics in excess of \$350,000.

TR-2007-006—Peerless Clothing Inc.

In its investigation, the Tribunal sent 14 questionnaires to domestic producers and users and/or importers of the subject textile input. Of the 14 questionnaires sent, no responses were received. The Tribunal held a file hearing, and there were 2 participants to the investigation. The official record consisted of 20 exhibits, totalling 100 pages of documents.

The Tribunal recommended to the Minister of Finance that tariff relief be granted, for an indeterminate period of time, on importations from all countries of woven fabric, plain weave, dyed, of untwisted textured polyester filament yarns in the weft and untwisted non-textured polyester filament yarns in the warp, of a weight not exceeding 55 g/m², of tariff item No. 5407.69.90, for use as knee lining in the manufacture of trousers.

Peerless Clothing Inc. (Peerless) requested the tariff relief. No domestic fabric producers contested Peerless's claim that there was no domestic production of identical or substitutable fabrics.

The Tribunal concluded that tariff relief would result in yearly benefits to users of these fabrics in excess of \$45,000.

TR-2007-007—Le Château Inc.

In its investigation, the Tribunal sent 9 questionnaires to domestic producers and users and/or importers of the subject textile input. Of the 9 questionnaires sent, no responses were received. The Tribunal held a file hearing, and there was 1 participant to the investigation. The official record consisted of 18 exhibits, totalling 236 pages of documents.

The Tribunal recommended to the Minister of Finance that tariff relief be granted for an indeterminate period of time, on importations from all countries of woven fabric, satin weave, dyed, of yarns of non-textured polyester filaments in the warp and of textured polyester filaments and elastomeric yarn in the weft, of a weight not exceeding 132 g/m², of tariff item No. 5407.69.90, for use in the manufacture of dresses, skirts, vests, blouses, tops and scarves.

Le Château Inc. (Le Château) requested the tariff relief. No domestic fabric producers contested Le Château's claim that there was no domestic production of identical or substitutable fabrics.

The Tribunal concluded that tariff relief would result in yearly benefits to users of these fabrics in excess of \$45,000.

Tariff Relief Recommendations in Place

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2008
TR-94-001		Canatex Industries (Division of Richelieu Knitting Inc.)	5402.45.00 ³
TR-94-004		Woods Canada Limited	5208.52.30
TR-94-010		Palliser Furniture Ltd.	5806.20.10
TR-94-012		Peerless Clothing Inc.	5309.29.30 ¹
TR-94-013 and TR-94-016		MWG Apparel Corp.	5208.42.91 ¹ 5208.43.70 ¹ 5208.49.91 ¹ 5513.31.20 ¹ 5513.39.11 ³
TR-94-017 and TR-94-018		Elite Counter & Supplies	9943.00.00

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2008
TR-95-003		Landes Canada Inc.	5603.11.20 5603.12.20 5603.13.20 5603.14.20 5603.91.20 5603.92.20 5603.93.20 5603.94.20
TR-95-004		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5208.12.20 ² 5208.52.20 ²
TR-95-005		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5513.11.91 ¹ 5513.41.10 ²
TR-95-009		Peerless Clothing Inc.	5408.21.40 ¹ 5408.22.23 ¹ 5408.22.91 ¹
TR-95-010 and TR-95-034		Freed & Freed International Ltd. and Fen-nelli Fashions Inc.	5111.19.10 5111.19.20
TR-95-011		Louben Sportswear Inc.	5408.31.40 ¹ 5408.32.60 ¹
TR-95-012		Perfect Dyeing Canada Inc.	5509.32.10
TR-95-013A		Doubletex	5208.11.00 ¹ 5208.12.40 5208.13.20 5208.19.30 5208.21.40 5208.22.20 5208.23.10 5208.29.20 5209.11.30 5209.12.20 5209.19.30 5209.21.20 5209.22.10 5209.29.20
TR-95-036		Canadian Mill Supply Co. Ltd.	5208.21.20
TR-95-037		Paris Star Knitting Mills Inc.	5408.24.12 ¹ 5408.24.92 ¹ 5408.34.30 ¹ 5516.14.20 ¹ 5516.24.10 ²
TR-95-051		Camp Mate Limited	5407.41.10 5407.42.10 5407.42.20 5903.20.22
TR-95-053 and TR-95-059		Majestic Industries (Canada) Ltd. and Caulfeild Apparel Group Ltd.	5802.11.20 ¹ 5802.19.40 ¹
TR-95-056		Sealy Canada Ltd.	3921.19.20 5407.69.30 5407.73.10 5407.94.10 5516.23.10 5903.90.25 6005.34.20

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2008
TR-95-057 and TR-95-058	Doubletex		5407.51.10 5407.61.96 5407.69.10 5515.11.10 5516.21.10 5516.91.10
TR-95-060	Triple M Fiberglass Mfg. Ltd.		7019.59.10
TR-95-061	Camp Mate Limited		6005.31.20 6005.32.20 6005.33.20 6005.34.30
TR-95-064 and TR-95-065	Lady Americana Sleep Products Inc. and el ran Furniture Ltd.		6005.34.60 6005.44.20
TR-96-003	Venture III Industries Inc.		5407.61.95 ²
TR-96-004	Acton International Inc.		5906.99.21
TR-97-001	Jones Apparel Group Canada Inc.		5407.91.10 ² 5407.92.20 ² 5407.93.10 ² 5408.21.40 ¹ 5408.22.91 ¹ 5408.23.91 ¹ 5408.31.40 ¹ 5408.32.60 ¹ 5408.33.30 ¹
TR-97-002 and TR-97-003	Universal Manufacturing Inc.		5208.43.70 ¹ 5513.41.20 ²
TR-97-006	Peerless Clothing Inc.		5407.51.30 ² 5903.90.22 ² 5903.90.23 ² 5903.90.24 ² 6005.31.30 ² 6005.31.40 ² 6005.32.30 ² 6005.32.40 ² 6005.33.91 ¹ 6005.34.40 ² 6005.34.50 ²
TR-97-004, TR-97-007, TR-97-008 and TR-97-010	Blue Bird Dress of Toronto Ltd.		5407.51.20 5407.52.20 5407.61.94 5407.69.20
TR-97-011	Australian Outback Collection (Canada) Ltd.		5209.31.20 5907.00.16
TR-97-012	Ballin Inc.		5407.93.30 5516.23.91 ²
TR-97-014	Lenrod Industries Ltd.		5603.93.40
TR-97-015, TR-97-016 and TR-97-020	Helly Hansen Canada Ltd.		5903.20.24
TR-98-001	Cambridge Industries		5608.19.20
TR-98-002	Distex Inc.		6006.23.10
TR-98-004, TR-98-005 and TR-98-006	Ladcal Investments Ltd., O/A Pintar Manufacturing Nour Trading House and T.S. Simms and Company Limited		5806.10.20
TR-98-007	Caulfeild Apparel Group Ltd.		5208.43.70 ¹

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2008
TR-98-016		Peerless Clothing Inc.	5407.93.20 ²
TR-98-017		Jones Apparel Group Canada Inc.	5408.32.60 ¹ 5408.33.30 ¹ 5408.34.30 ¹
TR-98-019		Tribal Sportswear Inc.	5209.12.10 ¹ 5209.22.40 ¹ 5209.32.10 ²
TR-99-002		Albany International Canada Inc.	5404.19.00 ³
TR-99-003/003A		Western Glove Works Ltd.	5209.31.30 5209.32.30
TR-99-004		Peerless Clothing Inc.	5112.11.50 ¹ 5112.19.20 ² 5112.19.30 ²
TR-99-005		Distex Inc.	6006.22.20
TR-99-006		Coloridé Inc.	5402.45.00 ³
TR-99-008		JMJ Fashions Inc.	5407.61.20 ²
TR-2000-001		Peerless Clothing Inc.	5408.22.23 ¹
TR-2000-002		Majestic Industries (Canada) Ltd.	5802.19.40 ¹
TR-2000-003		Tantalum Mining Corporation of Canada Limited	5911.40.10
TR-2000-004		Ballin Inc.	5516.23.91 ² 5516.93.00 ²
TR-2000-005		Peerless Clothing Inc.	5112.11.50 ¹ 5112.19.40 ²
TR-2000-006		Doubletex	5512.11.30 5513.11.20 5513.12.10 5513.13.10 5514.11.10 5514.12.10 5514.19.10 ³ 9997.00.00
TR-2000-007 and TR-2000-008		Scapa Tapes North America Ltd.	5208.21.50 5208.31.20
TR-2001-001		Gibson Textile Dyers	5512.29.10
TR-2001-002		Beco Industries Ltd.	5513.41.30
TR-2002-001		Richlu Manufacturing Ltd.	5209.39.10 ²
TR-2002-002		Peerless Clothing Inc.	5602.10.20 ²
TR-2002-006		C.S. Brooks Inc.	5407.91.20 5513.11.30
TR-2002-007		Peerless Clothing Inc.	5408.22.91 ¹ 5408.23.91 ¹
TR-2002-008		Tribal Sportswear Inc.	5515.11.20 ²
TR-2002-010/010A		Ballin Inc.	5516.22.10 5516.23.91 ²
TR-2003-001		Tribal Sportswear Inc.	5208.39.30 ¹ 5209.32.40 ² 5209.39.20 ² 5209.52.10 ² 5209.59.10 ²

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2008
TR-2003-002		Sunshine Mills Inc.	5205.24.30 5205.26.00 ¹ 5205.27.00 ¹
TR-2003-003		Peerless Clothing Inc.	5603.92.91 ²
TR-2003-004		Peerless Clothing Inc.	5903.90.23 ²
TR-2004-001		Tricots Liesse (1983) Inc	5402.31.10
TR-2006-001		Peerless Clothing Inc.	5407.61.97
TR-2006-002		Tricots Liesse (1983) Inc.	5510.11.10 5510.30.10
TR-2007-001		Peerless Clothing Inc.	5603.93.70
TR-2007-002		Korhani Manufacturing	5402.34.10
TR-2007-003		Peerless Clothing Inc.	5407.52.30
TA-98-001	TE-97-004 (TR-95-009)	Dyed woven fabrics of rayon and polyester	5408.31.40 ¹ 5408.32.60 ¹
TA-98-002	TE-97-003 (TR-94-009)	Vinex FR-9B fabric	5512.99.10
TA-98-003	TE-98-001 (TR-95-014)	Woven cut warp pile fabrics	5801.35.10
TA-2003-001	TE-2003-001 TE-2001-001 TE-98-002 (TR-94-002 and TR-94-002A)	Ring-spun yarns	5205.14.20 5205.15.00 ¹ 5205.24.20 5205.26.00 ¹ 5205.27.00 ¹ 5205.28.00 ¹ 5205.35.00 ¹ 5205.46.00 ¹ 5205.47.00 ¹ 5205.48.00 ¹ 5206.14.00 ¹ 5206.15.00 ¹ 5206.24.00 ² 5206.25.00 ¹ 5509.53.10 5509.53.20 ² 5509.53.30 ² 5509.53.40 ²

1. Tariff item encompasses goods not covered in the original request as a result of the November 21, 2005, Order in Council.

2. Tariff item encompasses goods not covered in the original request as a result of the December 13, 2006, Order in Council.

3. Tariff item encompasses goods not covered in the original request as a result of the June 23, 2006, Order in Council, which came into effect on January 1, 2007.

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n° examen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2007
TR-2003-001	Les vêtements de sports Tibal Inc.	5208.39.30 ¹ 5209.32.40 ² 5209.39.20 ² 5209.52.10 ² 5209.59.10 ²	
TR-2003-002	Sunshine Mills Inc.	5205.24.30 5205.26.00 ¹ 5205.27.00 ¹	
TR-2003-003	Vêtements Peerless Inc.	5603.92.91 ² 5903.90.23 ²	
TR-2004-001	Ticots Lisse (1983) Inc.	5402.31.10 5407.61.97	
TR-2006-001	Vêtements Peerless Inc.	5407.61.97	
TR-2006-002	Ticots Lisse (1983) Inc.	5510.11.10 5510.30.10	
TR-2007-001	Vêtements Peerless Inc.	5603.93.70 5402.34.10	
TR-2007-002	Kothani Manulacture Inc.	5407.52.30	
TA-98-001	Tissus teints de rayonne et de polyester	5408.31.40 ¹ 5408.32.60 ¹ 5512.99.10	
TA-98-002	Tissu Vinex FR-9B	5512.99.10	
TA-98-003	Velours par la chaîne tissés coupés	5801.35.10	
TA-2003-001	Fils produits par filature à anneaux	5205.14.20 5205.15.00 ¹ 5205.24.20 5205.26.00 ¹ 5205.27.00 ¹ 5205.28.00 ¹ 5205.35.00 ¹ 5205.46.00 ¹ 5205.47.00 ¹ 5205.48.00 ¹ 5206.14.00 ¹ 5206.15.00 ¹ 5206.24.00 ² 5206.25.00 ¹ 5509.53.10 5509.53.20 ² 5509.53.30 ² 5509.53.40 ²	
TR-2003-001	TF-2003-001 TF-2001-001 TF-98-002 (TR-94-002 et TR-94-002A)		
TR-2007-003	TF-98-001 (TR-95-014)		
TR-2007-004	TF-97-003 (TR-94-009) (TR-95-009)		

1. Numéro tarifaire inclut des marchandises non visées par la demande originale par suite du décret du 21 novembre 2005.
2. Numéro tarifaire inclut des marchandises non visées par la demande originale par suite du décret du 13 décembre 2006.
3. Numéro tarifaire inclut des marchandises non visées par la demande originale par suite du décret du 23 juin 2006, lequel est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n°/ réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2007
TR-98-002	Distex Inc.	6006.23.10	
TR-98-004, TR-98-005 et TR-98-006	Ladéal Investments Ltd., s/n Pintar Manufacturing Now Trading House et T.S. Simms and Company Limited	5806.10.20	
TR-98-007	Caultield Apparel Group Ltd.	5208.43.70 ¹	
TR-98-016	Vêtements Peerless Inc.	5407.93.20 ²	
TR-98-017	Jones Apparel Group Canada Inc.	5408.33.30 ¹ 5408.34.30 ¹	
TR-98-019	Les vêtements de sports Tribal Inc.	5209.12.10 ¹ 5209.22.40 ¹ 5209.32.10 ²	
TR-99-002	Albany International Canada Inc.	5404.19.00 ³ 5209.31.30	
TR-99-003/003A	Western Glove Works Ltd.	5209.32.30	
TR-99-004	Vêtements Peerless Inc.	5112.11.50 ¹ 5112.19.20 ² 5112.19.30 ²	
TR-99-005	Distex Inc.	6006.22.20	
TR-99-006	Colorté Inc.	5402.45.00 ³	
TR-99-008	JMJ Fashions Inc.	5407.61.20 ²	
TR-2000-001	Vêtements Peerless Inc.	5408.22.23 ¹	
TR-2000-002	Les Industries Majestic (Canada) Ltée	5802.19.40 ¹	
TR-2000-003	Tantalum Mining Corporation of Canada Limited	5911.40.10	
TR-2000-004	Balim Inc.	5516.23.91 ²	
TR-2000-005	Vêtements Peerless Inc.	5112.11.50 ¹ 5112.19.40 ²	
TR-2000-006	Doubletex	5512.11.30 5513.11.20 5513.12.10 5513.13.10 5514.11.10 5514.12.10 5514.19.10 ³ 9997.00.00	
TR-2000-007 et	Scapa Tapes North America Ltd.	5208.21.50 5208.31.20 5512.29.10	
TR-2001-001	Gibson Textile Dyers	5513.41.30	
TR-2001-002	Beco Industries Ltd.	5513.41.30	
TR-2002-001	Richlu Manufacturing Ltd.	5209.39.10 ²	
TR-2002-002	Vêtements Peerless Inc.	5602.10.20 ²	
TR-2002-006	C.S. Brooks Inc.	5407.91.20 5513.11.30	
TR-2002-007	Vêtements Peerless Inc.	5408.22.91 ¹	
TR-2002-008	Les vêtements de sports Tribal Inc.	5515.11.20 ²	
TR-2002-010/010A	Balim Inc.	5516.22.10 5516.23.91 ²	

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n° examen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2007
TR-95-056	Sealy Canada Ltd.		3921.19.20
TR-95-057 et TR-95-058	Doubletex		5407.51.10 5407.51.10 5407.61.96 5407.69.10 5515.11.10 5516.21.10 7019.59.10
TR-95-060	Triple M Fiberglass Mfg. Ltd.		6005.31.20 6005.32.20 6005.33.20 6005.34.30
TR-95-064 et TR-95-065	Lady Americana Sleep Products Inc. et Ameublement el ran Ltée		6005.34.60 6005.44.20 5407.61.95 ²
TR-96-003	Venture III Industries Inc.		5407.61.95 ²
TR-96-004	Action International Inc.		5906.99.21
TR-97-001	Jones Apparel Group Canada Inc.		5407.91.10 ² 5407.92.20 ² 5407.93.10 ² 5408.21.40 ¹ 5408.22.91 ¹ 5408.23.91 ¹ 5408.31.40 ¹ 5408.32.60 ¹ 5408.33.30 ¹
TR-97-002 et TR-97-003	Manufacture Universelle Inc.		5208.43.70 ¹ 5513.41.20 ² 5407.51.30 ² 5903.90.22 ² 5903.90.23 ² 5903.90.24 ² 6005.31.30 ² 6005.32.40 ² 6005.33.91 ¹ 6005.34.40 ² 6005.34.50 ²
TR-97-004, TR-97-007, TR-97-008 et TR-97-010	Blue Bird Dress of Toronto Ltd.		5407.51.20 5407.52.20 5407.61.94 5407.69.20 5209.31.20
TR-97-011	Australian Outback Collection (Canada) Ltd.		5907.00.16 5407.93.30 5516.23.91 ²
TR-97-014	Les Industries Lennod Ltée		5603.93.40 5903.20.24
TR-97-015, TR-97-016 et TR-97-020	Helly Hansen Canada Ltd.		5903.20.24
TR-98-001	Cambridge Industries		5608.19.20

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n° réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/Intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2007
TR-94-013 et TR-94-016	MWG Apparel Corp.	5208.42.91 ¹ 5208.43.70 ¹ 5208.49.91 ¹ 5513.31.20 ¹ 5513.39.11 ³ 5513.33.20 ¹ 9943.00.00	
TR-94-017 et TR-94-018	Elite Counter & Supplies	5603.11.20 5603.12.20 5603.13.20 5603.14.20 5603.91.20 5603.92.20 5603.93.20 5603.94.20	
TR-95-003	Landes Canada Inc.	5208.12.20 ²	
TR-95-004	Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5208.12.20 ²	
TR-95-005	Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5513.11.91 ¹	
TR-95-009	Vêtements Peerless Inc.	5513.41.10 ² 5408.21.40 ¹ 5408.22.23 ¹ 5408.22.91 ¹	
TR-95-010 et TR-95-034	Freed & Freed International Ltd. et Fen-nelli Fashions Inc.	5111.19.10 5408.31.40 ¹ 5408.32.60 ¹ 5509.32.10	
TR-95-012	Teinturerie Perfect Canada Inc.	5208.11.00 ¹	
TR-95-013A	Doubletex	5208.23.10 5208.23.10 5208.22.20 5208.21.40 5208.19.30 5208.13.20 5208.12.40 5208.11.00 ¹	
TR-95-036	Canadian Mill Supply Co. Ltd.	5209.29.20 5209.22.10 5209.21.20 5209.19.30 5209.12.20 5209.11.30 5208.29.20 5208.23.10 5208.22.20 5208.21.40 5208.19.30 5208.13.20 5208.12.40 5208.11.00 ¹	
TR-95-037	Bonneterie Paris Star Inc.	5408.24.12 ¹ 5408.24.92 ¹ 5408.34.30 ¹ 5516.14.20 ¹ 5516.24.10 ²	
TR-95-051	Camp Mate Limited	5407.41.10 5407.42.10 5407.42.20 5903.20.22	
TR-95-053 et TR-95-059	Les Industries Majestic (Canada) Ltée et Caulfeild Apparel Group Ltd.	5802.11.20 ¹ 5802.19.40 ¹	

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir 14 questionnaires aux producteurs nationaux et aux utilisateurs et/ou importateurs de l'intrant textile en question. Des 14 questionnaires envoyés, aucun questionnaire rempli n'a été retourné. Le Tribunal a tenu une audience sur pièces et il y avait 2 participants à l'enquête. Le dossier officiel comprenait 20 pièces, pour un total de 100 pages de documents.

Le Tribunal a recommandé au ministre des Finances d'accorder un allègement tarifaire, pour une période indéterminée, sur les importations, en provenance de tous les pays, de tissu à armure toile, teint, fait de fils de filaments de polyester torsion dans la trame et de fils de filaments de polyester non texturés sans torsion dans la chaîne, d'un poids n'excédant pas 55 g/m², du numéro tarifaire 5407.69.90, devant servir de doublure au niveau du genou dans la confection de pantalons.

Vêtements Peerless Inc. (Peerless) demandait l'allègement tarifaire. Aucun producteur national de tissu ne s'est opposé à l'affirmation de Peerless qu'il n'y avait pas de production nationale de tissus identiques ou substituables.

Le Tribunal a conclu que l'allègement tarifaire entraînerait pour les utilisateurs de ces tissus des avantages annuels d'une valeur dépassant 45 000 \$.

TR-2007-007 — Le Château Inc.

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir 9 questionnaires aux producteurs nationaux et aux utilisateurs et/ou importateurs de l'intrant textile en question. Des 9 questionnaires envoyés, aucun questionnaire rempli n'a été retourné. Le Tribunal a tenu une audience sur pièces et il y avait 1 participant à l'enquête. Le dossier officiel comprenait 18 pièces, pour un total de 236 pages de documents.

Le Tribunal a recommandé au ministre des Finances d'accorder un allègement tarifaire, pour une période indéterminée, sur les importations, en provenance de tous les pays, de tissu à armure satin, teint, de fils de filaments de polyester non texturés dans la chaîne et de fils de filaments de polyester texturés et de fils élastométriques dans la trame, d'un poids n'excédant pas 132 g/m², du numéro tarifaire 5407.69.90, destiné à la confection de robes, de jupes, de vestes, de blouses, de hauts et d'écharpes.

Le Château Inc. (Le Château) demandait l'allègement tarifaire. Aucun producteur national de tissu ne s'est opposé à l'affirmation du Château qu'il n'y avait pas de production nationale de tissus identiques ou substituables.

Le Tribunal a conclu que l'allègement tarifaire entraînerait pour les utilisateurs de ces tissus des avantages annuels d'une valeur dépassant 45 000 \$.

Recommandations d'allègement tarifaire en vignueur

Demande n° réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2008
TR-94-001	Les Industries Canalex (division de Tricot Richelieu Inc.)	5402.45.00 ¹	5208.52.10
TR-94-004	Woods Canada Limited	5208.52.10	5806.20.10
TR-94-010	Palliser Furniture Ltd.	5806.20.10	5309.29.30 ¹
TR-94-012	Vêtements Peerless Inc.	5309.29.30 ¹	

- de tissu à trois couches composé d'une couche en polytétrafuoréthylène alvéolaire recouverte, sur un côté, d'un tissu de polyester ou de nylon composé ou non de fils élastomères et, sur l'autre côté, d'un tissu ou d'un tricot de polyester ou de nylon, du numéro tarifaire 5903.90.29, destiné à la confection de vêtements d'extérieur de loisir respirants, hydrofuges ou imperméables, y compris les vêtements de randonnée et d'escalade en montagne, de ski et d'alpinisme;

- de tissu à quatre couches composé d'une première couche en tissu de polyester ou de nylon composé ou non de fils élastomères, d'une deuxième couche en polytétrafuoréthylène alvéolaire, d'une troisième couche en polyester ou de nylon, du numéro tarifaire 5903.90.29, destiné à la confection de vêtements d'extérieur de loisir respirants, hydrofuges ou imperméables, y compris les vêtements de randonnée et d'escalade en montagne, de ski et d'alpinisme;

- de tissu à quatre couches composé d'une première couche en tissu de polyester ou de nylon composé ou non de fils élastomères, d'une deuxième couche en polytétrafuoréthylène alvéolaire, d'une troisième couche en polyuréthane non alvéolaire et d'une quatrième couche en tissu ou tricot de polyester ou de nylon, du numéro tarifaire 5903.20.29, destiné à la confection de vêtements d'extérieur de loisir respirants, hydrofuges ou imperméables, y compris les vêtements de randonnée et d'escalade en montagne, de ski et d'alpinisme;

- de tissu à quatre couches composé d'une première couche en tissu de nylon composé ou non de fils élastomères, d'une deuxième couche en polytétrafuoréthylène alvéolaire, d'une troisième couche en polyuréthane non alvéolaire et d'une quatrième couche en tricot à velours de polyester, du numéro tarifaire 6001.92.90, destiné à la confection de vêtements d'extérieur de loisir respirants, hydrofuges ou imperméables, y compris les vêtements de randonnée et d'escalade en montagne, de ski et d'alpinisme.

La Canadian Association of Technical Outerwear Manufacturers (CATOM) demandait l'allègement tarifaire. Les membres de la CATOM comprennent entre autres Arv'eryx Equipment Inc. et Mountain Equipment Co-op. La CATOM a affirmé qu'il n'y a pas de production nationale de tissus identiques ou substituables aux tissus en question. Trois producteurs de tissus, Bennett Fleet Inc., Consolix Inc. et Siedfast Inc., se sont initialement opposés à la demande. Ils en sont par la suite arrivés à un accord avec la CATOM et ont retiré leur opposition.

En réponse à un avis de modification de description de produit émis par le Tribunal à la suite de l'accord entre la CATOM et les trois producteurs nationaux, Doubletex, Doubletex, un convertisseur de textiles, s'est opposée à la demande et a déposé une demande de participation à l'enquête. Le Tribunal a rejeté la demande affirmant que Doubletex était au courant de l'enquête et avait eu amplement l'occasion de déposer un exposé.

Également en réponse à l'avis de modification de description de produit, Oceanic Sportswear (1995) Ltd. (Oceanic) a déposé un avis de participation pour se joindre à l'enquête de demande d'allègement tarifaire à l'égard des tissus à trois couches composés d'une couche médiane en polyuréthane. Le Tribunal a rejeté la demande de participation à l'enquête d'Oceanic car cette dernière n'avait pas fait parvenir d'explication sur la manière dont les descriptions de tissu modifiées avaient changé son intérêt dans l'enquête.

Le Tribunal a conclu que l'allègement tarifaire entraînerait pour les utilisateurs de ces tissus des avantages annuels d'une valeur dépassant 350 000 \$.

ou artificiels ». Les importations qui bénéficiaient d'un allègement tarifaire et qui étaient classées dans l'un des 12 chapitres représentaient entre 0 et 48,1 p. 100 des importations totales. Dans l'ensemble, environ 0,8 p. 100 des importations totales des 12 chapitres bénéficiaient d'un allègement tarifaire. Le tableau suivant fournit, pour l'année civile 2008, une distribution des importations bénéficiant d'un allègement tarifaire, selon le chapitre du *Tarif des douanes*.

Pourcentage des importations qui bénéficient d'un allègement tarifaire selon le chapitre du Tarif des douanes

Chapitre	Description	Pourcentage
39	Matières plastiques et ouvrages en ces matières	0,0
40	Caoutchouc et ouvrages en caoutchouc	0,0
51	Laine, poils fins ou grossiers; fils et tissus de crin	48,1
52	Coton	12,4
53	Autres fibres textiles végétales; fils de papier et tissus de fils de papier	5,2
54	Filaments synthétiques ou artificiels	11,3
55	Fibres synthétiques ou artificielles discontinues	5,6
56	Ouates, feutres et nonissés; fils spéciaux; ficelles, cordes et cordages; articles de corderie	0,8
58	Tissus spéciaux; surfaces textiles toulées; dentelles; tapisseries; passementeries; broderies	1,5
59	Tissus imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés; articles techniques en matières textiles	3,9
60	Etoffes de bonneterie	1,0
70	Vitre et ouvrages en verre	0,1
Moyenne pondérée		0,8

Source : Statistique Canada

Sommaire des recommandations

Un sommaire des recommandations du Tribunal pour l'exercice suit.

TR-2007-005 — Canadian Association of Technical Outerwear Manufacturers

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir 17 questionnaires aux producteurs nationaux et aux utilisateurs et/ou importateurs de l'intrant textile en question. Des 17 questionnaires envoyés, 9 questionnaires remplis ont été retournés. Le Tribunal a tenu une audience sur pièces et il y avait 6 participants à l'enquête. Le dossier officiel comprenait 183 pièces, pour un total de 1 875 pages de documents.

Le Tribunal a recommandé au ministre des Finances d'accorder un allègement tarifaire, pour une période indéterminée, sur les importations en provenance de tous les pays :

- de tissu à trois couches composé d'une couche en polytétrafuoréthylène alvéolaire recouverte, sur un côté, d'un tissu de nylon composé ou non de fils élastomères et, sur l'autre côté, d'un tricot à velours de polyester, du numéro tarifaire 6001.92.90, destiné à la confection de vêtements d'extérieur de loisir respirants, hydrofuges ou imperméables, y compris les vêtements de randonnée et d'escalade en montagne, de ski et d'alpinisme;

Tel qu'il est mentionné ci-dessus, les intrants textiles pour lesquels on peut demander un allègement tarifaire sont limités à 12 chapitres du *Tarif des douanes*. Du 1^{er} janvier au 31 décembre 2008, l'allègement tarifaire a touché principalement les intrants textiles de trois chapitres, à savoir le chapitre 51 (« Laine, poils fins ou grossiers; fils et tissus de crin », le chapitre 52 (« Coton ») et le chapitre 54 (« Filaments synthétiques

Pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2008, le Tribunal estime que les numéros tarifaires énumérés au tableau à la fin du présent chapitre ont visé des importations d'une valeur d'environ 198 millions de dollars et ont permis un allègement tarifaire d'une valeur d'environ 20,1 millions de dollars. Pour la période comparable en 2007, ces montants étaient d'une valeur d'environ 248 millions de dollars et d'une valeur d'environ 25,4 millions de dollars respectivement. La valeur diminuée de l'allègement tarifaire en 2008 reflète la valeur plus petite des importations.

L'Organisation mondiale des douanes.

Il y a lieu de noter que certains numéros tarifaires dans la liste diffèrent des numéros tarifaires qui, à l'origine, avait été prévus afin de mettre en œuvre les recommandations du Tribunal aux termes de la saisine permanente sur les textiles. En premier lieu, le 21 novembre 2005, aux fins de la mise en œuvre des recommandations du Tribunal dans le cadre de la saisine n° MN-2004-002, le gouvernement a mis en place une nouvelle structure tarifaire qui a créé un certain nombre de numéros tarifaires en franchise. Lorsque ces numéros tarifaires se rapportaient à des produits qui bénéficiaient déjà d'un traitement en franchise par suite de la mise en œuvre de numéros tarifaires individuels en vertu de la saisine permanente sur les textiles, ces derniers numéros tarifaires individuels étaient supprimés du *Tarif des douanes*. En deuxième lieu, le 13 décembre 2006, au moment où il a mis en œuvre les recommandations du Tribunal dans le cadre de la saisine n° MN-2005-001, le gouvernement a apporté des modifications subséquentes à la structure tarifaire afin d'éliminer des numéros tarifaires additionnels et de modifier le libellé existant pour enlever les exigences additionnelles d'utilisation finale ventilées par sexe ou par produit. En troisième lieu, des modifications au *Tarif des douanes* sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2007 afin de mettre en œuvre des mises à jour du *Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises* apportées par

La mise en œuvre de recommandations du Tribunal est effectuée en ajoutant des nouveaux numéros tarifaires au *Tarif des douanes* ou parfois en prenant des décrets spécifiques sur la remise de droits de douane. Le tableau qui figure à la fin du présent chapitre donne une liste des recommandations mises en œuvre par le gouvernement en date du 31 décembre 2008.

Effets

Demande n°	Demanderesse	Intrant textile	Date du règlement	État/recommandations
TR-2007-005	Canadian Association of Technical Outerwear Manufacturers	Tissu	28 octobre 2008	Allègement tarifaire pour une période indéterminée
TR-2007-006	Vêtements Peerless Inc.	Tissu	13 août 2008	Allègement tarifaire pour une période indéterminée
TR-2007-007	Le Chateau	Tissu	2 décembre 2008	Allègement tarifaire pour une période indéterminée
TR-2008-001	Reliable Hosiery Inc.	Fil	8 juillet 2008	Demande retirée
TR-2008-002	St. Geneve	Tissu		Demande à l'étude
TR-2008-003	Vic Royal, division de Fournitures Funéraires	Tissu		Enquête en cours
	Victoriaville Inc.			

Règlement des demandes

Demande de réexamen

Lorsque le ministre des Finances a rendu un décret sur un allègement tarifaire à la suite d'une recommandation du Tribunal, certains producteurs nationaux peuvent demander au Tribunal d'ouvrir une enquête afin de recommander le renouvellement, la modification ou l'annulation du décret. Une demande de modification ou d'annulation du décret doit préciser en quoi les circonstances justifiant la demande ont changé.

Examen relatif à l'expiration

Lorsque le ministre des Finances a rendu un décret sur un allègement tarifaire pour une période déterminée, le Tribunal publiera, avant la date d'expiration, un avis officiel selon lequel l'allègement tarifaire prévu par le décret ne sera plus en vigueur à moins que le Tribunal ne fasse une recommandation de prorogation de l'allègement tarifaire et que le ministre des Finances ne mette cette dernière en œuvre. L'avis invite les parties intéressées à déposer des exposés pour ou contre la prorogation de l'allègement tarifaire.

Sommaire des activités

Nouvelles demandes

Demandes			2007-2008	2008-2009
Demandes reçues	7	3		
Demandes retirées	1	1		
En instance d'ouverture d'une enquête	2	1		
Enquêtes menées à terme pendant l'année	4	3		
Enquêtes en cours à la fin de l'exercice	1	1		
Recommandations au ministre des Finances	4	3		
Allègement tarifaire	4	3		
Aucun allègement tarifaire	0	0		
Rapports au ministre des Finances	4	3		
Totaux cumulés (depuis 1994)	184	187		
Demandes reçues				
Recommandations au ministre des Finances	110	113		
Allègement tarifaire	49	49		
Aucun allègement tarifaire				

Au cours de l'exercice, le Tribunal a reçu trois demandes d'allègement tarifaire et a ouvert trois enquêtes, deux ayant trait à des demandes reçues dans l'exercice précédent. Une demande a été retirée. Le Tribunal a transmis trois rapports au ministre des Finances, dont un portait sur une enquête qui avait été ouverte au cours de l'exercice précédent. Une enquête était en cours à la fin de l'exercice et une demande était à l'étude.

Dépôt et notification d'une demande

Sur réception d'une demande d'allègement tarifaire et avant de procéder à l'ouverture d'une enquête, le Tribunal fait paraître sur son site Web un bref avis de réception de la demande. La notification d'une demande doit être faite au moins 30 jours avant l'ouverture de l'enquête.

Une telle façon de faire est conçue pour augmenter la transparence, permettre de déceler l'existence de lacunes dans la demande, éviter les enquêtes inutiles, donner à l'industrie textile nationale l'occasion de communiquer avec la demanderesse et de convenir d'une source nationale raisonnable d'approvisionnement, informer les autres utilisateurs d'intrants textiles identiques ou substituables, préparer les producteurs nationaux à répondre aux questionnaires d'enquête éventuels et donner aux associations du temps pour planifier et consulter leurs membres.

Enquêtes

Lorsque le Tribunal estime que le dossier de la demande est complet, il ouvre une enquête. Un avis d'ouverture d'enquête est envoyé à la demanderesse, à toutes les parties intéressées connues et à tout ministère ou organisme gouvernemental concerné, comme le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le ministère de l'Industrie, le ministère des Finances et l'ASFC. L'avis est aussi publié dans la *Gazette du Canada*.

Les parties intéressées comprennent toute personne pour qui les recommandations du Tribunal peuvent avoir une incidence sur les droits ou les intérêts financiers. Les parties intéressées sont avisées de la demande et peuvent participer à l'enquête.

Pour préparer un rapport d'enquête du personnel, le personnel du Tribunal recueille de l'information au moyen de questionnaires et de visites des usines. Des renseignements sont obtenus de la demanderesse et des parties intéressées afin de déterminer si l'allègement tarifaire demandé assurera des gains économiques nets maximaux pour le Canada.

Dans la majorité des cas, une audience publique n'est pas nécessaire, et le Tribunal statue sur l'affaire sur la foi des exposés écrits, y compris la demande, le rapport d'enquête du personnel et tous les exposés et éléments de preuve déposés auprès du Tribunal. Quand les renseignements au dossier sont insuffisants pour résoudre la question, une audience publique est tenue.

La procédure élaborée pour le déroulement des enquêtes du Tribunal prévoit la pleine participation de la demanderesse et de toutes les parties intéressées. Une partie, autre que la demanderesse, peut déposer des observations, y compris des éléments de preuve, en réponse au dossier complet de la demande, au rapport d'enquête du personnel et à tout renseignement fourni par un ministère ou un organisme gouvernemental. La demanderesse peut ensuite déposer des observations auprès du Tribunal en réponse au rapport d'enquête du personnel et à tout renseignement fourni par un ministère gouvernemental, un organisme ou par toute autre partie.

Recommandations au ministre des Finances

Le Tribunal présente habituellement ses recommandations et ses motifs au ministre des Finances dans les 100 jours suivant la date de l'ouverture de l'enquête. Dans les cas exceptionnels, lorsque le Tribunal détermine qu'il est en présence d'une situation d'urgence, il présente ses recommandations dans un délai plus bref.

CHAPITRE VI

SAISINE PERMANENTE SUR LES

TEXTILES

Conformément au mandat que lui a confié le ministre des Finances le 6 juillet 1994, et qui a été modifié la dernière fois le 27 octobre 2005, le Tribunal doit enquêter sur les demandes présentées par les producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés dans le cadre de leurs activités de fabrication, puis formuler des recommandations au ministre des Finances concernant ces demandes en vue de maximiser les gains économiques nets pour le Canada.

En vertu de son mandat, le Tribunal doit faire rapport, tous les ans, au ministre des Finances sur le processus d'enquête. Le présent chapitre fait rapport des activités du Tribunal en vertu de la saisine sur les textiles.

Portée de la saisine

Un producteur national peut demander un allègement tarifaire sur un intrant textile importé qu'il utilise ou compte utiliser dans ses activités de production. Les intrants textiles pour lesquels un allègement tarifaire peut être demandé sont les fibres, les fils et les tissus visés aux chapitres 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 et 60 de l'annexe du *Tarif des douanes*, certains monofilaments ou bandes et les combinaisons de textile et de plastique visés au chapitre 39, les fils de caoutchouc et les combinaisons de textile et de caoutchouc visés au chapitre 40 et les produits textiles de fibres de verre visés au chapitre 70. Les fils suivants sont exclus de la portée de la saisine sur les textiles :

Fils à tricoter, constitués uniquement de fibres de coton ou uniquement de fibres discontinues de coton et de polyester, titrant plus de 190 décitex, du Chapitre 52 ou de la sous-position n° 5509.53, autres que ceux utilisés pour confectionner des chandails, présentant une lisière finie horizontale non cousue et dont les surfaces extérieures sont essentiellement constituées de 9 mailles ou moins par 2 cm (12 mailles ou moins par pouce) dans le sens horizontal.

Types d'allègement possibles

L'allègement tarifaire que le Tribunal peut recommander au ministre des Finances varie de l'élimination ou de la réduction des tarifs sur une ou plusieurs lignes tarifaires, totales ou partielles, à des dispositions tarifaires applicables à un textile ou à une utilisation finale déterminée. Sauf en cas exceptionnels, les recommandations ne doivent pas inclure une « utilisation finale » spécifique au sexe. La recommandation peut porter sur un allègement tarifaire soit pour une période spécifique, soit pour une période indéterminée.

Procédure

Les producteurs nationaux qui demandent un allègement tarifaire doivent déposer une demande auprès du Tribunal. Les producteurs doivent déposer, avec leur demande d'allègement tarifaire, des échantillons de l'intrant textile visé ou une décision nationale des douanes de l'ASFC sur l'intrant. Si le Tribunal détermine que le dossier de la demande est complet, il effectue une enquête afin de déterminer s'il doit recommander un allègement tarifaire.

Causes d'appel devant la Cour d'appel fédérale ou la Cour fédérale

Appel n°	Appelante devant le Tribunal	Demandeur devant la Cour	Dossier n°
AP-2002-007	King West Communications Inc.	King West Communications Inc.	T-1335-03
AP-2002-008	The Russo Group Inc.	The Russo Group Inc.	T-1332-03
AP-2002-034 à AP-2002-037	Pierre Roy et Associés Inc. pour Litochrome (1974) Inc. (en faillite), Le Groupe Litochrome Inc. (en faillite), Filmographie P.F. Inc. (en faillite) et Opticouleur Inc. (en faillite)	Pierre Roy et Associés Inc. pour Litochrome (1974) Inc. (en faillite), Le Groupe Litochrome Inc. (en faillite), Filmographie P.F. Inc. (en faillite) et Opticouleur Inc. (en faillite)	T-1134-05
AP-2004-018R	Outils Gladi Liée	Outils Gladi Liée	A-195-08
AP-2005-027	Les Huiles Thnuet et Beauchemin Inc.	Les Huiles Thnuet et Beauchemin Inc.	T-618-06
AP-2005-035	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	A-571-07
AP-2006-018	Pelco Worldwide Headquarters	Pelco Worldwide Headquarters	A-572-07
AP-2006-036	Location Robert Liée	Location Robert Liée	T-878-08
AP-2006-037	Transport Robert (1973) Liée	Transport Robert (1973) Liée	T-879-08
AP-2006-041	La Société Canadian Tire Limitée	La Société Canadian Tire Limitée	A-570-07
AP-2006-053	Les Industries Spectra/Premium Inc.	Les Industries Spectra/Premium Inc.	A-171-08
AP-2006-054	Helly Hansen Leisure Canada Inc.	Helly Hansen Leisure Canada Inc.	A-428-08
AP-2007-006	Clothes Line Apparel, Division of	Clothes Line Apparel, Division of	A-516-08
AP-2007-011	2810221 Canada Inc.	2810221 Canada Inc.	A-619-08
AP-2007-024	1068827 Ontario Inc. faisant affaire sous le nom de Grace Motor	1068827 Ontario Inc. faisant affaire sous le nom de Grace Motor	A-621-08

Nota : Le Tribunal a fait des efforts valables pour s'assurer que l'information indiquée ci-dessus est complète. Néanmoins, puisque le Tribunal ne participe pas toujours aux appels interjetés auprès de la Cour d'appel fédérale et de la Cour fédérale, il ne peut affirmer que la liste contient toutes les décisions du Tribunal portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et la Cour fédérale.

pas la détermination de l'origine des marchandises en cause. En ce qui concerne l'article 7, le Tribunal a conclu que la production des marchandises se faisait par « montage simple » parce que 1) les marchandises en cause comportaient cinq parties, notamment un corps, deux manches, un col et des rubans de couture aux épaules, 2) l'assemblage des parties étrangères (toutes originaires des États-Unis) avait eu lieu au Mexique, 3) les marchandises en cause avaient été cousues et 4) l'assemblage d'au plus cinq pièces par couture constituait un « montage simple ». Le Tribunal a conclu que les marchandises en cause répondaient aux exigences de l'alinéa 7b) du Règlement *ALÉNA*, qui indique que les marchandises en cause étaient originaires des États-Unis et que, par conséquent, elles avaient droit au bénéfice du tarif des États-Unis. L'appel a donc été admis.

Dans le cadre de son processus d'appel, le Tribunal a tenu une audience publique d'un jour à Ottawa. Il y avait 2 participants à l'appel et 1 témoin a comparu devant le Tribunal. Le dossier officiel comprenait 13 pièces.

Lé présent appel était interjeté aux termes de l'article 81.19 de la Loi sur la taxe d'accise à l'égard d'une décision rendue par le ministre du Revenu national (le ministre) en vertu de l'article 81.17. La question en litige consistait à déterminer si la taxe d'accise imposée par le ministre, en vertu de l'effet conjugué des paragraphes 23(1) et 23(2) de la Loi et de l'article 7 de l'annexe, était imposable sur des véhicules d'occasion munis de climatiseurs importés au Canada, comme le soutenait le ministre, ou si la taxe d'accise était limitée aux importations de véhicules neufs munis de climatiseurs, comme le soutenait 1068827 Ontario Inc. faisant affaire sous le nom de Grace Motors (Grace Motors), aux termes du paragraphe 2(4.1).

Le Tribunal était d'accord avec la façon dont le ministre avait interprété la loi et, sous ce rapport, a été incapable de trouver dans le libellé des dispositions législatives spécifiques ou dans leur contexte à l'appui de l'interprétation de Grace Motors que des climatiseurs installés à bord de véhicules d'occasion sont exempts des obligations de la taxe d'accise. À cet égard, le Tribunal a fait remarquer que les dispositions pertinentes ne font aucune distinction entre véhicules neufs et d'occasion et que Grace Motors n'a pas soutenu que les exemptions ou exclusions s'appliquaient en l'espèce. De plus, le Tribunal a conclu que les « véhicules neufs » étaient clairement un sous-ensemble d'« automobiles » au sens général, et que l'article 7 de l'annexe I prévoit que la taxe d'accise doit être acquittée sur les climatiseurs installés à bord d'automobiles.

Le Tribunal a aussi conclu que le paragraphe 2(4.1) de la Loi, étant une disposition qui considère une certaine catégorie d'importateurs de véhicules neufs comme des fabricants ou des producteurs au Canada et les marchandises qu'ils importent comme des marchandises fabriquées ou produites au Canada, ne faisait que reporter l'imposition de la taxe d'accise du moment de l'importation au moment de la livraison à l'acheteur et, dans le contexte de la Loi, n'avait pas l'effet de limiter l'application de la taxe uniquement aux climatiseurs installés à bord de véhicules neufs. L'appel a donc été rejeté.

(les marchandises en cause) importées par Helly Hansen Canada Inc. (Helly Hansen) étaient correctement classés dans le numéro tarifaire 6210.30.00 de l'annexe du *Tarif des douanes* à titre d'autres vêtements, confectionnés en produits de la position no 59.03 (tissus, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec de la matière plastique), du type visé dans les sous-positions n°s 6202.11 à 6202.19, comme l'avait déterminé l'ASFC, ou s'ils devaient être classés dans le numéro tarifaire 3926.20.95 à titre d'accessoires de vêtements de matières plastiques combinées à des tissus uniformément teints servant uniquement de support, comme le soutenait Helly Hansen.

Selon l'examen des éléments de preuve et les termes de la nomenclature tarifaire, le Tribunal a fait observer que les marchandises en cause étaient nettement confectionnées d'une combinaison de matières plastiques et de tissus qui pouvaient être classées à première vue dans la position n° 39.26 ou n° 59.03. En vertu des règles d'interprétation applicables, afin d'établir le classement tarifaire correct des marchandises en cause, le Tribunal devait premièrement déterminer si le tissu des marchandises en cause servait uniquement de support, c.-à-d. s'il s'agissait de tissu « non façonné ».

Après un examen complet de tous les éléments de preuve, des arguments et des pièces, le Tribunal a conclu que le tissu utilisé dans la confection des marchandises en cause était « façonné », c.-à-d. qu'il y avait un motif produit par l'armure qui, par définition, ne sert pas uniquement de support. Le Tribunal était aussi d'avis que le tissu utilisé dans la confection des marchandises en cause avait subi une utilisation plus poussée et constituait un produit textile spécial. Par conséquent, le Tribunal a conclu que le tissu utilisé dans la confection des marchandises en cause devait être considéré comme ayant une fonction faisant plus que supporter. L'appel a donc été rejeté.

AP-2007-007 — A & G Inc. s/n Alstyle Appareil c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Dans le cadre de son processus d'appel, le Tribunal a tenu une audience publique d'un jour à Vancouver (Colombie-Britannique). Il y avait 2 participants à l'appel et 1 témoin a comparu devant le Tribunal. Le dossier officiel comprenait 56 pièces.

L'appel était interjeté aux termes du paragraphe 67(1) de la *Loi sur les douanes* à l'égard d'une décision rendue par l'ASFC aux termes du paragraphe 60(4). La question en litige consistait à déterminer si diverses composantes de t-shirts faits de tricot de coton à 100 p. 100, à manches longues et courtes (les marchandises en cause), fabriquées et coupées aux États-Unis et assemblées au Mexique, pouvaient bénéficier du tarif des États-Unis, comme l'affirmait A & G Inc. s/n Alstyle Appareil (A & G), ou du tarif du Mexique, comme l'avait déterminé l'ASFC.

Afin que le Tribunal puisse déterminer si les marchandises en cause pouvaient bénéficier d'un traitement tarifaire autre que celui du tarif général, deux conditions devaient être remplies : 1) leur origine devait être établie en conformité avec la *Loi sur les douanes*; 2) elles devaient pouvoir bénéficier de ce traitement tarifaire accordé en conformité avec les règlements ou le décret applicables. Les deux parties ont convenu que les marchandises en cause étaient des textiles et vêtements qui étaient des produits originaires. Toutefois, les parties étaient en désaccord sur la question de savoir si les marchandises pouvaient être marquées comme marchandise des États-Unis ou du Mexique.

Afin de déterminer si les marchandises en cause pouvaient bénéficier du tarif des États-Unis ou du tarif du Mexique, le Tribunal a examiné les règles d'origine prévues dans le *Règlement sur la désignation, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises* (pays *ALÉNA*) (*Règlement sur le marquage ALÉNA*). Le Tribunal a conclu que les articles 4 à 6 du *Règlement sur le marquage ALÉNA* ne facilitaient

Décisions ou ordonnances relatives aux appels rendues au cours de l'exercice

Appel n°	Appelante	Date de la décision	Décision
AP-2006-029	J. Walter Compagnie Liée	30 mai 2008	Appel admis
AP-2006-040	Sy Marketing Inc.	2 juin 2008	Appel rejeté
AP-2006-054	Helly Hansen Leisure Canada Inc.	2 juin 2008	Appel rejeté
AP-2007-006	Clothes Line Apparel, Division of 2810221 Canada Inc.	14 juillet 2008	Appel rejeté
AP-2007-004	Scott H. Wu	29 juillet 2008	Appel rejeté
AP-2007-005	Viqar Hasan	29 juillet 2008	Appel rejeté
AP-2007-021	Jonathan Bell	5 août 2008	Appel admis
AP-2007-014	Havi Global Solutions (Canada) Limited Partnership	10 octobre 2008	Appel admis
AP-2007-011	Products Standard Inc.	28 octobre 2008	Appel rejeté
AP-2007-008	Korhami Canada Inc.	18 novembre 2008	Appel admis
AP-2007-012	DSM Nutritional Products Canada Inc.	2 décembre 2008	Appel admis
AP-2007-025	Andrew Taylor	3 décembre 2008	Appel rejeté
AP-2007-017	North American Tea & Coffee Inc.	11 février 2009	Appel rejeté
AP-2007-009	Sigvarts Corporation	23 février 2009	Appel admis
AP-2008-014	Sean Turner	26 février 2009	Appel rejeté
AP-2008-013	Gordon Gee	27 février 2009	Appel rejeté
AP-2006-063	Fenwick Automotive Products Limited	11 mars 2009	Appel rejeté
AP-2007-007	A & G Inc./s/n Astyle Apparel	12 mars 2009	Appel admis
AP-2005-043	Dynamic Furniture Corp.	31 mars 2009	Appel rejeté
AP-2007-024	1068827 Ontario Inc. faisant affaire sous le nom de Grace Motors	11 septembre 2008	Appel rejeté

Sommaire de décisions choisies

Des nombreuses causes entendues par le Tribunal dans le cadre de ses fonctions d'appel, plusieurs décisions se distinguent, que ce soit par la nature particulière du produit en cause ou par la portée juridique de la cause. On trouvera ci-après des sommaires d'un échantillon représentatif de telles décisions, de deux appels aux termes de la *Loi sur les douanes* et l'autre aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*. Ces sommaires ont été préparés uniquement à titre informatif et n'ont aucun statut juridique.

AP-2006-054 — *Helly Hansen Leisure Canada Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada*

Le Tribunal a tenu une audience publique d'un jour à Ottawa. Il y avait 2 participants à l'appel et 3 témoins ont comparu devant le Tribunal. Le dossier officiel comprenait 37 pièces.

L'appel était interjeté aux termes du paragraphe 67(1) de la *Loi sur les douanes* à l'égard d'une décision rendue par l'ASFC aux termes du paragraphe 60(4) portant sur une demande de réexamen d'une décision anticipée. La question en litige consistait à déterminer si deux modèles de blousons pour femmes

Appels déposés et entendus

Au cours de l'exercice, 35 appels ont été déposés auprès du Tribunal. Le Tribunal a entendu 15 appels, dont 12 se rapportaient à la *Loi sur les douanes*, 1 à la *Loi sur la taxe d'accise* et 2 à la *LMST*. Il a rendu des décisions ou des ordonnances concernant 20 appels.

Aux termes de l'article 81.32 de la *Loi sur la taxe d'accise*, une personne peut présenter au Tribunal une demande de prorogation du délai pour interjeter appel auprès du Tribunal en vertu de l'article 81.19. Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu une ordonnance en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* accordant une prorogation du délai. Aucune demande en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* n'était en suspens à la fin de l'exercice.

Aux termes de l'article 60.2 de la *Loi sur les douanes*, une personne peut présenter au Tribunal une demande de prorogation du délai de présentation d'une demande de réexamen ou de révision au président de l'ASFC. Le Tribunal peut faire droit à une telle demande soit après le rejet de la demande de réexamen en vertu de l'article 60.1 par le président, soit à l'expiration d'un délai de 90 jours suivant la présentation de la demande, si le président n'a pas avisé cette personne de sa décision. Aux termes de l'article 67.1, une personne peut présenter au Tribunal une demande de prorogation du délai pour interjeter appel auprès du Tribunal. Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu deux ordonnances en vertu de la *Loi sur les douanes*, dans desquelles il a accordé une prorogation. Aucune demande en vertu de la *Loi sur les douanes* n'était en suspens à la fin de l'exercice.

Prorogation de délais

Si l'appelante, l'intimé ou un intervenant n'est pas d'accord avec la décision du Tribunal, il peut en appeler devant la Cour d'appel fédérale ou la Cour fédérale.

Habituellement, le Tribunal rend une décision motivée sur les questions en litige dans les 120 jours suivant l'audience.

Le Tribunal, de sa propre initiative ou à la demande de l'appelante ou de l'intimé, peut décider de tenir une audience sur la foi d'exposés écrits. Dans un tel cas, il publie un avis d'audience dans la *Gazette du Canada* afin de permettre aux autres personnes intéressées d'y participer.

La procédure à suivre au cours de l'audience permet à l'appelante et à l'intimé de présenter leurs arguments. Elle permet également au Tribunal d'obtenir les renseignements les plus justes pour prendre une décision. Tout comme dans une cour, l'appelante et l'intimé peuvent citer des témoins à comparaitre, et ces témoins répondent, sous la foi du serment ou d'une affirmation solennelle, aux questions que leur pose la partie adverse ou les membres du Tribunal. Une fois tous les éléments de preuve présentés, les parties peuvent invoquer des arguments à l'appui de leur position respective.

Introduction

Le Tribunal entend les appels des décisions de l'ASFC aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *Loi sur les douanes* concernant l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et le marquage de marchandises importées au Canada. Les appels aux termes de la *LMSI* concernant l'application, à des marchandises importées, de conclusions ou d'une ordonnance du Tribunal concernant le dumping ou le subventionnement et la valeur normale, le prix à l'exportation ou le subventionnement de marchandises importées. Aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*, une personne peut faire appel d'une décision du ministre du Revenu national concernant une cotisation ou une détermination de la taxe de vente fédérale ou de la taxe d'accise.

Le Tribunal s'efforce d'être informel et accessible. Cependant, il existe certaines procédures et certains délais imposés par la loi et par les *Règles*. Par exemple, un appel est interjeté par le dépôt d'un avis par écrit ou d'une lettre d'appel auprès du secrétaire du Tribunal dans le délai prévu par la loi aux termes de laquelle l'appel est interjeté.

Règles

Conformément aux *Règles*, la personne qui interjette appel (l'appelant) dispose habituellement de 60 jours pour déposer auprès du Tribunal un document appelé « mémoire ». En règle générale, le mémoire indique la loi aux termes de laquelle l'appel est interjeté, décrit les marchandises en cause et les points en litige entre l'appelant et le ministre du Revenu national ou l'ASFC (l'intimé) et les motifs pour lesquels l'appelant croit que la décision de l'intimé est incorrecte. Une copie du mémoire doit également être remise à l'intimé.

L'intimé doit aussi respecter des délais et suivre la procédure établie. Habituellement, dans les 60 jours qui suivent la réception du mémoire de l'appelant, l'intimé doit déposer auprès du Tribunal et remettre à l'appelant un mémoire dans lequel il énonce sa position. Le secrétaire du Tribunal communique ensuite avec les deux parties pour fixer la date d'audience. Les audiences se déroulent habituellement en public. Le Tribunal fait paraître un avis d'audience dans la *Gazette du Canada* afin de permettre aux autres personnes intéressées d'y assister. Selon la complexité des questions en litige et du précédent susceptible d'en découler, les appels seront entendus par un ou trois membres. Des personnes peuvent intervenir dans un appel en y indiquant la nature de leur intérêt et la raison pour l'intervention et comment elles peuvent aider le Tribunal à résoudre l'appel.

Audiences

Une personne peut défendre sa propre cause devant le Tribunal ou se faire représenter par un conseiller juridique. L'intimé est généralement représenté par un conseiller juridique du ministère de la Justice.

Règlement des plaintes concernant les marchés publics (suite)

Dossier n°	Partie plaignante	État/décision
PR-2008-057	Vision Media Work Productions	Décision de ne pas enquêter, ne vise pas un contrat spécifique
PR-2008-058	Accenture Inc.	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2008-059	Muslang Survival Corp.	Décision de ne pas enquêter, plainte prématinée
PR-2008-060	Siva & Associates Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune compétence
PR-2008-061	Neosoft Technologies Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2008-062	Adelard Soucy (1975) Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2008-063	Service d'entretien JDH Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours

Règlement des plaintes concernant les marchés publics (suite)

Dossier n°	Partie plaignante	État/décision
PR-2008-015	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-016	Rescue 7 Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-017	Bluedrop Performance Learning Inc.	Décision rendue le 25 septembre 2008
PR-2008-018	Impeconconsultants	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-019	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2008-020	Interts Conseils Inc.	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2008-021	ComXel Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-022	Deoruard Motors Products Ltd.	Décision de ne pas enquêter, aucune compétence
PR-2008-023	Entreprise commune de BMT Fleet Technology et NOTRA Inc.	Décision rendue le 5 novembre 2008
PR-2008-024	3788687 Canada Inc. affiliée aux groupes de société Westcliff et 39006001 Canada Inc.	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2008-025	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, plainte prématurée
PR-2008-026	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, plainte prématurée
PR-2008-027	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, plainte prématurée
PR-2008-028	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, plainte prématurée
PR-2008-029	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, plainte prématurée
PR-2008-030	POL-E-MAR Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-031	3340848 Canada Inc. - Place Victoria (Multivesco)	Décision de ne pas enquêter, plainte prématurée
PR-2008-032	Baer Engineering International	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2008-033	MTS Allstream Inc.	Décision rendue le 3 février 2009
PR-2008-034	3340848 Canada Inc. - Place Victoria (Multivesco)	Décision de ne pas enquêter, plainte prématurée
PR-2008-035	Imaging Business Machines LLC	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-037	DDI Group Ltd.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-038	Imperial Parking Canada Corporation	Décision de ne pas enquêter, aucune compétence
PR-2008-039	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-040	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-041	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-042	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-043	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-044	Valley Associates Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-045	Siva & Associates Inc.	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-046	David Anderson	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2008-047	L-3 Communications MAPPS Inc.	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2008-048	Almon Equipment Limited	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2008-049	ISE Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2008-050	Alisecorp Corporation	Décision de ne pas enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2008-051	Doulex Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2008-052	Global Upholstery Co. Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2008-053	Lavanett Inc.	Plainte retirée
PR-2008-054	Jules Gordon Agencies Ltd.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2008-055	Knoil North America Corporation	Décision de ne pas enquêter, dépôt tardif
PR-2008-056	Canadynne Technologies Inc.	Décision de ne pas enquêter, ne vise pas un contrat spécifique

Règlement des plaintes concernant les marchés publics (suite)

Dossier n°	Partie plaignante	État/décision
PR-2007-076	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 15 mai 2008 Plainte non fondée
PR-2007-077	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 15 mai 2008 Plainte fondée en partie
PR-2007-079	Immeubles Yvan Dumais Inc.	Décision rendue le 10 juin 2008 Plainte fondée
PR-2007-080	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 29 avril 2008 Plainte non fondée
PR-2007-081	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 29 avril 2008 Plainte non fondée
PR-2007-082	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 29 avril 2008 Plainte non fondée
PR-2007-083	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 29 avril 2008 Plainte non fondée
PR-2007-084	Citelli Systems Corporation	Décision rendue le 5 mai 2008 Plainte fondée
PR-2007-087	Canadian Bio Services	Plainte rejetée
PR-2007-088	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 26 mai 2008 Plainte non fondée
PR-2007-090	NETGEAR, Inc.	Plainte rejetée
PR-2007-091	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 17 juin 2008 Plainte non fondée
PR-2007-092	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 17 juin 2008 Plainte non fondée
PR-2007-093	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 17 juin 2008 Plainte non fondée
PR-2007-094	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 17 juin 2008 Plainte non fondée
PR-2008-001	Antian Professional Services Inc.	Décision rendue le 2 juillet 2008 Plainte non fondée
PR-2008-002	Colley Motorships Ltd.	Décision rendue le 5 août 2008 Plainte fondée
PR-2008-003	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 10 juillet 2008 Plainte non fondée
PR-2008-004	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 10 juillet 2008 Plainte non fondée
PR-2008-005	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 10 juillet 2008 Plainte non fondée
PR-2008-006	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 10 juillet 2008 Plainte non fondée
PR-2008-007	Integrated Procurement Technologies, Inc.	Décision de ne pas enquêter; aucune indication d'une infraction
PR-2008-008	Bell Mobilité	Décision rendue le 14 juillet 2008 Plainte fondée
PR-2008-009	Bell Mobilité	Décision rendue le 14 juillet 2008 Plainte fondée
PR-2008-010	Trans-Sol Aviation Service Inc.	Décision de ne pas enquêter; aucune indication d'une infraction
PR-2008-011	144314 Canada Inc./Nexys	Décision rendue le 24 juillet 2008 Plainte fondée
PR-2008-012	Cisco Systems Canada Co.	Plainte rejetée
PR-2008-013	Siva & Associates Inc.	Décision de ne pas enquêter; dépôt tardif
PR-2008-014	NETGEAR, Inc.	Décision de ne pas enquêter; aucune indication d'une infraction

Examen judiciaire des décisions concernant les marchés publics

Décisions portées en appel devant la Cour d'appel fédérale ou sur lesquelles la Cour d'appel fédérale a statué

Dossier n°	Partie plaignante devant le Tribunal	Demandeur devant la Cour d'appel fédérale	Dossier n°
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Les Systèmes Equinox Inc.	A—36—07
PR-2007-008	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Procureur général du Canada	A—310—07
			A—343—07
			A—398—07
			(22 mai 2008)*
	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Procureur général du Canada	A—418—07
	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Lockheed Martin Corporation	A—424—07
	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	A—455—07
PR-2007-010 et PR-2007-012	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	
PR-2007-053 et PR-2007-054	Serco Facilities Management Inc.	Construction de Défense Canada	A—32—08
			(23 janvier 2009)
			Demande admise
			(10 juin 2008)
PR-2007-070	Davis Pontiac Buick GMC (Médecine Hat) Ltd.	Procureur général du Canada	A—102—08
			Demande admise
			(27 novembre 2008)
			A—223—08
			Demande admise
			(27 novembre 2008)
PR-2007-079	Immeubles Yvan Dumais Inc.	Procureur général du Canada	A—364—08
			Demande retirée
PR-2008-024	société Westcliff et 39006001 Canada Inc.	société Westcliff et 39006001 Canada Inc.	A—504—08
			Demande admise
PR-2008-047	L-3 Communications MAPPS Inc.	L-3 Communications MAPPS Inc.	A—133—09
			(4 décembre 2008)

* L'autorisation d'appeler de la décision de la Cour d'appel fédérale à la Cour suprême du Canada a été accordée.

Nota : Le Tribunal a fait des efforts valables pour s'assurer que l'information indiquée ci-dessus est complète. Néanmoins, il ne peut affirmer que la liste contient toutes les décisions du Tribunal portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et la Cour fédérale.

Règlement des plaintes concernant les marchés publics

Dossier n°	Partie plaignante	État/décision
PR-2006-045R	Les Systèmes Equinox Inc.	Décision rendue le 12 mars 2009
PR-2007-008R	Northrop Grumman Overseas Services Corporation	Plainte fondée
PR-2007-010R et PR-2007-012R	Bureau d'études stratégiques et techniques en économique	Renvoyé au Tribunal
PR-2007-070	Davis Pontiac Buick GMC (Médecine Hat) Ltd.	Décision rendue le 16 avril 2008
PR-2007-075	NETGEAR, Inc.	Décision rendue le 15 mai 2008
		Plainte non fondée

Le Tribunal a déterminé que le soumissionnaire gagnant avait embauché une personne qui aurait été d'élaboration de la DP-1 et donné des conseils d'ordre technique pour la préparation de la DP-1 et dont les subordonnés avaient joué un rôle direct dans l'élaboration de la DP-1. Durant la procédure, TPSCG a avisé le Tribunal que, étant donné les circonstances de la cause, l'autre soumissionnaire aurait dû être écarté. Compte tenu de ce qui précède, le Tribunal a déterminé qu'il y avait bel et bien conflit d'intérêts et aussi avantage indu selon toute vraisemblance.

Le Tribunal a recommandé que TPSCG résilie le contrat, qu'il l'octroie à Bluedrop et qu'il indemnise Bluedrop en reconnaissance des profits qu'elle aurait pu tirer du contrat si ce dernier lui avait été adjugé. Si, pour des raisons d'ordre opérationnel, TPSCG choisissait de ne pas résilier le contrat, le Tribunal a aussi recommandé que le marché fasse l'objet d'un nouvel appel d'offres et, en plus d'indemniser Bluedrop en reconnaissance des profits qu'elle avait perdus, qu'elle soit aussi indemnisée pour la perte de l'avantage d'être titulaire qu'elle aurait obtenue si le contrat en vertu de la DP-2 lui avait été correctement adjugé.

PR-2008-033 — MTS Allstream Inc.

Le Tribunal a étudié cette cause sur la foi des exposés écrits. Il y avait 2 participants dans le cadre de cette enquête. Le dossier officiel comprenait 27 pièces.

Il s'agissait d'une plainte déposée par MTS Allstream Inc. (MTS) à l'égard d'un marché passé par TPSCG au nom de la Gendarmerie royale du Canada portant sur des postes de radio portatifs et mobiles. MTS soutenait que TPSCG l'avait au départ avisée que sa proposition était conforme mais que le contrat avait été adjugé à Motorola Canada Limitée parce que le coût de la proposition présentée par cette dernière était moins élevé. Selon MTS, lorsqu'elle avait avisé TPSCG que le contrat aurait dû lui être accordé conformément aux scénarios d'adjudication figurant dans la DP, TPSCG avait réévalué la soumission de MTS et incorrectement déclaré sa proposition non conforme.

Selon le Tribunal, il était clair que les soumissionnaires étaient tenus de présenter des propositions applicables à « 243 postes de radio portatifs Motorola XTS5000, modèle 3,800 MHz » et « 32 postes de radio portatifs Motorola XTL5000 montés sur tableau de bord, 800 MHz ». Le Tribunal était aussi d'avis qu'il n'existait qu'une seule interprétation raisonnable de la proposition présentée par MTS. Le Tribunal a conclu que, dans sa proposition, MTS offrait à TPSCG exactement les produits demandés et que, en soumettant sa proposition, elle s'engageait à offrir ces produits. Par conséquent, le Tribunal a conclu que TPSCG avait enfreint l'ACI en n'appliquant pas dûment les critères d'évaluation et en déclarant incorrectement que la soumission de MTS était non conforme.

Le Tribunal a recommandé que TPSCG accorde à MTS une indemnisation en reconnaissance des profits qu'elle aurait pu tirer du contrat si ce dernier lui avait été adjugé.

Il s'agissait de deux plaintes déposées par Bell Mobilité à l'égard d'un marché passé par TPSCG en vue de la prestation de services et de produits mobiles sans fil. Bell Mobilité alléguait que TPSCG avait incorrectement modifié deux contrats existants qui se rapportaient à la prestation de services et de produits mobiles sans fil afin d'inclure la prestation de nouveaux services, ce qui avait eu pour effet d'empêcher la concurrence.

Le Tribunal a conclu que le service *aircard* fondé sur l'utilisation de 30 Mo visé par la demande de propositions (DP) originale (dans sa version modifiée) et le nouveau service fondé sur l'utilisation de 1 Go introduit par modification aux contrats existants constituaient des plans de service distincts qui différaient à d'importants égards. En soi, les éléments relatifs à l'utilisation de 1 Go ajoutés aux contrats existants ont modifié considérablement les spécifications obligatoires relatives aux services *aircard* énoncés dans la DP originale (dans sa version modifiée). Par conséquent, le Tribunal a conclu qu'en procédant de cette façon, TPSCG avait, en réalité, passé un nouveau marché public sans appel d'offres.

Le Tribunal était d'avis que Bell Mobilité aurait l'occasion de présenter une soumission relative aux services existants et aux exigences de service *aircard* dans le cadre d'une nouvelle invitation dans un proche avenir. Par conséquent, Tribunal n'a pas recommandé d'indemnisation pour perte de profits ou d'occasions ni n'a recommandé l'adjudication immédiate à Bell Mobilité d'un contrat parallèle. Le Tribunal était d'avis que, même si TPSCG avait contrevenu à l'ACI en ne soumettant pas à un appel d'offres le plan de service *aircard* à tarif forfaitaire fondé sur l'utilisation de 1 Go et que cela avait eu des effets sur les autres fournisseurs, le manquement ne constituait pas une erreur flagrante vu le faible nombre d'utilisateurs fréquents et les considérations opérationnelles. Par conséquent, le Tribunal a recommandé que, en ce qui concerne le nouveau service, TPSCG n'exerce pas l'option de prolongation des contrats existants ou qu'il lance une autre invitation pour le nouveau service si les contrats existants étaient prolongés.

PR-2008-017 — Bluedrop Performance Learning Inc.

Le Tribunal a étudié cette cause sur la foi des exposés écrits. Il y avait 2 participants dans le cadre de cette enquête. Le dossier officiel comprenait 43 pièces.

Il s'agissait d'une plainte déposée par Bluedrop Performance Learning Inc. (Bluedrop) à l'égard d'un marché passé par TPSCG au nom du ministère de la Défense nationale (MDN) qui portait sur le Système de gestion de l'apprentissage — Services d'administration d'école. Bluedrop alléguait, à l'encontre des conditions expresses de la demande de propositions, que TPSCG n'avait pas écarté un soumissionnaire qui se trouvait nettement en situation de conflit d'intérêts.

La DP en cause était la deuxième de deux DP qui avaient été émises pour le même besoin. La période de soumission pour la première DP (DP-1) ayant expiré avant que TPSCG ne puisse attribuer un contrat, une deuxième DP (DP-2) a été émise. La DP-2 concernait les mêmes besoins que ceux qui figuraient dans la DP-1 et contenait une clause qui stipulait que TPSCG pouvait rejeter une soumission si le soumissionnaire, un de ses sous-traitants, de ses employés ou de ses anciens employés était associé de quelque manière à la préparation de l'invitation à soumissionner. La clause stipulait aussi qu'en soumissionnant, le soumissionnaire attestait qu'il n'était pas dans une telle position conflictuelle.

Plaintes portant sur un marché public

Sommaire des activités

Nombre de plaintes		2007-2008		2008-2009	
Reportées du dernier exercice	8				18
Reçues au cours de l'exercice	95				63
Décisions renvoyées	1				2
Total	104				83
Plaintes réglées					
Retirées ou réglées entre les parties	4				1
Abandonnées pendant le dépôt	1				-
Total partiel	5				1
Pas d'enquête					
Absence de compétence	3				3
Dépôts tardifs ou incorrects	10				9
Aucun fondement valable/aucune indication d'une infraction/plainte prématurée	45				29
Total partiel	58				41
Résultats des enquêtes					
Plaintes rejetées	2				3
Plaintes non fondées	6				17
Plaintes fondées ou fondées en partie	13				10
Décisions renvoyées	1				1
Enquêtes annulées	1				-
Total partiel	23				31
En suspens à la fin de l'exercice	18				10

En 2008-2009, le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) a adjudgé environ 1 7360 contrats ayant une valeur se situant entre 25 000 \$ et 610 millions de dollars, pour une valeur totale de 12,5 milliards de dollars. Les 63 plaintes reçues au cours de l'exercice visaient 60 contrats, ce qui représente environ 0,3 p. 100 du nombre total des contrats adjudgés par TPSGC en 2008-2009.

Sommaire de décisions choisies

Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu des décisions dans 72 causes. Dix causes étaient toujours en cours à la fin de l'exercice. Ces activités sont résumées dans le tableau qui figure à la fin du présent chapitre.

Parmi les marchés qui ont fait l'objet d'enquêtes dans le cadre des fonctions du Tribunal relatives à l'examen des marchés publics, certaines décisions ont été marquantes du fait de leur importance juridique. Des sommaires de ces causes sont présentés ci-dessous. Ces sommaires ont été préparés à titre d'information et n'ont aucun statut juridique.

PR-2008-008 et PR-2008-009 — Bell Mobilité

Le Tribunal a étudié ces causes sur la foi des exposés écrits. Il y avait 4 participants dans le cadre de ces enquêtes. Le dossier officiel comprenait 43 pièces.

CHAPITRE IV

EXAMEN DES MARCHÉS PUBLICS

Introduction

Les fournisseurs potentiels, qui estiment ne pas avoir été traités équitablement au cours d'un appel d'offres visé par l'*ALENA*, l'*ACI*, l'*FAMP* ou l'*ALECC*, peuvent déposer une plainte officielle auprès du Tribunal. Ils sont cependant encouragés, dans un premier temps, à résoudre la question avec l'institution fédérale responsable du marché.

Le rôle du Tribunal est de déterminer si l'institution fédérale responsable du marché a suivi la procédure de passation des marchés et les autres exigences énoncées dans l'*ALENA*, l'*ACI*, l'*FAMP* et l'*ALECC*.

Une fois la plainte déposée, le Tribunal l'examine en fonction des critères établis à cet effet. Si la plainte présente des lacunes, la partie plaignante est invitée à les corriger dans le délai prescrit. Si le Tribunal décide d'enquêter, il envoie à l'institution fédérale et à toutes les autres parties intéressées un avis de plainte officiel et une copie de la plainte. L'avis officiel est également publié sur MERX et dans la *Gazette du Canada*. Si le contrat en cause n'a pas encore été adjugé, le Tribunal peut ordonner à l'institution fédérale d'en reporter l'adjudication en attendant qu'il ait statué sur la plainte.

Après avoir reçu une copie de la plainte, l'institution fédérale compétente dépose une réponse intitulée Rapport de l'institution fédérale. Une copie de la réponse est envoyée à la partie plaignante et à tout intervenant, qui ont la possibilité de présenter leurs observations. Le Tribunal transmet ces observations à l'institution fédérale et aux autres parties à l'enquête.

Des copies de tout autre exposé ou rapport préparé aux fins de l'enquête sont également envoyées aux parties afin d'obtenir leurs commentaires. Lorsque cette étape de l'enquête est terminée, le Tribunal étudie les renseignements recueillis et décide s'il y a lieu de tenir une audience.

Le Tribunal décide ensuite si la plainte est fondée ou non. Dans l'affirmative, le Tribunal peut recommander des recours tels qu'un nouvel appel d'offres, une réévaluation des soumissions ou le versement d'une indemnité. L'institution fédérale, ainsi que les autres parties et personnes intéressées, est avisée de la décision du Tribunal. Les recommandations du Tribunal doivent, en vertu de la loi, être mises en œuvre dans toute la mesure du possible. Le Tribunal peut aussi accorder à la partie plaignante ou à l'intimé le remboursement des frais raisonnables engagés, selon la nature et les circonstances de l'affaire.

Conclusions et ordonnances aux termes de la LMSI en vigueur au 31 mars 2009

Réexamen n° ou enquête n°	Date de la décision	Produit	Genre/pays	Numéro des décisions connexes et date
NQ-2003-003	18 juin 2004	Lamelles en bois	Dumping/Chine et Mexique	
NQ-2004-001	30 juillet 2004	Fils en acier inoxydable	Dumping/Corée, Suisse et États-Unis	
NQ-2004-005	7 janvier 2005	Pièces d'attache	Dumping/Chine et Taipei chinois	
NQ-2004-006	16 juin 2005	Planchers laminés	Subventionnement/Chine	
NQ-2006-002	19 février 2007	Raccords de tuyauterie en cuivre	Dumping/États-Unis, Corée et Chine	
NQ-2007-001	10 mars 2008	Caissons sans soudure en acier au carbone ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz	Dumping et subventionnement/Chine	
NQ-2008-001	20 août 2008	Tubes soudés en acier au carbone	Dumping et subventionnement/Chine	
NQ-2008-002	11 décembre 2008	Conteneurs thermoelectriques	Dumping et subventionnement/Chine	
NQ-2008-003	17 mars 2009	Extrusions d'aluminium	Dumping et subventionnement/Chine	
RR-2004-006	12 septembre 2005	Pommes de terre entières	Dumping/États-Unis	RR-99-005 (13 septembre 2000) RR-94-007 (14 septembre 1995) RR-89-010 (18 août 1984) ADT-4-84 (4 juin 1984)
RR-2004-007	2 novembre 2005	Sucre raffiné	Dumping/États-Unis, Danemark, Royaume-Uni	RR-99-006 (3 novembre 2000) NQ-95-002 (6 novembre 1995)
RR-2004-008	7 décembre 2005	Chaussures et semelles extérieures	Dumping/Chine	NQ-2000-004 (8 décembre 2000)
RR-2005-002	16 août 2006	Feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud	Dumping/Brexit, Chine, Taipei chinois, Inde, Afrique du Sud et Ukraine	NQ-2001-001 (17 août 2001)
RR-2006-001	10 décembre 2007	Bicyclettes	Subventionnement/Inde	RR-2002-001 (9 décembre 2002)
RR-2007-001	9 janvier 2008	Tôles d'acier au carbone laminées à chaud	Dumping/Chine	RR-97-003 (10 décembre 1997) NQ-92-002 (11 décembre 1992) RR-2001-006 (10 janvier 2003) NQ-97-001 (27 octobre 1997) RD-2006-006 (8 juin 2007) NQ-2002-004 (16 juillet 2003)
RR-2007-003	15 juillet 2008	Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur	Dumping/Chine	
RR-2008-001	22 décembre 2008	Tubes structuraux	Dumping/Corée, Afrique du Sud et Turquie	NQ-2003-001 (23 décembre 2003)
RR-2008-002	8 janvier 2009	Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à l'acide tenue, laminées à chaud	Dumping/Bulgarie, République tchèque et Roumanie	NQ-2003-002 (9 janvier 2004)

Nota : Pour obtenir la description précise d'un produit, se reporter aux conclusions ou à l'ordonnance les plus récentes disponibles sur www.icec-citt.gc.ca.

Examens judiciaires ou révisions par un groupe spécial des décisions rendues en vertu de la LMSI

Le tableau suivant présente les décisions rendues par le Tribunal aux termes de l'article 43, 44 ou 76 de la LMSI qui ont fait l'objet d'un réexamen judiciaire à la Cour d'appel fédérale au cours de l'exercice.

Cause n°	Produit	Pays d'origine	Dossier n°
NQ-2004-005R	Pièces d'attache	Chine et Taipei chinois	A-468-06 Demande rejetée (17 avril 2008) A-164-08 Demande abandonnée (10 avril 2008)
NQ-2007-001	Caissons sans soudure en acier au carbone ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz	China	

Nota : Le Tribunal a fait des efforts valables pour s'assurer que l'information indiquée ci-dessus était complète. Néanmoins, puisque le Tribunal ne participe pas toujours aux appels interjetés auprès de la Cour d'appel fédérale et de la Cour fédérale, il ne peut affirmer que la liste contient toutes les décisions du Tribunal portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et la Cour fédérale.

Règlement des différends selon l'OMC

Il n'y a eu aucune conclusion ni ordonnance du Tribunal devant l'Organe de règlement des différends de l'OMC au cours de l'exercice.

Y avait 4 participants au réexamen relatif à l'expiration, au cours duquel 8 témoins ont comparu devant le Tribunal pendant 2 jours d'audience publique. Le dossier officiel comprenait 268 pièces, pour un total de 4 784 pages de documents.

Le 22 décembre 2008, le Tribunal a prorogé ses conclusions rendues le 23 décembre 2003 dans le cadre de l'enquête n° NQ-2003-001 concernant les tubes structuraux appelés sections structurales creuses (SSC) en acier au carbone et en acier allié, soudés, dont le diamètre extérieur est de dimension n° excédant pas 16 pouces (406,4 mm) pour les produits ronds et d'une périphérie n° excédant pas 48 pouces (1 219,2 mm) pour les produits rectangulaires et carrés, répondant généralement aux normes suivantes, mais n'étant pas limitées à ASTM A500, CSA G40.21-87-50W ou à des normes analogues, originaires ou exportés de la Corée, de l'Afrique du Sud et de la Turquie.

RR-2008-002 — Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir des questionnaires détaillés aux 3 producteurs nationaux connus, à 77 des plus importants importateurs et à 17 producteurs étrangers des marchandises en question dans les pays visés. Des 97 questionnaires envoyés, 32 questionnaires remplis ont été retournés. Il y avait 3 participants au réexamen relatif à l'expiration, au cours duquel 6 témoins ont comparu devant le Tribunal pendant 2 jours d'audience publique. Le dossier officiel comprenait 299 pièces, pour un total de 8 346 pages de documents.

Le 8 janvier 2009, le Tribunal a prorogé ses conclusions rendues le 9 janvier 2004 dans le cadre de l'enquête n° NQ-2003-002 concernant les tôles d'acier au carbone et les tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud, n'ayant subi aucun autre traitement d'ouvrage que le laminage à chaud, traitées thermiquement ou non, coupées à longueur, d'une largeur variant de 24 pouces (+/-610 mm) à 152 pouces (+/-3 860 mm) inclusivement, et d'une épaisseur variant de 0,187 pouce (+/-4,75 mm) à 4 pouces (+/-101,6 mm) inclusivement, originaires ou exportées de la Bulgarie, de la République tchèque et de la Roumanie, à l'exclusion des tôles fabriquées selon les spécifications A515 et A516M/A516 de l'American Society for Testing and Materials (ASTM), nuance 70, d'une épaisseur supérieure à 3,125 pouces (+/-79,3 mm), des larges-plats, des tôles devant servir à la fabrication de tuyaux et des tôles dont la surface présente par intervalle un motif laminé en relief (aussi appelées tôles de plancher).

Réexamens relatifs à l'expiration en cours à la fin de l'exercice

Deux réexamens relatifs à l'expiration étaient en cours à la fin de l'exercice.

RR-2008-003 — Lamelles en bois

Il s'agit d'un réexamen des conclusions rendues le 18 juin 2004 dans le cadre de l'enquête n° NQ-2003-003 concernant les lamelles en bois originaires ou exportées du Mexique et de la Chine.

RR-2008-004 — Fils en acier inoxydable

Il s'agit d'un réexamen des conclusions rendues le 30 juillet 2004 dans le cadre de l'enquête n° NQ-2004-001 concernant le dumping de fils ronds en acier inoxydable tirés à froid et recuits, d'une coupe transversale maximale de 0,3 pouces (7,62 mm), originaires ou exportés de la Corée, de la Suisse et des États-Unis, à l'exclusion de divers produits, et le subventionnement de fils en acier inoxydable originaires ou exportés de l'Inde, à l'exclusion de divers produits.

Activités relatives aux réexamens relatifs à l'expiration

Réexamen n°	Produit	Genre/pays	Date de l'ordonnance	Ordonnance	Questionnaires envoyés ¹	Réponses aux questionnaires reçues ²	Participants	Pièces	Pages au dossier officiel	Jours d'audience publique	Témoins
RR-2007-003	Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur	Dumping/Chine	15 juillet 2008	Conclusions	65	15	3	313	4 797	3	11
RR-2008-001	Tubes structuraux	Dumping/Corée, Afrique du Sud et Turquie	22 décembre 2008	Conclusions prorogées	112	42	4	268	4 784	2	8
RR-2008-002	Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud	Dumping/Bulgarie, Roumanie	8 janvier 2009	Conclusions prorogées	97	32	3	299	8 346	2	6
RR-2008-003	Lamelles en bois	Dumping/Mexique et États-Unis		En cours							
RR-2008-004	Fils en acier inoxydable	Dumping/Corée, Suisse et Subventionnement/Inde		En cours							

1. Les questionnaires dans le cadre d'un réexamen relatif à l'expiration sont envoyés aux sociétés qui figurent sur une liste exhaustive des producteurs nationaux connus et à tous les importateurs et exportateurs éventuels et sont utilisés par l'ASFC et le Tribunal.

2. Comme pour les enquêtes définitives de dommage, le Tribunal assure le suivi des réponses aux questionnaires provenant de tous les producteurs nationaux connus et des plus importants importateurs qui, en général, représentent au moins 80 p. 100 des importations en question au cours de la période de réexamen.

Réexamens relatifs à l'expiration menés à terme au cours de l'exercice

Pendant l'exercice, le Tribunal a mené à terme trois réexamens relatifs à l'expiration.

RR-2007-003 — Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir des questionnaires détaillés aux 3 producteurs nationaux connus, à 45 des plus importants importateurs et à 17 producteurs étrangers des marchandises en question dans le pays visé. Des 65 questionnaires envoyés, 15 questionnaires remplis ont été retournés. Il y avait 3 participants au réexamen relatif à l'expiration, au cours duquel 11 témoins ont comparu devant le Tribunal pendant 3 jours d'audience publique. Le dossier officiel comprenait 313 pièces, pour un total de 4 797 pages de documents.

Le 15 juillet 2008, le Tribunal a prorogé ses conclusions rendues le 16 juillet 2003 dans le cadre de l'enquête n° NQ-2002-004, modifiées le 8 juin 2007 dans le cadre du réexamen intermédiaire n° RD-2006-006, concernant les raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur, de diamètre nominal de 6 pouces ou moins ou l'équivalent métrique, originaires ou exportés de la Chine.

RR-2008-001 — Tubes structuraux

Dans le cadre de son enquête, le Tribunal a fait parvenir des questionnaires détaillés aux 11 producteurs nationaux connus, à 78 des plus importants importateurs et à 23 producteurs étrangers des marchandises en question dans les pays visés. Des 112 questionnaires envoyés, 42 questionnaires remplis ont été retournés. Il

Réexamens relatifs à l'expiration

L'examen de l'expiration n° LE-2008-003, *Pieces d'attache*, était en cours à la fin de l'exercice.

Après examen des exposés des parties intéressées, le Tribunal était d'avis que des réexamens relatifs à l'expiration étaient justifiés et a ouvert le réexamen relatif à l'expiration n° RR-2008-001 concernant des *Tubes structuraux*, le réexamen relatif à l'expiration n° RR-2008-002 concernant des *Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud*, le réexamen relatif à l'expiration n° RR-2008-003 concernant des *Lamelles en bois* et le réexamen relatif à l'expiration n° RR-2008-004 concernant des *Fils en acier inoxydable*.

Pendant l'exercice 2008-2009, le Tribunal a décidé d'ouvrir des réexamens relatifs à l'expiration dans quatre causes.

Si une demande de réexamen est présentée et que le Tribunal est convaincu de son bien-fondé, le Tribunal procède à un tel réexamen. Lorsqu'il décide de procéder au réexamen, il fait publier un avis de réexamen relatif à l'expiration et avise l'ASFC de sa décision. L'avis de réexamen relatif à l'expiration est publié dans la *Gazette du Canada* et une copie est envoyée à toutes les parties intéressées connues. Si le Tribunal détermine qu'il n'est pas convaincu du bien-fondé de procéder à un réexamen relatif à l'expiration, il rendra une ordonnance et les motifs de sa décision.

L'objet d'un réexamen relatif à l'expiration est de déterminer si les droits antidumping ou compensateurs sont toujours nécessaires. Le réexamen relatif à l'expiration comporte deux étapes. La première étape est l'enquête de l'ASFC pour décider si l'expiration de l'ordonnance ou des conclusions causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement. Si l'ASFC décide qu'une telle poursuite ou reprise est vraisemblable à l'égard de certaines marchandises, la deuxième étape commence, à savoir l'enquête du Tribunal pour décider si l'expiration des conclusions causera vraisemblablement un dommage ou un retard. Dans le cas où l'ASFC détermine, à l'égard de certaines marchandises, qu'un tel dommage ou retard ne sera vraisemblablement pas causé, le Tribunal ne tient pas compte de ces marchandises dans sa décision subséquente sur la probabilité d'un dommage et rend une ordonnance en vue d'annuler l'ordonnance ou les conclusions à leur égard.

La procédure du réexamen relatif à l'expiration est semblable à celle de l'enquête définitive de dommage.

À la fin du réexamen relatif à l'expiration, le Tribunal rend une ordonnance avec motifs à l'appui, annulant ou prorogeant l'ordonnance ou les conclusions avec ou sans modification. Dans le cas où le Tribunal les proroge, les conclusions ou l'ordonnance intermédiaire ne soit entrepris et que les conclusions ou l'ordonnance ne soient annulées. Si les conclusions ou l'ordonnance sont annulées, les droits antidumping ou compensateurs ne sont plus prélevés sur les importations.

Activités relatives aux réexamens intermédiaires

Réexamen intermédiaire n°	RD-2008-001
Produit	Pièces d'attache
Genre/pays	Dumping/Chine et Taipei chinois
Date de l'ordonnance	24 octobre 2008
Ordonnance	Conclusions prorogées
Participants	4
Pièces	34
Pages au dossier officiel	300

Réexamens intermédiaires menés à terme au cours de l'exercice

Le Tribunal a mené à terme un réexamen intermédiaire pendant l'exercice.

Dans le cadre du réexamen intermédiaire n° RD-2008-001, *Pièces d'attache*, il y avait 4 participants. Le dossier officiel comprenait 34 pièces, pour un total de 300 pages de documents.

Dans le cadre du réexamen intermédiaire, il s'agissait d'une demande, datée du 15 avril 2008, et de renseignements subséquents reçus le 1^{er} mai et le 2 juillet 2008 visant à exclure certaines vis de la portée des conclusions du Tribunal rendues le 7 janvier 2005. Le 24 octobre 2008, le Tribunal a déterminé que l'exclusion des vis en cause causerait un dommage à la branche de production nationale et pourrait limiter la concurrence sur le marché canadien. Par conséquent, le Tribunal n'a pas modifié ses conclusions.

Expirations

Le paragraphe 76.03(1) de la *LMST* prévoit l'annulation d'une ordonnance ou de conclusions après cinq ans, à moins qu'un réexamen relatif à l'expiration ne soit entrepris. Le secrétaire du Tribunal publie dans la *Gazette du Canada*, au plus tard 10 mois avant la date d'expiration de l'ordonnance ou des conclusions, un avis d'expiration. L'avis invite les personnes et les gouvernements à présenter des observations sur la question de savoir si l'ordonnance ou les conclusions doivent faire l'objet d'un réexamen et précise les points sur lesquels le mémoire doit porter.

Activités relatives aux expirations

Expiration n°	LE-2007-003	LE-2007-004	LE-2008-001	LE-2008-002	LE-2008-003
Produit	Tubes structuraux	Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier chaud	Lamelles en bois	Fils en acier inoxydable	Pièces d'attache
Genre/pays	Dumping/Corée, Afrique du Sud et Turquie	Dumping/Bulgarie, République tchèque et Roumanie	Dumping/Mexique et Chine	Dumping/Corée, Suisse et États-Unis	Dumping/Chine et Taipei chinois
Date de l'ordonnance/de l'avis de réexamen relatif à l'expiration	9 avril 2008	23 avril 2008	7 novembre 2008	12 novembre 2008	En cours
Décision	Réexamen relatif à l'expiration ouvert	Réexamen relatif à l'expiration ouvert	Réexamen relatif à l'expiration ouvert	Réexamen relatif à l'expiration ouvert	Réexamen relatif à l'expiration ouvert
Participants	3	2	2	3	3
Pages au dossier officiel	175	149	250	500	500

En ce qui concerne les demandes d'exclusion, le Tribunal a reçu 119 demandes provenant de 34 demandeurs. Globalement, ces demandes concernaient plus de 2 000 produits individuels. Le Tribunal a accordé 6 demandes d'exclusion visant environ 475 produits.

Enquêtes définitives de dommage en cours à la fin de l'exercice

Il n'y avait aucune enquête définitive de dommage en cours à la fin de l'exercice.

Enquêtes d'intérêt public aux termes de l'article 45 de la LMSI

À la suite de conclusions de dommage, le Tribunal avise toutes les parties intéressées que tout exposé présentant une demande d'enquête d'intérêt public doit être déposé dans les 45 jours. Il peut ouvrir de sa propre initiative ou sur demande présentée par toute personne intéressée une enquête d'intérêt public après avoir rendu des conclusions de dommage causé par des importations sous-évaluées ou subventionnées si, d'après lui, il y a des motifs raisonnables de croire que l'assujettissement des marchandises en cause à une partie ou au plein montant des droits prévus pourrait être contraire à l'intérêt public. S'il est de cet avis, il tient une enquête d'intérêt public aux termes de l'article 45 de la LMSI. À l'issue de l'enquête, le Tribunal peut transmettre au ministre des Finances un rapport recommandant que les droits soient réduits ainsi qu'un niveau de réduction.

À la suite à ses conclusions de dommage rendues le 20 août 2008 dans le cadre de l'enquête sur les *Tubes soudés en acier au carbone* (NQ-2008-001), le Tribunal a reçu deux demandes d'ouverture d'enquête d'intérêt public dont les dossiers étaient complets, selon lesquelles l'imposition de droits réduisait de façon importante la concurrence dans l'Ouest canadien et avait causé un dommage aux utilisateurs finals. En conséquence, le Tribunal a avisé toutes les parties intéressées qu'il avait reçu des demandes d'ouverture d'enquête d'intérêt public dont les dossiers étaient complets et qu'elles pouvaient, si elles le désiraient, déposer des exposés en réponse. Le Tribunal a reçu des exposés en réponse de cinq parties.

Le 19 décembre 2008, le Tribunal a décidé de ne pas entreprendre d'enquête d'intérêt public sur la question puisqu'il était d'avis qu'il n'y avait aucun motif raisonnable de croire que l'imposition de droits antidumping et compensateurs ou l'imposition de tels droits au plein montant serait ou pourrait être contraire à l'intérêt public. Le Tribunal a conclu que ni l'un ni l'autre demandeur n'avait démontré de façon convaincante les effets négatifs que l'imposition de droits avait eus ou pourrait avoir sur l'intérêt public.

Réexamens intermédiaires

Le Tribunal peut, de sa propre initiative ou à la demande du ministre des Finances, de l'ASFC, de toute autre personne ou d'un gouvernement, procéder à un réexamen (article 76.01 de la LMSI). Il entend un réexamen intermédiaire lorsqu'il est convaincu de son bien-fondé et détermine si les conclusions ou l'ordonnance (ou un de leurs aspects) doivent être annulées ou prorogées jusqu'à leur date normale d'expiration, avec ou sans modifications.

Le réexamen intermédiaire peut être justifié lorsqu'il existe une indication raisonnable de l'existence de faits nouveaux ou qu'il y a eu un changement dans les circonstances qui ont mené à l'ordonnance ou aux conclusions initiales. Par exemple, depuis le prononcé de l'ordonnance ou des conclusions, la branche de production nationale peut avoir mis fin à la production de marchandises similaires ou des subventions étrangères peuvent avoir été éliminées. Le bien-fondé d'un réexamen intermédiaire peut aussi s'appuyer sur des faits qui, bien que réels, ne pouvaient être connus lors du prononcé de l'ordonnance ou des conclusions par l'exercice d'une diligence raisonnable.

de livrer concurrence aux marchandises à faible coût, ainsi que la concurrence des produits de remplacement, le Tribunal était d'avis que tout effet dommageable attribuable à ces facteurs ne contredisait pas sa conclusion de dommage.

En ce qui concerne les demandes d'exclusion, le Tribunal a rejeté les huit demandes d'exclusion de produits et la demande d'exclusion d'un producteur.

NQ-2008-003 — Extrusions d'aluminium

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées et subventionnées provenant de la Chine.

Dans son enquête, le Tribunal a fait parvenir des questionnaires détaillés aux 12 producteurs nationaux connus, à 50 des plus importants importateurs, à 29 producteurs étrangers/exportateurs des marchandises en question dans le pays visé et à 50 acheteurs de conteneurs thermoelectriques. Des 141 questionnaires envoyés, 100 questionnaires remplis ont été retournés. Il y avait 61 participants à l'enquête, au cours de laquelle 21 témoins ont comparu devant le Tribunal pendant 5 jours d'audience publique. Le dossier officiel comprenait 1 218 pièces, pour un total de 25 332 pages de documents.

Le Tribunal a d'abord conclu que les extrusions d'aluminium produites au pays, définies de la même manière que les marchandises en question, constituaient des marchandises similaires par rapport aux marchandises en question. En ce qui concerne les catégories de marchandises, le Tribunal a déterminé que les produits d'extrusion d'aluminium de formes normalisées et les produits d'extrusion d'aluminium de formes spécialisées constituaient deux catégories de marchandises distinctes.

En ce qui concerne les produits d'extrusion d'aluminium de formes normalisées, le Tribunal a conclu que les importations des marchandises en question avaient augmenté de façon significative et avaient entraîné une sous-cotation importatrice et, dans une moindre mesure, une compression des prix des marchandises similaires sur le marché canadien. Le Tribunal a indiqué que cela avait causé un dommage sensible à la branche de production nationale sous forme de perte de parts de marché et de ventes, d'une baisse du rendement financier, et à une incidence négative sur les investissements, les liquidités, la croissance et la capacité de financement. Le Tribunal a ajouté que, malgré les pertes ou le dommage pouvant être attribués à d'autres facteurs, y compris le niveau d'intégration concernant la gamme des services offerts par la branche de production nationale, la concurrence des importations non visées, les ventes à l'exportation aux États-Unis, le repli économique, les importations des marchandises en question par certains producteurs nationaux, la concurrence au sein de la branche de production, le taux de change et l'attribution de production aux marchés à l'exportation, il était d'avis que le dommage causé par les importations des marchandises en question était en soi sensible.

En ce qui concerne les produits d'extrusion d'aluminium de formes spécialisées, le Tribunal a conclu que la branche de production nationale avait subi un dommage sensible dû à l'augmentation significative du volume des importations des marchandises en question sous forme de sous-cotation des prix, de compression des prix, de réduction de la production et de l'utilisation de la capacité, de perte de part de marché et de ventes, d'une baisse du rendement financier, d'une réduction des emplois, et d'une incidence négative sur les salaires, le rendement sur capital investi, les liquidités, la croissance et la capacité de financement. Le Tribunal a ajouté que, malgré les pertes ou le dommage pouvant être attribués à d'autres facteurs, y compris le niveau d'intégration concernant la gamme des services offerts par la branche de production nationale, la concurrence des importations non visées, les ventes à l'exportation aux États-Unis, la réduction de la demande, le repli économique, les importations des marchandises en question par certains producteurs nationaux, la concurrence au sein de la branche de production, le taux de change et l'attribution de production aux marchés à l'exportation, il était d'avis que le dommage causé par les importations des marchandises en question était en soi sensible.

Dans son enquête, le Tribunal a fait parvenir des questionnaires détaillés à 9 producteurs nationaux connus, à 25 des plus importants importateurs, à 11 producteurs étrangers/exportateurs des marchandises en question dans le pays visé et à 30 acheteurs de tubes soudés en acier au carbone. Des 75 questionnaires envoyés, 50 questionnaires remplis ont été retournés. Il y avait 8 participants à l'enquête, au cours de laquelle 13 témoins ont comparu devant le Tribunal pendant 4 jours d'audience publique. Le dossier officiel comprenait 399 pièces, pour un total de 8 805 pages de documents.

Le Tribunal a déterminé en premier lieu que les tubes soudés en acier au carbone produits au Canada, y compris les matériaux de qualité inférieure provenant de la production de fournitures tubulaires pour puits de pétrole et de tubes de canalisation vendus sur le marché canadien, étaient des marchandises similaires aux marchandises en question. Le Tribunal a par la suite conclu que seulement quatre producteurs nationaux de tubes soudés en acier au carbone, qui produisent plus des trois quarts de la production nationale de marchandises similaires, constituaient la branche de production nationale.

Le Tribunal a conclu que la branche de production nationale avait subi un dommage sensible, à cause de l'importante augmentation du volume d'importation des marchandises en question, sur le plan de l'importante sous-cotation, de la baisse et de la compression des prix, de l'importante capacité inutilisée, de la baisse de la production nationale, des ventes nationales et de la part de marché perdue, ainsi qu'une diminution des marges brutes et du revenu net.

Quant à d'autres indicateurs de dommage, bien que le Tribunal faisait remarquer que des indices de rendement, à savoir l'emploi, la productivité et les stocks, avaient été positifs ou peu négatifs pendant la période d'enquête, il n'estimait pas que ces résultats empêchaient la dégradation importante observée dans les autres indices de rendement de la branche de production nationale.

En ce qui concerne les demandes d'exclusion, sur les 11 demandes d'exclusion de produits et les 2 demandes d'exclusion régionale, le Tribunal a accordé 3 demandes d'exclusion de produits et a rejeté les 2 demandes d'exclusion régionale.

NO-2008-002 — Conteneurs thermoelectriques

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées et subventionnées provenant de la Chine.

Dans son enquête, le Tribunal a fait parvenir des questionnaires détaillés aux 2 producteurs nationaux connus, à 28 des plus importants importateurs, à 43 producteurs étrangers/exportateurs des marchandises en question dans le pays visé et à 16 acheteurs de conteneurs thermoelectriques. Des 89 questionnaires envoyés, 35 questionnaires remplis ont été retournés. Il y avait 7 participants à l'enquête, au cours de laquelle 9 témoins ont comparu devant le Tribunal pendant 4 jours d'audience publique. Le dossier officiel comprenait 301 pièces, pour un total de 5 084 pages de documents.

Le Tribunal a premièrement déterminé que les conteneurs thermoelectriques produits au pays constituaient des marchandises similaires par rapport aux marchandises en question. Le Tribunal a ensuite conclu que les marchandises similaires constituaient une seule catégorie de marchandises.

Le Tribunal a conclu que la branche de production nationale avait subi un dommage sensible dû à l'augmentation marquée du volume des importations des marchandises en question en matière de sous-cotation des prix, de compression des prix, de réduction de la production nationale et de l'utilisation de la capacité, de la diminution des emplois, de réduction des ventes nationales et de part de marché, ainsi qu'une augmentation des pertes nettes.

En ce qui concerne les facteurs autres que le dumping et le subventionnement, comme la stratégie de production et la productivité d'un producteur national, les importations des marchandises en question, la relation avec le plus grand vendeur de conteneurs thermoelectriques sur le marché canadien et l'incapacité

Le Tribunal tient une audience publique environ 90 jours après l'ouverture de l'enquête, celle-ci débutant normalement une fois que l'ASFC a rendu une décision définitive de dumping ou de subventionnement. À l'audience publique, les producteurs canadiens essaient de convaincre le Tribunal que le dumping ou le subventionnement des marchandises a causé un dommage ou un retard ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale. La position des producteurs canadiens peut alors être contestée par les importateurs et les producteurs étrangers/exportateurs. Après contre-interrogatoire par les parties et interrogatoire par le Tribunal, chaque partie a l'occasion de répondre aux arguments de l'autre partie et de résumer ses propres arguments. Dans de nombreuses enquêtes, le Tribunal convoque des témoins qui connaissent bien la branche de production et le marché en cause. Des parties peuvent également demander que certaines marchandises soient exclues des effets des conclusions du Tribunal.

Le Tribunal doit rendre ses conclusions dans les 120 jours suivant la date de la décision provisoire de dumping ou de subventionnement de l'ASFC. Il dispose d'une période supplémentaire de 15 jours pour présenter un exposé des motifs à l'appui de ses conclusions. Les conclusions de dommage ou de retard ou de menace de dommage à une branche de production nationale rendues par le Tribunal deviennent l'assise légale pour l'imposition de droits antidumping ou compensateurs par l'ASFC.

Activités relatives aux enquêtes définitives de dommage

Enquête n°	Produit	Genre/pays	Date des conclusions	Conclusions	Questionnaires envoyés	Réponses aux questionnaires reçues	Demandes d'exclusion	Demandes d'exclusion accordées	Participants	Pièces	Pages au dossier officiel	Jours d'audience publique	Témoins
NQ-2008-001	Tubes soudés en acier au carbone	Dumping et subventionnement/Chine	20 août 2008	Dommage	75	50	13	3	8	399	8 805	4	13
NQ-2008-002	Conteneurs thermoelectriques	Dumping et subventionnement/Chine	11 décembre 2008	Dommage	89	35	9	0	7	301	5 084	4	9
NQ-2008-003	Extrusions d'aluminium	Dumping et subventionnement/Chine	17 mars 2009	Dommage	141	100	119 ¹	6 ²	61	1 218	25 332	5	21

1. Ces demandes d'exclusion visaient plus de 2 000 produits.
2. Ces demandes d'exclusion accordées visaient environ 475 produits.

Enquêtes définitives de dommage menées à terme au cours de l'exercice

Le Tribunal a mené à terme trois enquêtes définitives de dommage au cours de l'exercice. Il s'agissait de *Tubes soudés en acier au carbone* (NQ-2008-001), de *Conteneurs thermoelectriques* (NQ-2008-002) et d'*Extrusions d'aluminium* (NQ-2008-003). En 2007, le marché canadien pour ces produits était évalué, respectivement, à 199 millions de dollars, 13 millions de dollars et 1,1 milliard de dollars. Les sommaires suivants ont été préparés à titre informatif et n'ont aucun statut juridique.

NQ-2008-001 — Tubes soudés en acier au carbone

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées et subventionnées provenant de la Chine.

Activités relatives aux enquêtes préliminaires de dommage

Enquête préliminaire de dommage n°	Produit	Genre/pays	Date de la décision	Décision	Participants	Pages au dossier officiel
PI-2008-001	Condenseurs thermoelectriques	Dumping et subventionnement/Chine	14 juillet 2008	Dommage	8	2 135
PI-2008-002	Extrusions d'aluminium	Dumping et subventionnement/Chine	17 octobre 2008	Dommage	35	3 587
PI-2008-003	Chaussures étanches	Dumping/Chine et Vietnam	En cours			

Enquêtes préliminaires de dommage menées à terme au cours de l'exercice et en cours à la fin de l'exercice

Le Tribunal a mené à terme deux enquêtes préliminaires de dommage au cours de l'exercice. Il y avait une enquête préliminaire de dommage en cours à la fin de l'exercice.

Enquêtes définitives de dommage

Lorsque l'ASFC rend une décision provisoire de dumping ou de subventionnement, le Tribunal ouvre une enquête définitive de dommage aux termes de l'article 42 de la *LMSI*. L'ASFC peut imposer des droits provisoires sur les importations à compter de la date de la décision provisoire. L'ASFC poursuit son enquête jusqu'à ce qu'une décision définitive soit rendue à l'égard du dumping ou du subventionnement.

Comme pour une enquête préliminaire de dommage, le Tribunal essaie de s'assurer que toutes les parties intéressées sont informées de l'ouverture de l'enquête. Il fait donc publier un avis d'ouverture d'enquête dans la *Gazette du Canada* et en envoie une copie aux parties intéressées connues.

Lorsqu'il mène une enquête définitive de dommage, le Tribunal demande des renseignements aux parties intéressées, reçoit des observations et tient des audiences publiques. Le personnel du Tribunal effectue des recherches poussées pour chacune des enquêtes. Le Tribunal envoie des questionnaires aux producteurs nationaux, aux importateurs, aux acheteurs et aux producteurs étrangers/exportateurs. Les données provenant des réponses aux questionnaires servent de fondement aux rapports du personnel, ces derniers mettant l'accent sur les facteurs dont le Tribunal doit tenir compte pour rendre des décisions concernant le dommage ou le retard ou la menace de dommage à une branche de production nationale. Ce rapport devient une partie du dossier et est mis à la disposition des conseillers juridiques et des parties.

Les parties à la procédure peuvent défendre leur propre cause ou se faire représenter par des conseillers. Les renseignements confidentiels ou délicats d'un point de vue commercial sont protégés conformément aux dispositions de la *Loi sur le TCCF*.

Le Règlement sur les mesures spéciales d'importation énonce des facteurs qui peuvent être examinés par le Tribunal lorsqu'il détermine si le dumping ou le subventionnement de marchandises a causé un dommage ou un retard ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale. Ces facteurs comprennent, entre autres, le volume des marchandises qui font l'objet de dumping ou de subventionnement, les effets qu'ont ces marchandises sur les prix et l'incidence des marchandises qui font l'objet de dumping ou de subventionnement sur la production nationale, les ventes, la part du marché, les bénéfices, les emplois et l'utilisation de la capacité de production nationale.

CHAPITRE III

ENQUÊTES DE DOMMAGE ET RÉEXAMENS EN MATIÈRE DE DUMPING ET DE SUBVENTIONNEMENT

Processus

Aux termes de la *LMSI*, l'ASFC peut imposer des droits antidumping et compensateurs lorsqu'un dommage est causé aux producteurs nationaux par des marchandises importées au Canada

- qui sont vendues à des prix inférieurs aux prix de vente sur le marché intérieur ou à des prix inférieurs au coût de production (dumping), ou
- qui ont été produites grâce à certains types de subventions gouvernementales ou à d'autres formes d'aide (subventionnement).

Les décisions concernant l'existence de dumping et de subventionnement relèvent de l'ASFC. Le Tribunal détermine si ce dumping ou ce subventionnement a causé un « dommage » ou un « retard », ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale.

Enquêtes préliminaires de dommage

Le processus débute lorsqu'un producteur canadien ou une association de producteurs canadiens demande redressement du prétendu dumping ou subventionnement dommageable en déposant une plainte auprès de l'ASFC. Si l'ASFC ouvre alors une enquête de dumping ou de subventionnement, le Tribunal procède à une enquête préliminaire de dommage aux termes du paragraphe 34(2) de la *LMSI*. Le Tribunal essaie de s'assurer que toutes les parties intéressées en sont informées. Il publie un avis d'ouverture d'enquête préliminaire de dommage dans la *Gazette du Canada* et en envoie une copie aux parties intéressées connues.

Dans une enquête préliminaire de dommage, le Tribunal détermine si les éléments de preuve indiquent, « de façon raisonnable », que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard ou menace de causer un dommage. Il se fonde principalement sur les renseignements reçus de l'ASFC et les exposés reçus des parties. Le Tribunal demande l'opinion des parties sur la question de savoir quelles sont les marchandises similaires et quels sont les producteurs nationaux compris dans la branche de production nationale. Normalement, il ne distribue pas de questionnaires et ne tient pas d'audience. Le Tribunal termine son enquête et rend sa décision dans les 60 jours.

Si le Tribunal conclut que les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard ou menace de causer un dommage, il rend sa décision en ce sens et l'ASFC continue l'enquête de dumping ou de subventionnement. Si les éléments de preuve n'indiquent pas, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard ou menace de causer un dommage, le Tribunal met alors fin à l'enquête et l'ASFC met fin à l'enquête de dumping ou de subventionnement. Le Tribunal publie les motifs de sa décision dans les 15 jours suivant sa décision.

Les gouvernements membres de l'OMC peuvent contester devant l'Organe de règlement des différends de l'OMC les conclusions de dommage ou les ordonnances rendues par le Tribunal dans des causes de droits antidumping et compensateurs. Ce processus est amorcé par des consultations intergouvernementales en vertu du *Mémorandum d'accord* sur le règlement des différends de l'OMC.

Règlement des différends selon l'OMC

Les conclusions ou les ordonnances du Tribunal rendues aux termes des articles 43, 44, 76.01, 76.02 ou 76.03 de la *LMSI* touchant les marchandises en provenance des États-Unis et du Mexique peuvent être réexaminées par un groupe binationnel formé en vertu de l'*ALÉNA*.

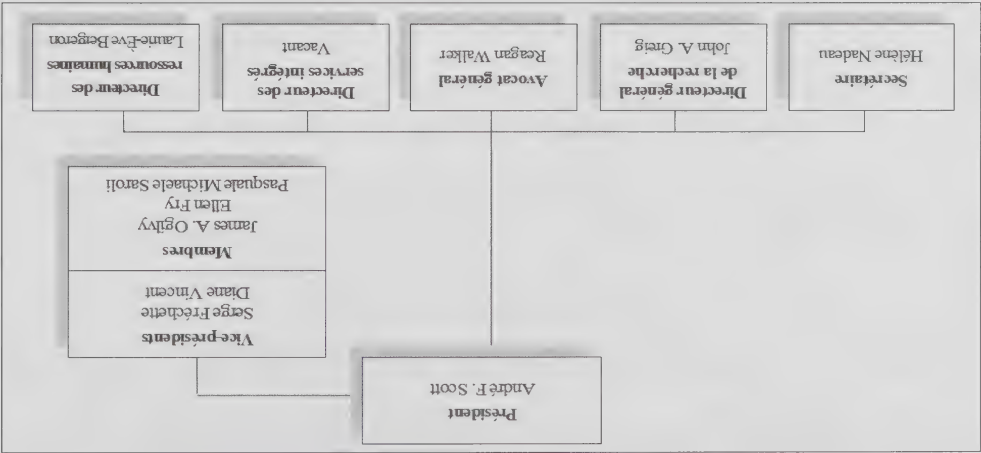
Réexamen judiciaire devant un groupe binationnel formé en vertu de l'ALÉNA

Toute personne touchée par des conclusions ou des ordonnances du Tribunal aux termes des articles 43, 44, 76.01, 76.02 ou 76.03 de la *LMSI* peut demander un réexamen judiciaire devant la Cour d'appel fédérale, par exemple, pour des motifs de prétendus dénis de justice naturelle ou erreurs de fait ou de droit. De façon similaire, toute personne touchée par des conclusions et des recommandations du Tribunal concernant les marchés publics rendues aux termes de la *Loi sur le TCCE* peut demander un réexamen judiciaire devant la Cour d'appel fédérale. Enfin, les décisions et les ordonnances du Tribunal concernant les appels, aux termes de la *Loi sur les douanes*, peuvent être portées en appel devant la Cour d'appel fédérale ou, aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*, devant la Cour fédérale.

Réexamen judiciaire et appel devant la Cour d'appel fédérale

Par l'intermédiaire du Comité de la magistrature et du barreau, le Tribunal fournit un forum pour discuter des questions de procédure. Le comité inclut des représentants de l'Association du Barreau canadien, des conseillers du ministère de la Justice et des experts-conseils en commerce qui comparaissent devant le Tribunal. Le Tribunal tient également des réunions avec des avocats, des représentants des divers secteurs industriels et autres qui comparaissent ou qui peuvent comparaître devant le Tribunal, et ce, afin d'échanger des opinions sur les nouvelles procédures considérées par le Tribunal avant qu'elles ne soient publiées sous forme de lignes directrices ou de notes de procédures. Le Tribunal tient aussi des séances d'information sur sa procédure à l'intention des ministères du gouvernement fédéral et des associations professionnelles.

Consultations



Il y a présentement 6 membres du Tribunal qui peuvent compter sur l'appui d'un effectif de 74 employés permanents. Ses principaux cadres supérieurs sont le secrétaire, responsable des relations avec le public et les parties ainsi que des fonctions de greffier du Tribunal; le directeur général de la recherche, chargé de la recherche dans les enquêtes, y compris la recherche des faits liés aux questions commerciales, économiques et tarifaires; l'avocat général, responsable de la prestation de services juridiques; le directeur des services intégrés, responsable des services de gestion; le directeur des ressources humaines.

Organisation

Le Tribunal peut compter jusqu'à neuf membres à plein temps, dont un président et deux vice-présidents. Tous sont nommés par le gouvernement en conseil pour un mandat d'au plus cinq ans, qui peut être renouvelé une fois. Le président est le premier dirigeant et est responsable de l'affectation des membres aux causes et de la gestion des travaux du Tribunal. Les membres viennent de diverses régions et leurs antécédents académiques et professionnels sont des plus variés.

Membres

Le site Web du Tribunal comporte un répertoire complet des avis, des décisions et des publications du Tribunal, de même que d'autres renseignements relatifs aux activités courantes du Tribunal. Le Tribunal offre un service de notification permettant d'aviser les abonnés de tout nouvel affichage sur son site Web. Les personnes inscrites peuvent choisir les catégories spécifiques qui les intéressent. Ce service est gratuit.

Le Tribunal tient des audiences publiques dans presque tous ses champs de compétence. Celles-ci se déroulent habituellement dans les locaux du Tribunal à Ottawa (Ontario), mais elles peuvent se tenir ailleurs au Canada, soit en personne soit par voie de vidéoconférence. On y applique des règles et une procédure semblables à celles d'une cour de justice; cependant, afin d'y faciliter l'accès, elles sont appliquées d'une façon plus souple. La *Loi sur le TCFE* prévoit que les causes sont entendues en général par trois membres, de la manière « la plus efficace, la plus équitable et la plus expéditive » dans les circonstances. Le Tribunal peut citer des témoins à comparaître et exiger des parties qu'elles produisent des renseignements. La *Loi sur le TCFE* renferme des dispositions qui protègent les renseignements confidentiels. Seuls les conseillers indépendants qui ont déposé un acte de déclaration et d'engagement de confidentialité peuvent avoir accès aux renseignements confidentiels. La protection de renseignements commerciaux sensibles contre la divulgation non autorisée est, et continue d'être, une préoccupation importante au Tribunal.

Mode de fonctionnement

Article	Attributions
<i>Loi sur les douanes</i>	
60.2	Demande de prorogation du délai pour présenter une demande de révision ou de réexamen
67	Appels à l'égard de décisions de l'ASFC visant la valeur en douane, l'origine et le classement tarifaire de marchandises importées
67.1	Demandes d'ordonnances de prorogation du délai pour déposer un avis d'appel aux termes de l'article 67
70	Consultations par l'ASFC relativement à l'origine, au classement tarifaire ou à la valeur en douane de marchandises
<i>Loi sur la taxe d'accise</i>	
81.19, 81.21, 81.22, 81.23,	Appels d'une cotisation et d'une détermination de la taxe d'accise (sur les automobiles, les conditionneurs d'air conçus pour être utilisés dans les automobiles, l'essence, l'essence d'aviation, le carburant diesel et le carburant d'aviation) de l'ARC
81.32	Demande de prorogation du délai dans le cadre du processus interne de l'ARC ou d'un appel auprès du Tribunal
<i>Loi sur l'administration de l'énergie</i>	
13	Déclarations sur qui paie une redevance et sur le montant de la redevance sur l'exportation de pétrole lorsque le pétrole est acheminé par pipeline ou d'autres moyens à son point de livraison à l'extérieur du Canada

Article	Attributions
18	Enquêtes sur des questions touchant les intérêts économiques ou commerciaux du Canada sur saisine du gouvernement en conseil
19	Enquêtes sur les questions relatives aux tarifs douaniers sur saisine du ministre des Finances
19.01	Enquêtes sur les mesures de sauvegarde concernant les marchandises importées des États-Unis et du Mexique en vertu de saisines du gouvernement en conseil
19.011	Enquêtes sur les mesures de sauvegarde concernant les marchandises importées de l'Israël en vertu de saisines du gouvernement en conseil
19.012	Enquêtes sur les mesures de sauvegarde concernant les marchandises importées du Chili en vertu de saisines du gouvernement en conseil
19.013	Enquêtes sur les mesures de sauvegarde concernant les marchandises importées du Costa Rica en vertu de saisines du gouvernement en conseil
19.02	Examens à mi-période des mesures de sauvegarde et rapport
20	Enquêtes de sauvegarde globales en vertu de saisines du gouvernement en conseil
23(1)	Plaintes de producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde globales
23(1.01) et (1.03)	Plaintes de producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde à l'égard de marchandises importées des États-Unis
23(1.02) et (1.03)	Plaintes de producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde à l'égard de marchandises importées du Mexique
23(1.04)	Plaintes de producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde à l'égard de marchandises importées de l'Israël
23(1.05) et (1.06)	Plaintes de producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde à l'égard de marchandises importées du Chili
23(1.07) et (1.08)	Plaintes de producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde à l'égard de marchandises importées du Costa Rica
30	Enquêtes complémentaires visant des mesures de sauvegarde en vertu de saisines du gouvernement en conseil
30.01	Plaintes d'augmentation subite à l'égard de les marchandises de pays ALÉNA
30.011	Plaintes d'augmentation subite à l'égard de les marchandises d'Israël
30.012	Plaintes d'augmentation subite à l'égard de les marchandises du Chili
30.08 et 30.09	Demande de prorogation de mesures de sauvegarde
30.14	Plaintes de fournisseurs potentiels visant les marchés publics relatifs aux contrats spécifiques
30.22	Plaintes de désorganisation du marché à l'égard de les marchandises importées de la Chine
30.23	Plaintes de détournement des échanges à l'égard de les marchandises importées de la Chine
30.24	Enquêtes complémentaires sur la désorganisation du marché ou le détournement des échanges en vertu de saisines du gouvernement en conseil
30.25	Examinations relatives à l'expiration de mesures concernant la désorganisation du marché ou le détournement des échanges à l'égard de marchandises originaires de la Chine
LMST	
33 et 37	Avais sur le dommage en vertu de saisines de l'ASFC ou à la suite d'une demande d'une partie touchée
34(2) et 35(3)	Enquête préliminaire de dommage
37.1	Décision provisoire de dommage
42	Enquêtes concernant le dommage causé par le dumping et le subventionnement de marchandises
43	Conclusions du Tribunal concernant le dommage
44	Reprise de l'enquête (sur renvoi de la Cour d'appel fédérale ou d'un groupe spécial binational)
45	Enquête d'intérêt public
46	Avais donné à l'ASFC concernant des marchandises similaires
61	Appels à l'égard de réexamens de l'ASFC concernant les valeurs normales, les prix à l'exportation ou la question de savoir si les marchandises importées sont de même description que les marchandises auxquelles s'appliquent les conclusions du Tribunal
76.01	Réexamens intermédiaires d'ordonnances et de conclusions du Tribunal
76.02	Réexamens à la suite du réexamen de décisions définitives de dumping ou de subventionnement par l'ASFC
76.03	Réexamens relatifs à l'expiration
76.1	Réexamens à la demande du ministre des Finances à la suite d'une décision de l'Organe de règlement des différends de l'OMC
89	Décisions sur l'identité de l'importateur aux fins de l'application de droits antidumping ou compensateurs, à la demande de l'ASFC
91	Réexamens de décisions sur l'identité de l'importateur

MANDAT, ORGANISATION ET ACTIVITÉS

Introduction

Le Tribunal est un tribunal administratif qui exerce ses activités dans le cadre des mécanismes de recours commerciaux du Canada. Organisme quasi judiciaire et indépendant, il s'acquitte de ses responsabilités législatives de façon impartiale et relève du Parlement par l'entremise du ministre des Finances. Son activité principale est de veiller au règlement juste, opportun et transparent de causes liées au commerce international et aux marchés publics et d'enquêtes menées sur instruction du gouvernement dans les divers domaines de compétence du Tribunal.

Les principaux documents législatifs qui régissent les travaux du Tribunal sont la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* (*Loi sur le TCCCE*), la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (*LSMI*), la *Loi sur les douanes*, la *Loi sur la taxe d'accise*, le *Règlement sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur* sur les *marchés publics* et les *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur* (*Règles*).

Mandat

Le mandat du Tribunal est le suivant :

- enquêter afin de déterminer si l'importation de produits qui font l'objet de dumping ou de subventionnement a causé, ou menace de causer, un dommage à une branche de production nationale;
- enquêter sur des plaintes déposées par des fournisseurs potentiels concernant les marchés publics fédéraux visés par l'*Accord de libre-échange nord-américain* (*ALENA*), l'*Accord sur le commerce intérieur* (*ACI*), l'*Accord sur les marchés publics* (*AMP*) et l'*Accord de libre-échange Canada-Chili* (*ALCC*);
- entendre les appels des décisions de l'ASFC aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *LSMI* ou du ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*;
- en vertu d'une saisine permanente du ministre des Finances, enquêter sur des demandes présentées par des producteurs canadiens qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur des intrants textiles importés aux fins de production et de faire des recommandations au ministre des Finances quant aux bénéfices relatifs qui en découleraient pour le Canada;
- mener des enquêtes de sauvegarde en vertu de saisines du gouvernement en conseil ou à la suite de plaintes déposées par des producteurs nationaux qui soutiennent que l'augmentation des importations de toutes provenances leur cause, ou menace de leur causer, un dommage grave;
- mener des enquêtes sur des plaintes concernant la désorganisation du marché ou le détournement des échanges liés aux importations accrues en provenance de la Chine;
- enquêter et donner son avis sur les questions économiques et commerciales dont le gouvernement en conseil saisit le Tribunal;
- enquêter et faire rapport sur toute question tarifaire dont le ministre des Finances saisit le Tribunal.

Statistiques relatives aux décisions rendues au cours de l'exercice

Ordonnances				
Ordonnance de divulgation	12	-	-	-
Ordonnance de remboursement de frais	S.O.	25	S.O.	S.O.
Ordonnance d'indemnisation	S.O.	2	S.O.	S.O.
Ordonnance de production	5	-	-	-
Ordonnance de report d'adjudication	S.O.	16	S.O.	S.O.
Ordonnance d'annulation de report	S.O.	14	S.O.	S.O.
d'adjudication				
Directives/décisions administratives				
Demandes de renseignements	153	-	S.O.	4
Marchandises similaires/catégories de	1	S.O.	S.O.	S.O.
Requêtes	3	4	1	-
Assignations à comparaître	7	-	-	-
Autres statistiques				
Jours d'audience publique	20	-	22	-
Audiences sur pièces ¹	5	67	4	4
Témoins	68	-	39	-
Participants	149	102	71	9
Répondants aux questionnaires ²	274	-	-	9
Pièces ³	2 962	1 301	887	230
Pages aux dossiers officiels ³	64 244	37 450	16 083	2 241
1. Il s'agit d'une audience sur pièces lorsque le Tribunal rend une décision en se fondant sur les renseignements au dossier, sans tenir d'audience publique. 2. Comprend ceux qui ont répondu qu'ils n'importent pas ou ne produisent pas les marchandises visées par l'enquête ou le réexamen relatif à l'expiration et 3. Chiffre estimatif.				
S.O. = sans objet				
Activités liées à la LMSI	Appels	Saisine permanente sur les textiles	TOTAL	
Examen des marchés publics				

Charge de travail

Certains membres du personnel ont fait des présentations au Groupe d'experts des marchés publics lors d'une réunion tenue par l'APÉC au Pérou, ainsi qu'à l'International Public Procurement Conference à Amsterdam, à des étudiants de l'Université d'Ottawa, à l'École de la fonction publique du Canada, et à des employés de tribunaux administratifs, de commissions, de conseils et d'agences.

Au cours de l'exercice, M. James Ogilvy a terminé son mandat. Le Tribunal profite de l'occasion pour reconnaître l'excellent travail de M. Ogilvy.

Le Tribunal maintient sa pratique de présenter certaines statistiques relatives aux décisions rendues au cours de l'exercice, telles celles qui sont liées aux directives et aux décisions administratives. Elles complètent le tableau de la charge de travail, puisqu'elles brossent un portrait plus complet de la complexité des différentes causes traitées par le Tribunal.

Activités liées à la LMSI						
Causes	Causes reçues	provenant du dernier exercice	Causes reçues pendant l'exercice	Total	Décisions rendues/rapports publics	Décisions de ne pas ouvrir d'enquête
Enquêtes préliminaires de dommage	3	-	3	3	2	-
Enquêtes	-	-	3	3	3	-
Enquêtes d'intérêt public	-	-	1	1	-	1
Réexaminements intermédiaires	-	-	1	1	1	-
Expirations	2	2	3	5	4	-
Réexaminements relatifs à l'expiration	1	1	4	5	3	-
TOTAL	3	3	15	18	13	1
Activités liées à l'examen des marchés publics	18	65 ¹	83	31 ²	41	1
Appels						
Prorogations du délai	-	-	2	2	-	-
Loi sur les douanes	-	-	1	1	-	-
Loi sur la taxe d'accise	-	-	1	1	-	-
TOTAL	-	-	3	3	-	-
Appels						
Loi sur les douanes	26	30	56	19	-	15
Loi sur la taxe d'accise	44	3	47	1	-	2
LMSI	-	2	2	-	-	-
TOTAL	70	35	105	20	-	17
Saisine permanente sur les textiles						
Demandes d'allègement tarifaire	3	3	6	3	-	1
1. Sont incluses deux causes qui ont été renvoyées au Tribunal par la Cour d'appel fédérale.						
2. Est incluse une décision du Tribunal concernant une cause qui a été renvoyée par la Cour d'appel fédérale.						

CHAPITRE I

FAITS SAILLANTS

L'exercice 2008-2009 s'est avéré très chargé pour le Tribunal, compte tenu du nombre et de la complexité des enquêtes en matière de dumping et subventionnement entreprises.

Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu deux décisions provisoires concernant le dommage causé par l'importation de produits faisant l'objet d'un commerce déloyal et des conclusions de dommage à la suite de trois enquêtes. L'enquête définitive de dommage dans le dossier des extrusions d'aluminium s'est avérée fort complexe. Les questions soulevées, les demandes d'exclusion et le nombre de participants ont amené le Tribunal à doubler le nombre de ressources chargées de cette enquête par rapport à une enquête antidumping type, ce qui a entraîné des pressions additionnelles pour que le dossier soit réglé dans les délais prescrits par la loi.

Le Tribunal a aussi rendu une ordonnance à la suite du réexamen intermédiaire de conclusions de dommage en vigueur et trois ordonnances à la suite de réexamens relatifs à l'expiration, à la date du cinquième anniversaire des décisions. À la fin de l'exercice, une enquête préliminaire de dommage et deux réexamens relatifs à l'expiration étaient en cours.

Dans son champ de compétence relatif aux marchés publics, l'exercice s'est soldé par le dépôt de 63 plaintes auprès du Tribunal. Le Tribunal a rendu des décisions dans 72 causes, dont 1 renvoi et 17 enquêtes qui étaient en cours à la fin de l'exercice 2007-2008. Deux décisions ont été renvoyées au Tribunal par la Cour fédérale d'appel.

En matière d'appels interjetés à l'égard de décisions rendues par le président de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) et le ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *Loi sur la taxe d'accise*, le Tribunal a rendu des décisions et des ordonnances dans 20 dossiers.

Au cours de l'exercice, le Tribunal a remis trois rapports concernant trois demandes d'allègement tarifaire en vertu d'une saisine permanente du ministre des Finances. Une demande a été retirée. À la fin de l'exercice, une enquête était en cours et une demande était à l'étude.

Toutes les enquêtes du Tribunal ont été menées à terme, en temps opportun, et les décisions ont été rendues dans les délais prescrits par la loi, le cas échéant. Dans les appels interjetés à l'égard de décisions en matière de douanes et d'accise, pour lesquels aucun délai n'est prévu par la loi, le Tribunal rend habituellement une décision motivée dans les 120 jours suivant l'audience.

Compte tenu du rôle important du Tribunal dans le cadre des mécanismes de recours commerciaux au Canada, on fait souvent appel à son expertise pour fournir de l'aide à des pays qui cherchent à mettre en place des systèmes de recours commerciaux ou à des pays qui négocient en vue de devenir membres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Le Tribunal participe aussi à des échanges techniques avec d'autres organismes antidumping; c'est pourquoi on lui demande de faire des présentations à diverses entités internationales, judiciaires et administratives. En 2008-2009, le Tribunal a accueilli des délégations de l'Australie, de la République populaire de Chine (Chine), du Mexique et de l'Union européenne. De plus, le Tribunal a offert de la formation en Chine et a poursuivi ses échanges techniques avec l'Australie.

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre I — Faits saillants.....	1
Chapitre II — Mandat, organisation et activités.....	5
Chapitre III — Enquêtes de dommage et réexamens en matière de dumping et de subventionnement.....	9
Chapitre IV — Examen des marchés publics.....	21
Chapitre V — Appels.....	29
Chapitre VI — Saisine permanente sur les textiles.....	35



Le 8 juin 2009

L'honorable Jim Flaherty, c.p., député
Ministre des Finances
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre, pour dépôt à la Chambre des communes, conformément à l'article 41 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le rapport annuel du Tribunal pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma considération distinguée.

Le président,

André F. Scott

333 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0G7
Tel.: (613) 990-2432
Fax.: (613) 990-2439
www.citt-icce.gc.ca

333, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0G7
Tél. : (613) 990-2432
Téléc. : (613) 990-2439
www.icce-citt.gc.ca

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2009

www.icce-citt.gc.ca

ISSN 0846-6629

ISBN 978-0-662-06685-9

Cat. n° F40-2009

POUR L'EXERCICE SE TERMINANT
LE 31 MARS 2009

RAPPORT ANNUEL



Rapport annuel 2008-2009

TRIBUNAL CANADIEN
DU COMMERCE
EXTÉRIEUR



Tribunal canadien du
commerce extérieur

Canadian International
Trade Tribunal

